



**National Household Education Survey 2023  
(NHES:2023)  
Full-scale Data Collection**

**OMB# 1850-0768 v.19**

**Appendix 5 – NHES 2023  
Developmental Studies Results**

February 2022

## Contents

Research and Design Work in Preparation for NHES 2023 .....	2
2022 National Household Education Survey (NHES) Web Usability Testing (OMB# 1850-0803 v.265) .....	3
2022 National Household Education Survey (NHES) English and Spanish Cognitive Interviews (OMB# 1850-0803 v.268) .....	63
2023 National Household Education Survey (NHES) Web Usability and Cognitive Testing(OMB# 1850-0803 v.287) ..	512
2023 National Household Education Survey (NHES) English and Spanish Screener Cognitive Interviews (OMB# 1850-0803 v.290) .....	562
2023 National Household Education Survey (NHES) English and Spanish Alternate Contact and Early Bird Incentive Contact Materials Cognitive Interviews(OMB# 1850-0803 v.290).....	672

## Research and Design Work in Preparation for NHES 2023

In preparation for NHES 2023, several research projects were undertaken. These projects were designed to improve various aspects of the methodology, implementation, and content of the NHES 2023 recruitment and data collection effort. Presented in this document are reports or memos from each of these research projects. Text that includes participant direct identifiers has been deleted from this document. Two reports relevant to the NHES:2023 design are currently under review at NCES and are thus not included here; these reports are "National Household Education Surveys Program of 2019 Study of Nonresponding Addresses" (OMB# 1850-0768, NCES 2022-043), and "National Household Education Surveys Program of 2019 Methodological Experiments Report" (OMB# 1850-0768, NCES 2022-001). When these reports are published, they will be available on the NCES website at <https://nces.ed.gov/pubsearch/> and on the NHES page within the NCES website at <https://nces.ed.gov/nhes/publications.asp>.

# 2022 National Household Education Survey (NHES) Web Usability Testing (OMB# 1850-0803 v.265)

RESEARCH REPORT SERIES  
(*Survey Methodology #2020-x*)

## **Qualitative pretesting findings in testing the English online version of a subset of screens for the upcoming 2023 National Household Education Survey**

Erica Olmsted-Hawala, Elizabeth M. Nichols, Shaun Genter, Dawn V. Nelson

Center for Behavioral Science Methods  
Research and Methodology Directorate  
U.S. Census Bureau  
Washington, D.C. 20233

Report issued: September, 2020

*Disclaimer:* This report is released to inform interested parties of research and to encourage discussion of work in progress. Any views expressed on the methodological issues are those of the authors and not necessarily those of the U.S. Census Bureau.

*This page intentionally left blank.*

## Executive Summary

In 2020, staff in the Center for Behavioral Science Methods of the U.S. Census Bureau conducted usability and cognitive testing of a subset of screens in English for the upcoming 2023 National Household Education Survey (NHES) online survey. Twenty English-speaking participants took part in the study. During the usability sessions, participants accessed the survey on their own personal PC or laptop computer (referred to as a PC in this document). None of the participants completed the survey on a tablet or smartphone.

This report documents the research findings from the usability testing as they relate to portions from the PFI homeschool series and ECPP series that were identified as requiring additional research. These include: automated fills to distinguish between parent sections, start screen in both English and Spanish languages, section headings removed, field labels and location redesigned, open text fields instead of dropdown, branching for multiple questions on the screen redesigned, modified approach to ask for child's name, the filter that routes respondents into type(s) of care arrangement, a new series on young children's health including developmental delays, and the number of grades child was homeschooled question. In addition, the report documents user satisfaction with the instrument.

During the sessions, participants were able to fully understand the sections of the questionnaires without section headings. There were no observable reporting errors in the parent sections when the fills of "you", "mother" and "father" were used in the parent section of the questionnaire. The enable/disable branching (where the second part of the question is grey and disabled until the filter question is answered) did generate comments indicating initial confusion from half of the participants. These same survey design issues can affect other online surveys. More testing is needed on the other topics tested in order to make definitive conclusions about any usability or cognitive improvements because of them.

As part of the testing, we collected satisfaction ratings from the participants. PFI participants gave an overall satisfaction rating with the survey a 7 out of 7 (where 7 is pleasant and 1 was unpleasant). However for the ECPP overall satisfaction rating was 6 (out of 7 where 7 is pleasant). Four participants rated it lower than a 6.

**Keywords:** survey design, field labels, grids, filters, fills, skips, usability, cognitive testing

**Suggested Citation:** Erica Olmsted-Hawala, Elizabeth M. Nichols, Shaun Genter & Dawn V. Nelson. (2020). **Usability and cognitive findings in testing a subset of screens from the online version of the 2022 National Household Education Survey.** *Research and Methodology*

*Directorate, Center for Behavioral Survey Methods Study Series (Survey Methodology #2020-x).*  
U.S. Census Bureau.

# Contents

Executive Summary.....	i
1. Introduction .....	1
2. Methods.....	3
2.1 Participants .....	4
2.2 Usability Procedure.....	5
2.3 Analysis .....	6
3. Usability Findings and Recommendations .....	7
3.1 Global Findings (pertain to both ECPP & PFI sections) .....	7
3.1.1. Automated Fills .....	7
3.1.2. English and Spanish on Start Screen .....	8
3.1.3. Removal of Section Headings on each Page .....	10
3.1.4. Updated Labeling Fields & Moving Dropdowns to Open Text Fields .....	11
3.1.5. Within-Screen Branching Design Updates .....	14
3.1.6 Text on Roster Screen .....	18
3.1.7. Roster Showing Five Open Fields .....	19
3.1.8. Marital Status.....	20
3.1.9. Race and Hispanic Origin question .....	21
3.1.10. Where were you born question .....	22
3.1.11. One or more children living in household .....	23
3.1.12. Rewording of question about child residence .....	24
3.2 ECPP Instrument Findings .....	25
3.2.1. ECPP Filter Question .....	25
3.2.2. ECPP Child Care Filter Change.....	27
3.2.3. Wording change on ECPP hours per week question.....	28
3.2.4. Future tense for one ECPP question .....	29
3.2.5 Cognitive confusion with ECPP question in non-relative care series.....	30
3.2.6. ECPP Terminology nuances ‘Regular Basis’ & ‘home child care provider’ .....	31
3.3 Findings on the ECPP young children health question series .....	32
3.3.1. Matrix with three different developmental delays listed out .....	32
3.3.2. Use of words “at risk” .....	33
3.3.3. You or another parent expressed concerns on child’s health. ....	34

3.3.4. Milestones Matrix question .....	34
3.3.5. Special Education question .....	36
3.3.6. General health of child.....	36
3.4 PFI Instrument Findings .....	37
3.4.1. Redesign of years homeschooled question .....	37
3.4.2. Private tutor or teacher .....	38
3.4.3. Participation in homeschooling association or co-op question.....	38
3.4.4. Question on cyber and physical resources used for homeschooling .....	39
3.4.5. Instruction on PFI grids .....	40
3.4.6. Use of smartphone.....	41
3.4.7. Hours attending school each week.....	42
3.4.8. Dual enrollment and homeschooling.....	43
3.4.9. Reasons for homeschooling child: Size of “other specify” box and timeframe for reasons given .....	43
3.4.10. Timeframe may be overlooked in question on classes taken.....	45
3.4.11. Online, Virtual or Cyber courses .....	45
3.4.12. Debriefing questions on using word “grade” and “grade equivalent” .....	46
3.4.13. Listing of homeschool courses taken in past week.....	47
4. Satisfaction Findings .....	48
5. Limitations.....	50
6. Acknowledgements.....	50
7. References.....	51
Attachment A: Satisfaction Results for 2020 Usability Testing.....	53



## 1. Introduction

The National Household Education Survey (NHES) is sponsored by the National Center for Education Statistics (NCES). Every three years, the survey collects data from households about children's education experiences. These data are used to monitor educational trends and to report on the educational experiences of the U.S. population..

The 2023 NHES (hereafter referred to as NHES:2023) includes one screener to enumerate children under 20 years old and their key characteristics, and two topical surveys. If more than one child is listed in the screener, only one of them is selected for the topical survey. Within-household sampling from the screener data determines which child is sampled.

Each survey covers topics appropriate for the age of the child. The two topical surveys are about (a) young children and their early education and care (this is called the Early Childhood Program Participation or the "ECPP") and (b) K-12 (or homeschooled equivalent) children and their education (this is called the Parent and Family Involvement in Education or "PFI"). The ECPP samples a child not yet enrolled in kindergarten who is 6 years old or younger and the PFI samples a child who is 20 years old or younger, in grades kindergarten through 12<sup>th</sup> grade or homeschooled for a grade equivalent. The respondent to the survey is typically a sampled child's parent or guardian.

We tested a subset of questions in 2020 that were identified as needing improvement from a user experience perspective. These design topics and questions were identified as user experience issues during the usability testing conducted prior to the NHES:2019 (see Nichols et al., 2018); feedback from CATI interviewer debriefing; or the expert review of the instrument conducted by Jolene Smyth<sup>1</sup>.

Because the full questionnaire did not need additional testing and because the production instrument has a long development lead time and limited flexibility for the quick changes, the new wording and design layouts were developed using the survey software platform Qualtrics. Qualtrics allows for faster survey development and revision by nonprogrammers.

For this testing cycle, we did not evaluate all the screens in the ECPP, but rather a subset of screens. These included screens on type of childhood care, such as care by relatives in a home, care by nonrelatives in a home, and care in daycare or preschool centers. Additionally, there were screens on finding and choosing care, and some new question wording about the young child's health, including the child's developmental milestone attainment and disability status. There were also a subset of questions about the child's family and household, including questions about the adults who live in the household and care for the child. The PFI screens in this testing cycle included only a subset of the homeschooling screens, and then the same type of sections in the ECPP about the adult parents or guardians of the child. Within each survey, some questions were

<sup>1</sup> Jolene Smyth is a professor of Sociology at University of Nebraska. She is an author of numerous studies on survey design and is a nationally recognized expert on survey design.

skipped depending upon the respondent's answers. The primary purpose of the study was to test out new screens at the beginning of the ECPP section of the survey instrument. On paper, there is a gate question at the beginning of the relative care section, then the nonrelative care section, and then the center-based care section. In 2016 and 2019, the web instrument for NHES mimicked the design of the paper. For 2023, NHES is considering using a combined gate question for the ECPP web survey that asks the respondent to mark each type of care arrangement for the child. Subsequent questions will only be about the care arrangements that are applicable. As this has the potential to change the survey's key estimates, NHES is running a split panel in 2023 to examine differences in estimates. This testing was done to better refine and understand the usability of the introductory ECPP screens prior to field testing. Additional reasons for the testing was to learn whether the wording and screen design changes in the ECPP and the homeschool section of the PFI instruments met the respondents' and sponsors' needs. The specific areas that were researched in this study include:

### **ECPP & PFI**

- Start screen in both English and Spanish languages.
- Section headings removed, slight changes to question text to give context without the headings.
- Field labels and location redesigned.
- Open-text field design in place of dropdowns.
- Branching when multiple questions are on the same screen redesigned.
- Modification of the way instrument asks for the child's name.
- Automated fills to distinguish between the two parents or guardians in the Parent 1 and Parent 2 sections.<sup>2</sup>

### **ECPP**

- Filter question which routes respondents to questions about the particular type(s) of care arrangement(s) specific to the sampled child.
- New disability question series for young children which aims to reflect the fact that young children are often diagnosed with "delays" rather than with specific medical conditions.

### **PFI**

- Number of grades the child was homeschooled question revised

<sup>2</sup> This was the secondary reason for testing. Additional skip patterns were created in the instrument to try to collect more precise information about two parents when the child's parents were other than a mother and father or just one parent. However, most of the participants in this round of testing were in households with mothers and fathers so these changes were not adequately tested.

Twenty participants completed one of the two topical modules: 10 completed the PFI and the other 10 completed the ECPP survey. During testing, researchers uncovered usability issues with the current design. Usability was evaluated in terms of respondents' **effectiveness** in survey completion, and **satisfaction** with the experience of survey completion.

The intention of this report is to document usability and cognitive issues with the online survey design features and question wording, as well as to provide recommendations to address the user issues in preparation for the development and design of the NHES:2023. We incorporated results learned in the 2018 usability testing cycle into this round of testing. Specifically, we pulled out pieces of the NHES:2019 production instrument and modified the design on some of the screens with potential solutions to pre-identified problems. The work described here highlights one way to conduct upfront testing of a survey using a point and click software to create survey questions without the need of a programmer or the production instrument. This work is taking place in advance of production level web programming.

Within the main body of the report, unless otherwise noted, the figures are from screenshots of the online version tested in Qualtrics.

## 2. Methods

Staff in the Center for Behavioral Science Methods (CBSM) conducted one round of usability testing on the English version of the questionnaires with 20 participants in June 2020. Ten of the 20 participants had a homeschooled child and used the PFI path and the other half had a young child and used the ECPP path. The initial usability plan had called for two distinct rounds of user testing, however around the time of the planned usability study, the country was in the midst of the COVID-19 Pandemic. Due to social distancing requirements, the user testing phase of the project had to be modified. Thus, all sessions were conducted remotely with the participants in their own homes, using their personal computer. The test administrator, note taker and all the observers were each in their respective homes and joined the meeting using Census Bureau approved video conferencing technology, Skype for Business (Sfb). Sfb allowed the participant to share their computer screen and allowed the test administrator, note taker and observers to watch what the user was doing, and listen to what the user was saying about the survey instrument. There was also the ability for the test administrator to talk to the participant. The note taker and observers muted themselves so that the only two people communicating during the session was the test administrator and the participant. At the end of the session the test administrator checked her email and phone for any questions that the observers or note taker wanted the participant to answer, and then the test administrator asked the participants those additional questions.

Due to COVID-19, and the preparations that took place to accommodate remote testing, there was no longer time for two distinct rounds of testing as had been the initial plan. Therefore, the team followed a more iterative approach to the testing cycle. This technique followed the

usability testing methodology of short iterative rounds of testing described by Nielsen in 2000. In this case, after approximately half of the PFI and ECPP sessions, the usability team identified issues that participants were struggling with, and sent those issues with proposed modifications to the sponsor. The sponsor selected the issues they wanted to be addressed, and the usability team made those updates into the Qualtrics instrument prior to the next participants being run. The updates were minor and included slight wording changes or design tweaks to the instrument. The remaining participants were exposed to the updated draft of the instrument. Thus the team could see if the updates made it more or less difficult for the participants to answer the survey questions.

The next section describes the participants and the procedures implemented during the testing sessions.

## 2.1 Participants

Participants lived in Washington DC, Maryland, Virginia, California, Arizona, Georgia, Texas, Indiana, North Carolina and Pennsylvania. Seventeen of the participants were in two-parent households and three of the participants were single parents.

The 10 PFI participants included biological mothers of the homeschooled child. In one of the households, the child was dual enrolled in a local college and homeschooled. Some of the children attended virtual classes and tutorials and some of the students were in co-ops. The children's grade (or grade equivalent) ranged from 3<sup>rd</sup>-12<sup>th</sup> grade.

While all 10 of the ECPP participants were female, the relationship to the child was a little more varied. Eight of the 10 were biological mothers, one was a foster mother who then had adopted her child, and one was actually a great grandmother turned primary guardian of the child. We had four participants with a child attending some type of daycare, prekindergarten, or preschool; three with children in some type of in-home non-relative based care, and three that were in more than one care setting with all three being cared for by a relative and also in a pre-K program. One of the three also reported that the child was additionally cared for by a non-relative. Four of the participants did not have any developmental delay concerns for their children, four of the participants' children were diagnosed with developmental delays, and two of the participants suspected that their children may have developmental delays.

Participant demographic characteristics are described in Table 1.

Participants were recruited using a variety of sources including an email blast that was distributed to all Census Bureau employees, Craigslist, neighborhood listservs, through a nationwide homeschooling listserv, and through a community nonprofit group that specializes in supporting parents with children with disabilities. Some participants said they found out about the opportunity on social media, so perhaps Census Bureau staff, or other interested parties posted it on their own social media sites.

To be selected, all participants had to have a child that fell into one of the age ranges for the surveys, and for the PFI sessions, all had to homeschool at least one child. For the ECPP sessions,

all participants had to have at least one child in some sort of child care arrangement. In addition, we attempted to recruit an equal number of parents who suspected their child may have a developmental delay, parents whose children were diagnosed with a developmental delay, and parents whose child did not have a developmental delay.

We required all participants to have at least one year of experience using the Internet as participants with little or no experience on the web might be less likely to complete an online survey. In usability testing, it is best practice to make sure the task is completed with likely participants (Dumas & Redish, 1993).

**Table 1: Demographic characteristics of NHES Usability Testing Participants**

<b>Demographics</b>	<b>PFI Participants n=10</b>	<b>ECPP Participants n=10</b>
<b>Sex</b>		
Female	10	10
Male	0	0
<b>Age – Mean (Std. Deviation) Range</b>	44 (5.7) 35-54	39 (10.5) 30-65
<b>Race</b>		
White	8	8
Black/African American	2	1
Asian	0	1
<b>Hispanic origin</b>		
Yes	1	3
No	9	7
<b>Education</b>		
Some college, no degree	1	0
Bachelor’s degree	4	3
Some graduate college, no degree	1	2
Master’s degree	2	4
Professional degree	2	1

Source: 2020 NHES usability testing

## 2.2 Usability Procedure

The usability test involved the participant completing the online version of a subsection of the 2023 NHES while being observed by a Census Bureau test administrator. All sessions included video and audio recording with participant consent. Each usability session lasted approximately 60 minutes. Participants received an incentive of \$40 cash for their participation. All user sessions were remote due to social distancing measures associated with COVID-19.

All sessions were observed by either staff from NCES or the Associate Director for Demographic Programs (ADDP) area, or both.

During the usability sessions, participants were asked to answer the questions naturally with a few exceptions.

- While participants listed all their children on the roster, we had to instruct participants which child to list on an additional screen so that the correct survey (ECP or PFI) would be triggered. In the real production survey, the NHES randomly selects one child in the household about whom to ask detailed questions and does not need this additional screen.
- We asked participants to consider how their answers would have been prior to COVID-19, but to also share if things were different after COVID-19. However, one participant was confused by which time period to answer for and so only answered the questions during the live session as they pertained to her life during COVID-19.
- Additionally, participants were instructed to “think aloud” while completing the survey. The think-aloud technique is modeled on Ericsson and Simon’s (1993) approach to collecting verbal feedback. A participant engaging in thinking aloud verbalizes his or her available, conscious thoughts and decisions while completing the tasks so that the researcher can understand the participants’ cognitive processes as they interact with the web survey interface. Our think-aloud protocol was used to maintain a running verbal commentary of the participants’ expectations and reasoning. The test administrator encouraged the participants to continue to think aloud using prompts such as “keep talking” if they became silent for more than approximately ten seconds.

Audio and video recordings were taken with either the SnagIt or Camtasia software. Participants were sent a consent form informing them of their rights as participants and that the session would be audio/video recorded. Once the session began, participants gave their oral consent to be audio and video recorded. At that point the recording was started.

After finishing the NHES survey portion of the study, participants completed a satisfaction questionnaire including opinion questions about general usability aspects of the survey (e.g., survey sequence, entering answers and comprehension of terminology). This was similar to the satisfaction questionnaire used in the usability tests conducted in 2017 and 2018, with two differences: we asked fewer questions, and used Qualtrics software to create the survey questions rather than the production instrument. After the satisfaction questionnaire component, but still within the Qualtrics software, participants were shown screenshots taken from the survey and asked a few follow up debriefing questions about those screens, focusing on the new questions and design features that had been created for this test.

The test administrator followed a protocol during the session and the questions and protocol were approved by OMB on April 23, 2020 using the NCE OMB number 1850-0803.

## 2.3 Analysis

We focused our analysis on the two measures of usability: effectiveness and satisfaction.

- Effectiveness can be defined as whether respondents see and understand the stimuli and then answer accurately. In this testing, to measure effectiveness we used observations of the sessions (both from real time and from the audio and video recording), think-aloud

comments, observations, and debriefing feedback based off of a set of debriefing questions.

- Satisfaction can be defined as the respondent’s feeling after working with the survey. To measure satisfaction we used a post-survey questionnaire, with results in Attachment A.

Immediately after each usability session, the test administrator and note taker summarized the usability and cognitive findings. The summary was based upon the observed behavior of the participant and the verbal feedback. Halfway through the testing cycle, these summaries were used to create an iterative “Findings Highlights” which included user-centered design issues observed, cognitive problems with the questions and response options, and recommendations. This was used by the sponsor to identify the changes to make to the survey before the second half of the participants were run.

### 3. Usability Findings and Recommendations

In this section we highlight web survey design features and questionnaire wording that worked well as well as areas that did not work for users.

#### 3.1 Global Findings (pertain to both ECPP & PFI sections)

##### 3.1.1. Automated Fills

One of the advantages of automated survey instruments is the ability to personalize the questions or response choices by filling words that are specific to the respondent (Fuchs, et al. 2000). Often names or addresses are filled into questions to help the respondent focus on the correct person or place. Gender-specific pronouns are used to make the survey easier to read. The goal of these automated fills is to improve the user experience and to help the respondent provide correct answers.

The NHES benefits from the use of fills for the questions about the parents/guardians, but additional skip patterns and fills were programmed into the test instrument. In the production version of the NHES:2019, information is gathered about the parents, first asking about one parent and then asking about the other parent (if there was one living in the household). Using reported sex of each parent, the correct pronoun (e.g., he, she) was used to distinguish the parents. When the respondent was reported to be a mother or father, the “parent 1” section uses the autofill “you.” However, both usability testing rounds prior to the NHES:2019 and the CATI feedback observed respondents becoming confused about which parent they were answering for. This was particularly noticeable in Spanish. One of the Spanish speaking participants in the NHES:2019 usability session said, “[The questions] need to be more direct. They are like, is this a guessing game? Are they for me? Or for those who live with me? They don’t say, ‘You as a mother.’ .... Are they referring to me? Or my husband?” (Nichols et al., 2018, page 11).

The production NHES:2019 also used automated fills for the child, replacing the words “this child” in the questions with the name of the child. It also used the correct pronoun to refer to the child (e.g., his, her).

This present usability test investigated whether automated fills to distinguish between the two parents or guardians in the parent sections would work for participants. In the 2018 usability testing design, the screens for the first parent used the fill ‘you’. The second parent in the household had the fill “Adult 2.” The screens also had headings of “PARENT 1 LIVING IN HOUSEHOLD” and “PARENT 2 LIVING IN HOUSEHOLD.” These headings translated into Spanish seemed to also cause user confusion. For the usability testing in this round, all headings were removed. The first parent fill was still “you” and the second parent fill was filled with how the second parent was related to the child. For example, if the second parent was a father, the fill would be “...[child]’s father...”

User testing results indicate that the current redesign of the parent fills seems to work as there were no problems understanding which parent the participant was answering about. However, we did not have too many unusual parenting relationships. With the participants we worked with, the relationships included only mothers, fathers, and one grandmother. While two participants were in single-parent households and did not answer questions about a second parent, the rest were in opposite-sex households.

**Recommendation:** Keep the new parent fills tested. Continue testing so that all the fills are able to be tested. This may be a bit more challenging for recruitment and will need enough lead time to be able to recruit the less common household relationships.

We did hear feedback on the redundancy of asking the marital status of the second parent in a household, when there were two parents present. One user explicitly said it was strange to be asked if he was married to her when she had just said she was married to him, another user said “last I checked” and another user made a similar comment.

**Recommendation:** Consider confirming the marital status for the second parent if child is biological and first parent is married.

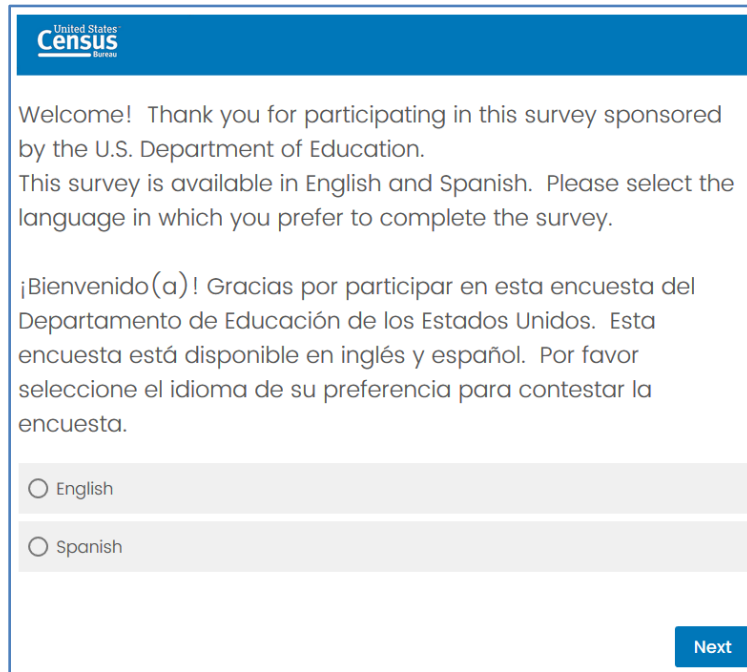
### 3.1.2. English and Spanish on Start Screen

There has been some effort focused on how best to design a language toggle for surveys. This is part of the ongoing research that CBSM is engaged in to notify the public that the survey is available in another language. In this study, the focus was to obtain qualitative feedback from English speakers to learn if there was any negative push back on showing both English and Spanish language options on the same screen.

Both the PFI and ECPP surveys tested used a start screen where the participant had to select either English or Spanish to begin the survey. See Figure 1. This design had been developed based on the first page of the 2020 Census Planning Survey where it had worked well for users



(Lykke and García Trejo, 2018). This forced choice design was also further tested in the Household Pulse survey where the results indicate the forced choice produced a very small but statistically significant response improvement for Spanish-speakers, and did not seem to negatively impact the response of English-speakers. (Eggleston, Meyers & Goerman, 2020).



United States  
Census  
Bureau

Welcome! Thank you for participating in this survey sponsored by the U.S. Department of Education.  
This survey is available in English and Spanish. Please select the language in which you prefer to complete the survey.

¡Bienvenido(a)! Gracias por participar en esta encuesta del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Esta encuesta está disponible en inglés y español. Por favor seleccione el idioma de su preferencia para contestar la encuesta.

English

Spanish

Next

**Figure 1. Start screen in English and Spanish**  
Source: 2020 NHES usability testing

While the present usability testing only conducted sessions in English, we actually had a few bilingual participants. One participant selected “Spanish” as that is her first language and she said she preferred to answer in Spanish. (The Spanish translations were not ready so we continued her session in English without problem.)

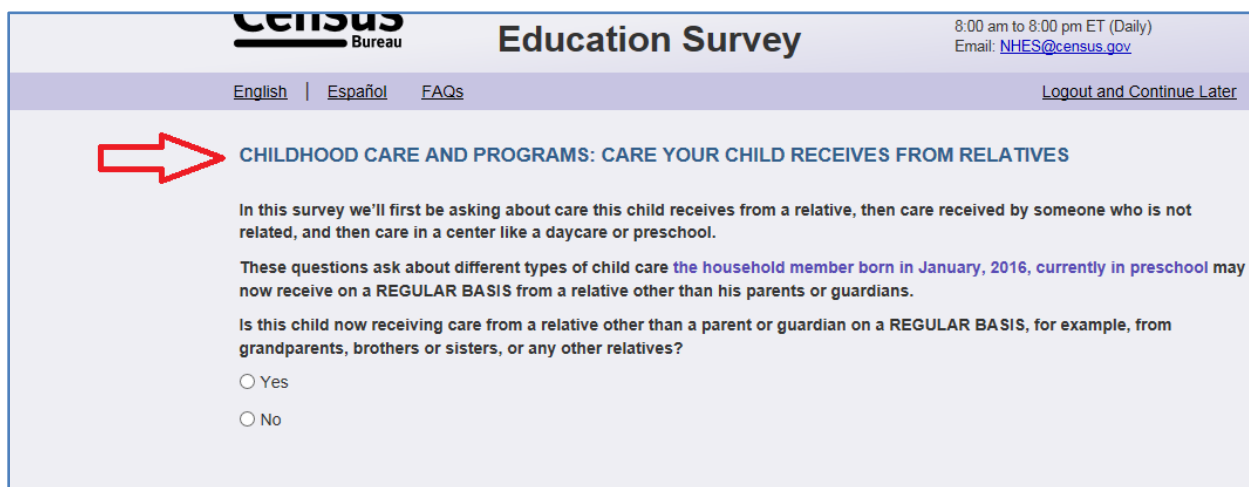
Nineteen out of 20 participants had no negative comments with the forced choice design of the English / Spanish selection on the screen either spontaneously when they made their selection or during the debriefing when asked about the screen. Only one participant during the debriefing said that she did not like having English and Spanish laid out with “equal” space on the screen however this sentiment did not deter her from completing the survey. A few participants mentioned during debriefing that it was a big block of text to read. One participant recommended displaying it in two columns with the start button available under both columns. Another participant recommended putting the buttons between the English and Spanish text.

**Recommendation:** The current design tested seems successful. While there was one participant who verbalized some discontent during debriefing about the design, this participant did not say it would deter her from answering the survey. In addition this study had recruited some bilingual speakers and it worked well for them. Consider keeping this design. You could also consider

testing different designs, such as two columns for laptop, rather than the stacked design tested here. For mobile the one column design should persist.

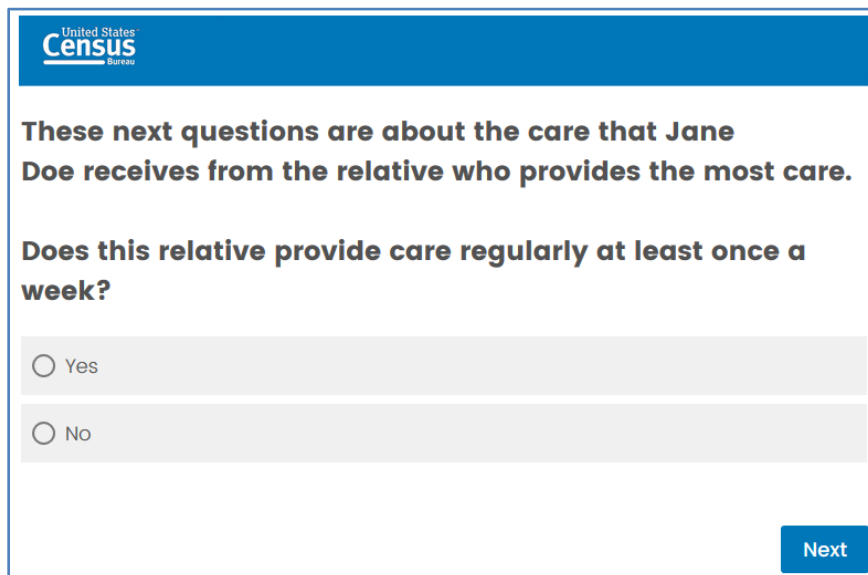
### 3.1.3. Removal of Section Headings on each Page

On the paper form, there is a section heading at the beginning of each section of the survey. This section heading is visible on the page as the respondent completes the questions on that page. To mimic the paper section headings, the NHES:2019 online form had section headings on each page. However for the 2020 testing cycle, the headings were removed from each page. See the difference of one example screen from the 2018 usability test with headings and the 2020 usability test without headings in Figure 2 and Figure 3. There were slight wording tweaks made to the questions prior to testing to make clear the question context without headings.



The screenshot shows the top of the 'Education Survey' page. The header includes the 'Census Bureau' logo, the survey title 'Education Survey', and the time '8:00 am to 8:00 pm ET (Daily)' with an email 'NHES@census.gov'. Below the header are links for 'English', 'Español', and 'FAQs', and a 'Logout and Continue Later' link. The main content area features a red arrow pointing to the section heading 'CHILDHOOD CARE AND PROGRAMS: CARE YOUR CHILD RECEIVES FROM RELATIVES'. Below the heading is introductory text: 'In this survey we'll first be asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a center like a daycare or preschool. These questions ask about different types of child care the household member born in January, 2016, currently in preschool may now receive on a REGULAR BASIS from a relative other than his parents or guardians. Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a REGULAR BASIS, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?' followed by radio button options for 'Yes' and 'No'.

Figure 2. Example of section heading here called out with the red arrow  
Source: 2018 NHES usability testing



The screenshot shows a question card with the 'United States Census Bureau' logo at the top. The text reads: 'These next questions are about the care that Jane Doe receives from the relative who provides the most care. Does this relative provide care regularly at least once a week?' Below the question are two radio button options: 'Yes' and 'No'. A blue 'Next' button is located at the bottom right of the card.

Figure 3. New question without section heading  
Source: 2020 NHES usability testing

Usability results indicate that the removal of section headers and the slight changes to question text to give context where section headers were removed did not appear to cause users to have any issues with comprehension or satisfaction.

**Recommendation:** Keep these changes as designed for this test.

### 3.1.4. Updated Labeling Fields & Moving Dropdowns to Open Text Fields

In the 2018 usability findings they detailed inconsistencies with field label locations, formatting and text, and confusion with the label used above the roster of children. For usability testing in 2020, field labels were redesigned and locations were modified. For an example of a field label above the field in the 2018 user testing causing confusion and the removal of the label in 2020 user testing see Figure 4 and Figure 5.

The screenshot shows the top of the National Household Education Survey (NHES) form. The header includes the United States Census Bureau logo, the survey title "National Household Education Survey", and contact information: "Questions? Call 1-888-840-8353, 8:00 am to 8:00 pm ET (Daily), Email: NHES@census.gov". Below the header is a navigation bar with "English", "Español", "FAQs", and "Logout and Continue Later". The main content area is titled "ABOUT THIS HOUSEHOLD" and contains instructions: "Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. Please list the first names of all the children or youth who live in this household. Include small children, foster children, babies and those living in college housing (if they have no other permanent home). You may provide nicknames or initials if you prefer. Enter one child or youth on each line. Enter names until you have listed all children or youth then click Next." Below the instructions is a label "First name, initials, or nickname" followed by five empty text input fields. The label is positioned above the first field, which is the confusing label mentioned in the text.

Figure 4. Confusing label identified in 2018 user testing  
Source: 2018 NHES usability testing

United States  
**Census**  
BUREAU

**Please list the first names of all the children or youth who live in this household. Include small children, foster children, babies and those living in college housing (if they have no other permanent home). You may provide nicknames or initials if you prefer.**

**Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. Enter one name on each line until you have entered all children or youth (up to 5 children), then click "Next."**

Three empty text input fields are stacked vertically.

Figure 5. Updated screen with label removed  
Source: 2020 NHES usability testing

Other labels located to the right of the field, typically a unit of measurement, worked well in the 2018 user testing. However, user testing identified that the unit of measurement had to also sound correct when read aloud. Those elements that worked well were kept or refined and when they did not work well, they were updated for 2020 user testing. See for example Figure 6. Here, the label had been located to the right in the 2018 usability testing but did not sound correct when read aloud. It was changed for the 2020 usability testing (see Figure 7) and now sounds correct when read aloud for two or more children. However, one participant with only one child in the family commented that the label next to the open text field on the roster screen (e.g., 1 children) was strange. Another participant with only one child did not make any comment on the label. So we learned that the label on the roster screen is in plural regardless of whether the number of children in a household is singular or plural, and this did matter to at least one parent with one child.

**How many children or youth age 20 or younger live in this household?**

3 Number of children age 20 or younger

◀ Previous      Next ▶

Figure 6. Example of a field label to the right of the field that does not sound correct if read aloud  
Source: 2018 NHES usability testing

United States  
**Census**  
Bureau

**How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?**

children or youth

Next

Figure 7. Updated field label  
Source: 2020 NHES usability testing

Another change from the design tested in the 2018 usability study to the one tested in this round was response choice labels for radio buttons. In the 2018 usability testing, researchers noticed that participants were answering number of hours children attended school each *day* rather than each *week*, see Figure 8. The recommendation, which was implemented for testing in 2020, was to add the label *per week* to the response options as seen in Figure 9. This label change appeared to solve the usability issue as we did not observe anyone answering *per day* during the testing.

**CHILD'S SCHOOL**

**About how many hours does Jamie attend a school each WEEK?**

0 hours. Child's school is not located in a physical building

1-10 hours

11-24 hours

More than 24 hours

◀ Previous      Next ▶

OMB No.: 1850-0768  
Approval Expires: 09/30/2021

Figure 8. Radio button design with inadequate labeling of response choices  
Source: 2018 NHES usability testing

United States  
**Census**  
BUREAU

**About how many hours does Jane Doe attend school each WEEK?**

0 hours. Child's school is not located in a physical building

1 to 10 hours per week

11 to 25 hours per week

More than 25 hours per week

Previous Next

Figure 9. Field label “hours per week” added to each response option  
Source: 2020 NHES usability testing

In the 2020 usability testing, participants did not experience problems with the updated location of the labels or the updated label names.

Similarly, there were a number of places in the NHES:2019 production instrument where dropdowns were used. Expert review by Jolene Smyth<sup>3</sup> recommended changing dropdowns to open text fields. We implemented this recommendation for the 2020 usability testing. We did not notice that the open-text fields used in place of dropdowns caused any user issues.

**Recommendation:** Keep these changes as modified or designed for in this test (with a slight tweak of “child(ren) or youth” to account for families with only one child) for future questions. Alternately, see if the production instrument can update the label from ‘children’ to ‘child’ if a respondent has only one child or use the label, “child(ren)” and remove the word youth. See an example of how this could look in Figure 15.

### 3.1.5. Within-Screen Branching Design Updates

One of the research questions for the 2020 usability study looked at a new design for within page skips/branching. In 2018 usability testing there was an unfolding design where initially on the page there was only the filter question as shown in Figure 10. If the filter question was answered in such a way that another question should be answered, then when the respondent selected “Next,” that new question “unfolded” or appeared on the same page and the filter question was still visible on the screen but disabled as shown in Figure 11.

<sup>3</sup> Jolene Smyth is a professor of Sociology at University of Nebraska. She is an author of numerous studies on survey design and is a nationally recognized expert on survey design.

**CHILDHOOD CARE AND PROGRAMS: CARE YOUR CHILD RECEIVES FROM NON-RELATIVES**

**What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for this person to care for the household in January, 2016, currently in preschool?** Do not include any money that you may receive from others to help pay for care

Hourly  
 Daily  
 Weekly  
 Every 2 weeks  
 Monthly  
 Yearly  
 Other — Specify:

Figure 10. First part of a screen with the unfolding design. Question is bolded and enabled.  
Source: 2018 NHES usability testing

**CHILDHOOD CARE AND PROGRAMS: CARE YOUR CHILD RECEIVES FROM NON-RELATIVES**

*What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for this person to care for the household member born in January, 2016, currently in preschool? Do not include any money that you may receive from others to help pay for care.*

Hourly  
 Daily  
 Weekly  
 Every 2 weeks  
 Monthly  
 Yearly  
 Other — Specify:

**How many children from your household is the weekly fee for, INCLUDING the household member born in January, 2016, currently in preschool?**

the household member born in January, 2016, currently in preschool only  
 the household member born in January, 2016, currently in preschool and 1 other child

Figure 11. Second part of the same question. Once the next button was selected, the first part of the question became disabled and italicized. A second question appeared at the bottom and it was bold and enabled.  
Source: 2018 NHES usability testing

Usability testing from 2018 indicated that users may have been confused by the design, and spent extra time looking at the disabled text on the screen to understand what was happening. So for user testing in 2020, there was interest in testing out a different way of displaying the within screen branching. In the 2020 usability test the within screen skips/branching design occurred where the page held all the questions within the branching sequence on one screen, but where the follow-on questions were grayed out text (visible but not yet available). These follow-on questions would only become active or “enabled” depending on the respondents’ answer to the prior question. (If the filter question was answered in the opposite way, then the grayed out questions stayed grayed out or “inactive” and the participant was supposed to navigate forward).

See Figure 12. Unlike the design in usability testing conducted in 2018, the primary filter question in the screens for the 2020 user sessions were never disabled.

The figure displays two side-by-side screenshots of a survey form, illustrating an unfolding skip/branching design. Both screens ask the same primary question: "Is there any charge or fee for this day care, paid either by you or some other person or agency?".

**Left Screenshot:** The "No" radio button is selected. The follow-up questions and their associated radio buttons are grayed out.

**Right Screenshot:** The "Yes" radio button is selected. The follow-up questions and their associated radio buttons are grayed out.

**Primary Question (Both Screens):** "Is there any charge or fee for this day care, paid either by you or some other person or agency?"

**Follow-up Question (Both Screens):** "Do any of the following people, programs, or organizations help pay for Jane Doe to go to this day care? Please select one response for EACH item below."

	Yes	No
A relative of Jane Doe outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Another social service, welfare, child care, or other kind of agency	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
An employer, not including a tax-free spending account for child care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Someone else	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**Final Question (Both Screens):** "What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for Jane Doe to go to this day care? Do not include any money that you may receive from others to help pay for care."

**Options (Both Screens):**  Hourly

**Figure 12. 2020 unfolding skip/branching design.** All questions are on the page with the follow-on questions grayed out until they become active depending on users answer to the earlier question.  
Source: 2020 NHES usability testing

Eight out of 20 participants made somewhat negative comments about the grayed out text on at least one screen using this design. Almost all participants were able to answer the questions with this design feature correctly. One participant may have changed her answer after reading the grayed out text. This participant verbalized that she paid her parents “in kind” to watch her children, but when she answered the question about payment, she put in a dollar amount. It was not clear if the grayed out feature helped in the interpretation of this question. Since we had many negative comments about the grayed out feature in general, about half-way through the testing cycle, the usability team recommended testing an alternative design that the Qualtrics software offered. The sponsor wanted to keep the design that was being tested so the design modification was not made.

**Recommendation:** Due to the negative comments about the grayed out feature in general, it would be good to test another within screen branching design such as previously recommended. Additionally, we have observed no benefit (accuracy or time on task) comparing this tested



design to the design described below in an unpublished A/B empirical study conducted around the same time as this usability testing (Nichols, 2020).

The design we recommend would be similar to the design from what was tested in the 2018 usability study but with some major differences:

- 1) The follow-on question would appear on the screen immediately after a user answered a question in such a way as to trigger the display (e.g., yes). The user would not have to click the “next” button to get the follow-on question to display as they did in the 2018 usability study (see Figure 10 and Figure 11).
- 2) The original filter question would not go gray and with italic font as it did in the 2018 usability study, but rather it would remain active and the user could easily change the answer. As occurred in the 2018 usability study, if the user answered in the opposite way (e.g., no) the follow-on question would not appear and the user would click “next” to go to the next page and question in the survey. For an example of how this would look, refer to a mockup of the recommendation in Figure 13 and Figure 14.

United States  
**Census**  
2019

**Is there any charge or fee for this day care, paid either by you or some other person or agency?**

Yes

No

[Previous](#) [Next](#)

United States  
**Census**  
2019

**Is there any charge or fee for this day care, paid either by you or some other person or agency?**

Yes

No

**Do any of the following people, programs, or organizations help pay for Jane Doe to go to this day care?**  
Please select one response for EACH item below.

	Yes	No
A relative of Jane Doe outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Another social service, welfare, child care, or other kind of agency	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
An employer, not including a tax-free spending account for child care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Someone else	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for Jane Doe to go to this day care?**  
Do not include any money that you may receive from others to help pay for care.

Hourly

Daily

### 3.1.6 Text on Roster Screen

We observed usability problems with the design of the roster screen. Many participants did not read over the entire roster screen question and set of instructions. It was long and confusing for some participants. For example – a number of participants did not list the children from youngest to oldest. Four out of ten participants in PFI and one out of six<sup>4</sup> ECPP participants listed their children oldest to youngest, instead of the requested youngest to oldest order in the text. This listing of children oldest to youngest was also observed in the 2018 usability testing. When asked about the order in which they listed their children during the debriefing, two parents said that’s how they think of their children when they are asked questions about them, from the one who was born first and then down through the order in which they were born.

<sup>4</sup> \*Four ECPP respondents have only 1 child.

Another example of confusing text on the roster screen was pointed out by another participant who wondered aloud who ‘small children’ were, asking, “are they different than babies?” Another participant commented on the wordy text and asked why the word ‘younger’ was in all capitals. She said she was an editor and recommended we revise the question.

**Recommendation:** Consider rewording the question. Simplify the roster question so the rules are not so buried. Use formatting for easier reading/skimming such as bullet points or indented text. One user recommended using the instruction: “Please list the first names of anyone under the age of 20.” An example with slight wording and display modifications is mocked up in Figure 15. Another consideration is to change the rule about the order of children, and instead ask respondents to list their children using the conventional order of oldest to youngest. If respondents miss that instruction they would still be listing them in the “correct” order. An alternate question wording could be tested such as “How many children/youth younger than 21 live in this household?”

**How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?**

child(ren)

**Please list the first names of each child in your household.**

- **Start with the oldest child.**
- **Put one name on each line.**
- **You may provide nicknames or initials.**

### 3.1.7. Roster Showing Five Open Fields

The current design on the rostering screen asks for the respondent to list their children and has five open fields. This does not change even if we know that the respondent has more or less children than number of open spots. One participant with seven children said she was disappointed that she could not put in all her children's names. She said, “why did you ask me and then only give me five slots?” Another participant with five children asked, “what would

happen if I had more than five children?” Both of these participants said that after asking for the number of children, we should allow that number of fields to appear. The 2020 Census and the American Community Survey (ACS) design their rostering screens in such a way. See an example of how the decennial census asks for and displays the number of name fields in Figure 16.

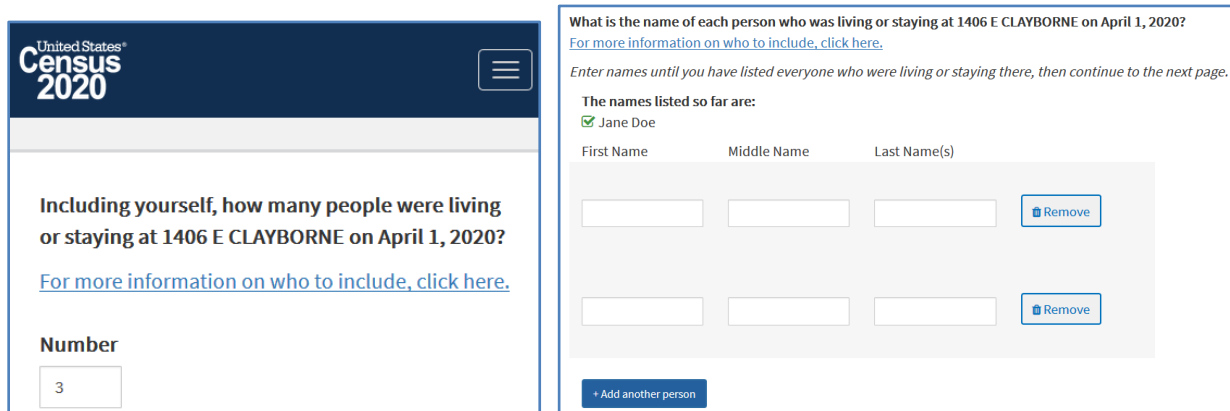


Figure 16. Decennial roster screens asking (image on left) for number of people in household and showing (image on right) the correct number of open fields with a button that allows respondent to “+Add another person”  
Source: 2020 Decennial Census

**Recommendation:** Only show the number of slots for the number of children listed (e.g., if they have 2 children, show 2 slots, if they have 6 children, show 6 slots, etc.).

### 3.1.8. Marital Status

On the marital status question, see Figure 17, two out of 20 participants were surprised to see the words “Now” before the response option “married.” One user said, “it makes it sound like I just got married. I’ve been married a long time.” Another participant said, “why *now* married? That’s strange. Either you are married or you are one of those [indicates other response options].” The question already uses the word “current” so “now” is unnecessary, and for two participants, it caused confusion.

The image shows a screenshot of a survey question from the United States Census Bureau. The question is "What is your current marital status?". There are five radio button options: "Now Married", "Widowed", "Divorced", "Separated", and "Never married". A blue "Next" button is located at the bottom right of the question area.

Figure 17. Marital status question  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider changing response option to “Married.”

### 3.1.9. Race and Hispanic Origin question

For the first half of the usability testing cycle, the Hispanic origin question appeared as one question followed by a separate question on race, both appearing on the same screen. See Figure 18. One of the first eight participants was of Hispanic origin. Her comment about the race question was that she could not find her race because as a person of Hispanic origin, she did not feel the race categories fit for her or the other parent in the household (also of Hispanic origin). We have heard this or similar feedback on many usability studies for the decennial census as well. (See Olmsted-Hawala & Nichols, 2020 for more details on the decennial race and Hispanic origin question.) During the half-way point in testing, we recommended updating the race question to combine it with the Hispanic origin question into one question and the sponsor accepted this change for testing. A similar version as the one developed for this study had been tested in a census test. See Figure 19. This change appeared to work well for the remaining participants with no confusion or comments. One participant who received this question was of Hispanic origin and she marked herself as both white and of Hispanic origin, saying that she is more closely identified with European ancestry. For her husband, whom she said does not identify with European ancestry and identifies with more of a central American ancestry, she marked only Hispanic origin. She followed up these comments to say that she preferred to see the choice of Hispanic as a response option in the race question, rather than having it separated out into its own question.

United States Census Bureau

**Are you of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin

Yes, Mexican, Mexican American, Chicano

Yes, Puerto Rican

Yes, Cuban

Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

**What is your race?** You may select one or more race:

American Indian or Alaska Native

Asian

Black or African American

Native Hawaiian or other Pacific Islander

White

**Figure 18.** First half of the participants saw this version with Hispanic origin and race as two separate questions.  
Source: 2020 NHES usability testing

United States Census Bureau

**What is your race or ethnicity?** Select all boxes that apply.

White

Hispanic, Latino or Spanish

Black or African American

Asian

American Indian or Alaska Native

Native Hawaiian or Other Pacific Islander

Some other race

Previous Next

**Figure 19.** The second half of the participants saw this version where Hispanic origin was combined into the race question  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep the changes to the race question as seen in Figure 19.

### 3.1.10. Where were you born question

Participants unnecessarily paused while attempting to answer the seemingly simple question of where they were born (see Figure 20). One participant commented negatively on the wording of the first response option: “One of the 50 United States or the District of Columbia” and two other participants spontaneously said “in the U.S.” before answering. The response choice “One of the 50 United States or the District of Columbia” is not how people, born in the U.S., naturally think in their mind when asked where they were born. While participants answer this question correctly, the slight pauses and hesitations indicate that a wording modification could help with ease of use.

The image shows a screenshot of a survey question from the United States Census Bureau. The question is "Where were you born?". There are three radio button options: "One of the 50 United States or the District of Columbia", "One of the U.S. territories (Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands)", and "Another country". At the bottom of the form are two buttons: "Previous" on the left and "Next" on the right.

**Recommendation:** Reword the first response option in the question to read: In the U.S. (one of the 50 states or DC)

### 3.1.11. One or more children living in household

In the 2018 usability testing, one of the introductory screens contained text that stated that only one of the children would be asked about in the survey. For families with only one child, this text was confusing. During the current usability testing, we removed that statement from the screen if the family only had one child, which solved the confusion. None of the participants made any comments on the presence or absence of the text during this current testing. The screen on the left in Figure 21 contains the text if there is only one child in the home and screen on the right contains the additional text if there are multiple children in the home.

United States Census

We would like to ask some additional questions about Jane Doe's care and education.

Does Jane Doe receive care or early education from anyone besides her parents or guardians on a REGULAR BASIS?

Yes

No

United States Census

We would like to ask some additional questions about Jane Doe's care and education. We ask each family about only one of their children, and so will not ask detailed questions about your other children.

Does Jane Doe receive care or early education from anyone besides her parents or guardians on a REGULAR BASIS?

Yes

No

**Recommendation:** Keep these changes as designed for this test.

### 3.1.12. Rewording of question about child residence

The child residence question in the usability testing in 2018 caused some confusion for participants, see the screen on the left in Figure 22. Participants paused and had to reread the question several times. The question was modified slightly for the 2020 usability testing and can be seen in Figure 22 on the right. During the current testing with the revision, no one commented negatively on the question, had to reread it, or even paused when answering the question. Everyone appeared to answer it correctly, with one participant selecting yes and the rest selecting no. When asked during debriefing about the wording of the question everyone said it was clear and they understood it.

Bureau of Economic Analysis  
Measuring America

Education Survey

8:00 am to 8:00 pm ET (Daily)  
Email: NHES@census.gov

English | Español | FAQs

Logout and Continue

CHILD'S BACKGROUND

Does Jamie live at this address and another address (for example, because of a joint custody arrangement)?  
Do not include vacation properties.

Yes

No

◀ Previous

Next ▶

Does Jane Doe sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?  
Do not include vacation properties.

Yes

No

Does Jane Doe...

spend the most time at this address?

spend the most time at another address?

spend equal time at both addresses?

Next

**Recommendation:** Keep the new wording for this question as it appears in Figure 22 on right.



## 3.2 ECPP Instrument Findings

### 3.2.1. ECPP Filter Question

There are three types of child care in the ECPP: care by a relative; care by a nonrelative; and care by a center. There are separate sections for each type of care. In the ECPP version usability tested in 2018, there was a filter question before each type of care section. That testing identified participants misreporting that their child had both nonrelative care and center care, when really they only had center care. Participants would receive the filter question about whether their child received care by a nonrelative and they would answer yes and answer all the subsequent questions about the nonrelative, because most center care is care by a nonrelative. Then, when they got to the question about center care, they also answered yes, and repeated the same information, double counting their child’s care arrangement. Because of this usability issue, one of the recommendations was that in the ECPP section, the respondent answer one question at the beginning of the survey as to the type of care (i.e., relative, nonrelative in home provider, day care provider) and then automatically branch to the correct sections. The recommended design change was implemented in the 2020 usability testing cycle. See Figure 23 for how the child care filtering worked in the 2020 usability testing cycle.

**Does Jane Doe receive care or early education from anyone besides her parents or guardians on a REGULAR BASIS?**

Yes

No

**Who provides care or early education for Jane Doe on a REGULAR BASIS?**

	Yes	No
A relative such as grandparent, brother, sister, or other relative	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A person NOT related to Jane Doe such as neighbor, home child care provider, nanny, or au pair	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A teacher or staff person in a day care center, child care center, preschool, or prekindergarten (not in a private home)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

For most of the participants, this first question in the series appeared to work correctly. However, one out of the ten participants answered “no” to this question when she should have answered “yes” (i.e., Does [CHILD] receive care or early education from anyone besides her parents or guardians on a REGULAR BASIS). Even though her parents take care of her children while she works, she answered no. The test administrator probed on that and the respondent

said that she thinks of her parents as guardians in addition to herself and her husband. It appeared that her interpretation of family influenced her understanding of the question. This participant would not have gone down the child care path if she were answering on her own at home.

The second question on the page asks the participants to mark the different care settings the child is in. This second filter question appeared to work for most participants. However one out of ten participants answered it incorrectly. Note: The researchers felt that she answered the question incorrectly for the goals of NHES, but answered it correctly for her situation. As the great-grandmother of two children she had pulled out of the foster care system, she answered “yes” that “a relative such as a grandparent, brother, sister or other relative” provided care for the child. This was technically “incorrect” since she is the primary care provider for that child – as she should not have gone down the path of “relative care.” This same participant’s child was also in a day care and was in a state funded preschool program. The former care situation came out in the debriefing only and was missed in the survey itself; while the latter was identified within the survey<sup>5</sup>).

The word “care” in this question is ambiguous. One participant said, “I provide care.” Another participant said, “does this mean therapeutic care or babysitting?” It wasn't immediately clear what is meant by care. Another participant said, “do they mean care in general?” and described that her mom comes to help out on the weekend. The word “care” in both this question and the first of the filter series may lead to misinterpretation of what the survey is after. It is possible that some of the misunderstanding of the question is due to the word “care.”

People who had babysitters spent some time on the filter question attempting to figure out where situations that involved babysitters belonged. They verbalized their decision on whether to include or exclude the babysitters that come for a parents night out (e.g., a monthly or weekly date night). All of the participants ended up answering correctly. One participant who did have a babysitter come answered yes to the first question but on the follow-up question when it asked whether this person cares for the child on a “regular basis at least once a week” she correctly answered no. This follow up question seemed to solve the issue for her. She did spontaneously verbalize that she wished it had said that on the previous question. Taken together, in this study, the filter question and the follow up question about “regular basis” of at least once a week were answered correctly for parents with babysitters.

For the respondents whose children were in day care settings, they did not select non-relative in error (as was seen in the 2018 usability testing with a different question design/wording). So for these participants the filter question worked well and there was no double counting of care

<sup>5</sup> For the care by a center series, if a child is in more than one child care setting, only one is collected.

situations. Where it did not work as well was for the great-grandmother who was taking care of her great-grandchildren.

**Recommendation:** This ECPP filter question needs additional testing. Consider adding in word child in front of care so it reads “child care” in the stem of the questions. Consider testing the elimination of the filter question and instead having only the matrix question, but add as the first choice “Parent or guardian.” Consider adding additional testing for parents that occasionally use a babysitter to verify that current design is sufficient or if the parents select one of the choices incorrectly. This recommendation was implemented in an additional usability testing study to occur in March 2021.

### 3.2.2. ECPP Child Care Filter Change

In the day care section, the online survey asks respondents to select a description of the type of care, and that description is used as a fill for the remaining questions in the section. This question is not on the paper form and the value selected is not meaningful to the data users. The only purpose of this question is to help the respondent. During the first half of testing, the survey displayed the question on the left in Figure 24. Feedback from two out of three participants who went down the day care center path (and one dry run participant) suggested that this question caused some amount of cognitive burden for participants. These participants mentioned that they did not know what the differences were between day care and child care. The usability team recommended a change to make it clear that there are no right or wrong answers to this question and the sponsor accepted the change. For the remaining sessions, two participants saw the question wording as appears in the image to the right in Figure 24. Neither of these participants expressed confusion by the question.

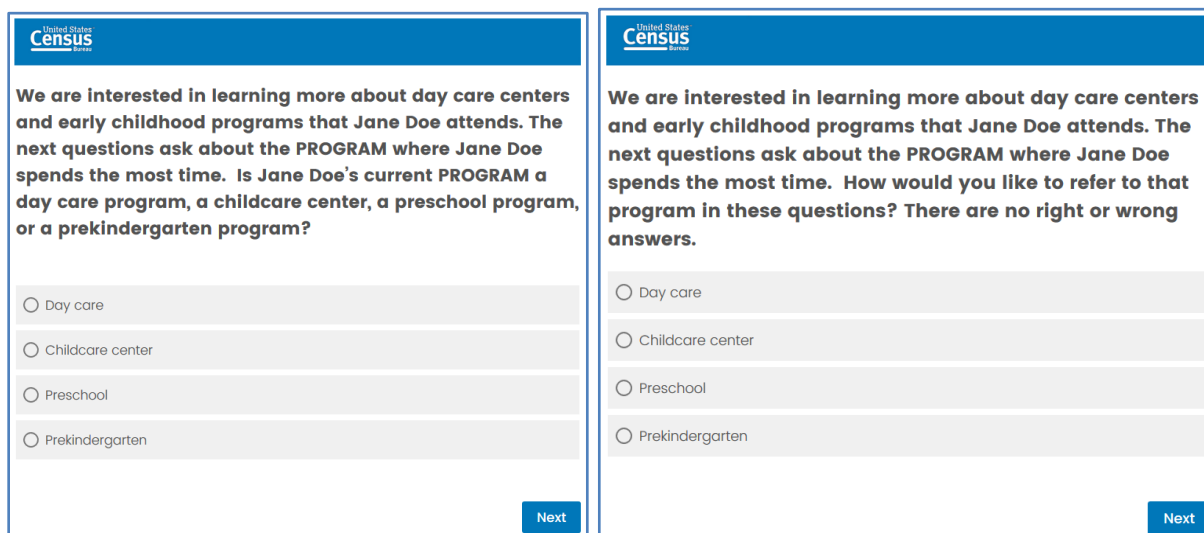
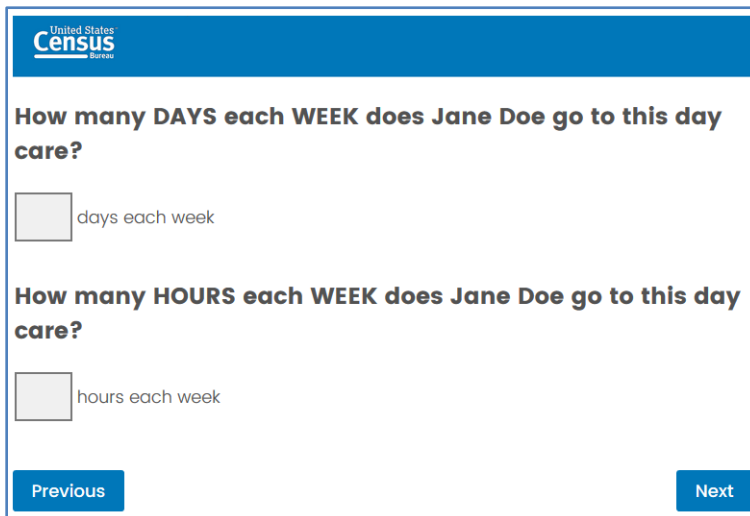


Figure 24. On left, the ECPP child care question at beginning of testing, on right, the ECPP child care question after making the tweak to the wording for second half of participants. Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep this revised wording and continue testing on additional participants.

### 3.2.3. Wording change on ECPP hours per week question

Halfway through the testing cycle, two out of five participants had answered the question of “how many hours each week in care” incorrectly. That is, two participants incorrectly entered “hours per day” for care and not “hours per week.” See the question wording and layout for the first half of the study in Figure 25. The recommendation from the team was to implement a slight tweak to capture the number of hours that the child spent in care, similar to what was successfully being implemented on the payment screen where participants selected the type of frequency for paying for child care. The same could be applied to asking how the participant would like to report the hours in care, per week or per day. This was implemented and the revised question wording and screen design can be seen in Figure 26. The last 5 participants saw the design that asked for participants to first select how they would like to report the hours in child care (per day or per week). After this change it appeared that all 5 participants were able to select the option most appropriate for their situation.



United States  
**Census**  
Bureau

**How many DAYS each WEEK does Jane Doe go to this day care?**

days each week

**How many HOURS each WEEK does Jane Doe go to this day care?**

hours each week

Previous Next

Figure 25. First half of study, ECPP participants saw this question wording/layout  
Source: 2020 NHES usability testing

The figure consists of two side-by-side screenshots of a survey interface. Both screenshots feature the 'United States Census Bureau' logo at the top left. The left screenshot displays the question: 'How many DAYS each WEEK does Jane Doe go to this day care?' followed by a text input field labeled 'days each week'. Below this is another question: 'How would you like to report the hours Jane Doe receives care from this Day care: per week or per day?' with two radio button options: 'Per week' and 'Per day'. The right screenshot shows the question: 'How many DAYS each WEEK does Jane Doe go to this day care?' with a text input field labeled 'days each week'. Below this is the question: 'How would you like to report the hours Jane Doe receives care from this Day care: per week or per day?' with two radio button options: 'Per week' (which is selected) and 'Per day'. At the bottom of both screenshots are 'Previous' and 'Next' buttons.

Figure 26. Second half of study, ECPP participants saw this question wording/layout. After choosing the way they would like to report hours in care, the page automatically presented the next question with the correct wording and updated label on box.

Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep these changes as designed for this test.

### 3.2.4. Future tense for one ECPP question

The ECPP asks a question about whether the child care provider will care for the child when he/she is sick with fever and sick with no fever. See Figure 27. It is not clear why these questions are asked in the future tense. All the other questions are in the present tense. One participant paused on this question and spontaneously said, “well she would have, but this is in the future, but now we tell her not to come because of COVID.”

**Recommendation:** Consider changing wording to current tense: Does [X] care for [CHILD] when sick, etc.

United States  
**Census**  
2022

**Will this non-relative care for Jane Doe when this child is...**  
Please select one response for EACH item below.

**sick but does not have a fever?**

Yes

No

**sick and has a fever?**

Yes

No

Previous Next

Figure 27. Screenshot of ECPP question in future tense asking if child will be cared when sick with and without a fever. Source:2020 NHES usability testing

### 3.2.5 Cognitive confusion with ECPP question in non-relative care series

One question in the non-relative series asks for how many other children are also cared for by the provider. See Figure 28. Two participants saw this question (Note: There were only two participants that went down the non-relative path) and both paused on it, spontaneously commenting as they came up with their answer. In the end both appeared to answer the question correctly but it caused some cognitive burden. The participants had to think through whether the answer to the question should include the providers' children or not. One participant whose neighbor watched her child said she was not sure if she should count the neighbor's children in the total number of children that were in "care" or just the ones that are paying customers. In the end she reported 3-5 and said she *had* included her neighbor's kids in the count. The other participant who saw this question asked if it meant simultaneously to when she was caring for her child. (Perhaps the word "while" in the sentence was too subtle). In the end she interpreted the question to mean simultaneously and only included her child in care as her provider had her own children but they were not with her during the time she watched the participant's child. She recommended a re-wording of "Does this non-relative care for other children at the same time as she cares for x?"

United States  
Census  
Bureau

**How many other children does this non-relative care for while caring for Jane Doe?**

None

1 to 2

3 to 5

6 or more

Previous Next

Figure 28. ECPP non-relative care question about amount of other children cared  
Source:2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Watch for cognitive confusion from this question in future studies. Consider modifying the question wording.

### 3.2.6. ECPP Terminology nuances ‘Regular Basis’ & ‘home child care provider’

The initial filter question asked about care on a ‘REGULAR BASIS’ and also uses specific terminology to describe a non-relative care giver as a ‘home child care provider.’ During debriefing, the test administrator probed for additional feedback from participants’ on these terms.

In the 2020 usability testing, participants had to answer the filter question that asked parents about the different types of child care that the child was enrolled in. During debriefing, researchers specifically probed on the terms used including ‘regular basis’, ‘regularly scheduled’ as well as on the meaning of ‘home child care provider.’ The current question wording that uses ‘regular basis’ appeared to work well for participants. Many participants said that they thought regular basis meant weekly care, or regularly. During debriefing, participants did not express any desire to change it to ‘regularly scheduled’ and in fact there were some negative comments about using ‘regularly scheduled’. For one participant, ‘regularly scheduled’ meant that her child “had to be there” and that it implied a level of inflexibility; whereas regularly meant that “she takes him there usually.” Another participant said that ‘regularly scheduled’ meant that “the hours are set and [you] don't deviate.” Finally another participant mentioned that the term ‘regularly’ “is less structured while ‘regularly scheduled’ is more structured with a time.” But she continued, for her job, “it would be the same answer if it was regularly or regularly scheduled.”

When asked about the term ‘home child care provider’ during debriefing, most participants said it was a day care in a home (versus in a center). Two participants said it was a nanny or an au pair, or a service to hire someone to come to your home (e.g., care.com). One participant used the term ‘home care provider’ spontaneously when she talked about her child care situation.

**Recommendation:** The term ‘regular basis’ does not appear to be a problem. Keep as is. The term ‘home child care provider’ does not appear to be a problem. Keep as is.

### 3.3 Findings on the ECPP young children health question series

In the 2020 usability testing, we tested new questions about disabilities in children under 5 years old. Ten participants interacted with this series of questions. We share the feedback we received from the participants on these questions but do not provide specific recommendations for any changes as these questions were tested with only a handful of participants.

#### 3.3.1. Matrix with three different developmental delays listed out

The matrix questions list out three different types of developmental delays. See Figure 29.

Has a health, education, or early intervention professional told you that Jane Doe has any of the following conditions?		
	Yes	No
A speech or language impairment	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autism or autism spectrum disorder	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 29. Health series matrix on developmental delays  
Source:2020 NHES usability testing

Participants mentioned developmental delays that were not listed in the survey. One participant said she didn’t see her child’s issue and wanted to have an “other” option so she could fill it in. Two developmental delays that were missing from the health series and that participants commented about were:

- Motor delays
- Sensory processing disorder

A few participants mentioned that their child was not yet diagnosed but that they suspected he/she likely had ADD or ADHD. We heard a few times from different participants that it was



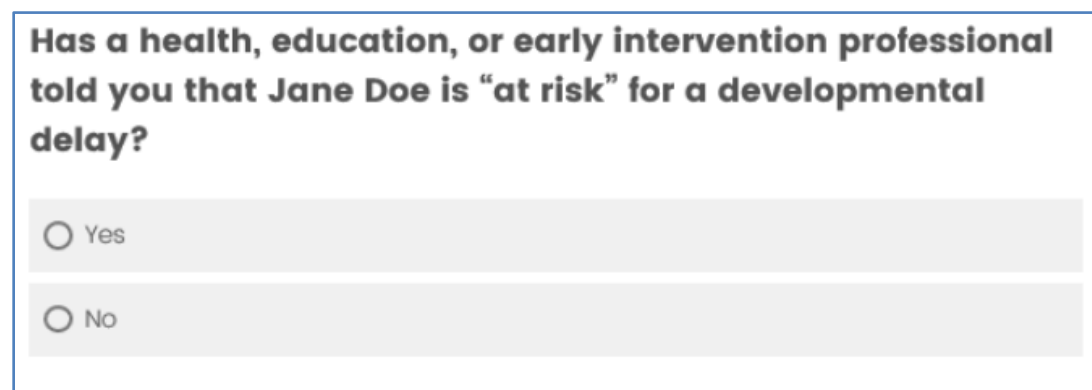
hard to tell at their child's age about ADD/ADHD and there is no official diagnosis for children this young.

One participants' child was in occupational therapy and at least one participants' child was in speech therapy that this question did not pick up. For this participant, she had marked "no" for a speech impairment but told us during debriefing that he is not speaking like other children his own age so he does go to a speech therapist, but that is because they are being proactive. He is not diagnosed, so that was why she marked "no" to that question. (We also wonder if the word 'impairment' came across as too strong at this question). This same participant did mark yes to ADHD, even though during her screening interview she told the recruiter her child did not have any developmental delays nor did she did have any concerns about developmental delays.

**Recommendation:** It might be worthwhile to consider having respondents answer questions about their children participating in any occupational, physical or speech therapy.

### 3.3.2. Use of words "at risk"

One of the survey questions asks whether a child is "at risk" for developmental delays, see Figure 30. This terminology could potentially be confusing for participants. Participants who had children with a diagnosis said the child was not "at risk" for it because he/she *had* it. One of these participants still answered in the way she thought the question was intending (e.g., yes) even though technically her answer should be no, because the child was not "at risk" but rather he *had* it. Another participant said either you have a developmental delay or you don't (e.g., you are born with it). She said it is not something that one is "at risk" for getting. One participant recommended rewording it to: "has or is at risk for a developmental delay." All the participants with a child without a disability or suspected disability answered the question correctly with a "no". For the participants who suspected their child might have a disability, two answered "no" and one answered "yes" to this question. For the two participants that had children with a disability both answered "yes" to this question.



**Has a health, education, or early intervention professional told you that Jane Doe is "at risk" for a developmental delay?**

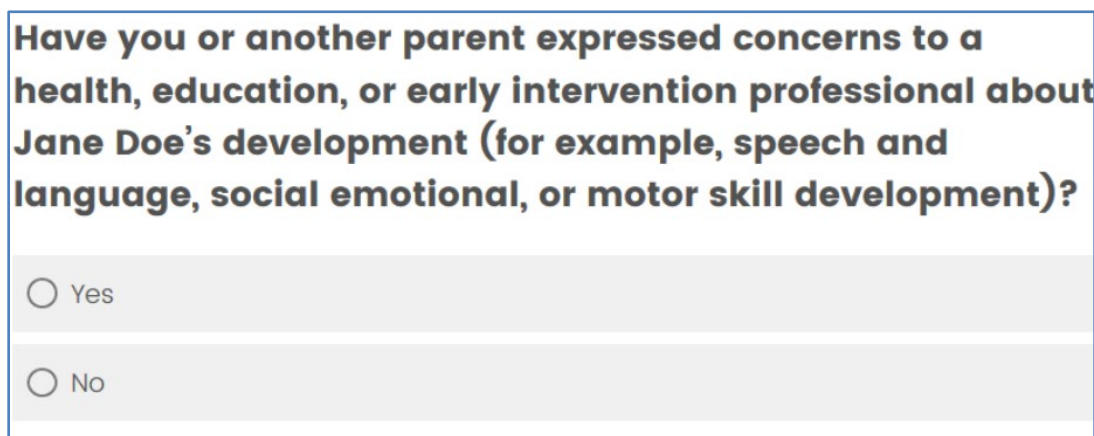
Yes

No

Figure 30. Question with terminology "at risk"  
Source:2020 NHES usability testing

### 3.3.3. You or another parent expressed concerns on child's health.

We observed no cognitive issues with the question on if the respondent or another parent had shared concerns on their child's development. All the parents who told the recruiter that they had developmental concerns marked yes to this question. One participant that told the recruiter she did not have any developmental delays or concerns of delays also marked "yes" to this question. During debriefing she said that she had talked to the doctor about her concerns that her child is exhibiting some signs of ADHD. See Figure 31 for example of the survey question.



**Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about Jane Doe's development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?**

Yes

No

Figure 31. One of the child health related questions in survey  
Source:2020 NHES usability testing

One participant mentioned that 'another parent' could be "a neighbor or something," but none of the other participants had any issues with the words 'another parent.'

### 3.3.4. Milestones Matrix question

One of the child health questions appearing in matrix format asks for whether the child's condition interfered with certain activities that the child does, ranging from often to never. See Figure 24.

**How often does Jane Doe's condition interfere with her ability to do the following things?**

	Often	Sometimes	Seldom	Never
Learn	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Play with other children	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Go on outings	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Make friends	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 32. Matrix on if condition impacts child's ability to do certain things  
 Source:2020 NHES usability testing

This question was difficult for many parents to answer. Answers varied as well, and we suspect this question could generate some measurement error. One parent who, when screened, said her child did not have any disabilities marked “seldom” for both learn and go on outings, and “sometimes” for both play with other children and make friends. Meanwhile, another parent who was screened as having a child with a disability marked “sometimes” for learn, “seldom” for making friends and “never” for playing with other children or going on outings. She verbalized that she doesn't really know the extent that her child's delay affects his learning, and so wavered in her answers between “sometimes” and “seldom.”

When asked if participants thought it would be easier to answer if the question was designed with “yes” / “no” response options, there was a mixed response with some participants saying they would prefer that design while others said they would not prefer those choices. It is not clear if this “yes” / “no” response options would make the data more or less accurate. One participant said for only the two choices of “yes” and “no” that it does not leave a gray area, and that for her child, “it's not really ‘yes’ and not really ‘no.’”

The one participant who was screened as not having a child with disabilities but then marked yes to his having ADHD, and also marked “sometimes” for two of the topics and “seldom” for the other two topics, said during debriefing:

“Maybe they just acting like normal kids. They play well with some and with others they don't. I kinda guessed on this. I, like, I don't know. You are asking about how it all is associated with my kids.”

She went on to say that if it had been a yes/no question she would have marked all 4 answers as "no."

### 3.3.5. Special Education question

One of the questions in the health series asks about if a child is enrolled in special education. See Figure 33.



**Is Jane Doe currently enrolled in early childhood special education?**

Yes

No

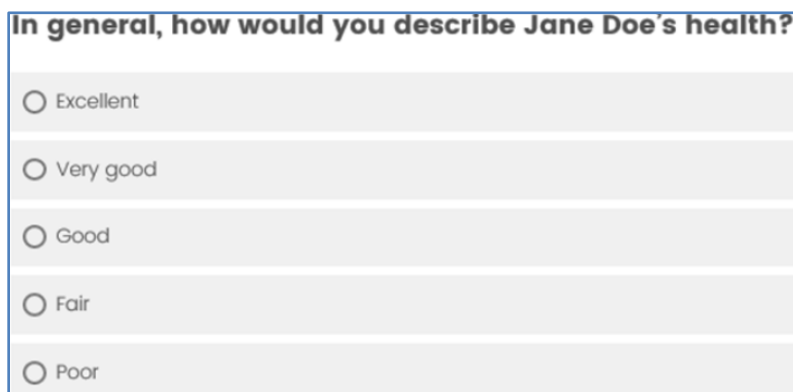
Figure 33. Question on child’s enrollment in special education  
Source: 2020 NHES usability testing

While we observed no measurement error with this question we did hear some comments about the question wording. One comment focused on the term “special education” while the other focused on term “enrolled.”

- A parent with a child aged 3 years old said that where she is from it isn’t called “early childhood special education” but rather “early childhood intervention services.”
- Another participant spontaneously said her child wasn’t “enrolled,” but that he was “receiving” special services.

### 3.3.6. General health of child

One of the questions in the survey asked about a child’s general health. Participants were also probed on this question during debriefing as well. See Figure 34.



**In general, how would you describe Jane Doe's health?**

Excellent

Very good

Good

Fair

Poor

Figure 34. General health question  
Source: 2020 NHES usability testing

Most participants felt there was a difference between the physical health of their child and the developmental health. They answered this question as it pertains to their child’s physical health. However, two participants asked if the question meant “physical” or “developmental

health.” One participant said she was thinking of his “emotional” health as well which is why she marked “very good.” And that if it was only “physical” health it would have been “excellent.”

### 3.4 PFI Instrument Findings

#### 3.4.1. Redesign of years homeschooled question

In the 2018 usability testing, researchers noticed that some participants selected only the current grade that was being homeschooled and not all the grades that the child was homeschooled. The recommendation was to create two questions where the respondent is first asked for the total number of years the child was homeschooled and then followed with a request to check off each year homeschooled. We tested these new questions during this round of testing. See Figure 35 for the 2018 usability testing version of the question and the new questions.

For the redesign, we did not notice any measurement error on this question. Two out of ten participants made comments that they wanted the order of the question switched with the number summing to a total number of homeschool years. However these two participants answered the questions correctly. The benefit of putting the total number of years first seems to outweigh their comments.

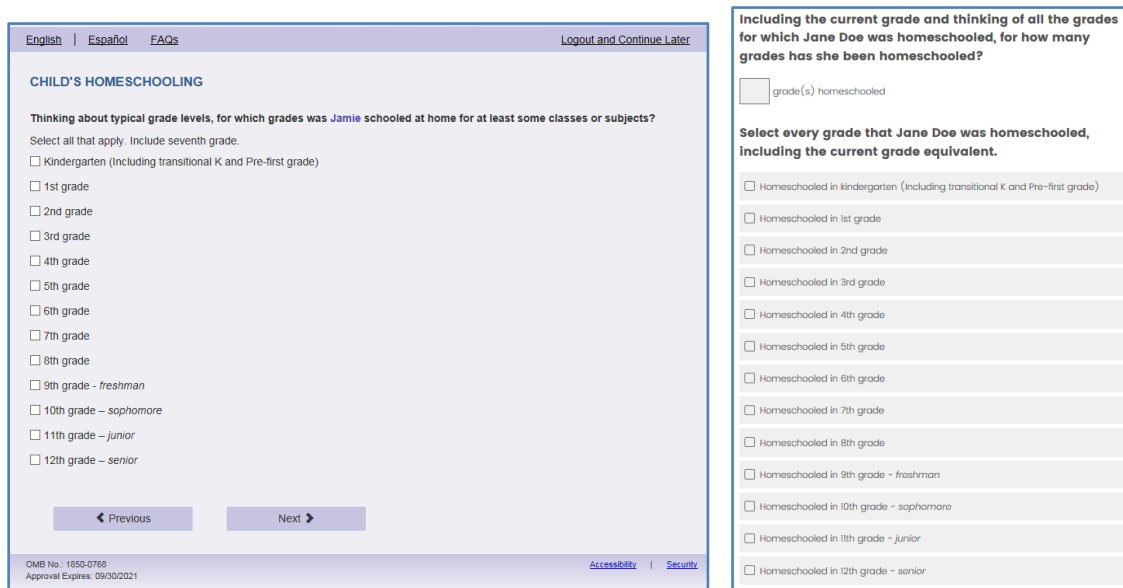


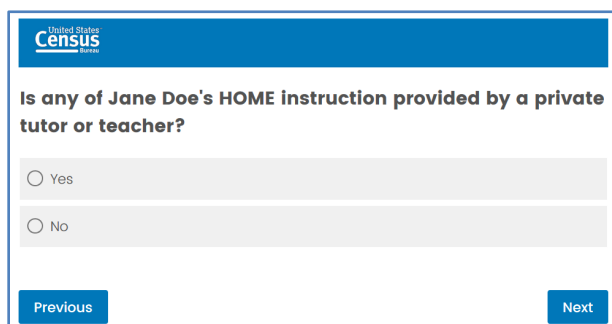
Figure 35. On left the 2018 usability testing question asking for total number of years homeschooled, on right, the revised question on years homeschooled

Source: On left, 2018 NHES usability testing, on right, 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep the redesigned question, image on right in Figure 35.

### 3.4.2. Private tutor or teacher

The question about private tutors or teachers (Figure 36) was confusing for people who are in a co-op, most likely because this question came after the co-op question in the Qualtrics instrument<sup>6</sup>, so it seemed like it could be related to being in a co-op. It also was confusing for a participant who had her children in a class that she paid money for - extra-curricular activities like music lessons or sports. One mother asked when she saw this question, “she has a violin teacher - does that count?” In the end the parent did not include this class when she answered the question but there was some amount of uncertainty when she read over the question.



The image shows a screenshot of a survey question from the United States Census. The question is: "Is any of Jane Doe's HOME instruction provided by a private tutor or teacher?". There are two radio button options: "Yes" and "No". At the bottom of the question box, there are two buttons: "Previous" on the left and "Next" on the right.

Figure 36. PFI question of private tutor or teacher question  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Clarify what this question is after. For example, you could add the words, "Excluding co-ops..." Analyzing the data might provide insight into whether parents are including music lessons teachers in the answer to this question. It might prove useful to know by course, who teaches each class. In that way, there can be clarification if only music requires a private teacher or if all the courses were taught by a private teacher.

### 3.4.3. Participation in homeschooling association or co-op question

The question that asks if the respondents' family has been involved in homeschooling associations caused some cognitive burden for participants. See Figure 37. Participants who were in a co-op paused on this question as they counted the number of times they met throughout the year. The timeframe of the entire year seemed to be a challenging part of the question. One participant had to find her calendar and go through and count weeks on it. There was also some uncertainty of which classes to count. Participants asked if they should

<sup>6</sup> In the NHES:2019, the co-op question is followed by a question asking who mainly provides the child's home instruction, and the private tutor or teacher question follows that item. Question order effects likely influenced the results of usability testing.

only include the actual co-op meetings, or should they include the field trips, or should they include the meetings the parents attended, etc.



The image shows a screenshot of a question from the 2020 US Census. The question is: "Does your family participate in the activities or meetings of a LOCAL homeschooling association, co-op, or other local homeschooling group?" Below the question are two radio button options: "Yes" and "No". Below these options is a second question: "Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?" Below this second question is a text input field with the word "times" to its right.

Figure 37. Question on participant in co-ops  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider revising the timeframe. Perhaps use the time reference of within the past month. If you want them to include field trips, you could add that into the question text, “Does your family participate in the activities or meetings of a LOCAL homeschooling association, co-op, or other local homeschooling group? (Examples include co-op classes, field trips, parent meetings, etc.)”

#### 3.4.4. Question on cyber and physical resources used for homeschooling

There were two grid questions back to back, the first asked about online or virtual resources and the second asked about physical resources. See Figure 38. While participants were able to answer these two questions, there was some confusion with participants going back and forth between the two questions to make sure they had answered them correctly. It appeared that participants may have been thinking of both online and physical resources when they started to answer the first question. The navigation back one page to verify what they had just answered highlights that this question caused some cognitive burden for participants.

Another issue was that it was possible that participants were thinking of a longer time period than only the past year as we heard one participant answer yes, and said she went to a curriculum swap a few years ago.

<p><b>In this question, we are interested in the ONLINE, VIRTUAL, OR CYBER RESOURCES that are used in your home when a parent is providing instruction (for example, streaming instructional videos, downloaded course materials).</b></p>			<p><b>In this question, we are interested in the physical resources that you use. Where do you get the PHYSICAL curriculum and materials you use to homeschool Jane Doe (for example, worksheets, textbooks, fiction/nonfiction books, DVDs or videos)?</b></p>		
<p><b>Since September, have you used materials from...</b></p>			<p><b>Since September, have you used materials from...</b></p>		
	Yes	No		Yes	No
A public library	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	A public library	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A catalog, publisher, store, private school, or individual that specializes in providing educational materials to homeschooling families?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	A catalog, publisher, store, private school, or individual that specializes in providing educational materials to homeschooling families?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Your local public school or school district?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Your local public school or school district?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Free websites (such as YouTube or Wikipedia)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	A homeschooling convention?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Organized online, virtual, or cyber educational resources (such as Khan Academy or edX)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	A used curriculum swap or exchange event?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other source –Specify: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Other homeschool families?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
			Other source –Specify: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 38. On left, question about virtual or cyber resources, on right question about physical resources  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider doing further testing on these two questions. It may be interesting to see if the paradata shows an uptick in the use of the “previous” button on the second of these two questions.

### 3.4.5. Instruction on PFI grids

The instruction, “Please select one response from EACH item below” appeared on three of the grid screens in the PFI portion of the instrument. Researchers noticed that the instruction caused confusion for one out of the first four PFI participants. Based on this, and also the research by Horwitz et al. (2018) that showed having a similar set of instructions on the screen did not change the response distributions, the usability team recommended removing the instruction. The sponsor agreed. After removing the instruction, six PFI participants saw this design change and it appeared to work well for them. All six marked one response for each sub-item. While five out of the six did not ask the test administrator whether they should answer each question, one user said, “I hope I can mark more than one” and then proceeded to do just that. Figure 39 contains an example screen with the instructions and then that same screen without the instruction.



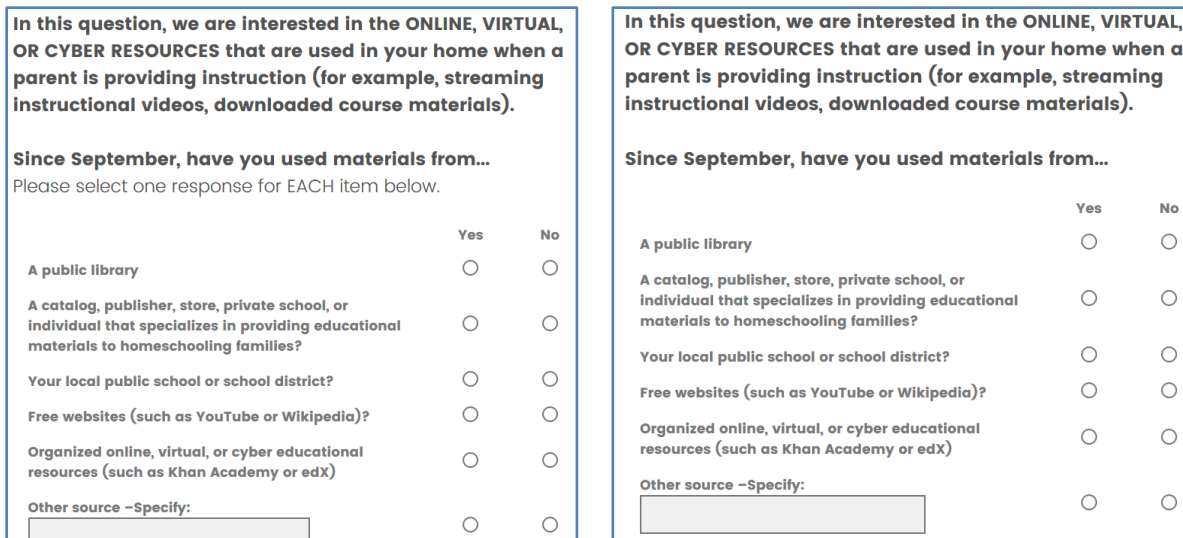


Figure 39. On left question with instruction on screen, on right updated question with instruction removed from screen. Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep the current design, as seen in Figure 39 on right.

### 3.4.6. Use of smartphone

Participants of younger children had difficulty with the question about whether the child has access to a smartphone. See Figure 40. We understand that the production instrument will only ask this question of the older children in the sample but it still may make sense to modify the sentence to make it clear what exactly is being asked. One out of 10 participants answered incorrectly and one dry run participant also answered incorrectly reporting “yes” and verbalizing that the child has access to her (the parent’s) phone. Two participants out of 10 had cognitive difficulty answering the question, first interpreting the question to mean did the child have a way to get on the Internet on a smartphone, including using a parent’s cell phone. One user said, “she can use my cell if she needs it.”

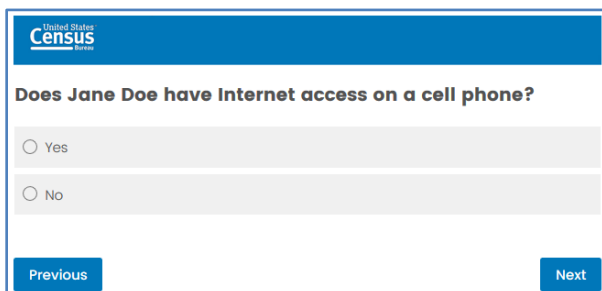


Figure 40. Screenshot of cell phone question Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider rephrasing the question to: Does [CHILD] have [his/her] own smartphone?

### 3.4.7. Hours attending school each week

In the 2018 usability testing there was some confusion with the question that asks for the number of hours the student spends in school. Participants in that testing were answering for the average number of hours in a day, rather than in a week. The response options were modified for this round of testing to include the words “per week” in the response options. See Figure 41. The modification of adding the words “per week” appeared to work for participants in that they knew to answer for the number of hours in a week.

For this round of testing though, the students were all homeschooled. Five out of 10 participants answered the question incorrectly and answered one of the three latter responses rather than the first response option “0 hours” even though they were entirely homeschooled and not enrolled in a school. For the other five participants, four entered “zero” correctly, and another, who one was in dual enrollment for college, accurately reported for the hours she attends the college. While this question is out of place in the flow of the actual survey<sup>7</sup>, it is something to watch. During usability testing in 2018, even though the question was correctly placed in context to the entire PFI questions, homeschoolers were also answering about hours that they had attended their homeschool, rather than the hours they had attended a public or private school.

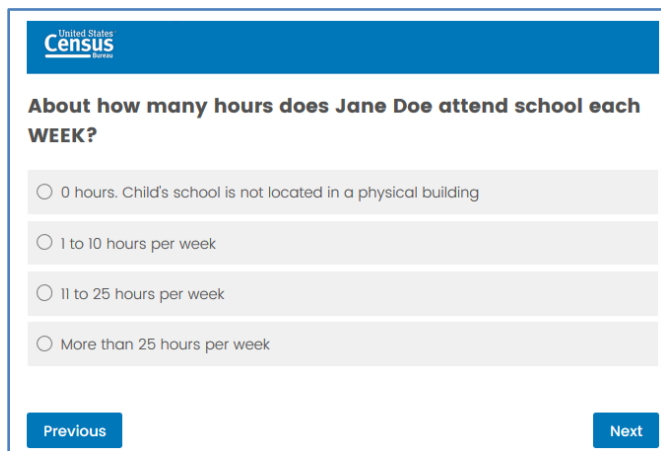


Figure 41. Response options with new words “per week” on them  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep the words “per week” in the response options. Watch if this question causes homeschoolers to report hours per week spent in *homeschool* rather than in the *public/private* school.

<sup>7</sup> The survey tested in 2020 did not ask all the questions in the PFI series, focusing instead on the homeschool questions.

### 3.4.8. Dual enrollment and homeschooling

The current design of the PFI does not capture information on students in dual enrollment. One participant's child was in the situation of dual enrollment (homeschooled and attending a local college) and we only knew about it because of the spontaneous verbalizations during the session as well as the debriefing comments the participant made, not due to any of the survey answers. Another participant mentioned the possibility of dual enrollment while homeschooling.

**Recommendation:** Consider if the PFI survey should include questions pertaining to dual enrollment.

### 3.4.9. Reasons for homeschooling child: Size of “other specify” box and timeframe for reasons given

On the question that asks for the reasons that families choose to homeschool, the “other specify” box field was not large enough for at least two participants. See Figure 42. These two participants had a lot to share in this “other specify” box and could not re-read what they had typed. They mentioned that they would like to be able to review what they had entered to make sure it was clear and correct. The “other specify” box was quite small in our Qualtrics survey. (Note: We do not know how big the box is in the production instrument – if it is already large enough this may not be an issue).

United States  
**Census**  
BY YEAR

**There are many different reasons that parents choose to homeschool their children. Did your family choose to homeschool Jane Doe because:**

	Yes	No
You are concerned about the school environment, such as safety, drugs, or negative peer pressure?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
You are dissatisfied with the academic instruction at other schools?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
You prefer to teach this child at home so that you can provide religious instruction?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
You prefer to teach this child at home so that you can provide moral instruction?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
This child has a temporary illness that prevents her from going to school?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
You are interested in a nontraditional approach to children's education?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
You want to emphasize family life together?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
You have another reason for homeschooling your child-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Specify:		
<input type="text"/>		

Previous Next

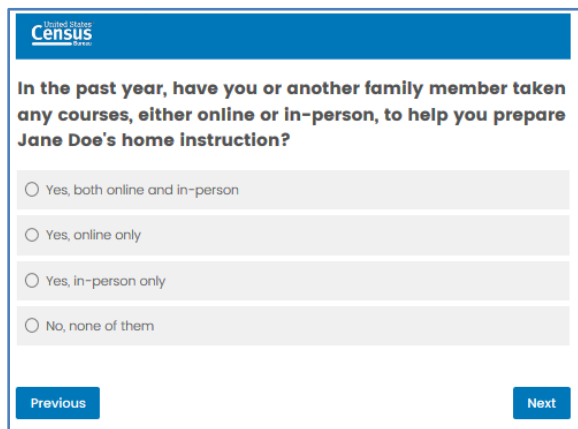
Figure 42. Screenshot of Qualtrics other specify box, outlined in green above.  
Source: 2020 NHES usability testing

There was also a slight cognitive burden for at least one participant who said that it was not clear if she should include the reason that they *initially* decided to homeschool, or to answer with the reason they were *currently* homeschooling (i.e., the reason they homeschooled had changed over time). This sentiment was also echoed in one of the AIR cognitive interviews that census researchers observed.

**Recommendation:** Look at current data to see how many characters to allow. Enlarge the character count box to meet the amount. Add a character countdown to the box. Research suggests that a character countdown could help respondents not have to erase responses because they ran out of room (Nichols, Olmsted-Hawala, Wang, 2019). Continue to monitor in future studies whether participants are entering their original reason for homeschooling or the reason the family is homeschooling for this current time period/year. Consider adding a timeframe to the question (i.e., are you interested in reasons they chose to homeschool this year or when they first started homeschooling – which may be the same time period but for majority of respondents is likely not the same time period).

### 3.4.10. Timeframe may be overlooked in question on classes taken

The question in Figure 43 asks if a parent has taken any classes to prepare them to teach the homeschooled child. At least one participant when responding used a different timeframe - of “have I ever taken a class,” rather than in the past year.



The screenshot shows a survey question from the 2020 NHES usability testing. The question is: "In the past year, have you or another family member taken any courses, either online or in-person, to help you prepare Jane Doe's home instruction?" The response options are: "Yes, both online and in-person", "Yes, online only", "Yes, in-person only", and "No, none of them". There are "Previous" and "Next" buttons at the bottom.

Figure 43. Screenshot of question with timeframe of past year  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** We do not have a recommendation to make any changes to the question at this point. Rather, this is something to watch for in future studies/sessions. If inaccurate reporting on this question is noticed in future studies, consider adding “in the past year” to the response options to reinforce the timeframe.

### 3.4.11. Online, Virtual or Cyber courses

The question in the PFI about online virtual or cyber courses (Figure 44) caused cognitive confusion for participants. Six out of 10 participants were confused as to what to include or exclude when answering the question. Some of the cognitive confusion lies with the second sentence telling users what not to include. Participants mentioned that the first part of the question (Is CHILD enrolled in any online, virtual or cyber courses?) is a “yes” but the second part of the question (Do not include any courses that use the Internet only for selected assignments) was not clear - and maybe a “no.” One user spontaneously said, “what does that mean?” when reading the second part of the question. The use of the word “only” after Internet in the second sentence may be causing some of the confusion. One user said all her child’s classes are online but that she was not “enrolled” in any courses. One participant mentioned the curriculum is all online but that it is child paced and not “live.” During debriefing, participants said that they were confused by the question. One participant said, “I wasn't sure if online videos courses qualify.” This question also caused cognitive confusion for participants in the 2018 round of user testing.

United States  
**Census**  
2020

**Is Jane Doe enrolled in any online, virtual, or cyber courses? Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.**

Yes, all of this child's courses are online, virtual, or cyber

Yes, about half or more of this child's courses are online, virtual, or cyber

Yes, less than half of this child's courses are online, virtual, or cyber

No, none of this child's courses are online, virtual, or cyber

Previous Next

Figure 44. PFI question about online, virtual, or cyber courses  
Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Similar to the recommendation from the 2018 usability testing, we recommend additional research which would include modifying the question or testing additional questions. Specifically, respondents need clarification on:

- What is an online, virtual, or cyber course?
- Are the online courses paid for by the family?
- Who does the grading and assignments – the course or the family?
- Are these supplementary to the course, or is the online class the entire course?

### 3.4.12. Debriefing questions on using word “grade” and “grade equivalent”

We found no problems with how the words “grade” and “grade equivalent” worked in the survey – they appeared to work well with no participant confusion. We did not note any measurement error on questions with the words as they currently appear while participants were answering the survey. During debriefing, we asked participants about the use of the words. In general people understood both terms and thought that grade equivalent was useful to have, or gave families the flexibility if they needed that to be able to answer the question. One participant said having “grade” and “grade equivalent” could be helpful since “grade equivalent” might be meaningful for people whose child is in one grade for math and another for English, or it could be helpful if the child is “unschooled” with no formal curriculum. Debriefing feedback seemed to highlight that there were at least two different ways to interpret the words “grade equivalent:”

- 1) If you were going to be putting your child in school, what grade level it would be or

- 2) the child's age should be at 7th grade level but we are working at the 10th grade level in XYZ subject(s)

One participant said, "I knew what you were talking about. We do understand grade equivalent so for a homeschooler - a child could be advanced in one area, so like a 7th grader in math and a 5th grader in writing. But usually I pick the grade that matches the age." Another participant said, "I didn't have a challenge with it. For us I do identify as being in the different grades."

**Recommendation:** Keep as is.

### 3.4.13. Listing of homeschool courses taken in past week

This question asks for a listing of the courses the child has taken in the past week, with 10 open spaces to fill in the answer, see Figure 45. Most participants listed a sufficient number of courses. All entered one class per line. Two out of 10 participants mentioned that it was unclear how specific to be with the names of the courses (e.g., should they put math or pre-calculus).

For some of the sessions, it was somewhat unclear if the timeframe of the past week was being considered, or if the parents were thinking of a full semester/year. For some of the sessions participants explicitly mentioned the past week - but we did not ask for all the sessions what was the timeframe they were considering. This may be something to watch for in future usability sessions. Two out of 10 participants mentioned that the past week may not necessarily be a good example of what had occurred throughout the year. One participant said someone may have finished their math text book early and so didn't work on it that week but it would look like they didn't work on math in the year. She recommended, "what subject areas were taught for the majority of the year?" The other participant said that this past week wasn't a typical week. She left off one class that they normally do because they had not done it "this week." She recommended we ask about a "typical week" rather than the "last week."

Finally, participants were not consistently entering the co-op classes that their child took. It appeared that some parents thought to include them while others did not include them in the list.

**In the last week that Jane Doe was homeschooled, what subject areas were taught during her home instruction?**

We have provided spaces for you to tell us about up to 10 subject areas. You may have fewer subject areas to tell us about. Please enter only one subject area in each box.


Figure 45. Screenshot of question that asks for a listing of all subjects taught in past week. Screenshot showing 4 of the 10 available open text fields.

Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider adding in information on how specific you want the classes. Consider if you want to include language about a “typical” week rather than the “past week.” Consider if you want to remind respondents to include classes in co-op's.

## 4. Satisfaction Findings

Participants rated their satisfaction with the online survey immediately after completing the NHES. The questionnaire was similar to the one used in the 2017 and 2018 usability testing, except that fewer questions were asked.<sup>8</sup> This questionnaire contained 6 different measures of satisfaction for which participants rated their subjective experience on a 7-point Likert scale with only the endpoints labeled. The higher numbers indicate a more positive rating. The items to be rated were:

- Overall experience with the survey (unpleasant to pleasant)
- The survey questions follow a logical sequence (never to always)
- Words used in the survey questions and answers (hard to understand to easy to understand)
- Coming up with answers to the questions (always bothered me to never bothered me to)
- Instructions for correcting errors (confusing to clear)
- Entering your answers into the survey (difficult to easy)

For the purposes of this report, we share a brief summary of higher and lower ratings by survey topic (ECPP or PFI) and the comprehensive measure of satisfaction: overall reaction to the web survey. The results of the other satisfaction measures can be found in Attachment A broken out by survey type: PFI or ECPP.

<sup>8</sup> All questions that had to do with the look and feel of the instrument were excluded as this study was created in Qualtrics and as this look and feel will not be what the production instrument will look and feel like, the sponsor felt it would be better to exclude those questions.



Satisfaction ratings from this round of testing would be good to compare with future rounds if those rounds are also focused on homeschooling or ECPP.

The highest average score for the PFI participants was on the overall satisfaction with the survey – with a 7 out of 7 (where 7 is pleasant and 1 was unpleasant). However for the ECPP overall satisfaction rating, four participants rated it lower than a 6. Participants that gave a rating below a 6 included the following comments as they gave their rating:

“I would say neutral.”

“I thought the survey was a little bit odd.”

“I didn’t give it all the way over here, over to pleasant, because I think there were some hiccups. Some things that were a little confusing.”

Perhaps the reasoning for why ECPP and PFI participants gave differing overall satisfaction ratings was that PFI participants were pleased to be able to talk about homeschooling and are happy that there is a survey about homeschooling. Furthermore, three out of the four ECPP participants that marked lower than a 6 reported that their children had developmental concerns. There were some usability comments on the developmental concerns series that indicate some confusion. One of the ECPP participants that marked lower than a 6 also struggled at the beginning with the initial filter question and evidenced some general confusion with the health questions. See Figure 46.

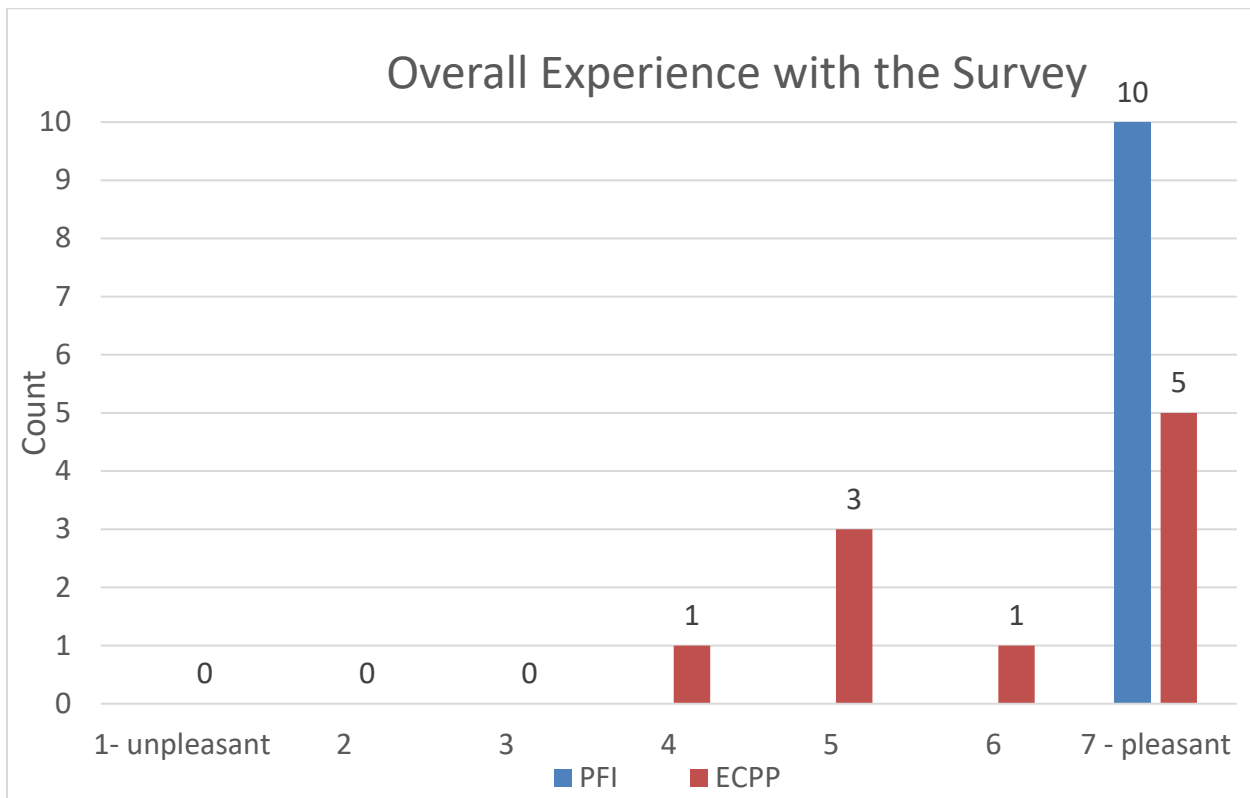


Figure 46. Satisfaction scores for the overall reaction to the survey  
Source: 2020 NHES usability testing

The highest average score for the ECPP 2020 participants was on entering answers into the survey – with a 6.8 out of 7 (where 7 was easy and 1 was difficult).

The lowest average score for the PFI was on words used in the survey questions and answers, with an average score of 5.6 out of 7 (where 7 is easy to understand and 1 is hard to understand). The lowest average score for the ECPP was also on words used in the survey questions and answers – with average score of 5.5 out of 7.

## 5. Limitations

The surveys tested were a subset of the entire survey, some of the feedback may have been different if the users had been exposed to the entire survey.

The majority of the participants were the children’s mothers (with one being a great-grandmother). It would be good to test the NHES survey with additional guardian relationships.

## 6. Acknowledgements

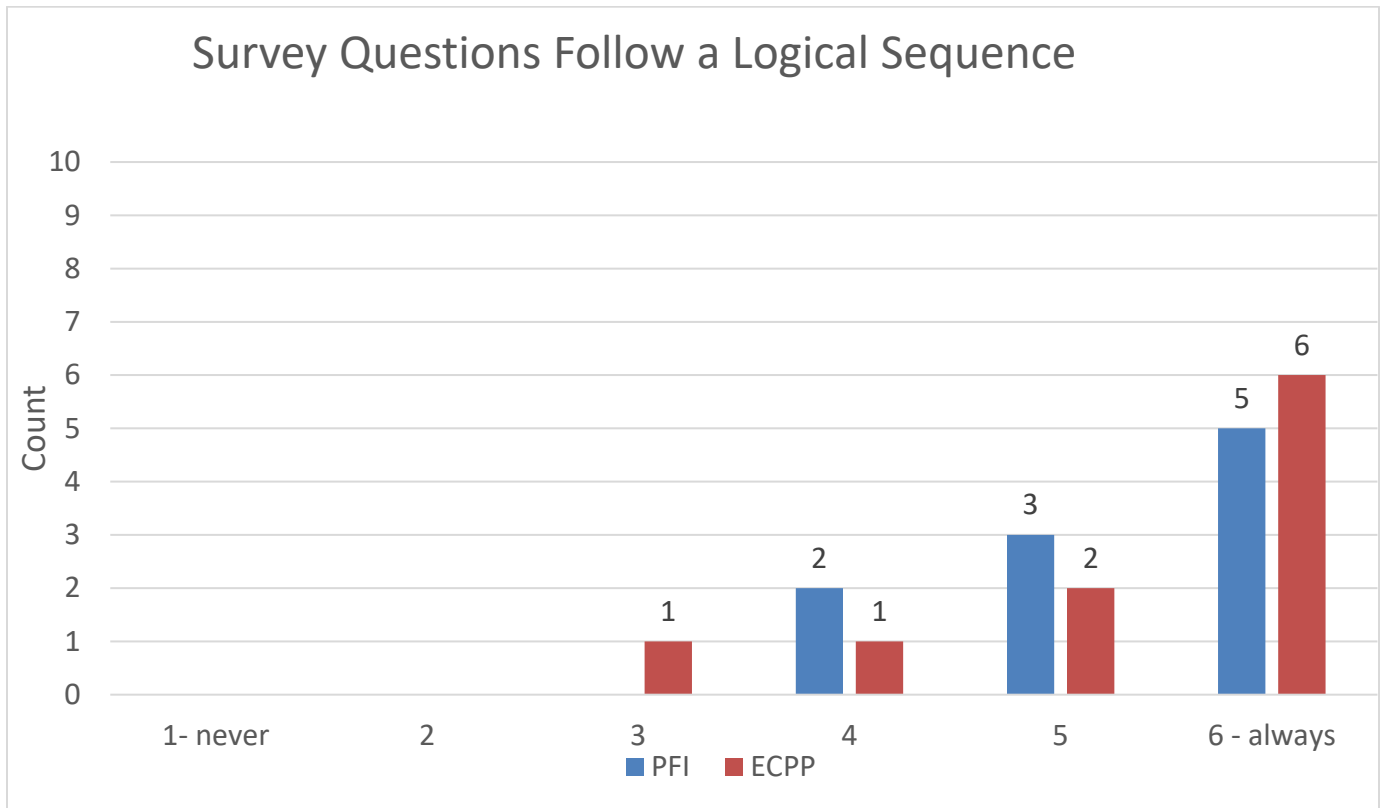
We thank the staff of Christina Cox in ADDP and the staff of Sarah Grady in NCES for the opportunity to usability test the NHES. We also thank Kevin Younes, our recruiter for this project.

## 7. References

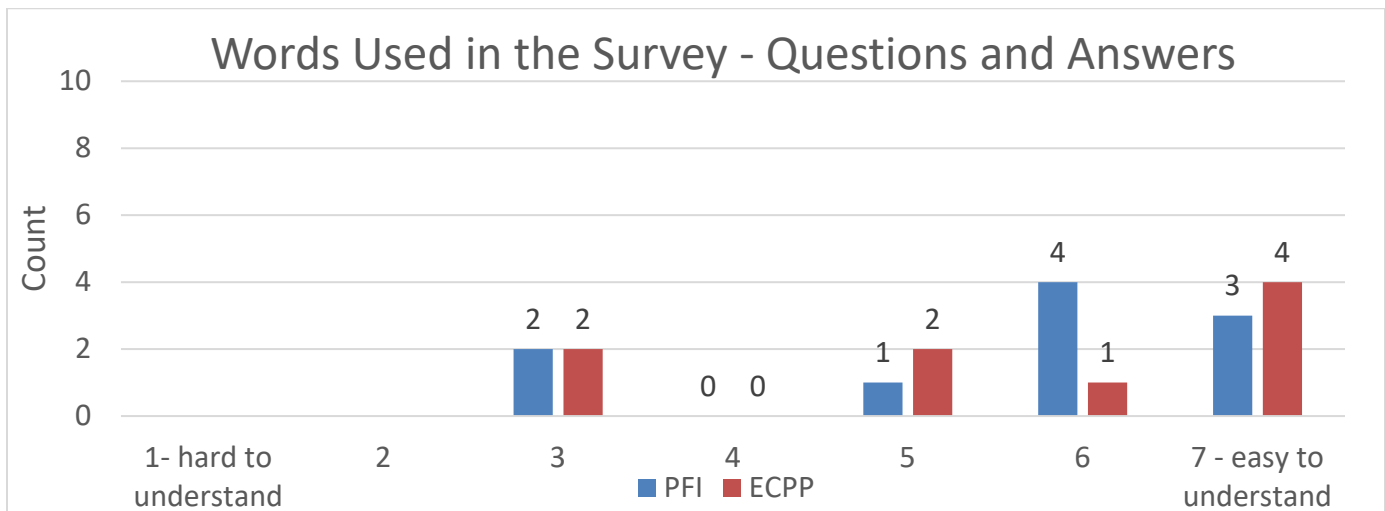
- Dumas, J. S. & Redish, J. C. (1993). *A practical guide to usability testing*. Norwood, NJ: [Ablex Publishing](#).
- Eggleston, C., Meyers, M., Goerman, P. (2020). 2020 COVID-19 Household Pulse Survey: Language Experiment Summary and Recommendation. MEMORANDUM FOR Household Pulse Survey Team Demographic Program Directorate (Internal Census Bureau Memo).
- Ericsson, K. A., & Simon, H. A. (1993). *Protocol Analysis: Using Verbal Reports as Data*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Fuchs, M., Couper, M. P. & Hansen, S.E. (2000). "Technology Effects: Do CAPI or PAPI Interviews Take Longer?" *Journal of Official Statistics*, 16(3), 273-286.
- Horwitz, R., Nichols, E., Coombs, J. (2018). 2020 Research and Testing Report: Analysis Report First Draft: The Impact of Removing Instructions on Web Surveys. U.S. Census Bureau. (2020 CENSUS PROGRAM INTERNAL MEMORANDUM SERIES: 2018.36.i).
- Lykke, L. & García-Trejo. (2018). Results from the Usability Testing of the Spanish Language Version of the 2020 Census Planning Survey (CBAMS). U.S. Census Bureau.
- Nichols, E., (2020). Within-screen Branching. Internal Census report presented to the IOE 17 Improving the Design of Web Surveys Working Team. April 21, 2020.
- Nichols, E., Feuer, F., Meyers, M., García Trejo, Y., Berger, M and Malakhoff, L. (2018). Usability, accessibility, and cognitive findings in testing the online version of the 2019 National Household Education Survey. Research and Methodology Directorate, Center for Behavioral Survey Methods Study Series (*Survey Methodology Unpublished Report*). U.S. Census Bureau.
- Nichols, E.M., Kephart, K.M., and Malakhoff, L.A. (2018). Implementing Branching Login by Enabling and Disabling Questions in the Online Version of the National Sample Survey of Registered Nurses: Results of a Usability Evaluation. U.S. Census Bureau. (*Survey Methodology #2018-13*). Available online at <http://www.census.gov/content/dam/Census/library/working-papers/2018/adrm/rsm2018-13.pdf>
- Nichols E., Olmsted-Hawala E., Wang L. (2019). Optimal Designs of Text Input Fields in Mobile Web Surveys for Older Adults. In: Zhou J., Salvendy G. (eds) Human Aspects of IT for the Aged Population. Design for the Elderly and Technology Acceptance. HCII 2019. Lecture Notes in Computer Science, vol 11592. Springer, Cham
- Nielsen, J. (2000). Why you only need to test with 5 users. Nielsen Norman Group. Available at: <https://www.nngroup.com/articles/why-you-only-need-to-test-with-5-users/>

Olmsted-Hawala, E., and Nichols, E. (2020). Usability Testing Results Evaluating the Decennial Census Race and Hispanic Origin Questions Throughout the Decade: 2012-2020. U.S. Census Bureau. (Survey Methodology #2020-02) Available online at <https://www.census.gov/content/dam/Census/library/working-papers/2020/adrm/rsm2020-02.pdf>

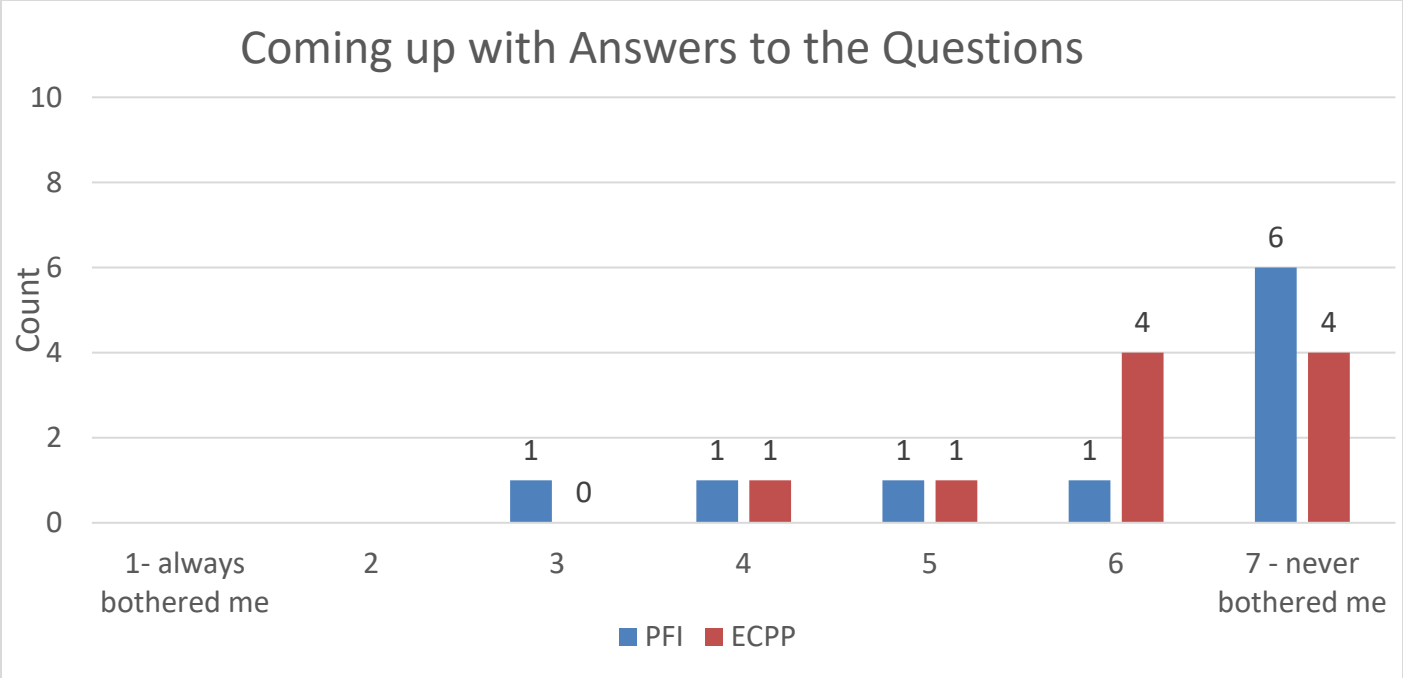
## Attachment A: Satisfaction Results for 2020 Usability Testing



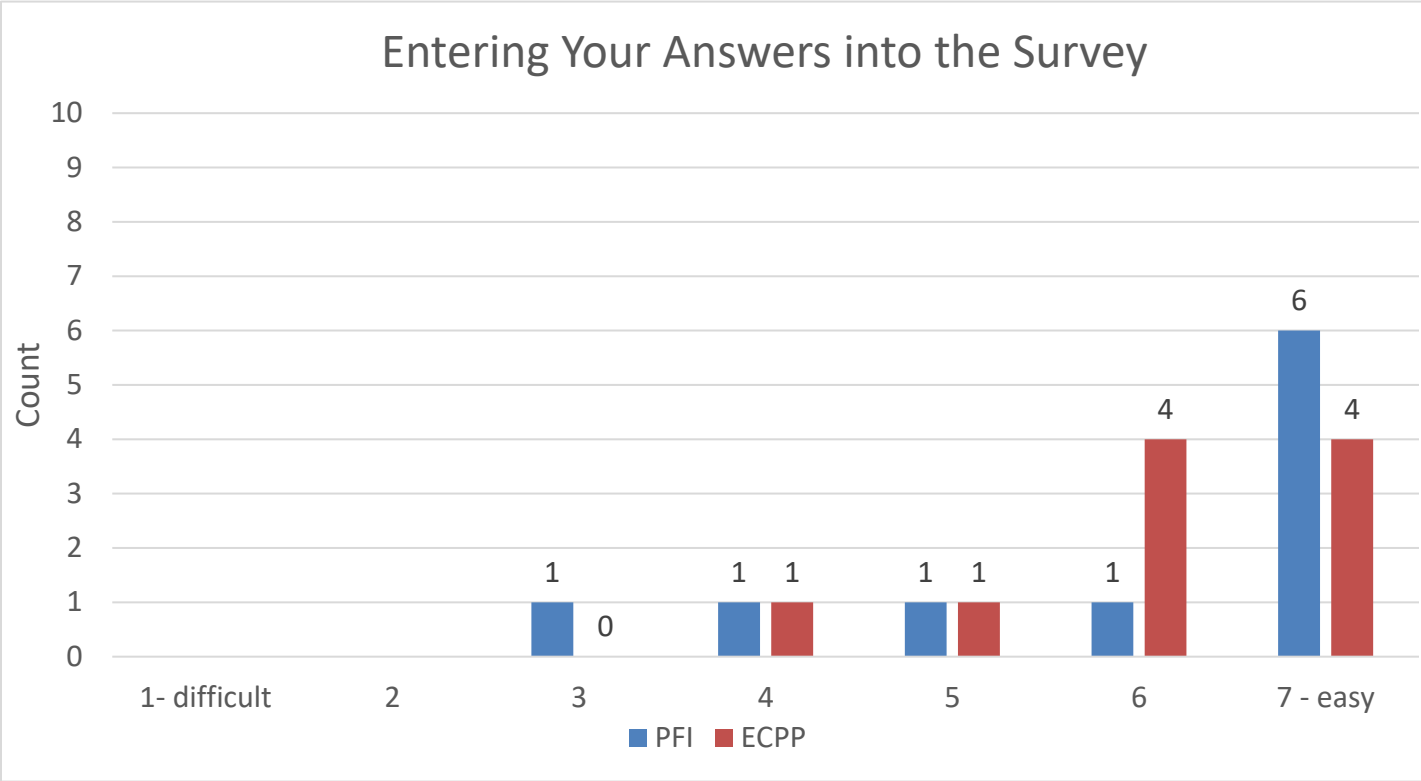
Source: 2020 NHES usability testing



Source: 2020 NHES usability testing



Source: 2020 NHES usability testing



Source: 2020 NHES usability testing

# Cognitive Interview Findings

National Household Education Surveys Program  
(NHES) 2023

NOVEMBER 2020

Maria Payri | Melissa Scardaville | Danielle Battle

# Cognitive Interview Findings

National Household Education Surveys Program  
(NHES) 2023

NOVEMBER 2020

Maria Payri | Melissa Scardaville | Danielle Battle



AMERICAN INSTITUTES FOR RESEARCH®

1400 Crystal Drive, 10th Floor  
Arlington, VA 22202-3239  
202.403.5000

[www.air.org](http://www.air.org)

Notice of Trademark: "American Institutes for Research" and "AIR" are registered trademarks. All other brand, product, or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



# Contents

- Cognitive Interview Findings ..... 1
- Introduction ..... 4
- Methodology ..... 5
- Sample ..... 6
- Findings and Recommendations ..... 8
- Summary ..... 30
- Appendix A. Recruitment Screener ..... 32
- Appendix B. Recruitment Materials ..... 42
- Appendix C. Interview Protocols ..... 49
- Appendix D. Questionnaires ..... 87
- Appendix E. Report items comparison 2019 – 2023 ..... 91

## Tables

Table 1. Sample distribution by language, country of origin for Spanish language speakers, and key recruitment characteristics .....	8
Table 2. Distribution of Spanish respondents by homeschool translation .....	24

## Introduction

For over twenty years, the American Institutes for Research (AIR) has worked with the National Center for Education Statistics (NCES) to administer the National Household Education Surveys Program (NHES), which provides representative descriptive data on the educational activities of the U.S. population. The NHES is offered in English and Spanish using web- and paper-based questionnaires. NHES:2023 will be composed of two topical surveys: the Early Childhood Program Participation (ECP) survey and the Parent and Family Involvement in Education (PFI) survey. The ECP, previously conducted in 1991, 1995, 2001, 2005, 2012, 2016, and 2019, surveys the families of children age 6 or younger who are not yet enrolled in kindergarten. This survey provides estimates of children’s participation in care provided by relatives and nonrelatives in private homes and in center-based day care or preschool programs (including Head Start and Early Head Start) as well as other child-related activities. The PFI, previously conducted in 1996, 2003, 2007, 2012, 2016, and 2019, surveys the families of children and youth enrolled in kindergarten through 12th grade or being homeschooled for these grades, with an age limit of 20 years; it addresses specific ways that families are involved in their children’s school; school practices to involve and support families; involvement with children’s homework; and involvement in educational activities outside of school.

In 2020, AIR conducted 75 cognitive interviews, some in English and some in Spanish, to assess both topical paper questionnaires in response to issues identified during the 2016 and 2019 administrations and in response to expert reviews from Dr. Jolene Smyth (a survey design expert), the Office of Special Education Programs (OSEP), and the National Center for Special Education Research (NCSE). The changes made in response to these issues and reviews included new and revised items about children’s disabilities and paper questionnaires with design features more aligned with the web version of the survey.

Along with these revisions, the Spanish translation went through a review between the 2019 and upcoming 2023 administrations. For this review, the NHES team conducted a multi-step translation process involving a team of translators, expert reviewers, and an adjudicator to determine the best translations of items that had been flagged as either (1) inconsistently translated or (2) having been problematic based on previous cognitive or usability testing results, expert reviews, or anomalous data editing rates from 2019.

The goal of the cognitive interviews was to identify and correct problems of ambiguity or misunderstanding in selected question wording and in navigation of the questionnaires in order to field test instruments for the 2023 administration.

After this introduction, this report contains four sections—Methodology, Sample, Findings and Recommendations, and Summary. Also, the report includes five appendices, Appendix A. Recruitment Screener, Appendix B. Recruitment Materials, Appendix C. Interview Protocols, Appendix D. Questionnaires, and Appendix E. Report items comparison 2019 – 2023.

## Methodology

In-person cognitive testing has been used for the NHES surveys in past years. Due to travel restrictions and safety precautions instituted by AIR in response to the COVID-19 pandemic, AIR conducted all cognitive interviews virtually. These cognitive interviews focused on

- identifying cognitive issues (e.g., comprehension, retrieval, judgement, mapping to response options) with the new, revised, or existing Spanish translation of questions in the ECPP and PFI.
- conducting concept elicitation in Spanish for the term “homeschooling.”
- identifying cognitive issues (e.g., comprehension, retrieval, judgement, mapping to response options) with the revised PFI questions in English, with a particular focus on
  - all homeschool items, the eating meal together item, the child living at multiple addresses item, the child’s school item, and items on internet access.
  - the revised instructions about reporting about parents in the household.
- identifying cognitive issues (e.g., comprehension, retrieval, judgement, mapping to response options) with the ECPP questions in English, with a particular focus on
  - the eating meal together item, the child living at multiple addresses item, and items on internet access.
  - the revised Child’s Health section and the revised instructions about reporting about parents in the household.
- identifying any navigational and cognitive issues with the revised formatting and instructions in the ECPP and PFI.
- identifying any issues with changes suggested from the 2020 Usability Testing conducted by the Census Bureau.

AIR recruited 75 participants using multiple sources, including Craigslist ads, social media, homeschool co-ops and listservs; AIR’s relationships with Hispanic and Spanish-speaking organizations and communities; and personal and professional contacts. An example recruitment advertisement and e-mail are included in appendix B. With interviews being held virtually, recruitment occurred across several geographic locations on Craigslist sites to ensure a diverse recruitment pool. The locations included major metropolitan areas with large percentages of Hispanic populations: New York; the Washington, DC, metropolitan area; Illinois; Texas; and California. Interested individuals were asked to complete a screening questionnaire over the telephone (appendix A). People who had participated in cognitive studies or focus groups in the past 6 months and employees of the firms conducting the research were excluded from participating.

Recruitment occurred in three rounds in 2020: Round 1, June 8–26; Round 2, July 6–31; and Round 3, September 1–25. A team of bilingual recruiters screened all prospective participants to determine eligibility. When prospective participants were determined to be eligible, a senior member of the team

assigned them either the ECPP or PFI questionnaire, based on the participant's characteristics, with the goal of meeting the target population distribution.

Interviewing generally began about a week after the beginning of each recruitment period and ended a few days after recruitment was over. Specifically, Round 1, June 15–27; Round 2 July 17–August 4; and Round 3, September 8–25. All interviews took place remotely, via video conferencing, using GoToMeeting and Zoom, and lasted one hour. Whenever possible, respondents were asked to share their webcam as well as their screen so that the interviewer could see what part of the questionnaire<sup>1</sup> they were looking at. Respondents were asked to read out loud all the instructions/questions as well as to verbalize their thought process when answering the questionnaire.

Conducting cognitive interviews virtually had strengths and weaknesses. One important benefit was the ability to recruit participants nationwide as opposed to those located in the D.C. metro area only. Given the national reach of the NHES, this expansion in recruitment better reflects the survey's target population. Additionally, virtual interviews also reduced travel time to and from the in-person location, which reduced burden on participants and potentially increased the number of people willing and able to participate. One drawback to virtual interviewing is that it requires the participant to have a high-speed internet connection and web-enabled device. It is possible that people without the requisite web access would systematically differ in their interpretations of survey items as compared to those with web access. Another limitation is that the interviewer was not able to get full nonverbal feedback from the participant, as only the face was visible on video, and the video quality wasn't always good enough to determine nonverbal cues (e.g., confusion, frustration). From a replicability standpoint, the virtual setting is less effective at replicating the real experience of taking the survey on paper (participant has to take it online for the interviewer to see their progress), while it is closer to the natural environment in the sense that the participant takes the survey in their own home.

All interviewers were trained in cognitive interviewing methods as well as the protocols designed for the NHES interviews. Whenever necessary, less experienced interviewers observed one or two interviews before leading their own. For the Spanish interviews, AIR subcontracted part of the work to a team of experienced qualitative researchers from Research Support Services. Most interviews had at least one observer from the AIR core team, for quality control and/or to address technical issues, in addition to an NCES observer (for the English interviews). All sessions were recorded, and all respondents received a \$40 incentive<sup>2</sup> for their participation.

## Sample

Out of the 75 participants, 89% were female, 33% had a college degree, and 40% self-identified as white. It is worth noting that 37% chose not to answer the race question on the screener, a majority of which had identified (on a separate item) as Hispanic, Latino, or Spanish origin.

<sup>1</sup> For the purposes of the remote interviews, respondents looked at the pdf version of the paper questionnaire in their screen, as that was the best way for interviewers to follow along with respondents.

<sup>2</sup> Incentives were provided in the form of electronic gift cards (Amazon, Target, and Visa).

For the PFI interviews in both English and Spanish, AIR recruited the parents of children enrolled in kindergarten through grade 12 and the parents of children being homeschooled (prior to COVID-19 restrictions) for the equivalent grades.

For the ECPP interviews in both English and Spanish, AIR recruited parents with at least one child younger than 6 years old and not yet enrolled in kindergarten and, who prior to COVID-19 restrictions:

- was in a center-based child care arrangement; and/or
- could be classified into one of the following three categories (to adequately test the child's health section):
  - had a diagnosed developmental delay (e.g., speech/language impairment, autism or on the autistic spectrum, and attention disorder) or is at risk for a delay;
  - did not have a diagnosed developmental delay but parents were “concerned” that their child may have some type of delay; or
  - did not have a diagnosed delay and parents had no concerns about one.

In order to make sure those who participated in the 75 cognitive interviews represented the target population for the topical items as well as the predominant Spanish language backgrounds within the U.S. population, 35 participants were interviewed in English and 40 in Spanish. More interviews were conducted in Spanish than English because the Spanish instrument had new and revised item translations that had not yet been tested with Spanish-speakers and because of the need to understand how “homeschooling” is understood among Spanish speakers who might not be familiar with the term. Participants were selected to represent an appropriately wide range of Spanish dialects. Table 1 provides the distribution of the English and Spanish interviews by language, country of origin for Spanish speakers, key recruitment characteristics, and topical questionnaire.

**Table 1. Sample distribution by language, country of origin for Spanish language speakers, and key recruitment characteristics**

Characteristics	Total	Total		Spanish speaking, by country of origin		
		English	Spanish	Mexico	Puerto Rico/Cuba	Central/South American
<b>Total</b>	75	35	40	24	1	15
<b>PFI survey</b>						
Parent of a child enrolled in K-12	47	19	28	18	1	9
Parent of a high school student (9-12)	19	7	12	8	0	4
Parent of a homeschooled child	10	10	0	0	0	0
<b>ECPP survey</b>						
Parent of child age 5 or younger	28	16	12	6	0	6
In care	23	16	7	3	0	4
“At risk” for a developmental delay	7	5	2	1	0	1
Not “at risk” for a developmental delay	16	11	5	2	0	3
Not in care	5	0	5	3	0	2
“At risk” for a developmental delay	0	0	0	0	0	0
Not “at risk” for a developmental delay	0	0	0	0	0	0

Note: Details may not sum to totals due to overlapping of some categories.

## Findings and Recommendations

This section outlines changes made to survey items for testing and highlights issues found with each item, first focusing on issues across both languages and then detailing English- and Spanish-specific issues. When applicable, item changes that occurred between rounds are noted, and final recommendations for each item are included. Only issues with a high prevalence (five respondents or more for the PFI and three respondents or more for the ECPP) are included unless the issues were particularly salient. Thresholds for PFI are higher than for ECPP due to the larger PFI sample size as well as the higher occurrence of issues among PFI respondents. The question numbers provided show the 2019 item number, followed by the item numbers in Round 1 (going into testing), and the Round 3 question number (going into the final round of testing). The final question number is the question number after the end of testing and matches the 2023 question number in Appendix E. Copies of the PFI and ECPP questionnaires used in all three rounds are found in Appendix D. Appendix E is a side-by-side

document that compares item wording in 2019 versus what will be included in 2023 NHES questionnaires at the time of writing this report.

## PFI

### *PFI General Issues*

**Questionnaire Cover** – Name of child:

Note: This is also found on the ECPP

**Initial concern:** Jolene Smyth, a survey design expert, recommended making it clear who the respondent is answering these questions for. As a result, the sampled child’s name was printed on the cover of the questionnaires. This has not been done in prior NHES administrations.

**Findings:** There were no issues during all three rounds of testing.

AIR recommends continuing to have the sampled child’s name on the cover of the questionnaire.

**Q1/Q1/Q1/Q1** – Child’s grade/Current grade:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 1, four respondents expressed uncertainty about picking a grade, given that the school year had just ended. They were not sure whether to choose the grade for the year that had just ended or the grade that the child was supposed to enter in the fall. In Round 2, the language was changed to ask respondents to think about the 2019-20 school year. Three respondents picked the grade for the upcoming school year, and one was confused about which grade to pick. In Round 3, the question wording reverted to its original form. In this round, one respondent, who was homeschooling, had issues selecting a grade.

AIR recommends leaving the language as it was in 2019, as the uncertainty about choosing a grade was likely the result of the timing of the interviews. If NHES:2023 is not administered during the school year, AIR recommends revisiting the language of this item to specify the academic year.

**Q33/Q34/Q32/Q32** – Magnet school:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** When asked about the term “magnet school,” two respondents in Round 1 expressed a lack of familiarity with the term and were unsure of how to respond to the question. In Round 2, the questionnaire included a “don’t know” option, but two respondents had similar issues and were unsure of how to respond. No issues were reported in Round 3, likely due to all PFI English interviews being with homeschooling parents, who skipped this item. Further issues are described in the Spanish-specific section of the report.



AIR recommends using the revised round 3 item (with the “don’t know” option). While a definition could help, it could also create more confusion if the parent is not familiar with the term or if the definition doesn’t align with theirs. Future cognitive testing could include a definition in one of the rounds and assess its performance.

**Q51/Q52/Q36/Q49** – Child’s grades:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 1, five respondents expressed difficulty when choosing an option for this question as the grades their child received varied widely across subjects. In Round 2, the language was changed from “overall” to “on average,” and this proved challenging for two respondents for similar reasons as in Round 1. One parent was confused because their child gets numeric grades (possibly because they’re in special education) and was unsure what the equivalence was. In Round 3, the language reverted to the original and no issues were reported.

AIR recommends leaving the item as is (keeping the language used in 2019) and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts.

**Q73/Q74/NA/NA** – Family meals per week (note this item also applies to the ECPP Q74/Q75/NA):

**Initial concern:** During the NHES Spanish Translation expert review and adjudication meeting it was suggested that the 2019 wording “In the past week, how many days has your family eaten the evening meal together” might not work well in Spanish for measuring the intended meal. As a result, Round 1 tested this revised language: “IN THE PAST WEEK, how many days has your family eaten any meal together at least once a day?”

**Findings:** In Round 1, seven respondents expressed some confusion when answering this item. In some cases, they considered the wrong time frame (e.g., counting only Monday to Friday, or counting a whole month). When respondents did consider a 7-day period, they would usually count Monday to Sunday, or an average week. One respondent only counted those meals that had been cooked at home, so excluded take-out meals from their count. One respondent answered “1” as they were thinking about one meal a day and not multiplying it by however many days this was the case. This item was not tested in Rounds 2 and 3 as it is likely that will be dropped from future administrations.

If NCES decides to keep this item, AIR recommends that this item continue to be tested in future cognitive interview efforts. Potentially, either a formatting change could be made (put “days” in all caps) or a larger change implemented, like adopting the wording from the National Child Health Survey: “DURING THE PAST WEEK, on how many days did all the family members who live in the household eat a meal together?” The NCHS provides categorical response options of 0 days, 1-3 days, 4-6 days, and every day. We could keep the original NHES wording but change to the categorical response options to see if that helps.

#### **Q76/Q77/Q39/Q74** – Child’s health conditions:

**Initial concern:** There was concern about the term “mental retardation” in the item “An intellectual disability, formerly known as mental retardation.” This health condition was moved from being the first item in the list of health conditions in 2019 to being second to the last (before “another health impairment”) in this 2023 testing. In addition, more detail was added to the following two conditions to align with recommendations from the Office of Special Education Programs (OSEP) and the National Center for Special Education Research (NCSEER).

- Autism → Autism or autism spectrum disorder
- Attention Deficit Disorder, ADD or ADHD → Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD

**Findings:** In earlier rounds, two respondents expressed not being familiar with the term “intellectual disability” and/or knowing the causes, while one respondent refused to read “mental retardation” out loud because they found it offensive. In Round 3, a respondent was uncertain what to select because her son has never received a formal diagnosis of ADHD or ADD while another respondent said that you could not diagnose a child who was in kindergarten. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the item as is and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts, since no consistent issues were found.

#### **NA/Q89/NA/Q86** – Child’s internet access on a cell phone:

**Initial concern:** This was a new item to test for the 2023 instrument. The item was created to capture a full picture of internet access the child and household has. In 2019, the internet items were focused on internet access in the household and how often the internet is used for learning activities. The item was revised because cell phones are more likely to be owned by one individual in a family than to be shared by all household members.

**Findings:** In earlier rounds, four respondents had some trouble when answering this question, usually thinking about internet access at home (e.g., Wi-Fi) versus specifically on a phone via a data plan. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the item as it was tested in round 2 and to continue monitoring how the item performs in future cognitive and usability interview efforts. As well, AIR recommends analyzing how the item performs in the NHES:2023 data collection to see if it has high item missing rates, which may indicate that respondents have difficulty understanding the item. Note that NCES plans to include this item on the PFI but not in the ECPP.

**Q94/Q95/NA/Q92:**

Note this item applies to the ECPP (Q105/Q109/NA).

**Initial concern:** Based on the analysis of the “other, specify” response options it was found that siblings were a common write-in response in the NHES:2019. As a result, for the NHES:2023 testing two response options were added (“Brother” and “Sister”).

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with these two new response options.

AIR recommends including these revised response options for the NHES:2023 (round 3 wording) since there were no issues and this addition could reduce the amount of other, specify review in data processing.

**Q96/Q97/Q47/Q94 – Parent or guardian (note this item also applies to the ECPP Q107/Q110/Q73):**

**Initial concern:** Jolene Smyth, a survey design expert, recommended that for the first item in the Parent 1 section, the instructions provided before the question be pulled into the question wording to make it clearer to respondents who they should be reporting about in this section. In addition, based on updates to the web instrument and to provide further clarification for Rounds 2 and 3, a question was added prior to the first Parent 1 question, asking if respondents consider themselves the parent/guardian, with instructions to either answer the section about themselves if they are the parent/guardian or to answer the section about one of the child’s parents/guardians.

**Findings:** While respondents did not express major concerns with this item in Round 1, it was broken into two items for Rounds 2 and 3, with some modifications to the text and format to minimize the response burden. In Round 3, one participant, who was the child’s mother, said she was the parent/guardian but upon further reflection wondered if she had read the question correctly. She ultimately responded correctly and continued with the questionnaire.

AIR recommends using the new design of the initial Parent 1-2 questions used in Round 3 and continuing to monitor these items in future cognitive interview efforts. However, it is possible that few problems were observed because all of our respondents were the parents themselves. NCES may want to consider including other relatives in future cognitive testing to see how these items perform.

**Q140/Q117(P1)/Q115(P2); Q139(P2)/NA** – Parent has internet access on a cellphone:

Note this also applies to the ECPP (Q145/Q127(P1); Q146(P2)/Q83(P1)).

**Initial concern:** NHES:2019 asked “Do you have internet access on a cell phone?” in the “Your Household” section. It was decided to instead ask if Parent 1 and Parent 2 have access to the internet on a cellphone. As a result, two new items were added, one in each parent section.

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with these questions.

AIR recommends asking both parents if they have access to internet on a cellphone, as in Round 3, for the NHES:2023.

**Q141/Q143/Q63/Q141** – Internet access at home:

Note this also applies to the ECPP (Q146/Q150/Q90).

**Initial concern:** NHES:2019 included the item “Do you have Internet access at home on a computer or tablet?” But the intention was to ask if the household had internet access. As a result, the question was revised to, “Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?”

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with the new wording of this question.

AIR recommends using this new wording, as in Round 3, for the NHES:2023.

**Q145 and Q146/Q147 and Q67/Q68 and Q145/Q146** – Identifying child’s school:

**Initial concern:** Dr. Smyth noted that the format for this item in 2019 is very different than the format of the rest of the questionnaire items. This item is in more of a form-like format. As a result, for this testing the format and question wording were modified to make the item look more like other items in the instrument. This entailed replacing the large grid with a school list. In addition, it is proposed that the school list be derived from the exact address of the participant instead of zip code centroid, providing a more refined listing of schools.

**Findings:** In Rounds 1 and 2, four respondents did not see their child’s school located in the list and had trouble navigating to the next step. They noted that it would be clearer to have instructions at the top of the question about what to do if the school was not listed. In Round 3, one respondent was confused by the question because she homeschools her child, so the child does not attend school. Another participant noted that some homeschooling parents officially name their school. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends using the Round 3 version, but also adding instructions to make it clearer what homeschoolers and/or parents whose school is not listed should do. The current suggested language for this addition is:

*If you found your child's school in question 145, your survey is complete. If your child is homeschooled full-time, your survey is complete.*

*If you did not find your child's school in question 145, please write the school's name and address in the spaces below.*

This text has not been tested.

### ***PFI Homeschooling Section***

Given the emphasis on testing the homeschooling section in Rounds 2 and 3, issues are noted even if they had a relatively low occurrence. Given the low occurrence of most issues, there is not enough evidence that can support a recommended change for some items, but future cognitive testing is recommended for these items. These items were only tested on English speaking participants.

#### **Q3/Q3/Q3/Q3 – Homeschooling routing item:**

**Initial concern:** Due to several items needing to be skipped if the child is not homeschooled, in addition to the typical skip direction with instructions to go to the item number (i.e., GO TO question 29), the instructions also included the page number that item was on since the respondent would need to skip several items and pages (i.e., GO TO question 29 on page 9).

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with this change to the skip instruction.

AIR recommends continuing to include the page number in addition to the question number in the skip logic for this item only (round 3 version).

#### **Q8/Q8/Q8/Q8 – Home instruction provided by private tutor or teacher:**

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during Census usability testing and cognitive testing. (Census usability testing occurred concurrently with cognitive interview Rounds 1 and 2); parents whose children were in a co-op were not sure whether to count the co-op instructor as a private tutor or teacher.

**Findings:** In Round 2, two respondents expressed confusion over what counted as a private tutor or teacher. In one case, the respondent originally selected “no” but then acknowledged that the child takes an online class and changed her answer to “yes.” Another respondent did not know if a small co-op (five kids) should count for the item. Ultimately, she selected “yes.” In Round 3, two respondents were unclear on how to answer if they themselves were teachers and provided in-home instruction to their children. Both answered “no” to the question. Another Round 3 respondent hesitated before selecting

“no,” saying that she decided that the piano lessons her daughter takes did not count. For the Round 3 cognitive interviews, the term “Excluding co-ops,” was added to the beginning of the item because in the Census usability testing it was found that the question is confusing for people who are in a co-op.

AIR recommends using the Round 3 item (with “excluding co-ops”) and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts for potential changes in future administrations. It seems that the issues that occurred in Round 3 did not have to do with the new “excluding co-ops” language but instead around confusion about other instructors. Each respondent did respond correctly, which indicated that the revised language should be okay to move forward with for future administrations.

**Q9/Q9/Q9/Q9** – Enrolled in online classes:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 2, one respondent interpreted the instructions “Do not include courses that use the internet only for selected assignments” as meaning “use the Internet exclusively” as opposed to “use the Internet, but only for certain assignments.” After Round 2, the wording in the instructions was changed to read “Do not include courses that use the Internet for only selected assignments”, which seemed to work during further testing. In Round 3, one respondent was not sure whether to consider online sessions with private tutors as an online class.

AIR recommends leaving the item with the Round 2 edit (also in Round 3) for 2023 and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts.

**Q12/Q12/Q12/Q12** – Online instruction provider:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 2, four respondents had some difficulty with this item because they could not find the option that applied to them (e.g., online tutor) or their status within the school system (e.g., one respondent said they’re registered as a “private school of one” per state guidelines). Ultimately, the respondents were able to mark the right answers for their situation. In Round 3, one respondent was unclear whether the online content in which her child engaged counted but decided it did not since it did not represent official courses. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the 2019 item as is for 2023 and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts, given the wide variety of homeschooling settings.

**Q14/Q14/Q14/Q14** – Virtual education tuition costs:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 2, two respondents noted that the charter school the child is enrolled in pays for part of the total amount, although both reported the full amount. In Round 3, one respondent felt the

question was very burdensome because tutors were often paid by the session and it would be difficult to calculate the total. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the 2019 item as is for 2023 and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts, given the wide variety of homeschooling settings. For future administrations, AIR recommends further discussion on whether this item is measuring (1) just tuition cost, or tuition and fees, and (2) just parents' out of pocket cost or total cost. In addition, there may be additional development needed to understand the future of virtual education such as virtual tutoring post-COVID.

**Q15/Q15/Q15/Q15** – Hours in online, virtual, cyber school:

Note this also applies to the enrolled section of the PFI (Q49/Q50/NA).

**Initial concern:** Due to issues in respondent potentially not reporting the hours in that week an additional label (“in that week”) was provided to the response options, so it says, e.g., “Fewer than 10 hours in that week.”

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with these response options.

AIR recommends continuing to include the response options tested, as indicated in Round 3.

**Q16/Q16/Q16/Q16** – Homeschool teaching style:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 2, two respondents struggled with choosing an option because of their unique situation (e.g., one respondent, who follows a different curriculum or program for each class based on the child's preference, picked the last option). The same respondent also referred to “informal learning” as “unschooling.” In Round 3, three respondents noted that it would be difficult to choose an option because many homeschool providers use different teaching styles for different curricula. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the 2019 item as is for 2023 and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts, given the wide variety of homeschooling settings as well as how it performs in the NHES:2023 collection to see if the item has high item missing rates, which may indicate that respondents have difficulty finding a response option that fits their homeschooling style. NCES might consider adding “unschooling” as an option for 2026 item development. This question was originally designed to find unschoolers, so a yes/no item about unschoolers and a separate yes/no item about strictly following a formal curriculum would work better. Usability testers from Census also reported that most parents picked the second response, which includes both formal and informal learning.

**(Q18 Q19)/(Q18/Q19)/NA/NA** – Virtual and physical homeschool resources:

**Initial concern:** There was no initial concern with this item but in Census usability interviews respondents were often confused because they seemed to think about physical and virtual resources at the same time instead of two separate sets of resources.

**Findings:** Due to the findings in the Census usability testing these items were dropped prior to our Round 3 testing. See “NHES 2020 Qualitative Pretesting Final Report” for more details about these issues. These issues arose in Round 1 and 2 cognitive interviewing: two respondents wondered if Amazon would fall under one of the options. One of them ended up choosing 18b for Amazon as “it is a store” (they didn’t realize option b referred to homeschool specialized stores). Another respondent decided to select 12d (public schools) because they get the materials from conferences where the audience is public schools.

AIR recommends dropping these items for the NHES:2023, and to reconsider how these items or concepts could be developed into new items for future NHES administrations.

**Q21/Q21 and Q22/Q19 and Q19** – Grades for which the child was homeschooled:

**Initial concern:** From the Census usability testing prior to NHES:2019, respondents were sometimes not indicating all the grades for which their child had been homeschooled, but were instead listing just their child’s current grade. To remedy this, a new item was added to first ask parents for the number of grades for which the child had been homeschooled, and in the original item enumerating the grades, the stem wording was revised, and the response options were changed from, for example, “1st grade” to “Homeschooled in 1st grade”. These changes were tested through round 2 of these cognitive interviews. Because respondents found these items redundant, Round 3 dropped the new item and included only the original item with the revised stem and response options.

**Findings:** In Round 2, one respondent said it was more helpful to start with the current grade and count the previous grades. Another respondent only counted the grades the child was in after leaving the public school system entirely, and didn't count the grades for which the child was homeschooled but also attending school for some courses. In Round 3, a respondent included grades 1 and 2 in their response even though the child was enrolled in school full time (since the parent provided supplemented learning at home because the child was not learning in school). Another respondent wondered why there was not a pre-school option to select. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the item as it was tested in Round 3 for 2023 and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts, given the wide variety of homeschooling settings. Also, it would be good to monitor how the item performs in the NHES:2023 collection to see if the item has high item missing rates, which may indicate that respondents had difficulty finding the grades the child has been homeschooled.



#### **Q22/Q23/Q20/Q20** – Reason for homeschooling:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 2, one respondent said that her reason for homeschooling changed over time, while another respondent said almost all of the reasons were true at some point. In Round 3, one respondent said her reasons for homeschooling changed over time but were not necessarily part of the decision to start homeschooling. She also said that one of her reasons—not giving the school her physical address for safety reasons—was not listed as an option. Another respondent said that she wished that “love of a curriculum” was an option. She did not want to check that she supports nontraditional curriculum because she is not an “unschooler.” No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the 2019 item as is for 2023 and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts, given the wide variety of homeschooling settings. Given the range of reasons and how those reasons can change over time for future NHES administrations it would be good to determine what NCES would like to measure with these items, do they want to know the initial reason they chose homeschool, the current reason, or all the reasons.

#### **Q26/Q27/Q24/Q24** – Number of homeschooling activities they participated in:

**Initial concern:** No initial concern. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** After results from the Census usability testing an analysis was conducted to see the range of times activities are done since September to create ranges instead of being open-ended because in testing the item was burdensome to some participants. In Round 3, the revised question was changed from an open-ended response option to checkboxes with a range of the number activities the family participated in since September. One respondent in that round had to be prompted to think about their activity schedule prior to the pandemic but was ultimately able to select an answer.

AIR recommends using the new (Round 3) wording of the question and response options and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts. We also recommend capping the response options at “20 or more” and potentially limiting the time period to increase data accuracy (so earlier and later respondents report for equivalent time periods). After the NHES:2023 data collection, it will be good to analyze the item missing rates here to see if they have varied from past data collections.

#### **Q29/Q30/Q27/Q27** – Additional enrollment in separate school:

**Initial concern:** No initial concern before cognitive testing. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** In Round 3, the wording of the question was changed from “Is this homeschooled child also enrolled in a school for any grades K-12?” to “Is this homeschooled child also enrolled in a separate public or private school for any grades K-12?” This change was made because a respondent in Round 2 was not sure how to respond to this question because the respondent met with the school, but the child

did not go to the school. One respondent selected “no,” saying she did not consider the community college course her son took to be a separate enrollment because it was part of their homeschool curriculum. Another respondent also did not believe that one online course counted as enrollment in a separate school. A third respondent said she felt like she had already answered when she answered that her daughter is enrolled in a public or private school in a previous question and answered “no”.

AIR recommends using the new wording of the question from Round 3 and including additional probing in future cognitive interview efforts. This may include asking about any courses taken in community colleges or other institutions to see if respondents would count them in their response.

**Q42/Q43/Q28/Q28** – Hours per week for school instruction:

**Initial concern:** No initial concern before cognitive testing. The item in Round 1 testing was in the same location as 2019 (as part of the enrolled section of the PFI) but in Rounds 2 and 3 it was moved to the end of the homeschool section based on findings from the 2020 Census Usability testing where respondents had issues with the item: rather than reporting the hours the child attended a school, respondents were reporting the number of hours that the child was homeschooled. Realizing that it is not necessary to collect data from students enrolled in public and private schools, the decision was made to move the item back into the homeschooling section (paralleling the item’s placement in the 2012 and 2016 PFI-Homeschool questionnaires. The goal was to put it after the question that asks if the child is enrolled in a school and then ask the number of hours after they report they are enrolled in a school, so the focus would only be on the number of hours in a school, not also homeschooling hours. It was updated from 2019 to the response options going from “11 to 24 hours” to “11 to 25 hours” and “More than 24 hours each week” to “More than 25 hours each week” to align with past NHES definition of a full-time enrolled child versus a part-time homeschooler.

**Findings:** This item was introduced in Round 2 to the homeschool section (previously in Round 1 it was in the enrolled section), and one respondent had difficulty selecting an answer because the amount of time her child spends on school instruction, about 1 hour per month, was not an option choice. Instead, she selected 1-10 hours per week, which is greater than the actual number. In Round 3, the first response option for the item was changed to “child does not go to a school each week.” Respondents did not express difficulties with the item in Round 3.

AIR recommends using the new Round 3 wording for the question and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts. NCES might also consider changing the first option to be “Child does not go to a school”, and the second option to “10 or fewer hours per week”. After the NHES:2023 data collection, it will be good to analyze the item missing rates here to see if they vary from past data collections.

## *PFI Spanish-Specific*

### **Education Terminology**

Spanish-speaking respondents were able to get through the questionnaire and respond to all of the questions that applied to them, but many had issues with terminology related to the U.S. education system, especially those who had been in the country only a few years. On a five point scale of bad, not good, good, very good, and fluent, it is worth noting that 10 respondents reported being “not good” or “bad” when asked about their English proficiency, 10 reported being “good,” and 8 reported being “very good.”

### **Q3/Q3/Q3/Q3 – Homeschooling routing item:**

**Initial concern:** This item has had high response error in previous administrations, with Spanish speaking respondents answering the Homeschooling section even though they are not eligible. Interviewers were instructed to pay special attention to how respondents answered this question and probe if they incorrectly proceeded to the Homeschooling section.

**Findings:** Across all three rounds, 12 (of 28) respondents had some difficulty deciding how to answer this question. In some cases, they incorrectly selected “yes” to being homeschooled and proceeded to the homeschooling section, mostly due to remote learning during COVID-19. This error was more prevalent during Round 3, which took place in September, as remote learning was the norm for many families. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends leaving the item as is and continuing to monitor it in future cognitive interviewing efforts, especially as the concept of schooling evolves in light of our new reality. After the NHES:2023 data collection, we also recommend conducting debriefing interviews with respondents who completed the PFI instrument in Spanish and reported their child was homeschooled to begin to understand their homeschooling situation.

### **Q32/Q33/Q31/Q31 – Charter school:**

**Initial concern:** Spanish speaking respondents have had issues in past cognitive testing understanding the term “escuela charter (charter school)” as not everyone was familiar with it. The Spanish translation committee, who met in March 2020, determined that there is not a uniform translation for “charter school”, therefore the goal of the interviews was to observe both response error and probe respondents about their understanding of the concept.

**Findings:** Across all three rounds, 14 respondents were not familiar with the term “charter school,” and in some cases, this led to misreporting. A few respondents had heard of the term and understood it as “independent schools” or “half public half private.” Rounds 2 and 3 included a “don’t know” option, which helped reduce misreporting.

AIR recommends keeping the “I don’t know” option in both languages and continuing to monitor the item for potential misreporting. This monitoring could occur after the 2023 data collection to see how this item performed and compare responses to this item to the school the respondent selected and against the administrative data that is linked to that school. We believe a definition might confuse respondents and make the question too long.

#### **Q33/Q34/Q32/Q32 – Magnet program:**

**Initial concern:** Spanish speaking respondents have had issues in past cognitive testing understanding the term “programa magnet (magnet program)” as not everyone was familiar with it. The expert panel review determined that there is not an equivalent concept in Spanish for “magnet program”, therefore the goal of the interviews was to observe response error and to probe respondents about their understanding of the concept.

**Findings:** Across all three rounds, 14 respondents were not familiar with the term “magnet school,” and in some cases, it led to misreporting. A few participants incorrectly said “yes” because their child was “in a program” and they thought that could be what the question was referring to. As with Q33, a “don’t know” option was added, which helped reduce misreporting.

AIR recommends keeping the “I don’t know” option in both languages and continuing to monitor the item for potential misreporting. This monitoring could occur after the 2023 data collection to see how this item performed and compare responses to this item to the school the respondent selected and against the administrative data that is linked to that school. We believe a definition might confuse respondents and make the question too long.

#### **Q57/Q58/Q38/Q55 – Suspension and Detention:**

**Initial concern:** Spanish speaking respondents have had issues in the past with this item, especially because of the term “detención (detention),” used in the response option “An in-school suspension not counting detentions.” In some countries, “detención” means being arrested. The expert panel determined that there is not an equivalent concept in Spanish for “detention,” and the item was flagged for additional probing on the concept.

**Findings:** In Round 1, respondents seemed familiar with these terms in the education system, but three were confused about the need for them. One seemed to understand suspension as a detention. All three thought that the term for detention in Spanish, “detención,” was too strong, as it means being arrested. In Round 2, the term “detención” was removed from the Spanish wording, and all respondents seemed to understand the question correctly when probed during Rounds 2 and 3. Removing this word improved understanding and did not affect fidelity to the English version significantly.

AIR recommends keeping the new Spanish language and continuing to monitor the item. After the NHES:2023 data collection, it will be good to analyze the item missing rates and response distributions to see if they vary from past data collections.

### **Cultural Terminology (Hispanic origin and race questions)**

**Initial concern:** the AIR team has found these items to be problematic for Spanish speaking respondents to answer in past cognitive testing, as there is not a universal understanding about what it means to be Hispanic or Latino in the US. In addition to that, many of those who consider themselves as Hispanic or Latino don't feel represented by the race options or are not used to having to categorize themselves as belonging to a race in their country of origin. Based on previous findings, and more extensive research<sup>3</sup> conducted on this topic, the AIR team wanted to ensure that these issues were identified, when applicable.

**(Q85/107/128);(Q86/108/130); (Q54); (Q83)** – Hispanic origin:

(Note: this item also applies to the ECPP.)

**Findings:** Across all three rounds, 10 respondents expressed difficulty with this item, especially when answering about their U.S.-born child. In many cases, they interpreted the item to refer to place of birth and didn't know how to answer when the child was born in the United States, but the parents came from a different country. In other cases, participants felt like they belonged to multiple categories (e.g., Mexican and Hispanic). One participant seemed bothered because their country of origin was not listed. During the recruitment phase, all of these 10 respondents reported being of Hispanic origin. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends continuing to monitor this item in future cognitive interview efforts. These items parallel the American Community Survey's existing race and ethnicity items. The NHES weights their data to the ACS. As a result, unless a change happens within the ACS questionnaire the NHES will continue asking the question the same way. We provide these findings from the cognitive interviews in case a change occurs within the ACS or if Census ever needs additional qualitative data to support changes to these items.

**(Q86/108/129); (Q87/109/131); (Q57); Q84** – Race terminology:

**Findings:** Across all three rounds, 17 respondents expressed issues with the items asking about their race. In most cases, respondents said that none of the options applied to them and picked "by elimination." In some cases, they thought of choosing "White," or "indigenous of Americas," although when they saw "Alaskan" as part of the indigenous option, they thought it didn't apply to them. In other cases, they left the question blank and suggested other options, such as "brown," "mestizo (mixed)," or "Hispanic/Latino." This trend matches how respondents reported their ethnicity during recruitment. Fifteen participants said they'd "prefer not to answer," 11 reported "White," and two reported "Native American or Alaska native." In the ECPP, two selected both "White" and "indigenous of the Americas"

<sup>3</sup> Pew Research Center. 2015. "Multiracial in America: Proud, Diverse and Growing in Numbers." Washington, D.C.: June

and the rest left it blank, with one saying they considered themselves Hispanic. One respondent said that they hated this question. This pattern also reflects what participants reported during recruitment, with six answering “White,” three “Native American,” and three “prefer not to answer.” No changes were made to this item during testing.

AIR recommends continuing to monitor this item in future cognitive interview efforts. These items parallel the American Community Survey’s existing race and ethnicity items. The NHES weights their data to the ACS. As a result, unless a change happens within the ACS questionnaire the NHES will continue asking the question the same way. We provide these findings from the cognitive interviews in case a change occurs within the ACS or if Census ever needs additional qualitative data to support changes to these items.

### **Homeschooling Concept Elicitation**

The Spanish interviews included a series of probes about homeschooling to determine participants’ familiarity with the concept and whether they would be able to correctly answer the homeschooling items. In addition, interviewers asked participants if they had a preference about how to refer to homeschooling in Spanish. In Round 1, this question was asked before starting the questionnaire. In Rounds 2 and 3, the question was integrated into the beginning of the questionnaire to obtain more spontaneous reactions.

Across all rounds, 16 respondents correctly answered “no” when asked if they were homeschooling their children prior to March 2020. Most were familiar with the term, usually because they knew of someone who homeschooled their children. They tended to express negative attitudes toward the concept or just wonder how parents made it work. Eleven respondents were confused by the term or had an erroneous understanding of it. In some cases, they thought of homeschooling as just online classes, assignments via e-mail, extracurricular activities, or providing additional support at home for children with special needs. In some cases, the respondents’ answers explaining what they understood by homeschooling were based on the current schooling situation.

In Round 2, participants were asked to pick between two explanations of homeschooling. There was no consensus on which one was easier to understand, and participants generally found them too wordy and hard to comprehend.

In Rounds 2 and 3, participants were presented with five options to refer to homeschooling in Spanish (see appendix C). Of the 19 participants who were presented with the terms, 8 picked “Enseñanza escolar en el hogar (homeschool),” and three each picked “Educación en el hogar,” “Educación en la casa,” and “Escuela en el hogar.” One participant couldn’t pick any of the choices, and another suggested “Instrucción en la casa.” Table 3 below shows how many respondents picked each variation of the translation, with the English terminology equivalent for reference.

**Table 2. Distribution of Spanish respondents by homeschool translation**

Spanish term	English translation	Respondents
Enseñanza escolar en el hogar (homeschool)	School teaching at home (homeschool)	8
Educación en el hogar	Education at home	3
Educación en la casa	Education at the house	3
Escuela en el hogar	School at home	3
Other: Instrucción en la casa	Instruction at the house	1

AIR recommends keeping the current translation for homeschooling (Enseñanza escolar en el hogar (homeschool)), as it was preferred by most respondents. AIR does not recommend including a definition, as it didn't seem to help those who were already confused by the term.

There are limitations to this type of testing in the context of our study. On the one hand, all options were presented in the same order for all three rounds, so it is not possible to know if their preference was influenced by the serial-position effect. Additionally, the term "Enseñanza escolar en el hogar (homeschool)" was mentioned in the first question, so it is possible that respondents were more likely to recognize it and select it among the presented options.

## ECPP

### *ECPP General Issues*

#### **Q1/Q1/Q1/Q1** – Care by a relative:

**Initial concern:** Results from prior testing showed that respondents would sometimes double report the care they received because they would include things like program-based care in the non-relative care section and the center-based care section. That is, one care arrangement would be reported twice. To help mitigate this issue, a change was made for testing from 2019 with adding an introductory paragraph after the question number "This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center."

**Findings:** In earlier rounds, four respondents expressed some confusion with this question, mainly because they didn't carefully read the instructions. Two respondents thought that the question referred to both relative and center-based care, as those terms are part of the introductory text. After reading the subsequent questions, they both realized what the focus of the section was, corrected their answers, and proceeded correctly. In addition, two Spanish respondents mentioned that they didn't have family in the country, so the section wouldn't apply to them. Changes were made after Round 2 to revise the new introductory language, limiting the instructions to the content of the section and moving it out of the question wording. Screen shots are provided to show the change in language and formatting of the item across rounds. The item performed well in Round 3.

## Round 1:

**Care Your Child Receives from Relatives**

A parent or guardian who knows the child list below should answer the survey. Answer all the questions thinking about:

[CHILD's NAME]

1. This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center.

Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a **REGULAR BASIS**, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?

Yes  
 No → **GO TO question 20**

## Round 3:

**Care Your Child Receives from Relatives**

A parent or guardian who knows the child list below should answer the survey. Answer all the questions thinking about:

[CHILD's NAME]

These questions ask about different types of child care this child may now receive on a regular basis from a relative other than his or her parents or guardians.

1. Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a **REGULAR BASIS**, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?

Yes  
 No → **GO TO question 14**

AIR recommends keeping the Round 3 language, which had been used in prior NHES administrations, and continuing to monitor the item in future cognitive interview efforts, especially in the case of Spanish respondents. It would be interesting to see if there are any differences in whether respondents are confused when reporting for this section between English and Spanish respondents that could be attributed to immigrant parents not having relatives in the United States where they would report a relative looks over the child but may not have relatives in the United States.

### Non-relative Care Section:

**Initial concern:** In a review of the 2019 instrument it was determined that the questions in this section did not specify who the care is referencing. To make this section clearer, whenever “care” was referenced “non-relative” was added to the item so it was clear who the question was asking about and could not be confused with other types of care providers.

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with the terminology added to specify non-relative care provider.

AIR recommends keeping the updated language for the NHES:2023.

### Q43/Q43/Q31/Q43 – Program where child spends most time:

**Initial concern:** To ensure that respondents answered this item (and subsequent items) for the program where the child spends the most time, the 2019 version of this item was changed by moving the directions that were before the question to be part of the question. Additional issues were discovered during cognitive testing.



**Findings:** In Round 2 one respondent selected “public elementary/secondary school” because the special education facility is part of the school district. During Round 3, two respondents found the question difficult to answer. One said the preschool was located in a school building that was currently not operating as a school but ultimately selected “public elementary/secondary school.” Another selected “some other place” because the day care was private and suggested that “private day care” be included as an answer choice. No changes were made to this item during testing.

AIR recommends keeping the item as is and continuing to monitor it in future cognitive interview efforts.

**Q49/Q49/Q37/Q49** – Hours needed for work:

**Initial concern:** No initial concern before cognitive testing. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** Two stay-at-home moms selected “Not well” as opposed to “Not applicable” because the hours of the day care made it difficult or impossible to be employed outside the home. Meaning they wanted to work but could not find day care to cover the hours they would be working. No changes were made to this item during testing.

While this would seem like a low-prevalence issue, AIR recommends continuing to monitor this item, as well as Q9 and Q27, during future cognitive interview efforts to determine if it is problematic for stay-at-home parents. It might be worth considering for future administrations adding a gate question asking if the care arrangement is needed to cover work hours and an item that ask another question if a non-working parent is NOT working because they could not find child care to cover work hours. NCES would need to weigh value of that addition, given the low prevalence of this issue, limitations on survey real estate, and added respondent burden.

**NA/Q54/Q39/Q54:** Preschool removal

**Initial concern:** Based on the recommendations from OSEP, NCSER, and ECLS this new item was added to the ECPP to measure if a child has been removed from care due to a behavior issue.

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with this item.

AIR recommends including this item for the NHES:2023.

**Q54/Q55/Q40/Q55:** Services provided by program

**Initial concern:** Based on the recommendations from OSEP and NCSER two sub-items were updated from the 2019 wording to include “speech and language” in the appropriate type of service. Speech was moved out of the first item (a) and moved to the fourth item (d) from “Formal testing for developmental or learning problems” to “Developmental screenings for speech and language, social emotional, or motor development.”

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with these revised items.

AIR recommends including these revised items for the NHES:2023.

**Q66/Q67/Q48/Q67:** Main reason for the difficulty finding care

**Initial concern:** Separately conducted “other, specify” research found common reasons that respondents provided in the write-in that NCES decided to test in cognitive interviewing for potential additions for the NHES:2023. These reasons included:

- Child has a special need, and could not find appropriate care
- Looking for specific hours or schedule
- Challenges receiving financial assistance
- Age requirements of the child care

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with these new options.

AIR recommends including these new options for the NHES:2023 since there were no issues and this addition could reduce the amount of other, specify review in data processing.

**Q67/Q68/Q49/Q68 –** Did you have a care arrangement for this child in the past year?

**Initial concern:** No initial concern before cognitive testing. Issues discovered during cognitive testing.

**Findings:** This item is meant to help route respondents to the appropriate questions about their care arrangement. In Round 2, two respondents were confused by what “care arrangement” covered in this item. In Round 3, two respondents noted that it was repetitive based on their responses in previous sections. No changes were made to this item during testing.

AIR recommended using skip logic for the web version based on respondents’ responses in previous sections. Upon NCES approval, these changes were implemented. For future administrations NCES might consider asking a different type of filter question such as asking if they completed any of the three care sections.

**New section for 2023: Q85-92Q85-95/Q54-Q63/Q86-94 –** Questions covering concerns about child’s development.

**Initial concern:** This set of items are new or revised from the NHES:2019 based on recommendations from OSEP and NSCER. The changes to this section include adding in questions about expressing concerns about the child’s development, conditions the child may have, or if the parents have been told their child is at risk for a developmental delay. These changes resulted in no longer having a “Child’s Health” section in the ECPP and will be used for a split panel experiment in 2023.

**Findings:** This section was a testing priority for all parents, so the team ensured that both parents with children at risk and not at risk for a developmental delay were recruited. No significant issues were

found in this section. Respondents whose children were at risk correctly understood and responded to all items, and respondents whose children were not at risk correctly skipped the section. After the Census usability testing concluded there were four modifications to this section that were made for the Round 3 testing (see “NHES 2020 Qualitative Pretesting Final Report” for more details about these issues). These Round 3 revisions are listed below:

- Added a category called “Another health impairment lasting 6 months or longer” to the bottom of the list of health condition items (Q85/Q87/Q56)
- At risk question: changed “is at risk for a developmental delay” to “has or is at risk for a developmental delay” (Q86/Q88/Q57)
- Changed the response option categories and question wording to the question about if the child’s condition interferes with various activities. The wording was changed back to the 2019 wording and response options but with the addition of “Don’t Know” (Q91/Q94/Q63)
- Dropped the item on early childhood special education enrollment (Round 1: Q95)

In Round 3 there were no significant issues found with these revisions.

AIR recommends keeping the items as they are and continue monitoring in future cognitive interviewing efforts. Note that former Q95 (Round 1), which asked whether the child was enrolled in early childhood special education, was dropped during cognitive testing, but is now part of the 2023 version using the 2019 wording.

#### **Q84/Q102/Q68/Q101 – General health:**

**Initial concern:** With the adjustments to the child’s development section the general health item was moved to the Child’s Background section so that health and development would not be combined.

**Findings:** During all three rounds of testing there were no issues with the general health questions location.

AIR recommends keeping the general health item in the Child’s Background section for the NHES:2023 ECPP split-panel experiment.

#### ***ECPP Spanish-Specific***

Spanish-speaking parents generally understood the items and what they were intended to ask. As with the PFI, there were a few instances in the ECPP where respondents weren’t familiar with the terminology, such as “Head Start” and “arreglo de cuidado infantil (care arrangement).” Neither case was prevalent or salient enough for AIR to suggest changes.

## General Formatting Changes

Dr. Smyth's recommendations, recommendations from Census's CBSM team, and issues with web accessibility resulted in small formatting modifications that were made throughout the paper questionnaire prior to testing. Below are the changes that were made.

- Based on making labels in the paper more consistent with the web, labels were changed to open-ended responses so that they read like a sentence. Such as age items changing from the label being "age" to "years old" or specifying the label from "hours" to "hours per week."
- Moved instructions from a call-out box to being part of the question wording. Note that this worked for most items unless noted earlier in this report.
- Added space between scale response options that do not apply to the scale. For example, within a satisfaction scale a "does not apply" response option has extra space from the other response options to make it clear it is not part of the scale so that someone can easily find the "middle" of the scale.
- Changing the use of hyphen for a range to using the word "to". This is because of accessibility for the web instrument and is applied to paper questionnaires to make them similar.

All respondents were able to navigate the survey without difficulties and didn't express issues with any of the new formatting and instructions introduced for NHES:2023, indicating that no further targeted testing is needed for those aspects of the paper questionnaires.

AIR recommends keeping the formatting changes throughout the questionnaires for the NHES:2023.

## Summary

The latest set of NHES cognitive interviews shows that, for the items tested here, the instruments are generally working as intended and that the measurement error is low. The current educational reality, as a result of the COVID-19 pandemic, created a set of unique issues in the PFI testing, especially as it relates to online learning and the understanding of homeschooling in Spanish. This new situation also affected the ECPP testing, as many parents had to change their care arrangements after March 2020. Another unintended consequence of the timing of the testing was confusion for PFI respondents about which year to report on, as in most cases the interviews were conducted between two school years.

Overall, the instruments tested during the three rounds of testing worked well and had little to no issues by the final round. This testing showed that there should be little concern to move those items forward for the upcoming NHES:2023 administration. Though these items work well, as the educational reality evolves it might be necessary to conduct further cognitive testing to determine if the questionnaires need further tweaking. For example, questions regarding homeschooling and virtual education may require further testing as parents' understanding of those concepts evolve because of remote learning during the COVID-19 pandemic and its aftermath. To avoid respondent confusion about the reporting school year, AIR recommends conducting the interviews during the late winter/early spring, which would be the typical period of NHES administration.

One of the goals of this year's testing was to get a better understanding of parents' homeschooling practices in English, as well as how the concept is understood in Spanish. To that end, half of the English PFI sample consisted of homeschooling parents, and all of the Spanish PFI respondents answered a series of concept elicitation questions about the term homeschooling. As the report outlines, there is a great variety of homeschooling practices among English respondents. Overall, the PFI does capture who is homeschooling their children and why but since there are several different homeschooling practices it may not capture them all. In order to get a more accurate picture of the homeschool reality in America, AIR recommends further research, so that the PFI instrument can better represent the diverse reality of homeschooling, such as those using hybrid education, unschooling, or informal learning. Furthermore, this was one of the first times that the AIR team has been able to interview a bigger sample of homeschool parents, making it challenging to compare these findings with previous cognitive testing efforts that predominantly focused on enrolled students. It could be good to pull together past findings to potentially get a full picture of how these results compare to past testing findings. Finally, it is still unknown what the long-term effects of the pandemic will be in current educational practices, particularly in homeschooling practices, which are likely to evolve as a result of the current reality. In terms of the Spanish-speaking respondents, over half knew enough about the term to correctly answer questions about homeschooling. However, there were still many who were not familiar with the term and who incorrectly responded to the items in the homeschooling section, especially during the Round 3 interviews.

AIR recommends further testing focused on homeschoolers, as well as concept elicitation for Spanish respondents, especially as the educational reality evolves. It will be interesting to see whether more parents turn to homeschooling or to hybrid options in the coming months, and what that will mean for the NHES:2023.

The section on child's disabilities worked well overall both among parents of children at risk and not at risk for a developmental delay, indicating that no further targeted testing is needed in this section.

All respondents were able to navigate the survey without difficulties and didn't express issues with any of the new formatting and instructions introduced for NHES:2023, indicating that no further targeted testing is needed for those aspects of the paper questionnaires.

Finally, while there are still some underlying issues with the Spanish translations, those are generally attributed to regional idiosyncrasy, lack of familiarity with the U.S. education system (homeschooling in particular), or cultural differences in the way some concepts are perceived. It might not be possible for any one item wording to remedy these factors. Overall, all new translations introduced in 2023 worked well with the Spanish speaking sample.

## Appendix A. Recruitment Screener

### NHES:2022 PFI & ECPP Cognitive Interviews Recruitment Screener - ENGLISH

Hello. My name is [XXXXXXX] and I work for the American Institutes for Research. The U.S. Department of Education is conducting a brief but important study about children and their care and education, and American Institutes for Research is assisting with data collection. Your participation is voluntary, and you will receive no sales pitch or follow-up calls based on your participation.

We are looking for parents to help us understand how they interpret survey questions asking about their child's care and/or education. These survey questions are part of a survey that is being developed by the U.S.

Department of Education. The objective of the current study is to assess the clarity of the survey questions, and we need help from parents to do that. The information gained from the study will be used for potential revisions to the survey questions. I'd like to ask you a few questions to see if you qualify for the study.

The next few questions are for classification purposes only.

[Interviewer to check:]

1. Are you a parent or guardian of any children 5 years old or younger NOT YET in kindergarten?  
 Yes (continue)  
 No (go to Question 9)
2. What is this child's name? (You can provide initials if you would like instead of name.)  

---
3. Was this child typically in a care arrangement at least once a week prior to COVID-19, such as care with a relative, non-relative, a day-care center, preschool, prekindergarten, Head Start or other early childhood program?  
 Yes (continue)  
 No (go to Question 5)
4. The next questions ask about the PROGRAM where this child spent the most time prior to COVID-19. Was this child's care arrangement with a relative, with a non-relative, in a day care program, a preschool program, or a prekindergarten program?  
 Relative care (continue)  
 Non-relative care (continue)  
 Day care program (continue)  
 Preschool program (continue)  
 Prekindergarten program (continue)  
 Other: What was that care: \_\_\_\_\_ (continue)
5. Have you been told that your child has a speech or language impairment, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (also known as ADHD), or autism or autism spectrum disorder?  
 Yes (continue)  
 No (continue)
6. Has a health care provider told you that your child has a developmental delay?  
 Yes (continue)

- No (continue)
7. Do you have concerns about your child's development? For example, concerns that the child might have a speech, social or emotional delay?
- Yes (continue)  
 No (continue)
8. Do you have any other children 5 years old or younger NOT YET in kindergarten?
- Yes (go to Question 2)  
 No (continue)
9. Are you a parent or guardian of any children who are in Kindergarten to 12th grade?
- Yes (continue)  
 No (go to Question 14 if Question 1 is YES) (Thank and terminate if Question 1 is NO).
10. What is this child's name? (You can provide initials if you would like instead of name.)
- \_\_\_\_\_
11. Is this child homeschooled? Was this child also homeschooled before COVID-19?
- Yes (continue)  
 No (continue)
12. During the last school year, what grade was this child is in?
- Grades K to 5  
 Grades 6 to 8  
 Grades 9 to 12  
 Don't have a grade
13. Do you have any other children who are in Kindergarten to 12<sup>th</sup> grade?
- Yes (go to Question 10)  
 No (continue)
14. Is there a second parent or guardian living in this household?
- Yes (continue)  
 No (continue)
15. What is YOUR EDUCATION level?
- Less than High School (Continue)  
 High School Graduate (Continue)  
 Some College, trade, technical or vocational school (Continue)  
 College degree (Continue)  
 Graduate education (Continue)

*Some of the interviews will be conducted in Spanish only but I need to ask also about your command of English, just to help us understand how often you use Spanish.*

16. What language do you prefer for filling out forms?
- Spanish (Continue)



- English (go to Question 19)
- Spanish and English interchangeably (Continue)
- Another language besides Spanish and English
  - Please specify: \_\_\_\_\_ (Continue)

17. How well do you speak English?

- Very well
- Well
- Not well
- Not at all

18. What language do you speak most at home?

- Spanish
- English
- Spanish and English
- Another language besides Spanish and English
  - Please specify: \_\_\_\_\_

19. Are you Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, Central American
- Yes, South American
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin
  - Please specify: \_\_\_\_\_
- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Prefer not to answer

20. Which of the following categories best describes your ethnic or racial background? (Check all that apply)

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White
- Prefer not to answer

21. Have you participated in a research study or focus group in the past 6 months? (RECRUIT NONE.)

- Yes (Thank and terminate.)
- No (Continue)

22. Do you work for either the U.S. Department of Education, American Institutes for Research, or Research Support Services? (RECRUIT NONE.)

- Yes (Thank and terminate.)

No (Continue)

For Spanish interviews DO NOT recruit any who has difficulty answering these questions in Spanish or prefer to fill out a form in English

Based on your answers, we would like to invite you to participate in an interview to discuss your child's care and/or education. You will receive \$40 gift card to thank you for completing the interview. The interview is about 1 hour in length and will be conducted over video conferencing through GoToMeeting. You will use your computer or tablet at home and a researcher will guide you through the interview.

We are conducting interviews on \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_. Are you available to participate in this research study?

	<u>CIRCLE</u>	
Yes	1	→ (CONTINUE AND GO TO CONTACT INFO)
No	2	→ (THANK AND TERMINATE)

CONTACT INFO: So that we are able to contact you to set up the interview could you provide some contact information to us:

What is your name? (write in)

---

What is the best phone number to reach you? (write in)

---

What is your email address? (write in)

---

What is your address so that we can prepare and mail you any materials including the gift card?  
(write in)

Street:

City: \_\_\_\_\_

State: \_\_\_\_\_

Zip code: \_\_\_\_\_

(CONTINUE AND GIVE DIRECTIONS)

DIRECTIONS: Someone from the research team will send you an email with a link and instructions on how to access GoToMeeting and a consent form that provides your rights as a participant. Please check your email for this notification from the email [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). We will set an exact time for the interview in that email.

RECRUITER: Check off the criteria that this parent fits in order to categorize the cognitive interview we will conduct.

Parent Interview Criteria:

Parent of child younger than age 6 in a relative and/or non-relative care arrangement (Q4=Relative or Non-relative)	Parent of child younger than age 6 in a program-based care arrangement (Q4 = day care or preschool or prekindergarten)	Parent of child younger than age 6 with a known developmental delay (diagnosed by a health care provider) (Q5=Yes or Q6=Yes)	Parent of child younger than age 6 concerned the child might have a developmental delay (Q7=Yes)	Parent of child enrolled in K-12 not homeschooled (Q9=Yes and Q12=No)	Parent of homeschooled child prior to COVID-19 (Q12=Yes)	More than one parent in the household (Q14=Yes)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

In addition to the parent interview criteria above use the Spanish interview criteria below for the Spanish interviews:

Bilingual (Spanish/English) (Q17 = Very well or Well)	Monolingual (Spanish) (Q17= Not well or Not at all AND Q16= Spanish)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Hispanic, Latino, or Spanish origin

Mexican, Mexican American, Chicano (Q19)	Puerto Rican (Q19)	Central/South American (Q19)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## NHES:2022 PFI & ECPP Cognitive Interviews Recruitment Screener - SPANISH

Hola.

Mi nombre es [XXXXXX] y trabajo para los Institutos Americanos de Investigación (AIR, por sus siglas en inglés). El Departamento de Educación de los Estados Unidos está realizando un breve pero importante estudio sobre el cuidado y la educación de los niños y AIR está ayudando con el estudio. Su participación es voluntaria y no recibirá llamadas de ventas o de seguimiento basadas en su participación.

Estamos buscando adultos que nos ayuden a entender cómo se pueden interpretar las preguntas de la encuesta sobre el cuidado y la educación de los niños. Estas preguntas son parte de una encuesta que está siendo desarrollada por el Departamento de Educación de los Estados Unidos. El objetivo del presente estudio es evaluar la claridad de los materiales de la encuesta y necesitamos la ayuda de padres y madres como usted para hacer esto. La información obtenida en el estudio se utilizará para posibles revisiones a la encuesta. Me gustaría hacerle unas preguntas para ver si usted cuenta con los requerimientos necesarios para ser seleccionado(a) para el estudio.

Las siguientes preguntas son sólo para fines de clasificación.

[El entrevistador debe marcar con una X las respuestas:]

1. ¿Es usted padre, madre o tutor(a) legal de algún niño de 5 años o menos que TODAVÍA NO está en kindergarten?  
 Sí (Continúe)  
 No (VAYA A la pregunta 9)
  
2. ¿Cómo se llama este niño? (Puede proporcionar apodos o iniciales si lo prefiere.)  
  
\_\_\_\_\_
  
3. ¿Antes de COVID-19, estaba este niño en un sistema de cuidado, por ejemplo, de cuidado familiar de niños, guardería, preescolar, pre-kindergarten, Head Start u otro programa de la niñez temprana?  
 Sí (Continúe)  
 No (VAYA A la pregunta 5)
  
4. Las siguientes preguntas se refieren al PROGRAMA donde este niño pasaba más tiempo antes de COVID-19.  
¿Es el arreglo de cuidado de este niño por parte de parientes, personas que no son su pariente un programa de guardería, un programa preescolar o un programa de prekindergarten?  
 Cuidado infantil por parte de parientes (Continúe)  
 Cuidado infantil que su hijo(a) recibe por parte de personas que no son sus parientes (Continúe)  
 Guardería (Continúe)  
 Preescolar (Continúe)  
 Prekindergarten (Continúe)  
 Algún otro lugar - especifique:: \_\_\_\_\_ (Continúe)
  
5. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud? Un impedimento del habla o del lenguaje, autismo o trastorno del espectro autista, o trastorno de déficit de atención e hiperactividad (ADHD o ADD, por su Inglés)  
 Sí

- No
6. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) "está en riesgo" de tener un retraso considerable del desarrollo?
- Sí  
 No
7. ¿Le preocupa que el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, retraso en el desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?
- Sí  
 No
8. ¿Es usted padre, madre o tutor(a) legal de algún niño(a) de 5 años o menos que TODAVÍA NO está en kindergarten?
- Sí (VAYA A la pregunta 2)  
 No (Continúe)
9. ¿Es usted padre, madre o tutor(a) legal de algún niño que esté inscrito en la escuela entre los grados de kindergarten al 12º (doceavo) grado?
- Sí (continúe)  
 No (vaya a la pregunta 14 si contestó SÍ a la pregunta 1) (Dar gracias y terminar si contestó NO a la pregunta 1).
10. ¿Cómo se llama este niño? (Puede proporcionar apodos o iniciales si lo prefiere.)
- \_\_\_\_\_
11. ¿Recibía este niño(a) la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), antes de COVID-19?
- Sí (Continúe)  
 No (Continúe)
12. ¿Durante el último año escolar, en qué grado o equivalente está este niño(a)?
- Del kindergarten a 5º grado  
 Del 6º al 8º grado  
 Del 9º al 12º grado  
 No está en ningún grado
13. ¿Es usted padre, madre o tutor(a) legal de algún niño(a) que está inscrito en kindergarten o en grado 1 al 12?
- Sí (vaya a la pregunta 10)  
 No (Continúe)
14. ¿Hay otro padre, madre, o tutor legal que vive en este hogar?
- Sí (Continúe)  
 No (Continúe)
15. ¿Cuál es su nivel de educación?

- Menos que la escuela secundaria/high school (Continúe)
- Graduado de la escuela secundaria/high school (Continúe)
- Algunos estudios universitarios, de escuela de oficios, técnica o vocacional (Continúe)
- Título universitario (Continúe)
- Estudios de posgrado (Continúe)

*Algunas de las entrevistas se realizarán solo en español, pero necesito preguntarle también sobre su dominio del inglés para ayudarnos a entender qué tan a menudo usa el español.*

16. ¿Qué idioma prefiere al completar formularios?

- Español (Continúe)
- Inglés (VAYA A la pregunta 19)
- Español e inglés por igual (Continúe)
- Otros idiomas – Especifique:
  - \_\_\_\_\_ (Continúe)

17. ¿Qué tan bien habla inglés?

- Muy bien
- Bien
- Mal
- Nada bien

18. ¿Qué idioma(s) hablan en casa los adultos de este hogar?

- Español
- Inglés
- Español e inglés por igual
- Otros idiomas además de inglés y español – Especifique:
  - \_\_\_\_\_ (Continúe)

19. ¿Es usted de origen hispano, latino o español?

- Sí, Mexicano, Mexicano Americano, Chicano
- Sí, Puertorriqueño
- Sí, Cubano
- Sí, Centroamericano
- Sí, Sudamericano
- Sí, es de otro origen hispano, latino, o español; o de más de un origen hispano, latino o español
- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Prefiere no contestar

20. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor su origen étnico o racial? (Marque todas las opciones que correspondan.)

- Indígena de las Américas o Nativo de Alaska
- Asiático

- Negro o Afroamericano
- Nativo de Hawái u otras Islas del Pacífico
- Blanco
- Prefiere no contestar

21. ¿Ha participado en un estudio de investigación o grupo de enfoque en los últimos 6 meses?  
(RECLUTAR A LAS PERSONAS QUE DIGAN NO.)

- Sí (Dar gracias y terminar.)
- No (Continúe)

22. ¿Trabaja para el Departamento de Educación de los Estados Unidos, Los Institutos Americanos de Investigación o Research Support Services? (RECLUTAR A LAS PERSONAS QUE DIGAN NO.)

- Sí (Dar gracias y terminar.)
- No (Continúe)

Para entrevistas en español NO reclute a personas que tengan dificultades para responder estas preguntas en español o prefieran completar un formulario en inglés

En base a sus respuestas, nos gustaría invitarle a participar en una entrevista (para discutir el cuidado y educación de su hijo(a)/sus credenciales de trabajo). Usted recibirá 40 dólares en agradecimiento por completar la entrevista. La entrevista dura aproximadamente una hora y se llevará a cabo vía videoconferencia a través de GoToMeeting. Usted utilizará su computadora o tableta en casa y un investigador le guiará durante la entrevista.

Estamos realizando entrevistas en \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_. ¿Está disponible para participar en este estudio de investigación?

- |    |                |  |
|----|----------------|--|
|    | <u>CIRCULE</u> |  |
| Sí | 1              | → (CONTINUAR Y PASAR A LA INFORMACIÓN DE CONTACTO) |
| No | 2              | → (DAR GRACIAS Y TERMINAR)                         |

INFORMACIÓN DE CONTACTO: ¿Podría darnos su información de contacto para que podamos contactarle para organizar la entrevista?

¿Cuál es su nombre? (Escribir)

---

¿Cuál es su número de teléfono? (Escribir)

---

¿Cuál es su dirección de correo electrónico? (Escribir)

---

¿Podría darnos su dirección para que le enviemos los materiales de la entrevista y la tarjeta regalo por participar? (Escribir)

Calle: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_  
 Estado: \_\_\_\_\_  
 Código postal: \_\_\_\_\_

**INSTRUCCIONES:** Alguien del equipo de investigación le enviará un email con un link e instrucciones para acceder GoToMeeting, además de un formulario de consentimiento con sus derechos como participante. Por favor busque su correo electrónico una notificación de [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Le daremos un día y hora exactos en ese correo electrónico.

**RECLUTADOR:** Marque los criterios en que encaja este padre de familia con el fin de clasificar la entrevista cognitiva que vamos a realizar.

Criterios de la entrevista:

Parent of child younger than age 6 in a relative and/or non-relative care arrangement (Q4= relativo o no familiar)	Parent of child younger than age 6 in a program-based care arrangement (Q4 = guardería o prekindergarten )	Parent of child younger than age 6 with a known developmental delay (diagnosed by a health care provider) (Q5= Sí o Q6= Sí)	Parent of child younger than age 6 concerned the child might have a developmental delay (Q7= Sí)	Parent of child enrolled in K-12 not homeschooled (Q9= Sí y Q12= Sí)	Parent of homeschooled child prior to COVID-19 (Q12= Sí)	More than one parent in the household (Q14= Sí)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

In addition to the parent interview criteria above use the Spanish interview criteria below for the Spanish interviews:

Bilingual (Spanish/English) (Q17 = Muy Bien, Bien)	Monolingual (Spanish) (Q17= Mal, De ningún modo & Q16= Español)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Hispanic, Latino, or Spanish origin

Mexicano, Mexicano Americano, Chicano (Q19)	Puertorriqueño (Q19)	Centroamericano/ Sudamericano (Q19)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Appendix B. Recruitment Materials

### Email text for personal and professional contacts

#### General outreach – English

Subject Line: Looking for parents to participate in a study about their children’s care and education

Dear [contact]:

The American Institutes for Research is assisting the National Center for Education Statistics, of the U.S. Department of Education, who are conducting a study to learn more about children’s care and education. We are specifically looking for parents of children age 17 and younger who are either enrolled in school (K-12), homeschooled for classes prior to COVID-19, or currently not enrolled in school (younger than 6 years old) to participate in a one-time, voluntary, research interview about one of these topics.

Eligible participants will take part in a 60-minute virtual interview and will receive a \$40 gift card as a thank you for their participation.

If you or someone you know is interested in participating, please contact the research team at AIR [CONTACT INFO].

Thank you for your time and help with this important study.

Sincerely,

[Recruitment Contact Info]

#### General outreach - Spanish

Subject Line: Buscamos padres y madres para un estudio sobre el cuidado y la educación de sus niños

Estimado [contacto]:

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) está ayudando con un estudio de investigación patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Específicamente, estamos buscando a padres de niños de 17 años o menos que estén matriculados en la escuela (K-12), reciben la enseñanza en el hogar (homeschool) para clases anteriores a COVID-19, o que actualmente no estén matriculados en la escuela (menores de 6 años) para participar en un entrevista voluntaria y única de investigación sobre uno de estos temas.

Los participantes elegibles participarán en una entrevista virtual de 60 minutos y recibirán 40 dólares en agradecimiento por su participación.

Si usted o alguien que usted conoce está interesado en participar, por favor comuníquese con el equipo de investigación de AIR [información de contacto].

Gracias por su tiempo y ayuda en este importante estudio.

Sinceramente,

[Información del Contacto a Cargo del Reclutamiento de Participantes]

#### Homeschooled specific outreach – to specific homeschooling groups – English

Subject Line: Looking for parents of children who are homeschooled to participate in a study

Dear [contact]:

The American Institutes for Research is assisting the National Center for Education Statistics, of the U.S. Department of Education, who are conducting a study to learn more about children's homeschooling. We are specifically looking for parents of children who are homeschooled for all their classes before COVID-19, to participate in a one-time, voluntary, research interview. Unfortunately, if you are only homeschooling your child due to your child's school being closed because of COVID-19 you will not be eligible for this part of the study but could be eligible because your child is enrolled in school. Eligible participants will take part in a 60-minute virtual interview and will receive a \$40 gift card as a thank you for their participation.

If you or someone you know is interested in participating, please contact the research team at AIR [CONTACT INFO].

Thank you for your time and help with this important study.

Sincerely,

[Recruitment Contact Info]

### **Homeschooled specific outreach – to specific homeschooling groups - Spanish**

Subject Line: Buscamos padres y madres para un estudio sobre niños que reciben la enseñanza escolar en el hogar (homeschool)

Estimado [contacto]:

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) está ayudando con un estudio de investigación patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Específicamente, estamos buscando a padres de niños que reciben la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para clases anteriores a COVID-19 para participar en un entrevista voluntaria y única de investigación. Si su hijo(a) recibe la enseñanza escolar en hogar SOLO porque las escuelas están cerradas a causa de COVID-19, usted no es elegible para esta parte del estudio, pero puede ser elegible para otras entrevistas si su hijo(a) está inscrito en la escuela (K-12).

Las personas elegibles participarán en una entrevista de 60 minutos y recibirán 40 dólares en agradecimiento por su participación.

Si usted o alguien que usted conoce está interesado en participar, por favor comuníquese con el equipo de investigación de AIR [información de contacto].

Gracias por su tiempo y ayuda en este importante estudio.

Sinceramente,

[Información del Contacto a Cargo del Reclutamiento de Participantes]

### **Spanish community contacts outreach – English/Spanish**

*This will be sent in both English and Spanish to these contact.*

Subject Line: Looking for Spanish-speaking parents of children age 17 or younger to participate in a study to test Spanish translations

Dear [contact]:

The American Institutes for Research is assisting the National Center for Education Statistics, of the U.S. Department of Education, who are conducting a study to ensure the Spanish translations used in a national survey are clear and understandable. The study is about children's early childhood care and children's

education. We are specifically looking for parents of children age 17 and younger who are either enrolled in school (K-12), homeschooled for classes prior to COVID-19, or currently not enrolled in school (ages 5 or younger) to participate in a one-time, voluntary, research interview about one of these topics in Spanish. Ideally, we are looking for participants that are monolingual Spanish speakers.

Eligible participants will take part in a 60-minute virtual interview and will receive a \$40 gift card as a thank you for their participation.

If you or someone you know is interested in participating, please contact the research team at AIR [CONTACT INFO].

Thank you for your time and help with this important study.

Sincerely,

[Recruitment Contact Info]

Estimado [contacto]:

Los Institutos Americanos para la Investigación (American Institutes for Research) está ayudando con un estudio de investigación patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de los Estados Unidos, que están realizando un estudio para garantizar que las traducciones al español utilizadas en una encuesta nacional sean claras y comprensibles. El estudio trata sobre el cuidado de la primera infancia y la educación de los niños.

Estamos buscando específicamente a padres de niños de 17 años o menos que estén matriculados en la escuela (K-12), reciben la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para clases anteriores a COVID-19, o que actualmente no estén matriculados en la escuela (de 5 años o menos) para participar en una entrevista voluntaria y única de investigación sobre uno de estos temas en español. Idealmente, estamos buscando participantes que sean hispanohablantes monolingües.

Las personas elegibles participarán en una entrevista de 60 minutos y recibirán 40 dólares en agradecimiento por su participación.

Si usted o alguien que usted conoce está interesado en participar, por favor comuníquese con el equipo de investigación de AIR [información de contacto].

Gracias por su tiempo y ayuda en este importante estudio.

Sinceramente,

[Información del Contacto a Cargo del Reclutamiento de Participantes]

**Text for advertisements on social media and Craig's List – English/Spanish**

**PFI enrolled advertisement - English**

## **Do you have any children in kindergarten through 12<sup>th</sup> grade?**

*You may be eligible to earn a \$40 gift card by participating in a research interview about your child's schooling.*

**About the interviews:**

American Institutes for Research (AIR) is administering this study for the National Center for Education Statistics (NCES) of the U.S. Department of Education. The research interviews will be conducted in June through August 2020 and will be held via video conference (using the web conferencing platform GoToMeeting). The interview will last approximately 60 minutes, during which time a researcher will ask you to respond to questions, including your interpretation of the meaning of the questions asked of you. Questions will be about your child's school experiences. Your participation and responses are voluntary.

**Eligibility to Participate:**

Parents of children in kindergarten through 12<sup>th</sup> grade are being sought. Please contact AIR research staff [CONTACT INFO] to determine if you are eligible. The screening will take approximately 3-5 minutes to complete.

**Contact:**

[Contact person]

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

[name@air.org](mailto:name@air.org)

**PFI enrolled advertisement - Spanish**

## ¿Tiene hijos en el kindergarten hasta el grado 12?

*Usted puede ser elegible para ganar una **tarjeta de regalo de 40 dólares** por participar en una entrevista para un estudio acerca de la educación de su hijo(a).*

**Acerca de las entrevistas:**

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) está llevando a cabo entrevistas para un estudio de investigación patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Las entrevistas del estudio se llevarán a cabo entre las fechas de junio a agosto de 2020 y se realizarán vía videoconferencia (usando la plataforma virtual de conferencias GoToMeeting). La entrevista durará aproximadamente 60 minutos, durante los cuales un investigador del estudio le pedirá que responda a algunas preguntas, incluyendo su interpretación de las preguntas de la encuesta relacionada con las experiencias de su hijo(a) en la escuela. Su participación y respuestas son voluntarias.

**Elegibilidad para participar:**

Se buscan padres de niños de kindergarten a 12<sup>o</sup> grado. Comuníquese con el personal de investigación de AIR [INFORMACIÓN DE CONTACTO] para determinar si es elegible. La evaluación demorará aproximadamente 3-5 minutos en completarse.

**Contacto:**

[Contact person]

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

[name@air.org](mailto:name@air.org)

## **Do you have any children who were homeschooled prior to COVID-19?**

*You may be eligible to earn a \$40 gift card by participating in a research interview about your child's homeschooling.*

### **About the interviews:**

American Institutes for Research (AIR) is administering this study for the National Center for Education Statistics (NCES) of the U.S. Department of Education. The research interviews will be conducted in June through August 2020 and will be held via video conference (using the web conferencing platform GoToMeeting). The interview will last approximately 60 minutes, during which time a researcher will ask you to respond to questions, including your interpretation of the meaning of the questions asked of you. Questions will be about your child's homeschooling experiences. Your participation and responses are voluntary.

### **Eligibility to Participate:**

Parents of children who are homeschooled for grades in kindergarten through 12<sup>th</sup> are being sought. Please contact AIR research staff [CONTACT INFO] to determine if you are eligible. The screening will take approximately 3-5 minutes to complete.

### **Contact:**

Contact person  
American Institutes for Research  
XXX-XXX-XXX  
[name@air.org](mailto:name@air.org)

## **¿Tiene hijos que recibían la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) antes de COVID-19?**

*Usted puede ser elegible para ganar una tarjeta de regalo de 40 dólares por participar en una entrevista para un estudio acerca de la educación de su hijo(a).*

### **Acerca de las entrevistas:**

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) está llevando a cabo entrevistas para un estudio de investigación patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Las entrevistas del estudio se llevarán a cabo entre las fechas de junio a agosto de 2020 y se realizarán vía videoconferencia (usando la plataforma virtual de conferencias GoToMeeting). La entrevista durará aproximadamente 60 minutos, durante los cuales un investigador del estudio le pedirá que responda a algunas preguntas, incluyendo su interpretación de las preguntas de la encuesta relacionada con las experiencias de su hijo(a) cuando recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool). Su participación y respuestas son voluntarias.

**Elegibilidad para participar:**

Se buscan padres de niños de jardín de kindergarten a 12º grado. Comuníquese con el personal de investigación de AIR [INFORMACIÓN DE CONTACTO] para determinar si es elegible. La evaluación demorará aproximadamente 3-5 minutos en completarse.

**Contacto:**

[Contact person]

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

[name@air.org](mailto:name@air.org)

**ECPP advertisement - English**

## **Do you have a child younger than 6 who is not yet enrolled in kindergarten?**

*You may be eligible to earn a \$40 gift card by participating in a research interview about your child's care and education.*

We are looking for the following types of participants:

- *Parents who live with* children under age 6 who are (or were prior to COVID-19) in some form of childcare (e.g., cared for by a relative; cared for by a neighbor, nanny, or au pair; cared for in a pre-school or childcare center)
- *Parents who live with* children under age 6 and you have developmental concerns about the child
- *Parents who live with* children under age 6 and the child has been diagnosed with a developmental delay, speech or language impairment, ADHD, autism, or is on the autism spectrum

**About the interviews:**

American Institutes for Research (AIR) is administering this study for the National Center for Education Statistics (NCES) of the U.S. Department of Education. The research interviews will be conducted in June through August 2020 and will be held via video conference (using the web conferencing platform GoToMeeting). The interview will last approximately 60 minutes, during which time a researcher will ask you to respond to questions, including your interpretation of the meaning of the questions asked of you. Questions will be about your child's care and education. Your participation and responses are voluntary.

**Eligibility to Participate:**

Parents of children younger than 6 not yet enrolled in kindergarten are being sought. Please contact AIR research staff [CONTACT INFO] to determine if you are eligible. The screening will take approximately 3-5 minutes to complete.

**Contact:**

Contact person

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

[name@air.org](mailto:name@air.org)

## ¿Tiene un hijo(a) menor de 6 años que aún no está matriculado en el kindergarten?

*Usted puede ser elegible para ganar una **tarjeta de regalo de 40 dólares** por participar en una entrevista para un estudio acerca de la educación de su hijo(a).*

Estamos buscando a los siguientes tipos de padres o madres:

- *Padres que viven con* niños menores de 6 años que están (o estaban antes del COVID-19) en cualquier tipo de cuidado infantil (por ejemplo, al cuidado de un pariente; al cuidado de un vecino, nanny o au pair; al cuidado de una guardería o centro de cuidado infantil)
- *Padres que viven con* niños menores de 6 años y que tienen preocupaciones sobre el desarrollo del niño
- *Padres que viven con* niños menores de 6 años a los que se les ha diagnosticado con un retraso del desarrollo, discapacidad del habla o del lenguaje, ADHD, autismo o está en el espectro del autismo

### **Acerca de las entrevistas:**

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) está llevando a cabo entrevistas para un estudio de investigación patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Las entrevistas del estudio se llevarán a cabo entre las fechas de junio a agosto de 2020 y se realizarán vía videoconferencia (usando la plataforma virtual de conferencias GoToMeeting). La entrevista durará aproximadamente 60 minutos, durante los cuales un investigador del estudio le pedirá que responda a algunas preguntas, incluyendo su interpretación de las preguntas de la encuesta relacionada con el cuidado y educación de su hijo(a). Su participación y respuestas son voluntarias.

### **Elegibilidad para participar:**

Se buscan padres de niños menores de 6 años que aún no estén matriculados en el kindergarten. Comuníquese con el personal de investigación de AIR [INFORMACIÓN DE CONTACTO] para determinar si es elegible. La evaluación demorará aproximadamente 3-5 minutos en completarse.

### **Contacto:**

[Contact person]

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

[name@air.org](mailto:name@air.org)

## Appendix C. Interview Protocols

### Round 1

#### NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - ENGLISH

Interview ID:		Date of Interview:	
Parent First Name:		Interviewer	
Age of Child:			

#### **STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

*Hello, my name is <your name > and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well]. As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.*

[Create small talk to build rapport with the parent]:

*You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. This survey asks about finding and choosing child care for your child for parents with children 5 and younger. I will ask you to take the survey as if you were taking a real survey but talking out loud as you read and answer each item. There are no right or wrong answers, and it's ok if you do not know some of the answers. As you are answering the questions I will ask you about your answers to the questions. This will help us make the survey better and clearer for other parents just like you.*

*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking [INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].*

*Also, this interview will be audio recorded so researchers can review the audio recording later. Even though I can see you, no video will be recorded, just the sound. Any information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will not be included in our report, and your responses will be used for research purposes only. Is all of this OK?*

*Remember, you are not being tested; we want you to tell us what you think about the survey.*

*If at any time you want to stop, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, do you have any questions? [Answer any questions the parent may ask.] Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? The questionnaire should be an attachment to the email invitation that you received from us, same one as where you found the GoToMeeting link. Do you have the questionnaire up in your screen? [If not, instruct them to pull it up and let them know we will be using them shortly].*



**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the “record” option in GoToMeeting.**]

## **STEP 2: THINK-ALOUD PRACTICE**

*While you fill out the survey I want you to talk about how you are answering the questions. The best way to do this is read the question out loud and then keep talking out loud about how you arrive to your answer. Hearing you talk about how you figure out your answers to the questions will help me understand how to make the questions better. I am more interested in how you arrive at your answers than in the answers you give me. To help you get started on thinking aloud, we are going to do a practice activity. An example would be..[Show an example by asking yourself the question and answering it using ‘think-aloud’]*

*I would like you to repeat the question out loud and think aloud as you decide on your answer.*

**[Read out loud the question to the participant and have them think out loud.]**

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

**Probe as needed for detail: *How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

**When complete: *Thank you; that’s the kind of detail I’m looking for when you talk to me about your answers to the questions in the survey.***

**[INSTRUCT THE PARTICIPANT TO OPEN UP THE QUESTIONNAIRE IN THEIR SCREEN AND ASK THEM TO SHARE THEIR SCREEN. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

## **STEP 3: COMPLETION OF THE QUESTIONNAIRE**

*Now I would like you to complete the questionnaire. I’d like you to think aloud while you decide on your answer. Please read aloud the questions and anything you would have read to yourself if I were not here. Remember that I am very interested in hearing you talk about what you are thinking as you figure out your answers to the questions.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARENT THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. ALSO TO FOLLOW ALONG KEEP A QUESTIONNAIRE WITH YOU SO YOU CAN MARK THEIR ANSWERS TO BE ABLE TO FOLLOW-UP ON AN ITEM IF NEEDED]**

**Useful Probes—Use only as needed when response is unclear or R appears confused or unsure**

Can you tell me in your own words what that question was asking?

What does the word [term] in this question mean to you?

How easy or difficult is it to remember [topic]?

How easy or hard was it to choose an answer?

Tell me what you are thinking?

How did you come up with that answer?

You said [answer]. Can you tell me more about that?

[In response to R actions or comments]: Tell me what happened? Tell me what you were doing?

[If you pick up on a visual cue like a furrowed brow or a puzzled look]: “Tell me what you are thinking.”

[If you pick up on a visual cue (or hear a cue) that indicates confusion like paper flipping or rereading an old question before answering this question]: “Tell me what just happened. Tell me about what you were just doing.”

**General Interviewer Observations Instructions:** There is revised formatting in the questionnaire. We would like for you to keep an eye on how the participant might react or say something regarding confusion because of the formatting. Please make notes about these formatting features as the participant goes through the instrument, if the participant has any reactions to these:

- Instead of underlining to emphasize words, ALL CAPS are used.
- Section headers are now embedded in the middle of the page instead of on top of a new page
- Instructions are embedded within question numbers instead of above questions to encourage reading of instructions. Do participants read all the text after each question number? Circle text that is not read.
- Labels for response options were revised so that the response sounds more like a phrase (e.g., “\_\_\_ books” instead of “\_\_\_\_\_ number of books.”)
- “Not applicable” response options in a scale are spaced further apart than the response options in a scale. Do participants see and read the not applicable response options? Circle if not.

Throughout the protocol there are notes about certain questions to pay attention to, but you do not need to explicitly probe.

**If you’re running out of time (about 10 minutes before the interview is supposed to end) and the participant is likely not going to finish the interview, please ask him to skip to priority questions. These have been highlighted in blue in the protocol. Note that some of those questions might not apply to the participant based on their answer, so make sure you follow the skip patterns.**

ASK QUESTIONS AND USE PROBES ONLY AS NECESSARY

**Cover:** See if the participant reads the cover of the instrument including the text under the images that includes the child’s name. Make note if they do or do not read that text.

**CAQs/Instructions:** It is not necessary to probe on the instructions. Note if the respondent has any problems if they read them.

**Instructions before Q1:** It is not necessary to probe but pay attention to if they read these instructions and understand the child they should be responding about. Make note if they do or do not read that text.

*Q1: This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center.*

*Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a REGULAR BASIS, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?*

[Please make note of any reactions to the fact that the question begins with a sentence that tells the kinds of care that will be asked about.]

In your own words, what is this question asking?

<p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q4</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b>Q12.</b> <i>Will this relative care for this child when the child is...</i></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q13-15:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>16.</b> <i>How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this relative to care for this child, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?</i></p> <p>Can you tell me more about how you arrived at your answer for this one?</p> <p>[If R marked a yes to any of items 15a-e, ask] In the previous question you had said yes to one of those items. Is there cost that someone else pays? Can you tell me more about that?</p> <p>[If needed:] Was that cost included in your response for question 16?</p>	
<p><b>Q17-19:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q20.</b> <i>The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE'S HOME. This includes home</i></p>	

<p><i>child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.</i></p> <p><i>Is this child now receiving care in your home or another home on a REGULAR BASIS from someone who is NOT related to him or her?</i></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the non-relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q21-31:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q32. Will this non-relative care for this child when the child is...</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q33-36:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>37. How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this non-relative to care for this child, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?</b></p> <p>Can you tell me more about how you arrived at your answer for this one?</p> <p>[If R marked a yes to any of items 36a-e, ask] In the previous question you had said yes to one of those items. Is there cost that someone else pays? Can you tell me more about that?</p> <p>[If needed:] Was that cost included in your response for question 37?</p>	
<p><b>Q38-40:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	

<p><b><i>Q41. The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.</i></b></p> <p><b><i>Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?</i></b></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the program that cares for this child?</p>	
<p><b>Q42-53:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q54. Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, please tell me more about how you chose your answer.</p>	
<p><b>Q55-57:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>58. How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this child to go to this program, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?</i></b></p> <p>Can you tell me more about how you arrived at your answer for this one?</p> <p>[If R marked a yes to any of items 57a-e, ask] In the previous question you had said yes to one of those items. Is there cost that someone else pays? Can you tell me more about that?</p>	

<p>[If needed:] Was that cost included in your response for question 58?</p>	
<p><b>Q59-68:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q62</b> – space was added between the second response option “No” and the last response option “Don’t know.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q66</b> – space was added between the second response option “A lot of difficulty” and the last response option “Did not find the type of child are program I wanted.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b>Q69. What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?</b></p> <p><i>We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.</i></p> <p>Tell me more about your main reasons you chose the care arrangement?</p> <p>How did you decide how many reasons to list?</p> <p>[If needed and if R provided three reasons] Did you have three main reasons, or did you feel like you needed to provide three reasons?</p>	
<p><b>Q70-76:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q70h</b> – space was added between the fourth response option “Very Important” and the last response option “Website ratings were not available.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q70i</b> – space was added between the fourth response option “Very Important” and the last response option “Family and friends did not provide</li> </ul>	

<p>recommendations.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q71</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q75. IN THE PAST WEEK, how many days has your family eaten any meal together at least once a day?</i></b></p> <p>How did you come up with this answer? What was the time period were you thinking about?</p> <p><i>Ask of everyone but particularly someone that answers more than 7: Could you tell me more about what you were considering when answering this question?</i></p>	
<p><b>Q76-84:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q79</b> – Note that the instructions have been added in the question instead of out of the question. Make note if the participant has any confusion while trying to answer this question.</li> </ul>	
<p><i>[Have the participant answer Q85-95 then have them stop after 95 and probe about the items in this section]</i></p> <p><b><i>Q85. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child’s development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, could you please tell me more about your concerns about your child’s development?</p> <p><b><i>Q86. Overall, how satisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child’s development?</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p>	

***Q87. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?***

- a. A speech or language impairment***
- b. Autism or autism spectrum disorder***
- c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD***

Is there anything else that is missing from this list that you have been told about this child from a health, education, or early intervention professional, if any?

***Q88. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child is at risk for a developmental delay?***

In your own words, what is this question asking?

***Q89. Did you mark YES to any part of question 87 or question 88?***

Is this question clear or unclear as to the next steps you should take?

If no on Q89 but yes on Q85, could you tell us more about your child's development and the concerns you expressed? Has this child received any services for a condition such as speech or physical therapy. Are this child's services through an IFSP or IEP? *[If yes to services and/or IFSP/IEP]* Could you tell us more about the condition the child has that the receive these services?

***Q90. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?***

How did you decide on your answer?

***Q91. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?***

In your own words, what is this question asking?

If yes, could you please tell us more about these services this child receives?

Are there examples that are missing?

***Q92. Are this child's services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?***

In your own words, what is this question asking? What does IFSP or IEP mean to you?



<p>If yes, could you please tell us more about the IFSP or IEP this child receives?</p> <p><b>Q93. Thinking about the child’s IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider’s or school’s communication with your family?</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p><b>Q94. How often does this child’s condition interfere with his or her ability to do the following things?</b>  <i>[No need to probe on this item unless the participant has any confusion while responding to the item].</i></p> <p><b>Q95. Is this child currently enrolled in early childhood special education?</b></p> <p>What do you think the term “early childhood special education” refers to in this question?</p> <p>If yes, could you please tell us more about early childhood special education for your child?</p>	
<p><b>Q96-102:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q98</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b>Q103. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?</b></p> <p><b>Do not include vacation properties.</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>What does “because of parents living apart” mean to you?</p> <p>Are there other examples that you think would apply?</p>	
<p><b>Q104-109:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if</p>	

<p>respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q110. Answer questions in this section about yourself if you are the child’s parent or guardian. If you are not the child’s parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child’s parents or guardians living in the household.</i></b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child’s...</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear you should be answering this section about yourself, if you are the parent?</p> <p><i>[Take note through the parent 1 section if you hear the parent no longer talk about themselves but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q111-126:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent (see note above in Q110). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q117</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q123</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q126</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q127. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	

<p><b>Q128:</b> It is not necessary to probe on this question specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q129. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.</b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child’s...</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear who you should answer the questions in this section about? If clear, who are you answering this section about? If unclear, who do you think you should answer this section about and why?</p> <p><i>[Take note through the parent 2 section if you hear the parent no longer talk about the parent they mentioned above after probing but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q130-145:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent/person (see note above in Q129). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q136</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q142</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q145</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b>Q146. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	

<b>Q147-149:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.	
<b>Q150. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?</b>  In your own words, what is this question asking?	

**FINAL QUESTION**

*Is there anything else you would like to tell me about this questionnaire that you haven't had a chance to mention?*

**(IF APPLICABLE) REMEMBER TO ASK OBSERVER FOR INPUT/ADDITIONAL QUESTIONS**

**STEP 4. THANK YOU FOR PARTICIPATING**

*We are finished. Thank you for helping us. The information you've provided will be very helpful for making this survey better.*

**[Interviewer Instructions:** Please let the participant know that we will be emailing them a [\$40 electronic gift card] that should arrive in 10 business days. If you have not received the gift card in 10 business days please email us at [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org), the same email where we have communicated so far. Then let them know they can exit the call by clicking on the “X” in the top write corner of their screen]

**NHES 2022 PFI Cognitive Interview Protocol - SPANISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

**PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA**

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working]. Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos*

*podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

[Platiqué de algún tema casual para establecer una buena relación con el participante.]:

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Este estudio pregunta acerca de la educación de sus hijos. Voy a pedirle que complete una encuesta como que si estuviera completando una encuesta real, pero leyendo las preguntas y respuesta en voz alta. No existen respuestas correctas o incorrectas y está bien si usted no sabe algunas de las respuestas. A medida que usted vaya leyendo respondiendo a las preguntas, yo le voy a hacer algunas preguntas acerca de sus respuestas. Esto nos ayudará a que las cartas y la encuesta sean mejores y más claras.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación.*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de las cartas y la encuesta.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjeme saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agradézcale por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.] Ahora, quiero asegurarme de que podemos empezar ya mismo, ¿tiene los materiales que le enviamos? Adjunto al email que le enviamos para participar en la entrevista encontrará un cuestionario en formato pdf que dice NHES 2022 PFI. ¿Tiene el cuestionario abierto en su computadora/tableta? [Si no, dígame que abra el cuestionario ya que vamos a empezar enseguida. Si ya los tienen, dele las gracias y hágales saber que los vamos a usar enseguida].*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de GoToMeeting.]**

## **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras esté completando la encuesta, quiero que hable acerca de cómo está contestando las preguntas. Quiero escucharla(o) hablar acerca de cómo usted llega a sus respuestas para así entender cómo mejorar estos materiales. Me interesa más saber cómo llega a sus respuestas que en las respuestas que usted me dé. Para ayudarlo a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la pregunta y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’]*

*Me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

[Lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?*

Cuando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de sus respuestas a las preguntas de la encuesta.*

**[PIDA AL PARTICIPANTE QUE ABRA EL CUESTIONARIO EN SU PANTALLA Y QUE COMPARTA LA PANTALLA. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **PASO 3: RESPUESTA A LA ENCUESTA**

*Ahora vamos a completar la encuesta. Me gustaría que piense en voz alta mientras decide su respuesta. Por favor lea en voz alta cualquier cosa que usted hubiera leído para sí misma(o), como si yo no estuviera aquí.*

*Recuerde que estoy muy interesada(o) en escucharle hablar acerca de lo que está pensando mientras decide sus respuestas a las preguntas.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LA ENCUESTA A MANO DONDE MARCAR LAS RESPUESTAS DEL PARTICIPANTE, POR SI TIENE QUE PREGUNTAR COSAS ESPECÍFICAS DE UN ITEM]**

### **Preguntas Útiles—Utilice cuando sea necesario si una respuesta no está clara o si el participante está confundido**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

¿Qué significa para usted la palabra [término] en esta pregunta?

¿Qué tan fácil o difícil es recordar [tema]?

¿Qué tan fácil o difícil fue escoger una respuesta?

Dígame lo que está pensando.

¿Cómo llegó a esa respuesta?

Usted dijo [respuesta]. ¿Puede decirme un poco más acerca de cómo llego a esa respuesta?

[En respuesta a las acciones o comentarios del entrevistado]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

[Si nota alguna señal visual, como cejas fruncidas o una expresión de confusión]: Dígame lo que está pensando

[Si nota alguna señal visual o auditiva que indica confusión como pasar páginas o leer de nuevo una pregunta anterior antes de contestar a la pregunta]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

## PFI Concept Elicitation (Homeschooling) (Round 1 Only) - Spanish

[Note to interviewer: the following questions are structured to guide the participant through a process of thinking about homeschooling in broader terms and then narrow their focus so that they're able to express their notion of it in just a few words. While probing might be necessary during the initial conversation, try to keep that as a general discussion of their understanding before moving onto the last two questions.]

*Antes de comenzar a revisar la encuesta, me gustaría hablar sobre distintas maneras en que los niños en Estados Unidos reciben su enseñanza escolar. Ahora bien, entiendo que la situación actual ha cambiado la manera en que su hijo(a) y otros niños en el país reciben su enseñanza escolar, así que me gustaría que piense lo más posible en cómo era la situación antes de marzo de este año.*

- *Antes de marzo de este año, ¿sabía de algún niño que recibiera la enseñanza escolar en el hogar para algunas o todas las clases?*
  - [Si sí] *¿Podría contarme un poco más sobre los arreglos específicos de ese niño y cómo sus padres gestionaban su enseñanza?*  
[The goal of this question is to gather whether the respondent is thinking about homeschool in the way NHES defines it or is talking about something else. Probe as needed to get a clear understanding of their notion of it]
  - [Si no] *¿Podría decirme lo que le viene a la mente cuando le hablo de “niños que reciben la enseñanza escolar en el hogar para algunas o todas las clases”?*  
[The goal of this question is to gather any pre-existing notions about the concept, as well as anything that might come up by being exposed to the preliminary explanation. Note that respondents may want to talk about their children’s educational situation during the COVID-19 pandemic, since they might think that’s what homeschooling looks like. While it’s ok for them to talk about that, try to guide the conversation to them thinking about the concept pre-COVID.]
- *Si tuviera que explicar este tipo de situación educativa en una o dos frases, ¿cuáles serían?*
- *Si tuviera que explicar este tipo de educación en dos o tres palabras, ¿cuáles serían?*

## PFI Questionnaire Protocol - Spanish

**Instrucciones generales de observación para el entrevistador:** Se ha revisado el formato del cuestionario. Ponga atención a cualquier gesto o comentario del participante que indique confusión debido al formato del cuestionario. Los siguientes son cambios que se han aplicado al formato del cuestionario. Por favor anote cualquier reacción a este nuevo formato a medida que el participante completa el cuestionario, si es que reacciona de alguna manera:

- MAYÚSCULAS en lugar de subrayar palabras que necesitan énfasis.
- Los títulos de las secciones se encuentran en medio de la página en vez de estar en la parte de arriba.
- Las instrucciones están dentro de las preguntas en vez de arriba de las preguntas para aumentar la probabilidad de que las lean. ¿Leen los participantes todo el texto para cada pregunta? Haga un círculo en el texto que no leen.
- Se han cambiado las etiquetas de las opciones de respuesta para que suenen más como una frase (por ejemplo, “\_\_\_\_\_ libros” en vez de “\_\_\_\_\_ número de libros”).
- Opciones de respuesta que forman parte de una escala tienen con una opción de “no aplica”, incluyen esta última más separado del resto de las opciones en la escala. ¿Ven y leen la opción “no aplica”? Marque con un círculo si no lo ven/leen.

Hay notas sobre preguntas a las que tiene que prestar más atención, pero no preguntarle al participante a no ser que esté confundido.

<p><b>If you're running out of time (about 10 minutes before the interview is supposed to end) and the participant is likely not going to finish the interview, please ask him to skip to priority questions. These have been highlighted in blue in the protocol. Note that some of those questions might not apply to the participant based on their answer, so make sure you follow the skip patterns.</b></p>	
<p>HAGA PREGUNTAS CONFORME SIENTA QUE SEA NECESARIO</p>	
<p><b>Cubierta:</b> Note si el entrevistado lee la cubierta de la encuesta, incluyendo el texto bajo las imágenes que incluye el nombre del niño. Anote si no lee ese texto.</p>	
<p><b>Preguntas más frecuentes/Instrucciones:</b> No es necesario preguntar sobre las instrucciones, nada más anote si el encuestado tiene problemas con ellas.</p>	
<p><b>Instrucciones antes de Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas pero preste atención a si el encuestado lee las instrucciones y entiende sobre qué niño tiene que estar respondiendo. Note si lee o no lee el texto.</p>	
<p><b>Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q2. En la actualidad, los estudiantes participan en muchos tipos diferentes de escuelas y ambientes educacionales.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Q2e. Escuela online, virtual o cyber de tiempo completo para grados de kindergarden hasta 12° grado.</b>        En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “online, virtual, o cyber”?        En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “kindergarten”? ¿Podría decirme qué edades cubre y que grados van antes y después?</li> <li>• <b>Q2h. El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (homeschool), incluyendo materias cooperativas de padres para enseñanza escolar en el hogar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “enseñanza escolar en el hogar (homeschool)”?</li> <li>▪ ¿Le resulta familiar este concepto?</li> <li>▪ ¿Si tuviera que elegir una frase o palabra para preguntar sobre este concepto a padres como usted, ¿cuál elegiría?</li> </ul> </li> </ul>	



<p><b>Q3. ¿En la lista en la pregunta 2 de arriba, marcó “Sí” en la respuesta h. “El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?</b></p> <p><i>[Preste atención a cómo el participante sigue las instrucciones del skip, especialmente para aquellos que responden “no”. Si no son capaces de seguir el skip o parecen confundidos, pregunte]</i></p> <p>¿Podría decirme dónde cree que debe continuar en la encuesta?</p> <p>¿Hay algo en las instrucciones de la pregunta 3 que le ayudaría a saber qué hacer a continuación?</p>	
<p><b>Q4-Q20:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q13</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><i>[Deje que el participante responda a Q21 y Q22 y párele para preguntarle.]</i></p> <p><b>Q21. Incluyendo el grado actual, y pensando en todos los grados en los que este niño(a) ha recibido la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), ¿para cuántos grados recibió este niño(a) la enseñanza escolar en hogar (homeschool)?</b></p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta? Dígame más acerca de los grados en los que su niño ha recibido la enseñanza escolar en el hogar.</p> <p>[¿Causó la etiqueta de esta pregunta algún problema? Si sí, ¿por qué?]</p> <p><b>Q22. Pensando en los niveles típicos de grados, ¿para qué grados recibió este niño(a) enseñanza escolar en el hogar (homeschool), al menos para algunas clases o asignaturas?</b></p> <p>¿En qué pensaba cuando respondió a esta pregunta?</p> <p>¿Le ayudó la pregunta 21 al contestar a esta pregunta?</p> <p><i>Si el participante no marca el mismo número de grados en 22 y 21, pregunte:</i></p> <p>¿Podría decirme un poco más sobre su respuesta a la pregunta 21 y 22?</p>	

<p><i>Si el participante no marca el grado actual del niño en la pregunta 22 pregunte:</i></p> <p>¿Podría decirme por qué no marco el grado en el que se encuentra su hijo en la actualidad?</p> <p><i>Anote cualquier confusión que el participante exprese con las abreviaciones de los grados y pregunte si es necesario.</i></p>	
<p><b>Q23. Hay muchas razones por las cuales los padres eligen la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para sus hijos. ¿Elegió su familia la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para este niño(a) porque:</b></p> <p><b>i. Quiere enfatizar la vida familiar juntos?</b></p> <p>En sus propias palabras, qué quiere decir esta pregunta?</p> <p>¿Qué tan fácil o difícil le resulta la palabra “enfatizar”?</p>	
<p><b>Q24-Q38:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q27</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q39. ¿Qué tan importante fue cada una de las siguientes razones cuando escogió la escuela donde este niño(a) está inscrito(a) para la mayoría de sus créditos?</b></p> <p><b>Si este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), conteste por favor acerca escuela física u online, virtual o cyber donde este niño(a) está inscrito(a).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q39d</b> – ¿le resulta familiar los programas STEM? <i>Si sí</i> ¿En qué contexto ha oído hablar de STEM? <i>Si no</i> ¿A qué cree que se refieren los programas STEM?</li> <li>• <b>Nota en Q39f</b> – <i>anote si el participante expresa cualquier dificultad con la palabra “alumnado”</i></li> <li>• <b>Nota en Q39h</b> – se ha añadido espacio entre la primera opción “La escuela de este niño no es religiosa” y las otras opciones de respuesta para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q40-Q42:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique</p>	

<p>un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q43. ¿Aproximadamente cuantas horas a la SEMANA asiste a una escuela este niño(a)?</b></p> <p>¿Por favor, me puede decir con sus propias palabras qué es lo que se le está preguntando aquí?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Qué piensa de las opciones de respuesta?</p>	
<p><b>Q44-Q73:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q48</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q52. Por favor cuéntenos acerca de las calificaciones o notas de este niño(a) durante este año escolar. En general, en todas las asignaturas, ¿qué calificaciones o notas obtiene este niño(a)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q53. ¿Está este niño(a) inscrito en algún curso avanzado llamado Colocación Avanzada (Advanced Placement o AP en inglés) en la secundaria?</b></p> <p>¿Le resulta familiar los cursos de Colocación Avanzada? <i>Si sí</i> ¿En qué contexto ha oído hablar de Colocación Avanzada? <i>Si no</i> ¿A qué cree que se refieren los cursos de Colocación Avanzada?</p>	
<p><b>Q58. ¿Ha tenido este niño(a) alguna vez las siguientes experiencias?</b></p> <p><b>b. Suspensión en la escuela sin contar detenciones, en que tuvo que quedarse después de clases como castigo.</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta? ¿Utiliza usted otras palabras para referirse a “detenciones dentro de la escuela”?</p>	
<p><b>Q59-Q73:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique</p>	

<p>un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q62</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q64e</b> – se ha añadido espacio entre la primera opción “No lo hacen para nada” y “No corresponde en mi caso” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Noa en Q67</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q74. EN LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántos días comió junta la familia al menos una vez al día?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta? ¿En qué franja de tiempo estaba pensando al responder?</p> <p><i>Pregunte a todos los participantes, pero sobre todo a aquellos que digan más de 7. ¿Podría decirme más sobre lo que consideró cuando estaba respondiendo a esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q75-76:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><i>[Pregunte solo si el participante parece confundido en alguna de estos dos sub-items]</i></p> <p><b>Q77. ¿Le ha dicho un profesional de la salud que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?</b></p> <p><b>Q77f. Autismo o trastorno del espectro autista</b></p> <p><b>Q77h. Trastorno de deficiencia de atención (ADD o ADHD, en inglés)</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>[Note si el entrevistado hace cualquier comentario sobre el lenguaje en Q77i. Una discapacidad intelectual, conocido antes como retraso mental]</i></p>	

<p><b>Q78-88:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q80</b> – se ha añadido espacio entre la primera opción “Muy insatisfecho” y “No aplica” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q85</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q89. ¿Tiene este niño acceso al internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q90. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?</b></p> <p><i>No incluya casas de vacaciones.</i></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p> <p>¿Qué significa para usted “debido a que los padres viven separados”?</p> <p>¿Hay algún otro ejemplo que piensa que sería relevante aquí?</p>	
<p><b>Q91-96:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q97. Si usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.</b></p> <p><b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante</i></p>	

<p><i>dice” padre/madre/tutor”] ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? [si el participante no lo hace obvio en su respuesta] Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</i></p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué significa “de crianza temporal (Foster)”?</p>	
<p><b>Q98-116:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas a no ser que el participante cambie a otra persona al responder (ver nota en Q97). Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q103</b> – se ha añadido espacio entre la primera opción “Nada difícil” y “Padre, madre o tutor(a) legal no ha intentado participar en actividades en la escuela de este niño(a) o este niño(a) no asiste a una escuela que está en un edificio físico” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q107</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q113</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q116</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>117. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q118:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y</p>	

<p>solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q119. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.</b>  <b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...</b>  ¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice "padre/madre/tutor"]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p>	
<p><b>Q119-138:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas a no ser que el participante cambie a otra persona al responder (ver nota en Q118). Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q125</b> – se ha añadido espacio entre la primera opción “Nada difícil” y “Padre, madre o tutor(a) legal no ha intentado participar en actividades en la escuela de este niño(a) o este niño(a) no asiste a una escuela que está en un edificio físico” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q129</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q135</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q138</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	

<p><b>139. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q140-142:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>143. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q144-146:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>147. Quisiéramos identificar la escuela de este niño(a) para poder incluir información de la escuela en nuestro estudio. A continuación, hemos incluido una lista de escuelas en su zona. Marque la casilla de la escuela a la que asiste este niño(a).</b></p> <p><i>[Nota al entrevistador: el cuestionario tendrá una lista de las escuelas que se encuentran cerca del participante. Cada participante tendrá un cuestionario individualizado. Note cualquier comentario del participante cuando está buscando su escuela en la lista.]</i></p> <p>¿Qué tan fácil o difícil fue encontrar la escuela a la que asiste su hijo(a)?</p> <p><i>[Si difícil] ¿Qué hizo difícil encontrar la escuela?</i></p> <p>¿Qué cree que debe hacer a continuación? ¿Le parece que está claro que es lo que debe hacer a continuación? <i>[Si seleccionaron una escuela deben devolver el cuestionario, si no seleccionaron una escuela de la lista deben ir a la pregunta 148.]</i> Dígame más sobre por qué piensa que no está claro.</p>	



## **PREGUNTA FINAL**

*¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablar acerca de estos materiales? ¿Hay algo acerca de lo que no ha tenido oportunidad de hablar?*

**(SI APLICA) RECUERDE PREGUNTAR AL OBSERVADOR POR PREGUNTAS ADICIONALES**

## **PASO 4. GRACIAS POR PARTICIPAR**

*Hemos terminado. Gracias por ayudarnos. La información que nos ha dado será muy útil para mejorar la encuesta.*

**[Instrucciones para el entrevistador:** Pare la grabación. Agradezca al entrevistado por su tiempo y su ayuda y recuérdale que el enviaremos [una tarjeta electrónica de regalo de \$40] que llegará en unos 10 días hábiles.] Si no recibe la tarjeta regalo en 10 días hábiles envíe un email a [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Luego dígales que pueden salir de la llamada haciendo clic en la “X” roja en la parte de arriba a la derecha de la pantalla.]

## **NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - ENGLISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

## **STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

*Hello, my name is <your name > and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well]. As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.*

[Create small talk to build rapport with the parent]:

*You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. This survey asks about finding and choosing child care for your child for parents with children 5 and younger. I will ask you to take the survey as if you were taking a real survey but talking out loud as you read and answer each item. There are no right or wrong answers, and it's ok if you do not know some of the answers. As you are answering the questions I will ask you about your answers to the questions. This will help us make the survey better and clearer for other parents just like you.*

*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking [INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].*

*Also, this interview will be audio recorded so researchers can review the audio recording later. Even though I can see you, no video will be recorded, just the sound. Any information that refers to you or your family*

*personally, like your name or name of your child's school, will not be included in our report, and your responses will be used for research purposes only. Is all of this OK?*

*Remember, you are not being tested; we want you to tell us what you think about the survey.*

*If at any time you want to stop, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, do you have any questions? [Answer any questions the parent may ask.] Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? The questionnaire should be an attachment to the email invitation that you received from us, same one as where you found the GoToMeeting link. Do you have the questionnaire up in your screen? [If not, instruct them to pull it up and let them know we will be using them shortly].*

**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the "record" option in GoToMeeting.]**

## **STEP 2: THINK-ALOUD PRACTICE**

*While you fill out the survey I want you to talk about how you are answering the questions. The best way to do this is read the question out loud and then keep talking out loud about how you arrive to your answer. Hearing you talk about how you figure out your answers to the questions will help me understand how to make the questions better. I am more interested in how you arrive at your answers than in the answers you give me. To help you get started on thinking aloud, we are going to do a practice activity. An example would be..[Show an example by asking yourself the question and answering it using 'think-aloud']*

*I would like you to repeat the question out loud and think aloud as you decide on your answer.*

[Read out loud the question to the participant and have them think out loud.]

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

Probe as needed for detail: ***How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

When complete: ***Thank you; that's the kind of detail I'm looking for when you talk to me about your answers to the questions in the survey.***

**[INSTRUCT THE PARTICIPANT TO OPEN UP THE QUESTIONNAIRE IN THEIR SCREEN AND ASK THEM TO SHARE THEIR SCREEN. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

## **STEP 3: COMPLETION OF THE QUESTIONNAIRE**

*Now I would like you to complete the questionnaire. I'd like you to think aloud while you decide on your answer. Please read aloud the questions and anything you would have read to yourself if I were not here. Remember that I am very interested in hearing you talk about what you are thinking as you figure out your answers to the questions.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARENT THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. ALSO TO FOLLOW ALONG KEEP A QUESTIONNAIRE WITH YOU SO YOU CAN MARK THEIR ANSWERS TO BE ABLE TO FOLLOW-UP ON AN ITEM IF NEEDED]**

**Useful Probes—Use only as needed when response is unclear or R appears confused or unsure**

Can you tell me in your own words what that question was asking?

What does the word [term] in this question mean to you?

How easy or difficult is it to remember [topic]?

How easy or hard was it to choose an answer?

Tell me what you are thinking?

How did you come up with that answer?

You said [answer]. Can you tell me more about that?

[In response to R actions or comments]: Tell me what happened? Tell me what you were doing?

[If you pick up on a visual cue like a furrowed brow or a puzzled look]: “Tell me what you are thinking.”

[If you pick up on a visual cue (or hear a cue) that indicates confusion like paper flipping or rereading an old question before answering this question]: “Tell me what just happened. Tell me about what you were just doing.”

**General Interviewer Observations Instructions:** There is revised formatting in the questionnaire. We would like for you to keep an eye on how the participant might react or say something regarding confusion because of the formatting. Please make notes about these formatting features as the participant goes through the instrument, if the participant has any reactions to these:

- Instead of underlining to emphasize words, ALL CAPS are used.
- Section headers are now embedded in the middle of the page instead of on top of a new page
- Instructions are embedded within question numbers instead of above questions to encourage reading of instructions. Do participants read all the text after each question number? Circle text that is not read.
- Labels for response options were revised so that the response sounds more like a phrase (e.g., “\_\_\_ books” instead of “\_\_\_\_\_number of books.”)
- “Not applicable” response options in a scale are spaced further apart than the response options in a scale. Do participants see and read the not applicable response options? Circle if not.

Throughout the protocol there are notes about certain questions to pay attention to, but you do not need to explicitly probe.

**If you’re running out of time (about 10 minutes before the interview is supposed to end) and the participant is likely not going to finish the interview, please ask him to skip to priority questions. These have been highlighted in blue in the protocol. Note that some of those questions might not apply to the participant based on their answer, so make sure you follow the skip patterns.**

ASK QUESTIONS AND USE PROBES ONLY AS NECESSARY

**Cover:** See if the participant reads the cover of the instrument including the text under the images that includes the child’s name. Make note if they do or do not read that text.

**CAQs/Instructions:** It is not necessary to probe on the instructions. Note if the respondent has any problems if they read them.

**Instructions before Q1:** It is not necessary to probe but pay attention to if they read these instructions and understand the child they should be responding about. Make note if they do or do not read that text.

***Q1: This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center.***

<p><b><i>Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a REGULAR BASIS, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?</i></b></p> <p>[Please make note of any reactions to the fact that the question begins with a sentence that tells the kinds of care that will be asked about.]</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q4</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q12. Will this relative care for this child when the child is...</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q13-15:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>16. How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this relative to care for this child, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?</i></b></p> <p>Can you tell me more about how you arrived at your answer for this one?</p> <p>[If R marked a yes to any of items 15a-e, ask] In the previous question you had said yes to one of those items. Is there cost that someone else pays? Can you tell me more about that?</p> <p>[If needed:] Was that cost included in your response for question 16?</p>	

<p><b>Q17-19:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q20.</b> <i>The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE'S HOME. This includes home child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.</i></p> <p><i>Is this child now receiving care in your home or another home on a REGULAR BASIS from someone who is NOT related to him or her?</i></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the non-relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q21-31:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q32.</b> <i>Will this non-relative care for this child when the child is...</i></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q33-36:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>37.</b> <i>How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this non-relative to care for this child, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?</i></p> <p>Can you tell me more about how you arrived at your answer for this one?</p> <p>[If R marked a yes to any of items 36a-e, ask] In the previous question you had said yes to one of those items. Is there cost that someone else pays? Can you tell me more about that?</p>	

<p>[If needed:] Was that cost included in your response for question 37?</p>	
<p><b>Q38-40:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q41.</b> <i>The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.</i></p> <p><i>Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?</i></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the program that cares for this child?</p>	
<p><b>Q42-53:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q54.</b> <i>Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?</i></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, please tell me more about how you chose your answer.</p>	
<p><b>Q55-57:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>58.</b> <i>How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this child to go to this program, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?</i></p>	

<p>Can you tell me more about how you arrived at your answer for this one?</p> <p>[If R marked a yes to any of items 57a-e, ask] In the previous question you had said yes to one of those items. Is there cost that someone else pays? Can you tell me more about that?</p> <p>[If needed:] Was that cost included in your response for question 58?</p>	
<p><b>Q59-68:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q62</b> – space was added between the second response option “No” and the last response option “Don’t know.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q66</b> – space was added between the second response option “A lot of difficulty” and the last response option “Did not find the type of child care program I wanted.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q69. What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?</i></b></p> <p><b><i>We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.</i></b></p> <p>Tell me more about your main reasons you chose the care arrangement?</p> <p>How did you decide how many reasons to list?</p> <p>[If needed and if R provided three reasons] Did you have three main reasons, or did you feel like you needed to provide three reasons?</p>	
<p><b>Q70-76:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q70h</b> – space was added between the fourth response option “Very Important” and the last response option “Website ratings were not available.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q70i</b> – space was added between the fourth response option “Very Important” and the last response option “Family and friends did not provide recommendations.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q71</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q75. IN THE PAST WEEK, how many days has your family eaten any meal together at least once a day?</i></b></p> <p>How did you come up with this answer? What was the time period were you thinking about?</p> <p><i>Ask of everyone but particularly someone that answers more than 7: Could you tell me more about what you were considering when answering this question?</i></p>	
<p><b>Q76-84:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q79</b> – Note that the instructions have been added in the question instead of out of the question. Make note if the participant has any confusion while trying to answer this question.</li> </ul>	
<p><i>[Have the participant answer Q85-95 then have them stop after 95 and probe about the items in this section]</i></p> <p><b><i>Q85. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child’s development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, could you please tell me more about your concerns about your child’s development?</p>	



**Q86. Overall, how satisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child's development?**

How did you decide on your answer?

**Q87. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?**  
**a. A speech or language impairment**  
**b. Autism or autism spectrum disorder**  
**c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD**

Is there anything else that is missing from this list that you have been told about this child from a health, education, or early intervention professional, if any?

**Q88. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child is at risk for a developmental delay?**

In your own words, what is this question asking?

**Q89. Did you mark YES to any part of question 87 or question 88?**

Is this question clear or unclear as to the next steps you should take?

If no on Q89 but yes on Q85, could you tell us more about your child's development and the concerns you expressed? Has this child received any services for a condition such as speech or physical therapy. Are this child's services through an IFSP or IEP? *[If yes to services and/or IFSP/IEP]* Could you tell us more about the condition the child has that the receive these services?

**Q90. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?**

How did you decide on your answer?

**Q91. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?**

In your own words, what is this question asking?

If yes, could you please tell us more about these services this child receives?

Are there examples that are missing?

<p><b><i>Q92. Are this child’s services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking? What does IFSP or IEP mean to you?</p> <p>If yes, could you please tell us more about the IFSP or IEP this child receives?</p> <p><b><i>Q93. Thinking about the child’s IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider’s or school’s communication with your family?</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p><b><i>Q94. How often does this child’s condition interfere with his or her ability to do the following things?</i></b>  <i>[No need to probe on this item unless the participant has any confusion while responding to the item].</i></p> <p><b><i>Q95. Is this child currently enrolled in early childhood special education?</i></b></p> <p>What do you think the term “early childhood special education” refers to in this question?</p> <p>If yes, could you please tell us more about early childhood special education for your child?</p>	
<p><b>Q96-102:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q98</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q103. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?</i></b></p> <p><b><i>Do not include vacation properties.</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	

<p>What does “because of parents living apart” mean to you?</p> <p>Are there other examples that you think would apply?</p>	
<p><b>Q104-109:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q110. Answer questions in this section about yourself if you are the child’s parent or guardian. If you are not the child’s parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child’s parents or guardians living in the household.</i></b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child’s...</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear you should be answering this section about yourself, if you are the parent?</p> <p><i>[Take note through the parent 1 section if you hear the parent no longer talk about themselves but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q111-126:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent (see note above in Q110). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q117</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q123</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q126</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	
<p><b><i>Q127. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</i></b></p>	

<p>How did you decide on your answer?</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q128:</b> It is not necessary to probe on this question specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q129. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.</i></b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child’s...</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear who you should answer the questions in this section about? If clear, who are you answering this section about? If unclear, who do you think you should answer this section about and why?</p> <p><i>[Take note through the parent 2 section if you hear the parent no longer talk about the parent they mentioned above after probing but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q130-145:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent/person (see note above in Q129). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q136</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q142</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Note on Q145</b> – there is a revised label on this item. Make note if the participant is confused about the label. Probe if necessary.</li> </ul>	

<p><b>Q146. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q147-149:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q150. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	

**FINAL QUESTION**

*Is there anything else you would like to tell me about this questionnaire that you haven't had a chance to mention?*

**(IF APPLICABLE) REMEMBER TO ASK OBSERVER FOR INPUT/ADDITIONAL QUESTIONS**

**STEP 4. THANK YOU FOR PARTICIPATING**

*We are finished. Thank you for helping us. The information you've provided will be very helpful for making this survey better.*

**[Interviewer Instructions:** Please let the participant know that we will be emailing them a [\$40 electronic gift card] that should arrive in 10 business days. If you have not received the gift card in 10 business days please email us at [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org), the same email where we have communicated so far. Then let them know they can exit the call by clicking on the “X” in the top write corner of their screen]

**NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - SPANISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

**PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA**

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working]. Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

[Platique de algún tema casual para establecer una buena relación con el participante.]:

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Este estudio pregunta acerca la búsqueda y selección de cuidado infantil para los padres con hijos de cinco años de edad o menores. Voy a pedirle que complete una encuesta como que si estuviera completando una encuesta real, pero leyendo las preguntas y respuesta en voz alta. No existen respuestas correctas o incorrectas y está bien si usted no sabe algunas de las respuestas. A medida que usted vaya leyendo respondiendo a las preguntas, yo le voy a hacer algunas preguntas acerca de sus respuestas. Esto nos ayudará a que las cartas y la encuesta sean mejores y más claras.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación.*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de las cartas y la encuesta.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjeme saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádezcale por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.] Ahora, quiero asegurarme de que podemos empezar ya mismo, ¿tiene los materiales que le enviamos? Adjunto al email que le enviamos para participar en la entrevista encontrará un cuestionario en formato pdf que dice NHES 2022 ECPP. ¿Tiene el cuestionario abierto en su computadora/tableta? [Si no, dígame que abra el cuestionario ya que vamos a empezar enseguida. Si ya los tienen, dele las gracias y hágales saber que los vamos a usar enseguida].*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de GoToMeeting.]**

## **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras esté completando la encuesta, quiero que hable acerca de cómo está contestando las preguntas. Quiero escucharla(o) hablar acerca de cómo usted llega a sus respuestas para así entender cómo mejorar estos materiales. Me interesa más saber cómo llega a sus respuestas que en las respuestas que usted me dé. Para ayudarlo a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la pregunta y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’]*

*Me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

[Lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?*

Cuando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de sus respuestas a las preguntas de la encuesta.*

**[PIDA AL PARTICIPANTE QUE ABRA EL CUESTIONARIO EN SU PANTALLA Y QUE COMPARTA LA PANTALLA. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **PASO 3: RESPUESTA A LA ENCUESTA**

*Ahora vamos a completar la encuesta. Me gustaría que piense en voz alta mientras decide su respuesta. Por favor lea en voz alta cualquier cosa que usted hubiera leído para sí misma(o), como si yo no estuviera aquí.*

*Recuerde que estoy muy interesada(o) en escucharle hablar acerca de lo que está pensando mientras decide sus respuestas a las preguntas.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LA ENCUESTA A MANO DONDE MARCAR LAS RESPUESTAS DEL PARTICIPANTE, POR SI TIENE QUE PREGUNTAR COSAS ESPECÍFICAS DE UN ÍTEM]**

### **Preguntas Útiles—Utilice cuando sea necesario si una respuesta no está clara o si el participante está confundido**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

¿Qué significa para usted la palabra [término] en esta pregunta?

¿Qué tan fácil o difícil es recordar [tema]?

¿Qué tan fácil o difícil fue escoger una respuesta?

Dígame lo que está pensando.

¿Cómo llegó a esa respuesta?

Usted dijo [respuesta]. ¿Puede decirme un poco más acerca de cómo llego a esa respuesta?

[En respuesta a las acciones o comentarios del entrevistado]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

[Si nota alguna señal visual, como cejas fruncidas o una expresión de confusión]: Dígame lo que está pensando

[Si nota alguna señal visual o auditiva que indica confusión como pasar páginas o leer de nuevo una pregunta anterior antes de contestar a la pregunta]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

**Instrucciones generales de observación para el entrevistador:** Se ha revisado el formato del cuestionario. Ponga atención a cualquier gesto o comentario del participante que indique confusión debido al formato del cuestionario. Por favor anote cualquier reacción a este nuevo formato a medida que el participante completa el cuestionario, si es que reacciona de alguna manera:

- MAYÚSCULAS en lugar de subrayar palabras que necesitan énfasis.
- Los títulos de las secciones se encuentran en medio de la página en vez de estar en la parte de arriba.
- Las instrucciones están dentro de las preguntas en vez de arriba de las preguntas para aumentar la probabilidad de que las lean. ¿Leen los participantes todo el texto para cada pregunta? Haga un círculo en el texto que no leen.
- Se han cambiado las etiquetas de las opciones de respuesta para que suenen más como una frase (por ejemplo, “\_\_\_\_\_ libros” en vez de “\_\_\_\_\_ número de libros”).
- Opciones de respuesta que forman parte de una escala tienen con una opción de “no aplica”, incluyen esta última más separado del resto de las opciones en la escala. ¿Ven y leen la opción “no aplica”? Marque con un círculo si no lo ven/leen.

Hay notas sobre preguntas a las que tiene que prestar más atención, pero no preguntarle al participante a no ser que esté confundido.

**If you're running out of time (about 10 minutes before the interview is supposed to end) and the participant is likely not going to finish the interview, please ask him to skip to priority questions. These have been highlighted in blue in the protocol. Note that some of those questions might not apply to the participant based on their answer, so make sure you follow the skip patterns.**

HAGA PREGUNTAS CONFORME SIENTA QUE SEA NECESARIO

**Cubierta:** Note si el entrevistado lee la cubierta de la encuesta, incluyendo el texto bajo las imágenes que incluye el nombre del niño. Anote si no lee ese texto.

**Preguntas más frecuentes/Instrucciones:** No es necesario preguntar sobre las instrucciones, nada más anote si el encuestado tiene problemas con ellas.

**Instrucciones antes de Q1:** No es necesario indagar sobre estas preguntas pero preste atención a si el encuestado lee las instrucciones y entiende sobre qué niño tiene que estar respondiendo. Note si lee o no lee el texto.

*Q1: Estas encuesta empieza preguntando sobre el cuidado que este niño(a) recibe de un pariente, después cuidado por parte de una persona que no es su pariente, y finalmente cuidado en una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden u otro centro.*

*Actualmente, ¿cuida a este niño(a) con regularidad un pariente,*



<p><b><i>distinto a uno de los padres o tutores legales? Por ejemplo, los abuelos, hermanos, hermanas u otro pariente?</i></b></p> <p>[Note cualquier reacción que el participante tenga a que la pregunta empiece enumerando los tipos de cuidado sobre los que se va a preguntar.]</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme acerca del pariente que cuida a este niño?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q4</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q6</b> – anote si el entrevistado tiene alguna dificultad al responder esta pregunta y pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b><i>Q12. Este pariente lo/a cuida si el niño(a) está ...</i></b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q13-15:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>16. ¿Cuánto paga SU HOGAR a este pariente por el cuidado de este niño(a), SIN INCLUIR dinero que reciba de otras personas para ayudarle a pagar el cuidado del niño(a)?</i></b></p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta?</p> <p>[Si el participante marcó que sí a alguna de las opciones 15a-e] En la pregunta anterior usted contestó sí a una de esas opciones. ¿Hay algún costo que paga alguien más? ¿Podría decirme un poco más acerca de esto?</p> <p>[Si es necesario] ¿Incluyó ese costo en su respuesta a la pregunta 16?</p>	

<p><b>Q17-19:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q20.</b> <i>Las siguientes se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de personas que NO son sus parientes, YA SEA EN SU CASA O EN LA CASA DE OTRA PERSONA. Esto incluye a personas que cuidan niños(as) en sus casas o vecinos, pero NO incluye guarderías ni programas preescolares.</i></p> <p><b>Actualmente, ¿cuida a este niño(a) CON REGULARIDAD una persona que NO es su pariente, ya sea en casa o en otra casa?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>Si sí, ¿puede decirme más acerca de la persona que no es su pariente que cuida a este niño?</p> <p>Cuando hablamos de una persona que no es su pariente, ¿qué entiende usted aquí? ¿Puede darme ejemplos de personas que usted pondría en esta categoría? ¿Puede darme ejemplos de personas que usted no incluiría en esta categoría?</p>	
<p><b>Q21-31:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q32.</b> <i>¿Esta persona que no es su pariente lo/la cuida si el niño(a) está...”</i></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q33-36:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>37.</b> <i>¿Cuánto paga SU HOGAR a esta persona que no es su pariente por el cuidado de este niño(a), SIN INCLUIR dinero que reciba de otras personas para ayudarle a pagar el cuidado del niño(a)?</i></p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta?</p>	

<p>[Si el participante marcó que sí a alguna de las opciones 36a-e] En la pregunta anterior usted contestó sí a una de esas opciones. ¿Hay algún costo que paga alguien más? ¿Podría decirme un poco más acerca de esto?</p> <p>[Si es necesario] ¿Incluyó ese costo en su respuesta a la pregunta 36?</p>	
<p><b>Q38-40:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q41.</b> <i>Las siguientes preguntas se tratan de las guarderías y los programas de educación temprana a los que este niño(a) asiste. Esto no incluye el cuidado que este niño(a) recibe en un hogar privado.</i></p> <p><b>Actualmente, ¿asiste este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden que no sea en un hogar privado?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>Si sí, ¿puede decirme más acerca del programa donde cuida a este niño?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué entiende usted cuando hablamos de guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar y prekindergarden? ¿Cree usted que se refieren a los mismo o a cosas diferentes? ¿Podría darme un ejemplo?</p>	
<p><b>Q42-53:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q54.</b> <i>¿Alguna vez le han pedido que retire a este niño(a) de un lugar de cuidado infantil por el resto del día porque él/ella estaba teniendo uno o más problemas de comportamiento, como morder, ser agresivo(a), no seguir instrucciones, ser excesivamente activo(a), ser impulsivo(a) o tener muy poco o nada de autocontrol?</i></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p>	

<p><b>Q55-57:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>58. ¿Cuánto paga SU HOGAR para que este niño(a) vaya a este programa, SIN INCLUIR dinero que reciba de otras personas para ayudarle a pagar el cuidado del niño(a)?</b></p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta?</p> <p>[Si el participante marcó que sí a alguna de las opciones 57a-e] En la pregunta anterior usted contestó sí a una de esas opciones. ¿Hay algún costo que paga alguien más? ¿Podría decirme un poco más acerca de esto?</p> <p>[Si es necesario] ¿Incluyó ese costo en su respuesta a la pregunta 57?</p>	
<p><b>Q59-66:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q62</b> – se ha añadido espacio entre la opción “No” y “No lo sé” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q66</b> – se ha añadido espacio entre la opción “Mucha dificultad” y “No encontré el tipo de programa de cuidado infantil que quería” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q67. ¿Cuál fue la dificultad PRINCIPAL que enfrentó para encontrar un programa de cuidado infantil o programa de educación temprana?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p>	
<p><b>Q68.</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique</p>	

<p>un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q69. ¿Cuáles fueron las razones principales por la que su hogar eligió el arreglo o los arreglos de cuidado o el programa en el que este niño(a) pasa más tiempo?</b>  <b>Hemos incluido espacio para que usted anote hasta 3 razones, pero puede que tenga menos de 3 razones. Por favor escriba una razón en cada cuadro.</b></p> <p>Cuénteme más sobre sus razones por las cuales eligió este arreglo de cuidado infantil.</p> <p>¿Cómo decidió cuántas razones poner en la lista?</p> <p>[Si lo ve necesario, y si dieron tres razones] ¿tenía usted tres razones o pensaba que tenía que poner tres razones?</p>	
<p><b>Q70-76:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q70h</b> – se ha añadido espacio entre la opción “Muy importante” y “Las clasificaciones en internet no estaban disponibles” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q70i</b> – se ha añadido espacio entre la primera opción “Muy importante” y “Familia y amigos no dieron recomendaciones” para no restar importancia a la escala. Anote si el participante está confundido por el extra espacio o no lee la primera opción de respuesta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• space was added between the fourth response option “Very Important” and the last response option “Family and friends did not provide recommendations.” Make note if participant is confused by the spacing or does not read the last response option. Probe if necessary.</li> <li>• <b>Nota en Q71</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q75. DURANTE LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántos días comió junta la familia al menos una vez al día?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta? ¿En qué franja de tiempo estaba pensando al responder?</p>	

<p><i>Pregunte a todos los participantes, pero sobre todo a aquellos que digan más de 7. ¿Podría decirme más sobre lo que consideró cuando estaba respondiendo a esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q76-84:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q77</b> – Anote si el entrevistado tiene dificultado al entender “librería/tienda de libros”</li> <li>• <b>Nota en Q79</b> – Note que se han añadido instrucciones en la pregunta en vez de aparte de la pregunta. Anote si el entrevistado muestra confusión al responder a esta pregunta.</li> <li>• <b>Nota en Q81</b> – Preste atención a si el entrevistado tiene dificultad con este ítem y pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><i>[Pida al entrevistado que responda Q85-95 y páreles después de Q95 para responder sobre las preguntas de esta sección]</i></p> <p><b>Q85. ¿Ha expresado usted u otro padre/madre preocupaciones a un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana sobre el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme más acerca de las preocupaciones que tiene sobre el desarrollo de su hijo?</p> <p><b>Q86. En general, ¿qué tan satisfecho está con las respuestas de profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana sobre sus preocupaciones acerca del desarrollo de este niño(a)?</b></p> <p>¿Cómo decidió su respuesta?</p> <p><b>Q87. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?</b></p> <p>¿Hay algo que le hayan dicho sobre la salud, educación o intervención temprana de este niño que le han dicho y que no está en esta lista?</p> <p><b>Q88. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) "está en riesgo" de tener</b></p>	

***un retraso considerable del desarrollo?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

***Q89. ¿Marcó “Sí” en alguna parte de la pregunta 87 o de la pregunta 88?***

¿Le resulta fácil o difícil saber a donde tiene que ir ahora?

Si contestó no a Q89 y Sí a Q85, ¿podría decirme más acerca de las preocupaciones que ha expresado sobre el desarrollo de este niño?  
¿Ha recibido este niño servicios para una condición como terapia física o del habla? ¿Se proveen los servicios de este niño a través de un IFSP o IEP? [Si sí a servicios/IFSP/IEP] ¿Podría decirme más sobre la condición de este niño para la cual recibe estos servicios?

***Q90. En general, ¿Qué tan satisfecho está con cómo han cubierto las necesidades de este niño(a) los profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana?***

¿Cómo llegó a esa respuesta?

***Q91. ¿Este niño(a) está recibiendo servicios para su problema o condición (por ejemplo, terapia del habla, terapia física, etc.)?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

Si sí, ¿podría decirme más acerca de los servicios que recibe este niño?

¿Falta algún ejemplo?

***Q92. Los servicios que recibe este niño(a), ¿son a través de un Plan de Servicio Individualizado para la Familia (IFSP, por sus siglas en inglés) o a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta? ¿Qué quiere decir IFSP y IEP para usted?

Si sí, ¿podría decirme acerca del IFSP y IEP que recibe este niño?

***Q93. Pensando en el IFSP, por sus siglas en inglés, el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho está usted con la comunicación que el proveedor de servicios o la escuela tiene con la familia?***

¿Cómo llegó a esa respuesta?

<p><b>Q94. ¿Con qué frecuencia afecta el problema de salud de este niño(a) con su capacidad de hacer las siguientes cosas?</b></p> <p><i>[No es necesario preguntar aquí a no ser que vea que el entrevistado muestra confusión al responder].</i></p> <p><b>Q95. ¿Este niño(a) está inscrito actualmente en educación especial infantil temprana?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere el término “educación infantil temprana” en esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirnos más acerca de este programa de educación infantil temprana para su hijo?</p>	
<p><b>Q96-102:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Note on Q98</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q103. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)? No incluya casas de vacaciones.</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p> <p>¿Qué significa para usted “debido a que los padres viven separados”?</p> <p>¿Hay algún otro ejemplo que piensa que sería relevante aquí?</p>	
<p><b>Q104-108:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q109. ¿Cuál es su relación o parentesco con este niño(a)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué significa “de crianza temporal (Foster)”?</p>	



<p><b>Q110. Si usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.</b> <b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? [si el participante dice "padre/madre/tutor"] ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? [si el participante no lo hace obvio en su respuesta] Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p>	
<p><b>Q111-119:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q111</b> – note si el entrevistado tiene dificultad para responder a este ítem y pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q112</b> – note si el entrevistado tiene dificultad para responder a este ítem y pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q117</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>Q120. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?</b></p> <p>¿Qué tan fácil o difícil le resultan los términos high school y college? ¿A qué grados educativos cree que se refieren? ¿Prefiere usar otros términos?</p>	
<p><b>Q121-126:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q122</b> – preste atención si el entrevistado tiene dificultad con “de trabajo” y pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q123</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q126</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>127. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q128:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>129. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.</b></p> <p><b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice “padre/madre/tutor”]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p>	
<p><b>Q130-145:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota en Q136</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q142</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> <li>• <b>Nota en Q145</b> – se ha cambiado la etiqueta de esta pregunta. Anote si el participante aparece confundido sobre la etiqueta. Pregunte si es necesario.</li> </ul>	
<p><b>146. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q147-149:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>150. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	

## **PREGUNTA FINAL**

*¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablar acerca de estos materiales? ¿Hay algo acerca de lo que no ha tenido oportunidad de hablar?*

**(SI APLICA) RECUERDE PREGUNTAR AL OBSERVADOR POR PREGUNTAS ADICIONALES**

## **PASO 4. GRACIAS POR PARTICIPAR**

*Hemos terminado. Gracias por ayudarnos. La información que nos ha dado será muy útil para mejorar la encuesta.*

**[Instrucciones para el entrevistador:** Pare la grabación. Agradezca al entrevistado por su tiempo y su ayuda y recuérdale que le enviaremos [una tarjeta electrónica de regalo de \$40] que llegará en unos 10 días hábiles.] Si no recibe la tarjeta regalo en 10 días hábiles llame por favor envíe un email a [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Luego dígales que pueden salir de la llamada haciendo clic en la “X” roja en la parte de arriba a la derecha de la pantalla.]



## Round 2

### NHES 2022 PFI Cognitive Interview Protocol - ENGLISH

Interview ID:		Date of Interview:	
Parent First Name:		Interviewer	
Age of Child:			

#### **STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

*Hello, my name is <your name > and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out.* **[Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well].** **[INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].**

*As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.*

[Create small talk to build rapport with the parent]:

*You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. This survey asks about your child's schooling. I will ask you to take the survey as if you were taking a real survey but talking out loud as you read and answer each item. There are no right or wrong answers, and it's ok if you don't know some of the answers. As you are answering the questions out loud, I will also ask you about your answers and how you arrived at them. This will help us make the survey better and clearer for other parents just like you.*

*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking, so you might see me look down as you're talking.*

*This interview will also be audio recorded so researchers can review it later. Even though I can see you, no video will be recorded, just the sound. Your responses will be used for research purposes only, and no information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will be included in our report.. Is that all OK?*

*Great! Remember, you are not being tested; we want you to tell us what you think about the survey. If you want to stop at any point, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, do you have any questions? [Answer any questions the parent may ask.] Ok, now to make sure we're ready, do you have the materials that we sent to you? The questionnaire should be an attachment to the email invitation that you received from us, the one where you found the [Zoom/GoToMeeting] link. Do you have the questionnaire up in your screen? [If not, instruct them to pull it up and assist as needed.] Thanks for getting that ready, we'll be using it in a few minutes.*

**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the "record" option in Zoom/GoToMeeting.**

#### **STEP 2: THINK-ALoud PRACTICE**

*While you fill out the survey I want you to talk about how you are answering the questions. The best way to do this is read the question out loud and then keep talking out loud about how you arrive to your answer. Hearing you talk about how you figure out your answers to the questions will help us understand how to make the questions better. We are more interested in how you arrive at your answers than in the answers you give us. Thinking aloud can take some time to get used to, so to help you get started we are going to do a practice activity. First I will answer a question as an example. [Show an example by asking yourself the question (how many glasses of water) and answering it using ‘think-aloud’]*

*Now, I would like you to repeat the question out loud and think aloud as you decide on your answer.*

*[Read out loud the question to the participant and have them think out loud.]*

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

**Probe as needed for detail: *How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

**When complete: *Thank you; that’s the kind of detail I’m looking for when you talk to me about your answers to the questions in the survey.***

**[INSTRUCT THE PARTICIPANT TO OPEN UP THE QUESTIONNAIRE IN THEIR SCREEN AND ASK THEM TO SHARE THEIR SCREEN. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON ZOOM/GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **STEP 3: COMPLETION OF THE QUESTIONNAIRE**

*Now I would like you to complete the questionnaire. Please read aloud the questions and anything you would have read to yourself if I were not here. Remember that I’d like you to think aloud while you decide on your answer. I am very interested in hearing you talk about what you are thinking as you figure out your answers to the questions.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARENT THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. TO FOLLOW ALONG, KEEP A QUESTIONNAIRE WITH YOU SO YOU CAN MARK THEIR ANSWERS TO BE ABLE TO FOLLOW-UP ON AN ITEM IF NEEDED]**

#### **Useful Probes—Use only as needed when response is unclear or R appears confused or unsure**

Can you tell me in your own words what that question was asking?

What does the word [term] in this question mean to you?

How easy or difficult is it to remember [topic]?

How easy or hard was it to choose an answer?

Tell me what you are thinking?

How did you come up with that answer?

You said [answer]. Can you tell me more about that?

[In response to R actions or comments]: Tell me what happened? Tell me what you were doing?

[If you pick up on a visual cue like a furrowed brow or a puzzled look]: “Tell me what you are thinking.”

[If you pick up on a visual cue (or hear a cue) that indicates confusion like paper flipping or rereading an old question before answering this question]: “Tell me what just happened. Tell me about what you were just doing.”

**General Interviewer Observations Instructions:** There is revised formatting in the questionnaire. We would like for you to keep an eye on how the participant might react or say something regarding confusion because of the formatting. The following are changes made to the formatting. Please make notes about these formatting features as the participant goes through the instrument, if the participant has any reactions to these:

- Instead of underlining to emphasize words, ALL CAPS are used.
- Section headers are now embedded in the middle of the page instead of on top of a new page
- Instructions are embedded within question numbers instead of above questions to encourage reading of instructions. Do participants read all the text after each question number? Circle text that is not read.
- Labels for response options were revised so that the response sounds more like a phrase (e.g., “\_\_\_ books” instead of “\_\_\_\_\_number of books.”)
- “Not applicable” response options in a scale are spaced further apart than the response options in a scale. Do participants see and read the not applicable response options? Circle if not.

Throughout the protocol there are notes about certain questions to pay attention to, but you do not need to explicitly probe.

ASK QUESTIONS AND USE PROBES ONLY AS NECESSARY	
<b>Cover:</b> See if the participant reads the cover of the instrument including the text under the images that includes the child’s name. Make note if they do or do not read that text.	
<b>CAQs/Instructions:</b> It is not necessary to probe on the instructions. Note if the respondent attempts to read them or proceeds to answering the questionnaire. If they attempt to read them, or ask if they need to read them, ask them to skip to the next page.	
<b>Instructions before Q1:</b> It is not necessary to probe but pay attention to if they read these instructions and understand the child they should be responding about. Make note if they do or do not read that text.	
<b>Q1-Q2:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.	

<p>Q1: [If not obvious by their answer] which school year were you considering when answering this question? [if R is thinking about 2020-21] could you tell me a bit more about how you decided on your answer?</p>	
<p><b>Q3. Did you mark Yes to “h. Homeschooled” from the list in question 2 above?</b></p> <p><i>[Pay attention to how the participant follows the skip instruction, particularly with those who respond “No”. If they are not able to follow the skip instruction or are confused, probe]</i></p> <p>Could you tell me where you think you should go next in the survey?</p> <p>Is there anything in the instructions on question 3 that would help you to know what to do next?</p>	
<p><b>Q4-Q20:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue to think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<p><i>[Have the participant answer Q21 and Q22 and then stop them to probe.]</i></p> <p><b>Q21. Including the current grade and thinking of all the grades for which this child was homeschooled, for how many grades has this child been homeschooled?</b></p> <p>How did you come up with your answer? Tell me more about the grades your child has been homeschooled for?</p> <p>[Did the label on this response box cause any issues? If so, why?]</p> <p><b>Q22. Mark every grade that this child was homeschooled for at least some classes or subjects, including the current grade or grade equivalent.</b></p> <p>What were you thinking of when you answered this question?</p>	



<p>Did question 21 help you answer this item?</p> <p><i>If the participant did not mark the same number of grades reported in Q21 probe:</i></p> <p>Could you tell me a little bit more about your answer in question 21 and question 22?</p> <p><i>If the participant did not mark the child's current grade Q22 probe:</i></p> <p>Could you tell me why you did not select the grade the child is currently in?</p>	
<p><b>Q23-30:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q31. How many HOURS each WEEK does this child usually go to a school for instruction? Do not include time spent in extracurricular activities.</b></p> <p>In your own words, tell me what this question is asking about.</p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>What do you think of these response options?</p>	
<p><b>Q32:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q33. Is this school a charter school?</b> In your own words, what does "charter school" refer to?</p>	
<p><b>Q34. Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?</b></p>	

<p>In your own words, what do “magnet school” and “magnet program” refer to?</p>	
<p><b>Q35:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q36. Did you feel that you had a choice in what school this child attends?</b> In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q37-38:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q39. Please tell us about this child’s grades during this school year. On average, across all subjects, what grades does this child get?</b> [Question wording has been changed from “overall” to “on average”. Pay attention to how the respondent does the math and if they struggle coming up with an answer. Probe if necessary]</p>	
<p><b>Q40. Is he or she currently enrolled in any high school Advanced Placement (AP) classes?</b> [If R selects “don’t know”] In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q41:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i>[Only probe if the participant seems confused on either of these two items]</i></p> <p><b>Q42. Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?</b></p> <p><b>Q42f. Autism or autism spectrum disorder</b></p> <p><b>Q42h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD</b></p>	

<p>How did you decide on your answer?</p> <p><i>[Please make note if R makes a comment about the wording in Q42I. An intellectual disability, formerly known as mental retardation.]</i></p>	
<p><b>Q43-47:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q48. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?</b></p> <p><b>Do not include vacation properties.</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>What does “because of parents living apart” mean to you?</p> <p>Are there other examples that you think would apply?</p>	
<p><b>Q49:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q50. Do you consider yourself one of this child’s parents or guardians?</b></p> <p>[Note if the respondent shows any confusion when answering this question and probe if necessary]</p> <p><b>Q51. Answer questions in this section about yourself if you are the child’s parent or guardian. If you are not the child’s parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child’s parents or guardians living in the household.</b></p> <p><b>Is this parent or guardian the child’s...</b></p>	

<p>How did you decide on your answer?</p> <p>Who do you think this question is asking about? <i>[if respondent says “parent/guardian”]</i> Would that be you or would that be someone else? <i>[if not obvious by their response]</i> Is it clear or unclear you should be answering this section about yourself, if you are the parent?</p> <p><i>[Take note through the parent 1 section if you hear the parent no longer talk about themselves but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q52-59:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue to think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q60. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.</b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child’s...</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear who you should answer the questions in this section about? If clear, who are you answering this section about? If unclear, who do you think you should answer this section about and why?</p> <p><i>[Take note through the parent 2 section if you hear the parent no longer talk about the parent they mentioned above after probing but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	

<p><b>Q61-64:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent/person (see note above in Q60). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<p><b>Q65:</b> It is not necessary to probe on this questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q66. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q67-69:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q70. We would like to identify this child’s school so we can include information about the school in our study. We’ve listed the schools in your area below. Please select the school he or she attends.</i></b></p> <p>[Note to interviewers: schools that are close to the R’s address will be the response options for this item. We will print a custom questionnaire for each PFI participant. Please note any comments that the R makes while trying to find the child’s school.]</p> <p>How easy or difficult was it for you to find the school your child attends?</p>	

<p>If difficult, what made it difficult to find the school?</p> <p>What do you think you should do next? Is it clear or unclear what you should do next? <i>[If they selected a school they should return the questionnaire, if they did not select a school from the list they should go to question 148.]</i> Tell me more about why it is clear or unclear?</p>	
--	--

**FINAL QUESTION**

*Is there anything else you would like to tell me about this questionnaire that you haven't had a chance to mention?*

***(IF APPLICABLE) REMEMBER TO ASK OBSERVER FOR INPUT/ADDITIONAL QUESTIONS***

**STEP 4. THANK YOU FOR PARTICIPATING**

*We are finished. Thank you for helping us. The information you've provided will be very helpful for making this survey better.*

**[Interviewer Instructions:** Please let the participant know that we will be emailing them a [\$40 electronic gift card] that should arrive in 10 business days. If you have not received the gift card in 10 business days please email us at [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org), the same email where we have communicated so far. Then let them know they can exit the call by clicking on the “X” in the top write corner of their screen]

**NHES 2022 PFI Cognitive Interview Protocol - SPANISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

**PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA**

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

<p><i>Hola, mi nombre es &lt;su nombre&gt; y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working]. [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].</i></p>
--

*Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

[Platíque de algún tema casual para establecer una buena relación con el participante.]:

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Este estudio pregunta acerca de la educación de sus hijos. Voy a pedirle que complete una encuesta como si estuviera completando una encuesta real, pero leyendo las preguntas y respuestas en voz alta. No existen respuestas correctas o incorrectas y está bien si usted no sabe algunas de las respuestas. A medida que usted vaya respondiendo a las preguntas, yo le voy a hacer algunas preguntas acerca de sus respuestas. Esto nos ayudará a que la encuesta sea mejor y más clara para otros padres como usted.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación.*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de la encuesta.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjeme saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádeczcale por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.] Ahora, quiero asegurarme de que podemos empezar ya mismo, ¿tiene los materiales que le enviamos? Adjunto al email que le enviamos para participar en la entrevista encontrará un cuestionario en formato pdf que dice NHES 2022 PFI. ¿Tiene el cuestionario abierto en su computadora/tableta? [Si no, dígame que abra el cuestionario ya que vamos a empezar enseguida. Si ya los tienen, dele las gracias y hágales saber que los vamos a usar enseguida].*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de Zoom/GoToMeeting.]**

## **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras esté completando la encuesta, quiero que hable acerca de cómo está contestando las preguntas. Quiero escucharla(o) hablar acerca de cómo usted llega a sus respuestas para así entender cómo mejorar estos materiales. Me interesa más saber cómo llega a sus respuestas que en las respuestas que usted me dé. Para ayudarle a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer*

*un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la **pregunta de los vasos de agua** y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’]*

*Me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

[Lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?*

Quando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de sus respuestas a las preguntas de la encuesta.*

**[PIDA AL PARTICIPANTE QUE ABRA EL CUESTIONARIO EN SU PANTALLA Y QUE COMPARTA LA PANTALLA. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON ZOOM/GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **PASO 3: RESPUESTA A LA ENCUESTA**

*Ahora vamos a completar la encuesta. Por favor lea en voz alta cualquier cosa que usted hubiera leído para sí misma(o), como si yo no estuviera aquí. Recuerde que me gustaría que piense en voz alta mientras decide su respuesta.*

*Estoy muy interesada(o) en escucharle hablar acerca de lo que está pensando mientras decide sus respuestas a las preguntas.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LA ENCUESTA A MANO DONDE MARCAR LAS RESPUESTAS DEL PARTICIPANTE, POR SI TIENE QUE PREGUNTAR COSAS ESPECÍFICAS DE UN ITEM]**

### **Preguntas Útiles—Utilice cuando sea necesario si una respuesta no está clara o si el participante está confundido**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

¿Qué significa para usted la palabra [término] en esta pregunta?

¿Qué tan fácil o difícil es recordar [tema]?

¿Qué tan fácil o difícil fue escoger una respuesta?

Dígame lo que está pensando.

¿Cómo llegó a esa respuesta?

Usted dijo [respuesta]. ¿Puede decirme un poco más acerca de cómo llego a esa respuesta?



[En respuesta a las acciones o comentarios del entrevistado]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

[Si nota alguna señal visual, como cejas fruncidas o una expresión de confusión]: Dígame lo que está pensando

[Si nota alguna señal visual o auditiva que indica confusión como pasar páginas o leer de nuevo una pregunta anterior antes de contestar a la pregunta]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

#### Additional Homeschooling questions (Round 2 Only) - Spanish

[Note to interviewer: we've replaced the concept elicitation with homeschooling items embedded in the questionnaire, to see the reaction to the term in a more realistic way. The first question is supposed to mimic how the question appears in the questionnaire, while the second and third questions are aimed towards understanding which definition/terminology they prefer, based on data from Round 1.]

1. Antes de marzo de 2020, ¿recibía su hijo la enseñanza escolar (homeschool) en el hogar?
  - [Si sí] ¿Podría contarme un poco más sobre los arreglos específicos de este niño y cómo gestionaban su enseñanza?
  - Si no, ¿sabía de algún niño(a) que recibiera la enseñanza escolar en el hogar para algunas o todas las clases?
    - [Si sí] ¿Podría contarme un poco más sobre los arreglos específicos de este niño y cómo gestionaban su enseñanza?
2. Nos gustaría que nos ayudara a entender cuál es la mejor manera de describir enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para padres a los que no les resulta familiar. ¿Qué definición le parece más clara?
  - ¿Podría decirme más acerca de por qué le parece más clara esa definición?
  - ¿Le ayuda a comprender mejor el concepto?
    -
3. ¿Si tenemos que referirnos a la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en unas pocas palabras, qué le resulta más familiar o fácil de entender?
  - ¿Podría decirme más acerca de su respuesta?
  - ¿Hay alguna otra manera de referirse a enseñanza escolar en el hogar que no está en esta lista?

#### PFI Questionnaire Protocol - Spanish

**Instrucciones generales de observación para el entrevistador:** Se ha revisado el formato del cuestionario. Ponga atención a cualquier gesto o comentario del participante que indique confusión debido al formato del cuestionario. Los siguientes son cambios que se han aplicado al formato del cuestionario. Por favor anote cualquier reacción a este nuevo formato a medida que el participante completa el cuestionario, si es que reacciona de alguna manera:

- MAYÚSCULAS en lugar de subrayar palabras que necesitan énfasis.
- Los títulos de las secciones se encuentran en medio de la página en vez de estar en la parte de arriba.
- Las instrucciones están dentro de las preguntas en vez de arriba de las preguntas para aumentar la probabilidad de que las lean. ¿Leen los participantes todo el texto para cada pregunta? Haga un círculo en el texto que no leen.
- Se han cambiado las etiquetas de las opciones de respuesta para que suenen más como una frase (por ejemplo, “\_\_\_\_\_ libros” en vez de “\_\_\_\_\_ número de libros”).
- Opciones de respuesta que forman parte de una escala tienen con una opción de “no aplica”, incluyen esta última más separado del resto de las opciones en la escala. ¿Ven y leen la opción “no aplica”? Marque con un círculo si no lo ven/leen.

Hay notas sobre preguntas a las que tiene que prestar más atención, pero no preguntarle al participante a no ser que esté confundido.

HAGA PREGUNTAS CONFORME SIENTA QUE SEA NECESARIO	
<b>Cubierta:</b> Note si el entrevistado lee la cubierta de la encuesta, incluyendo el texto bajo las imágenes que incluye el nombre del niño. Anote si no lee ese texto.	
<b>Preguntas más frecuentes/Instrucciones:</b> No es necesario preguntar sobre las instrucciones, nada más anote si el encuestado intenta leerlas o se las salta para responder a la encuesta. Si empiezan a leerlas o preguntan si es necesario leerlas, diríjales a la siguiente página.	
<b>Instrucciones antes de Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas pero preste atención a si el encuestado lee las instrucciones y entiende sobre qué niño tiene que estar respondiendo. Note si lee o no lee el texto.	
<b>Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.  Q1: [Si no es evidente en la respuesta] ¿qué año escolar consideró al responder a esta pregunta?	

<p>[Si R responde pensando en 2020-21] ¿podría decirme un poco más sobre cómo decidió su respuesta?</p>	
<p><b>Q2. En la actualidad, los estudiantes participan en muchos tipos diferentes de escuelas y ambientes educativos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Q2e. Escuela online, virtual o cyber de tiempo completo para grados de kindergarden hasta 12° grado.</b>        En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “online, virtual, o cyber”?        En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “kindergarten”? ¿Podría decirme qué edades cubre y que grados van antes y después?</li> <li>• <b>Q2h. El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (homeschool), incluyendo materias cooperativas de padres para enseñanza escolar en el hogar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No es necesario indagar más sobre homeschool, pero anote si el encuestado no es coherente en su respuesta basado en cómo respondió a las preguntas iniciales sobre homeschooling.</li> </ul> </li> </ul>	
<p><b>Q3. ¿En la lista en la pregunta 2 de arriba, marcó “Sí” en la respuesta h. “El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?</b>  <i>[Preste atención a cómo el participante sigue las instrucciones del skip, especialmente para aquellos que responden “no”. Si no son capaces de seguir el skip o parecen confundidos, pregunte]</i></p> <p>¿Podría decirme dónde cree que debe continuar en la encuesta?</p> <p>¿Hay algo en las instrucciones de la pregunta 3 que le ayudaría a saber qué hacer a continuación?</p>	
<p><b>Q4-Q20:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	

<p>•</p>	
<p><i>[Deje que el participante responda a Q21 y Q22 y párele para preguntarle.]</i></p> <p><b>Q21. Incluyendo el grado actual, y pensando en todos los grados en los que este niño(a) ha recibido la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), ¿para cuántos grados recibió este niño(a) la enseñanza escolar en hogar (homeschool)?</b></p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta? Dígame más acerca de los grados en los que su niño ha recibido la enseñanza escolar en el hogar.</p> <p>[¿Causó la etiqueta de esta pregunta algún problema? Si sí, ¿por qué?]</p> <p><b>Q22. Pensando en los niveles típicos de grados, ¿para qué grados recibió este niño(a) enseñanza escolar en el hogar (homeschool), al menos para algunas clases o asignaturas?</b></p> <p>¿En qué pensaba cuando respondió a esta pregunta?</p> <p>¿Le ayudó la pregunta 21 al contestar a esta pregunta?</p> <p><i>Si el participante no marca el mismo número de grados en 22 y 21, pregunte:</i></p> <p>¿Podría decirme un poco más sobre su respuesta a la pregunta 21 y 22?</p> <p><i>Si el participante no marca el grado actual del niño en la pregunta 22 pregunte:</i></p> <p>¿Podría decirme por qué no marco el grado en el que se encuentra su hijo en la actualidad?</p> <p><i>Anote cualquier confusión que el participante exprese con las abreviaciones de los grados y pregunte si es necesario.</i></p>	
<p><b>Q23. Hay muchas razones por las cuales los padres eligen la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para sus hijos. ¿Elegió su familia la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para este niño(a) porque:</b></p> <p><b>ii. Quiere enfatizar la vida familiar juntos?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué quiere decir esta pregunta?</p>	

<p>¿Qué tan fácil o difícil le resulta la palabra “enfaticar”?</p>	
<p><b>Q24-Q32:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q34. ¿Es esta escuela una escuela chárter?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere el término “charter school”?</p>	
<p><b>Q35. ¿Es esta escuela una escuela especializada (magnet) o asiste este niño(a) a un programa especializado (magnet program)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refieren los términos “escuela magnet” o “programa magnet”?</p>	
<p><b>Q36.</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q37. ¿Siente que usted tuvo opciones en decidir qué escuela asistiría este niño(a)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta?</p>	
<p><b>Q38-39</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q40. Por favor cuéntenos acerca de las calificaciones o notas de este niño(a) durante este año escolar. En promedio, en todas las asignaturas, ¿qué calificaciones o notas obtiene este niño(a)?</b></p>	

<p>[Se ha cambiado “en general” a “de media”. Preste atención a cómo el entrevistado calcula la nota media y pregunte si ve necesario.]</p>	
<p><b>Q41. ¿Está este niño(a) inscrito en algún curso avanzado llamado Colocación Avanzada (Advanced Placement o AP en inglés) en la secundaria?</b></p> <p>¿Le resulta familiar los cursos de Colocación Avanzada? <i>Si sí</i> ¿En qué contexto ha oído hablar de Colocación Avanzada? <i>Si no</i> ¿A qué cree que se refieren los cursos de Colocación Avanzada?</p>	
<p><b>Q42. ¿Ha tenido este niño(a) alguna vez las siguientes experiencias?</b></p> <p><b>b. Suspensión en la escuela, sin contar quedarse después de clase como castigo.</b></p> <p>[Note to interviewer: we’ve dropped the word “detention” as it was problematic. If they mention it during probing, ask further questions about whether they think it’s too strong of a term.]</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta? ¿Qué entiende usted por “quedarse después de clase como castigo”? ¿Utiliza usted o la escuela de su hijo(a) otras palabras para referirse a esto?</p>	
<p><b>Q43.</b> No es necesario indagar sobre esta pregunta. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><i>[Pregunte solo si el participante parece confundido en alguna de estos dos sub-items]</i></p> <p><b>Q44. ¿Le ha dicho un profesional de la salud que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?</b></p> <p><b>Q44f. Autismo o trastorno del espectro autista</b></p>	

<p><b>Q44h. Trastorno de deficiencia de atención (ADD o ADHD, en inglés)</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>[Note si el entrevistado hace cualquier comentario sobre el lenguaje en Q44i. Una discapacidad intelectual, conocido antes como retraso mental]</i></p>	
<p><b>Q45-49</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q50-51:</b> Note si el encuestado expresa confusión en la pregunta 51, especialmente si ha seleccionado “hispano” en Q50. Pregunte si es necesario.</p>	
<p><b>Q52-53:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q54. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?</b></p> <p><i>[Note si el entrevistado muestra confusión al responder y pregunte si lo ve necesario.]</i></p> <p><b>Q55. Si usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.</b></p> <p><b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice “ padre/madre/tutor”]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta</p>	

<p>sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué significa “de crianza temporal (Foster)”?</p>	
<p><b>Q56-6:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas a no ser que el participante cambie a otra persona al responder (ver nota en Q55). Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q65. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.</b>  <b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...</b>  ¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice “padre/madre/tutor”]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p>	
<p><b>Q66-68:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas a no ser que el participante cambie a otra persona al responder (ver nota en Q118). Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un</p>	



<p>problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q69:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q70. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q71-73:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q74. Quisiéramos identificar la escuela de este niño(a) para poder incluir información de la escuela en nuestro estudio. A continuación, hemos incluido una lista de escuelas en su zona. Marque la casilla de la escuela a la que asiste este niño(a).</b></p> <p><i>[Nota al entrevistador: el cuestionario tendrá una lista de las escuelas que se encuentran cerca del participante. Cada participante tendrá un cuestionario individualizado. Note cualquier comentario del participante cuando está buscando su escuela en la lista.]</i></p> <p>¿Qué tan fácil o difícil fue encontrar la escuela a la que asiste su hijo(a)?</p> <p><i>[Si difícil] ¿Qué hizo difícil encontrar la escuela?</i></p> <p>¿Qué cree que debe hacer a continuación? ¿Le parece que está claro que es lo que debe hacer a continuación? <i>[Si seleccionaron una escuela deben devolver el cuestionario, si no seleccionaron una escuela de la lista deben ir a la</i></p>	

pregunta 75.] Dígame más sobre por qué piensa que no está claro.	
--	--

**PREGUNTA FINAL**

*¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablar acerca de estos materiales? ¿Hay algo acerca de lo que no ha tenido oportunidad de hablar?*

**(SI APLICA) RECUERDE PREGUNTAR AL OBSERVADOR POR PREGUNTAS ADICIONALES**

**PASO 4. GRACIAS POR PARTICIPAR**

*Hemos terminado. Gracias por ayudarnos. La información que nos ha dado será muy útil para mejorar la encuesta.*

**[Instrucciones para el entrevistador:** Pare la grabación. Agradezca al entrevistado por su tiempo y su ayuda y recuérdale que el enviaremos [una tarjeta electrónica de regalo de \$40] que llegará en unos 10 días hábiles.] Si no recibe la tarjeta regalo en 10 días hábiles envíe un email a [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Luego dígales que pueden salir de la llamada haciendo clic en la “X” roja en la parte de arriba a la derecha de la pantalla.]

**NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - ENGLISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

**STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

<p><i>Hello, my name is &lt;your name &gt; and I work for American Institutes for Research. It’s nice to meet you, thanks for joining us today to help us out. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well]. As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.</i></p> <p>[Create small talk to build rapport with the parent]:</p> <p><i>You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. This survey asks about finding and choosing child care for your child for parents with children 5 and younger. I will ask you to take the survey as if you were taking a real survey but talking out loud as you read and answer each item. There are no right or wrong answers, and it’s ok</i></p>
---

*if you do not know some of the answers. As you are answering the questions I will ask you about your answers to the questions. This will help us make the survey better and clearer for other parents just like you.*

*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking [INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].*

*Also, this interview will be audio recorded so researchers can review the audio recording later. Even though I can see you, no video will be recorded, just the sound. Any information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will not be included in our report, and your responses will be used for research purposes only. Is all of this OK?*

*Remember, you are not being tested; we want you to tell us what you think about the survey. If at any time you want to stop, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, do you have any questions? [Answer any questions the parent may ask.] Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? The questionnaire should be an attachment to the email invitation that you received from us, same one as where you found the GoToMeeting link. Do you have the questionnaire up in your screen? [If not, instruct them to pull it up and let them know we will be using them shortly].*

**If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the "record" option in GoToMeeting.]**

## **STEP 2: THINK-ALOUD PRACTICE**

*While you fill out the survey I want you to talk about how you are answering the questions. The best way to do this is read the question out loud and then keep talking out loud about how you arrive to your answer. Hearing you talk about how you figure out your answers to the questions will help me understand how to make the questions better. I am more interested in how you arrive at your answers than in the answers you give me. To help you get started on thinking aloud, we are going to do a practice activity. An example would be.. [Show an example by asking yourself the glasses of water question and answering it using 'think-aloud']*

*I would like you to repeat the question out loud and think aloud as you decide on your answer.*

[Read out loud the question to the participant and have them think out loud.]

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

Probe as needed for detail: ***How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

When complete: ***Thank you; that's the kind of detail I'm looking for when you talk to me about your answers to the questions in the survey.***

**[INSTRUCT THE PARTICIPANT TO OPEN UP THE QUESTIONNAIRE IN THEIR SCREEN AND ASK THEM TO SHARE THEIR SCREEN. AT THIS POINT, YOU WILL**

**MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

**STEP 3: COMPLETION OF THE QUESTIONNAIRE**

*Now I would like you to complete the questionnaire. I'd like you to think aloud while you decide on your answer. Please read aloud the questions and anything you would have read to yourself if I were not here.*

*Remember that I am very interested in hearing you talk about what you are thinking as you figure out your answers to the questions.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARENT THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. ALSO TO FOLLOW ALONG KEEP A QUESTIONNAIRE WITH YOU SO YOU CAN MARK THEIR ANSWERS TO BE ABLE TO FOLLOW-UP ON AN ITEM IF NEEDED]**

**Useful Probes—Use only as needed when response is unclear or R appears confused or unsure**

Can you tell me in your own words what that question was asking?

What does the word [term] in this question mean to you?

How easy or difficult is it to remember [topic]?

How easy or hard was it to choose an answer?

Tell me what you are thinking?

How did you come up with that answer?

You said [answer]. Can you tell me more about that?

[In response to R actions or comments]: Tell me what happened? Tell me what you were doing?

[If you pick up on a visual cue like a furrowed brow or a puzzled look]: “Tell me what you are thinking.”

[If you pick up on a visual cue (or hear a cue) that indicates confusion like paper flipping or rereading an old question before answering this question]: “Tell me what just happened. Tell me about what you were just doing.”

**General Interviewer Observations Instructions:** There is revised formatting in the questionnaire. We would like for you to keep an eye on how the participant might react or say something regarding confusion because of the formatting. Please make notes about these formatting features as the participant goes through the instrument, if the participant has any reactions to these:

- Instead of underlining to emphasize words, ALL CAPS are used.
- Section headers are now embedded in the middle of the page instead of on top of a new page
- Instructions are embedded within question numbers instead of above questions to encourage reading of instructions. Do participants read all the text after each question number? Circle text that is not read.
- Labels for response options were revised so that the response sounds more like a phrase (e.g., “\_\_\_ books” instead of “\_\_\_\_\_ number of books.”)
- “Not applicable” response options in a scale are spaced further apart than the response options in a scale. Do participants see and read the not applicable response options? Circle if not.

<p>Throughout the protocol there are notes about certain questions to pay attention to, but you do not need to explicitly probe.</p> <p><b>If you're running out of time (about 10 minutes before the interview is supposed to end) and the participant is likely not going to finish the interview, please ask him to skip to priority questions. These have been highlighted in blue in the protocol. Note that some of those questions might not apply to the participant based on their answer, so make sure you follow the skip patterns.</b></p>	
<p>ASK QUESTIONS AND USE PROBES ONLY AS NECESSARY</p>	
<p><b>Cover:</b> See if the participant reads the cover of the instrument including the text under the images that includes the child's name. Make note if they do or do not read that text.</p>	
<p><b>CAQs/Instructions:</b> It is not necessary to probe on the instructions. Note if the respondent attempts to read them or proceeds to answering the questionnaire. If they attempt to read them, or ask if they need to read them, ask them to skip to the next page.</p>	
<p><b>Instructions before Q1:</b> It is not necessary to probe but pay attention to if they read these instructions and understand the child they should be responding about. Make note if they do or do not read that text.</p>	
<p><i><b>Q1: This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center.</b></i></p> <p><i><b>Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a REGULAR BASIS, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?</b></i></p> <p>[Please make note of any reactions to the fact that the question begins with a sentence that tells the kinds of care that will be asked about.]</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i><b>Q12. Will this relative care for this child when the child is...</b></i></p>	

<p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q13:</b> It is not necessary to probe on this question specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i><b>Q14. The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE’S HOME. This includes home child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.</b></i></p> <p><i><b>Is this child now receiving care in your home or another home on a REGULAR BASIS from someone who is NOT related to him or her?</b></i></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the non-relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q15-25:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i><b>Q26. Will this non-relative care for this child when the child is...</b></i></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q27-28:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i><b>Q29. The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.</b></i></p>	

<p><b><i>Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?</i></b></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the program that cares for this child?</p>	
<p><b>Q30-38:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q39. Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, please tell me more about how you chose your answer.</p>	
<p><b>Q40-49:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q50. What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?</i></b></p> <p><b><i>We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.</i></b></p> <p>Tell me more about your main reasons you chose the care arrangement?</p> <p>How did you decide how many reasons to list?</p> <p>[If needed and if R provided three reasons] Did you have three</p>	

<p>main reasons, or did you feel like you needed to provide three reasons?</p>	
<p><b>Q51-53:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i>[Have the participant answer Q54-63 then have them stop after 63 and probe about the items in this section]</i></p> <p><b>Q54. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child's development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, could you please tell me more about your concerns about your child's development?</p> <p><b>Q55. Overall, how satisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child's development?</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p><b>Q56. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a. A speech or language impairment</b></li> <li><b>b. Autism or autism spectrum disorder</b></li> <li><b>c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD</b></li> </ul> <p>Is there anything else that is missing from this list that you have been told about this child from a health, education, or early intervention professional, if any?</p> <p><b>Q57. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child is at risk for a developmental delay?</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p><b>Q58. Did you mark YES to any part of question 56 or question 57?</b></p> <p>Is this question clear or unclear as to the next steps you should take?</p>	



If no on Q58 but yes on Q54, could you tell us more about your child's development and the concerns you expressed? Has this child received any services for a condition such as speech or physical therapy. Are this child's services through an IFSP or IEP? *[If yes to services and/or IFSP/IEP]* Could you tell us more about the condition the child has that the receive these services?

***Q59. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?***

How did you decide on your answer?

***Q60. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?***

In your own words, what is this question asking?

If yes, could you please tell us more about these services this child receives?

Are there examples that are missing?

***Q61. Are this child's services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?***

In your own words, what is this question asking? What does IFSP or IEP mean to you?

If yes, could you please tell us more about the IFSP or IEP this child receives?

***Q62. Thinking about the child's IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?***

How did you decide on your answer?

***Q63. How often does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things?***

*[No need to probe on this item unless the participant has any confusion while responding to the item].*

<p><b><i>Q64. Is this child currently enrolled in early childhood special education?</i></b></p> <p>What do you think the term “early childhood special education” refers to in this question?</p> <p>If yes, could you please tell us more about early childhood special education for your child?</p>	
<p><b>Q65-69:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q70. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?</i></b></p> <p><b><i>Do not include vacation properties.</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>What does “because of parents living apart” mean to you?</p> <p>Are there other examples that you think would apply?</p>	
<p><b>Q71-73:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q74. Do you consider yourself one of this child’s parents or guardians?</i></b></p> <p><i>[Note if the respondent shows any confusion when answering this question and probe if necessary]</i></p>	
<p><b><i>Q75. Answer questions in this section about yourself if you are the child’s parent or guardian. If you are not the child’s parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child’s parents or guardians living in the household.</i></b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child’s...</i></b></p>	

<p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear you should be answering this section about yourself, if you are the parent?</p> <p><i>[Take note through the parent 1 section if you hear the parent no longer talk about themselves but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q76-83:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent (see note above in Q75). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q84. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q85:</b> It is not necessary to probe on this question specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q86. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.</i></b></p> <p><b><i>Is this parent or guardian the child's...</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear who you should answer the questions in this section about? If clear, who are you answering this section about? If unclear, who do you think you should answer this section about and why?</p>	

<p><i>[Take note through the parent 2 section if you hear the parent no longer talk about the parent they mentioned above after probing but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q87-90:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent/person (see note above in Q86). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<p><b><i>Q91. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q92-93:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	

## **FINAL QUESTION**

*Is there anything else you would like to tell me about this questionnaire that you haven't had a chance to mention?*

***(IF APPLICABLE) REMEMBER TO ASK OBSERVER FOR INPUT/ADDITIONAL QUESTIONS***

## **STEP 4. THANK YOU FOR PARTICIPATING**

*We are finished. Thank you for helping us. The information you've provided will be very helpful for making this survey better.*

**[Interviewer Instructions:** Please let the participant know that we will be emailing them a [\$40 electronic gift card] that should arrive in 10 business days. If you have not received the gift card in 10 business days please email us at [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org), the same email where we have

communicated so far. Then let them know they can exit the call by clicking on the “X” in the top right corner of their screen]

### NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - SPANISH

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

### **PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA**

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working]. Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

[Platíque de algún tema casual para establecer una buena relación con el participante.]:

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Este estudio pregunta acerca la búsqueda y selección de cuidado infantil para los padres con hijos de cinco años de edad o menores. Voy a pedirle que complete una encuesta como que si estuviera completando una encuesta real, pero leyendo las preguntas y respuesta en voz alta. No existen respuestas correctas o incorrectas y está bien si usted no sabe algunas de las respuestas. A medida que usted vaya leyendo respondiendo a las preguntas, yo le voy a hacer algunas preguntas acerca de sus respuestas. Esto nos ayudará a que las cartas y la encuesta sean mejores y más claras.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación.*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de las*

*cartas y la encuesta.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjelo saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádezcalle por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.] Ahora, quiero asegurarme de que podemos empezar ya mismo, ¿tiene los materiales que le enviamos? Adjunto al email que le enviamos para participar en la entrevista encontrará un cuestionario en formato pdf que dice NHES 2022 ECPP. ¿Tiene el cuestionario abierto en su computadora/tableta? [Si no, dígame que abra el cuestionario ya que vamos a empezar enseguida. Si ya los tienen, dele las gracias y hágales saber que los vamos a usar enseguida].*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de GoToMeeting.]**

### **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras esté completando la encuesta, quiero que hable acerca de cómo está contestando las preguntas. Quiero escucharla(o) hablar acerca de cómo usted llega a sus respuestas para así entender cómo mejorar estos materiales. Me interesa más saber cómo llega a sus respuestas que en las respuestas que usted me dé. Para ayudarlo a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la pregunta y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’]*

*Me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

*[Lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]*

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

**Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?***

**Cuando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de sus respuestas a las preguntas de la encuesta.***

**[PIDA AL PARTICIPANTE QUE ABRA EL CUESTIONARIO EN SU PANTALLA Y QUE COMPARTA LA PANTALLA. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **PASO 3: RESPUESTA A LA ENCUESTA**

*Ahora vamos a completar la encuesta. Me gustaría que piense en voz alta mientras decide su respuesta. Por favor lea en voz alta cualquier cosa que usted hubiera leído para sí misma(o), como si yo no estuviera aquí.*

*Recuerde que estoy muy interesada(o) en escucharle hablar acerca de lo que está pensando mientras decide sus respuestas a las preguntas.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LA ENCUESTA A MANO DONDE MARCAR LAS RESPUESTAS DEL PARTICIPANTE, POR SI TIENE QUE PREGUNTAR COSAS ESPECÍFICAS DE UN ITEM]**

**Preguntas Útiles—Utilice cuando sea necesario si una respuesta no está clara o si el participante está confundido**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

¿Qué significa para usted la palabra [término] en esta pregunta?

¿Qué tan fácil o difícil es recordar [tema]?

¿Qué tan fácil o difícil fue escoger una respuesta?

Dígame lo que está pensando.

¿Cómo llegó a esa respuesta?

Usted dijo [respuesta]. ¿Puede decirme un poco más acerca de cómo llegó a esa respuesta?

[En respuesta a las acciones o comentarios del entrevistado]: Por favor, dígame que sucedió.

Dígame que estaba usted haciendo.

[Si nota alguna señal visual, como cejas fruncidas o una expresión de confusión]: Dígame lo que está pensando

[Si nota alguna señal visual o auditiva que indica confusión como pasar páginas o leer de nuevo una pregunta anterior antes de contestar a la pregunta]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

**Instrucciones generales de observación para el entrevistador:** Se ha revisado el formato del cuestionario. Ponga atención a cualquier gesto o comentario del participante que indique confusión debido al formato del cuestionario. Por favor anote cualquier reacción a este nuevo formato a medida que el participante completa el cuestionario, si es que reacciona de alguna manera:

- MAYÚSCULAS en lugar de subrayar palabras que necesitan énfasis.
- Los títulos de las secciones se encuentran en medio de la página en vez de estar en la parte de arriba.
- Las instrucciones están dentro de las preguntas en vez de arriba de las preguntas para aumentar la probabilidad de que las lean. ¿Leen los participantes todo el texto para cada pregunta? Haga un círculo en el texto que no leen.
- Se han cambiado las etiquetas de las opciones de respuesta para que suenen más como una frase (por ejemplo, “\_\_\_\_\_ libros” en vez de “\_\_\_\_\_ número de libros”).

<ul style="list-style-type: none"> <li>Opciones de respuesta que forman parte de una escala tienen con una opción de “no aplica”, incluyen esta última más separado del resto de las opciones en la escala. ¿Ven y leen la opción “no aplica”? Marque con un círculo si no lo ven/leen.</li> </ul> <p>Hay notas sobre preguntas a las que tiene que prestar más atención, pero no preguntarle al participante a no ser que esté confundido.</p>	
<p>HAGA PREGUNTAS CONFORME SIENTA QUE SEA NECESARIO</p>	
<p><b>Cubierta:</b> Note si el entrevistado lee la cubierta de la encuesta, incluyendo el texto bajo las imágenes que incluye el nombre del niño. Anote si no lee ese texto.</p>	
<p><b>Preguntas más frecuentes/Instrucciones:</b> No es necesario preguntar sobre las instrucciones, nada más anote si el encuestado tiene problemas con ellas.</p>	
<p><b>Instrucciones antes de Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas, nada más anote si el encuestado intenta leerlas o se las salta para responder a la encuesta. Si empiezan a leerlas o preguntan si es necesario leerlas, diríjales a la siguiente página.</p>	
<p><i><b>Q1: Estas encuesta empieza preguntando sobre el cuidado que este niño(a) recibe de un pariente, después cuidado por parte de una persona que no es su pariente, y finalmente cuidado en una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden u otro centro. Actualmente, ¿cuida a este niño(a) con regularidad un pariente, distinto a uno de los padres o tutores legales? Por ejemplo, los abuelos, hermanos, hermanas u otro pariente?</b></i></p> <p><i>[Note cualquier reacción que el participante tenga a que la pregunta empiece enumerando los tipos de cuidado sobre los que se va a preguntar.]</i></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme acerca del pariente que cuida a este niño?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	



<p>•</p>	
<p><b>Q12. Este pariente lo/a cuida si el niño(a) está ...</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q13:</b> No es necesario indagar sobre esta pregunta. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q14. Las siguientes se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de personas que NO son sus parientes, YA SEA EN SU CASA O EN LA CASA DE OTRA PERSONA. Esto incluye a personas que cuidan niños(as) en sus casas o vecinos, pero NO incluye guarderías ni programas preescolares.</b></p> <p><b>Actualmente, ¿cuida a este niño(a) CON REGULARIDAD una persona que NO es su pariente, ya sea en casa o en otra casa?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>Si sí, ¿puede decirme más acerca de la persona que no es su pariente que cuida a este niño?</p> <p>Cuando hablamos de una persona que no es su pariente, ¿qué entiende usted aquí? ¿Puede darme ejemplos de personas que usted pondría en esta categoría? ¿Puede darme ejemplos de personas que usted no incluiría en esta categoría?</p>	
<p><b>Q15-25:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q26. ¿Esta persona que no es su pariente lo/la cuida si el niño(a) está...”</b></p>	

<p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q27-28:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q29. Las siguientes preguntas se tratan de las guarderías y los programas de educación temprana a los que este niño(a) asiste. Esto no incluye el cuidado que este niño(a) recibe en un hogar privado.</i></b>  <b><i>Actualmente, ¿asiste este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden que no sea en un hogar privado?</i></b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>Si sí, ¿puede decirme más acerca del programa donde cuida a este niño?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué entiende usted cuando hablamos de guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar y prekindergarden? ¿Cree usted que se refieren a los mismo o a cosas diferentes? ¿Podría darme un ejemplo?</p>	
<p><b>Q29-38:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q39. ¿Alguna vez le han pedido que retire a este niño(a) de un lugar de cuidado infantil por el resto del día porque él/ella estaba teniendo uno o más problemas de comportamiento, como morder, ser agresivo(a), no seguir instrucciones, ser excesivamente activo(a), ser impulsivo(a) o tener muy poco o nada de autocontrol?</i></b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p>	

<p><b>40-49:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q50. ¿Cuáles fueron las razones principales por la que su hogar eligió el arreglo o los arreglos de cuidado o el programa en el que este niño(a) pasa más tiempo? Hemos incluido espacio para que usted anote hasta 3 razones, pero puede que tenga menos de 3 razones. Por favor escriba una razón en cada cuadro.</i></b></p> <p>Cuénteme más sobre sus razones por las cuales eligió este arreglo de cuidado infantil.</p> <p>¿Cómo decidió cuántas razones poner en la lista?</p> <p>[Si lo ve necesario, y si dieron tres razones] ¿tenía usted tres razones o pensaba que tenía que poner tres razones?</p>	
<p><b>Q51-53:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><i>[Pida al entrevistado que responda Q54-64 y páreles después de Q95 para responder sobre las preguntas de esta sección]</i></p> <p><b><i>Q54. ¿Ha expresado usted u otro padre/madre preocupaciones a un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana sobre el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?</i></b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme más acerca de las preocupaciones que tiene sobre el desarrollo de su hijo?</p> <p><b><i>Q55. En general, ¿qué tan satisfecho está con las respuestas de profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana sobre sus preocupaciones acerca del desarrollo de este niño(a)?</i></b></p>	

¿Cómo decidió su respuesta?

***Q56. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?***

¿Hay algo que le hayan dicho sobre la salud, educación o intervención temprana de este niño que le han dicho y que no está en esta lista?

***Q57. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) "está en riesgo" de tener un retraso considerable del desarrollo?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

***Q58. ¿Marcó "Sí" en alguna parte de la pregunta 56 o de la pregunta 57?***

¿Le resulta fácil o difícil saber a donde tiene que ir ahora?

Si contestó no a Q58 y Sí a Q54, ¿podría decirme más acerca de las preocupaciones que ha expresado sobre el desarrollo de este niño? ¿Ha recibido este niño servicios para una condición como terapia física o del habla? ¿Se proveen los servicios de este niño a través de un IFSP o IEP? [Si sí a servicios/IFSP/IEP] ¿Podría decirme más sobre la condición de este niño para la cual recibe estos servicios?

***Q59. En general, ¿Qué tan satisfecho está con cómo han cubierto las necesidades de este niño(a) los profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana?***

¿Cómo llegó a esa respuesta?

***Q60. ¿Este niño(a) está recibiendo servicios para su problema o condición (por ejemplo, terapia del habla, terapia física, etc.)?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

Si sí, ¿podría decirme más acerca de los servicios que recibe este niño?

¿Falta algún ejemplo?

<p><b><i>Q61. Los servicios que recibe este niño(a), ¿son a través de un Plan de Servicio Individualizado para la Familia (IFSP, por sus siglas en inglés) o a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)?</i></b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta? ¿Qué quiere decir IFSP y IEP para usted?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme acerca del IFSP y IEP que recibe este niño?</p> <p><b><i>Q62. Pensando en el IFSP, por sus siglas en inglés, el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho está usted con la comunicación que el proveedor de servicios o la escuela tiene con la familia?</i></b></p> <p>¿Cómo llegó a esa respuesta?</p> <p><b><i>Q63. ¿Con qué frecuencia afecta el problema de salud de este niño(a) con su capacidad de hacer las siguientes cosas?</i></b></p> <p><i>[No es necesario preguntar aquí a no ser que vea que el entrevistado muestra confusión al responder].</i></p> <p><b><i>Q64. ¿Este niño(a) está inscrito actualmente en educación especial infantil temprana?</i></b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere el término “educación infantil temprana” en esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirnos más acerca de este programa de educación infantil temprana para su hijo?</p>	
<p><b>Q65-68:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q70. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)? No incluya casas de vacaciones.</i></b></p>	

<p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p> <p>¿Qué significa para usted “debido a que los padres viven separados”?</p> <p>¿Hay algún otro ejemplo que piensa que sería relevante aquí?</p>	
<p><b>Q72-73:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q74. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?</i></b></p> <p>[Note si el entrevistado muestra confusión al responder y pregunte si lo ve necesario.]</p>	
<p><b><i>Q75. Si usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar. ¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...</i></b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? [si el participante dice “padre/madre/tutor”] ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? [si el participante no lo hace obvio en su respuesta] Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta? En sus propias palabras, ¿qué significa “de crianza temporal</p>	

(Foster)"?	
<p><b>Q76-82:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q83. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?</b></p> <p>¿Qué tan fácil o difícil le resultan los términos high school y college? ¿A qué grados educativos cree que se refieren? ¿Prefiere usar otros términos?</p>	
<p><b>Q84. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q85:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q86. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar. ¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? [si el participante dice "padre/madre/tutor"] ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? [si el participante no lo hace obvio en su respuesta] Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p>	

<p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p>	
<p><b>Q87-90:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<p><b>Q91. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q92-93:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	

## **PREGUNTA FINAL**

*¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablar acerca de estos materiales? ¿Hay algo acerca de lo que no ha tenido oportunidad de hablar?*

***(SI APLICA) RECUERDE PREGUNTAR AL OBSERVADOR POR PREGUNTAS ADICIONALES***

## **PASO 4. GRACIAS POR PARTICIPAR**

*Hemos terminado. Gracias por ayudarnos. La información que nos ha dado será muy útil para mejorar la encuesta.*

**[Instrucciones para el entrevistador:** Pare la grabación. Agradezca al entrevistado por su tiempo y su ayuda y recuérdale que le enviaremos [una tarjeta electrónica de regalo de \$40] que llegará en unos 10 días hábiles.] Si no recibe la tarjeta regalo en 10 días hábiles llame por favor envíe un email a [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Luego dígales que pueden salir de la llamada haciendo clic en la “X” roja en la parte de arriba a la derecha de la pantalla.]



## Round 3

### NHES 2022 PFI Cognitive Interview Protocol - ENGLISH

Interview ID:		Date of Interview:	
Parent First Name:		Interviewer	
Age of Child:			

#### **STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

*Hello, my name is <your name > and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out.* **[Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well].** **[INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].**

*As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.*

[Create small talk to build rapport with the parent]:

*You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. This survey asks about your child's schooling. I will ask you to take the survey as if you were taking a real survey but talking out loud as you read and answer each item. There are no right or wrong answers, and it's ok if you don't know some of the answers. As you are answering the questions out loud, I will also ask you about your answers and how you arrived at them. This will help us make the survey better and clearer for other parents just like you.*

*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking, so you might see me look down as you're talking. This interview will also be audio recorded so researchers can review it later. Even though I can see you, no video will be recorded, just the sound. Your responses will be used for research purposes only, and no information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will be included in our report.. Is that all OK?*

*Great! Remember, you are not being tested; we want you to tell us what you think about the survey. If you want to stop at any point, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, do you have any questions? [Answer any questions the parent may ask.] Ok, now to make sure we're ready, do you have the materials that we sent to you? The questionnaire should be an attachment to the email invitation that you received from us, the one where you found the*

[Zoom/GoToMeeting] link. Do you have the questionnaire up in your screen? [If not, instruct them to pull it up and assist as needed.] Thanks for getting that ready, we'll be using it in a few minutes.

**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the "record" option in Zoom/GoToMeeting.**

### **STEP 2: THINK-ALOUD PRACTICE**

*While you fill out the survey I want you to talk about how you are answering the questions. The best way to do this is read the question out loud and then keep talking out loud about how you arrive to your answer. Hearing you talk about how you figure out your answers to the questions will help us understand how to make the questions better. We are more interested in how you arrive at your answers than in the answers you give us. Thinking aloud can take some time to get used to, so to help you get started we are going to do a practice activity. First I will answer a question as an example. [Show an example by asking yourself the question (how many glasses of water) and answering it using 'think-aloud']*

*Now, I would like you to repeat the question out loud and think aloud as you decide on your answer. [Read out loud the question to the participant and have them think out loud.]*

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

Probe as needed for detail: ***How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

When complete: ***Thank you; that's the kind of detail I'm looking for when you talk to me about your answers to the questions in the survey.***

**[INSTRUCT THE PARTICIPANT TO OPEN UP THE QUESTIONNAIRE IN THEIR SCREEN AND ASK THEM TO SHARE THEIR SCREEN. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON ZOOM/GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **STEP 3: COMPLETION OF THE QUESTIONNAIRE**

*Now I would like you to complete the questionnaire. Please read aloud the questions and anything you would have read to yourself if I were not here. Remember that I'd like you to think aloud while you decide on your answer. I am very interested in hearing you talk about what you are thinking as you figure out your answers to the questions.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARENT THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. TO FOLLOW ALONG, KEEP A QUESTIONNAIRE WITH YOU SO YOU CAN MARK THEIR ANSWERS TO BE ABLE TO FOLLOW-UP ON AN ITEM IF NEEDED]**

**Useful Probes—Use only as needed when response is unclear or R appears confused or unsure**

Can you tell me in your own words what that question was asking?

What does the word [term] in this question mean to you?

How easy or difficult is it to remember [topic]?

How easy or hard was it to choose an answer?

Tell me what you are thinking?

How did you come up with that answer?

You said [answer]. Can you tell me more about that?

[In response to R actions or comments]: Tell me what happened? Tell me what you were doing?

[If you pick up on a visual cue like a furrowed brow or a puzzled look]: “Tell me what you are thinking.”

[If you pick up on a visual cue (or hear a cue) that indicates confusion like paper flipping or rereading an old question before answering this question]: “Tell me what just happened. Tell me about what you were just doing.”

**General Interviewer Observations Instructions:** There is revised formatting in the questionnaire. We would like for you to keep an eye on how the participant might react or say something regarding confusion because of the formatting. The following are changes made to the formatting. Please make notes about these formatting features as the participant goes through the instrument, if the participant has any reactions to these:

- Instead of underlining to emphasize words, ALL CAPS are used.
- Section headers are now embedded in the middle of the page instead of on top of a new page
- Instructions are embedded within question numbers instead of above questions to encourage reading of instructions. Do participants read all the text after each question number? Circle text that is not read.
- Labels for response options were revised so that the response sounds more like a phrase (e.g., “\_\_\_ books” instead of “\_\_\_\_\_ number of books.”)
- “Not applicable” response options in a scale are spaced further apart than the response options in a scale. Do participants see and read the not applicable response options? Circle if not.

Throughout the protocol there are notes about certain questions to pay attention to, but you do not need to explicitly probe.

ASK QUESTIONS AND USE PROBES ONLY AS NECESSARY	
<b>Cover:</b> See if the participant reads the cover of the instrument including the text under the images that includes the child’s name. Make note if they do or do not read that text.	
<b>CAQs/Instructions:</b> It is not necessary to probe on the instructions. Note if the respondent attempts to read them or proceeds to answering the questionnaire. If they attempt to read them, or ask if they need to read them, ask them to skip to the next page.	

<p><b>Instructions before Q1:</b> It is not necessary to probe but pay attention to if they read these instructions and understand the child they should be responding about. Make note if they do or do not read that text.</p>	
<p><b>Q1-Q2:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p> <p>Q1: [If not obvious by their answer] which school year were you considering when answering this question?</p>	
<p><b>Q3. Did you mark Yes to “h. Homeschooled” from the list in question 2 above?</b></p> <p><i>[Pay attention to how the participant follows the skip instruction, particularly with those who respond “No”. If they are not able to follow the skip instruction or are confused, probe]</i></p> <p>Could you tell me where you think you should go next in the survey?</p> <p>Is there anything in the instructions on question 3 that would help you to know what to do next?</p>	
<p><b>Q4-Q7:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q8. Excluding co-ops, is any of this child’s HOME instruction provided by a private tutor or teacher?</b></p> <p>What were you thinking of when you answered this question?</p>	
<p><b>Q9-Q18:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is</p>	

<p>confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q19. Mark every grade that this child was homeschooled for at least some classes or subjects, including the current grade or grade equivalent.</i></b></p> <p>What were you thinking of when you answered this question?</p> <p><i>If the participant did not mark the child's current grade probe:</i></p> <p>Could you tell me why you did not select the grade the child is currently in?</p>	
<p><b><i>Q20-23:</i></b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q24. Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?</i></b></p> <p>In your own words, tell me what this question is asking about.</p> <p>How did you decide on your answer?</p>	
<p><b><i>Q25-26:</i></b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q27. Is this homeschooled child also enrolled in a separate public or private school for any grades K-12?</i></b>  In your own words, tell me what this question is asking about.</p>	

<p>If yes, could you tell me more about your answer?</p>	
<p><b>Q28. How many HOURS each WEEK does this child usually go to a school for instruction? Do not include time spent in extracurricular activities.</b></p> <p>In your own words, tell me what this question is asking about.</p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>What do you think of these response options?</p>	
<p><b>Q29-30:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q31. Is this school a charter school?</b> In your own words, what does “charter school” refer to?</p>	
<p><b>Q32. Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?</b> In your own words, what do “magnet school” and “magnet program” refer to?</p>	
<p><b>Q33:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q34. Did you feel that you had a choice in what school this child attends?</b> In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q35:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q36. Please tell us about this child’s grades during this school year. Overall, across all subjects, what grades does this child get?</b></p>	

<p>[Question wording has been changed from “on average” to “overall”. Pay attention to how the respondent does the math and if they struggle coming up with an answer. Probe if necessary]</p>	
<p><b>Q37. Is he or she currently enrolled in any high school Advanced Placement (AP) classes?</b> [If R selects “don’t know”] In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q38:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i>[Only probe if the participant seems confused on either of these two items]</i></p> <p><b>Q39. Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?</b></p> <p><b>Q39f. Autism or autism spectrum disorder</b></p> <p><b>Q39h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p><i>[Please make note if R makes a comment about the wording in Q39. An intellectual disability, formerly known as mental retardation.]</i></p>	
<p><b>Q40-44:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q45. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?</b></p> <p><b>Do not include vacation properties.</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>What does “because of parents living apart” mean to you?</p>	

<p>Are there other examples that you think would apply?</p>	
<p><b>Q46:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q47. Do you consider yourself one of this child's parents or guardians?</b></p> <p>[Note if the respondent shows any confusion when answering this question and probe if necessary]</p> <p><b>Q48. Is this parent or guardian the child's...</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Who do you think this question is asking about? <i>[if respondent says "parent/guardian"]</i> Would that be you or would that be someone else? <i>[if not obvious by their response]</i> Is it clear or unclear you should be answering this section about yourself, if you are the parent?</p> <p><i>[Take note through the parent 1 section if you hear the parent no longer talk about themselves but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q49-57:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q58. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.</b></p> <p><b>Is this parent or guardian the child's...</b></p>	



<p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear who you should answer the questions in this section about? If clear, who are you answering this section about? If unclear, who do you think you should answer this section about and why?</p> <p><i>[Take note through the parent 2 section if you hear the parent no longer talk about the parent they mentioned above after probing but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q59-62:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent/person (see note above in Q58). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q63. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q64-66:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b><i>Q67. We would like to identify this child’s school so we can include information about the school in our study. We’ve listed the schools in your area below. Please select the school he or she attends.</i></b></p> <p>[Note to interviewers: schools that are close to the R’s address will be the response options for this item. We will print a custom questionnaire for each PFI participant. Please note any comments that the R makes while trying to find the child’s school.]</p>	

<p>How easy or difficult was it for you to find the school your child attends?</p> <p>If difficult, what made it difficult to find the school?</p> <p>What do you think you should do next? Is it clear or unclear what you should do next? <i>[If they selected a school they should return the questionnaire, if they did not select a school from the list they should go to question 68.]</i> Tell me more about why it is clear or unclear?</p>	
--	--

**FINAL QUESTION**

*Is there anything else you would like to tell me about this questionnaire that you haven't had a chance to mention?*

***(IF APPLICABLE) REMEMBER TO ASK OBSERVER FOR INPUT/ADDITIONAL QUESTIONS***

**STEP 4. THANK YOU FOR PARTICIPATING**

*We are finished. Thank you for helping us. The information you've provided will be very helpful for making this survey better.*

**[Interviewer Instructions:** Please let the participant know that we will be emailing them a [\$40 electronic gift card] that should arrive in 10 business days. If you have not received the gift card in 10 business days please email us at [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org), the same email where we have communicated so far. Then let them know they can exit the call by clicking on the “X” in the top write corner of their screen]

**NHES 2022 PFI Cognitive Interview Protocol - SPANISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

**PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA**

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working]. [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

[Platique de algún tema casual para establecer una buena relación con el participante.]:

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Este estudio pregunta acerca de la educación de sus hijos. Voy a pedirle que complete una encuesta como si estuviera completando una encuesta real, pero leyendo las preguntas y respuestas en voz alta. No existen respuestas correctas o incorrectas y está bien si usted no sabe algunas de las respuestas. A medida que usted vaya respondiendo a las preguntas, yo le voy a hacer algunas preguntas acerca de sus respuestas. Esto nos ayudará a que la encuesta sea mejor y más clara para otros padres como usted.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación.*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de la encuesta.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjeme saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádezcalle por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.] Ahora, quiero asegurarme de que podemos empezar ya mismo, ¿tiene los materiales que le enviamos? Adjunto al email que le enviamos para participar en la entrevista encontrará un cuestionario en formato pdf que dice NHES 2022 PFI. ¿Tiene el cuestionario abierto en su computadora/tableta? [Si no, dígame que abra el cuestionario ya que vamos a empezar enseguida. Si ya los tienen, dele las gracias y hágales saber que los vamos a usar enseguida].*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de Zoom/GoToMeeting.]**

## **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras esté completando la encuesta, quiero que hable acerca de cómo está contestando las preguntas. Quiero escucharla(o) hablar acerca de cómo usted llega a sus respuestas para así entender cómo mejorar estos materiales. Me interesa más saber cómo llega a sus respuestas que en las respuestas que usted me dé. Para ayudarlo a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la **pregunta de los vasos de agua** y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’]*

*Me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

[Lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?*

Cuando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de sus respuestas a las preguntas de la encuesta.*

**[PIDA AL PARTICIPANTE QUE ABRA EL CUESTIONARIO EN SU PANTALLA Y QUE COMPARTA LA PANTALLA. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON ZOOM/GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

## **PASO 3: RESPUESTA A LA ENCUESTA**

*Ahora vamos a completar la encuesta. Por favor lea en voz alta cualquier cosa que usted hubiera leído para sí misma(o), como si yo no estuviera aquí. Recuerde que me gustaría que piense en voz alta mientras decide su respuesta.*

*Estoy muy interesada(o) en escucharle hablar acerca de lo que está pensando mientras decide sus respuestas a las preguntas.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LA ENCUESTA A MANO DONDE MARCAR LAS RESPUESTAS DEL PARTICIPANTE, POR SI TIENE QUE PREGUNTAR COSAS ESPECÍFICAS DE UN ITEM]**

**Preguntas Útiles—Utilice cuando sea necesario si una respuesta no está clara o si el participante está confundido**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

¿Qué significa para usted la palabra [término] en esta pregunta?  
 ¿Qué tan fácil o difícil es recordar [tema]?  
 ¿Qué tan fácil o difícil fue escoger una respuesta?  
 Dígame lo que está pensando.  
 ¿Cómo llegó a esa respuesta?  
 Usted dijo [respuesta]. ¿Puede decirme un poco más acerca de cómo llegó a esa respuesta?  
 [En respuesta a las acciones o comentarios del entrevistado]: Por favor, dígame que sucedió.  
 Dígame que estaba usted haciendo.  
 [Si nota alguna señal visual, como cejas fruncidas o una expresión de confusión]: Dígame lo que está pensando  
 [Si nota alguna señal visual o auditiva que indica confusión como pasar páginas o leer de nuevo una pregunta anterior antes de contestar a la pregunta]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

#### Additional Homeschooling questions (Round 2 Only) - Spanish

[Note to interviewer: we've replaced the concept elicitation with homeschooling items embedded in the questionnaire, to see the reaction to the term in a more realistic way. The first question is supposed to mimic how the question appears in the questionnaire, while the second and third questions are aimed towards understanding which definition/terminology they prefer, based on data from Round 1.]

4. Antes de marzo de 2020, ¿recibía su hijo la enseñanza escolar (homeschool) en el hogar?
  - [Si sí] ¿Podría contarme un poco más sobre los arreglos específicos de este niño y cómo gestionaban su enseñanza?
  - Si no, ¿sabía de algún niño(a) que recibiera la enseñanza escolar en el hogar para algunas o todas las clases?
    - [Si sí] ¿Podría contarme un poco más sobre los arreglos específicos de este niño y cómo gestionaban su enseñanza?
    -
5. ¿Si tenemos que referirnos a la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en unas pocas palabras, qué le resulta más familiar o fácil de entender?
  - ¿Podría decirme más acerca de su respuesta?
  - ¿Hay alguna otra manera de referirse a enseñanza escolar en el hogar que no está en esta lista?

**Instrucciones generales de observación para el entrevistador:** Se ha revisado el formato del cuestionario. Ponga atención a cualquier gesto o comentario del participante que indique confusión debido al formato del cuestionario. Los siguientes son cambios que se han aplicado al formato del cuestionario. Por favor anote cualquier reacción a este nuevo formato a medida que el participante completa el cuestionario, si es que reacciona de alguna manera:

- MAYÚSCULAS en lugar de subrayar palabras que necesitan énfasis.

- Los títulos de las secciones se encuentran en medio de la página en vez de estar en la parte de arriba.
- Las instrucciones están dentro de las preguntas en vez de arriba de las preguntas para aumentar la probabilidad de que las lean. ¿Leen los participantes todo el texto para cada pregunta? Haga un círculo en el texto que no leen.
- Se han cambiado las etiquetas de las opciones de respuesta para que suenen más como una frase (por ejemplo, “\_\_\_\_\_ libros” en vez de “\_\_\_\_\_ número de libros”).
- Opciones de respuesta que forman parte de una escala tienen con una opción de “no aplica”, incluyen esta última más separado del resto de las opciones en la escala. ¿Ven y leen la opción “no aplica”? Marque con un círculo si no lo ven/leen.

Hay notas sobre preguntas a las que tiene que prestar más atención, pero no preguntarle al participante a no ser que esté confundido.

HAGA PREGUNTAS CONFORME SIENTA QUE SEA NECESARIO	
<b>Cubierta:</b> Note si el entrevistado lee la cubierta de la encuesta, incluyendo el texto bajo las imágenes que incluye el nombre del niño. Anote si no lee ese texto.	
<b>Preguntas más frecuentes/Instrucciones:</b> No es necesario preguntar sobre las instrucciones, nada más anote si el encuestado intenta leerlas o se las salta para responder a la encuesta. Si empiezan a leerlas o preguntan si es necesario leerlas, diríjales a la siguiente página.	
<b>Instrucciones antes de Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas pero preste atención a si el encuestado lee las instrucciones y entiende sobre qué niño tiene que estar respondiendo. Note si lee o no lee el texto.	
<b>Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.  Q1: [Si no es evidente en la respuesta] ¿qué año escolar consideró al responder a esta pregunta?	

<p><b>Q2. En la actualidad, los estudiantes participan en muchos tipos diferentes de escuelas y ambientes educacionales.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Q2e. Escuela online, virtual o cyber de tiempo completo para grados de kindergarden hasta 12° grado.</b>        En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “online, virtual, o cyber”?        En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta cuando dice “kindergarten”? ¿Podría decirme qué edades cubre y que grados van antes y después?</li> <li>• <b>Q2h. El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (homeschool), incluyendo materias cooperativas de padres para enseñanza escolar en el hogar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No es necesario indagar más sobre homeschool, pero anote si el encuestado no es coherente en su respuesta basado en cómo respondió a las preguntas iniciales sobre homeschooling.</li> </ul> </li> </ul>	
<p><b>Q3. ¿En la lista en la pregunta 2 de arriba, marcó “Sí” en la respuesta h. “El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?</b>  <i>[Preste atención a cómo el participante sigue las instrucciones del skip, especialmente para aquellos que responden “no”. Si no son capaces de seguir el skip o parecen confundidos, pregunte]</i></p> <p>¿Podría decirme dónde cree que debe continuar en la encuesta?</p> <p>¿Hay algo en las instrucciones de la pregunta 3 que le ayudaría a saber qué hacer a continuación?</p>	
<p><b>Q4-Q7:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	

<p><b>Q8: ¿Este niño(a) recibe de un tutor o maestro privado parte de su enseñanza escolar en el hogar (homeschool), sin incluir cooperativas?</b></p> <p>¿En qué pensaba cuando respondió a esta pregunta?</p>	
<p><b>Q9-Q18:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q19. <i>Pensando en los niveles típicos de grados, ¿para qué grados recibió este niño(a) enseñanza escolar en el hogar (homeschool), al menos para algunas clases o asignaturas?</i></b></p> <p>¿En qué pensaba cuando respondió a esta pregunta?</p> <p><i>Si el participante no marca el grado actual del niño en la pregunta pregunte:</i></p> <p>¿Podría decirme por qué no marco el grado en el que se encuentra su hijo en la actualidad?</p> <p><i>Anote cualquier confusión que el participante exprese con las abreviaciones de los grados y pregunte si es necesario.</i></p>	
<p><b>Q20 – 23:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q24: Desde septiembre, ¿cuántas veces ha ido su familia a reuniones o participado en actividades de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (homeschool), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p>	



<p><b>Q25-Q26:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q27: Este niño(a) que recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), ¿está también inscrito(a) en una escuela pública o privada para cualquier grado de K-12?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿cómo determinó su respuesta?</p>	
<p><b>Q28: ¿Aproximadamente cuantas horas a la SEMANA asiste a una escuela este niño(a)? No incluya tiempo que pasa en actividades extraescolares.</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Qué piensa de las opciones de respuesta?</p>	
<p><b>Q29-Q30:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q31. ¿Es esta escuela una escuela chárter?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere el término “charter school”?</p>	
<p><b>Q32. ¿Es esta escuela una escuela especializada (magnet) o asiste este niño(a) a un programa especializado (magnet program)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refieren los términos “escuela magnet” o “programa magnet”?</p>	
<p><b>Q33.</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz</p>	

<p>alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q34. ¿Siente que usted tuvo opciones en decidir qué escuela asistiría este niño(a)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿a qué se refiere esta pregunta?</p>	
<p><b>Q35-36</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q37. ¿Está este niño(a) inscrito en algún curso avanzado llamado Colocación Avanzada (Advanced Placement o AP en inglés) en la secundaria?</b></p> <p>¿Le resulta familiar los cursos de Colocación Avanzada? <i>Si sí</i> ¿En qué contexto ha oído hablar de Colocación Avanzada? <i>Si no</i> ¿A qué cree que se refieren los cursos de Colocación Avanzada?</p>	
<p><b>Q38. ¿Ha tenido este niño(a) alguna vez las siguientes experiencias?</b></p> <p><b>b. Suspensión en la escuela, sin contar quedarse después de clase como castigo.</b></p> <p>[Note to interviewer: we've dropped the word "detention" as it was problematic. If they mention it during probing, ask further questions about whether they think it's too strong of a term.]</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta? ¿Qué entiende usted por "quedarse después de clase como castigo"? ¿Utiliza usted o la escuela de su hijo(a) otras palabras para referirse a esto?</p>	
<p><i>[Pregunte solo si el participante parece confundido en alguna de estos dos sub-items]</i></p>	

<p><b>Q39. ¿Le ha dicho un profesional de la salud que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?</b></p> <p><b>Q39f. Autismo o trastorno del espectro autista</b></p> <p><b>Q39h. Trastorno de deficiencia de atención (ADD o ADHD, en inglés)</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>[Note si el entrevistado hace cualquier comentario sobre el lenguaje en Q39I. Una discapacidad intelectual, conocido antes como retraso mental]</i></p>	
<p><b>Q41-44</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q45-46:</b> Note si el encuestado expresa confusión en la pregunta 51, especialmente si ha seleccionado “hispano” en Q50. Pregunte si es necesario.</p>	
<p><b>Q47: ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?</b></p> <p><b>No incluya casas de vacaciones.</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Qué quiere decir para usted “debido a que los padres viven separados”?</p> <p>¿Hay alguno otro ejemplo que aplica en este caso?</p>	
<p><b>Q48:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q49. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?</b></p>	

<p>[Note si el entrevistado muestra confusión al responder (sobre todo con el texto dentro de los recuadros) y pregunte si lo ve necesario.]</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice "padre/madre/tutor"]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué significa "de crianza temporal (Foster)"?</p>	
<p><b>Q50-51:</b> Note si el encuestado expresa confusión en la pregunta 51, especialmente si ha seleccionado "hispano" en Q50. Pregunte si es necesario.</p>	
<p><b>Q52-58:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas a no ser que el participante cambie a otra persona al responder (ver nota en Q55). Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q59. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.</b>  <b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...</b>  ¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice "padre/madre/tutor"]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el</p>	

<p>padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta?</p> <p><i>[Take note of any information they give about this person if they're not a biological/adoptive/foster/step parent. We're particularly interested in how Rs report on other people living in the household that might care for the child but aren't traditional parental figures]</i></p>	
<p><b>Q60-64:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas a no ser que el participante cambie a otra persona al responder. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q65. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	
<p><b>Q66-68:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q69. Quisiéramos identificar la escuela de este niño(a) para poder incluir información de la escuela en nuestro estudio. A continuación, hemos incluido una lista de escuelas en su zona. Marque la casilla de la escuela a la que asiste este niño(a).</b></p> <p><i>[Nota al entrevistador: el cuestionario tendrá una lista de las escuelas que se encuentran cerca del participante. Cada participante tendrá un cuestionario individualizado. Note cualquier comentario del</i></p>	

<p><i>participante cuando está buscando su escuela en la lista.]</i></p> <p>¿Qué tan fácil o difícil fue encontrar la escuela a la que asiste su hijo(a)?</p> <p><i>[Si difícil]</i> ¿Qué hizo difícil encontrar la escuela?</p> <p>¿Qué cree que debe hacer a continuación? ¿Le parece que está claro que es lo que debe hacer a continuación? <i>[Si seleccionaron una escuela deben devolver el cuestionario, si no seleccionaron una escuela de la lista deben ir a la pregunta 70.]</i> Dígame más sobre por qué piensa que no está claro.</p>	
---	--

### **PREGUNTA FINAL**

*¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablar acerca de estos materiales? ¿Hay algo acerca de lo que no ha tenido oportunidad de hablar?*

***(SI APLICA) RECUERDE PREGUNTAR AL OBSERVADOR POR PREGUNTAS ADICIONALES***

### **PASO 4. GRACIAS POR PARTICIPAR**

*Hemos terminado. Gracias por ayudarnos. La información que nos ha dado será muy útil para mejorar la encuesta.*

**[Instrucciones para el entrevistador:** Pare la grabación. Agradezca al entrevistado por su tiempo y su ayuda y recuérdale que el enviaremos [una tarjeta electrónica de regalo de \$40] que llegará en unos 10 días hábiles.] Si no recibe la tarjeta regalo en 10 días hábiles envíe un email a [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Luego dícales que pueden salir de la llamada haciendo clic en la “X” roja en la parte de arriba a la derecha de la pantalla.]

### **NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - ENGLISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

### **STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

Hello, my name is <**your name**> and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out. **[Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well].** As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.

[Create small talk to build rapport with the parent]:

You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. This survey asks about finding and choosing child care for your child for parents with children 5 and younger. I will ask you to take the survey as if you were taking a real survey but talking out loud as you read and answer each item. There are no right or wrong answers, and it's ok if you do not know some of the answers. As you are answering the questions I will ask you about your answers to the questions. This will help us make the survey better and clearer for other parents just like you.

Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking **[INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].**

Also, this interview will be audio recorded so researchers can review the audio recording later. Even though I can see you, no video will be recorded, just the sound. Any information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will not be included in our report, and your responses will be used for research purposes only. Is all of this OK?

Remember, you are not being tested; we want you to tell us what you think about the survey.

If at any time you want to stop, just let me know.

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

Before we continue, do you have any questions? [Answer any questions the parent may ask.] Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? Ok, now to make sure we can jump in do you have the materials that we sent to you? The questionnaire should be an attachment to the email invitation that you received from us, same one as where you found the GoToMeeting link. Do you have the questionnaire up in your screen? [If not, instruct them to pull it up and let them know we will be using them shortly].

**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the "record" option in GoToMeeting.**

## **STEP 2: THINK-ALLOUD PRACTICE**

While you fill out the survey I want you to talk about how you are answering the questions. The best way to do this is read the question out loud and then keep talking out loud about how you arrive to your answer. Hearing you talk about how you figure out your answers to the questions will help me understand how to make the questions better. I am more interested in how you arrive at your answers than in the answers you give me. To help you get started on thinking aloud, we are going to do a practice activity. An example would be.. [Show an example by asking yourself the glasses of water question and answering it using 'think-aloud']

I would like you to repeat the question out loud and think aloud as you decide on your answer.

[Read out loud the question to the participant and have them think out loud.]

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

Probe as needed for detail: *How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?*

When complete: *Thank you; that's the kind of detail I'm looking for when you talk to me about your answers to the questions in the survey.*

**[INSTRUCT THE PARTICIPANT TO OPEN UP THE QUESTIONNAIRE IN THEIR SCREEN AND ASK THEM TO SHARE THEIR SCREEN. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

**STEP 3: COMPLETION OF THE QUESTIONNAIRE**

*Now I would like you to complete the questionnaire. I'd like you to think aloud while you decide on your answer. Please read aloud the questions and anything you would have read to yourself if I were not here.*

*Remember that I am very interested in hearing you talk about what you are thinking as you figure out your answers to the questions.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARENT THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. ALSO TO FOLLOW ALONG KEEP A QUESTIONNAIRE WITH YOU SO YOU CAN MARK THEIR ANSWERS TO BE ABLE TO FOLLOW-UP ON AN ITEM IF NEEDED]**

**Useful Probes—Use only as needed when response is unclear or R appears confused or unsure**

Can you tell me in your own words what that question was asking?

What does the word [term] in this question mean to you?

How easy or difficult is it to remember [topic]?

How easy or hard was it to choose an answer?

Tell me what you are thinking?

How did you come up with that answer?

You said [answer]. Can you tell me more about that?

[In response to R actions or comments]: Tell me what happened? Tell me what you were doing?

[If you pick up on a visual cue like a furrowed brow or a puzzled look]: “Tell me what you are thinking.”

[If you pick up on a visual cue (or hear a cue) that indicates confusion like paper flipping or rereading an old question before answering this question]: “Tell me what just happened. Tell me about what you were just doing.”

**General Interviewer Observations Instructions:** There is revised formatting in the questionnaire. We would like for you to keep an eye on how the participant might react or say something regarding



confusion because of the formatting. Please make notes about these formatting features as the participant goes through the instrument, if the participant has any reactions to these:

- Instead of underlining to emphasize words, ALL CAPS are used.
- Section headers are now embedded in the middle of the page instead of on top of a new page
- Instructions are embedded within question numbers instead of above questions to encourage reading of instructions. Do participants read all the text after each question number? Circle text that is not read.
- Labels for response options were revised so that the response sounds more like a phrase (e.g., “ \_\_\_ books” instead of “ \_\_\_\_\_ number of books.”)
- “Not applicable” response options in a scale are spaced further apart than the response options in a scale. Do participants see and read the not applicable response options? Circle if not.

Throughout the protocol there are notes about certain questions to pay attention to, but you do not need to explicitly probe.

**If you’re running out of time (about 10 minutes before the interview is supposed to end) and the participant is likely not going to finish the interview, please ask him to skip to priority questions. These have been highlighted in blue in the protocol. Note that some of those questions might not apply to the participant based on their answer, so make sure you follow the skip patterns.**

ASK QUESTIONS AND USE PROBES ONLY AS NECESSARY

**Cover:** See if the participant reads the cover of the instrument including the text under the images that includes the child’s name. Make note if they do or do not read that text.

**CAQs/Instructions:** It is not necessary to probe on the instructions. Note if the respondent attempts to read them or proceeds to answering the questionnaire. If they attempt to read them, or ask if they need to read them, ask them to skip to the next page.

**Instructions before Q1:** It is not necessary to probe but pay attention to if they read these instructions and understand the child they should be responding about. Make note if they do or do not read that text.

***These questions ask about different types of child care this child may now receive on a regular basis from a relative other than his or her parents or guardians.***

***Q1: Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a REGULAR BASIS, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?***

[Please make note of any reactions to the fact that the question begins with a sentence that tells the kinds of care that will be asked about.]

In your own words, what is this question asking?

Please tell me more about how you chose your answer.

<p>If yes, can you tell me more about the relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q12. Will this relative care for this child when the child is...</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q13:</b> It is not necessary to probe on this question specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q14. The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE'S HOME. This includes home child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.</b></p> <p><b>Is this child now receiving care in your home or another home on a REGULAR BASIS from someone who is NOT related to him or her?</b></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the non-relative that cares for this child?</p>	
<p><b>Q15-25:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q26. Will this non-relative care for this child when the child is...</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	

<p><b>Q27-28:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q29.</b> <i>The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.</i></p> <p><b>Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?</b></p> <p>Please tell me more about how you chose your answer.</p> <p>If yes, can you tell me more about the program that cares for this child?</p>	
<p><b>Q30-38:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q39.</b> <i>Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?</i></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, please tell me more about how you chose your answer.</p>	
<p><b>Q40-49:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q50.</b> <i>What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?</i></p>	

<p><b><i>We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.</i></b></p> <p>Tell me more about your main reasons you chose the care arrangement?</p> <p>How did you decide how many reasons to list?</p> <p>[If needed and if R provided three reasons] Did you have three main reasons, or did you feel like you needed to provide three reasons?</p>	
<p><b>Q51-53:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><i>[Have the participant answer Q54-63 then have them stop after 63 and probe about the items in this section]</i></p> <p><b><i>Q54. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child's development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?</i></b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>If yes, could you please tell me more about your concerns about your child's development?</p> <p><b><i>Q55. Overall, how satisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child's development?</i></b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p><b><i>Q56. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b><i>a. A speech or language impairment</i></b></li> <li><b><i>b. Autism or autism spectrum disorder</i></b></li> <li><b><i>c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD</i></b></li> <li><b><i>d. Another health impairment lasting 6 months or longer</i></b></li> </ul> <p>Is there anything else that is missing from this list that you have been told about this child from a health, education, or early intervention professional, if any?</p>	

If yes to Q56d, could you tell me more about this impairment?

***Q57. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has or is at risk for a developmental delay?***

In your own words, what is this question asking?

***Q58. Did you mark YES to any part of question 56 or question 57?***

Is this question clear or unclear as to the next steps you should take?

If no on Q58 but yes on Q54, could you tell us more about your child's development and the concerns you expressed? Has this child received any services for a condition such as speech or physical therapy. Are this child's services through an IFSP or IEP? *[If yes to services and/or IFSP/IEP]* Could you tell us more about the condition the child has that the receive these services?

***Q59. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?***

How did you decide on your answer?

***Q60. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?***

In your own words, what is this question asking?

If yes, could you please tell us more about these services this child receives?

Are there examples that are missing?

***Q61. Are this child's services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?***

In your own words, what is this question asking? What does IFSP or IEP mean to you?

If yes, could you please tell us more about the IFSP or IEP this child receives?

<p><b>Q62. Thinking about the child's IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p><b>Q63. Does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things?</b>  [No need to probe on this item unless the participant has any confusion while responding to the item].</p>	
<p><b>Q64-68:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q69. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?</b></p> <p><b>Do not include vacation properties.</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p> <p>What does "because of parents living apart" mean to you?</p> <p>Are there other examples that you think would apply?</p>	
<p><b>Q70-72:</b> It is not necessary to probe on these questions. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q73. Do you consider yourself one of this child's parents or guardians?</b></p> <p>[Note if the respondent shows any confusion when answering this question (especially the text in the bubbles and probe if necessary)]</p>	
<p><b>Q74. Is this parent or guardian the child's...</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p>	

<p>Is it clear or unclear you should be answering this section about yourself, if you are the parent?</p> <p><i>[Take note through the parent 1 section if you hear the parent no longer talk about themselves but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p>	
<p><b>Q75-82:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent (see note above in Q74). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q83. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	
<p><b>Q84:</b> It is not necessary to probe on this question specifically. Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q85. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.</b></p> <p><b>Is this parent or guardian the child’s...</b></p> <p>How did you decide on your answer?</p> <p>Is it clear or unclear who you should answer the questions in this section about? If clear, who are you answering this section about? If unclear, who do you think you should answer this section about and why?</p> <p><i>[Take note through the parent 2 section if you hear the parent no longer talk about the parent they mentioned above after probing</i></p>	

<p><i>but another parent or person – probe:]</i></p> <p>I noticed that you mentioned a different person when answering question (X). Could you tell me how did you come up with your answer?</p> <p><i>[Take note of any information they give about this person if they're not a biological/adoptive/foster/step parent. We're particularly interested in how Rs report on other people living in the household that might care for the child but aren't traditional parental figures]</i></p>	
<p><b>Q86-89:</b> It is not necessary to probe on these questions specifically unless they switch answering about a different parent/person (see note above in Q85). Let the respondent continue the think aloud and only probe if respondent says something that indicates a potential problem, or if there is confusion or an inconsistent interpretation compared to other respondents.</p>	
<p><b>Q90. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?</b></p> <p>In your own words, what is this question asking?</p>	

**FINAL QUESTION**

*Is there anything else you would like to tell me about this questionnaire that you haven't had a chance to mention?*

***(IF APPLICABLE) REMEMBER TO ASK OBSERVER FOR INPUT/ADDITIONAL QUESTIONS***

**STEP 4. THANK YOU FOR PARTICIPATING**

*We are finished. Thank you for helping us. The information you've provided will be very helpful for making this survey better.*

**[Interviewer Instructions:** Please let the participant know that we will be emailing them a [\$40 electronic gift card] that should arrive in 10 business days. If you have not received the gift card in 10 business days please email us at [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org), the same email where we have communicated so far. Then let them know they can exit the call by clicking on the “X” in the top write corner of their screen]

**NHES 2022 ECPP Cognitive Interview Protocol - SPANISH**

<b>Interview ID:</b>		<b>Date of Interview:</b>	
----------------------	--	---------------------------	--



<b>Parent First Name:</b>		<b>Interviewer</b>	
<b>Age of Child:</b>			

## **PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA**

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working]. Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

[Platique de algún tema casual para establecer una buena relación con el participante.]:

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Este estudio pregunta acerca la búsqueda y selección de cuidado infantil para los padres con hijos de cinco años de edad o menores. Voy a pedirle que complete una encuesta como que si estuviera completando una encuesta real, pero leyendo las preguntas y respuesta en voz alta. No existen respuestas correctas o incorrectas y está bien si usted no sabe algunas de las respuestas. A medida que usted vaya leyendo respondiendo a las preguntas, yo le voy a hacer algunas preguntas acerca de sus respuestas. Esto nos ayudará a que las cartas y la encuesta sean mejores y más claras.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación.*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de las cartas y la encuesta.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjeme saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádeczcale por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.] Ahora, quiero asegurarme de que podemos empezar ya mismo, ¿tiene los materiales que le enviamos? Adjunto al email que le enviamos*

*para participar en la entrevista encontrará un cuestionario en formato pdf que dice NHES 2022 ECPP. ¿Tiene el cuestionario abierto en su computadora/tableta? [Si no, dígame que abra el cuestionario ya que vamos a empezar enseguida. Si ya los tienen, dele las gracias y hágalos saber que los vamos a usar enseguida].*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de GoToMeeting.]**

### **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras esté completando la encuesta, quiero que hable acerca de cómo está contestando las preguntas. Quiero escucharla(o) hablar acerca de cómo usted llega a sus respuestas para así entender cómo mejorar estos materiales. Me interesa más saber cómo llega a sus respuestas que en las respuestas que usted me dé. Para ayudarle a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la pregunta y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’]*

*Me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

[Lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

**Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?***

**Quando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de sus respuestas a las preguntas de la encuesta.***

**[PIDA AL PARTICIPANTE QUE ABRA EL CUESTIONARIO EN SU PANTALLA Y QUE COMPARTA LA PANTALLA. AT THIS POINT, YOU WILL MAKE THE PARTICIPANT A PRESENTER ON GOTOMEETING SO THAT THEY GET THE POP-UP WINDOW TO SHARE THEIR SCREEN]**

### **PASO 3: RESPUESTA A LA ENCUESTA**

*Ahora vamos a completar la encuesta. Me gustaría que piense en voz alta mientras decide su respuesta. Por favor lea en voz alta cualquier cosa que usted hubiera leído para sí misma(o), como si yo no estuviera aquí.*

*Recuerde que estoy muy interesada(o) en escucharle hablar acerca de lo que está pensando mientras decide sus respuestas a las preguntas.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS**

**PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LA ENCUESTA A MANO DONDE MARCAR LAS RESPUESTAS DEL PARTICIPANTE, POR SI TIENE QUE PREGUNTAR COSAS ESPECÍFICAS DE UN ITEM]**

**Preguntas Útiles—Utilice cuando sea necesario si una respuesta no está clara o si el participante está confundido**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

¿Qué significa para usted la palabra [término] en esta pregunta?

¿Qué tan fácil o difícil es recordar [tema]?

¿Qué tan fácil o difícil fue escoger una respuesta?

Dígame lo que está pensando.

¿Cómo llegó a esa respuesta?

Usted dijo [respuesta]. ¿Puede decirme un poco más acerca de cómo llegó a esa respuesta?

[En respuesta a las acciones o comentarios del entrevistado]: Por favor, dígame que sucedió.

Dígame que estaba usted haciendo.

[Si nota alguna señal visual, como cejas fruncidas o una expresión de confusión]: Dígame lo que está pensando

[Si nota alguna señal visual o auditiva que indica confusión como pasar páginas o leer de nuevo una pregunta anterior antes de contestar a la pregunta]: Por favor, dígame que sucedió. Dígame que estaba usted haciendo.

**Instrucciones generales de observación para el entrevistador:** Se ha revisado el formato del cuestionario. Ponga atención a cualquier gesto o comentario del participante que indique confusión debido al formato del cuestionario. Por favor anote cualquier reacción a este nuevo formato a medida que el participante completa el cuestionario, si es que reacciona de alguna manera:

- MAYÚSCULAS en lugar de subrayar palabras que necesitan énfasis.
- Los títulos de las secciones se encuentran en medio de la página en vez de estar en la parte de arriba.
- Las instrucciones están dentro de las preguntas en vez de arriba de las preguntas para aumentar la probabilidad de que las lean. ¿Leen los participantes todo el texto para cada pregunta? Haga un círculo en el texto que no leen.
- Se han cambiado las etiquetas de las opciones de respuesta para que suenen más como una frase (por ejemplo, “\_\_\_\_\_ libros” en vez de “\_\_\_\_\_ número de libros”).
- Opciones de respuesta que forman parte de una escala tienen con una opción de “no aplica”, incluyen esta última más separado del resto de las opciones en la escala. ¿Ven y leen la opción “no aplica”? Marque con un círculo si no lo ven/leen.

Hay notas sobre preguntas a las que tiene que prestar más atención, pero no preguntarle al participante a no ser que esté confundido.

HAGA PREGUNTAS CONFORME SIENTA QUE SEA NECESARIO

**Cubierta:** Note si el entrevistado lee la cubierta de la encuesta, incluyendo el texto bajo las imágenes que incluye el nombre del niño. Anote si no lee ese texto.

<p><b>Preguntas más frecuentes/Instrucciones:</b> No es necesario preguntar sobre las instrucciones, nada más anote si el encuestado tiene problemas con ellas.</p>	
<p><b>Instrucciones antes de Q1:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas, nada más anote si el encuestado intenta leerlas o se las salta para responder a la encuesta. Si empiezan a leerlas o preguntan si es necesario leerlas, diríjales a la siguiente página.</p>	
<p><b>Q1: Actualmente, ¿cuida a este niño(a) con regularidad un pariente, distinto a uno de los padres o tutores legales? Por ejemplo, los abuelos, hermanos, hermanas u otro pariente?</b></p> <p>[Note cualquier reacción que el participante tenga a que la pregunta empiece enumerando los tipos de cuidado sobre los que se va a preguntar.]</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo decidió la respuesta a esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme acerca del pariente que cuida a este niño?</p>	
<p><b>Q2-11:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <p>•</p>	
<p><b>Q12. Este pariente lo/a cuida si el niño(a) está ...</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q13:</b> No es necesario indagar sobre esta pregunta. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q14. Las siguientes se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de personas que NO son sus parientes, YA</b></p>	

<p><b><i>SEA EN SU CASA O EN LA CASA DE OTRA PERSONA. Esto incluye a personas que cuidan niños(as) en sus casas o vecinos, pero NO incluye guarderías ni programas preescolares.</i></b></p> <p><b><i>Actualmente, ¿cuida a este niño(a) CON REGULARIDAD una persona que NO es su pariente, ya sea en casa o en otra casa?</i></b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>Si sí, ¿puede decirme más acerca de la persona que no es su pariente que cuida a este niño?</p> <p>Cuando hablamos de una persona que no es su pariente, ¿qué entiende usted aquí? ¿Puede darme ejemplos de personas que usted pondría en esta categoría? ¿Puede darme ejemplos de personas que usted no incluiría en esta categoría?</p>	
<p><b>Q15-25:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q26. ¿Esta persona que no es su pariente lo/la cuida si el niño(a) está...”</i></b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p>	
<p><b>Q27-28:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b><i>Q29. Las siguientes preguntas se tratan de las guarderías y los programas de educación temprana a los que este niño(a) asiste. Esto no incluye el cuidado que este niño(a) recibe en un hogar privado.</i></b></p> <p><b><i>Actualmente, ¿asiste este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden que no sea en un hogar privado?</i></b></p>	

<p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>Si sí, ¿puede decirme más acerca del programa donde cuida a este niño?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué entiende usted cuando hablamos de guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar y prekindergarten? ¿Cree usted que se refieren a los mismo o a cosas diferentes? ¿Podría darme un ejemplo?</p>	
<p><b>Q30-38:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q39.</b> <i>¿Alguna vez le han pedido que retire a este niño(a) de un lugar de cuidado infantil por el resto del día porque él/ella estaba teniendo uno o más problemas de comportamiento, como morder, ser agresivo(a), no seguir instrucciones, ser excesivamente activo(a), ser impulsivo(a) o tener muy poco o nada de autocontrol?</i></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p>	
<p><b>40-49:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q50.</b> <i>¿Cuáles fueron las razones principales por la que su hogar eligió el arreglo o los arreglos de cuidado o el programa en el que este niño(a) pasa más tiempo? Hemos incluido espacio para que usted anote hasta 3 razones, pero puede que tenga menos de 3 razones. Por favor escriba una razón en cada cuadro.</i></p> <p>Cuénteme más sobre sus razones por las cuales eligió este arreglo de cuidado infantil.</p>	

<p>¿Cómo decidió cuántas razones poner en la lista?</p> <p>[Si lo ve necesario, y si dieron tres razones] ¿tenía usted tres razones o pensaba que tenía que poner tres razones?</p>	
<p><b>Q51-53:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><i>[Pida al entrevistado que responda Q54-64 y páreles después de Q95 para responder sobre las preguntas de esta sección]</i></p> <p><b>Q54. ¿Ha expresado usted u otro padre/madre preocupaciones a un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana sobre el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?</b></p> <p>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</p> <p>Si sí, ¿podría decirme más acerca de las preocupaciones que tiene sobre el desarrollo de su hijo?</p> <p><b>Q55. En general, ¿qué tan satisfecho está con las respuestas de profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana sobre sus preocupaciones acerca del desarrollo de este niño(a)?</b></p> <p>¿Cómo decidió su respuesta?</p> <p><b>Q56. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?</b></p> <p>¿Hay algo que le hayan dicho sobre la salud, educación o intervención temprana de este niño que le han dicho y que no está en esta lista?</p> <p>[Si marca sí en Q56d] ¿Podría decirme un poco mas acerca de este impedimento?</p> <p><b>Q57. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) "está en riesgo" de tener o tiene un retraso considerable del</b></p>	

**desarrollo?**

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

***Q58. ¿Marcó “Sí” en alguna parte de la pregunta 56 o de la pregunta 57?***

¿Le resulta fácil o difícil saber a donde tiene que ir ahora?

Si contestó no a Q58 y Sí a Q54, ¿podría decirme más acerca de las preocupaciones que ha expresado sobre el desarrollo de este niño? ¿Ha recibido este niño servicios para una condición como terapia física o del habla? ¿Se proveen los servicios de este niño a través de un IFSP o IEP? [Si sí a servicios/IFSP/IEP] ¿Podría decirme más sobre la condición de este niño para la cual recibe estos servicios?

***Q59. En general, ¿Qué tan satisfecho está con cómo han cubierto las necesidades de este niño(a) los profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana?***

¿Cómo llegó a esa respuesta?

***Q60. ¿Este niño(a) está recibiendo servicios para su problema o condición (por ejemplo, terapia del habla, terapia física, etc.)?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?

Si sí, ¿podría decirme más acerca de los servicios que recibe este niño?

¿Falta algún ejemplo?

***Q61. Los servicios que recibe este niño(a), ¿son a través de un Plan de Servicio Individualizado para la Familia (IFSP, por sus siglas en inglés) o a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)?***

En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta? ¿Qué quiere decir IFSP y IEP para usted?

Si sí, ¿podría decirme acerca del IFSP y IEP que recibe este niño?

***Q62. Pensando en el IFSP, por sus siglas en inglés, el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este***



<p><i>niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho está usted con la comunicación que el proveedor de servicios o la escuela tiene con la familia?</i></p> <p>¿Cómo llegó a esa respuesta?</p> <p><b>Q63. ¿Afecta el problema de salud de este niño(a) a su capacidad de hacer las siguientes cosas?</b></p> <p><i>[No es necesario preguntar aquí a no ser que vea que el entrevistado muestra confusión al responder].</i></p>	
<p><b>Q64-68:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <p>Anote cualquier comentario que hagan sobre las preguntas 66 y 67 y pregunte si es necesario.</p>	
<p><b>Q69. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)? No incluya casas de vacaciones.</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p> <p>¿Qué significa para usted “debido a que los padres viven separados”?</p> <p>¿Hay algún otro ejemplo que piensa que sería relevante aquí?</p>	
<p><b>Q70-73:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q74. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?</b></p> <p><i>[Note si el entrevistado muestra confusión al responder (sobre todo con el texto dentro de los recuadros) y pregunte si lo ve necesario.]</i></p>	

<p><b>Q75. ¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? <i>[si el participante dice "padre/madre/tutor"]</i> ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? <i>[si el participante no lo hace obvio en su respuesta]</i> Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p><i>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</i></p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta? En sus propias palabras, ¿qué significa "de crianza temporal (Foster)"?</p>	
<p><b>Q76-81:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p> <p>Anote cualquier comentario que hagan sobre las preguntas 80 y 81 y pregunte si es necesario.</p>	
<p><b>Q82. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?</b></p> <p>¿Qué tan fácil o difícil le resultan los términos high school y college? ¿A qué grados educativos cree que se refieren? ¿Prefiere usar otros términos?</p>	
<p><b>Q83. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?</b></p> <p>¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	

<p><b>Q84:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q85. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.</b>  <b>¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...</b>  ¿Cómo determinó su respuesta?</p> <p>¿Sobre quién cree usted que es esta pregunta? [si el participante dice "padre/madre/tutor"] ¿En su caso, es usted esa persona o sería otra persona en su hogar la que debe responder? [si el participante no lo hace obvio en su respuesta] Le parece fácil o difícil determinar que esta sección es sobre usted, asumiendo que es el padre/madre/tutor legal?</p> <p>[Anote en esta sección si oye al participante contestar a las preguntas pensando en otra persona. Pregunte si es necesario:]</p> <p>Noté que mencionó a otra persona cuando respondió a la pregunta (X). ¿Podría decirme cómo decidió su respuesta? [Take note of any information they give about this person if they're not a biological/adoptive/foster/step parent. We're particularly interested in how Rs report on other people living in the household that might care for the child but aren't traditional parental figures]</p>	
<p><b>Q86-89:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
<p><b>Q90. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?</b></p> <p><i>En sus propias palabras, ¿qué dice esta pregunta?</i></p>	

<p><b>Q91-92:</b> No es necesario indagar sobre estas preguntas. Deje que el encuestado continúe su proceso de pensar en voz alta y solamente haga preguntas si el encuestado dice algo que indique un problema potencial, o si hay confusión o alguna inconsistencia en la interpretación comparado con otros encuestados.</p>	
---	--

### **PREGUNTA FINAL**

*¿Hay algo más sobre lo que le gustaría hablar acerca de estos materiales? ¿Hay algo acerca de lo que no ha tenido oportunidad de hablar?*

***(SI APLICA) RECUERDE PREGUNTAR AL OBSERVADOR POR PREGUNTAS ADICIONALES***

### **PASO 4. GRACIAS POR PARTICIPAR**

*Hemos terminado. Gracias por ayudarnos. La información que nos ha dado será muy útil para mejorar la encuesta.*

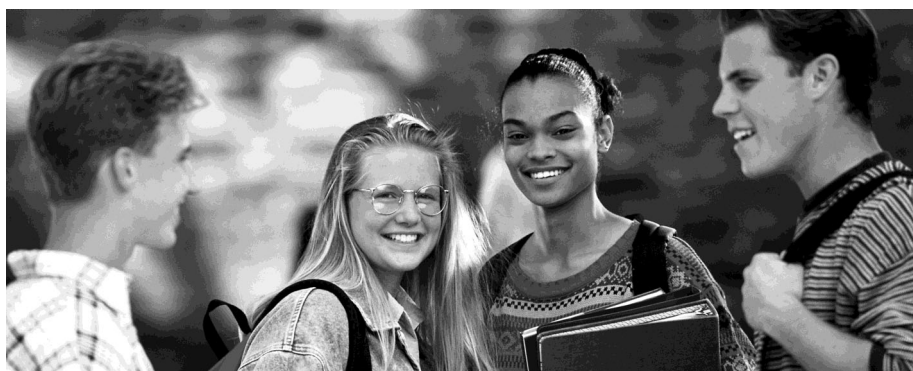
**[Instrucciones para el entrevistador:** Pare la grabación. Agradezca al entrevistado por su tiempo y su ayuda y recuérdale que le enviaremos [una tarjeta electrónica de regalo de \$40] que llegará en unos 10 días hábiles.] Si no recibe la tarjeta regalo en 10 días hábiles llame por favor envíe un email a [NHESstudy@air.org](mailto:NHESstudy@air.org). Luego dícales que pueden salir de la llamada haciendo clic en la “X” roja en la parte de arriba a la derecha de la pantalla.]

# Appendix D. Questionnaires

## Round 1

# A Survey About Students' and Families' Experience with Their Schools and Homeschooling

Part of the 2022 National Household Education Survey



Thank you for helping us with this survey. Based on the information we received from your household in your last survey, we're asking you to complete this final step by answering some questions about the education of [Child's Name].



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550

## Commonly Asked Questions

**Q: How did you get my address?**

A: Your address was randomly selected from among all of the home addresses in the nation. It was selected using scientific sampling methods to represent other households in the United States.

**Q: How did you get my child's name and grade?**

A: When you returned the initial National Household Education Survey (NHES) to us, we randomly chose one child to ask additional questions about. We are interested in understanding your child's experiences with schooling.

**Q: Why should I take part in this study? Do I have to do this?**

A: You represent thousands of other households like yours, and you cannot be replaced. Your answers and opinions are very important to the success of this study. You may choose not to answer any or all questions in this survey. In order for the survey to be representative, it is important that you complete and return this questionnaire. Those who do not return the survey will not be represented in key statistics used by policymakers and researchers.

**Q: How will the information I provide be used? Will my privacy be protected?**

A: Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your individual data will not be reported. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Q: I have more than one child in my household. Will I receive additional surveys for the other children in my household?**

A: No, each household will receive a survey for only one child, even if there are multiple children living in the household. In households with multiple children, one child was randomly selected to be included in the study.

**Q: How will my response help the Department of Education?**

A. The Department of Education wants to understand the condition of education in the United States. This survey is the only way that the Department of Education can learn about schooling from your perspective. Your responses will be combined with those from other households to inform educators, policymakers, schools, and universities about changes in the condition of education in the United States. Reports from past surveys can be found at [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**Q: Who is sponsoring the study?**

A: The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. This study has been approved by the Office of Management and Budget (OMB), the office that reviews all federally sponsored surveys

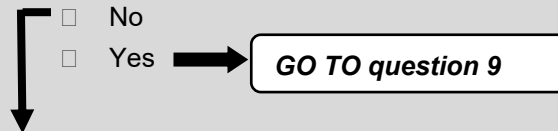
## Instructions

- ◆ These questions should be filled in by a parent or guardian who knows about:

[CHILD'S NAME]

Please answer all the survey questions thinking about this child or youth.

- ◆ To answer a question, simply mark  the box that best represents your answer.
- ◆ Please use a black or blue pen, if available, to complete the survey.
- ◆ There are arrows and instructions to GO TO a question number beside some response options. These will help you move through the survey to questions that are appropriate for you.



- ◆ Please return the completed survey using the postage-paid envelope provided.



# Child's Schooling

A parent or guardian who knows the child list below should answer the questionnaire. Answer all the survey questions thinking about:

[CHILD'S NAME]

**1. What is this child's current grade, grade equivalent, or year of school?**

If this child is not assigned a specific grade or is homeschooled, mark the grade level of the curriculum that the child receives.

Child has not yet started kindergarten



*Please STOP now and call 1-888-840-8353 so we can verify that you received the correct survey.*

- |   |                                    |                                     |                                     |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Full-day kindergarten    | <input type="checkbox"/> 3rd grade | <input type="checkbox"/> 7th grade  | <input type="checkbox"/> 11th grade |
| <input type="checkbox"/> Partial-day kindergarten | <input type="checkbox"/> 4th grade | <input type="checkbox"/> 8th grade  | <input type="checkbox"/> 12th grade |
| <input type="checkbox"/> 1st grade                | <input type="checkbox"/> 5th grade | <input type="checkbox"/> 9th grade  |                                     |
| <input type="checkbox"/> 2nd grade                | <input type="checkbox"/> 6th grade | <input type="checkbox"/> 10th grade |                                     |

**2. Students today take part in many different types of schools and education settings. What type of school does this child attend?**

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. A public school located in a physical building, including charter school ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. A private Catholic school located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. A private, religious but NOT Catholic school located in a physical building	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. A private, not religious school located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Full-time online, virtual, or cyber school for grades kindergarten through 12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. College, community college, or university that is online, virtual, or cyber....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. College, community college, or university located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Student is homeschooled, including co-ops.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**3. Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?**

Yes GO TO question 4

No GO TO question 31 on page 10

# Child's Homeschooling

4. Some parents decide to educate their children at home rather than send them to a public or private school located in a physical building.

Is this child being schooled at home **INSTEAD** of at school for at least **SOME** classes or subjects?

- Yes
- No → **GO TO question 31**

5. Which of the following statements best describes your homeschooling arrangement for this child?

- This child is homeschooled for ALL classes or subject areas, which may include co-ops, virtual/cyber/online courses, and home instruction provided by a private tutor or teacher
- This child is homeschooled for SOME classes or subject areas and is also enrolled in a public or private school
- This child is NOT homeschooled. This child is enrolled in a public or private school or all classes or subject areas → **GO TO question 31**

6. Is any of this child's instruction provided by a local homeschooling group or co-op?

- Yes
- No

7. Who is the person that MAINLY provides this child's HOME instruction?

- Father
- Mother
- Grandparent
- Brother/sister
- Teacher of online, virtual, or cyber school
- Another person - Who is that? ↓

8. Is any of this child's HOME instruction provided by a private tutor or teacher?

- Yes
- No

9. Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?

Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.

- Yes, all the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, about half or more than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, less than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- No, none of this child's courses are online, virtual, or cyber → **GO TO question 16**

10. There are many different reasons that homeschooling parents may choose online, virtual, or cyber courses for their children. Is this child enrolled in online, virtual, or cyber courses because...

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. This child needed an advanced course(s) (e.g., Advanced Placement or college courses)?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. This child needed a specialized course(s) (e.g., foreign language)?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. This child needed extra help in a course or subject?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. This child's learning style is well suited for online/virtual/cyber learning?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. You prefer online, virtual, or cyber courses for this child?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. We began homeschooling so that we could enroll this child in online, virtual, or cyber school?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k. Another reason—Specify: ↓	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. Of the reasons that this child is enrolled in online, virtual, or cyber courses, which one would you say is the most important to you?

Write the letter from question 10 for the most important reason your child is enrolled in online, virtual, or cyber courses.

letter from question 10

12. Do the following types of schools or teachers provide the instruction for this child's online, virtual, or cyber courses?

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. This child's public school or school district.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. This child's private school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. A college, community college, or university.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. An online academy or virtual school or cyber school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. A company that provides courses that I can purchase or access for this child.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Another K-12 public or private school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. An independent instructor not affiliated with a school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Someplace else—Specify:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

13. How many online, virtual, or cyber courses does this child take?

online, virtual or cyber courses

14. What is the total amount of tuition and fees for all online, virtual, or cyber courses that this child takes?

Write '0' if not applicable.

\$  ,  .00

15. In the last week that this child was home-schooled, about how many hours did this child spend in online, virtual, or cyber classes?

- Fewer than 10 hours in that week
- 10 to 24 hours in that week
- More than 24 hours in that week

16. Which of the following statements best describes the teaching style used to homeschool this child?

Mark  ONE box for each item below.

- We strictly follow a formal curriculum
- We mostly follow a formal curriculum, but also use informal learning (e.g., child-led learning, "teaching moments")
- We mostly use informal learning, but sometimes use a formal curriculum
- We always use informal learning, and never follow a formal curriculum

17. Since September, has this child participated in activities with other children outside of your family who are homeschooled?

- Yes
- No

18. In this question, we are interested in the **ONLINE, VIRTUAL, or CYBER** resources that are used in your home when a parent is providing instruction (for example, streaming instructional videos, downloaded course materials).

Since September, have you used materials from...

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A public library?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. A catalog, publisher, store, private school, or individual that specializes in providing educational materials to homeschooling families?.. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. (If yes) Is the catalog, publisher, private school, or individual affiliation with a particular religion or religious organization?.....    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Your local public school or school district?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Free websites (such as YouTube or Wikipedia)?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Organized online, virtual, or cyber educational resources (such as Khan Academy or edX)?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Other source—Specify:   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

19. In this question, we are interested in the **physical** resources that you use. Where do you get the **PHYSICAL** curriculum and materials you use to homeschool this child (for example, worksheets, textbooks, fiction/nonfiction books, DVDs, or videos)?

Since September, have you used materials from...

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A public library?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. A catalog, publisher, store, private school, or individual that specializes in providing educational materials to homeschooling families?.. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. (If yes) Is the catalog, publisher, private school, or individual affiliation with a particular religion or religious organization?.....    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Your local public school or school district?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. A homeschooling convention?....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. A used curriculum swap or exchange event?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Other homeschool families?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Other source—Specify:   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

20. In the past year, have you or another family member taken any courses, either online or in-person, to help you prepare this child's home instruction?

- Yes, both online and in-person
- Yes, online only
- Yes, in-person only
- No, none of them

21. Including the current grade and thinking of all the grades for which this child was homeschooled, for how many grades has this child been homeschooled?

total grades homeschooled

22. Mark every grade that this child was homeschooled for at least some classes or subjects, including the current grade or grade equivalent.

Mark  all that apply..

- Homeschooled in kindergarten (Including transitional K and Pre-first grade)
- Homeschooled in 1st grade
- Homeschooled in 2nd grade
- Homeschooled in 3rd grade
- Homeschooled in 4th grade
- Homeschooled in 5th grade
- Homeschooled in 6th grade
- Homeschooled in 7th grade
- Homeschooled in 8th grade
- Homeschooled in 9th grade - *freshman*
- Homeschooled in 10th grade - *sophomore*
- Homeschooled in 11th grade - *junior*
- Homeschooled in 12th grade - *senior*

23. There are many different reasons that parents choose to homeschool their children. Did your family choose to homeschool this child because:

Mark  ONE box for each item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. You are concerned about the school environment, such as safety, drugs, or negative peer pressure?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. You are dissatisfied with academic instruction at other schools?.....                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. You prefer to teach this child at home so that you can provide religious instruction?.....             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. You prefer to teach this child at home so that you can provide moral instruction?.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more?.....            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. This child has a temporary illness that prevents him or her from going to school?.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet?.....                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. You are interested in a nontraditional approach to children's education?.....                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. You want to emphasize family life together?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. You have another reason for homeschooling this child? - Specify:                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

24. Of the reasons your family chose to homeschool this child, which ONE would you say is the most important to you?

Write the letter from question 23 for the most important reason you chose to homeschool your child.

letter from question 23

25. In the most recent week that this child was home-schooled, what subject areas were taught during his or her home instruction?

We have provided spaces for you to tell us about up to 10 subject areas. You may have fewer subject areas to tell us about. Please write only one subject area in each box.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

26. Does your family participate in the activities or meetings of a LOCAL homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?

Yes

No

**GO TO question 28**

27. Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?

times

28. Is your family or someone in your household a member of a NATIONAL homeschooling organization?

Yes

No

29. Is this child in a military family that frequently relocates?

Yes

No

30. Is this homeschooled child also enrolled in a school?

Yes

**GO TO question 31**

No

**GO TO question 60**

# Child's School

31. This question helps to route you to questions appropriate for this child.

Which best describes the physical or online/virtual/cyber school where this child is enrolled for the most hours?

Mark  ONE only.

A public school located in a physical building



**GO TO question 32**

A private school located in a physical building



**GO TO question 35**

A online, virtual, or cyber school



**GO TO question 33**

This child is homeschooled only



**GO TO question 60**

32. Please answer the next questions about the school where this child is enrolled for most credits. Is it his or her district-assigned school?

*A district-assigned school is the school that your local public school district told you that this child can attend, based on the location of your residence.*

- Yes
- No

33. Is this school a charter school?

- Yes
- No

34. Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?

- Yes
- No

35. Did you move to your current neighborhood so that this child could attend his or her current school?

- Yes
- No

36. Did you feel that you had a choice in what school this child attends?

- Yes
- No

37. Does your public school district let you choose which public school you want this child to attend?

*This may include applying to a magnet program in a public school, transferring to another public school within the district, or transferring to a public school outside of the district.*

- Yes
- No
- Don't know

38. Did you consider other schools for this child?

- Yes
- No



**GO TO question 40**

39. How important was each of the following reasons when you chose the school where this child is enrolled for most credits?

*If this child is homeschooled, please answer about the physical or online/virtual/cyber school where this child is enrolled.*

**a. Convenient location**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**b. Safety (including student discipline)**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**c. Quality of teachers, principal, or other school staff**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**d. Curriculum focus or unique academic programs (e.g., language immersion, STEM focus)**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**e. Extracurricular options (including before- and after-school programs)**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**f. Student body characteristics**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**g. Academic performance of students (such as test scores, dropout rates, and so on)**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**h. The religious orientation of the school**

- Child's school is not religious
- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**i. Quality or availability of special education (including services for students with disabilities)**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**j. Special facilities (e.g., gymnasium, planetarium, library)**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**k. Number of students in class**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important


**l. Cost**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important



40. How did you find out about this child's school?

Mark  all that apply.

- It is in my neighborhood
- Friend
- Family member
- Newspaper or magazine articles
- State report cards
- A school ratings website
- Advertisements (television, radio, online, other)
- Flier
- School or district staff (for example, teacher, administrator, school counselor)
- Church
- Other - Specify: 

41. Is the school this child attends your first choice; that is to say, is it the school you wanted most for him or her to attend?

- Yes
- No

42. Since the beginning of this school year, has this child been in the same school?

- Yes
- No

43. About how many hours does this child attend a school each WEEK?

- 0 hours. Child does not attend a school located in a physical building
- 1 to 10 hours each week
- 11 to 25 hours each week
- More than 25 hours each week

44. Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?

**Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.**

- Yes, all the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, about half or more than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, less than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- No, none of this child's courses are online, virtual, or cyber

**GO TO question 51**

45. There are many different reasons that children are enrolled in online, virtual, or cyber courses. Is this child enrolled in online, virtual, or cyber courses because...

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. This child needed a course(s) that is more advanced (e.g., Advanced Placement or college courses) than the ones offered at his or her school?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. This child needed a specialized course(s) (e.g., foreign language) that was not offered at his or her school?.....                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. This child needed to make up a course that he or she failed (e.g., course or credit recovery)?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. This child needed to earn additional credits?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. This child needed extra help in a course or subject offered at his or her physical school?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. This child had a schedule conflict with the in-person courses?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. This child has a temporary illness that prevents him or her from going to school?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. This child's learning style is well-suited for online/virtual/cyber learning?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. This child did not have a choice because online/virtual/cyber learning is required?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. The school placed this child in an online course because there was no in-person teacher for the course?.....                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. You prefer online, virtual, or cyber courses for this child?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| n. Another reason—Specify:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

46. Of the reasons that this child is enrolled in online, virtual, or cyber courses, which ONE would you say is the most important to you?

Write the letter from question 45 for the most important reason your child is enrolled in online, virtual, or cyber courses.

 letter from question 45

47. Do the following types of schools or teachers provide the instruction for this child's online, virtual, or cyber courses?

Mark  one box for EACH item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. This child's public school or school district.....                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. This child's private school.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. A college, community college, or university.....                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. An online academy or virtual school or cyber school.....                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. A company that provides courses that I can purchase or access for this child..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Another K-12 public or private school.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. An independent instructor not affiliated with a school.....                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Someplace else—Specify:   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

48. How many online, virtual, or cyber courses does this child take?

 online, virtual, or cyber courses

49. What is the total amount of tuition and fees for all online, virtual, or cyber courses that this child takes?

Write '0' if not applicable.

\$  ,  .00

50. In a typical school week, about how many hours does this child spend in online, virtual, or cyber classes?

- Fewer than 10 hours in that week
- 10 to 24 hours in that week
- More than 24 hours in that week

51. How much do you agree or disagree with the following statement?

**"This child enjoys school."**

- Strongly agree
- Agree
- Disagree
- Strongly disagree

52. Please tell us about this child's grades during this school year. Overall, across all subjects, what grades does this child get?

Mark  ONE only.

- Mostly As
- Mostly Bs
- Mostly Cs
- Mostly Ds or lower
- This child's school does not give these grades

53. Is he or she currently enrolled in any high school Advanced Placement (AP) classes?

*Advanced Placement is a program that offers college-level courses to high school students, with the option for students to take AP exams to earn college credit.*

- Yes
- No

54. Since the beginning of this school year, how many times have any of this child's teachers or school staff contacted your household about...

Write '0' if none.

- |   | Number                                    |
|---|---|
| a. Behavior problems this child is having in school?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| b. Problems this child is having with school work?.....   | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| c. Very good behavior?.....                               | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| d. Very good school work?.....                            | <input type="text"/> <input type="text"/> |

55. Since the beginning of this school year, how many days has this child been absent from school?

- 0 to 5 days
- 6 to 10 days
- 11 to 20 days
- More than 20 days

56. Since starting kindergarten, has this child repeated any grades?

- Yes
- No → GO TO question 58

57. What grade or grades did this child repeat?

Include the current year.

Mark  all that apply.

- Kindergarten
- 1st grade
- 2nd grade
- 3rd grade
- 4th grade
- 5th grade
- 6th grade
- 7th grade
- 8th grade
- 9th grade - *freshman*
- 10th grade - *sophomore*
- 11th grade - *junior*
- 12th grade - *senior*

**58. Has this child ever had the following experiences?**

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. An out-of-school suspension.....                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. An in-school suspension not counting detentions..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Been expelled from school.....                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**59. How would you describe his or her work at school?**

Mark  ONE only.

- Excellent
- Above average
- Average
- Below average
- Failing

## Families & School

**60. The questions in this section are about the physical or online/virtual/cyber school where this child is enrolled for the most hours.**

Which best describes that school?

- Homeschool for ALL subject areas ➔ GO TO question 73
- Full-time online, virtual, or cyber school ➔ GO TO question 63
- Any other type of school ➔ GO TO question 61

**61. Since the beginning of this school year, has any adult in this child's household done any of the following things at this child's school?**

Mark  one box for EACH item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Attended a school or class event, such as a play, dance, sports event, or science fair.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Served as a volunteer in this child's classroom or elsewhere in the school.....               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Attended a general school meeting, for example, an open house, or a back-to-school night..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Attended a meeting of the parent-teacher organization or association.....                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Gone to a regularly scheduled parent-teacher conference with this child's teacher.....        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Participated in fundraising for the school.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Served on a school committee.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Met with a guidance counselor in person.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**62. During this school year, how many times has any adult in the household gone to meetings or participated in activities at this child's school?**

times

63. **During this school year, has your family received any of the following:**

Mark  one box for EACH item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Notes or emails specifically about this child from his or her teachers or school administrators?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Newsletters, memos, emails, or notices addressed to all parents?.                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Phone calls specifically about this child from his or her teachers or school administrators?.....     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

64. **How well has this child's school been doing the following things during this school year:**

**a. Letting you know how this child is doing in school between report cards?**

- Very well
- Just okay
- Not very well
- Does not do it at all

**b. Providing information about how to help this child with homework?**

- Very well
- Just okay
- Not very well
- Does not do it at all

**c. Providing information about why this child is placed in particular groups or classes?**

- Very well
- Just okay
- Not very well
- Does not do it at all

**d. Providing information on your expected role at this child's school?**

- Very well
- Just okay
- Not very well
- Does not do it at all

**e. Providing information on how to help this child plan for college or vocational school?**

- Very well
- Just okay
- Not very well
- Does not do it at all
  
- Does not apply

65. **How satisfied or dissatisfied are you with each of the following:**

**a. The school this child attends this year?**

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

**b. The teachers this child has this year?**

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

**c. The academic standards of the school?**

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

**d. The order and discipline at the school?**

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

**e. The way that school staff interacts with parents?**

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

## Homework

**66. How often does this child do homework at home, at an after-school program, or somewhere else OUTSIDE of school?**

- Less than once a week
- 1 to 2 days a week
- 3 to 4 days a week
- 5 or more days a week
- Never
- This child does not have homework

**GO TO  
question 73**

**67. In an AVERAGE WEEK, how many hours does this child spend on homework outside of school?**

hours per week

**68. How do you feel about the amount of homework this child is assigned?**

- The amount is about right
- It's too much
- It's too little

**69. How does this child feel about the amount of homework he or she is assigned?**

- The amount is about right
- It's too much
- It's too little

**70. Is there a place in your home that is set aside for this child to do homework?**

- Yes
- No
- This child does not do homework at home

**71. How often does any adult in your household check to see that this child's homework is done?**

- Never
- Rarely
- Sometimes
- Always

**72. During this school year, about how many days in an average week does anyone in your household help this child with his or her homework?**

- Less than once a week
- 1 to 2 days a week
- 3 to 4 days a week
- 5 or more days a week
- Never

## Family Activities

73. **IN THE PAST WEEK, has anyone in your family done the following things with this child?**

Mark  one box for EACH item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Told him or her a story (Do not include reading to him or her.)...                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Done activities like arts and crafts, coloring, painting, pasting, or using clay..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Played board games or did puzzles with him or her.....                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Worked on a project like building, making, or fixing something.....                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Played sports, active games, or exercised together.....                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Discussed with him or her how to manage time.....                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Talked with him or her about the family's history or ethnic heritage..                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

74. **IN THE PAST WEEK, how many days has your family eaten any meal together at least once a day?**

Write '0' if none.

days in the past week

75. **IN THE PAST MONTH, has anyone in your family done the following things with this child?**

Mark  one box for EACH item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Visited a library.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Visited a bookstore.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Gone to a play, concert, or other live show.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Visited an art gallery, museum, or historical site.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Visited a zoo or aquarium.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Attended an event sponsored by a community, religious, or ethnic group.....                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Attended an athletic or sporting event outside of school in which he or she was not a player..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Child's Health

76. **In general, how would you describe this child's health?**

- Excellent
- Very good
- Good
- Fair
- Poor

77. **Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?**

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. A speech or language impairment.....                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. A serious emotional disturbance.....                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Deafness or another hearing impairment.....                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Blindness or another visual impairment not corrected with glasses..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. An orthopedic impairment.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Autism or autism spectrum disorder..                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Pervasive Developmental Disorder (PDD).....                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD.....             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. A specific learning disability.....                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. A developmental delay.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Traumatic brain injury.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. An intellectual disability, formerly known as mental retardation.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. Another health impairment lasting 6 months or longer.....              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

78. **Did you mark YES to any condition in question 77?**

Yes → **GO TO question 79**

No → **GO TO question 83**

# Child's Background

79. Is this child receiving any services through an Individualized Education Program (IEP)?

Yes  
 No → **GO TO question 81**

80. Thinking about the child's IEP or services plan, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied
- Does not apply

81. Is this child currently enrolled in any special education classes or services?

- Yes
- No

82. Does this child's condition interfere with his or her ability to do any of the following things?

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. Learn.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Participate in sports, clubs, or other organized activities.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Attend school on a regular basis...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Make friends.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

83. In what month and year was this child born?

		/				
month			year			

84. Where was this child born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 86**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

85. How old was this child when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

		years old
--	--	-----------

86. Is this child of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

87. What is this child's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White



88. What is this child's sex?

- Male
- Female

89. Does this child have Internet access on a cell phone?

- Yes
- No

90. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?

Do not include vacation properties.

Yes

No

**GO TO question 92**

91. If yes, does this child...

- Spend the most time at this address?
- Spend the most time at another address?
- Spend equal time at both addresses?

92. What language does this child speak most AT HOME?

Mark  ONE only.

English

**GO TO question 94**

Spanish

English and Spanish equally

A language other than English or Spanish

English and another language equally

93. Is this child currently enrolled in English as a second language, bilingual education, or an English immersion program?

- Yes
- No

## Household Members

94. Including children, how many people live in THIS HOUSEHOLD?

people

95. How are you related to this child?

Mark  ONE only.

Mother (birth, adoptive, step, or foster)

Father (birth, adoptive, step, or foster)

Aunt

Uncle

Grandmother

Grandfather

Parent's girlfriend/ boyfriend/partner

Sister

Brother

Other relationship—Specify:

96. Which language(s) are spoken at home by the adults in this household?

Mark  all that apply.

English

Spanish

French (including Patois, Creole, Cajun)

Chinese

Other languages—Specify:

## Parent 1 Living in Household

97. Answer questions in this section about yourself if you are the child's parent or guardian. If you are not the child's parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child's parents or guardians living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

98. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

99. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married → **GO TO question 101**
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

100. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

101. What was the FIRST language this parent or guardian learned to speak?

Mark  ONE only.

- English → **GO TO question 106**
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

102. What language does this parent or guardian speak most at home NOW?

Mark  ONE only.

- English → **GO TO question 106**
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

103. How difficult is it for this parent or guardian to participate in activities at this child's school because he or she speaks a language other than English?

- Very difficult
- Somewhat difficult
- Not at all difficult
  
- Parent has not tried to participate in activities at this child's school or child does not attend school in a physical building

104. Does the school have interpreters who speak this parent or guardian's native language for meetings or parent-teacher conferences?

- Yes
- No

105. Does the school have written materials, such as newsletters or school notices, that are translated into this parent or guardian's native language?

- Yes
- No

**106. Where was this parent or guardian born?**

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 108**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

**107. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?**

If younger than 1, write "0".

years old

**108. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

**109. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.**

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

**110. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?**

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

**111. Is this parent or guardian currently attending or enrolled in a school, college, university, or adult learning center, or receiving vocational education or job training?**

- Yes
- No

**112. Which of the following best describes this parent or guardian's employment status?**

Mark  ONE only.

- Employed for pay or income
  - Self-employed
  - Unemployed or out of work
  - Full-time student
  - Stay at home parent
  - Retired
  - Disabled or unable to work
- GO TO question 113**
- GO TO question 114**
- GO TO question 115**

**113. About how many HOURS PER WEEK does this parent or guardian USUALLY work for pay or income, counting all jobs?**

hours per week → **GO TO question 115**

114. Has this parent or guardian been **ACTIVELY** looking for work **IN THE PAST 4 WEEKS**?

- Yes
- No

115. **IN THE PAST 12 MONTHS**, how many months (if any) has this parent or guardian worked for pay or income?

Write '0' if none.

--	--

 months

116. How old is this parent or guardian?

--	--

 years old

117. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?

- Yes
- No

## Parent 2 Living in Household

118. Is there a second parent or guardian living in this household?

- Yes
- No

GO TO question 140

119. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

120. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

121. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

122. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

123. What was the **FIRST** language this parent or guardian learned to speak?

Mark  ONE only.

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

GO TO question 128

124. What language does this parent or guardian speak most at home **NOW**?

Mark  ONE only.

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

GO TO question 128

125. How difficult is it for this parent or guardian to participate in activities at this child's school because he or she speaks a language other than English?

- Very difficult
- Somewhat difficult
- Not at all difficult
  
- Parent has not tried to participate in activities at this child's school or child does not attend school in a physical building

126. Does the school have interpreters who speak this parent or guardian's native language for meetings or parent-teacher conferences?

- Yes
- No

127. Does the school have written materials, such as newsletters or school notices, that are translated into this parent or guardian's native language?

- Yes
- No

**128. Where was this parent or guardian born?**

- One of the 50 United States or the District of Columbia
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

**GO TO question 130**

**129. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?**

If younger than 1, write "0".

years old

**130. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

**131. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.**

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

**132. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?**

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

**133. Is this parent or guardian currently attending or enrolled in a school, college, university, or adult learning center, or receiving vocational education or job training?**

- Yes
- No

**134. Which of the following best describes this parent or guardian's employment status?**

Mark  ONE only.

- Employed for pay or income
- Self-employed
- Unemployed or out of work
- Full-time student
- Stay at home parent
- Retired
- Disabled or unable to work

**GO TO question 135**

**GO TO question 136**

**GO TO question 137**

**135. About how many HOURS PER WEEK does this parent or guardian USUALLY work for pay or income, counting all jobs?**

hours per week **GO TO question 137**

**136. Has this parent or guardian been ACTIVELY looking for work IN THE PAST 4 WEEKS?**

- Yes
- No

**137. IN THE PAST 12 MONTHS, how many months (if any) has this parent or guardian worked for pay or income?**

Write '0' if none.

--	--

months

**138. How old is this parent or guardian?**

--	--

years old

**139. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?**

- Yes
- No

**141. Which category best fits the total income of all persons in your household over the past 12 months?**

**Include your own income. Include money from jobs or other earnings, pensions, interest, rent, Social Security payments, and so on.**

- \$0 to \$10,000
- \$10,001 to \$20,000
- \$20,001 to \$30,000
- \$30,001 to \$40,000
- \$40,001 to \$50,000
- \$50,001 to \$60,000
- \$60,001 to \$75,000
- \$75,001 to \$100,000
- \$100,001 to \$150,000
- \$150,001 to \$200,000
- \$200,001 to \$250,000
- \$250,001 or more

**142. Is this house or apartment...**

Mark  ONE only.

- Owned or being bought by someone in this household?
- Rented by someone in this household?
- Occupied by some other arrangement?

**143. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?**

- Yes
- No

## Your Household

**140. IN THE PAST 12 MONTHS, did your family ever receive benefits from any of the following programs?**

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else)...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Women, Infants, and Children, or WIC.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. SNAP benefits, also known as Food Stamps.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Medicaid.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Child Health Insurance (CHIP).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Housing assistance through a voucher or Section 8.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

144. How often does this child use the Internet AT HOME for learning activities?

- Every day
- A few times a week
- A few times a month
- A few times a year
- Never

➔ **GO TO question 146**

145. Does this child use the Internet for learning activities on...

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. Computer?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Tablet?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Cell phone?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


146. How far do you expect this child to go in his or her education?

Mark  ONE only.

- Complete less than a high school diploma
- Graduate from high school
- Attend a vocational or technical school after high school
- Attend two or more years of college
- Earn a bachelor's degree
- Earn a graduate degree or professional degree beyond a bachelor's

147. We would like to identify this child's school so we can include information about the school in our study. We've listed the schools in your area below. Please select the school he or she attends.

Mark  ONE only.

- Lincoln Elementary School, 320 N 5th St., Beatrice
- Paddock Lane Elementary School, 1300 N 14th St., Beatrice
- Stoddard Elementary School, 400 S 7th St, Beatrice
- Eagle Elementary School, 600 S 1st St., Eagle
- Clinton Elementary School, 1520 N 29th St., Lincoln
- College View Academy, 5240 Calvert St., Lincoln
- Elliott Elementary School, 225 S 25th St., Lincoln
- Everett Elementary School, 1123 C St., Lincoln
- McPhee Elementary School, 820 Goodhue Blvd., Lincoln
- Messiah Lutheran School, 1800 S 84th St., Lincoln
- Randolph Elementary School, 1024 S 37th St., Lincoln
- Adams Elementary School, 3420 N 78th St., Omaha
- Benson West Elementary School, 6652 Maple St., Omaha
- Boyd Elementary School, 8314 Boyd St., Omaha
- Columbian Elementary School, 330 S 127th St., Omaha
- Other  **GO TO question 148.**

**STOP. Please return  
your survey in the post-  
age-paid envelope.**



148. If you found your child's school in question 147, thank you. If you did not find this child's school in question 147, please write the name and address in the spaces below to help us identify the school this child attends.

Please use block or capital letters, for example:

SCHOOL

**a. School Name**

School Name

**b. School Street Address**

School Street Address

**c. School City**

School City

**d. School State**

School State

**e. School Zip Code**

School Zip Code

**Thank you.**

**Please return this questionnaire in the postage-paid envelope provided. If you**

**have lost the envelope, mail the completed questionnaire to:**

**U.S. Census Bureau**

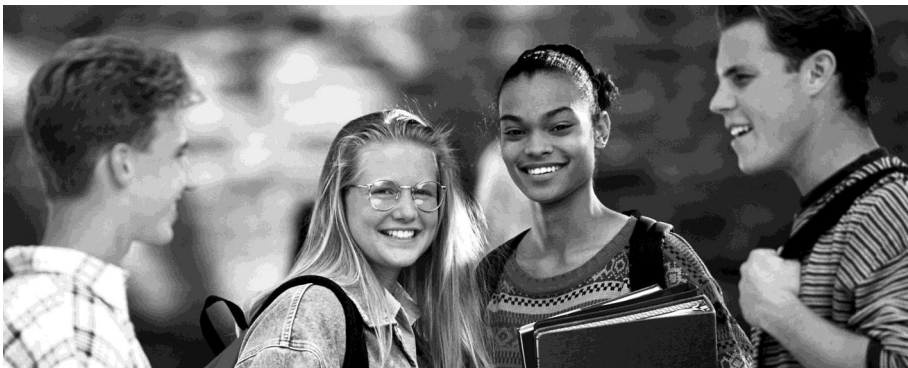
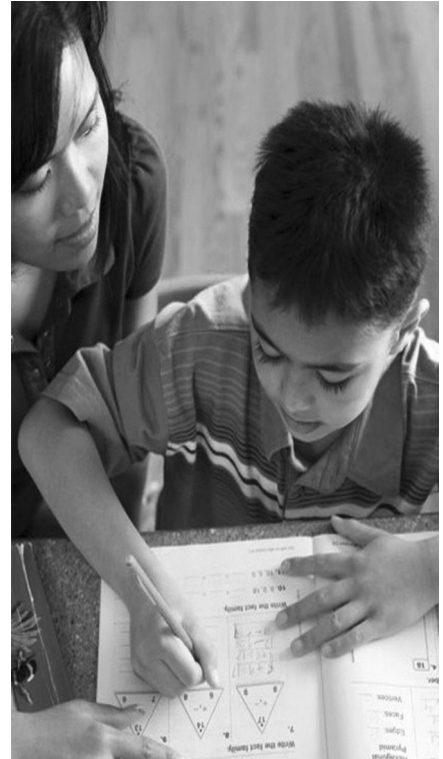
**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**

# Encuesta sobre la experiencia de los estudiantes y las familias con sus escuelas y educación en el hogar (homeschooled)

Parte de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2022



Gracias por su colaboración con esta encuesta. De acuerdo con la información que recibimos de su hogar en su última encuesta, quisiéramos pedirle que complete esta parte contestando a unas preguntas sobre la educación de [Child's Name].



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 20 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [NHES@census.gov](mailto:NHES@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th Street, SW, 4th floor, Washington, D.C. 20202..

## Preguntas Frecuentes

**P: ¿Cómo obtuvo la dirección de mi casa?**

R: Su dirección fue seleccionada al azar entre todos los domicilios en el país. Fue seleccionada usando un método científico de muestras para representar a otros hogares en los Estados Unidos. .

**P: ¿Cómo obtuvo el nombre y el grado de mi hijo?**

R: Cuando usted nos devolvió la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) inicial, seleccionamos a un niño(a) al azar para hacer preguntas adicionales sobre él/ella. Estamos interesados en comprender las experiencias escolares de su hijo(a).

**P: ¿Por qué debo participar en este estudio? ¿Tengo la obligación de hacerlo?**

R: Usted representa a miles de otros hogares como el suyo, y por eso usted es irremplazable. Sus respuestas y opiniones son muy importantes para el éxito de este estudio. Puede decidir no responder a alguna o todas las preguntas en esta encuesta. Para que la encuesta sea representativa, es importante que complete y devuelva este cuestionario

**P: ¿Cómo se usará la información que yo proporcione? ¿Se protegerá mi privacidad?**

R: Sus respuestas se combinarán con las de otros participantes para producir resúmenes e informes estadísticos. No se darán a conocer sus datos individuales. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**P: Tengo más de un niño(a) en mi hogar. ¿Recibiré encuestas adicionales para los otros niños(as) de mi hogar?**

R: No, cada hogar recibirá solamente una encuesta para un niño(a), incluso si hay varios niños(as) en el hogar. En los hogares con varios niños(as), un niño(a) fue seleccionado al azar para ser incluido en el estudio.

**P: ¿Cómo ayudarán mis respuestas al Departamento de Educación?**

R. El Departamento de Educación quiere comprender el estado de la educación en los Estados Unidos. Esta encuesta es la única manera en la que el Departamento de Educación puede aprender acerca de la educación escolar desde su perspectiva. Sus respuestas se combinarán con las de otros hogares para informar a educadores, legisladores, escuelas y universidades acerca de los cambios en el estado de la educación en los Estados Unidos. Puede encontrar los informes de encuestas pasadas en [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**P: ¿Quién patrocina este estudio?**

R: El Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES.

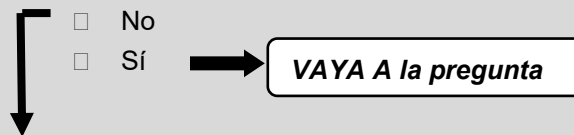
## Instrucciones

- ◆ Estas preguntas las debe responder uno de los padres o tutores que sepa sobre:

[CHILD'S NAME]

Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en este niño(a).

- ◆ Para responder a una pregunta, simplemente marque  la casilla que mejor representa su respuesta o anote el número (los números).
- ◆ Por favor, si es posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul para responder a esta encuesta.
- ◆ Hay flechas e instrucciones que le dirigen que VAYA A un determinado número de pregunta. Estas flechas e instrucciones le ayudarán a navegar por la encuesta.



- ◆ Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo prepagado que le hemos proporcionado.

# Educación del niño(a)

Un padre/madre o tutor(a) legal que conoce al niño(a) que se nombra a continuación debe contestar esta encuesta. Conteste a todas las preguntas de esta encuesta pensando sobre:

[CHILD'S NAME]

1. ¿Cuál es el grado, equivalencia de grado o año escolar actual de este niño(a)?

Si este niño(a) no está asignado(a) a un grado específico o recibe la educación en el hogar (homeschooled), marque el nivel de grado del currículo que recibe este niño(a).

Niño(a) no ha empezado el kindergarten



Pare ahora por favor y llame al 1-888-840-8353 para verificar que recibió la encuesta correcta.

Kindergarten todo el día

Grado 3

Grado 7

Grado 11

Kindergarten parte del día

Grado 4

Grado 8

Grado 12

Grado 1

Grado 5

Grado 9

Grado 2

Grado 6

Grado 10

2. En la actualidad, los estudiantes participan en muchos tipos diferentes de escuelas y ambientes educacionales.

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí                       | No                       |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Una escuela pública localizada en un edificio físico, incluyendo escuela charter.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Una escuela católica privada localizada en un edificio físico  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Una escuela religiosa privada pero NO católica, localizada en un edificio físico   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Una escuela privada, pero no religiosa localizada en un edificio físico  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Escuela online, virtual o cyber de tiempo completo para grados de <i>kindergarten</i> hasta 12° grado  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Un <i>college</i> , <i>college</i> comunitario o universidad online, virtual o cyber   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. <i>College</i> , <i>college</i> comunitario, o universidad localizado en un edificio físico  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ), incluyendo materias cooperativas de padres para enseñanza escolar en el hogar | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

3. ¿En la lista en la pregunta 2 de arriba, marcó "Sí" en la respuesta h. "El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?"

Sí **VAYA A la pregunta 4**

No **VAYA A la pregunta 31 en la página 10**

## Educación en el hogar

4. Algunos padres deciden dar a sus niños su educación escolar en el hogar en vez de enviarlos a una escuela pública o privada ubicada en un edificio.

¿Este niño(a) está recibiendo su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en vez de en una escuela, al menos para algunas de las clases o materias?

- Sí  
 No

➔ **VAYA A la pregunta 31**

5. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor el arreglo de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para este niño(a) ?

- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar para TODAS las clases o asignaturas, lo cual puede incluir clases por cooperativas de padres, cursos virtual/cyber/oline, e instrucción en el hogar proporcionada por un tutor o maestro particular
- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar para ALGUNAS clases o asignaturas y también asiste a la escuela pública o privada
- Este niño(a) NO recibe la enseñanza escolar en el hogar. Este niño(a) asiste a la escuela pública o privada para todas las clases o asignaturas ➔ **VAYA A la pregunta 31**

6. ¿Recibe este niño(a) alguna parte de su instrucción en un grupo o cooperativa local para la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí  
 No

7. ¿Quién es la persona que le ofrece PRINCIPALMENTE la enseñanza escolar en el HOGAR (*homeschool*) al niño(a)?

- Madre  
 Padre  
 Abuelo/abuela  
 Hermano/hermana  
 Maestro(a) de una escuela en Internet, virtual o por computadora  
 Otra persona - Especifique ➔

8. ¿Este niño(a) recibe de un tutor o maestro privado parte de su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí  
 No

9. ¿Está inscrito este niño(a) en cursos online, virtuales o cyber?

No incluya cursos que usan el internet solamente para tareas específicas.

- Sí, todos los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- Sí, más de la mitad de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- Sí, menos de la mitad de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- No, ninguno de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber ➔ **VAYA A la pregunta 16**

10. Hay muchas razones por las cuales los padres que dan la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) a sus hijos eligen cursos online, virtuales o cyber. ¿Está inscrito este niño(a) en cursos online, virtuales o cyber porque...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. necesitaba curso(s) avanzado(s) (por ejemplo cursos de colocación avanzada o cursos universitarios)?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. necesitaba curso(s) especializado(s) (por ejemplo idioma extranjero)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. necesitaba ayuda adicional para algún curso o materia?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. su estilo de aprendizaje le conviene un aprendizaje online, virtual o cyber?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. usted prefiere cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. empezamos a dar la enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ) a este niño(a) para poder inscribirlo en una escuela online, virtual o cyber | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Otra razón — Especifique: ➔   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


11. De todas las razones por las cuales este niño(a) está inscrito(a) en cursos online, virtuales o cyber, ¿cuál diría usted que fue la más importante?

Escriba la letra de la pregunta 10 para la razón más importante por lo cual este niño(a) esta inscrito en cursos online, virtuales o cyber.

Letra de la pregunta 10

12. ¿Proveen los siguientes tipos de escuela o maestros la instrucción para los cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí ▼	No ▼
a. La escuela pública o el distrito escolar de este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. La escuela privada de este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Una universidad o college comunitario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Un instituto online, una escuela virtual o una escuela cyber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Una compañía que provee cursos que yo podría comprar o acceder para este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Otra escuela K-12 pública o privada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Un instructor independiente y no afiliado con ninguna escuela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Otro lugar – Especifique:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		
<input style="width: 200px; height: 20px;" type="text"/>		

13. ¿Cuántos cursos online, virtuales o cyber toma este niño(a)?

cursos

14. ¿Cuál es la cantidad total de la matrícula y cargos para todos los cursos online, virtuales o cyber que toma este niño(a)?

Escriba "0" si no aplica.

\$ , .00

15. En la última semana durante la cuál este niño (a) recibió la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), aproximadamente, ¿cuántas horas pasó este niño(a) en clases online, virtuales o cyber?

- Menos de 10 horas en esa semana
- De 10 a 24 horas en esa semana
- Más de 24 horas en esa semana

16. ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor el estilo de enseñanza que se usa para la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a)?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- Seguimos estrictamente un currículo formal
- Principalmente seguimos un currículo formal, pero también usamos aprendizaje informal (por ejemplo, aprendizaje dirigido por el niño(a), "momentos de enseñanza")
- Principalmente usamos enseñanza informal, pero a veces usamos un currículo formal
- Siempre usamos aprendizaje informal, y nunca seguimos un currículo formal

17. Desde septiembre, ¿ha participado este niño(a) en actividades con niños de otras familias que reciben la enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?

- Sí
- No

18. En esta pregunta, estamos interesados en los recursos ONLINE, VIRTUALES O CYBER que utilizan en su casa cuando un padre está proveyendo la instrucción (por ejemplo, descarga continua de videos instructivos, materiales bajados para cursos).

Desde septiembre, ¿ha usado recursos de...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Una biblioteca pública?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un catálogo, editorial, tienda, escuela privada, o individuo que se especializa en proveer materiales educativos a familias que dan la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) a sus hijos | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Si es que sí, ¿está el catálogo, editorial, escuela privada o individuo afiliado con alguna religión u organización religiosa?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Su escuela pública local o distrito local?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Sitios gratuitos del internet (como YouTube o Wikipedia)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Sitios de recursos educativos online (como Khan Academy o edX)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Otra Fuente – Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

19. En esta pregunta, estamos interesados en los recursos físicos que utiliza. ¿De dónde consigue copia del plan de estudios y los materiales que utiliza para la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a) (por ejemplo, hojas de ejercicios, libros de texto, libros de ficción o no ficción, DVDs o vídeos)?

Desde septiembre, ¿ha usado recursos de...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Una biblioteca pública?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un catálogo, editorial, tienda, escuela privada, o individuo que se especializa en proveer materiales educativos a familias que educan en el hogar (homeschool) a sus hijos? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Si es que sí, ¿está el catálogo, editorial, escuela privada o individuo afiliado con alguna religión o organización religiosa?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Su escuela pública local o distrito local?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Un congreso de enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Un intercambio de currículo?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Otras familias que dan la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) a sus hijos?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Otra fuente? – Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

20. En el año pasado, ¿ha recibido usted o algún otro miembro de su familia algún curso, ya sea por internet o en persona, para ayudarle a preparar la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a)?

- Sí, tanto por Internet como en persona
- Sí, por Internet solamente
- Sí, en persona solamente
- No, ninguno



21. Incluyendo el grado actual, y pensando en todos los grados en los que este niño(a) ha recibido la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿para cuántos grados recibió este niño(a) la enseñanza escolar en hogar (*homeschool*)?

número total de grados en enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)

22. Pensando en los niveles típicos de grados, ¿para qué grados recibió este niño(a) enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), al menos para algunas clases o asignaturas?

Marque  todas las que correspondan..

- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en kindergarten (*incluyendo kindergarten de transición y Pre-primer grado*)
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 1<sup>er</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 2<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 3<sup>er</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en in 4<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 5<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 6<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 7<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 8<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 9<sup>o</sup> grado - *freshman*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 10<sup>o</sup> grado - *sophomore*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 11<sup>o</sup> grado- *junior*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 12<sup>o</sup> grado - *senior*

23. Hay muchas razones por las cuales los padres eligen la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para sus hijos. ¿Elegió su familia la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para este niño(a) porque:

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Le preocupa el ambiente en la escuela, como la seguridad, las drogas o la influencia negativa de otros alumnos?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Está insatisfecho con la instrucción académica en otras escuelas?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Prefiere educar a este niño(a) en casa para poder ofrecerle instrucción religiosa?                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Prefiere educar a este niño(a) en casa para poder ofrecerle instrucción moral?                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Este niño(a) tiene un problema físico o mental que ha durado seis meses o más?                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Este niño(a) tiene una enfermedad temporal que le impide asistir a la escuela?                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Este niño(a) tiene alguna otra necesidad especial que usted siente que la escuela no puede o no va a satisfacer? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Usted está interesado(a) en un enfoque no tradicional hacia la educación de los niño(a)s?                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Quiere enfatizar la vida familiar juntos?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Usted tiene otra razón para la enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ) a su niño(a)? - Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

↓

24. Entre las razones por las cuales su familia decidió dar la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) a este niño(a), ¿cuál diría usted que fue la más importante?

Escriba la letra de la pregunta 23 para la razón más importante por la cual usted eligió la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para su hijo(a).

letra de la pregunta 23

25. En la semana más reciente en la cual este niño(a) recibió su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿qué materias se enseñaron durante la instrucción en el hogar?

Hemos otorgado espacio para que anote hasta 10 materias. Tal vez tenga menos de 10 materias. Escriba solamente una materia en cada espacio.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

26. ¿Participa su familia en las actividades o reuniones de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

Sí

No

**VAYA A la pregunta 28**

27. Desde septiembre, ¿cuántas veces ha ido su familia a reuniones o participado en actividades de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar?

veces

28. ¿Es su familia o alguien en su hogar miembro de una organización nacional de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

Sí

No

29. ¿Es este niño(a) parte de una familia militar que se traslada frecuentemente?

Sí

No

30. Este niño(a) que recibe la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿está también inscrito(a) en una escuela?

Sí

**VAYA A la pregunta 31**

No

**VAYA A la pregunta 60**

# Escuela del niño(a)

31. Esta pregunta sirve para dirigirle a las preguntas que son apropiadas para este niño(a).

¿Cuál describe mejor la escuela física u online, virtual o cyber donde este niño(a) está inscrito para la mayor parte del tiempo?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Una escuela pública que localizada en un edificio físico → **VAYA A la pregunta 32**
- Una escuela privada localizada en un edificio físico → **VAYA A la pregunta 35**
- Una escuela online, virtual o cyber → **VAYA A la pregunta 33**
- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) solamente → **VAYA A la pregunta 60**

32. Conteste por favor las siguientes preguntas acerca de la escuela donde este niño(a) está inscrito para la mayoría de sus créditos. ¿Es esta la escuela designada por su distrito escolar?

*Una escuela designada por un distrito es aquella que su distrito escolar público le indicó que este niño(a) puede asistir de acuerdo con la ubicación de su domicilio .*

- Sí
- No

33. ¿Es esta escuela una escuela chárter?

- Sí
- No

34. ¿Es esta escuela una escuela especializada (magnet) o asiste este niño(a) a un programa especializado (magnet program)?

- Sí
- No

35. ¿Se mudó usted a su vecindario actual para que este niño(a) pudiera asistir a su escuela actual?

- Sí
- No

36. ¿Siente que usted tuvo opciones en decidir qué escuela asistiría este niño(a)?

- Sí
- No

37. ¿Le permite su distrito escolar público escoger a qué escuela pública usted desea que este niño(a) asista?

*Esto puede incluir solicitar la admisión a un programa "magnet" en una escuela pública, transferirse a otra escuela pública dentro del distrito o transferirse a una escuela pública fuera del distrito .*

- Sí
- No
- No lo sé

38. ¿Consideró otras escuelas para este niño(a)?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 40**

39. ¿Qué tan importante fue cada una de las siguientes razones cuando escogió la escuela donde este niño(a) está inscrito(a) para la mayoría de sus créditos?

*Si este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), conteste por favor acerca escuela física u online, virtual o cyber donde este niño(a) está inscrito(a).*

### a. Local conveniente

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

### b. Seguridad (incluyendo la disciplina de los estudiantes)

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**c. Calidad de los maestros, el director u otro personal de la escuela**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**d. Enfoque del currículo o programas académicos especiales (por ejemplo, inmersión lingüística, concentración en STEM (ciencia, tecnología, ingeniería, y matemáticas))**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**e. Opciones extracurriculares (incluyendo programas para antes o después del día escolar)**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**f. Características del alumnado**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**g. Rendimiento académico de los estudiantes (como resultados en exámenes, tasas de deserción, etcétera)**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**h. La orientación religiosa de la escuela**

- La escuela de este niño no es religiosa
- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**i. Calidad o disponibilidad de educación especial (incluyendo servicios para estudiantes con discapacidades)**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**j. Instalaciones especiales (por ejemplo, gimnasio, planetario, biblioteca)**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**k. Cantidad de estudiantes en las clases**


- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**l. Costo**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

40. ¿Como descubrió la escuela de este niño(a)?

Marque  todas las que correspondan.

- Está localizada en mi vecindad
- Amigo
- Pariente
- Periódico o artículo en una revista
- Calificaciones estatales
- Un sitio del internet con calificaciones de la escuela
- Propagandas (televisión, radio, online, otro)
- Folleto
- Personal de la escuela o distrito escolar (Por ejemplo, maestro, administrador, consejero escolar)
- Iglesia
- Otro - Especifique: 

41. ¿Es la escuela a la que asiste este niño(a) su primera opción, es decir, la escuela a la que usted más quería que asistiera?

- Sí
- No

42. Desde el comienzo de este año escolar, ¿ha estado este niño(a) en la misma escuela?


- Sí
- No

43. ¿Aproximadamente cuantas horas a la SEMANA asiste a una escuela este niño(a)?

- 0 horas. La escuela de este niño(a) no está localizada en un edificio físico
- de 1 a 10 horas
- de 11 a 25 horas
- Más de 25 horas

44. ¿Este niño(a) está matriculado(a) en algún curso por online, virtual o cyber?


**No incluya los cursos en los que se usa Internet solo para tareas específicas.**

- Sí, todos los cursos del niño(a) son online, virtuales o cyber
- Sí, más o menos la mitad o más de la mitad de los cursos del niño(a) son online, virtuales o cyber
- Sí, menos de la mitad de los cursos del niño(a) son online, virtuales o cyber
- No, ninguno de los cursos de  este niño(a) son online, virtuales o cyber

**VAYA A la pregunta 51**

45. Hay muchas razones diferentes por las cuales los niños se inscriben en cursos online, virtuales o cyber. Este niño(a) está inscrito en cursos por internet, virtuales o por computadora porque...

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas

- |   | Sí ▼                     | No ▼                     |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Este niño(a) necesitaba un curso(s) más avanzado(s) (por ejemplo, <u>Advanced Placement</u> o <u>cursos de universidad</u> ) que los cursos ofrecidos por su escuela | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Este niño(a) necesitaba un curso(s) especializado(s) (por ejemplo, idioma extranjero) no ofrecido por su escuela física  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Este niño(a) necesitaba completar un curso que aplazó (por ejemplo, recuperación de curso o recuperación de crédito)   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Este niño(a) necesitaba ganar créditos adicionales   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Este niño(a) necesitaba ayuda extra en un curso o materia ofrecido en su escuela física  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Este niño(a) tenía un conflicto de horario con el curso en persona   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Este niño(a) tiene un problema de salud físico o mental que ha durado 6 meses o más  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Este niño(a) tiene una enfermedad temporal que le impide ir a la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Este niño(a) tiene otras necesidades especiales que usted siente que la escuela no puede o no va a cumplir   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. El estilo de aprendizaje de este niño(a) le conviene a un aprendizaje por internet, virtual o por computadora  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Este niño(a) no tuvo opción porque el aprendizaje por internet, virtual o por computadora es obligatorio   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. La escuela puso a <u>este niño(a)</u> en un curso online porque no había maestro para enseñar ese curso  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. Usted prefiere cursos por internet, virtuales o por computadora para este niño(a)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| n. Otro - Especifique:   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


46. De todas las razones por las cuales este niño(a) está inscrito en cursos online, virtuales o cyber, ¿cuál diría usted que fue la más importante?

Escriba la letra de la pregunta 45 para la razón más importante por la cuál este niño(a) está inscrito en cursos online, virtuales o cyber.

 letra de la pregunta 45.

47. Proveen los siguientes tipos de escuela o maestros la instrucción para los cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí ▼                     | No ▼                     |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. La escuela pública o el distrito escolar de este niño(a)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. La escuela privada de este niño(a)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Una universidad o <i>college</i> comunitario  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Un instituto online, una escuela virtual o una escuela cyber  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Una compañía que provee cursos que yo podría comprar o acceder para este niño(a)                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Otra escuela K-12 pública o privada   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Un instructor independiente y no afiliado con ninguna escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Otro lugar – Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

48. ¿Cuántos cursos online, virtuales o cyber toma este niño(a)?

 cursos online, virtuales o cyber

49. ¿Cuál es la cantidad total de la matrícula y cargos para todas las clases online, virtuales o cyber que toma este niño(a)?

Escriba "0" si no aplica .

\$   ,    .00

50. En una semana escolar típica, ¿Cuántas horas pasa este niño(a) en clases online, virtuales o cyber?

- Menos de 10 horas
- de 10 a 24 horas
- Más de 24 horas

51. ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con la siguiente frase?

"este niño(a) disfruta de la escuela."

- Muy de acuerdo
- De acuerdo
- En desacuerdo
- Muy en desacuerdo

52. Por favor cuéntenos acerca de las calificaciones o notas de este niño(a) durante este año escolar. En general, en todas las asignaturas, ¿qué calificaciones o notas obtiene este niño(a)?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Casi siempre A
- Casi siempre B
- Casi siempre C
- Casi siempre D o menos
- La escuela de este niño(a) no da estas calificaciones

53. ¿Está este niño(a) inscrito en algún curso avanzado llamado Colocación Avanzada (Advanced Placement o AP en inglés) en la secundaria?

*Colocación Avanzada es un programa que ofrece cursos de nivel universitario a los estudiantes de high school, con la opción de que estos estudiantes puedan tomar el examen AP para recibir créditos universitarios.*

- Sí
- No

54. Desde el comienzo de este año escolar, ¿cuántas veces se ha comunicado la escuela o alguno de los maestros de este niño(a) con un adulto en su hogar respecto a lo siguiente...

Escriba '0' si es nunca.

- |  | Número                                    |
|--|---|
| a. Problemas de comportamiento que este niño(a) está teniendo en la escuela  | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| b. Problemas que este niño(a) está teniendo con las tareas o trabajo escolar | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| c. Muy buen comportamiento   | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| d. Muy buen trabajo escolar  | <input type="text"/> <input type="text"/> |

55. Desde el comienzo del año escolar, ¿Cuántos días escolares ha faltado este niño(a)?

- 0 a 5 días
- 6 a 10 días
- 11 a 20 días
- Más de 20 días

56. Desde que comenzó el kindergarten, ¿ha repetido este niño(a) algún grado ?

- Sí
- No → VAYA A la pregunta 58

57. ¿Qué grado o grados repitió?  
Incluya el año escolar actual.

Marque  todas las que correspondan.

- Kindergarten
- 1er grado
- 2º grado
- 3er grado
- 4º grado
- 5º grado
- 6º grado
- 7º grado
- 8º grado
- 9º - *freshman*
- 10º - *sophomore*
- 11º - *junior*
- 12º - *senior*

58. ¿Ha tenido este niño(a) alguna vez las siguientes experiencias?

Marque  una casilla para CADA artículo abajo .

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Suspensión fuera de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Suspensión en la escuela sin contar detenciones, en que tuvo que quedarse después de clases como castigo | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Ha sido expulsado(a) de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

59. ¿Cómo describiría el desempeño de este niño(a) en la escuela?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Excelente
- Más del promedio
- Normal
- Menos del promedio
- Aplazando

## Familias y escuela

60. Las preguntas en esta sección se tratan de la escuela física o la escuela online, virtual o cyber donde este niño(a) está inscrito la mayor cantidad de horas.

¿Cuál describe mejor a esa escuela?

- Enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para TODAS sus materias **➔ VAYA A la pregunta 73**
- Internet, virtual o por computadora de tiempo completo **➔ VAYA A la pregunta 63**
- Ninguno de los dos, cualquier otro tipo de escuela **➔ VAYA A la pregunta 61**

61. Desde el comienzo de este año escolar, ¿algún adulto en el hogar ha hecho alguna de las siguientes cosas en la escuela de este niño?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Asistió a una actividad de la escuela o clase, como una obra de teatro, baile, evento deportivo o feria de ciencias | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Prestó servicios voluntarios en la clase de este niño(a) o en otro lugar de la escuela                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Asistió a una reunión general de la escuela, por ejemplo, open house o una noche de regreso a la escuela            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Asistió a una reunión de la organización o asociación de padres y maestros  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Fue a una reunión programada periódicamente por el padre y el maestro con este niño(a)                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Participó en la recolección de fondos para la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Participó en un comité escolar  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Se reunió en persona con un consejero de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

62. Durante este año escolar, ¿cuántas veces ha asistido algún adulto del hogar a las reuniones o ha participado en las actividades en la escuela de este niño(a)?

veces



63. Durante este año escolar, ¿ha recibido su familia cualquiera de los siguientes?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. ¿Notas o correos electrónicos de maestros o administradores de la escuela específicamente sobre este niño(a)? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. ¿Boletines, memorandos, correos electrónicos o notificaciones enviados a todos los padres?                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. ¿Llamadas telefónicas de maestros o administradores de la escuela específicamente sobre este niño(a)?         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

64. ¿Qué tan bien se ha desempeñado la escuela de este niño(a) en los siguientes aspectos durante este año escolar?

a. Avisarle cómo este niño(a) le va en la escuela entre las libretas de calificaciones.

- Muy bien
- Más o menos
- No muy bien
- No lo hacen para nada

b. Darle información sobre cómo ayudar a este niño(a) con las tareas o trabajos escolares.

- Muy bien
- Más o menos
- No muy bien
- No lo hacen para nada

c. Darle información sobre por qué este niño(a) está en determinados grupos o clases.

- Muy bien
- Más o menos
- No muy bien
- No lo hacen para nada

d. Darle información sobre lo que se espera de usted en la escuela de este niño(a)

- Muy bien
- Más o menos
- No muy bien
- No lo hacen para nada

e. Darle información sobre cómo ayudar a este niño(a) a hacer planes para la universidad, college o escuela vocacional o de oficios.

- Muy bien
- Más o menos
- No muy bien
- No lo hacen para nada
  
- No corresponde en mi caso

65. ¿Qué tan satisfecho o insatisfecho está usted con cada uno de los siguientes aspectos?

a. La escuela a la que este niño(a) asiste este año.

- Muy satisfecho(a)
- Algo satisfecho(a)
- Algo insatisfecho(a)
- Muy insatisfecho(a)

b. Los maestros que él o ella tiene este año.

- Muy satisfecho(a)
- Algo satisfecho(a)
- Algo insatisfecho(a)
- Muy insatisfecho(a)

c. La calidad académica de la escuela.

- Muy satisfecho(a)
- Algo satisfecho(a)
- Algo insatisfecho(a)
- Muy insatisfecho(a)

**d. El orden y la disciplina en la escuela.**

- Muy satisfecho(a)
- Algo satisfecho(a)
- Algo insatisfecho(a)
- Muy insatisfecho(a)

**e. La forma en que el personal de la escuela interactúa con los padres.**

- Muy satisfecho(a)
- Algo satisfecho(a)
- Algo insatisfecho(a)
- Muy insatisfecho(a)

## Tareas

66. **¿Con qué frecuencia hace las tareas este niño(a), ya sea en casa, en un programa después de clases o en otro lugar FUERA de la escuela?**

- Menos de una vez a la semana
- 1 a 2 días a la semana
- 3 a 4 días a la semana
- 5 días o más a la semana
- Nunca
- Este niño(a) no tiene tareas o trabajo escolar

**VAYA A la pregunta 73**

67. **En una SEMANA COMÚN Y CORRIENTE, ¿cuántas horas pasa este niño(a) haciendo tareas fuera de la escuela?**

horas a la semana

68. **¿Qué piensa usted sobre la cantidad de tareas que le asignan a este niño(a)?**

- La cantidad está bien
- Es demasiado
- Es muy poco

69. **¿Qué piensa este niño(a) sobre la cantidad de tareas que le asignan?**

- La cantidad está bien
- Es demasiado
- Es muy poco

70. **¿Hay un lugar en su casa designado para que este niño(a) haga su tarea?**

- Sí
- No
- El niño(a) no hace tarea en casa

71. **¿Con qué frecuencia comprueba un adulto en el hogar si este niño(a) ha hecho su tarea?**

- Nunca
- Raramente
- A veces
- Siempre

72. **Durante este año escolar, ¿aproximadamente cuántos días a la semana ayuda alguien de su hogar a este niño(a) con la tarea?**

- Menos de una vez a la semana
- 1 a 2 días a la semana
- 3 a 4 días a la semana
- 5 días o más a la semana
- Nunca

## Actividades en familia

73. EN LA ÚLTIMA SEMANA, ¿ha hecho alguien de su familia alguna de las siguientes actividades con este niño(a)?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí                       | No                       |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Contarle un cuento (no incluya leerle a este niño(a))                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Hacer actividades como artes y artesanías, colorear, pintar, pegar o usar plastilina        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Jugar a juegos de mesa o armar rompecabezas con el niño(a)                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Trabajar en un proyecto como construir, hacer o arreglar algo                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Hacer deportes, juegos activos o ejercicios juntos  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Hablar con el niño(a) sobre cómo administrar el tiempo                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Hablar con el niño(a) sobre la historia de la familia o las raíces culturales de la familia | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

74. EN LA ÚLTIMA SEMANA, cuántos días comió junta la familia al menos una vez al día?

Escriba '0' si ninguno.

días en la última semana

75. En el mes pasado, ¿ha hecho alguien de su familia alguna de las siguientes actividades con este niño(a)?

- |   | Sí                       | No                       |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Ir a la biblioteca   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Ir a la librería (tienda de libros)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Ir a una obra de teatro, concierto u otro espectáculo en vivo                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Ir a una galería de arte, museo o sitio histórico  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Ir al zoológico o al acuario   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Asistir a un evento patrocinado por una comunidad, grupo étnico o religioso              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Asistir a un evento deportivo fuera de la escuela en el cual él o ella no era un jugador | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- Marque  una

## Salud del niño(a)

76. En general, ¿cómo describiría la salud de este niño(a)?

- Excelente  
 Muy buena  
 Buena  
 Regular  
 Mala

77. ¿Le ha dicho un profesional de la salud que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí                       | No                       |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Un impedimento del habla o del lenguaje                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un trastorno emocional grave  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Sordera u otro impedimento del oído                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Ceguera u otro impedimento de la vista que no se corrige con anteojos | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Un impedimento ortopédico   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Autismo o trastorno del espectro autista                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Trastorno generalizado del desarrollo (PPD, en inglés)                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Trastorno de deficiencia de atención (ADD o ADHD, en inglés)          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Una discapacidad específica de aprendizaje                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. Un retraso del desarrollo   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Lesión traumática en el cerebro                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. Una discapacidad intelectual, conocido antes como retraso mental      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. Otro impedimento de la salud que dure 6 meses o más                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

78. ¿Contestó sí a alguno de los problemas en la pregunta 77?

Sí → **VAYA A la pregunta 79**

No → **VAYA A la pregunta 83**

79. ¿Recibe este niño(a) servicios a través de un Programa Educativo Individual (IEP, por sus siglas en inglés)?

Sí  
 No

VAYA A la pregunta 81

80. Pensando en el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho(a) está usted con la comunicación que el proveedor del servicio, o la escuela, tiene con la familia?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho
  
- No aplica

81. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a alguna clase o servicios de educación especial ?

- Sí
- No

82. ¿Afecta el problema de salud de este niño(a) su capacidad para hacer algunas de las siguientes cosas?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí	No
a. Aprender	▼ <input type="checkbox"/>	▼ <input type="checkbox"/>
b. Participar en deportes, clubes u otras actividades organizadas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Asistir a la escuela de manera ha-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Hacer amigos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Historia del niño

83. ¿En qué mes y año nació este niño(a)?

		/				
mes			año			

84. ¿Dónde nació este niño(a)?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia
 
VAYA A la pregunta 86
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

85. ¿Qué edad tenía este niño(a) cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba "0".

		edad
--	--	------

86. ¿Es este niño(a) de origen hispano, latino o español ?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, Puertorriqueño
- Sí, Cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español, o más de un origen hispano, latino o Español

87. ¿Cuál es la raza de este niño(a)? Puede marcar una o más razas.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

88. ¿De qué sexo es este niño(a)?

- Masculino
- Femenino

89. ¿Tiene este niño acceso al internet en un celular?

- Sí
- No

90. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?

No incluya casas de vacaciones.

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 92**

91. Si es que sí, ¿este niño(a)...

- ¿Pasa la mayor parte del tiempo en este domicilio?
- ¿Pasa la mayor parte del tiempo en otro domicilio?
- ¿Pasa la misma cantidad de tiempo en ambos domicilios?

92. ¿Qué idioma habla este niño EN EL HOGAR?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- 1= Inglés → **VAYA A la pregunta 94**
- 2= Español
- 3= Inglés y español por igual
- 4= Otro idioma aparte del inglés o español
- 5= Inglés y otro idioma por igual

93. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a clases de inglés como segundo idioma, educación bilingüe o a un programa de inmersión al inglés?

- Sí
- No

## Los miembros de su familia

94. Incluyendo a los niños, ¿Cuántas personas viven en este hogar?

personas

95. ¿Cuál es su relación o parentesco con este niño(a)?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Madre (biológica, adoptiva, madrastra o de crianza temporal (Foster))
- Padre (biológico, adoptivo, padrastro o de crianza temporal (Foster))
- Tía
- Tío
- Abuela
- Abuelo
- Novia/Novio o pareja de alguno de los padres
- Hermana
- Hermano
- Otra relación o parentesco - Especifique: →

96. ¿Qué idioma(s) hablan en casa los adultos de este hogar?

Marque  todas las que correspondan.

- Inglés
- Español
- Francés (incluyendo patuá, creole, cajún)
- Chino
- Otros idiomas – Especifique: →

## Uno de los padres que vive en el hogar

97. Si usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres de crianza temporal (*foster*) del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

98. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

99. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a) → **VAYA A la pregunta 101**
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

100. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

101. ¿Cuál fue el PRIMER idioma que este padre o tutor legal aprendió a hablar?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Inglés → **VAYA A la pregunta 106**
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

102. ACTUALMENTE, ¿qué idioma habla este padre o tutor legal más en el hogar?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Inglés → **VAYA A la pregunta 106**
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

103. ¿Qué tan difícil es para este padre, madre o tutor (a) legal participar en actividades en la escuela de este niño(a) debido a que habla un idioma que no es inglés ?

- Muy difícil
- Un poco difícil
- Nada difícil
- Padre, madre o tutor(a) legal no ha intentado participar en actividades en la escuela de este niño(a) o este niño(a) no asiste a una escuela que está en un edificio físico

104. ¿Tiene esta escuela intérpretes que hablan la lengua materna de este padre, madre o tutor(a) legal para reuniones en la escuela o conferencias entre padres y maestros?

- Sí
- No

105. ¿Tiene esta escuela materiales escritos como boletines informativos o notificaciones escolares traducidos al idioma materno de este padre, madre o tutor(a) legal?

- Sí
- No

106. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

**VAYA A la pregunta 108**

107. ¿Qué edad tenía este padre o tutor legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0'.

--	--

 edad

108. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español; o de más de un origen hispano, latino o español

109. ¿Cuál es la raza de este padre, madre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

110. ¿Cuál es el grado o nivel más alto de estudios que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de high school o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a high school
- Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

111. Actualmente, ¿asiste este padre, madre o tutor(a) legal a una escuela, universidad o centro de educación para adultos o recibe educación vocacional o capacitación laboral?

- Sí
- No

112. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor la situación de trabajo de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Empleado(a) por pagos o ingresos
- Trabaja por su propia cuenta
- Desempleado(a) o no está trabajando
- Estudiante de tiempo completo
- Se dedica al hogar y al cuidado de los niños(as)
- Jubilado(a)
- Discapacitado(a) o no puede

**VAYA A la pregunta 113**

**VAYA A la pregunta 114**

**VAYA A la pregunta 115**

113. ¿Más o menos cuántas horas a la semana trabaja este padre o tutor legal normalmente por pagos o ingresos, contando todos los trabajos?

--	--

 horas a la semana **VAYA A la pregunta 115**

114. ¿Ha estado este padre, madre o tutor(a) legal buscando trabajo de manera activa en las últimas 4 semanas?

- Sí
- No

115. En los últimos 12 meses, ¿cuántos meses ha trabajado este padre, madre o tutor(a) legal por pago o ingresos (si es que trabajó)?

Ponga "0" si no trabajó ningún mes.

--	--

 meses

116. ¿Qué edad tiene este padre o tutor legal?

--	--

 edad

117. ¿Tiene este padre, madre o tutor (a) legal acceso al Internet en un celular?

- Sí
- No

## Otro de los padres que vive en el hogar

118. ¿Hay otro padre, madre, o tutor(a) legal que vive en este hogar?

- Sí
  - No
- ➔ **VAYA A la pregunta 140**

119. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres *foster* del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

120. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

121. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a) ➔ **VAYA A la pregunta 123**
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

122. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

123. ¿Cuál fue el PRIMER idioma que este padre o tutor legal aprendió a hablar?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Inglés ➔ **VAYA A la pregunta 128**
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

124. ACTUALMENTE ¿qué idioma habla este padre, madre o tutor(a) legal más en el hogar?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Inglés ➔ **VAYA A la pregunta 128**
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

125. ¿Qué tan difícil es para este padre o tutor legal participar en actividades en la escuela de este niño(a) debido a que habla un idioma que no es inglés ?

- Muy difícil
- Un poco difícil
- Nada difícil
- Padre, madre o tutor(a) legal no ha intentado participar en actividades en la escuela de este niño(a) o este niño(a) no asiste una escuela que está en un edificio físico

126. ¿Tiene esta escuela intérpretes que hablan la lengua materna de este padre, madre o tutor(a) legal para reuniones en la escuela o conferencias entre padres y maestros?

- Sí
- No

127. ¿Tiene esta escuela materiales escritos como boletines informativos o notificaciones escolares traducidos al idioma materno de este padre, madre o tutor(a) legal?

- Sí
- No



128. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

**VAYA A la pregunta 130**

129. ¿Qué edad tenía este padre, madre o tutor(a) legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0' .

--	--

 edad

130. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, Puertorriqueño
- Sí, Cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino, o español; o de más de un origen hispano, latino o español

131. ¿Cuál es la raza de este padre, madre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

132. ¿Cuál es el grado o nivel más alto de estudios que este padre/madre o tutor(a) legal ha completado?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de high school o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a high school
- Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes )

133. Actualmente, ¿asiste este padre, madre o tutor(a) legal a una escuela, universidad o centro de educación para adultos o recibe educación vocacional o capacitación laboral?

- Sí
- No

134. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor la situación de trabajo de este padre, madre o tutor(a) legal ?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Empleado(a) por pagos o ingresos
- Trabaja por su propia cuenta
- Desempleado(a) o no está trabajando
- Estudiante de tiempo completo
- Se dedica al hogar y al cuidado de los niños(as)
- Jubilado(a)
- Discapacitado(a) o no puede

**VAYA A la pregunta 135**

**VAYA A la pregunta 136**

**VAYA A la pregunta 137**

135. ¿Más o menos cuántas horas a la semana trabaja este padre, madre o tutor(a) legal normalmente por pagos o ingresos, contando todos los trabajos?

--	--

 Horas a la semana **VAYA A la pregunta 137**

136. ¿Ha estado este padre, madre o tutor(a) legal buscando trabajo de manera activa EN LAS ÚLTIMAS 4 SEMANAS?

- Sí
- No

137. EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántos meses ha trabajado este padre, madre o tutor(a) legal por pago o ingresos (si es que trabajó)? Ponga "0" si no trabajó ningún mes.

meses

138. ¿Qué edad tiene este padre, madre o tutor(a) legal?

edad

139. ¿Tiene este padre, madre o tutor(a) legal acceso al internet en un celular?

- Sí
- No

## Su Hogar

140. EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿recibió su familia beneficios de alguno de los siguientes programas alguna vez?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí	No
a. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés)	▼	▼
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Programa WIC (mujeres, bebés y niños)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Beneficios de SNAP, conocido también como Estampillas de Comida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Medicaid.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Asistencia de vivienda a través de un vale o sección 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

141. ¿Qué categoría representa mejor el ingreso total de todas las personas en su hogar en los últimos 12 meses?

Incluya su propio ingreso. Incluya dinero de empleos u otras ganancias, pensiones, intereses, alquileres, pagos de seguro social, etc.

- de \$0 a \$10,000
- de \$10,001 a \$20,000
- de \$20,001 a \$30,000
- de \$30,001 a \$40,000
- de \$40,001 a \$50,000
- de \$50,001 a \$60,000
- de \$60,001 a \$75,000
- de \$75,001 a \$100,000
- de \$100,001 a \$150,000
- de \$150,001 a \$200,000
- de \$200,001 a \$250,000
- \$250,001 o más

142. ¿Esta casa o apartamento...

Marque  UNA SOLA respuesta.

- es propiedad de alguien en el hogar o la está pagando alguien en este hogar?
- es alquilada por alguien en este hogar?
- es ocupada por algún otro tipo de acuerdo?

143. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?

- Sí
- No

144. ¿Con qué frecuencia utiliza el internet este niño(a) EN LA CASA para actividades de aprendizaje ?

- Todos los días
- Algunas veces a la semana
- Algunas veces al mes
- Algunas veces al año
- Nunca

➔ VAYA A la pregunta 146

**145. ¿Utiliza el Internet este niño(a) para actividades de aprendizaje en...**

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |                      | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. computadora?      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. tableta?          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. teléfono celular? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


**146. ¿Qué tan lejos espera usted que este niño(a) lleve con su educación?**

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Que complete menos de *high school*
- Que se gradúa de *high school*
- Que asista a una escuela vocacional o de oficios o escuela técnica después de completar *high school*
- Que asista al *college* o universidad durante dos años o más
- Que obtenga un grado de bachelor
- Que obtenga un título de posgrado o título profesional después del título de bachelor

147. Quisiéramos identificar la escuela de este niño(a) para poder incluir información de la escuela en nuestro estudio. A continuación, hemos incluido una lista de escuelas en su zona. Marque la casilla de la escuela a la que asiste este niño(a).

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Lincoln Elementary School, 320 N 5th St., Beatrice
- Paddock Lane Elementary School, 1300 N 14th St., Beatrice
- Stoddard Elementary School, 400 S 7th St, Beatrice
- Eagle Elementary School, 600 S 1st St., Eagle
- Clinton Elementary School, 1520 N 29th St., Lincoln
- College View Academy, 5240 Calvert St., Lincoln
- Elliott Elementary School, 225 S 25th St., Lincoln
- Everett Elementary School, 1123 C St., Lincoln
- McPhee Elementary School, 820 Goodhue Blvd., Lincoln
- Messiah Lutheran School, 1800 S 84th St. , Lincoln
- Randolph Elementary School, 1024 S 37th St., Lincoln
- Adams Elementary School, 3420 N 78th St., Omaha
- Benson West Elementary School, 6652 Maple St., Omaha
- Boyd Elementary School, 8314 Boyd St., Omaha
- Columbian Elementary School, 330 S 127th St., Omaha
- Other  **VAYA A la pregunta 148.**

**PARE. Por favor devuelva la encuesta en el sobre con franqueo pre-pagado.**

148. Si encontró y marcó la escuela de este niño(a) en la lista de la pregunta 147, le damos las gracias. Si no encontró la escuela de este niño(a) en la pregunta 147, por favor escriba el nombre y la dirección en los espacios a continuación para ayudarnos a identificar la escuela a la que asiste este niño(a).

Use por favor letra mayúscula, por ejemplo:

ESCUELA

**a. Nombre de la escuela**

Nombre de la escuela

**b. Dirección de la escuela**

Dirección de la escuela

**c. Ciudad de la escuela**

Ciudad de la escuela

**d. Estado de la escuela**

Estado de la escuela

**e. Código Postal de la escuela**

Código Postal de la escuela

**Muchas gracias.**

Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo pre-pagado que está incluido. Si se le perdió el sobre, envíe por correo la encuesta completada a:

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**

# Our Children's Future: A Survey of Young Children's Care and Education

Part of the 2022 National Household Education Survey



Thank you for helping us with this survey. Based on the information we received from your household in your last survey, we're asking you to complete this final step by answering some questions about the care and education of [Child's Name].



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550

## Commonly Asked Questions

### **Q: How did you get my address?**

A: Your address was randomly selected from among all of the home addresses in the nation. It was selected using scientific sampling methods to represent other households in the United States.

### **Q: How did you get my child's name and age?**

A: When you returned the initial National Household Education Survey (NHES) to us, we randomly chose one child to ask additional questions about. We are interested in understanding your child's experiences with care and early education.

### **Q: Why should I take part in this study? Do I have to do this?**

A: You represent thousands of other households like yours, and you cannot be replaced. Your answers and opinions are very important to the success of this study. You may choose not to answer any or all questions in this survey. In order for the survey to be representative, it is important that you complete and return this questionnaire. Those who do not return the survey will not be represented in key statistics used by policymakers and researchers.

### **Q: How will the information I provide be used? Will my privacy be protected?**

A: Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your individual data will not be reported. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

### **Q: I have more than one child in my household. Will I receive additional surveys for the other children in my household?**

A: No, each household will receive a survey for only one child, even if there are multiple children living in the household. In households with multiple children, one child was randomly selected to be included in the study.

### **Q: How will my response help the Department of Education?**

A: The Department of Education wants to understand the care and early education of children. This survey is the only way that the Department of Education can learn about the types of care and early learning activities children receive. Your responses will be combined with those from other households to inform educators, policymakers, schools, and universities about changes in the condition of education in the United States. Reports from past surveys can be found at [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

### **Q: Who is sponsoring the study?**

A: The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. This study has been approved by the Office of Management and Budget (OMB), the office that reviews all federally sponsored surveys

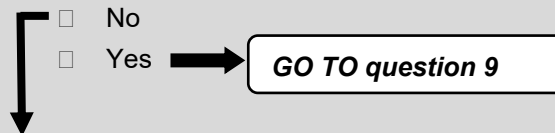
## Instructions

- ◆ In response to the survey you answered earlier, we recorded that the child listed below has not yet started kindergarten. If this child is attending public or private school or is homeschooled for kindergarten through 12th grade or equivalent, please call us toll-free at 1-888-840-8353 to let us know
- ◆ These questions should be filled in by a parent or guardian who knows about:

**[CHILD'S NAME]**

Please answer all the survey questions thinking about this child or youth.

- ◆ To answer a question, simply mark  the box that best represents your answer.
- ◆ Please use a black or blue pen, if available, to complete the survey.
- ◆ There are arrows and instructions to **GO TO** a question number beside some response options. These will help you move through the survey to questions that are appropriate for you.



- ◆ Please return the completed survey using the postage-paid envelope provided.



# Care Your Child Receives from Relatives

A parent or guardian who knows the child list below should answer the survey. Answer all the questions thinking about:

[CHILD'S NAME]

1. This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center.

Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a **REGULAR BASIS**, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?

- Yes  
 No → **GO TO question 20**

2. Are any of these care arrangements regularly scheduled at least once a week?

- Yes  
 No → **GO TO question 20**

3. These next questions are about the care that this child receives from the relative who provides the most care.

How is that relative related to this child?

Mark  ONE only.

- Grandmother/Grandfather  
 Aunt/Uncle  
 Brother/Sister  
 Another relative

4. How old is the relative who provides the most care to this child?

years old

5. Is this care provided in your home or another home?

- Own home → **GO TO question 7**  
 Other home  
 Both

6. About how long does it take to go from your home to this relative's home?

- Less than 10 minutes  
 About 10 to 20 minutes  
 About 20 to 30 minutes  
 About 30 minutes to 1 hour  
 More than 1 hour

7. About how many **DAYS** each **WEEK** does this child receive care from this relative?

days each week

8. About how many **HOURS** each **WEEK** does this child receive care from this relative?

hours each week

9. How well does this relative care arrangement cover the hours needed for work?

- Not well  
 Somewhat well  
 Well  
 Very well  
 Not applicable

10. How old was this child in years and months when THIS PARTICULAR regular care arrangement with this relative began?

years  months

11. What language does this relative speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

12. Will this relative care for this child when the child is...

Mark  ONE box for each item below.

- |                                       | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. sick but does not have a fever?... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. sick and has a fever?.....         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13. How many other children does this relative care for while caring for this child?

- None
- 1 to 2
- 3 to 5
- 6 or more

14. Is there any charge or fee for the care this child receives from this relative, paid either by you or some other person or agency?

Yes  
 No → GO TO question 18

15. Do any of the following people, programs, or organizations help pay for this relative to care for this child?

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A relative of this child outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Another social service, welfare, child care, or other kind of agency  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. An employer, not including a tax-free spending account for child care .....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Someone else .....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

16. How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this relative to care for this child, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?

Write '0' if your household does not pay this relative for care.

\$  ,  .00

Is that amount per...

- Hour
- Day
- Week
- Every 2 weeks
- Month
- Year
- Other—Specify: →

17. How many children from your household is this amount for, INCLUDING this child?

- This child only
- 2 children
- 3 children
- 4 children
- 5 or more children

18. Does this child have any other care arrangements with a relative on a REGULAR BASIS?

Yes

No → **GO TO question 20**

19. How many total hours each WEEK does this child spend in THOSE other care arrangements with relatives?

hours each week

## Care Your Child Receives from Non-relatives

20. The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE'S HOME. This includes home child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.

Is this child now receiving care in your home or another home on a REGULAR BASIS from someone who is NOT related to him or her?

Yes

No → **GO TO question 41**

21. Are any of these care arrangements regularly scheduled at least once a week?

Yes

No → **GO TO question 41**

22. These next questions are about the care that this child receives from someone who is NOT related to him or her who provides the most care.

Does this person who cares for this child live in your household?

Yes

No

23. Is this child cared for by a non-relative in your own home or another home?

Own home →

**GO TO question 25**

Other home

Both

24. About how long does it take to go from your home to this care provider's home?

Less than 10 minutes

About 10 to 20 minutes

About 20 to 30 minutes

About 30 minutes to 1 hour

More than 1 hour

25. About how many DAYS each WEEK does this child receive care from this non-relative?

days each week

26. About how many HOURS each WEEK does this child receive care from this non-relative?

hours each week

27. How well does this non-relative care arrangement cover the hours needed for work?

Not well

Somewhat well

Well

Very well

Not applicable

28. How old was this child in years and months when THIS PARTICULAR regular care arrangement with this non-relative began?

years   months

29. Was this care provider someone you already knew?

Yes

No

30. Is this child's non-relative care provider age 18 or older?

Yes

No

31. What language does this non-relative care provider speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

32. Will this non-relative care for this child when the child is...

Mark  ONE box for each item below.

- |                                       | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. sick but does not have a fever?... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. sick and has a fever? .....        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

33. How many other children does this non-relative care for while caring for this child?

- None
- 1 to 2
- 3 to 5
- 6 or more

34. Would you recommend this non-relative care provider to another parent?

- Yes
- No

35. Is there any charge or fee for the care this child receives from this non-relative, paid either by you or some other person or agency?

- Yes GO TO question 36
- No GO TO question 39

36. Do any of the following people, programs, or organizations help pay for this non-relative to care for this child?

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A relative of this child outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Another social service, welfare, child care, or other kind of agency.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. An employer, not including a tax-free spending account for child care.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Someone else.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

37. How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this non-relative to care for this child, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?

Write '0' if your household does not pay this non-relative for care.

\$

,.00

Is that amount per...

- Hour
- Day
- Week
- Every 2 weeks
- Month
- Year
- Other—Specify:

38. How many children from your household is this amount for, INCLUDING this child?

- This child only
- 2 children
- 3 children
- 4 children
- 5 or more children

39. Does this child have any other home-based care arrangements on a REGULAR BASIS with someone who is not a relative? Do not include arrangements at day care centers or preschools on a REGULAR BASIS?

Yes

No → **GO TO question 41**

40. How many total hours each WEEK does this child spend in THOSE other care arrangements with non-relatives?

hours each week

## Child Care Centers and Pre-school Programs Your Child Attends

41. The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.

Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?

Yes

No → **GO TO question 62**

42. Does this child go to a day care center, child-care center, preschool, or prekindergarten, at least once each week?

Yes → **GO TO question 43**

No → **GO TO question 62**

43. The next questions ask about the PROGRAM where this child spends the most time.

Where is this program located?

Mark  ONE only.

- In a church, synagogue, or other place of worship
- In a public elementary or secondary school
- In a private elementary or secondary school
- At a college or university
- At a community center
- At a public library
- In its own building, office space, or storefront
- Some other place—Specify: →

44. Does this program teach religious content to the children?

Yes

No

45. Is this program located at your workplace or this child's other parent's workplace?

Yes

No

46. Is this program a Head Start or Early Head Start program?

*Head Start and Early Head Start are federally sponsored preschool programs primarily for children from low-income families.*

Yes

No

Don't know

47. About how many DAYS each WEEK does this child go to this program?

days each week

48. About how many HOURS each WEEK does this child go to this program?

hours each week

49. How well does this program cover the hours needed for work?

- Not well
- Somewhat well
- Well
- Very well
- Not applicable

50. How old was this child in years and months when he or she started going to THIS PARTICULAR program?

years  months

51. What language does this child's main care provider or teacher at this program speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

52. About how long does it take to go from your home to this program?

- Less than 10 minutes
- About 10 to 20 minutes
- About 20 to 30 minutes
- About 30 minutes to 1 hour
- More than 1 hour

53. Would you recommend this program to another parent?

- Yes
- No

54. Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?

- Yes
- No

55. Has this program provided any of the following services to this child?

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼	Don't know ▼
a. Hearing or vision testing.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Physical examinations.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Dental examinations.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Developmental screenings for speech and language, social emotional, or motor skills.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Medication administration.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Sick child care when this child is sick but does not have a fever.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Sick child care when this child is sick and has a fever.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

56. Is there any charge or fee for this program, paid either by you or some other person or agency?

- Yes
- No → GO TO question 60

57. Do any of the following people, programs, or organizations help pay for this child to go to this program?

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. A relative of this child outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Another social service, welfare, child care, or other kind of agency.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. An employer, not including a tax-free spending account for child care.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Someone else .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


## Finding and Choosing Care for Your Child

58. How much does YOUR HOUSEHOLD pay for this child to go to this program, NOT COUNTING any money that may be received from others to help pay for care?

Write '0' if your household does not pay for this program.

\$   ,    .00

Is that amount per...

- Hour
- Day
- Week
- Every 2 weeks
- Month
- Year
- Other—Specify: 

59. How many children from your household is this amount for, INCLUDING this child?

- This child only
- 2 children
- 3 children
- 4 children
- 5 or more children

60. Does this child have any other care arrangements at a day care center or preschool on a REGULAR BASIS?

Yes

No  **GO TO question 62**

61. How many total hours each WEEK does this child spend at those OTHER day care centers or preschools?

hours each week

62. Has this child EVER attended a Head Start or Early Head Start program?

Head Start and Early Head Start are federally sponsored preschool programs primarily for children from low-income families.

- Yes
- No
- Don't know

63. What is the MAIN reason your household wanted a care arrangement for this child in the past year?

Mark  ONE only.

- Did not want a care arrangement for this child in the past year
- To provide care when a parent or guardian was at work or school
- To prepare this child for school
- To provide cultural or language learning
- To make time for running errands or free time
- Some other reason

64. Do you feel there are good choices for child care or early childhood programs where you live?

- Yes
- No
- Don't know

65. Have you ever searched for care for this child?

Yes

No  **GO TO question 71**


66. How much difficulty did you have finding the type of child care or early childhood program you wanted for this child?

No difficulty  **GO TO question 68**

- A little difficulty
- Some difficulty
- A lot of difficulty
- Did not find the type of child care program I wanted

67. What was the MAIN reason for the difficulty finding child care or early childhood programs?

Mark  ONE only.

- Cost
- Location
- Quality
- Lack of open slots for new children
- Child has a special need, and could not find appropriate care
- Looking for specific hours or schedule
- Challenges receiving financial assistance
- Age requirements of the child care
- Other—Specify: 

68. Did you have a care arrangement for this child in the past year?

Yes

No  **GO TO question 71**

69. What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?

We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.

1.

2.

3.

70. How important was each of these reasons when you chose the child care arrangement or program where this child spends the most time?

a. The location of the arrangement?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

b. The cost of the arrangement?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

c. The reliability of the arrangement?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

d. The learning activities at the arrangement?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

e. The child spending time with other kids his or her age?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

f. The times during the day that this caregiver is able to provide care?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

g. The number of other children in the child's care group?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

h. Ratings on a website?

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important
- Website ratings were not available



**i. Recommendations from friends and family**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important
  
- Family and friends did not provide recommendations

**j. Qualifications of the staff**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

**k. Whether or not the program teaches religious content**

- Not at all important
- A little important
- Somewhat important
- Very important

## Family Activities

71. About how many books does this child have of his or her own, including those shared with brothers or sisters?

books

72. How many times have you or someone in your family READ to this child IN THE PAST WEEK?

Not at all → **GO TO question 74**

times

73. About how many minutes on each of those times did you or someone in your family read to this child?

minutes

74. IN THE PAST WEEK, how many times has anyone in your family done the following things with this child?

**a. Told this child a story? (Do not include reading to him or her)**

- Not at all
- 1 or 2 times
- 3 or more times

**b. Taught this child letters, words, or numbers**

- Not at all
- 1 or 2 times
- 3 or more times

**c. Sang songs with this child**

- Not at all
- 1 or 2 times
- 3 or more times

**d. Worked on arts and crafts with this child**

- Not at all
- 1 or 2 times
- 3 or more times

75. IN THE PAST WEEK, how many days has your family eaten any meal together at least once a day?

Write '0' if none.

days in the past week

76. IN THE PAST MONTH, have you or someone in your family visited a library with this child?

- Yes
- No

77. IN THE PAST MONTH, have you or someone in your family visited a bookstore with this child?

- Yes
- No

# Your Child's Early Learning and Development

78. Is this child under 2 years old; or is this child 2 years old or older?

- Under 2 years → **GO TO question 85**
- 2 years or older

79. These next questions ask about things that different children do at different ages. These things may or may not be true for this child and that's okay.

Can this child recognize the letters of the alphabet?

- No, none of them
- Yes, some of them
- Yes, most of them
- Yes, all of them

80. Can this child write his or her first name, even if some of the letters are backwards?

- Yes
- No

81. Can this child recognize the beginning sound of a word? For example, can this child tell you that the word "ball" starts with the "buh" sound?

- Yes
- No

82. How often can this child explain things he or she has seen or done so that you get a very good idea of what happened?

- Never
- Sometimes
- About half the time
- Usually
- Always

83. How high can this child count?

- This child cannot count
- Up to 5
- Up to 10
- Up to 20
- Up to 50
- Up to 100 or more

84. Can this child identify basic shapes such as a triangle, rectangle, circle, or square?

- No, none of them
- Yes, some of them
- Yes, most of them
- Yes, all of them

85. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child's development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?

- Yes
- No → **GO TO question 87**

86. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child's development?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

87. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. A speech or language impairment.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Autism or autism spectrum disorder..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

88. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child is at risk for a developmental delay?

- Yes
- No

89. Did you mark YES to any part of question 87 or question 88?

- Yes → **GO TO question 90**
- No → **GO TO question 96**

90. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

91. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?

- Yes
- No → **GO TO question 94**

92. Are this child's services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?

- Yes
- No → **GO TO question 94**

93. Thinking about the child's IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

94. How often does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things?

Mark  one box for EACH item below.

	Often	Sometimes	Seldom	Never
	▼	▼	▼	▼
a. Learn.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Play with other children..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Go on outings...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Make friends...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

95. Is this child currently enrolled in early childhood special education?

- Yes
- No

## Child's Background

96. In what month and year was this child born?

		/				
month			year			

97. Where was this child born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 99**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

98. How old was this child when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

		years old
--	--	-----------

99. Is this child of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

100. What is this child's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

**101. What is this child's sex?**

- Male
- Female

**102. In general, how would you describe this child's health?**

- Excellent
- Very good
- Good
- Fair
- Poor

**103. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?**

**Do not include vacation properties.**

- Yes
- No

**GO TO question 105**

**104. If yes, does this child...**

- Spend the most time at this address?
- Spend the most time at another address?
- Spend equal time at both addresses?

**105. What language does this child speak most AT HOME?**

Mark  *ONE only.*

- Child has not started to speak
- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

**GO TO question 107**

**106. Is this child currently enrolled in English as a second language, bilingual education, or an English immersion program?**

- Yes
- No


# Household Members

**107. Including children, how many people live in THIS HOUSEHOLD?**

people


**108. How are you related to this child?**

Mark  *ONE only.*

- Mother (birth, adoptive, step, or foster)
- Father (birth, adoptive, step, or foster)
- Aunt
- Uncle
- Grandmother
- Grandfather
- Parent's girlfriend/boyfriend/partner
- Sister
- Brother
- Other relationship—Specify: 

**109. Which language(s) are spoken at home by the adults in this household?**

Mark  *all that apply.*

- English
- Spanish
- French (including Patois, Creole, Cajun)
- Chinese
- Other languages—Specify: 

# Parent 1 Living in Household

110. Answer questions in this section about yourself if you are the child's parent or guardian. If you are not the child's parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child's parents or guardians living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

111. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

112. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married → **GO TO question 114**
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

113. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

114. What was the FIRST language this parent or guardian learned to speak?

Mark  ONE only.

- English → **GO TO question 116**
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

115. What language does this parent or guardian speak most at home NOW?

Mark  ONE only.

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

116. Where was this parent or guardian born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 118**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

117. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

years old

118. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

119. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

120. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

121. Is this parent or guardian currently attending or enrolled in a school, college, university, or adult learning center, or receiving vocational education or job training?

- Yes
- No

122. Which of the following best describes this parent or guardian's employment status?

Mark  ONE only.

- Employed for pay or income
- Self-employed
- Unemployed or out of work
- Full-time student
- Stay at home parent
- Retired
- Disabled or unable to work

GO TO question 123

GO TO question 124

GO TO question 125

123. About how many HOURS PER WEEK does this parent or guardian USUALLY work for pay or income, counting all jobs?

hours per week → GO TO question 125

124. Has this parent or guardian been ACTIVELY looking for work IN THE PAST 4 WEEKS?

- Yes
- No

125. IN THE PAST 12 MONTHS, how many months (if any) has this parent or guardian worked for pay or income?

Write '0' if none.

months

126. How old is this parent or guardian?

years old

127. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?

- Yes
- No

## Parent 2 Living in Household

128. Is there a second parent or guardian living in this household?

- Yes  
 No → **GO TO question 147**

129. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent  
 Adoptive parent  
 Stepparent  
 Foster parent  
 Grandparent  
 Other guardian

130. Is this parent or guardian male or female?

- Male  
 Female

131. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married → **GO TO question 133**  
 Widowed  
 Divorced  
 Separated  
 Never married

132. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes  
 No

133. What was the FIRST language this parent or guardian learned to speak?

Mark  ONE only.

- English → **GO TO question 135**  
 Spanish  
 English and Spanish equally  
 A language other than English or Spanish  
 English and another language equally

134. What language does this parent or guardian speak most at home NOW?

Mark  ONE only.

- English  
 Spanish  
 English and Spanish equally  
 A language other than English or Spanish  
 English and another language equally

135. Where was this parent or guardian born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 137**  
 One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)  
 Another country

136. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

years old

137. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin  
 Yes, Mexican, Mexican American, Chicano  
 Yes, Puerto Rican  
 Yes, Cuban  
 Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

138. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

139. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

140. Is this parent or guardian currently attending or enrolled in a school, college, university, or adult learning center, or receiving vocational education or job training?

- Yes
- No

141. Which of the following best describes this parent or guardian's employment status?

Mark  ONE only.

- Employed for pay or income
- Self-employed
- Unemployed or out of work
- Full-time student
- Stay at home parent
- Retired
- Disabled or unable to work

GO TO question 142

GO TO question 143

GO TO question 144

142. About how many HOURS PER WEEK does this parent or guardian USUALLY work for pay or income, counting all jobs?

hours per week → GO TO question 144

143. Has this parent or guardian been ACTIVELY looking for work IN THE PAST 4 WEEKS?

- Yes
- No

144. IN THE PAST 12 MONTHS, how many months (if any) has this parent or guardian worked for pay or income?

Write '0' if none.

months

145. How old is this parent or guardian?

years old

146. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?

- Yes
- No



# Your Household

**147. IN THE PAST 12 MONTHS, did your family ever receive benefits from any of the following programs?**

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else)... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Women, Infants, and Children, or WIC.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. SNAP benefits, also known as Food Stamps.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Medicaid.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Child Health Insurance (CHIP).....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Housing assistance through a voucher or Section 8.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**148. Which category best fits the total income of all persons in your household over the past 12 months?**

**Include your own income. Include money from jobs or other earnings, pensions, interest, rent, Social Security payments, and so on.**

- \$0 to \$10,000
- \$10,001 to \$20,000
- \$20,001 to \$30,000
- \$30,001 to \$40,000
- \$40,001 to \$50,000
- \$50,001 to \$60,000
- \$60,001 to \$75,000
- \$75,001 to \$100,000
- \$100,001 to \$150,000
- \$150,001 to \$200,000
- \$200,001 to \$250,000
- \$250,001 or more

**149. Is this house or apartment...**

Mark  ONE only.

- Owned or being bought by someone in this household?
- Rented by someone in this household?
- Occupied by some other arrangement?

**150. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?**

- Yes
- No

**151. How often does this child use the Internet AT HOME for learning activities?**

- Every day
- A few times a week
- A few times a month
- A few times a year
- Never

➔ **GO TO next page**

**152. Does this child use the Internet for learning activities on...**

Mark  one box for EACH item below.

- |                     | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Computer?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Tablet?.....     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Cell phone?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Thank you.**

**Please return this questionnaire in the postage-paid envelope provided. If you have lost the envelope, mail the completed questionnaire to:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**

# El futuro de nuestros niños(as): encuesta sobre el cuidado y la educación de los niños(as) pequeños

Parte de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2022



Gracias por su colaboración con esta encuesta. De acuerdo con la información que recibimos de su hogar en su última encuesta, quisiéramos pedirle que complete esta parte contestando a unas preguntas sobre la educación de [Child's Name].



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 20 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [NHES@census.gov](mailto:NHES@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th Street, SW, 4th floor, Washington, D.C. 20202.

## Preguntas Frecuentes

**P: ¿Cómo obtuvo la dirección de mi casa?**

R: Su dirección fue seleccionada al azar entre todos los domicilios en el país. Fue seleccionada usando un método científico de muestras para representar a otros hogares en los Estados Unidos. .

**P: ¿Cómo obtuvo el nombre y el grado de mi hijo?**

R: Cuando usted nos devolvió la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus sigas en inglés) inicial, seleccionamos a un niño(a) al azar para hacer preguntas adicionales sobre él/ella. Estamos interesados en comprender las experiencias escolares de su hijo(a).

**P: ¿Por qué debo participar en este estudio? ¿Tengo la obligación de hacerlo?**

R: Usted representa a miles de otros hogares como el suyo, y por eso usted es irremplazable. Sus respuestas y opiniones son muy importantes para el éxito de este estudio. Puede decidir no responder a alguna o todas las preguntas en esta encuesta. Para que la encuesta sea representativa, es importante que complete y devuelva este cuestionario

**P: ¿Cómo se usará la información que yo proporcione? ¿Se protegerá mi privacidad?**

R: Sus respuestas se combinarán con las de otros participantes para producir resúmenes e informes estadísticos. No se darán a conocer sus datos individuales. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**P: Tengo más de un niño(a) en mi hogar. ¿Recibiré encuestas adicionales para los otros niños(as) de mi hogar?**

R: No, cada hogar recibirá solamente una encuesta para un niño(a), incluso si hay varios niños(as) en el hogar. En los hogares con varios niños(as), un niño(a) fue seleccionado al azar para ser incluido en el estudio.

**P: ¿Cómo ayudarán mis respuestas al Departamento de Educación?**

R. El Departamento de Educación quiere comprender el estado de la educación en los Estados Unidos. Esta encuesta es la única manera en la que el Departamento de Educación puede aprender acerca de la educación escolar desde su perspectiva. Sus respuestas se combinarán con las de otros hogares para informar a educadores, legisladores, escuelas y universidades acerca de los cambios en el estado de la educación en los Estados Unidos. Puede encontrar los informes de encuestas pasadas en [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**P: ¿Quién patrocina este estudio?**

R: El Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES.

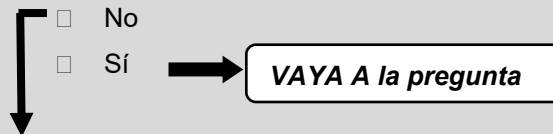
## Instrucciones

- ◆ En respuesta a la encuesta que usted respondió anteriormente, anotamos que el niño(a) que se nombra a continuación no ha comenzado kindergarten todavía. Si este niño(a) asiste a una escuela pública o privada o recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschooled) para kindergarten a 12º Grado (o su equivalente), por favor llámenos al número sin cargo 1-888-840-8353 para hacérselo saber.
- ◆ Estas preguntas las debe responder uno de los padres o tutores que sepa sobre:

[CHILD'S NAME]

Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en este niño(a).

- ◆ Para responder a una pregunta, simplemente marque  la casilla que mejor representa su respuesta o anote el número (los números).
- ◆ Por favor, si es posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul para responder a esta encuesta.
- ◆ Hay flechas e instrucciones que le dirigen que VAYA A un determinado número de pregunta. Estas flechas e instrucciones le ayudarán a navegar por la encuesta.



- ◆ Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo prepagado que le hemos proporcionado.

# Cuidado infantil por parte de parientes

Esta encuesta la debe responder un padre, madre, o tutor(a) legal que sepa sobre el niño(a) que se indica a continuación. Responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en:

[CHILD's NAME]

1. Esta encuesta empieza preguntando sobre el cuidado que este niño(a) recibe de un pariente, después cuidado por parte de una persona que no es su pariente, y finalmente cuidado en una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden u otro centro.

Actualmente, ¿cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD** un pariente, distinto a uno de los padres o tutores legales? Por ejemplo, los abuelos, hermanos, hermanas u otro pariente?

- Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 20**
2. ¿Se planifica con regularidad alguno de estos arreglos de cuidado infantil por lo menos una vez a la semana?

- Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 20**

3. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte del pariente que lo cuida la mayor parte del tiempo.

¿Cuál es la relación o el parentesco de ese pariente con este niño(a)?

Marque una  sola.

- Abuela/Abuelo  
 Tía/Tío  
 Hermano/Hermana  
 Otro pariente

4. ¿Qué edad tiene este pariente que cuida a este niño(a) la mayoría del tiempo?

edad

5. ¿Cuida al niño(a) en su casa o en otra casa?

- Mi propia casa → **VAYA A la pregunta 7**  
 Otra casa  
 Ambas

6. Más o menos, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a la casa de este pariente?

- Menos de 10 minutos  
 De 10 a 20 minutos  
 De 20 a 30 minutos  
 De 30 minutos a 1 hora  
 Más de 1 hora

7. Más o menos, ¿cuántos **DÍAS** a la **SEMANA** cuida este pariente a este niño(a)?

días a la semana

8. Más o menos, ¿cuántas **HORAS** a la **SEMANA** cuida este pariente a este niño(a)?

horas a la semana

9. ¿Qué tan bien cubre este pariente las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien  
 Más o menos bien  
 Bien  
 Muy bien  
 No aplica

10. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó este arreglo regular **ESPECÍFICO** con este pariente?

años     meses

11. ¿Qué idioma habla más este pariente cuando está cuidando a este niño(a)?

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

12. Este pariente lo/a cuida si el niño(a) está ...

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |                                  | Sí                            | No                            |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| a. enfermo pero no tiene fiebre? | ▼<br><input type="checkbox"/> | ▼<br><input type="checkbox"/> |
| b. enfermo y tiene fiebre?       | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |

13. ¿Mientras este pariente cuida a este niño(a), a cuántos otros niños cuida?

- Ninguno
- 1 a 2
- 3 a 5
- 6 o más

14. ¿Hay algún costo o pago por el cuidado que este niño(a) recibe por parte de este pariente, ya sea que lo pague usted u otra persona o agencia?

- Sí
- No → VAYA A la pregunta 18

15. ¿Alguna de las siguientes personas, programas u organizaciones le ayuda a pagarle a este pariente por el cuidado de este niño(a)?

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |   | Sí                            | No                            |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| a. Un pariente de este niño(a) que no vive en su hogar y da dinero para pagar específicamente por ese cuidado, sin incluir manutención para niños(as)           | ▼<br><input type="checkbox"/> | ▼<br><input type="checkbox"/> |
| b. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF por sus siglas en ingles), o algo similar) | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| c. Otro servicio social, asistencia social, cuidado infantil, u otro tipo de agencia  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| d. Un empleador, sin incluir cuentas especiales para pagos de cuidado infantil libres de impuestos  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| e. Alguien más  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |

16. ¿Cuánto paga SU HOGAR a este pariente por el cuidado de este niño(a), SIN INCLUIR dinero que reciba de otras personas para ayudarle a pagar el cuidado del niño(a)?

Escriba '0' si su hogar no le paga a este pariente por el cuidado de este niño(a).

\$  ,  .00

¿Es esa cantidad por...

- Hora
- Día
- Semana
- Quincena (cada 2 semanas)
- Mes
- Año
- Otro – Especifique

↓

17. ¿Para cuántos de los niños(as) de su hogar, **INCLUYENDO** a este niño(a), es esta cantidad?

- Solo para este niño(a)
- 2 niños(as)
- 3 niños(as)
- 4 niños(as)
- 5 o más niños(as)

18. ¿Tiene este niño(a) algún otro arreglo de cuidado infantil con un pariente **CON REGULARIDAD**?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 20**

19. ¿Cuántas horas a la **SEMANA** en total pasa este niño(a) en el cuidado de **ESOS** otros parientes?

horas a la semana

## Cuidado infantil que su hijo(a) recibe por parte de personas que no son sus parientes

20. Las siguientes se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de personas que **NO** son sus parientes, **YA SEA EN SU CASA O EN LA CASA DE OTRA PERSONA**. Esto incluye a personas que cuidan niños(as) en sus casas o vecinos, pero **NO** incluye guarderías ni programas preescolares.

Actualmente, ¿cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD** una persona que **NO** es su pariente, ya sea en casa o en otra casa?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 41**

21. ¿Se planifica con regularidad alguno de estos arreglos de cuidado infantil por lo menos una vez a la semana?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 41**

22. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de una persona que **NO** es su pariente y que lo cuida la mayor parte del tiempo.

¿Vive en el hogar de usted esta persona que cuida a este niño?

- Sí
- No

23. ¿Cuida al niño en su casa o en otra casa?

- Mi propia casa → **VAYA A la pregunta 25**
- Otra casa
- Ambas

24. **Más o menos**, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a la casa de esta persona?

- Menos de 10 minutos
- De 10 a 20 minutos
- De 20 a 30 minutos
- De 30 minutos a 1 hora
- Más de 1 hora

25. **Más o menos**, ¿cuántos **DÍAS** a la **SEMANA** cuida esta persona que no es su pariente a este niño(a)?

días por semana

26. **Más o menos**, ¿cuántas **HORAS** a la **SEMANA** cuida esta persona que no es su pariente a este niño(a)?

horas por semana

27. ¿Qué tan bien cubre esta persona que no es su pariente las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien
- Más o menos bien
- Bien
- Muy bien
- No aplica

28. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó este arreglo regular **ESPECÍFICO** con esta persona que no es su pariente?

años   meses

29. ¿Era esta persona que cuida niños(as) alguien a quien usted ya conocía?

- Sí
- No

30. ¿Es esta persona que no es su pariente y que cuida a este niño(a) mayor de 18 años?

- Sí
- No



31. ¿Qué idioma habla más esta persona que no es su pariente cuando está cuidando a este niño (a)?

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

32. ¿Esta persona que no es su pariente lo/la cuida si el niño(a) está...?”

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |                                  | Sí                            | No                            |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| a. enfermo pero no tiene fiebre? | ▼<br><input type="checkbox"/> | ▼<br><input type="checkbox"/> |
| b. enfermo y tiene fiebre?       | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |

33. ¿Mientras esta persona que no es su pariente cuida a este niño(a), a cuántos otros niños cuida?

- Ninguno
- 1 a 2
- 3 a 5
- 6 o más

34. ¿Le recomendaría esta persona que no es su pariente a otros padres?

- Sí
- No

35. ¿Hay algún costo o pago por el cuidado que este niño(a) recibe por parte de esta persona que no es su pariente, ya sea que lo pague usted u otra persona o agencia?

- Sí → **VAYA A la pregunta 36**
- No → **VAYA A la pregunta 39**

36. ¿Alguna de las siguientes personas, programas u organizaciones le ayuda a pagarle a esta persona que no es su pariente por el cuidado de este niño (a)?

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo

- |   | Sí                            | No                            |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| a. Un pariente de este niño(a) que no vive en su hogar y da dinero para pagar ESPECÍFICAMENTE por ese cuidado, sin incluir manutención para niños(as)           | ▼<br><input type="checkbox"/> | ▼<br><input type="checkbox"/> |
| b. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF por sus siglas en ingles), o algo similar) | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| c. Otro servicio social, asistencia social, cuidado infantil, u otro tipo de agencia  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| d. Un empleador, sin incluir cuentas especiales para pagos de cuidado infantil libres de impuestos  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| e. Alguien más  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |

37. ¿Cuánto paga SU HOGAR a esta persona que no es su pariente por el cuidado de este niño(a), SIN INCLUIR dinero que reciba de otras personas para ayudarle a pagar el cuidado del niño(a)?

Escriba '0' si su hogar no le paga a esta persona que no es su pariente por el cuidado de este niño(a).

\$   ,    .00

¿Es esa cantidad por...

- Hora
- Día
- Semana
- Quincena (cada 2 semanas)
- Mes
- Año
- Otro – Especifique

↙

38. ¿Para cuántos de los niños(as) de su hogar, **INCLUYENDO** a este niño(a), es esta cantidad?

- Sólo para este niño(a)
- 2 niños(as)
- 3 niños(as)
- 4 niños(as)
- 5 o más niños(as)

39. ¿Alguna otra persona que no es pariente cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD**? No incluya el cuidado en guarderías o programas preescolares.

- Sí
- No

→ **VAYA A la pregunta 41**

40. ¿Cuántas horas en total a la **SEMANA** pasa este niño(a) en el cuidado de **ESAS** otras personas que no son parientes?

horas a la semana

## Guarderías y programas preescolares a los que asiste este niño(a)

41. Las siguientes preguntas se tratan de las guarderías y los programas de educación temprana a los que este niño(a) asiste. Esto no incluye el cuidado que este niño(a) recibe en un hogar privado.

Actualmente, ¿asiste este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarten que no sea en un hogar privado?

- Sí
- No

→ **VAYA A la pregunta 62**

42. ¿Va este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o a un prekindergarten por lo menos una vez a la semana?

- Sí
- No

→ **VAYA A la pregunta 43**

→ **VAYA A la pregunta 62**

Las siguientes preguntas se tratan del programa en el cual este niño(a) pasa la mayoría del tiempo.

43. ¿Dónde queda este programa?

Marque  una sola .

- En una iglesia, sinagoga o en otro lugar religioso
- En una escuela primaria o secundaria pública
- En una escuela primaria o secundaria privada
- En una universidad
- En un centro comunitario
- En una biblioteca pública
- Tiene su propio edificio, oficina o local
- Algún otro lugar - especifique: →

44. ¿Este programa enseña contenido religioso a los niños?

- Sí
- No

45. ¿Está este programa en su lugar de trabajo o en el lugar de trabajo del otro padre o madre de este niño(a)?

- Sí
- No

46. ¿Es este tipo de programa de Head Start o de Early Head Start?

*Los programas de Head Start y de Early Head Start son programas preescolares patrocinados por el gobierno federal y orientados principalmente a niños(as) de familias de bajos ingresos.*

- Sí
- No
- No lo sé

47. ¿Cuántos **DÍAS** a la **SEMANA** asiste este niño(a) a este programa?

días por semana

48. ¿Cuántas **HORAS** a la **SEMANA** asiste este niño(a) a este programa?

horas por semana

49. **Qué tan bien cubre este programa las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?**

- Nada bien
- Más o menos bien
- Bien
- Muy bien
- No aplica

50. **¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó a asistir a este programa ESPECÍFICAMENTE?**

años   meses

51. **¿Qué idioma habla más el maestro(a) o la persona a cargo de este niño(a) en este programa, cuando lo/la cuida?**

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

52. **Más o menos, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a este programa?**

- Menos de 10 minutos
- De 10 a 20 minutos
- De 20 a 30 minutos
- De 30 minutos a 1 hora
- Más de 1 hora

53. **¿Le recomendaría este programa a otros padres?**

- Sí
- No

54. **¿Alguna vez le han pedido que retire a este niño(a) de un lugar de cuidado infantil por el resto del día porque él/ella estaba teniendo uno o más problemas de comportamiento, como morder, ser agresivo(a), no seguir instrucciones, ser excesivamente activo(a), ser impulsivo(a) o tener muy poco o nada de autocontrol?**

- Sí
- No

55. **¿Este programa le ha brindado a este niño(a) alguno de los siguientes servicios?**

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

	Sí ▼	No ▼	No lo sé ▼
a. Examen del oído o la vista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Exámenes físicos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Exámenes dentales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Exámenes del desarrollo del habla y lenguaje, socioemocional, o motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Administración de medicamentos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Cuidado infantil cuando este niño(a) está enfermo pero no tiene fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Cuidado infantil cuando este niño(a) está enfermo(a) y tiene fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

56. **¿Hay algún costo o pago por este programa, ya sea que lo pague usted u otra persona o agencia?**

Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 60**

57. **¿Alguna de las siguientes personas, programas u organizaciones le ayuda a pagar para que este niño(a) vaya a este programa?**

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.


	Sí ▼	No ▼
a. Un pariente de este niño(a) que no vive en su hogar y da dinero para pagar específicamente por ese cuidado, sin incluir manutención para niños(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en ingles), o algo similar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Otro servicio social, asistencia social, cuidado infantil, u otro tipo de agencia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Un empleador, sin incluir cuentas especiales para pagos de cuidado infantil libres de impuestos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Alguien más	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

58. ¿Cuánto paga SU HOGAR para que este niño(a) vaya a este programa, SIN INCLUIR dinero que reciba de otras personas para ayudarlo a pagar el cuidado del niño(a)?

Escriba '0' si su hogar no paga nada por este programa.

\$   ,    .00

¿Es esa cantidad por...

- Hora
- Día
- Semana
- Quincena (cada 2 semanas)
- Mes
- Año
- Otro – Especifique: 

59. ¿Para cuántos de los niños(as) de su hogar, INCLUYENDO a este niño(a), es esta cantidad?

- Solo para este niño(a)
- 2 niños(as)
- 3 niños(as)
- 4 niños(as)
- 5 o más niños(as)

60. ¿Va este niño(a) a alguna otra guardería o programa preescolar CON REGULARIDAD?

- Sí
- No

**VAYA A la pregunta 62**

61. ¿Cuántas horas en total a la SEMANA pasa este niño(a) en ESAS guarderías o programas preescolares?

horas por semana

## Buscar y seleccionar cuidado infantil para su niño(a)

62. ¿Ha asistido este niño(a) ALGUNA VEZ a un programa de Head Start o de Early Head Start?

Los programas de Head Start y de Early Head Start son programas preescolares patrocinados por el gobierno federal y orientados principalmente a niños(as) de familias de bajos ingresos.

- Sí
- No
- No lo sé

63. ¿Cuál es la razón principal por la que su hogar quería un arreglo de cuidado infantil para este niño(a) en el último año?

Marque  una sola .

- No tuvo cuidado infantil el año pasado
- Para tener cuidado infantil cuando el padre, madre o tutor(a) legal estaba trabajando o estudiando
- Para preparar a este niño(a) para la escuela
- Para tener aprendizaje cultural o aprender el idioma
- Para tener tiempo libre o para hacer mandados
- Por alguna otra razón

64. ¿Cree usted que hay buenas opciones de cuidado infantil o programas de educación temprana en el área donde usted vive?

- Sí
- No
- No lo sé

65. ¿Alguna vez ha buscado un arreglo de cuidado para este niño(a)?

- Sí
- No

**VAYA A la pregunta 71**


66. ¿Cuánta dificultad tuvo para encontrar el tipo de cuidado infantil o programa de educación temprana que usted quería para este niño(a)?

- Ninguna dificultad
- Muy poca dificultad
- Algo de dificultad
- Mucha dificultad
- No encontré el tipo de programa de cuidado infantil que quería


**VAYA A la pregunta 68**

67. ¿Cuál fue la dificultad **PRINCIPAL** que enfrentó para encontrar un programa de cuidado infantil o programa de educación temprana?

Marque  una sola .

- Costo
- Ubicación
- Calidad
- Falta de vacantes para niños nuevos
- El niño(a) tiene una necesidad especial y no pudimos encontrar el cuidado apropiado.
- Encontrar horas u horario específico
- Dificultad para recibir ayudas económicas
- Requisitos de edad del cuidado infantil
- Otra razón – Especifique: 

68. ¿Ha tenido un arreglo de cuidado para este niño (a) en el último año?

- Sí
- No 

**VAYA A pregunta 71**

69. ¿Cuáles fueron las razones principales por la que su hogar eligió el arreglo o los arreglos de cuidado o el programa en el que este niño(a) pasa más tiempo?

Hemos incluido espacio para que usted anote hasta 3 razones, pero puede que tenga menos de 3 razones. Por favor escriba una razón en cada cuadro.

1.
2.
3.

70. ¿Qué tan importante fue cada una de estas razones cuando usted seleccionó el cuidado infantil o el programa en el que este niño(a) pasa la mayor parte del tiempo?

**a. La ubicación del lugar**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**b. El costo del lugar**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**c. La confiabilidad del lugar**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**d. Las actividades de aprendizaje del lugar**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**e. Que este niño(a) pase tiempo con otros niños(as) de su misma edad**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**f. El horario durante en que ofrece cuidado infantil este lugar**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**g. La cantidad de niños(as) en el grupo de cuidado en que está su niño(a)**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**h. Ranking/clasificación en una página de internet**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante
- Las clasificaciones en internet no estaban disponibles

**i. Recomendaciones de amigos o familia**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante
  
- Familia y amigos no dieron recomendaciones

**j. Aptitud del personal**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**k. Si el programa enseña o no un contenido religioso**

- No fue importante
- Muy poco importante
- Algo importante
- Muy importante

**74. DURANTE LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántas veces alguien en su familia ha hecho las siguientes cosas con este niño(a)?**

**a. ¿Contarle a este niño(a) un cuento, pero no leyéndoselo?**

- Ninguna vez
- 1 o 2 veces
- 3 o más veces

**b. ¿Enseñarle a este niño(a) letras, palabras o números?**

- Ninguna vez
- 1 o 2 veces
- 3 o más veces

**c. ¿Cantar canciones con este niño(a)?**

- Ninguna vez
- 1 o 2 veces
- 3 o más veces

**d. ¿Hacer trabajos de artes y artesanías con este niño(a)?**

- Ninguna vez
- 1 o 2 veces
- 3 o más veces

**75. DURANTE LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántos días comió junta la familia al menos una vez al día?**

**Escriba '0' si ninguna vez.**

Días durante la última semana

**76. DURANTE EL MES PASADO, ¿ha ido usted o alguien de su familia a la biblioteca con este niño(a)?**

- Sí
- No

**77. DURANTE EL MES PASADO, ¿ha ido usted o alguien de su familia a una librería (tienda de libros) con este niño(a)?**

- Sí
- No

## Actividades en familia

**71. ¿Más o menos cuántos libros tiene este niño(a), que sean de este niño(a), incluyendo los que comparte con los hermanos?**

Número de libros

**72. ¿Cuántas veces le leyó usted o alguien de su familia a este niño(a) en la semana pasada?**

Ninguna vez → **VAYA A la pregunta 74**

veces

**73. ¿Más o menos cuántos minutos en cada uno de esos días le leyó usted o alguien de su familia a este niño(a)?**

minutos

## Cosas que su niño(a) podría estar aprendiendo

78. ¿Es este niño(a) menor de 2 años o tiene 2 años o más?

- Menor de 2 años
- 2 años o más

**VAYA A la pregunta 85**

79. Las siguientes preguntas se tratan de cosas que distintos niños(as) hacen a distintas edades. Estas cosas pueden ser ciertas o no para este niño (a), y eso es perfectamente normal.

¿Puede este niño(a) reconocer correctamente las letras del alfabeto?

- No, ninguna
- Sí, algunas
- Sí, la mayoría
- Sí, todas

80. ¿Puede este niño(a) escribir su nombre, incluso si escribe algunas letras al revés?

- Sí
- No

81. ¿Puede este niño(a) reconocer el sonido inicial de una palabra? Por ejemplo, ¿Puede este niño (a) contarle que la palabra "pelota" empieza con el sonido "pe"?

- Sí
- No

82. ¿Con qué frecuencia puede este niño(a) explicar las cosas que ha visto o hecho para que usted tenga una muy buena idea de lo que sucedió?

- Nunca
- A veces
- La mitad del tiempo
- Normalmente
- Siempre

83. ¿Hasta cuánto puede contar este niño(a)?

- Este niño no sabe contar
- Hasta 5
- Hasta 10
- Hasta 20
- Hasta 50
- Hasta 100 o más

84. ¿Puede este niño(a) identificar formas básicas como un triángulo, rectángulo, círculo, o cuadrado?

- No
- Sí, algunas
- Sí, la mayoría
- Sí, todas

85. ¿Ha expresado usted u otro padre/madre preocupaciones a un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana sobre el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?

- Sí
- No

**VAYA A la pregunta 87**

86. En general, ¿qué tan satisfecho está con las respuestas de profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana sobre sus preocupaciones acerca del desarrollo de este niño(a)?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho

87. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?

Marque  casilla para CADA artículo abajo

	Sí	No
a. Un impedimento del habla o del lenguaje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Autismo o trastorno del espectro autista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Trastorno de déficit de atención e hiperactividad (ADHD o ADD, por sus siglas en inglés)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

88. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño(a) "está en riesgo" de tener un retraso considerable del desarrollo?

- Sí
- No

89. ¿Marcó "Sí" en alguna parte de la pregunta 87 o de la pregunta 88?

- Sí
- No

**VAYA A la pregunta 90**

**VAYA A la pregunta 96**

90. En general, ¿Qué tan satisfecho está con cómo han cubierto las necesidades de este niño(a) los profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho

91. ¿Este niño(a) está recibiendo servicios para su problema o condición (por ejemplo, terapia del habla, terapia física, etc.)?

- Sí
- No

**VAYA A la pregunta 94**

92. Los servicios que recibe este niño(a), ¿son a través de un Plan de Servicio Individualizado para la Familia (IFSP, por sus siglas en inglés) o a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)?

- Sí
- No

**VAYA A la pregunta 94**

93. Pensando en el IFSP, por sus siglas en inglés, el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho está usted con la comunicación que el proveedor de servicios o la escuela tiene con la familia?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho

94. ¿Con qué frecuencia afecta el problema de salud de este niño(a) con su capacidad de hacer las siguientes cosas?

	Con frecuencia	A veces	Rara vez	Nunca
	▼	▼	▼	▼
a. Aprender	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Participar en juegos con otros niños(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Asistir a los paseos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Hacer amigos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

95. ¿Este niño(a) está inscrito actualmente en educación especial infantil temprana?

- Sí
- No

## Historia del niño

96. ¿En qué mes y año nació este niño(a)?

		/				
--	--	---	--	--	--	--

mes                      año

97. ¿Dónde nació este niño(a)?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia **→ VAYA A la pregunta 99**
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

98. ¿Qué edad tenía este niño(a) cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0'.

--	--

 edad

99. ¿Es este niño(a) de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español, o más de un origen hispano, latino o español

100. ¿Cuál es la raza de este niño(a)? Puede marcar una o más razas.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca



101. ¿De qué sexo es este niño(a)?

- Masculino
- Femenino

102. En general, ¿cómo describiría la salud de este niño(a)?

- Excelente
- Muy buena
- Buena
- Regular
- Mala

103. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?

No incluya casas de vacaciones.

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 105**

104. Si es que “Sí”, ¿este niño(a)...

- pasa la mayor parte del tiempo en esta dirección?
- pasa la mayor parte del tiempo en otra dirección?
- pasa la misma cantidad de tiempo en ambas direcciones?

105. ¿Qué idioma habla más este niño(a) EN EL HOGAR?

Marque  una sola .

- El niño(a) no ha comenzado a hablar
  - Inglés
  - Español
  - Inglés y español por igual
  - Otro idioma aparte del inglés o español
  - Inglés y otro idioma por igual
- VAYA A la pregunta 107**

106. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a clases de inglés como segundo idioma, educación bilingüe o a un programa de inmersión al inglés?

- Sí
- No

## Los miembros de su familia

107. Incluyendo a los niños, ¿cuántas personas viven en este hogar?

personas

108. ¿Cuál es su relación o parentesco con este niño(a)?

Marque  una sola .

- Madre (biológica, adoptiva, madrastra o de crianza temporal (Foster))
- Padre (biológico, adoptivo, padrastro o de crianza temporal (Foster))
- Tía
- Tío
- Abuela
- Abuelo
- Novia/Novio o pareja de alguno de los padres
- Hermana
- Hermano
- Otra relación o parentesco - Especifique: →

109. ¿Qué idioma(s) hablan en casa los adultos de este hogar?

Marque  todas las que correspondan.

- Inglés
- Español
- Francés (incluyendo patuá, creole, cajún)
- Chino
- Otros idiomas – Especifique: →

## Uno de los padres que vive en el hogar

110. Si usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres *foster* del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

111. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

112. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a) **➔ VAYA A la pregunta 114**
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

113. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

114. ¿Cuál fue el PRIMER idioma que este padre, madre o tutor(a) legal aprendió a hablar?

Marque  una SOLA respuesta.

- Inglés **➔ VAYA A la pregunta 116**
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

115. ACTUALMENTE, ¿qué idioma habla este padre, madre o tutor(a) legal más en el hogar?

Marque  una SOLA respuesta.

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

116. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Uni- **➔ VAYA A la pregunta 118**  
dos o el Distrito de Columbia
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

117. ¿Qué edad tenía este padre, madre o tutor(a) legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba "0".

edad

118. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español; o de más de un origen hispano, latino o español

119. ¿Cuál es la raza de este padre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

120. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  una SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de high school o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a high school
- Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

121. Actualmente, ¿asiste este padre, madre o tutor(a) legal a una escuela, universidad o centro de educación para adultos o recibe educación vocacional o capacitación laboral?

- Sí
- No

122. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor la situación de trabajo de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Empleado(a) por pagos o ingresos
- Trabaja por su propia cuenta
- Desempleado(a) o no está trabajando
- Estudiante de tiempo completo
- Se dedica al hogar y al cuidado de los niños(as)
- Jubilado(a)
- Discapacitado(a) o no puede trabajar

VAYA A la pregunta 123

VAYA A la pregunta 124

VAYA A la pregunta 125

123. ¿Más o menos cuántas horas a la semana trabaja este padre, madre o tutor(a) legal normalmente por pagos o ingresos, contando todos los trabajos?

horas a la semana

VAYA A la pregunta 125

124. ¿Ha estado este padre, madre o tutor(a) legal buscando trabajo de manera activa en las últimas 4 semanas?

- Sí
- No

125. En los últimos 12 meses, ¿cuántos meses ha trabajado este padre, madre o tutor(a) legal por pago o ingresos (si es que trabajó)?

Ponga "0" si no trabajó ningún mes.

meses

126. ¿Qué edad tiene este padre o tutor legal?

edad

127. ¿Tiene este padre, madre o tutor(a) legal acceso al Internet en un celular?

- Sí
- No

## Otro de los padres que vive en el hogar

128. ¿Hay otro padre, madre, o tutor legal que vive en este hogar?

- Sí  
 No

**VAYA A la pregunta 147**

129. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor legal de este niño(a) y que vive en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)  
 uno de los padres adoptivos del niño(a)  
 un padrastro o madrastra del niño(a)  
 uno de los padres *foster* del niño(a)  
 uno de los abuelos del niño(a)  
 otro tutor(a) legal del niño(a)

130. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino  
 Femenino

131. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)  
 Viudo(a)  
 Divorciado(a)  
 Separado(a)  
 Nunca se casó

132. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí  
 No

133. ¿Cuál fue el PRIMER idioma que este padre, madre o tutor(a) legal aprendió a hablar?

Marque  una SOLA respuesta.

- Inglés  
 Español  
 Inglés y español por igual  
 Otro idioma aparte del inglés o español  
 Inglés y otro idioma por igual

**VAYA A la pregunta 135**

134. ACTUALMENTE, ¿qué idioma habla este padre, madre o tutor(a) legal más en el hogar?

Marque  una SOLA respuesta.

- Inglés  
 Español  
 Inglés y español por igual  
 Otro idioma aparte del inglés o español  
 Inglés y otro idioma por igual

135. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia  
 Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)  
 Otro país

**VAYA A la pregunta 137**

136. ¿Qué edad tenía este padre, madre o tutor(a) legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba "0".

edad

137. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español  
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  
 Sí, puertorriqueño  
 Sí, cubano  
 Sí, es de otro origen hispano, latino, o español; o de más de un origen hispano, latino o español

138. ¿Cuál es la raza de este padre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

139. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  UNA SOLA respuesta .

- 8° grado o menos
- High school (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de high school o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a high school
- Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

140. Actualmente, ¿asiste este padre o tutor legal a una escuela, universidad o centro de educación para adultos o recibe educación vocacional o capacitación laboral?

- Sí
- No

141. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor la situación de trabajo de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  UNASOLA respuesta.

- Empleado(a) por pagos o ingresos
  - Trabaja por su propia cuenta
  - Desempleado(a) o no está trabajando
  - Estudiante de tiempo completo
  - Se dedica al hogar y al cuidado de los niños(as)
  - Jubilado(a)
  - Discapacitado(a) o no puede trabajar
- VAYA A la pregunta 142**
- VAYA A la pregunta 143**
- VAYA A la pregunta 144**

142. ¿Más o menos cuántas horas a la semana trabaja este padre, madre o tutor(a) legal normalmente por pagos o ingresos, contando todos los trabajos?

horas a la semana **VAYA A la pregunta 144**

143. ¿Ha estado este padre, madre o tutor(a) legal buscando trabajo de manera activa en las últimas 4 semanas?

- Sí
- No

144. En los últimos 12 meses, ¿cuántos meses ha trabajado este padre, madre o tutor(a) legal por pago o ingresos (si es que trabajó)?

Ponga "0" si no trabajó ningún mes.

meses

145. ¿Qué edad tiene este padre o tutor legal?

edad

146. ¿Tiene este padre, madre o tutor(a) legal acceso al Internet en un celular?

- Sí
- No

## Su hogar

147. **EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿recibió su familia beneficios de alguno de los siguientes programas alguna vez?**

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés) o algo similar) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Programa WIC (mujeres, bebés y niños)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Beneficios de SNAP, conocido también como Estampillas de Comida  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Medicaid   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Asistencia de vivienda a través de un vale o sección 8   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

148. **¿Qué categoría representa mejor el ingreso total de todas las personas en su hogar en los últimos 12 meses**

**Incluya su propio ingreso. Incluya dinero de empleos u otras ganancias, pensiones, intereses, alquileres, pagos de seguro social, etc.**

- De \$0 a \$10,000
- De \$10,001 a \$20,000
- De \$20,001 a \$30,000
- De \$30,001 a \$40,000
- De \$40,001 a \$50,000
- De \$50,001 a \$60,000
- De \$60,001 a \$75,000
- De \$75,001 a \$100,000
- De \$100,001 a \$150,000
- De \$150,001 a \$200,000
- De \$200,001 a \$250,000
- De \$250,001 o más

149. **¿Esta casa o apartamento...**

Marque  UNA SOLA respuesta.

- es propiedad de alguien en el hogar o la está pagando alguien en este hogar?
- es alquilada por alguien en este hogar?
- es ocupada por algún otro tipo de acuerdo?

150. **¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA en una computadora o tableta?**

- Sí
- No

151. **¿Con qué frecuencia utiliza el internet este niño(a) EN LA CASA para actividades de aprendizaje?**

- Todos los días
- Algunas veces a la semana
- Algunas veces al mes
- Algunas veces al año
- Nunca

**VAYA A la próxima página**

152. **¿Utiliza el Internet este niño(a) para actividades de aprendizaje en.....**

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

- |                      | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. computadora?      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. tableta?          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. teléfono celular? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Muchas gracias.**

**Por favor devuelva esta encuesta en el sobre de franqueo pre-pagado que está incluido. Si se le perdió el sobre, envíe por correo la encuesta completada a:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

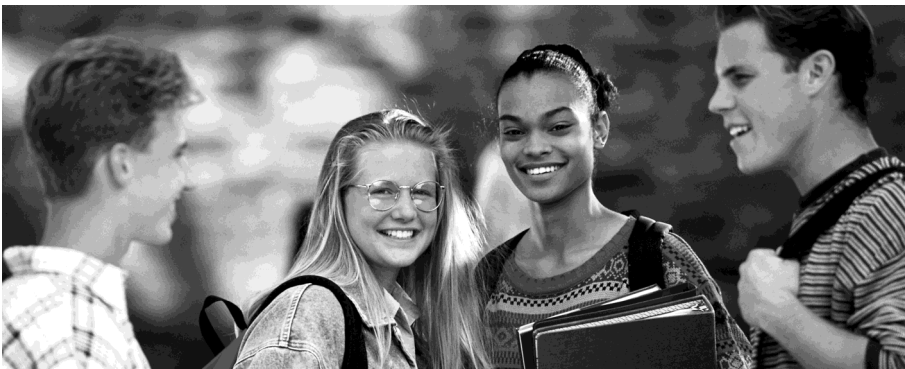
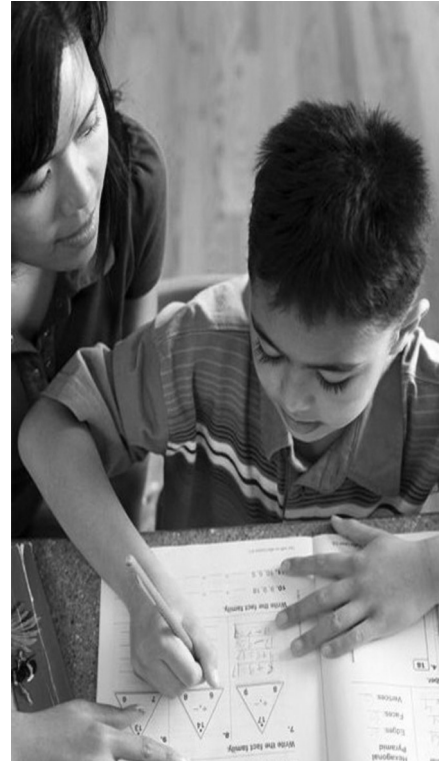
**Jeffersonville, IN 47132-0001**

## Round 2



# A Survey About Students' and Families' Experience with Their Schools and Homeschooling

Part of the 2022 National Household Education Survey



Thank you for helping us with this survey. Based on the information we received from your household in your last survey, we're asking you to complete this final step by answering some questions about the education of [Child's Name].



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550

## Commonly Asked Questions

### **Q: How did you get my address?**

A: Your address was randomly selected from among all of the home addresses in the nation. It was selected using scientific sampling methods to represent other households in the United States.

### **Q: How did you get my child's name and grade?**

A: When you returned the initial National Household Education Survey (NHES) to us, we randomly chose one child to ask additional questions about. We are interested in understanding your child's experiences with schooling.

### **Q: Why should I take part in this study? Do I have to do this?**

A: You represent thousands of other households like yours, and you cannot be replaced. Your answers and opinions are very important to the success of this study. You may choose not to answer any or all questions in this survey. In order for the survey to be representative, it is important that you complete and return this questionnaire. Those who do not return the survey will not be represented in key statistics used by policymakers and researchers.

### **Q: How will the information I provide be used? Will my privacy be protected?**

A: Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your individual data will not be reported. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

### **Q: I have more than one child in my household. Will I receive additional surveys for the other children in my household?**

A: No, each household will receive a survey for only one child, even if there are multiple children living in the household. In households with multiple children, one child was randomly selected to be included in the study.

### **Q: How will my response help the Department of Education?**

A. The Department of Education wants to understand the condition of education in the United States. This survey is the only way that the Department of Education can learn about schooling from your perspective. Your responses will be combined with those from other households to inform educators, policymakers, schools, and universities about changes in the condition of education in the United States. Reports from past surveys can be found at [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

### **Q: Who is sponsoring the study?**

A: The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. This study has been approved by the Office of Management and Budget (OMB), the office that reviews all federally sponsored surveys

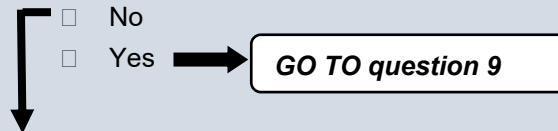
## Instructions

- ◆ These questions should be filled in by a parent or guardian who knows about:

[CHILD'S NAME]

Please answer all the survey questions thinking about this child or youth.

- ◆ To answer a question, simply mark  the box that best represents your answer.
- ◆ Please use a black or blue pen, if available, to complete the survey.
- ◆ There are arrows and instructions to GO TO a question number beside some response options. These will help you move through the survey to questions that are appropriate for you.



- ◆ Please return the completed survey using the postage-paid envelope provided.

# Child's Schooling

A parent or guardian who knows the child list below should answer the questionnaire. Answer all the survey questions thinking about:

[CHILD'S NAME]

**1. In school year 2019-20, What is this child's current grade, grade equivalent, or year of school?**

**If this child is not assigned a specific grade or is homeschooled, mark the grade level of the curriculum that the child receives.**

- Child has not yet started kindergarten
- Please STOP now and call 1-888-840-8353 so we can verify that you received the correct survey.*
- Full-day kindergarten       3rd grade       7th grade       11th grade
- Partial-day kindergarten       4th grade       8th grade       12th grade
- 1st grade       5th grade       9th grade
- 2nd grade       6th grade       10th grade

**2. Students today take part in many different types of schools and education settings. What type of school does this child attend?**

Mark  **ONE** box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. A public school located in a physical building, including charter school ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. A private Catholic school located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. A private, religious but NOT Catholic school located in a physical building	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. A private, not religious school located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Full-time online, virtual, or cyber school for grades kindergarten through 12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. College, community college, or university that is online, virtual, or cyber....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. College, community college, or university located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Student is homeschooled, including co-ops.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**3. Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?**

- Yes GO TO question 4
- No GO TO question 32 on page 10

# Child's Homeschooling

4. Some parents decide to educate their children at home rather than send them to a public or private school located in a physical building.

Is this child being schooled at home **INSTEAD** of at school for at least **SOME** classes or subjects?

- Yes
- No → **GO TO question 32**

5. Which of the following statements best describes your homeschooling arrangement for this child?

- This child is homeschooled for ALL classes or subject areas, which may include co-ops, virtual/cyber/online courses, and home instruction provided by a private tutor or teacher
- This child is homeschooled for SOME classes or subject areas and is also enrolled in a public or private school
- This child is NOT homeschooled. This child is enrolled in a public or private school or all classes or subject areas → **GO TO question 32**

6. Is any of this child's instruction provided by a local homeschooling group or co-op?

- Yes
- No

7. Who is the person that MAINLY provides this child's HOME instruction?

- Father
- Mother
- Grandparent
- Brother/sister
- Teacher of online, virtual, or cyber school
- Another person - Who is that? ↓

8. Is any of this child's HOME instruction provided by a private tutor or teacher?

- Yes
- No

9. Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?

Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.

- Yes, all the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, about half or more than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, less than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- No, none of this child's courses are online, virtual, or cyber → **GO TO question 16**

10. There are many different reasons that homeschooling parents may choose online, virtual, or cyber courses for their children. Is this child enrolled in online, virtual, or cyber courses because...

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. This child needed an advanced course(s) (e.g., Advanced Placement or college courses)?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. This child needed a specialized course(s) (e.g., foreign language)?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. This child needed extra help in a course or subject?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. This child's learning style is well suited for online/virtual/cyber learning?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. You prefer online, virtual, or cyber courses for this child?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. We began homeschooling so that we could enroll this child in online, virtual, or cyber school?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k. Another reason—Specify: ↓	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. Of the reasons that this child is enrolled in online, virtual, or cyber courses, which one would you say is the most important to you?

Write the letter from question 10 for the most important reason your child is enrolled in online, virtual, or cyber courses.

letter from question 10

12. Do the following types of schools or teachers provide the instruction for this child's online, virtual, or cyber courses?

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. This child's public school or school district.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. This child's private school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. A college, community college, or university.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. An online academy or virtual school or cyber school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. A company that provides courses that I can purchase or access for this child.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Another K-12 public or private school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. An independent instructor not affiliated with a school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Someplace else—Specify:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

13. How many online, virtual, or cyber courses does this child take?

online, virtual or cyber courses

14. What is the total amount of tuition and fees for all online, virtual, or cyber courses that this child takes?

Write '0' if not applicable.

\$  ,  .00

15. In the last week that this child was home-schooled, about how many hours did this child spend in online, virtual, or cyber classes?

- Fewer than 10 hours in that week
- 10 to 24 hours in that week
- More than 24 hours in that week

16. Which of the following statements best describes the teaching style used to homeschool this child?

Mark  ONE box for each item below.

- We strictly follow a formal curriculum
- We mostly follow a formal curriculum, but also use informal learning (e.g., child-led learning, "teaching moments")
- We mostly use informal learning, but sometimes use a formal curriculum
- We always use informal learning, and never follow a formal curriculum

17. Since September, has this child participated in activities with other children outside of your family who are homeschooled?

- Yes
- No

18. In this question, we are interested in the **ONLINE, VIRTUAL, or CYBER** resources that are used in your home when a parent is providing instruction (for example, streaming instructional videos, downloaded course materials).

Since September, have you used materials from...

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A public library?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. A catalog, publisher, store, private school, or individual that specializes in providing educational materials to homeschooling families?.. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. (If yes) Is the catalog, publisher, private school, or individual affiliation with a particular religion or religious organization?.....    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Your local public school or school district?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Free websites (such as YouTube or Wikipedia)?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Organized online, virtual, or cyber educational resources (such as Khan Academy or edX)?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Other source—Specify:   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

19. In this question, we are interested in the **physical** resources that you use. Where do you get the **PHYSICAL** curriculum and materials you use to homeschool this child (for example, worksheets, textbooks, fiction/nonfiction books, DVDs, or videos)?

Since September, have you used materials from...

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A public library?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. A catalog, publisher, store, private school, or individual that specializes in providing educational materials to homeschooling families?.. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. (If yes) Is the catalog, publisher, private school, or individual affiliation with a particular religion or religious organization?.....    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Your local public school or school district?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. A homeschooling convention?....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. A used curriculum swap or exchange event?.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Other homeschool families?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Other source—Specify:   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

20. In the past year, have you or another family member taken any courses, either online or in-person, to help you prepare this child's home instruction?

- Yes, both online and in-person
- Yes, online only
- Yes, in-person only
- No, none of them

21. Including the current grade and thinking of all the grades for which this child was homeschooled, for how many grades has this child been homeschooled?

total grades homeschooled

22. Mark every grade that this child was homeschooled for at least some classes or subjects, including the current grade or grade equivalent.

Mark  all that apply..

- Homeschooled in kindergarten (Including transitional K and Pre-first grade)
- Homeschooled in 1st grade
- Homeschooled in 2nd grade
- Homeschooled in 3rd grade
- Homeschooled in 4th grade
- Homeschooled in 5th grade
- Homeschooled in 6th grade
- Homeschooled in 7th grade
- Homeschooled in 8th grade
- Homeschooled in 9th grade - *freshman*
- Homeschooled in 10th grade - *sophomore*
- Homeschooled in 11th grade - *junior*
- Homeschooled in 12th grade - *senior*

23. There are many different reasons that parents choose to homeschool their children. Did your family choose to homeschool this child because:

Mark  ONE box for each item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. You are concerned about the school environment, such as safety, drugs, or negative peer pressure?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. You are dissatisfied with academic instruction at other schools?.....                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. You prefer to teach this child at home so that you can provide religious instruction?.....             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. You prefer to teach this child at home so that you can provide moral instruction?.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more?.....            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. This child has a temporary illness that prevents him or her from going to school?.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet?.....                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. You are interested in a nontraditional approach to children's education?.....                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. You want to emphasize family life together?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. You have another reason for homeschooling this child? - Specify:                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

24. Of the reasons your family chose to homeschool this child, which ONE would you say is the most important to you?

Write the letter from question 23 for the most important reason you chose to homeschool your child.

letter from question 23



25. In the most recent week that this child was home-schooled, what subject areas were taught during his or her home instruction?

We have provided spaces for you to tell us about up to 10 subject areas. You may have fewer subject areas to tell us about. Please write only one subject area in each box.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

26. Does your family participate in the activities or meetings of a LOCAL homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?

Yes

No

**GO TO question 28**

27. Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?

times

28. Is your family or someone in your household a member of a NATIONAL homeschooling organization?

Yes

No

29. Is this child in a military family that frequently relocates?

Yes

No

30. Is this homeschooled child also enrolled in a school for any grades K-12?

Yes

No

**GO TO question 43**

31. How many HOURS each WEEK does this child usually go to a school for instruction? Do not include time spent in extracurricular activities.

1-10 hours each week

11-25 hours each week

More than 25 hours each week

## Child's School

32. This question helps to route you to questions appropriate for this child.

Which best describes the physical or online/virtual/cyber school where this child is enrolled for the most hours?

Mark  ONE only.

A public school located in a physical building



GO TO  
question 33

A private school located in a physical building



GO TO  
question 36

An online, virtual, or cyber school



GO TO  
question 34

This child is homeschooled only



GO TO  
question 43

33. Please answer the next questions about the school where this child is enrolled for most credits. Is it his or her district-assigned school?

*A district-assigned school is the school that your local public school district told you that this child can attend, based on the location of your residence.*

- Yes
- No

34. Is this school a charter school?

- Yes
- No
- Don't know

35. Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?

- Yes
- No
- Don't know

36. Did you move to your current neighborhood so that this child could attend his or her current school?

- Yes
- No

37. Did you feel that you had a choice in what school this child attends?

- Yes
- No

38. Does your public school district let you choose which public school you want this child to attend?

*This may include applying to a magnet program in a public school, transferring to another public school within the district, or transferring to a public school outside of the district.*

- Yes
- No
- Don't know

39. Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?

**Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.**

- Yes, all the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, about half or more than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, less than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- No, none of this child's courses are online, virtual, or cyber

40. Please tell us about this child's grades during this school year. On average, across all subjects, what grades does this child get?

Mark  ONE only.

- Mostly As
- Mostly Bs
- Mostly Cs
- Mostly Ds or lower

## Child's Health

**41. Is he or she currently enrolled in any high school Advanced Placement (AP) classes?**

*Advanced Placement is a program that offers college-level courses to high school students, with the option for students to take AP exams to earn college credit.*

- Yes
- No
- Don't know

**42. Has this child ever had the following experiences?**

Mark  one box for EACH item below

	Yes ▼	No ▼
a. An out-of-school suspension.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. An in-school suspension not counting detentions.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Been expelled from school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**43. Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?**

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. A speech or language impairment.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. A serious emotional disturbance.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Deafness or another hearing impairment.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Blindness or another visual impairment not corrected with glasses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. An orthopedic impairment.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Autism or autism spectrum disorder..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Pervasive Developmental Disorder (PDD).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i. A specific learning disability.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j. A developmental delay.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k. Traumatic brain injury.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l. An intellectual disability, formerly known as mental retardation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m. Another health impairment lasting 6 months or longer.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**44. Did you mark YES to any condition in question 43?**

Yes GO TO question 45

No GO TO question 49

## Child's Background

45. Is this child receiving any services through an Individualized Education Program (IEP)?

- Yes  
 No → **GO TO question 47**

46. Thinking about the child's IEP or services plan, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?

- Very satisfied  
 Somewhat satisfied  
 Somewhat dissatisfied  
 Very dissatisfied  
  
 Does not apply

47. Is this child currently enrolled in any special education classes or services?

- Yes  
 No

48. Does this child's condition interfere with his or her ability to do any of the following things?

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes                      | No                       |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Learn.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Participate in sports, clubs, or other organized activities..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Attend school on a regular basis...                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Make friends.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

49. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?

Do not include vacation properties.

- Yes  
 No → **GO TO question 51**

50. If yes, does this child...

- Spend the most time at this address?  
 Spend the most time at another address?  
 Spend equal time at both addresses?

## Parent 1 Living in Household

51. Do you consider yourself one of this child's parents or guardians?

- Yes  
 No

52. If yes, you are the child's parent or guardian, answer questions in this section about yourself. If no, you are not the child's parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child's parents or guardians living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent  
 Adoptive parent  
 Stepparent  
 Foster parent  
 Grandparent  
 Other guardian

53. Is this parent or guardian male or female?

- Male  
 Female

54. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married → **GO TO question 56**
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

55. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

56. Where was this parent or guardian born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 58**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

57. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

years old

58. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

59. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

60. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

## Parent 2 Living in Household

61. Is there a second parent or guardian living in this household?

- Yes
- No → **GO TO question 66**

62. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

63. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

64. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

**GO TO question 66**

65. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

## Your Household

66. Is this house or apartment...

Mark  ONE only.

- Owned or being bought by someone in this household?
- Rented by someone in this household?
- Occupied by some other arrangement?

67. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?

- Yes
- No

68. How often does this child use the Internet AT HOME for learning activities?

- Every day
- A few times a week
- A few times a month
- A few times a year
- Never

69. Does this child use the Internet for learning activities on...

Mark  one box for EACH item below.

- |                     | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Computer?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Tablet?.....     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Cell phone?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


70. How far do you expect this child to go in his or her education?

Mark  ONE only.

- Complete less than a high school diploma
- Graduate from high school
- Attend a vocational or technical school after high school
- Attend two or more years of college
- Earn a bachelor's degree
- Earn a graduate degree or professional degree beyond a bachelor's

71. We would like to identify this child's school so we can include information about the school in our study. We've listed the schools in your area below. Please select the school he or she attends.

Mark  ONE only.

- Lincoln Elementary School, 320 N 5th St., Beatrice
- Paddock Lane Elementary School, 1300 N 14th St., Beatrice
- Stoddard Elementary School, 400 S 7th St, Beatrice
- Eagle Elementary School, 600 S 1st St., Eagle
- Clinton Elementary School, 1520 N 29th St., Lincoln
- College View Academy, 5240 Calvert St., Lincoln
- Elliott Elementary School, 225 S 25th St., Lincoln
- Everett Elementary School, 1123 C St., Lincoln
- McPhee Elementary School, 820 Goodhue Blvd., Lincoln
- Messiah Lutheran School, 1800 S 84th St. , Lincoln
- Randolph Elementary School, 1024 S 37th St., Lincoln
- Adams Elementary School, 3420 N 78th St., Omaha
- Benson West Elementary School, 6652 Maple St., Omaha
- Boyd Elementary School, 8314 Boyd St., Omaha
- Columbian Elementary School, 330 S 127th St., Omaha
- Other  **GO TO question 72**

**STOP. Please return  
your survey in the post-  
age-paid envelope.**

72. If you found your child's school in question 71, thank you. If you did not find this child's school in question 71, please write the name and address in the spaces below to help us identify the school this child attends.

Please use block or capital letters, for example:

SCHOOL

**a. School Name**

School Name

**b. School Street Address**

School Street Address

**c. School City**

School City

**d. School State**

School State

**e. School Zip Code**

School Zip Code

**Thank you.**

**Please return this questionnaire in the postage-paid envelope provided. If you**

**have lost the envelope, mail the completed questionnaire to:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

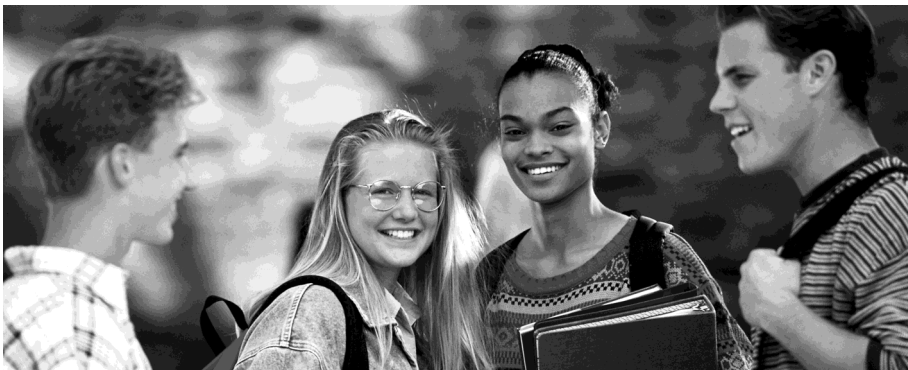
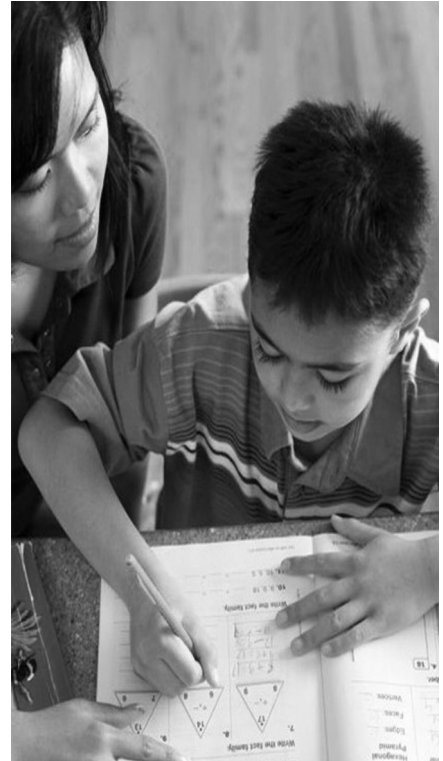
**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**



# Encuesta sobre la experiencia de los estudiantes y las familias con sus escuelas y educación en el hogar (homeschooled)

Parte de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2022



Gracias por su colaboración con esta encuesta. De acuerdo con la información que recibimos de su hogar en su última encuesta, quisiéramos pedirle que complete esta parte contestando a unas preguntas sobre la educación de [Child's Name].



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 20 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [NHES@census.gov](mailto:NHES@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th Street, SW, 4th floor, Washington, D.C. 20202..

## Preguntas Frecuentes

**P: ¿Cómo obtuvo la dirección de mi casa?**

R: Su dirección fue seleccionada al azar entre todos los domicilios en el país. Fue seleccionada usando un método científico de muestras para representar a otros hogares en los Estados Unidos. .

**P: ¿Cómo obtuvo el nombre y el grado de mi hijo?**

R: Cuando usted nos devolvió la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) inicial, seleccionamos a un niño(a) al azar para hacer preguntas adicionales sobre él/ella. Estamos interesados en comprender las experiencias escolares de su hijo(a).

**P: ¿Por qué debo participar en este estudio? ¿Tengo la obligación de hacerlo?**

R: Usted representa a miles de otros hogares como el suyo, y por eso usted es irremplazable. Sus respuestas y opiniones son muy importantes para el éxito de este estudio. Puede decidir no responder a alguna o todas las preguntas en esta encuesta. Para que la encuesta sea representativa, es importante que complete y devuelva este cuestionario

**P: ¿Cómo se usará la información que yo proporcione? ¿Se protegerá mi privacidad?**

R: Sus respuestas se combinarán con las de otros participantes para producir resúmenes e informes estadísticos. No se darán a conocer sus datos individuales. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**P: Tengo más de un niño(a) en mi hogar. ¿Recibiré encuestas adicionales para los otros niños(as) de mi hogar?**

R: No, cada hogar recibirá solamente una encuesta para un niño(a), incluso si hay varios niños(as) en el hogar. En los hogares con varios niños(as), un niño(a) fue seleccionado al azar para ser incluido en el estudio.

**P: ¿Cómo ayudarán mis respuestas al Departamento de Educación?**

R. El Departamento de Educación quiere comprender el estado de la educación en los Estados Unidos. Esta encuesta es la única manera en la que el Departamento de Educación puede aprender acerca de la educación escolar desde su perspectiva. Sus respuestas se combinarán con las de otros hogares para informar a educadores, legisladores, escuelas y universidades acerca de los cambios en el estado de la educación en los Estados Unidos. Puede encontrar los informes de encuestas pasadas en [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**P: ¿Quién patrocina este estudio?**

R: El Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES.

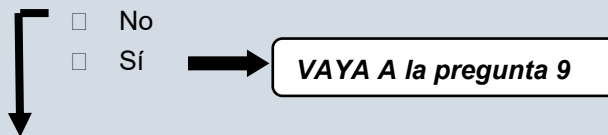
## Instrucciones

- ◆ Estas preguntas las debe responder uno de los padres o tutores que sepa sobre:

[CHILD'S NAME]

Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en este niño(a).

- ◆ Para responder a una pregunta, simplemente marque  la casilla que mejor representa su respuesta o anote el número (los números).
- ◆ Por favor, si es posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul para responder a esta encuesta.
- ◆ Hay flechas e instrucciones que le dirigen que VAYA A un determinado número de pregunta. Estas flechas e instrucciones le ayudarán a navegar por la encuesta.



- ◆ Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo prepagado que le hemos proporcionado.

**1. Antes de marzo de 2020, ¿recibía su hijo la enseñanza escolar (homeschool) en el hogar?**

**Sí**

**No**

**2. Nos gustaría que nos ayudara a entender cuál es la mejor manera de describir enseñanza escolar en el hogar (homeschool) para padres a los que no les resulta familiar. ¿Qué definición le parece más clara?**

La enseñanza escolar en el hogar (homeschool) es cuando los padres brindan la enseñanza escolar en casa EN LUGAR DE en la escuela por razones personales. Aunque enseñanza escolar en el hogar (homeschool) puede ser online, esta no se refiere a clases por internet. Enseñanza escolar en el hogar (homeschool) tampoco se refiere a actividades extracurriculares o la tarea que el niño(a) hace en casa para la escuela.

La enseñanza escolar en el hogar (homeschool) es cuando los padres brindan la enseñanza escolar en casa en vez de mandar al niño(a) a la escuela. Los padres pueden brindar la enseñanza escolar en el hogar a tiempo completo, lo cual significa que el niño(a) no va nunca a clase en una escuela pública o privada en un edificio físico. Los padres pueden brindar la enseñanza escolar en el hogar a tiempo parcial, lo cual significa que el niño(a) a veces va a clase en una escuela pública o privada en un edificio físico. La enseñanza escolar en el hogar (homeschool) nunca se refiere a la tarea escolar que el niño(a) hace en casa.

**3. ¿Si tenemos que referirnos a la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en unas pocas palabras, qué le resulta más familiar o fácil de entender?**

**Educación en el hogar**

**Educación en la casa**

**Escuela en el hogar**

**Escuela en la casa**

**Enseñanza escolar en el hogar (homeschool)**

# Educación del niño(a)

Un padre/madre o tutor(a) legal que conoce al niño(a) que se nombra a continuación debe contestar esta encuesta. Conteste a todas las preguntas de esta encuesta pensando sobre:

[CHILD'S NAME]

1. En el año escolar 2019-20, ¿cuál es el grado, equivalencia de grado o año escolar actual de este niño(a)?

Si este niño(a) no está asignado(a) a un grado específico o recibe la educación en el hogar (homeschooled), marque el nivel de grado del currículo que recibe este niño(a).

Niño(a) no ha empezado el kindergarten



Pare ahora por favor y llame al 1-888-840-8353 para verificar que recibió la encuesta correcta.

Kindergarten todo el día

Grado 3

Grado 7

Grado 11

Kindergarten parte del día

Grado 4

Grado 8

Grado 12

Grado 1

Grado 5

Grado 9

Grado 2

Grado 6

Grado 10

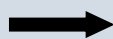
2. En la actualidad, los estudiantes participan en muchos tipos diferentes de escuelas y ambientes educativos. ¿A qué tipo de escuela asiste este niño(a)?

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí ▼	No ▼
a. Una escuela pública localizada en un edificio físico, incluyendo escuela charter.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Una escuela católica privada localizada en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Una escuela religiosa privada pero NO católica, localizada en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Una escuela privada, pero no religiosa localizada en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Escuela online, virtual o cyber de tiempo completo para grados de <i>kindergarten</i> hasta 12° grado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Un <i>college</i> , <i>college</i> comunitario o universidad online, virtual o cyber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. <i>College</i> , <i>college</i> comunitario, o universidad localizado en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ), incluyendo materias cooperativas de padres para enseñanza escolar en el hogar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

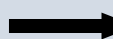
3. ¿En la lista en la pregunta 2 de arriba, marcó "Sí" en la respuesta h. "El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?"

Sí



VAYA A la pregunta 4

No



VAYA A la pregunta 32 en la página 11

## Educación en el hogar

4. Algunos padres deciden dar a sus niños su educación escolar en el hogar en vez de enviarlos a una escuela pública o privada ubicada en un edificio. ¿Este niño(a) está recibiendo su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en vez de en una escuela, al menos para algunas de las clases o materias?

Sí

No

➔ **VAYA A la pregunta 32**

5. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor el arreglo de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para este niño(a) ?

Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar para TODAS las clases o asignaturas, lo cual puede incluir clases por cooperativas de padres, cursos virtual/cyber/oline, e instrucción en el hogar proporcionada por un tutor o maestro particular

- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar para ALGUNAS clases o asignaturas y también asiste a la escuela pública o privada
- Este niño(a) NO recibe la enseñanza escolar en el hogar. Este niño(a) asiste a la escuela pública o privada para todas las clases o asignaturas ➔ **VAYA A la pregunta 32**

6. ¿Recibe este niño(a) alguna parte de su instrucción en un grupo o cooperativa local para la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí  
 No

7. ¿Quién es la persona que le ofrece PRINCIPALMENTE la enseñanza escolar en el HOGAR (*homeschool*) al niño(a)?

- Madre  
 Padre  
 Abuelo/abuela  
 Hermano/hermana  
 Maestro(a) de una escuela en Internet, virtual o por computadora  
 Otra persona - Especifique ➔

8. ¿Este niño(a) recibe de un tutor o maestro privado parte de su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí  
 No

9. ¿Está inscrito este niño(a) en cursos online, virtuales o cyber?

No incluya cursos que usan el internet solamente para tareas específicas.

- Sí, todos los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- Sí, más de la mitad de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- Sí, menos de la mitad de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- No, ninguno de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber ➔ **VAYA A la pregunta 16**

10. Hay muchas razones por las cuales los padres que dan la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) a sus hijos eligen cursos online, virtuales o cyber. ¿Está inscrito este niño(a) en cursos online, virtuales o cyber porque...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. necesitaba curso(s) avanzado(s) (por ejemplo cursos de colocación avanzada o cursos universitarios)?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. necesitaba curso(s) especializado(s) (por ejemplo idioma extranjero)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. necesitaba ayuda adicional para algún curso o materia?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. su estilo de aprendizaje le conviene un aprendizaje online, virtual o cyber?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. usted prefiere cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. empezamos a dar la enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ) a este niño(a) para poder inscribirlo en una escuela online, virtual o cyber | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Otra razón — Especifique: ➔   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


11. De todas las razones por las cuales este niño(a) está inscrito(a) en cursos online, virtuales o cyber, ¿cuál diría usted que fue la más importante?

Escriba la letra de la pregunta 10 para la razón más importante por lo cual este niño(a) esta inscrito en cursos online, virtuales o cyber.

Letra de la pregunta 10

12. ¿Proveen los siguientes tipos de escuela o maestros la instrucción para los cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí ▼	No ▼
a. La escuela pública o el distrito escolar de este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. La escuela privada de este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Una universidad o college comunitario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Un instituto online, una escuela virtual o una escuela cyber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Una compañía que provee cursos que yo podría comprar o acceder para este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Otra escuela K-12 pública o privada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Un instructor independiente y no afiliado con ninguna escuela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Otro lugar – Especifique:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input style="width: 200px; height: 20px;" type="text"/>	

13. ¿Cuántos cursos online, virtuales o cyber toma este niño(a)?

cursos

14. ¿Cuál es la cantidad total de la matrícula y cargos para todos los cursos online, virtuales o cyber que toma este niño(a)?

Escriba "0" si no aplica.

\$ , .00

15. En la última semana durante la cuál este niño (a) recibió la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), aproximadamente, ¿cuántas horas pasó este niño(a) en clases online, virtuales o cyber?

- Menos de 10 horas en esa semana
- De 10 a 24 horas en esa semana
- Más de 24 horas en esa semana

16. ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor el estilo de enseñanza que se usa para la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a)?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- Seguimos estrictamente un currículo formal
- Principalmente seguimos un currículo formal, pero también usamos aprendizaje informal (por ejemplo, aprendizaje dirigido por el niño(a), "momentos de enseñanza")
- Principalmente usamos enseñanza informal, pero a veces usamos un currículo formal
- Siempre usamos aprendizaje informal, y nunca seguimos un currículo formal

17. Desde septiembre, ¿ha participado este niño(a) en actividades con niños de otras familias que reciben la enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?

- Sí
- No

18. En esta pregunta, estamos interesados en los recursos ONLINE, VIRTUALES O CYBER que utilizan en su casa cuando un padre está proveyendo la instrucción (por ejemplo, descarga continua de videos instructivos, materiales bajados para cursos).

Desde septiembre, ¿ha usado recursos de...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Una biblioteca pública?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un catálogo, editorial, tienda, escuela privada, o individuo que se especializa en proveer materiales educativos a familias que dan la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) a sus hijos | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Si es que sí, ¿está el catálogo, editorial, escuela privada o individuo afiliado con alguna religión u organización religiosa?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Su escuela pública local o distrito local?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Sitios gratuitos del internet (como YouTube o Wikipedia)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Sitios de recursos educativos online (como Khan Academy o edX?)   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Otra Fuente – Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

19. En esta pregunta, estamos interesados en los recursos físicos que utiliza. ¿De dónde consigue copia del plan de estudios y los materiales que utiliza para la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a) (por ejemplo, hojas de ejercicios, libros de texto, libros de ficción o no ficción, DVDs o vídeos)?

Desde septiembre, ¿ha usado recursos de...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Una biblioteca pública?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un catálogo, editorial, tienda, escuela privada, o individuo que se especializa en proveer materiales educativos a familias que educan en el hogar (homeschool) a sus hijos? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Si es que sí, ¿está el catálogo, editorial, escuela privada o individuo afiliado con alguna religión o organización religiosa?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Su escuela pública local o distrito local?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Un congreso de enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Un intercambio de currículo?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Otras familias que dan la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) a sus hijos?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Otra fuente? – Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

20. En el año pasado, ¿ha recibido usted o algún otro miembro de su familia algún curso, ya sea por internet o en persona, para ayudarle a preparar la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a)?

- Sí, tanto por Internet como en persona
- Sí, por Internet solamente
- Sí, en persona solamente
- No, ninguno



21. Incluyendo el grado actual, y pensando en todos los grados en los que este niño(a) ha recibido la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿para cuántos grados recibió este niño(a) la enseñanza escolar en hogar (*homeschool*)?

número total de grados en enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)

22. Pensando en los niveles típicos de grados, ¿para qué grados recibió este niño(a) enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), al menos para algunas clases o asignaturas?

Marque  todas las que correspondan..

- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en kindergarten (*incluyendo kindergarten de transición y Pre-primer grado*)
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 1<sup>er</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 2<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 3<sup>er</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en in 4<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 5<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 6<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 7<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 8<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 9<sup>o</sup> grado - *freshman*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 10<sup>o</sup> grado - *sophomore*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 11<sup>o</sup> grado- *junior*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 12<sup>o</sup> grado - *senior*

23. Hay muchas razones por las cuales los padres eligen la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para sus hijos. ¿Elegió su familia la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para este niño(a) porque:

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Le preocupa el ambiente en la escuela, como la seguridad, las drogas o la influencia negativa de otros alumnos?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Está insatisfecho con la instrucción académica en otras escuelas?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Prefiere educar a este niño(a) en casa para poder ofrecerle instrucción religiosa?                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Prefiere educar a este niño(a) en casa para poder ofrecerle instrucción moral?                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Este niño(a) tiene un problema físico o mental que ha durado seis meses o más?                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Este niño(a) tiene una enfermedad temporal que le impide asistir a la escuela?                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Este niño(a) tiene alguna otra necesidad especial que usted siente que la escuela no puede o no va a satisfacer? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Usted está interesado(a) en un enfoque no tradicional hacia la educación de los niño(a)s?                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Quiere enfatizar la vida familiar juntos?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Usted tiene otra razón para la enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ) a su niño(a)? - Especifique:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

↓

24. Entre las razones por las cuales su familia decidió dar la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) a este niño(a), ¿cuál diría usted que fue la más importante?

Escriba la letra de la pregunta 23 para la razón más importante por la cual usted eligió la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para su hijo(a).

letra de la pregunta 23

25. En la semana más reciente en la cual este niño(a) recibió su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿qué materias se enseñaron durante la instrucción en el hogar?

Hemos otorgado espacio para que anote hasta 10 materias. Tal vez tenga menos de 10 materias. Escriba solamente una materia en cada espacio.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

26. ¿Participa su familia en las actividades o reuniones de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

Sí

No

**VAYA A la pregunta 28**

27. Desde septiembre, ¿cuántas veces ha ido su familia a reuniones o participado en actividades de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar?

veces

28. ¿Es su familia o alguien en su hogar miembro de una organización nacional de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

Sí

No

29. ¿Es este niño(a) parte de una familia militar que se traslada frecuentemente?

Sí

No

30. Este niño(a) que recibe la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿está también inscrito(a) en una escuela para cualquier grado de K-12?

Sí

No

**VAYA A la pregunta 44**

31. ¿Aproximadamente cuántas horas a la SEMANA asiste a una escuela este niño(a)? No incluya tiempo que pasa en actividades extraescolares.

de 1 a 10 horas

de 11 a 25 horas

Más de 25 horas

## Escuela del niño(a)

32. Esta pregunta sirve para dirigirle a las preguntas que son apropiadas para este niño(a).

¿Cuál describe mejor la escuela física u online, virtual o cyber donde este niño(a) está inscrito para la mayor parte del tiempo?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Una escuela pública que localizada en un edificio físico → **VAYA A la pregunta 34**
- Una escuela privada localizada en un edificio físico → **VAYA A la pregunta 37**
- Una escuela online, virtual o cyber → **VAYA A la pregunta 35**
- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) solamente → **VAYA A la pregunta 44**

33. Conteste por favor las siguientes preguntas acerca de la escuela donde este niño(a) está inscrito para la mayoría de sus créditos. ¿Es esta la escuela designada por su distrito escolar?

*Una escuela designada por un distrito es aquella que su distrito escolar público le indicó que este niño(a) puede asistir de acuerdo con la ubicación de su domicilio .*

- Sí
- No

34. ¿Es esta escuela una escuela chárter?

- Sí
- No
- No lo sé

35. ¿Es esta escuela una escuela especializada (magnet) o asiste este niño(a) a un programa especializado (magnet program)?

- Sí
- No
- No lo sé

36. ¿Se mudó usted a su vecindario actual para que este niño(a) pudiera asistir a su escuela actual?

- Sí
- No

37. ¿Siente que usted tuvo opciones en decidir qué escuela asistiría este niño(a)?

- Sí
- No

38. ¿Le permite su distrito escolar público escoger a qué escuela pública usted desea que este niño(a) asista?

*Esto puede incluir solicitar la admisión a un programa "magnet" en una escuela pública, transferirse a otra escuela pública dentro del distrito o transferirse a una escuela pública fuera del distrito.*

- Sí
- No
- No lo sé

39. ¿Este niño(a) está matriculado(a) en algún curso por online, virtual o cyber?

**No incluya los cursos en los que se usa Internet solo para tareas específicas.**

- Sí, todos los cursos del niño(a) son online, virtuales o cyber
- Sí, más o menos la mitad o más de la mitad de los cursos del niño(a) son online, virtuales o cyber
- Sí, menos de la mitad de los cursos del niño(a) son online, virtuales o cyber
- No, ninguno de los cursos de este niño(a) son online, virtuales o cyber

40. Por favor cuéntenos acerca de las calificaciones o notas de este niño(a) durante este año escolar. En promedio, en todas las asignaturas, ¿qué calificaciones o notas obtiene este niño(a)?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Casi siempre A
- Casi siempre B
- Casi siempre C
- Casi siempre D o menos
- La escuela de este niño(a) no da estas calificaciones

# Salud del niño(a)

41. ¿Está este niño(a) inscrito en algún curso avanzado llamado Colocación Avanzada (Advanced Placement o AP en inglés) en la secundaria?

*Colocación Avanzada (Advanced Placement) es un programa que ofrece cursos de nivel universitario a los estudiantes de high school, con la opción de que estos estudiantes puedan tomar el examen AP para recibir créditos universitarios.*

- Sí
- No
- No lo sé

42. ¿Ha tenido este niño(a) alguna vez las siguientes experiencias?

Marque  una casilla para CADA artículo abajo.

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Suspensión fuera de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Suspensión en la escuela, sin contar quedarse después de clases como castigo | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Ha sido expulsado(a) de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

43. De media, ¿cuántas horas al DÍA asiste a una escuela este niño(a)?

horas

44. ¿Le ha dicho un profesional de la salud que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Un impedimento del habla o del lenguaje                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un trastorno emocional grave  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Sordera u otro impedimento del oído                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Ceguera u otro impedimento de la vista que no se corrige con anteojos | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Un impedimento ortopédico   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Autismo o trastorno del espectro autista                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Trastorno generalizado del desarrollo (PPD, en inglés)                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Trastorno de deficiencia de atención (ADD o ADHD, en inglés)          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Una discapacidad específica de aprendizaje                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. Un retraso del desarrollo   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Lesión traumática en el cerebro                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. Una discapacidad intelectual, conocido antes como retraso mental      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. Otro impedimento de la salud que dure 6 meses o más                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

45. ¿Contestó sí a alguno de los problemas en la pregunta 44?

- Sí **VAYA A la pregunta 46**
- No **VAYA A la pregunta 50**

## Historia del niño

46. ¿Recibe este niño(a) servicios a través de un Programa Educativo Individual (IEP, por sus siglas en inglés)?

- Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 48**

47. Pensando en el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho(a) está usted con la comunicación que el proveedor del servicio, o la escuela, tiene con la familia?

- Muy satisfecho  
 Algo satisfecho  
 Algo insatisfecho  
 Muy insatisfecho  
  
 No aplica

48. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a alguna clase o servicios de educación especial ?

- Sí  
 No

49. ¿Afecta el problema de salud de este niño(a) su capacidad para hacer algunas de las siguientes cosas?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí                       | No                       |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Aprender   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Participar en deportes, clubes u otras actividades organizadas | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Asistir a la escuela de manera habitual                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Hacer amigos   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

50. ¿Es este niño(a) de origen hispano, latino o español ?

- No, no es de origen hispano, latino o español  
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  
 Sí, Puertorriqueño  
 Sí, Cubano  
 Sí, es de otro origen hispano, latino o español, o más de un origen hispano, latino o Español

51. ¿Cuál es la raza de este niño(a)? Puede marcar una o más razas.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska  
 Asiática  
 Negra o afroamericana  
 Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico  
 Blanca

52. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?

No incluya casas de vacaciones.

- Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 54**

53. Si es que sí, ¿este niño(a)...

- ¿Pasa la mayor parte del tiempo en este domicilio?  
 ¿Pasa la mayor parte del tiempo en otro domicilio?  
 ¿Pasa la misma cantidad de tiempo en ambos domicilios?

## Uno de los padres que vive en el hogar

54. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?

- Sí
- No

55. Si sí, usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si no, usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres de crianza temporal (*foster*) del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

56. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

57. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

**VAYA A la pregunta 59**

58. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

59. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

**VAYA A la pregunta 61**

60. ¿Qué edad tenía este padre o tutor legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0' .

Edad

61. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español; o de más de un origen hispano, latino o español

62. ¿Cuál es la raza de este padre, madre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

63. ¿Cuál es el grado o nivel más alto de estudios que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school* (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de *high school* o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a *high school*
- Algunos cursos de *college* o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

## Otro de los padres que vive en el hogar

64. ¿Hay otro padre, madre, o tutor(a) legal que vive en este hogar?

- Sí  
 No

**VAYA A la pregunta 67**

65. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres *foster* del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

66. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

67. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

68. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

## Su Hogar

69. ¿Esta casa o apartamento...

Marque  UNA SOLA respuesta.

- es propiedad de alguien en el hogar o la está pagando alguien en este hogar?
- es alquilada por alguien en este hogar?
- es ocupada por algún otro tipo de acuerdo?

70. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?

- Sí
- No

71. ¿Con qué frecuencia utiliza el internet este niño(a) EN LA CASA para actividades de aprendizaje ?

- Todos los días
- Algunas veces a la semana
- Algunas veces al mes
- Algunas veces al año
- Nunca

72. ¿Utiliza el Internet este niño(a) para actividades de aprendizaje en...

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |                      | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. computadora?      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. tableta?          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. teléfono celular? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

73. ¿Qué tan lejos espera usted que este niño(a) lleve con su educación?


Marque  UNA SOLA respuesta.

- Que complete menos de *high school*
- Que se gradúa de *high school*
- Que asista a una escuela vocacional o de oficios o escuela técnica después de completar *high school*
- Que asista al *college* o universidad durante dos años o más
- Que obtenga un grado de bachelor
- Que obtenga un título de posgrado o título profesional después del título de bachelor



74. Quisiéramos identificar la escuela de este niño(a) para poder incluir información de la escuela en nuestro estudio. A continuación, hemos incluido una lista de escuelas en su zona. Marque la casilla de la escuela a la que asiste este niño(a).

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Lincoln Elementary School, 320 N 5th St., Beatrice
- Paddock Lane Elementary School, 1300 N 14th St., Beatrice
- Stoddard Elementary School, 400 S 7th St, Beatrice
- Eagle Elementary School, 600 S 1st St., Eagle
- Clinton Elementary School, 1520 N 29th St., Lincoln
- College View Academy, 5240 Calvert St., Lincoln
- Elliott Elementary School, 225 S 25th St., Lincoln
- Everett Elementary School, 1123 C St., Lincoln
- McPhee Elementary School, 820 Goodhue Blvd., Lincoln
- Messiah Lutheran School, 1800 S 84th St. , Lincoln
- Randolph Elementary School, 1024 S 37th St., Lincoln
- Adams Elementary School, 3420 N 78th St., Omaha
- Benson West Elementary School, 6652 Maple St., Omaha
- Boyd Elementary School, 8314 Boyd St., Omaha
- Columbian Elementary School, 330 S 127th St., Omaha
- Other  **VAYA A la pregunta 75.**

**PARE. Por favor devuelva la encuesta en el sobre con franqueo pre-pagado.**

75. Si encontró y marcó la escuela de este niño(a) en la lista de la pregunta 74, le damos las gracias. Si no encontró la escuela de este niño(a) en la pregunta 74, por favor escriba el nombre y la dirección en los espacios a continuación para ayudarnos a identificar la escuela a la que asiste este niño(a).

Use por favor letra mayúscula, por ejemplo:

ESCUELA

a. Nombre de la escuela

Nombre de la escuela

b. Dirección de la escuela

Dirección de la escuela

c. Ciudad de la escuela

Ciudad de la escuela

d. Estado de la escuela

Estado de la escuela

e. Código Postal de la escuela

Código Postal de la escuela

**Muchas gracias.**

Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo pre-pagado que está incluido. Si se le perdió el sobre, envíe por correo la encuesta completada a:

U.S. Census Bureau

ATTN: DCB 60-A (0939)

1201 E. 10th Street

Jeffersonville, IN 47132-0001

# Our Children's Future: A Survey of Young Children's Care and Education

Part of the 2022 National Household Education Survey



Thank you for helping us with this survey. Based on the information we received from your household in your last survey, we're asking you to complete this final step by answering some questions about the care and education of [Child's Name].



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550

## Commonly Asked Questions

### **Q: How did you get my address?**

A: Your address was randomly selected from among all of the home addresses in the nation. It was selected using scientific sampling methods to represent other households in the United States.

### **Q: How did you get my child's name and age?**

A: When you returned the initial National Household Education Survey (NHES) to us, we randomly chose one child to ask additional questions about. We are interested in understanding your child's experiences with care and early education.

### **Q: Why should I take part in this study? Do I have to do this?**

A: You represent thousands of other households like yours, and you cannot be replaced. Your answers and opinions are very important to the success of this study. You may choose not to answer any or all questions in this survey. In order for the survey to be representative, it is important that you complete and return this questionnaire. Those who do not return the survey will not be represented in key statistics used by policymakers and researchers.

### **Q: How will the information I provide be used? Will my privacy be protected?**

A: Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your individual data will not be reported. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

### **Q: I have more than one child in my household. Will I receive additional surveys for the other children in my household?**

A: No, each household will receive a survey for only one child, even if there are multiple children living in the household. In households with multiple children, one child was randomly selected to be included in the study.

### **Q: How will my response help the Department of Education?**

A: The Department of Education wants to understand the care and early education of children. This survey is the only way that the Department of Education can learn about the types of care and early learning activities children receive. Your responses will be combined with those from other households to inform educators, policymakers, schools, and universities about changes in the condition of education in the United States. Reports from past surveys can be found at [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

### **Q: Who is sponsoring the study?**

A: The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. This study has been approved by the Office of Management and Budget (OMB), the office that reviews all federally sponsored surveys

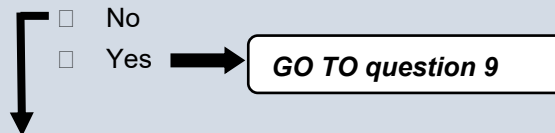
## Instructions

- ◆ In response to the survey you answered earlier, we recorded that the child listed below has not yet started kindergarten. If this child is attending public or private school or is homeschooled for kindergarten through 12th grade or equivalent, please call us toll-free at 1-888-840-8353 to let us know
- ◆ These questions should be filled in by a parent or guardian who knows about:

**[CHILD'S NAME]**

Please answer all the survey questions thinking about this child or youth.

- ◆ To answer a question, simply mark  the box that best represents your answer.
- ◆ Please use a black or blue pen, if available, to complete the survey.
- ◆ There are arrows and instructions to **GO TO** a question number beside some response options. These will help you move through the survey to questions that are appropriate for you.



- ◆ Please return the completed survey using the postage-paid envelope provided.

# Care Your Child Receives from Relatives

A parent or guardian who knows the child list below should answer the survey. Answer all the questions thinking about:

[CHILD'S NAME]

1. This survey starts by asking about care this child receives from a relative, then care received by someone who is not related, and then care in a daycare, preschool, or other center.

Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a **REGULAR BASIS**, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?

- Yes  
 No → **GO TO question 14**

2. Are any of these care arrangements regularly scheduled at least once a week?

- Yes  
 No → **GO TO question 14**

3. These next questions are about the care that this child receives from the relative who provides the most care.

How is that relative related to this child?

Mark  ONE only.

- Grandmother/Grandfather  
 Aunt/Uncle  
 Brother/Sister  
 Another relative

4. How old is the relative who provides the most care to this child?

years old

5. Is this care provided in your home or another home?

- Own home → **GO TO question 7**  
 Other home  
 Both

6. About how long does it take to go from your home to this relative's home?

- Less than 10 minutes  
 About 10 to 20 minutes  
 About 20 to 30 minutes  
 About 30 minutes to 1 hour  
 More than 1 hour

7. About how many **DAYS** each **WEEK** does this child receive care from this relative?

days each week

8. About how many **HOURS** each **WEEK** does this child receive care from this relative?

hours each week

9. How well does this relative care arrangement cover the hours needed for work?

- Not well  
 Somewhat well  
 Well  
 Very well  
 Not applicable

## Care Your Child Receives from Non-relatives

10. How old was this child in years and months when **THIS PARTICULAR** regular care arrangement with this relative began?

years  months

11. What language does this relative speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

12. Will this relative care for this child when the child is...

Mark  ONE box for each item below.

- |                                       | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. sick but does not have a fever?... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. sick and has a fever?.....         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13. How many other children does this relative care for while caring for this child?

- None
- 1 to 2
- 3 to 5
- 6 or more

14. The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE'S HOME. This includes home child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.

Is this child now receiving care in your home or another home on a **REGULAR BASIS** from someone who is NOT related to him or her?

- Yes
- No → **GO TO question 29**

15. Are any of these care arrangements regularly scheduled at least once a week?

- Yes
- No → **GO TO question 29**

16. These next questions are about the care that this child receives from someone who is NOT related to him or her who provides the most care.

Does this person who cares for this child live in your household?

- Yes
- No

17. Is this child cared for by a non-relative in your own home or another home?

- Own home → **GO TO question 19**
- Other home
- Both

18. About how long does it take to go from your home to this care provider's home?

- Less than 10 minutes
- About 10 to 20 minutes
- About 20 to 30 minutes
- About 30 minutes to 1 hour
- More than 1 hour

19. About how many DAYS each WEEK does this child receive care from this non-relative?

days each week

20. About how many HOURS each WEEK does this child receive care from this non-relative?

hours each week

21. How well does this non-relative care arrangement cover the hours needed for work?

- Not well
- Somewhat well
- Well
- Very well
  
- Not applicable

22. How old was this child in years and months when THIS PARTICULAR regular care arrangement with this non-relative began?

years  months

23. Was this care provider someone you already knew?

- Yes
- No

24. Is this child's non-relative care provider age 18 or older?

- Yes
- No

25. What language does this non-relative care provider speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

26. Will this non-relative care for this child when the child is...

Mark  ONE box for each item below.

Yes      No  
▼        ▼

- a. sick but does not have a fever? ...
- b. sick and has a fever? .....

27. How many other children does this non-relative care for while caring for this child?

- None
- 1 to 2
- 3 to 5
- 6 or more

28. Would you recommend this non-relative care provider to another parent?

- Yes
- No

## Child Care Centers and Pre-school Programs Your Child Attends

29. The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.

Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?

- Yes
- No → **GO TO question 43**

30. Does this child go to a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten, at least once each week?


- Yes → **GO TO question 31**
- No → **GO TO question 43**



31. The next questions ask about the PROGRAM where this child spends the most time.

Where is this program located?

Mark  ONE only.

- In a church, synagogue, or other place of worship
- In a public elementary or secondary school
- In a private elementary or secondary school
- At a college or university
- At a community center
- At a public library
- In its own building, office space, or storefront
- Some other place—Specify: 

32. Does this program teach religious content to the children?

- Yes
- No

33. Is this program located at your workplace or this child's other parent's workplace?

- Yes
- No

34. Is this program a Head Start or Early Head Start program?

*Head Start and Early Head Start are federally sponsored preschool programs primarily for children from low-income families.*

- Yes
- No
- Don't know

35. About how many DAYS each WEEK does this child go to this program?

 days each week

36. About how many HOURS each WEEK does this child go to this program?

 hours each week

37. How well does this program cover the hours needed for work?

- Not well
- Somewhat well
- Well
- Very well
- Not applicable

38. How old was this child in years and months when he or she started going to THIS PARTICULAR program?

 years  months

39. Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?

- Yes
- No

40. Has this program provided any of the following services to this child?

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼	Don't know ▼
a. Hearing or vision testing.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Physical examinations.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Dental examinations.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Developmental screenings for speech and language, social emotional, or motor skills.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Medication administration.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Sick child care when this child is sick but does not have a fever.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Sick child care when this child is sick and has a fever.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

41. Is there any charge or fee for this program, paid either by you or some other person or agency?

Yes

No

**GO TO question 43**

42. Do any of the following people, programs, or organizations help pay for this child to go to this program?

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes                      | No                       |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A relative of this child outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Another social service, welfare, child care, or other kind of agency.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. An employer, not including a tax-free spending account for child care... ..   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Someone else.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Finding and Choosing Care for Your Child

43. Has this child EVER attended a Head Start or Early Head Start program?

Head Start and Early Head Start are federally sponsored preschool programs primarily for children from low-income families.

Yes

No

Don't know

44. What is the MAIN reason your household wanted a care arrangement for this child in the past year?

Mark  ONE only.

- Did not want a care arrangement for this child in the past year
- To provide care when a parent or guardian was at work or school
- To prepare this child for school
- To provide cultural or language learning
- To make time for running errands or free time
- Some other reason

45. Do you feel there are good choices for child care or early childhood programs where you live?

Yes

No

Don't know

46. Have you ever searched for care for this child?

Yes

No

**GO TO question 51**

47. How much difficulty did you have finding the type of child care or early childhood program you wanted for this child?

No difficulty

**GO TO question 49**

A little difficulty

Some difficulty


A lot of difficulty

Did not find the type of child care program I wanted

# Your Child's Early Learning and Development

48. What was the MAIN reason for the difficulty finding child care or early childhood programs?

Mark  ONE only.

- Cost
- Location
- Quality
- Lack of open slots for new children
- Child has a special need, and could not find appropriate care
- Looking for specific hours or schedule
- Challenges receiving financial assistance
- Age requirements of the child care
- Other—Specify: 

49. Did you have a care arrangement for this child in the past year?

Yes

No  **GO TO question 51**


50. What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?

We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.

1.
2.
3.

51. Is this child under 2 years old; or is this child 2 years old or older?

Under 2 years  **GO TO question 54**

  2 years or older

52. These next questions ask about things that different children do at different ages. These things may or may not be true for this child and that's okay.

Can this child recognize the letters of the alphabet?

- No, none of them
- Yes, some of them
- Yes, most of them
- Yes, all of them

53. Can this child write his or her first name, even if some of the letters are backwards?

- Yes
- No

54. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child's development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?

Yes

No  **GO TO question 56**

55. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child's development?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

56. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. A speech or language impairment.....                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Autism or autism spectrum disorder..                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

57. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child is at risk for a developmental delay?

- Yes
- No

58. Did you mark YES to any part of question 56 or question 57?

- Yes

No → **GO TO question 64**

59. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

60. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?

- Yes

No → **GO TO question 63**

61. Are this child's services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?

- Yes

No → **GO TO question 63**

62. Thinking about the child's IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

63. How often does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things?

Mark  one box for EACH item below.

- |                               | Often<br>▼               | Sometimes<br>▼           | Seldom<br>▼              | Never<br>▼               |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Learn.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Play with other children.. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Go on outings...           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Make friends...            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

64. Is this child currently enrolled in early childhood special education?

- Yes
- No

## Child's Background

65. Where was this child born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 67**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

66. How old was this child when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

years old

67. Is this child of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

68. What is this child's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

69. In general, how would you describe this child's health?

- Excellent
- Very good
- Good
- Fair
- Poor

70. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?

Do not include vacation properties.

Yes

No → **GO TO question 72**

71. If yes, does this child...

- Spend the most time at this address?
- Spend the most time at another address?
- Spend equal time at both addresses?

72. What language does this child speak most AT HOME?

Mark  ONE only.

- Child has not started to speak
- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

**GO TO question 74**

73. Is this child currently enrolled in English as a second language, bilingual education, or an English immersion program?

- Yes
- No

## Parent 1 Living in Household

74. Do you consider yourself one of this child's parents or guardians?

- Yes
- No

75. If yes, you are the child's parent or guardian, answer questions in this section about yourself. If no, you are not the child's parent or guardian, answer the questions in this section about one of this child's parents or guardians living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

76. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

77. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married → **GO TO question 79**
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

78. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

**79. Where was this parent or guardian born?**

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 81**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

**80. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?**

If younger than 1, write "0".

years old

**81. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

**82. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.**

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

**83. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?**

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

**84. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?**

- Yes
- No

## Parent 2 Living in Household

**85. Is there a second parent or guardian living in this household?**

- Yes
- No → **GO TO question 90**

**86. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.**

**Is this parent or guardian the child's...**

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

87. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

88. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

**GO TO question 90**

89. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

92. How often does this child use the Internet AT HOME for learning activities?

- Every day
- A few times a week
- A few times a month
- A few times a year
- Never

**GO TO next page**

93. Does this child use the Internet for learning activities on...

Mark  one box for EACH item below.

	Yes	No
a. Computer?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Tablet?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Cell phone?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Your Household

90. Is this house or apartment...

Mark  ONE only.

- Owned or being bought by someone in this household?
- Rented by someone in this household?
- Occupied by some other arrangement?

91. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?

- Yes
- No

**Thank you.**

**Please return this questionnaire in the postage-paid envelope provided. If you have lost the envelope, mail the completed questionnaire to:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**



# El futuro de nuestros niños(as): encuesta sobre el cuidado y la educación de los niños(as) pequeños

Parte de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2022



Gracias por su colaboración con esta encuesta. De acuerdo con la información que recibimos de su hogar en su última encuesta, quisiéramos pedirle que complete esta parte contestando a unas preguntas sobre la educación de [Child's Name].



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 20 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [NHES@census.gov](mailto:NHES@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th Street, SW, 4th floor, Washington, D.C. 20202.

## Preguntas Frecuentes

**P: ¿Cómo obtuvo la dirección de mi casa?**

R: Su dirección fue seleccionada al azar entre todos los domicilios en el país. Fue seleccionada usando un método científico de muestras para representar a otros hogares en los Estados Unidos.

**P: ¿Cómo obtuvo el nombre y el grado de mi hijo?**

R: Cuando usted nos devolvió la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) inicial, seleccionamos a un niño(a) al azar para hacer preguntas adicionales sobre él/ella. Estamos interesados en comprender las experiencias escolares de su hijo(a).

**P: ¿Por qué debo participar en este estudio? ¿Tengo la obligación de hacerlo?**

R: Usted representa a miles de otros hogares como el suyo, y por eso usted es irremplazable. Sus respuestas y opiniones son muy importantes para el éxito de este estudio. Puede decidir no responder a alguna o todas las preguntas en esta encuesta. Para que la encuesta sea representativa, es importante que complete y devuelva este cuestionario.

**P: ¿Cómo se usará la información que yo proporcione? ¿Se protegerá mi privacidad?**

R: Sus respuestas se combinarán con las de otros participantes para producir resúmenes e informes estadísticos. No se darán a conocer sus datos individuales. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**P: Tengo más de un niño(a) en mi hogar. ¿Recibiré encuestas adicionales para los otros niños(as) de mi hogar?**

R: No, cada hogar recibirá solamente una encuesta para un niño(a), incluso si hay varios niños(as) en el hogar. En los hogares con varios niños(as), un niño(a) fue seleccionado al azar para ser incluido en el estudio.

**P: ¿Cómo ayudarán mis respuestas al Departamento de Educación?**

R. El Departamento de Educación quiere comprender el estado de la educación en los Estados Unidos. Esta encuesta es la única manera en la que el Departamento de Educación puede aprender acerca de la educación escolar desde su perspectiva. Sus respuestas se combinarán con las de otros hogares para informar a educadores, legisladores, escuelas y universidades acerca de los cambios en el estado de la educación en los Estados Unidos. Puede encontrar los informes de encuestas pasadas en [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**P: ¿Quién patrocina este estudio?**

R: El Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES.

## Instrucciones

- ◆ En respuesta a la encuesta que usted respondió anteriormente, anotamos que el niño(a) que se nombra a continuación no ha comenzado kindergarten todavía. Si este niño(a) asiste a una escuela pública o privada o recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschooled) para kindergarten a 12º Grado (o su equivalente), por favor llámenos al número sin cargo 1-888-840-8353 para hacérselo saber.
- ◆ Estas preguntas las debe responder uno de los padres o tutores que sepa sobre:

[CHILD'S NAME]

Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en este niño(a).

- ◆ Para responder a una pregunta, simplemente marque  la casilla que mejor representa su respuesta o anote el número (los números).
- ◆ Por favor, si es posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul para responder a esta encuesta.
- ◆ Hay flechas e instrucciones que le dirigen que VAYA A un determinado número de pregunta. Estas flechas e instrucciones le ayudarán a navegar por la encuesta.



- ◆ Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo prepagado que le hemos proporcionado.

# Cuidado infantil por parte de parientes

Esta encuesta la debe responder un padre, madre, o tutor(a) legal que sepa sobre el niño(a) que se indica a continuación. Responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en:

[CHILD'S NAME]

1. Esta encuesta empieza preguntando sobre el cuidado que este niño(a) recibe de un pariente, después cuidado por parte de una persona que no es su pariente, y finalmente cuidado en una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden u otro centro.

Actualmente, ¿cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD** un pariente, distinto a uno de los padres o tutores legales? Por ejemplo, los abuelos, hermanos, hermanas u otro pariente?

- Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 14**
2. ¿Se planifica con regularidad alguno de estos arreglos de cuidado infantil por lo menos una vez a la semana?

- Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 14**

3. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte del pariente que lo cuida la mayor parte del tiempo.

¿Cuál es la relación o el parentesco de ese pariente con este niño(a)?

Marque  una sola .

- Abuela/Abuelo  
 Tía/Tío  
 Hermano/Hermana  
 Otro pariente

4. ¿Qué edad tiene este pariente que cuida a este niño(a) la mayoría del tiempo?

edad

5. ¿Cuida al niño(a) en su casa o en otra casa?

- Mi propia casa → **VAYA A la pregunta 7**  
 Otra casa  
 Ambas

6. Más o menos, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a la casa de este pariente?

- Menos de 10 minutos  
 De 10 a 20 minutos  
 De 20 a 30 minutos  
 De 30 minutos a 1 hora  
 Más de 1 hora

7. Más o menos, ¿cuántos **DÍAS** a la **SEMANA** cuida este pariente a este niño(a)?

días a la semana

8. Más o menos, ¿cuántas **HORAS** a la **SEMANA** cuida este pariente a este niño(a)? ?

horas a la semana

9. ¿Qué tan bien cubre este pariente las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien  
 Más o menos bien  
 Bien  
 Muy bien  
 No aplica

10. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó este arreglo regular **ESPECÍFICO** con este pariente?

años     meses

11. ¿Qué idioma habla más este pariente cuando está cuidando a este niño(a)?

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

12. Este pariente lo/a cuida si el niño(a) está ...

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |                                  | Sí                       | No                       |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. enfermo pero no tiene fiebre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. enfermo y tiene fiebre?       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13. ¿Mientras este pariente cuida a este niño(a), a cuántos otros niños cuida?

- Ninguno
- 1 a 2
- 3 a 5
- 6 o más

## Cuidado infantil que su hijo(a) recibe por parte de personas que no son sus parientes

14. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de personas que **NO** son sus parientes, YA SEA EN SU CASA O EN LA CASA DE OTRA PERSONA. Esto incluye a personas que cuidan niños(as) en sus casas o vecinos, pero **NO** incluye guarderías ni programas preescolares.

Actualmente, ¿cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD** una persona que **NO** es su pariente, ya sea en casa o en otra casa?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 29**

15. ¿Se planifica con regularidad alguno de estos arreglos de cuidado infantil por lo menos una vez a la semana?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 29**

16. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de una persona que **NO** es su pariente y que lo cuida la mayor parte del tiempo.

¿Vive en el hogar de usted esta persona que cuida a este niño?

- Sí
- No

17. ¿Cuida al niño en su casa o en otra casa?

- Mi propia casa → **VAYA A la pregunta 19**
- Otra casa
- Ambas

18. Más o menos, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a la casa de esta persona?

- Menos de 10 minutos
- De 10 a 20 minutos
- De 20 a 30 minutos
- De 30 minutos a 1 hora
- Más de 1 hora

19. Más o menos, ¿cuántos DÍAS a la SEMANA cuida esta persona que no es su pariente a este niño(a)?

días por semana

20. Más o menos, ¿cuántas HORAS a la SEMANA cuida esta persona que no es su pariente a este niño(a)?

horas por semana

21. ¿Qué tan bien cubre esta persona que no es su pariente las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien
- Más o menos bien
- Bien
- Muy bien
- No aplica

22. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó este arreglo regular ESPECÍFICO con esta persona que no es su pariente?

años  meses

23. ¿Era esta persona que cuida niños(as) alguien a quien usted ya conocía?

- Sí
- No

24. ¿Es esta persona que no es su pariente y que cuida a este niño(a) mayor de 18 años?

- Sí
- No

25. ¿Qué idioma habla más esta persona que no es su pariente cuando está cuidando a este niño(a)?

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

26. ¿Esta persona que no es su pariente lo/la cuida si el niño(a) está...?”

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

Sí  
▼

No  
▼

- a. enfermo pero no tiene fiebre?
- b. enfermo y tiene fiebre?

27. ¿Mientras esta persona que no es su pariente cuida a este niño(a), a cuántos otros niños cuida?

- Ninguno
- 1 a 2
- 3 a 5
- 6 o más

28. ¿Le recomendaría esta persona que no es su pariente a otros padres?

- Sí
- No

## Guarderías y programas preescolares a los que asiste este niño(a)

29. Las siguientes preguntas se tratan de las guarderías y los programas de educación temprana a los que este niño(a) asiste. Esto no incluye el cuidado que este niño(a) recibe en un hogar privado.

Actualmente, ¿asiste este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden que no sea en un hogar privado?

- Sí
- No

VAYA A la pregunta 43

30. ¿Va este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o a un prekindergarden por lo menos una vez a la semana?

- Sí
- No


VAYA A la pregunta 31

VAYA A la pregunta 43

Las siguientes preguntas se tratan del PROGRAMA en el cual este niño(a) pasa la mayoría del tiempo.

31. ¿Dónde queda este programa?

Marque  una sola .

- En una iglesia, sinagoga o en otro lugar religioso
- En una escuela primaria o secundaria pública
- En una escuela primaria o secundaria privada
- En una universidad
- En un centro comunitario
- En una biblioteca pública
- Tiene su propio edificio, oficina o local
- Algún otro lugar - especifique: 

32. ¿Este programa enseña contenido religioso a los niños?

- Sí
- No

33. ¿Está este programa en su lugar de trabajo o en el lugar de trabajo del otro padre o madre de este niño(a)?

- Sí
- No

34. ¿Es este tipo de programa de Head Start o de Early Head Start?

*Los programas de Head Start y de Early Head Start son programas preescolares patrocinados por el gobierno federal y orientados principalmente a niños(as) de familias de bajos ingresos.*

- Sí
- No
- No lo sé

35. ¿Cuántos DÍAS a la SEMANA asiste este niño(a) a este programa?

 días por semana

36. ¿Cuántas HORAS a la SEMANA asiste este niño(a) a este programa?

 horas por semana

37. Qué tan bien cubre este programa las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien
- Más o menos bien
- Bien
- Muy bien
- No aplica

38. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó a asistir a este programa ESPECÍFICAMENTE?

 años  meses

39. ¿Alguna vez le han pedido que retire a este niño(a) de un lugar de cuidado infantil por el resto del día porque él/ella estaba teniendo uno o más problemas de comportamiento, como morder, ser agresivo(a), no seguir instrucciones, ser excesivamente activo(a), ser impulsivo(a) o tener muy poco o nada de autocontrol?

- Sí
- No

40. ¿Este programa le ha brindado a este niño(a) alguno de los siguientes servicios?

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

	Sí ▼	No ▼	No lo sé ▼
a. Examen del oído o la vista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Exámenes físicos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Exámenes dentales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Exámenes del desarrollo del habla y lenguaje, socioemocional, o motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Administración de medicamentos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Cuidado infantil cuando este niño(a) está enfermo pero no tiene fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Cuidado infantil cuando este niño(a) está enfermo(a) y tiene fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

41. ¿Hay algún costo o pago por este programa, ya sea que lo pague usted u otra persona o agencia?

- Sí  
 No

→ **VAYA A la pregunta 43**

42. ¿Alguna de las siguientes personas, programas u organizaciones le ayuda a pagar para que este niño(a) vaya a este programa?

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Un pariente de este niño(a) que no vive en su hogar y da dinero para pagar específicamente por ese cuidado, sin incluir manutención para niños(as)            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en ingles), o algo similar) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Otro servicio social, asistencia social, cuidado infantil, u otro tipo de agencia   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Un empleador, sin incluir cuentas especiales para pagos de cuidado infantil libres de impuestos   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Alguien más   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Buscar y seleccionar cuidado infantil para su niño(a)

43. ¿Ha asistido este niño(a) ALGUNA VEZ a un programa de Head Start o de Early Head Start?

*Los programas de Head Start y de Early Head Start son programas preescolares patrocinados por el gobierno federal y orientados principalmente a niños(as) de familias de bajos ingresos.*

- Sí  
 No  
 No lo sé

44. ¿Cuál es la razón PRINCIPAL por la que su hogar quería un arreglo de cuidado infantil para este niño(a) en el último año?

Marque una sola .

- No tuvo cuidado infantil el año pasado  
 Para tener cuidado infantil cuando el padre, madre o tutor(a) legal estaba trabajando o estudiando  
 Para preparar a este niño(a) para la escuela  
 Para tener aprendizaje cultural o aprender el idioma  
 Para tener tiempo libre o para hacer mandados  
 Por alguna otra razón

45. ¿Cree usted que hay buenas opciones de cuidado infantil o programas de educación temprana en el área donde usted vive?

- Sí  
 No  
 No lo sé

46. ¿Alguna vez ha buscado un arreglo de cuidado para este niño(a)?

Sí

No → **VAYA A la pregunta 51**


47. ¿Cuánta dificultad tuvo para encontrar el tipo de cuidado infantil o programa de educación temprana que usted quería para este niño(a)?

- Ninguna dificultad → **VAYA A la pregunta 49**  
 Muy poca dificultad  
 Algo de dificultad  
 Mucha dificultad  
 No encontré el tipo de programa de cuidado infantil que quería




48. ¿Cuál fue la dificultad PRINCIPAL que enfrentó para encontrar un programa de cuidado infantil o programa de educación temprana?

Marque  una sola .

- Costo
- Ubicación
- Calidad
- Falta de vacantes para niños nuevos
- El niño(a) tiene una necesidad especial y no pudimos encontrar el cuidado apropiado.
- Encontrar horas u horario específico
- Dificultad para recibir ayudas económicas
- Requisitos de edad del cuidado infantil
- Otra razón – Especifique: 

49. ¿Ha tenido un arreglo de cuidado para este niño(a) en el último año?

- Sí
- No 

**VAYA A pregunta 51**

50. ¿Cuáles fueron las razones principales por la que su hogar eligió el arreglo o los arreglos de cuidado o el programa en el que este niño(a) pasa más tiempo?


Hemos incluido espacio para que usted anote hasta 3 razones, pero puede que tenga menos de 3 razones. Por favor escriba una razón en cada cuadro.

1.
2.
3.

## Cosas que su niño(a) podría estar aprendiendo

51. ¿Es este niño(a) menor de 2 años o tiene 2 años o más?

- Menor de 2 años  **VAYA A la pregunta 54**

  2 años o más

52. Las siguientes preguntas se tratan de cosas que distintos niños(as) hacen a distintas edades. Estas cosas pueden ser ciertas o no para este niño(a), y eso es perfectamente normal.

¿Puede este niño(a) reconocer correctamente las letras del alfabeto?

- No, ninguna
- Sí, algunas
- Sí, la mayoría
- Sí, todas

53. ¿Puede este niño(a) escribir su nombre, incluso si escribe algunas letras al revés?

- Sí
- No

54. ¿Ha expresado usted u otro padre/madre preocupaciones a un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana sobre el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?

- Sí
- No  **VAYA A la pregunta 56**

55. En general, ¿qué tan satisfecho está con las respuestas de profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana sobre sus preocupaciones acerca del desarrollo de este niño(a)?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho

56. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño (a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?

Marque  casilla para CADA artículo abajo

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Un impedimento del habla o del lenguaje  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Autismo o trastorno del espectro autista   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Trastorno de déficit de atención e hiperactividad (ADHD o ADD, por sus siglas en inglés) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

57. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño (a) "está en riesgo" de tener un retraso considerable del desarrollo?

- Sí  
 No

58. ¿Marcó "Sí" en alguna parte de la pregunta 56 o de la pregunta 57?

Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 64**

59. En general, ¿Qué tan satisfecho está con cómo han cubierto las necesidades de este niño(a) los profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana?

- Muy satisfecho  
 Algo satisfecho  
 Algo insatisfecho  
 Muy insatisfecho

60. ¿Este niño(a) está recibiendo servicios para su problema o condición (por ejemplo, terapia del habla, terapia física, etc.)?

Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 63**

61. Los servicios que recibe este niño(a), ¿son a través de un Plan de Servicio Individualizado para la Familia (IFSP, por sus siglas en inglés) o a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)?

Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 63**

62. Pensando en el IFSP, por sus siglas en inglés, el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho está usted con la comunicación que el proveedor de servicios o la escuela tiene con la familia?

- Muy satisfecho  
 Algo satisfecho  
 Algo insatisfecho  
 Muy insatisfecho

63. ¿Con qué frecuencia afecta el problema de salud de este niño(a) con su capacidad de hacer las siguientes cosas?

	Con frecuencia ▼	A veces ▼	Rara vez ▼	Nunca ▼
a. Aprender	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Participar en juegos con otros niños(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Asistir a los paseos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Hacer amigos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

64. ¿Este niño(a) está inscrito actualmente en educación especial infantil temprana?

- Sí  
 No

# Historia del niño

## 65. ¿Dónde nació este niño(a)?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

→ **VAYA A la pregunta 67**

## 66. ¿Qué edad tenía este niño(a) cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0'.

		edad
--	--	------

## 67. ¿Es este niño(a) de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español, o más de un origen hispano, latino o español

## 68. ¿Cuál es la raza de este niño(a)? Puede marcar una o más razas.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

## 69. En general, ¿cómo describiría la salud de este niño(a)?

- Excelente
- Muy buena
- Buena
- Regular
- Mala

## 70. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?

No incluya casas de vacaciones.

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 72**

## 71. Si es que "Sí", ¿este niño(a)...

- pasa la mayor parte del tiempo en esta dirección?
- pasa la mayor parte del tiempo en otra dirección?
- pasa la misma cantidad de tiempo en ambas direcciones?

## 72. ¿Qué idioma habla más este niño(a) EN EL HOGAR?

Marque  una sola .

- El niño(a) no ha comenzado a hablar
- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

→ **VAYA A la Pregunta 74**

## 73. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a clases de inglés como segundo idioma, educación bilingüe o a un programa de inmersión al inglés?

- Sí
- No

## Uno de los padres que vive en el hogar

74. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?

- Sí
- No

75. Si sí, usted es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de usted. Si no, usted no es el padre, la madre o el tutor(a) legal del niño(a), conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres *foster* del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

76. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

77. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a) → **VAYA A la pregunta 79**
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

78. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

79. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia → **VAYA A la pregunta 81**
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

80. ¿Qué edad tenía este padre, madre o tutor(a) legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba "0".

edad

81. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español; o de más de un origen hispano, latino o español

82. ¿Cuál es la raza de este padre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

83. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  una SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de high school o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a high school
- Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

84. ¿Tiene este padre, madre o tutor(a) legal acceso al Internet en un celular?

- Sí
- No

## Otro de los padres que vive en el hogar

85. ¿Hay otro padre, madre, o tutor legal que vive en este hogar?

- Sí
- No

86. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor legal de este niño(a) y que vive en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres foster del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

87. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

88. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

89. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

## Su hogar

90. ¿Esta casa o apartamento...

Marque  UNA SOLA respuesta.

- es propiedad de alguien en el hogar o la está pagando alguien en este hogar?
- es alquilada por alguien en este hogar?
- es ocupada por algún otro tipo de acuerdo?

91. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA en una computadora o tableta?

- Sí
- No

92. ¿Con qué frecuencia utiliza el internet este niño (a) EN LA CASA para actividades de aprendizaje?

- Todos los días
- Algunas veces a la semana
- Algunas veces al mes
- Algunas veces al año
- Nunca

93. ¿Utiliza el Internet este niño(a) para actividades de aprendizaje en.....

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

- |                      | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. computadora?      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. tableta?          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. teléfono celular? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Muchas gracias.**

**Por favor devuelva esta encuesta en el sobre de franqueo pre-pagado que está incluido. Si se le perdió el sobre, envíe por correo la encuesta completada a:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

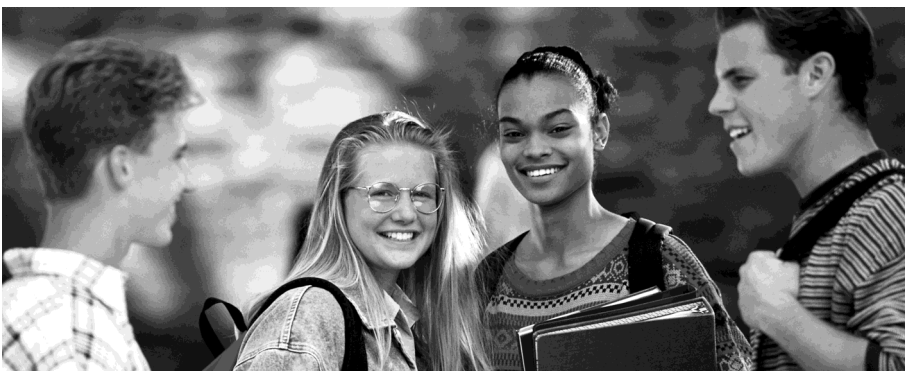
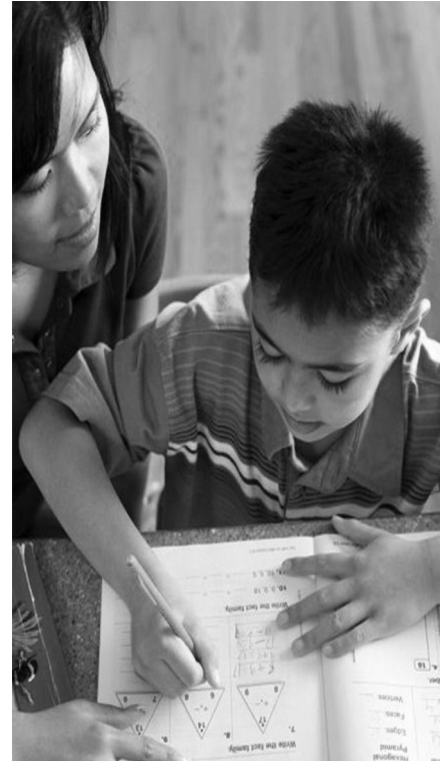
**Jeffersonville, IN 47132-0001**

## Round 3



# A Survey About Students' and Families' Experience with Their Schools and Homeschooling

Part of the 2023 National Household Education Survey



Thank you for helping us with this survey. Based on the information we received from your household in your last survey, we're asking you to complete this final step by answering some questions about the education of [Child's Name].



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550

## Commonly Asked Questions

**Q: How did you get my address?**

A: Your address was randomly selected from among all of the home addresses in the nation. It was selected using scientific sampling methods to represent other households in the United States.

**Q: How did you get my child's name and grade?**

A: When you returned the initial National Household Education Survey (NHES) to us, we randomly chose one child to ask additional questions about. We are interested in understanding your child's experiences with schooling.

**Q: Why should I take part in this study? Do I have to do this?**

A: You represent thousands of other households like yours, and you cannot be replaced. Your answers and opinions are very important to the success of this study. You may choose not to answer any or all questions in this survey. In order for the survey to be representative, it is important that you complete and return this questionnaire. Those who do not return the survey will not be represented in key statistics used by policymakers and researchers.

**Q: How will the information I provide be used? Will my privacy be protected?**

A: Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your individual data will not be reported. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Q: I have more than one child in my household. Will I receive additional surveys for the other children in my household?**

A: No, each household will receive a survey for only one child, even if there are multiple children living in the household. In households with multiple children, one child was randomly selected to be included in the study.

**Q: How will my response help the Department of Education?**

A. The Department of Education wants to understand the condition of education in the United States. This survey is the only way that the Department of Education can learn about schooling from your perspective. Your responses will be combined with those from other households to inform educators, policymakers, schools, and universities about changes in the condition of education in the United States. Reports from past surveys can be found at [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**Q: Who is sponsoring the study?**

A: The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. This study has been approved by the Office of Management and Budget (OMB), the office that reviews all federally sponsored surveys

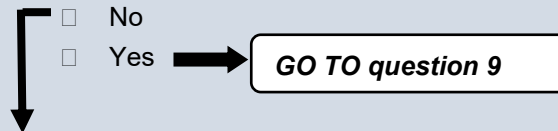
## Instructions

- ◆ These questions should be filled in by a parent or guardian who knows about:

**CHILD'S NAME**

Please answer all the survey questions thinking about this child or youth.

- ◆ To answer a question, simply mark  the box that best represents your answer.
- ◆ Please use a black or blue pen, if available, to complete the survey.
- ◆ There are arrows and instructions to **GO TO** a question number beside some response options. These will help you move through the survey to questions that are appropriate for you.



- ◆ Please return the completed survey using the postage-paid envelope provided.

# Child's Schooling

A parent or guardian who knows the child list below should answer the questionnaire. Answer all the survey questions thinking about:

CHILD'S NAME

**1. What is this child's current grade, grade equivalent, or year of school?**

If this child is not assigned a specific grade or is homeschooled, mark the grade level of the curriculum that the child receives.

Child has not yet started kindergarten



*Please STOP now and call 1-888-840-8353 so we can verify that you received the correct survey.*

- |   |                                    |                                     |                                     |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Full-day kindergarten    | <input type="checkbox"/> 3rd grade | <input type="checkbox"/> 7th grade  | <input type="checkbox"/> 11th grade |
| <input type="checkbox"/> Partial-day kindergarten | <input type="checkbox"/> 4th grade | <input type="checkbox"/> 8th grade  | <input type="checkbox"/> 12th grade |
| <input type="checkbox"/> 1st grade                | <input type="checkbox"/> 5th grade | <input type="checkbox"/> 9th grade  |                                     |
| <input type="checkbox"/> 2nd grade                | <input type="checkbox"/> 6th grade | <input type="checkbox"/> 10th grade |                                     |

**2. Students today take part in many different types of schools and education settings. What type of school does this child attend?**

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. A public school located in a physical building, including charter school ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. A private Catholic school located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. A private, religious but NOT Catholic school located in a physical building	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. A private, not religious school located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Full-time online, virtual, or cyber school for grades kindergarten through 12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. College, community college, or university that is online, virtual, or cyber....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. College, community college, or university located in a physical building.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Student is homeschooled, including co-ops.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**3. Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?**

Yes GO TO question 4

No GO TO question 29 on page 9

# Child's Homeschooling

4. Some parents decide to educate their children at home rather than send them to a public or private school located in a physical building.

Is this child being schooled at home **INSTEAD** of at school for at least **SOME** classes or subjects?

- Yes
- No → **GO TO question 29**

5. Which of the following statements best describes your homeschooling arrangement for this child?

- This child is homeschooled for ALL classes or subject areas, which may include co-ops, virtual/cyber/online courses, and home instruction provided by a private tutor or teacher
- This child is homeschooled for SOME classes or subject areas and is also enrolled in a public or private school
- This child is NOT homeschooled. This child is enrolled in a public or private school or all classes or subject areas → **GO TO question 29**

6. Is any of this child's instruction provided by a local homeschooling group or co-op?

- Yes
- No

7. Who is the person that MAINLY provides this child's HOME instruction?

- Father
- Mother
- Grandparent
- Brother/sister
- Teacher of online, virtual, or cyber school
- Another person - Who is that? →

8. Excluding co-ops, is any of this child's HOME instruction provided by a private tutor or teacher?

- Yes
- No

9. Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?

Do not include courses that use the Internet for only selected assignments.

- Yes, all the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, about half or more than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- Yes, less than half of the child's courses are online, virtual, or cyber
- No, none of this child's courses are online, virtual, or cyber → **GO TO question 16**

10. There are many different reasons that homeschooling parents may choose online, virtual, or cyber courses for their children. Is this child enrolled in online, virtual, or cyber courses because...

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. This child needed an advanced course(s) (e.g., Advanced Placement or college courses)?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. This child needed a specialized course(s) (e.g., foreign language)?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. This child needed extra help in a course or subject?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. This child's learning style is well suited for online/virtual/cyber learning?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. You prefer online, virtual, or cyber courses for this child?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. We began homeschooling so that we could enroll this child in online, virtual, or cyber school?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Another reason—Specify: →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. Of the reasons that this child is enrolled in online, virtual, or cyber courses, which one would you say is the most important to you?

Write the letter from question 10 for the most important reason your child is enrolled in online, virtual, or cyber courses.

letter from question 10

12. Do the following types of schools or teachers provide the instruction for this child's online, virtual, or cyber courses?

Mark  ONE box for each item below.

	Yes ▼	No ▼
a. This child's public school or school district.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. This child's private school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. A college, community college, or university.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. An online academy or virtual school or cyber school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. A company that provides courses that I can purchase or access for this child.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Another K-12 public or private school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. An independent instructor not affiliated with a school.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Someplace else—Specify:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

13. How many online, virtual, or cyber courses does this child take?

online, virtual or cyber courses

14. What is the total amount of tuition and fees for all online, virtual, or cyber courses that this child takes?

Write '0' if not applicable.

\$  ,  .00

15. In the last week that this child was home-schooled, about how many hours did this child spend in online, virtual, or cyber classes?

- Fewer than 10 hours in that week
- 10 to 24 hours in that week
- More than 24 hours in that week

16. Which of the following statements best describes the teaching style used to homeschool this child?

Mark  ONE box for each item below.

- We strictly follow a formal curriculum
- We mostly follow a formal curriculum, but also use informal learning (e.g., child-led learning, "teaching moments")
- We mostly use informal learning, but sometimes use a formal curriculum
- We always use informal learning, and never follow a formal curriculum

17. Since September, has this child participated in activities with other children outside of your family who are homeschooled?

- Yes
- No

18. In the past year, have you or another family member taken any courses, either online or in-person, to help you prepare this child's home instruction?

- Yes, both online and in-person
- Yes, online only
- Yes, in-person only
- No, none of them

19. Mark every grade that this child was homeschooled for at least some classes or subjects, including the current grade or grade equivalent.

Mark  all that apply..

- Homeschooled in kindergarten (*Including transitional K and Pre-first grade*)
- Homeschooled in 1st grade
- Homeschooled in 2nd grade
- Homeschooled in 3rd grade
- Homeschooled in 4th grade
- Homeschooled in 5th grade
- Homeschooled in 6th grade
- Homeschooled in 7th grade
- Homeschooled in 8th grade
- Homeschooled in 9th grade - *freshman*
- Homeschooled in 10th grade - *sophomore*
- Homeschooled in 11th grade - *junior*
- Homeschooled in 12th grade - *senior*

20. There are many different reasons that parents choose to homeschool their children. Did your family choose to homeschool this child because:

Mark  ONE box for each item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. You are concerned about the school environment, such as safety, drugs, or negative peer pressure?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. You are dissatisfied with academic instruction at other schools?.....                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. You prefer to teach this child at home so that you can provide religious instruction?.....             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. You prefer to teach this child at home so that you can provide moral instruction?.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more?.....            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. This child has a temporary illness that prevents him or her from going to school?.....                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet?.....                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. You are interested in a nontraditional approach to children's education?.....                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. You want to emphasize family life together?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. You have another reason for homeschooling this child? - Specify:                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

21. Of the reasons your family chose to homeschool this child, which ONE would you say is the most important to you?

Write the letter from question 20 for the most important reason you chose to homeschool your child.

letter from question 20

22. In the most recent week that this child was home-schooled, what subject areas were taught during his or her home instruction?

We have provided spaces for you to tell us about up to 10 subject areas. You may have fewer subject areas to tell us about. Please write only one subject area in each box.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

23. Does your family participate in the activities or meetings of a LOCAL homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?

Yes



**GO TO question 24**

No



**GO TO question 25**

24. Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?

0 times since September

1 to 5 times since September

6 to 10 times since September

11 to 20 times since September

21 to 30 times since September

More than 30 times since September

25. Is your family or someone in your household a member of a NATIONAL homeschooling organization?

Yes

No

26. Is this child in a military family that frequently relocates?

Yes

No

27. Is this homeschooled child also enrolled in a separate public or private school for any grades K-12?

Yes

No

**GO TO question 39**

28. How many HOURS each WEEK does this child usually go to a school for instruction? Do not include time spent in extracurricular activities.

This child does not go to a school each week



**GO TO question 39**

1 to 10 hours each week

11 to 25 hours each week

More than 25 hours each week



## Child's School

29. This question helps to route you to questions appropriate for this child.

Which best describes the physical or online/virtual/cyber school where this child is enrolled for the most hours?

Mark  ONE only.

A public school located in a physical building



**GO TO  
question 30**

A private school located in a physical building



**GO TO  
question 33**

An online, virtual, or cyber school



**GO TO  
question 31**

This child is homeschooled only



**GO TO  
question 39**

30. Please answer the next questions about the school where this child is enrolled for most credits. Is it his or her district-assigned school?

*A district-assigned school is the school that your local public school district told you that this child can attend, based on the location of your residence.*

- Yes
- No

31. Is this school a charter school?

- Yes
- No
- Don't know

32. Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?

- Yes
- No
- Don't know

33. Did you move to your current neighborhood so that this child could attend his or her current school?

- Yes
- No

34. Did you feel that you had a choice in what school this child attends?

- Yes
- No

35. Does your public school district let you choose which public school you want this child to attend?

*This may include applying to a magnet program in a public school, transferring to another public school within the district, or transferring to a public school outside of the district.*

- Yes
- No
- Don't know

36. Please tell us about this child's grades during this school year. Overall, across all subjects, what grades does this child get?

Mark  ONE only.

- Mostly As
- Mostly Bs
- Mostly Cs
- Mostly Ds or lower
- This child's school does not give these grades

## Child's Health

**37. Is he or she currently enrolled in any high school Advanced Placement (AP) classes?**

*Advanced Placement is a program that offers college-level courses to high school students, with the option for students to take AP exams to earn college credit.*

- Yes
- No
- Don't know

**38. Has this child ever had the following experiences?**

Mark  one box for EACH item below

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. An out-of-school suspension.....                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. An in-school suspension not counting detentions..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Been expelled from school.....                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**39. Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?**

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. A speech or language impairment.....                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. A serious emotional disturbance.....                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Deafness or another hearing impairment.....                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Blindness or another visual impairment not corrected with glasses..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. An orthopedic impairment.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Autism or autism spectrum disorder..                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Pervasive Developmental Disorder (PDD).....                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD.....             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. A specific learning disability.....                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. A developmental delay.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Traumatic brain injury.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. An intellectual disability, formerly known as mental retardation.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. Another health impairment lasting 6 months or longer.....              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**40. Did you mark YES to any condition in question 39?**

- Yes GO TO question 41
- No GO TO question 45

41. Is this child receiving any services through an Individualized Education Program (IEP)?

Yes  
 No → **GO TO question 43**

42. Thinking about the child's IEP or services plan, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied
  
- Does not apply

43. Is this child currently enrolled in any special education classes or services?

- Yes
- No

44. Does this child's condition interfere with his or her ability to do any of the following things?

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. Learn.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Participate in sports, clubs, or other organized activities.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Attend school on a regular basis...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Make friends.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Child's Background

45. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?

Do not include vacation properties.

Yes  
 No → **GO TO question 47**

46. If yes, does this child...

- Spend the most time at this address?
- Spend the most time at another address?
- Spend equal time at both addresses?

## Parent 1 Living in Household

47. Do you consider yourself one of this child's parents or guardians?

Yes → *Answer the questions in this section about yourself.*

No → *Answer the questions in this section about one of this child's parents or guardians living in this household.*

48. Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

49. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

50. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

**GO TO question 52**

51. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

52. Where was this parent or guardian born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

**GO TO question 54**

53. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

years old

54. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

55. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

56. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

## Parent 2 Living in Household

57. Is there a second parent or guardian living in this household?

- Yes
- No

**GO TO question 62**

58. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

59. Is this parent or guardian male or female?

- Male
- Female

60. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

**GO TO question 62**

61. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

- Yes
- No

## Your Household

62. Is this house or apartment...

Mark  ONE only.

- Owned or being bought by someone in this household?
- Rented by someone in this household?
- Occupied by some other arrangement?

63. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?

- Yes
- No

64. How often does this child use the Internet AT HOME for learning activities?

- Every day
- A few times a week
- A few times a month
- A few times a year
- Never

65. Does this child use the Internet for learning activities on...

Mark  one box for EACH item below.

- |                     | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Computer?.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Tablet?.....     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Cell phone?..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


66. How far do you expect this child to go in his or her education?

Mark  ONE only.

- Complete less than a high school diploma
- Graduate from high school
- Attend a vocational or technical school after high school
- Attend two or more years of college
- Earn a bachelor's degree
- Earn a graduate degree or professional degree beyond a bachelor's

67. We would like to identify this child's school so we can include information about the school in our study. We've listed the schools in your area below. Please select the school he or she attends.

Mark  ONE only.

- Lincoln Elementary School, 320 N 5th St., Beatrice
- Paddock Lane Elementary School, 1300 N 14th St., Beatrice
- Stoddard Elementary School, 400 S 7th St, Beatrice
- Eagle Elementary School, 600 S 1st St., Eagle
- Clinton Elementary School, 1520 N 29th St., Lincoln
- College View Academy, 5240 Calvert St., Lincoln
- Elliott Elementary School, 225 S 25th St., Lincoln
- Everett Elementary School, 1123 C St., Lincoln
- McPhee Elementary School, 820 Goodhue Blvd., Lincoln
- Messiah Lutheran School, 1800 S 84th St., Lincoln
- Randolph Elementary School, 1024 S 37th St., Lincoln
- Adams Elementary School, 3420 N 78th St., Omaha
- Benson West Elementary School, 6652 Maple St., Omaha
- Boyd Elementary School, 8314 Boyd St., Omaha
- Columbian Elementary School, 330 S 127th St., Omaha
- Other  **GO TO question 68**

**STOP. Please return  
your survey in the post-  
age-paid envelope.**

68. If you found your child's school in question 71, thank you. If you did not find this child's school in question 71, please write the name and address in the spaces below to help us identify the school this child attends.

Please use block or capital letters, for example:

SCHOOL

**a. School Name**

School Name

**b. School Street Address**

School Street Address

**c. School City**

School City

**d. School State**

School State

**e. School Zip Code**

School Zip Code

**Thank you.**

**Please return this questionnaire in the postage-paid envelope provided. If you**

**have lost the envelope, mail the completed questionnaire to:**

**U.S. Census Bureau**

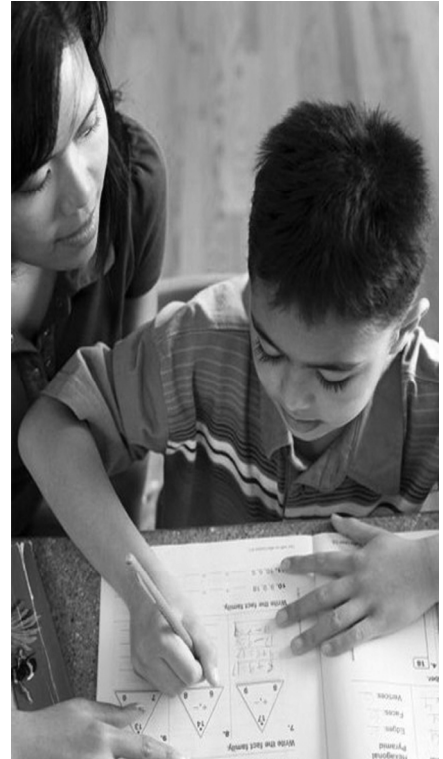
**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**

# Encuesta sobre la experiencia de los estudiantes y las familias con sus escuelas y educación en el hogar (homeschooled)

Parte de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2022



Gracias por su colaboración con esta encuesta. De acuerdo con la información que recibimos de su hogar en su última encuesta, quisiéramos pedirle que complete esta parte contestando a unas preguntas sobre la educación de [Child's Name].



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 20 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [NHES@census.gov](mailto:NHES@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th Street, SW, 4th



## Preguntas Frecuentes

**P: ¿Cómo obtuvo la dirección de mi casa?**

R: Su dirección fue seleccionada al azar entre todos los domicilios en el país. Fue seleccionada usando un método científico de muestras para representar a otros hogares en los Estados Unidos. .

**P: ¿Cómo obtuvo el nombre y el grado de mi hijo?**

R: Cuando usted nos devolvió la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) inicial, seleccionamos a un niño(a) al azar para hacer preguntas adicionales sobre él/ella. Estamos interesados en comprender las experiencias escolares de su hijo(a).

**P: ¿Por qué debo participar en este estudio? ¿Tengo la obligación de hacerlo?**

R: Usted representa a miles de otros hogares como el suyo, y por eso usted es irremplazable. Sus respuestas y opiniones son muy importantes para el éxito de este estudio. Puede decidir no responder a alguna o todas las preguntas en esta encuesta. Para que la encuesta sea representativa, es importante que complete y devuelva este cuestionario

**P: ¿Cómo se usará la información que yo proporcione? ¿Se protegerá mi privacidad?**

R: Sus respuestas se combinarán con las de otros participantes para producir resúmenes e informes estadísticos. No se darán a conocer sus datos individuales. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**P: Tengo más de un niño(a) en mi hogar. ¿Recibiré encuestas adicionales para los otros niños(as) de mi hogar?**

R: No, cada hogar recibirá solamente una encuesta para un niño(a), incluso si hay varios niños(as) en el hogar. En los hogares con varios niños(as), un niño(a) fue seleccionado al azar para ser incluido en el estudio.

**P: ¿Cómo ayudarán mis respuestas al Departamento de Educación?**

R. El Departamento de Educación quiere comprender el estado de la educación en los Estados Unidos. Esta encuesta es la única manera en la que el Departamento de Educación puede aprender acerca de la educación escolar desde su perspectiva. Sus respuestas se combinarán con las de otros hogares para informar a educadores, legisladores, escuelas y universidades acerca de los cambios en el estado de la educación en los Estados Unidos. Puede encontrar los informes de encuestas pasadas en [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**P: ¿Quién patrocina este estudio?**

R: El Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES.

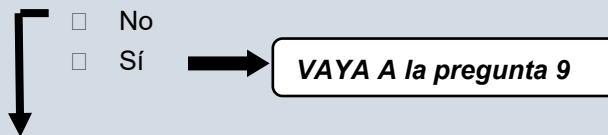
## Instrucciones

- ◆ Estas preguntas las debe responder uno de los padres o tutores que sepa sobre:

[CHILD'S NAME]

Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en este niño(a).

- ◆ Para responder a una pregunta, simplemente marque  la casilla que mejor representa su respuesta o anote el número (los números).
- ◆ Por favor, si es posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul para responder a esta encuesta.
- ◆ Hay flechas e instrucciones que le dirigen que VAYA A un determinado número de pregunta. Estas flechas e instrucciones le ayudarán a navegar por la encuesta.



- ◆ Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo prepagado que le hemos proporcionado.

1. Antes de marzo de 2020, ¿recibía su hijo la enseñanza escolar (homeschool) en el hogar?

Sí

No

2. ¿Si tenemos que referirnos a la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en unas pocas palabras, qué le resulta más familiar o fácil de entender?

Educación en el hogar

Educación en la casa

Escuela en el hogar

Escuela en la casa

Enseñanza escolar en el hogar (homeschool)

# Educación del niño(a)

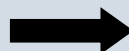
Un padre/madre o tutor(a) legal que conoce al niño(a) que se nombra a continuación debe contestar esta encuesta. Conteste a todas las preguntas de esta encuesta pensando sobre:

[CHILD'S NAME]

1. ¿Cuál es el grado, equivalencia de grado o año escolar actual de este niño(a)?

Si este niño(a) no está asignado(a) a un grado específico o recibe la educación en el hogar (homeschooled), marque el nivel de grado del currículo que recibe este niño(a).

Niño(a) no ha empezado el kindergarten



Pare ahora por favor y llame al 1-888-840-8353 para verificar que recibió la encuesta

Kindergarten todo el día

Grado 3

Grado 7

Grado 11

Kindergarten parte del día

Grado 4

Grado 8

Grado 12

Grado 1

Grado 5

Grado 9

Grado 2

Grado 6

Grado 10

2. En la actualidad, los estudiantes participan en muchos tipos diferentes de escuelas y ambientes educacionales. ¿A qué tipo de escuela asiste este niño(a)?

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí ▼	No ▼
a. Una escuela pública localizada en un edificio físico, incluyendo escuela charter.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Una escuela católica privada localizada en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Una escuela religiosa privada pero NO católica, localizada en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Una escuela privada, pero no religiosa localizada en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Escuela online, virtual o cyber de tiempo completo para grados de <i>kindergarden</i> hasta 12° grado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Un <i>college</i> , <i>college</i> comunitario o universidad online, virtual o cyber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. <i>College</i> , <i>college</i> comunitario, o universidad localizado en un edificio físico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ), incluyendo materias cooperativas de padres para enseñanza escolar en el hogar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

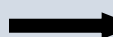
3. En la lista en la pregunta 2 de arriba, ¿marcó “Sí” en la última opción (2h) “El estudiante recibe su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?”

Sí



VAYA A la pregunta 4

No



VAYA A la pregunta 29 en la página 9

## Educación en el hogar

4. Algunos padres deciden dar a sus niños su educación escolar en el hogar en vez de enviarlos a una escuela pública o privada ubicada en un edificio.

¿Este niño(a) está recibiendo su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en vez de en una escuela, al menos para algunas de las clases o materias?

- Sí  
 No

➔ **VAYA A la pregunta 29**

5. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor el arreglo de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para este niño(a) ?

- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar para TODAS las clases o asignaturas, lo cual puede incluir clases por cooperativas de padres, cursos virtual/cyber/oline, e instrucción en el hogar proporcionada por un tutor o maestro particular
- Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar para ALGUNAS clases o asignaturas y también asiste a la escuela pública o privada
- Este niño(a) NO recibe la enseñanza escolar en el hogar. Este niño(a) asiste a la escuela pública o privada para todas las clases o asignaturas ➔ **VAYA A la pregunta 29**

6. ¿Recibe este niño(a) alguna parte de su instrucción en un grupo o cooperativa local para la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí  
 No

7. ¿Quién es la persona que le ofrece PRINCIPALMENTE la enseñanza escolar en el HOGAR (*homeschool*) al niño(a)?

- Madre  
 Padre  
 Abuelo/abuela  
 Hermano/hermana  
 Maestro(a) de una escuela en Internet, virtual o por computadora  
 Otra persona - Especifique ➔

8. ¿Este niño(a) recibe de un tutor o maestro privado parte de su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), sin incluir cooperativas?

- Sí  
 No

9. ¿Está inscrito este niño(a) en cursos online, virtuales o cyber?

No incluya cursos que usan el internet solamente para tareas específicas.

- Sí, todos los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- Sí, más de la mitad de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- Sí, menos de la mitad de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber
- No, ninguno de los cursos que toma este niño(a) son cursos online, virtuales o cyber ➔ **VAYA A la pregunta 16**

10. Hay muchas razones por las cuales los padres que dan la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) a sus hijos eligen cursos online, virtuales o cyber. ¿Está inscrito este niño(a) en cursos online, virtuales o cyber porque...

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼<br><input type="checkbox"/> | No<br>▼<br><input type="checkbox"/> |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| a. necesitaba curso(s) avanzado(s) (por ejemplo cursos de colocación avanzada o cursos universitarios)?  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| b. necesitaba curso(s) especializado(s) (por ejemplo idioma extranjero)?   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| c. necesitaba ayuda adicional para algún curso o materia?  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| d. su estilo de aprendizaje le conviene un aprendizaje online, virtual o cyber?  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| e. usted prefiere cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| f. empezamos a dar la enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ) a este niño(a) para poder inscribirlo en una escuela online, virtual o cyber | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| k. Otra razón — Especifique: ➔   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |

11. De todas las razones por las cuales este niño(a) está inscrito(a) en cursos online, virtuales o cyber, ¿cuál diría usted que fue la más importante?


Escriba la letra de la pregunta 10 para la razón más importante por lo cual este niño(a) esta inscrito en cursos online, virtuales o cyber.

Letra de la pregunta 10

12. ¿Proveen los siguientes tipos de escuela o maestros la instrucción para los cursos online, virtuales o cyber para este niño(a)?

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí ▼	No ▼
a. La escuela pública o el distrito escolar de este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. La escuela privada de este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Una universidad o college comunitario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Un instituto online, una escuela virtual o una escuela cyber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Una compañía que provee cursos que yo podría comprar o acceder para este niño(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Otra escuela K-12 pública o privada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Un instructor independiente y no afiliado con ninguna escuela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. Otro lugar – Especifique:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



13. ¿Cuántos cursos online, virtuales o cyber toma este niño(a)?

cursos

14. ¿Cuál es la cantidad total de la matrícula y cargos para todos los cursos online, virtuales o cyber que toma este niño(a)?

Escriba "0" si no aplica.

\$  ,   .00

15. En la última semana durante la cuál este niño (a) recibió la enseñanza escolar en el hogar (homeschool), aproximadamente, ¿cuántas horas pasó este niño(a) en clases online, virtuales o cyber?

- Menos de 10 horas en esa semana
- De 10 a 24 horas en esa semana
- Más de 24 horas en esa semana

16. ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor el estilo de enseñanza que se usa para la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a)?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- Seguimos estrictamente un currículo formal
- Principalmente seguimos un currículo formal, pero también usamos aprendizaje informal (por ejemplo, aprendizaje dirigido por el niño(a), "momentos de enseñanza")
- Principalmente usamos enseñanza informal, pero a veces usamos un currículo formal
- Siempre usamos aprendizaje informal, y nunca seguimos un currículo formal

17. Desde septiembre, ¿ha participado este niño(a) en actividades con niños de otras familias que reciben la enseñanza escolar en el hogar (homeschool)?

- Sí
- No

18. En el año pasado, ¿ha recibido usted o algún otro miembro de su familia algún curso, ya sea por internet o en persona, para ayudarle a preparar la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) de este niño(a)?

- Sí, tanto por Internet como en persona
- Sí, por Internet solamente
- Sí, en persona solamente
- No, ninguno

19. Pensando en los niveles típicos de grados, ¿para qué grados recibió este niño(a) enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), al menos para algunas clases o asignaturas?

Marque  todas las que correspondan..

- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en kindergarten (*incluyendo kindergarten de transición y Pre-primer grado*)
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 1<sup>er</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 2<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 3<sup>er</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en in 4<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 5<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 6<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 7<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 8<sup>o</sup> grado
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 9<sup>o</sup> grado - *freshman*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 10<sup>o</sup> grado - *sophomore*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 11<sup>o</sup> grado- *junior*
- Enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) en 12<sup>o</sup> grado - *senior*

20. Hay muchas razones por las cuales los padres eligen la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para sus hijos. ¿Elegió su familia la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para este niño(a) porque:

Marque  Una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |   | Sí                            | No                            |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| a. Le preocupa el ambiente en la escuela, como la seguridad, las drogas o la influencia negativa de otros alumnos?  | ▼<br><input type="checkbox"/> | ▼<br><input type="checkbox"/> |
| b. Está insatisfecho con la instrucción académica en otras escuelas?  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| c. Prefiere educar a este niño(a) en casa para poder ofrecerle instrucción religiosa?                               | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| d. Prefiere educar a este niño(a) en casa para poder ofrecerle instrucción moral?                                   | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| e. Este niño(a) tiene un problema físico o mental que ha durado seis meses o más?                                   | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| f. Este niño(a) tiene una enfermedad temporal que le impide asistir a la escuela?                                   | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| g. Este niño(a) tiene alguna otra necesidad especial que usted siente que la escuela no puede o no va a satisfacer? | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| h. Usted está interesado(a) en un enfoque no tradicional hacia la educación de los niño(a)s?                        | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| i. Quiere enfatizar la vida familiar juntos?  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |
| k. Usted tiene otra razón para la enseñanza escolar en el hogar ( <i>homeschool</i> ) a su niño(a)? - Especifique:  | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |

21. Entre las razones por las cuales su familia decidió dar la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) a este niño(a), ¿cuál diría usted que fue la más importante?

Escriba la letra de la pregunta 20 para la razón más importante por la cual usted eligió la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*) para su hijo(a).

letra de la pregunta 20

22. En la semana más reciente en la cual este niño(a) recibió su enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿qué materias se enseñaron durante la instrucción en el hogar?

Hemos otorgado espacio para que anote hasta 10 materias. Tal vez tenga menos de 10 materias. Escriba solamente una materia en cada espacio.

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

23. ¿Participa su familia en las actividades o reuniones de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí → **VAYA A la pregunta 24**
- No → **VAYA A la pregunta 25**

24. Desde septiembre, ¿cuántas veces ha ido su familia a reuniones o participado en actividades de una asociación local de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), cooperativa u otro grupo local de enseñanza escolar en el hogar?

- 0 veces desde septiembre
- 1 a 5 veces desde septiembre
- 6 a 10 veces desde septiembre
- 11 a 20 veces desde septiembre
- 21 a 30 veces desde septiembre
- Más de 30 veces desde septiembre

25. ¿Es su familia o alguien en su hogar miembro de una organización nacional de enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*)?

- Sí
- No

26. ¿Es este niño(a) parte de una familia militar que se traslada frecuentemente?

- Sí
- No

27. Este niño(a) que recibe la enseñanza escolar en el hogar (*homeschool*), ¿está también inscrito(a) en una escuela pública o privada para cualquier grado de K-12?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 39**

28. ¿Aproximadamente cuántas horas a la SEMANA asiste a una escuela este niño(a)? No incluya tiempo que pasa en actividades extraescolares.

- este niño(a) no va a la escuela todas las semanas → **VAYA A la pregunta 39**
- de 1 a 10 horas
- de 11 a 25 horas
- Más de 25 horas



## Escuela del niño(a)

29. Esta pregunta sirve para dirigirle a las preguntas que son apropiadas para este niño(a).

¿Cuál describe mejor la escuela física u online, virtual o cyber donde este niño(a) está inscrito para la mayor parte del tiempo?

Marque  UNA SOLA respuesta.

Una escuela pública que localizada en un edificio físico → **VAYA A la pregunta 30**

Una escuela privada localizada en un edificio físico → **VAYA A la pregunta 33**

Una escuela online, virtual o cyber → **VAYA A la pregunta 31**

Este niño(a) recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschool) solamente → **VAYA A la pregunta 39**

30. Conteste por favor las siguientes preguntas acerca de la escuela donde este niño(a) está inscrito para la mayoría de sus créditos. ¿Es esta la escuela designada por su distrito escolar?

*Una escuela designada por un distrito es aquella que su distrito escolar público le indicó que este niño(a) puede asistir de acuerdo con la ubicación de su domicilio .*

- Sí
- No

31. ¿Es esta escuela una escuela chárter?

- Sí
- No
- No lo sé

32. ¿Es esta escuela una escuela especializada (magnet) o asiste este niño(a) a un programa especializado (magnet program)?

- Sí
- No
- No lo sé

33. ¿Se mudó usted a su vecindario actual para que este niño(a) pudiera asistir a su escuela actual?

- Sí
- No

34. ¿Siente que usted tuvo opciones en decidir qué escuela asistiría este niño(a)?

- Sí
- No

35. ¿Le permite su distrito escolar público escoger a qué escuela pública usted desea que este niño(a) asista?

*Esto puede incluir solicitar la admisión a un programa "magnet" en una escuela pública, transferirse a otra escuela pública dentro del distrito o transferirse a una escuela pública fuera del distrito.*

- Sí
- No
- No lo sé

36. Por favor cuéntenos acerca de las calificaciones o notas de este niño(a) durante este año escolar. En general, en todas las asignaturas, ¿qué calificaciones o notas obtiene este niño(a)?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Casi siempre A
- Casi siempre B
- Casi siempre C
- Casi siempre D o menos
- La escuela de este niño(a) no da estas calificaciones

## Salud del niño(a)

37. ¿Está este niño(a) inscrito en algún curso avanzado llamado Colocación Avanzada (Advanced Placement o AP en inglés) en la secundaria?

*Colocación Avanzada (Advanced Placement) es un programa que ofrece cursos de nivel universitario a los estudiantes de high school, con la opción de que estos estudiantes puedan tomar el examen AP para recibir créditos universitarios.*

- Sí
- No
- No lo sé

38. ¿Ha tenido este niño(a) alguna vez las siguientes experiencias?

Marque  una casilla para CADA artículo abajo.

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Suspensión fuera de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Suspensión en la escuela, sin contar quedarse después de clases como castigo | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Ha sido expulsado(a) de la escuela   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

39. ¿Le ha dicho un profesional de la salud que este niño(a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |  | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Un impedimento del habla o del lenguaje                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Un trastorno emocional grave  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Sordera u otro impedimento del oído                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Ceguera u otro impedimento de la vista que no se corrige con anteojos | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Un impedimento ortopédico   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Autismo o trastorno del espectro autista                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Trastorno generalizado del desarrollo (PPD, en inglés)                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Trastorno de deficiencia de atención (ADD o ADHD, en inglés)          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Una discapacidad específica de aprendizaje                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. Un retraso del desarrollo   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Lesión traumática en el cerebro                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l. Una discapacidad intelectual, conocido antes como retraso mental      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| m. Otro impedimento de la salud que dure 6 meses o más                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

40. ¿Contestó sí a alguno de los problemas en la pregunta 77?

- Sí
- No

➔ **VAYA A la pregunta 41**

➔ **VAYA A la pregunta 45**

# Historia del niño

41. ¿Recibe este niño(a) servicios a través de un Programa Educativo Individual (IEP, por sus siglas en inglés)?

Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 43**

42. Pensando en el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho(a) está usted con la comunicación que el proveedor del servicio, o la escuela, tiene con la familia?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho
  
- No aplica

43. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a alguna clase o servicios de educación especial ?

- Sí
- No

44. ¿Afecta el problema de salud de este niño(a) su capacidad para hacer algunas de las siguientes cosas?

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

	Sí	No
a. Aprender	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Participar en deportes, clubes u otras actividades organizadas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Asistir a la escuela de manera habitual	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Hacer amigos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

45. ¿Es este niño(a) de origen hispano, latino o español ?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, Puertorriqueño
- Sí, Cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español, o más de un origen hispano, latino o Español

46. ¿Cuál es la raza de este niño(a)? Puede marcar una o más razas.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

47. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?

No incluya casas de vacaciones.

Sí  
 No → **VAYA A la pregunta 49**

48. Si es que sí, ¿este niño(a)...

- ¿Pasa la mayor parte del tiempo en este domicilio?
- ¿Pasa la mayor parte del tiempo en otro domicilio?
- ¿Pasa la misma cantidad de tiempo en ambos domicilios?

## Uno de los padres que vive en el hogar

49. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?

Sí → *Conteste las preguntas en esta sección acerca de usted*

No → *Conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.*

50. ¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres de crianza temporal (*foster*) del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

51. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

52. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a) → **VAYA A la pregunta 54**
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

53. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

54. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia → **VAYA A la pregunta 56**
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

55. ¿Qué edad tenía este padre o tutor legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0' .

Edad

56. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español; o de más de un origen hispano, latino o español

57. ¿Cuál es la raza de este padre, madre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

58. ¿Cuál es el grado o nivel más alto de estudios que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school* (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de *high school* o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a *high school*
- Algunos cursos de *college* o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

## Otro de los padres que vive en el hogar

59. ¿Hay otro padre, madre, o tutor(a) legal que vive en este hogar?

- Sí  
 No

**VAYA A la pregunta 64**

60. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor(a) legal de este niño(a) y que vive en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal ...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres *foster* del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

61. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

62. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

63. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

## Su Hogar

64. ¿Esta casa o apartamento...

Marque  UNA SOLA respuesta.

- es propiedad de alguien en el hogar o la está pagando alguien en este hogar?
- es alquilada por alguien en este hogar?
- es ocupada por algún otro tipo de acuerdo?

65. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA, en una computadora o tableta?

- Sí
- No

66. ¿Con qué frecuencia utiliza el internet este niño(a) EN LA CASA para actividades de aprendizaje ?

- Todos los días
- Algunas veces a la semana
- Algunas veces al mes
- Algunas veces al año
- Nunca

67. ¿Utiliza el Internet este niño(a) para actividades de aprendizaje en...

Marque  una casilla para CADA una de las siguientes preguntas.

- |                      | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. computadora?      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. tableta?          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. teléfono celular? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |


68. ¿Qué tan lejos espera usted que este niño(a) lleve con su educación?

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Que complete menos de *high school*
- Que se gradúa de *high school*
- Que asista a una escuela vocacional o de oficios o escuela técnica después de completar *high school*
- Que asista al *college* o universidad durante dos años o más
- Que obtenga un grado de bachelor
- Que obtenga un título de posgrado o título profesional después del título de bachelor

69. Quisiéramos identificar la escuela de este niño(a) para poder incluir información de la escuela en nuestro estudio. A continuación, hemos incluido una lista de escuelas en su zona. Marque la casilla de la escuela a la que asiste este niño(a).

Marque  UNA SOLA respuesta.

- Lincoln Elementary School, 320 N 5th St., Beatrice
- Paddock Lane Elementary School, 1300 N 14th St., Beatrice
- Stoddard Elementary School, 400 S 7th St, Beatrice
- Eagle Elementary School, 600 S 1st St., Eagle
- Clinton Elementary School, 1520 N 29th St., Lincoln
- College View Academy, 5240 Calvert St., Lincoln
- Elliott Elementary School, 225 S 25th St., Lincoln
- Everett Elementary School, 1123 C St., Lincoln
- McPhee Elementary School, 820 Goodhue Blvd., Lincoln
- Messiah Lutheran School, 1800 S 84th St. , Lincoln
- Randolph Elementary School, 1024 S 37th St., Lincoln
- Adams Elementary School, 3420 N 78th St., Omaha
- Benson West Elementary School, 6652 Maple St., Omaha
- Boyd Elementary School, 8314 Boyd St., Omaha
- Columbian Elementary School, 330 S 127th St., Omaha
- Other  **VAYA A la pregunta 70**

**PARE. Por favor devuelva la encuesta en el sobre con franqueo prepago.**

70. Si encontró y marcó la escuela de este niño(a) en la lista de la pregunta 69, le damos las gracias. Si no encontró la escuela de este niño(a) en la pregunta 69, por favor escriba el nombre y la dirección en los espacios a continuación para ayudarnos a identificar la escuela a la que asiste este niño(a).

Use por favor letra mayúscula, por ejemplo:

ESCUELA

a. Nombre de la escuela

Nombre de la escuela

b. Dirección de la escuela

Dirección de la escuela

c. Ciudad de la escuela

Ciudad de la escuela

d. Estado de la escuela

Estado de la escuela

e. Código Postal de la escuela

Código Postal de la escuela

**Muchas gracias.**

Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo pre-pagado que está incluido. Si se le perdió el sobre, envíe por correo la encuesta completada a:

U.S. Census Bureau

ATTN: DCB 60-A (0939)

1201 E. 10th Street

Jeffersonville, IN 47132-0001



# Our Children's Future: A Survey of Young Children's Care and Education

Part of the 2023 National Household Education Survey



Thank you for helping us with this survey. Based on the information we received from your household in your last survey, we're asking you to complete this final step by answering some questions about the care and education of [Child's Name].



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550

## Commonly Asked Questions

### **Q: How did you get my address?**

A: Your address was randomly selected from among all of the home addresses in the nation. It was selected using scientific sampling methods to represent other households in the United States.

### **Q: How did you get my child's name and age?**

A: When you returned the initial National Household Education Survey (NHES) to us, we randomly chose one child to ask additional questions about. We are interested in understanding your child's experiences with care and early education.

### **Q: Why should I take part in this study? Do I have to do this?**

A: You represent thousands of other households like yours, and you cannot be replaced. Your answers and opinions are very important to the success of this study. You may choose not to answer any or all questions in this survey. In order for the survey to be representative, it is important that you complete and return this questionnaire. Those who do not return the survey will not be represented in key statistics used by policymakers and researchers.

### **Q: How will the information I provide be used? Will my privacy be protected?**

A: Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your individual data will not be reported. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

### **Q: I have more than one child in my household. Will I receive additional surveys for the other children in my household?**

A: No, each household will receive a survey for only one child, even if there are multiple children living in the household. In households with multiple children, one child was randomly selected to be included in the study.

### **Q: How will my response help the Department of Education?**

A: The Department of Education wants to understand the care and early education of children. This survey is the only way that the Department of Education can learn about the types of care and early learning activities children receive. Your responses will be combined with those from other households to inform educators, policymakers, schools, and universities about changes in the condition of education in the United States. Reports from past surveys can be found at [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

### **Q: Who is sponsoring the study?**

A: The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. This study has been approved by the Office of Management and Budget (OMB), the office that reviews all federally sponsored surveys

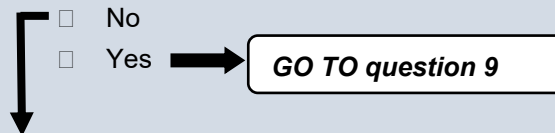
## Instructions

- ◆ In response to the survey you answered earlier, we recorded that the child listed below has not yet started kindergarten. If this child is attending public or private school or is homeschooled for kindergarten through 12th grade or equivalent, please call us toll-free at 1-888-840-8353 to let us know
- ◆ These questions should be filled in by a parent or guardian who knows about:

**[CHILD'S NAME]**

Please answer all the survey questions thinking about this child or youth.

- ◆ To answer a question, simply mark  the box that best represents your answer.
- ◆ Please use a black or blue pen, if available, to complete the survey.
- ◆ There are arrows and instructions to **GO TO** a question number beside some response options. These will help you move through the survey to questions that are appropriate for you.



- ◆ Please return the completed survey using the postage-paid envelope provided.

# Care Your Child Receives from Relatives

A parent or guardian who knows the child list below should answer the survey. Answer all the questions thinking about:

[CHILD'S NAME]

These questions ask about different types of child care this child may now receive on a regular basis from a relative other than his or her parents or guardians.

1. Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a **REGULAR BASIS**, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?

- Yes  
 No → **GO TO question 14**

2. Are any of these care arrangements regularly scheduled at least once a week?

- Yes  
 No → **GO TO question 14**

3. These next questions are about the care that this child receives from the relative who provides the most care.

How is that relative related to this child?

Mark *ONE* only.

- Grand-  mother/Grandfather  
 Aunt/Uncle  
 Brother/Sister  
 Another relative

4. How old is the relative who provides the most care to this child?

years old

5. Is this care provided in your home or another home?

- Own home → **GO TO question 7**  
 Other home  
 Both

6. About how long does it take to go from your home to this relative's home?

- Less than 10 minutes  
 About 10 to 20 minutes  
 About 20 to 30 minutes  
 About 30 minutes to 1 hour  
 More than 1 hour

7. About how many **DAYS** each **WEEK** does this child receive care from this relative?

days each week

8. About how many **HOURS** each **WEEK** does this child receive care from this relative?

hours each week

9. How well does this relative care arrangement cover the hours needed for work?

- Not well  
 Somewhat well  
 Well  
 Very well  
 Not applicable

## Care Your Child Receives from Non-relatives

10. How old was this child in years and months when THIS PARTICULAR regular care arrangement with this relative began?

years  months

11. What language does this relative speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

12. Will this relative care for this child when the child is...

Mark  ONE box for each item below.

- |                                       | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. sick but does not have a fever?... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. sick and has a fever?.....         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13. How many other children does this relative care for while caring for this child?

- None
- 1 to 2
- 3 to 5
- 6 or more

14. The next questions ask about any care this child receives from someone NOT related to him or her, EITHER IN YOUR HOME OR SOMEONE ELSE'S HOME. This includes home child care providers or neighbors, but NOT day care centers or preschools.

Is this child now receiving care in your home or another home on a REGULAR BASIS from someone who is NOT related to him or her?

- Yes
- No → **GO TO question 29**

15. Are any of these care arrangements regularly scheduled at least once a week?

- Yes
- No → **GO TO question 29**

16. These next questions are about the care that this child receives from someone who is NOT related to him or her who provides the most care.

Does this person who cares for this child live in your household?

- Yes
- No

17. Is this child cared for by a non-relative in your own home or another home?

- Own home → **GO TO question 19**
- Other home
- Both

18. About how long does it take to go from your home to this care provider's home?

- Less than 10 minutes
- About 10 to 20 minutes
- About 20 to 30 minutes
- About 30 minutes to 1 hour
- More than 1 hour

19. About how many DAYS each WEEK does this child receive care from this non-relative?

days each week

20. About how many HOURS each WEEK does this child receive care from this non-relative?

hours each week

21. How well does this non-relative care arrangement cover the hours needed for work?

- Not well
- Somewhat well
- Well
- Very well
  
- Not applicable

22. How old was this child in years and months when THIS PARTICULAR regular care arrangement with this non-relative began?

years  months

23. Was this care provider someone you already knew?

- Yes
- No

24. Is this child's non-relative care provider age 18 or older?

- Yes
- No

25. What language does this non-relative care provider speak most when caring for this child?

- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

26. Will this non-relative care for this child when the child is...

Mark  ONE box for each item below.

Yes      No  
▼        ▼

- a. sick but does not have a fever? ...
- b. sick and has a fever? .....

27. How many other children does this non-relative care for while caring for this child?

- None
- 1 to 2
- 3 to 5
- 6 or more

28. Would you recommend this non-relative care provider to another parent?

- Yes
- No

## Child Care Centers and Pre-school Programs Your Child Attends

29. The next questions ask about any day care centers and early childhood programs that this child attends. This does not include care provided in a private home.

Is this child now attending a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten not in a private home?

- Yes
- No → **GO TO question 43**


30. Does this child go to a day care center, childcare center, preschool, or prekindergarten, at least once each week?

- Yes → **GO TO question 31**
- No → **GO TO question 43**

31. The next questions ask about the PROGRAM where this child spends the most time.

Where is this program located?

Mark  ONE only.

- In a church, synagogue, or other place of worship
- In a public elementary or secondary school
- In a private elementary or secondary school
- At a college or university
- At a community center
- At a public library
- In its own building, office space, or storefront
- Some other place—Specify: 

32. Does this program teach religious content to the children?

- Yes
- No

33. Is this program located at your workplace or this child's other parent's workplace?

- Yes
- No

34. Is this program a Head Start or Early Head Start program?

*Head Start and Early Head Start are federally sponsored preschool programs primarily for children from low-income families.*

- Yes
- No
- Don't know

35. About how many DAYS each WEEK does this child go to this program?

days each week

36. About how many HOURS each WEEK does this child go to this program?

hours each week

37. How well does this program cover the hours needed for work?

- Not well
- Somewhat well
- Well
- Very well
- Not applicable

38. How old was this child in years and months when he or she started going to THIS PARTICULAR program?

yearsmonths

39. Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?

- Yes
- No

40. Has this program provided any of the following services to this child?

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼	Don't know ▼
a. Hearing or vision testing.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Physical examinations.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Dental examinations.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Developmental screenings for speech and language, social emotional, or motor skills.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Medication administration.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Sick child care when this child is sick but does not have a fever.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Sick child care when this child is sick and has a fever.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

41. Is there any charge or fee for this program, paid either by you or some other person or agency?

Yes

No

GO TO question 43

42. Do any of the following people, programs, or organizations help pay for this child to go to this program?

Mark  ONE box for each item below.

- |  | Yes                      | No                       |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. A relative of this child outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Another social service, welfare, child care, or other kind of agency.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. An employer, not including a tax-free spending account for child care... ..   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Someone else.....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Finding and Choosing Care for Your Child

43. Has this child EVER attended a Head Start or Early Head Start program?

Head Start and Early Head Start are federally sponsored preschool programs primarily for children from low-income families.

Yes

No

Don't know

44. What is the MAIN reason your household wanted a care arrangement for this child in the past year?

Mark  ONE only.

- Did not want a care arrangement for this child in the past year
- To provide care when a parent or guardian was at work or school
- To prepare this child for school
- To provide cultural or language learning
- To make time for running errands or free time
- Some other reason

45. Do you feel there are good choices for child care or early childhood programs where you live?

- Yes
- No
- Don't know

46. Have you ever searched for care for this child?

Yes

No

GO TO question 51

47. How much difficulty did you have finding the type of child care or early childhood program you wanted for this child?

No difficulty

A little difficulty

Some difficulty

A lot of difficulty

Did not find the type of child care program I wanted


GO TO question 49



# Your Child's Early Learning and Development

48. What was the MAIN reason for the difficulty finding child care or early childhood programs?

Mark  ONE only.

- Cost
- Location
- Quality
- Lack of open slots for new children
- Child has a special need, and could not find appropriate care
- Looking for specific hours or schedule
- Challenges receiving financial assistance
- Age requirements of the child care
- Other—Specify: 

49. Did you have a care arrangement for this child in the past year?

Yes

No  **GO TO question 51**

50. What were the main reasons your household chose the care arrangement or program where this child spends the most time?

We have provided spaces for you to tell us about up to 3 reasons. You may have fewer reasons to tell us about. Please write only one reason in each box.


1.

2.

3.

51. Is this child under 2 years old; or is this child 2 years old or older?

Under 2 years  **GO TO question 54**

  2 years or older

52. These next questions ask about things that different children do at different ages. These things may or may not be true for this child and that's okay.

Can this child recognize the letters of the alphabet?

- No, none of them
- Yes, some of them
- Yes, most of them
- Yes, all of them

53. Can this child write his or her first name, even if some of the letters are backwards?

- Yes
- No

54. Have you or another parent expressed concerns to a health, education, or early intervention professional about this child's development (for example, speech and language, social emotional, or motor skill development)?

- Yes
- No  **GO TO question 56**

55. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with responses from health, education, or early intervention professionals about your concerns about this child's development?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

56. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?

Mark  one box for EACH item below.

- |   | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. A speech or language impairment.....                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Autism or autism spectrum disorder..                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Another health impairment lasting 6 months or longer.....  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

57. Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has or is at risk for a developmental delay?

- Yes
- No

58. Did you mark YES to any part of question 56 or question 57?

- Yes
- No

**GO TO question 64**

59. Overall, how satisfied or dissatisfied are you with how well health, education, or early intervention professionals have met your child's needs?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

60. Is this child receiving services for his or her condition (for example, speech therapy or physical therapy)?

- Yes
- No

**GO TO question 63**

61. Are this child's services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?

- Yes
- No

**GO TO question 63**

62. Thinking about the child's IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider's or school's communication with your family?

- Very satisfied
- Somewhat satisfied
- Somewhat dissatisfied
- Very dissatisfied

63. Does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things?

Mark  one box for EACH item below.

- |                                  | Yes<br>▼                 | No<br>▼                  | Don't Know<br>▼          |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Learn.....                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Play with other children..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Go on outings...              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Make friends.....             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Child's Background

### 64. Where was this child born?

- One of the 50 United States or the District of Columbia → **GO TO question 66**
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

### 65. How old was this child when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?

If younger than 1, write "0".

years old

### 66. Is this child of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

### 67. What is this child's race? You may mark one or more races.

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

### 68. In general, how would you describe this child's health?

- Excellent
- Very good
- Good
- Fair
- Poor

### 69. Does this child sometimes live at another address (for example, because of parents living apart)?

Do not include vacation properties.

- Yes
- No → **GO TO question 71**

### 70. If yes, does this child...

- Spend the most time at this address?
- Spend the most time at another address?
- Spend equal time at both addresses?

### 71. What language does this child speak most AT HOME?

Mark  ONE only.

- Child has not started to speak
- English
- Spanish
- English and Spanish equally
- A language other than English or Spanish
- English and another language equally

**GO TO  
question 73**

### 72. Is this child currently enrolled in English as a second language, bilingual education, or an English immersion program?

- Yes
- No

## Parent 1 Living in Household

### 73. Do you consider yourself one of this child's parents or guardians?

- Yes → **Answer the questions in this section about yourself.**

- No → **Answer the questions in this section about one of this child's parents or guardians living in this household.**

**74. Is this parent or guardian the child's...**

- Biological parent
- Adoptive parent
- Stepparent
- Foster parent
- Grandparent
- Other guardian

**75. Is this parent or guardian male or female?**

- Male
- Female

**76. What is this parent or guardian's current marital status?**

Mark  ONE only.

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

**GO TO question 78**

**77. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?**

- Yes
- No

**78. Where was this parent or guardian born?**

- One of the 50 United States or the District of Columbia
- One of the U.S. territories (*Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands, or Mariana Islands*)
- Another country

**GO TO question 80**

**79. How old was this parent or guardian when he or she first moved to the 50 United States or the District of Columbia?**

If younger than 1, write "0".

years old

**80. Is this parent or guardian of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican American, Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino, or Spanish origin

**81. What is this parent or guardian's race? You may mark one or more races.**

Mark  all that apply.

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White

**82. What is the highest grade or level of school that this parent or guardian completed?**

Mark  ONE only.

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

**83. Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?**

- Yes
- No

## Parent 2 Living in Household

84. Is there a second parent or guardian living in this household?

Yes

No → **GO TO question 89**

85. Answer questions in this section about a second parent or guardian living in the household.

Is this parent or guardian the child's...

Biological parent

Adoptive parent

Stepparent

Foster parent

Grandparent

Other guardian

86. Is this parent or guardian male or female?

Male

Female

87. What is this parent or guardian's current marital status?

Mark  ONE only.

Now married → **GO TO question 89**

Widowed

Divorced

Separated

Never married

88. Is this parent or guardian currently living with a boyfriend/girlfriend or partner in this household?

Yes

No

## Your Household

89. Is this house or apartment...

Mark  ONE only.

Owned or being bought by someone in this household?

Rented by someone in this household?

Occupied by some other arrangement?

90. Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet?

Yes

No

91. How often does this child use the Internet AT HOME for learning activities?

Every day

A few times a week

A few times a month

A few times a year

Never → **GO TO next page**

92. Does this child use the Internet for learning activities on...

Mark  one box for EACH item below.

	Yes ▼	No ▼
a. Computer?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Tablet?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Cell phone?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Thank you.**

**Please return this questionnaire in the postage-paid envelope provided. If you have lost the envelope, mail the completed questionnaire to:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**

# El futuro de nuestros niños(as): encuesta sobre el cuidado y la educación de los niños(as) pequeños

Parte de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2022



Gracias por su colaboración con esta encuesta. De acuerdo con la información que recibimos de su hogar en su última encuesta, quisiéramos pedirle que complete esta parte contestando a unas preguntas sobre la educación de [Child's Name].



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 20 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [NHES@census.gov](mailto:NHES@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th Street, SW, 4th floor, Washington, D.C. 20202.

## Preguntas Frecuentes

**P: ¿Cómo obtuvo la dirección de mi casa?**

R: Su dirección fue seleccionada al azar entre todos los domicilios en el país. Fue seleccionada usando un método científico de muestras para representar a otros hogares en los Estados Unidos.

**P: ¿Cómo obtuvo el nombre y el grado de mi hijo?**

R: Cuando usted nos devolvió la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) inicial, seleccionamos a un niño(a) al azar para hacer preguntas adicionales sobre él/ella. Estamos interesados en comprender las experiencias escolares de su hijo(a).

**P: ¿Por qué debo participar en este estudio? ¿Tengo la obligación de hacerlo?**

R: Usted representa a miles de otros hogares como el suyo, y por eso usted es irremplazable. Sus respuestas y opiniones son muy importantes para el éxito de este estudio. Puede decidir no responder a alguna o todas las preguntas en esta encuesta. Para que la encuesta sea representativa, es importante que complete y devuelva este cuestionario.

**P: ¿Cómo se usará la información que yo proporcione? ¿Se protegerá mi privacidad?**

R: Sus respuestas se combinarán con las de otros participantes para producir resúmenes e informes estadísticos. No se darán a conocer sus datos individuales. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**P: Tengo más de un niño(a) en mi hogar. ¿Recibiré encuestas adicionales para los otros niños(as) de mi hogar?**

R: No, cada hogar recibirá solamente una encuesta para un niño(a), incluso si hay varios niños(as) en el hogar. En los hogares con varios niños(as), un niño(a) fue seleccionado al azar para ser incluido en el estudio.

**P: ¿Cómo ayudarán mis respuestas al Departamento de Educación?**

R. El Departamento de Educación quiere comprender el estado de la educación en los Estados Unidos. Esta encuesta es la única manera en la que el Departamento de Educación puede aprender acerca de la educación escolar desde su perspectiva. Sus respuestas se combinarán con las de otros hogares para informar a educadores, legisladores, escuelas y universidades acerca de los cambios en el estado de la educación en los Estados Unidos. Puede encontrar los informes de encuestas pasadas en [www.nces.ed.gov/nhes](http://www.nces.ed.gov/nhes).

**P: ¿Quién patrocina este estudio?**

R: El Centro Nacional de Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES.



## Instrucciones

- ◆ En respuesta a la encuesta que usted respondió anteriormente, anotamos que el niño(a) que se nombra a continuación no ha comenzado kindergarten todavía. Si este niño(a) asiste a una escuela pública o privada o recibe la enseñanza escolar en el hogar (homeschooled) para kindergarten a 12º Grado (o su equivalente), por favor llámenos al número sin cargo 1-888-840-8353 para hacérselo saber.
- ◆ Estas preguntas las debe responder uno de los padres o tutores que sepa sobre:

[CHILD'S NAME]

Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en este niño(a).

- ◆ Para responder a una pregunta, simplemente marque  la casilla que mejor representa su respuesta o anote el número (los números).
- ◆ Por favor, si es posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul para responder a esta encuesta.
- ◆ Hay flechas e instrucciones que le dirigen que VAYA A un determinado número de pregunta. Estas flechas e instrucciones le ayudarán a navegar por la encuesta.



- ◆ Por favor devuelva esta encuesta en el sobre con franqueo prepagado que le hemos proporcionado.

# Cuidado infantil por parte de parientes

Esta encuesta la debe responder un padre, madre, o tutor(a) legal que sepa sobre el niño(a) que se indica a continuación. Responda a todas las preguntas de la encuesta pensando en:

[CHILD's NAME]

Estas preguntas son acerca de los distintos tipos de cuidado infantil que este niño(a) podría recibir actualmente con regularidad, por parte de personas distintas a los padres o tutores legales.

1. Actualmente, ¿cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD** un pariente, distinto a uno de los padres o tutores legales? Por ejemplo, los abuelos, hermanos, hermanas u otro pariente?

- Sí  
 No

→ **VAYA A la pregunta 14**

2. ¿Se planifica con regularidad alguno de estos arreglos de cuidado infantil por lo menos una vez a la semana?

- Sí  
 No

→ **VAYA A la pregunta 14**

3. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte del pariente que lo cuida la mayor parte del tiempo.

¿Cuál es la relación o el parentesco de ese pariente con este niño(a)?

Marque  una sola.

- Abuela/ Abuelo  
 Tía/Tío  
 Hermano/Hermana  
 Otro pariente

4. ¿Qué edad tiene este pariente que cuida a este niño(a) la mayoría del tiempo?

edad

5. ¿Cuida al niño(a) en su casa o en otra casa?

- Mi propia casa → **VAYA A la pregunta 7**  
 Otra casa  
 Ambas

6. Más o menos, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a la casa de este pariente?

- Menos de 10 minutos  
 De 10 a 20 minutos  
 De 20 a 30 minutos  
 De 30 minutos a 1 hora  
 Más de 1 hora

7. Más o menos, ¿cuántos **DÍAS** a la **SEMANA** cuida este pariente a este niño(a)?

días a la semana

8. Más o menos, ¿cuántas **HORAS** a la **SEMANA** cuida este pariente a este niño(a)?

horas a la semana

9. ¿Qué tan bien cubre este pariente las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien  
 Más o menos bien  
 Bien  
 Muy bien  
 No aplica

10. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó este arreglo regular **ESPECÍFICO** con este pariente?

años     meses

11. ¿Qué idioma habla más este pariente cuando está cuidando a este niño(a)?

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

12. Este pariente lo/a cuida si el niño(a) está ...

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |                                  | Sí                       | No                       |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. enfermo pero no tiene fiebre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. enfermo y tiene fiebre?       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

13. ¿Mientras este pariente cuida a este niño(a), a cuántos otros niños cuida?

- Ninguno
- 1 a 2
- 3 a 5
- 6 o más

## Cuidado infantil que su hijo(a) recibe por parte de personas que no son sus parientes

14. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de personas que **NO** son sus parientes, YA SEA EN SU CASA O EN LA CASA DE OTRA PERSONA. Esto incluye a personas que cuidan niños(as) en sus casas o vecinos, pero **NO** incluye guarderías ni programas preescolares.

Actualmente, ¿cuida a este niño(a) **CON REGULARIDAD** una persona que **NO** es su pariente, ya sea en casa o en otra casa?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 29**

15. ¿Se planifica con regularidad alguno de estos arreglos de cuidado infantil por lo menos una vez a la semana?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 29**

16. Las siguientes preguntas se tratan del cuidado que este niño(a) recibe por parte de una persona que **NO** es su pariente y que lo cuida la mayor parte del tiempo.

¿Vive en el hogar de usted esta persona que cuida a este niño?

- Sí
- No

17. ¿Cuida al niño en su casa o en otra casa?

- Mi propia casa → **VAYA A la pregunta 19**
- Otra casa
- Ambas

18. Más o menos, ¿cuánto tiempo le toma el viaje de su casa a la casa de esta persona?

- Menos de 10 minutos
- De 10 a 20 minutos
- De 20 a 30 minutos
- De 30 minutos a 1 hora
- Más de 1 hora

19. Más o menos, ¿cuántos DÍAS a la SEMANA cuida esta persona que no es su pariente a este niño(a)?

días por semana

20. Más o menos, ¿cuántas HORAS a la SEMANA cuida esta persona que no es su pariente a este niño(a)?

horas por semana

21. ¿Qué tan bien cubre esta persona que no es su pariente las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien
- Más o menos bien
- Bien
- Muy bien
- No aplica

22. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó este arreglo regular ESPECÍFICO con esta persona que no es su pariente?

años  meses

23. ¿Era esta persona que cuida niños(as) alguien a quien usted ya conocía?

- Sí
- No

24. ¿Es esta persona que no es su pariente y que cuida a este niño(a) mayor de 18 años?

- Sí
- No

25. ¿Qué idioma habla más esta persona que no es su pariente cuando está cuidando a este niño(a)?

- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

26. ¿Esta persona que no es su pariente lo/la cuida si el niño(a) está...?”

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

- |                                  | Sí                       | No                       |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. enfermo pero no tiene fiebre? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. enfermo y tiene fiebre?       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

27. ¿Mientras esta persona que no es su pariente cuida a este niño(a), a cuántos otros niños cuida?

- Ninguno
- 1 a 2
- 3 a 5
- 6 o más

28. ¿Le recomendaría esta persona que no es su pariente a otros padres?

- Sí
- No

## Guarderías y programas preescolares a los que asiste este niño(a)

29. Las siguientes preguntas se tratan de las guarderías y los programas de educación temprana a los que este niño(a) asiste. Esto no incluye el cuidado que este niño(a) recibe en un hogar privado.

Actualmente, ¿asiste este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o prekindergarden que no sea en un hogar privado?

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 43**

30. ¿Va este niño(a) a una guardería, centro de cuidado infantil, programa preescolar o a un prekindergarden por lo menos una vez a la semana?

- Sí → **VAYA A la pregunta 31**
- No → **VAYA A la pregunta 43**

Las siguientes preguntas se tratan del PROGRAMA en el cual este niño(a) pasa la mayoría del tiempo.

31. ¿Dónde queda este programa?

Marque  una sola .

- En una iglesia, sinagoga o en otro lugar religioso
- En una escuela primaria o secundaria pública
- En una escuela primaria o secundaria privada
- En una universidad
- En un centro comunitario
- En una biblioteca pública
- Tiene su propio edificio, oficina o local
- Algún otro lugar - especifique:

32. ¿Este programa enseña contenido religioso a los niños?

- Sí
- No

33. ¿Está este programa en su lugar de trabajo o en el lugar de trabajo del otro padre o madre de este niño(a)?

- Sí
- No

34. ¿Es este tipo de programa de Head Start o de Early Head Start?

*Los programas de Head Start y de Early Head Start son programas preescolares patrocinados por el gobierno federal y orientados principalmente a niños(as) de familias de bajos ingresos.*

- Sí
- No
- No lo sé

35. ¿Cuántos DÍAS a la SEMANA asiste este niño(a) a este programa?

días por semana

36. ¿Cuántas HORAS a la SEMANA asiste este niño(a) a este programa?

horas por semana

37. Qué tan bien cubre este programa las horas que usted necesita para el cuidado de este niño(a) durante sus horas de trabajo?

- Nada bien
- Más o menos bien
- Bien
- Muy bien
- No aplica

38. ¿Qué edad tenía este niño(a), en años y meses, cuando comenzó a asistir a este programa ESPECÍFICAMENTE?

años  meses

39. ¿Alguna vez le han pedido que retire a este niño(a) de un lugar de cuidado infantil por el resto del día porque él/ella estaba teniendo uno o más problemas de comportamiento, como morder, ser agresivo(a), no seguir instrucciones, ser excesivamente activo(a), ser impulsivo(a) o tener muy poco o nada de autocontrol?

- Sí
- No

40. ¿Este programa le ha brindado a este niño(a) alguno de los siguientes servicios?

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

	Sí ▼	No ▼	No lo sé ▼
a. Examen del oído o la vista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Exámenes físicos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Exámenes dentales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Exámenes del desarrollo del habla y lenguaje, socioemocional, o motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Administración de medicamentos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Cuidado infantil cuando este niño(a) está enfermo pero no tiene fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Cuidado infantil cuando este niño(a) está enfermo(a) y tiene fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

41. ¿Hay algún costo o pago por este programa, ya sea que lo pague usted u otra persona o agencia?

- Sí  
 No

→ **VAYA A la pregunta 43**

42. ¿Alguna de las siguientes personas, programas u organizaciones le ayuda a pagar para que este niño(a) vaya a este programa?

Marque  UNA casilla para cada artículo abajo.

	Sí ▼	No ▼
a. Un pariente de este niño(a) que no vive en su hogar y da dinero para pagar específicamente por ese cuidado, sin incluir manutención para niños(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Programa de asistencia social o familiar de su estado (puede ser Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en ingles), o algo similar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Otro servicio social, asistencia social, cuidado infantil, u otro tipo de agencia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Un empleador, sin incluir cuentas especiales para pagos de cuidado infantil libres de impuestos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Alguien más	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Buscar y seleccionar cuidado infantil para su niño(a)

43. ¿Ha asistido este niño(a) ALGUNA VEZ a un programa de Head Start o de Early Head Start?

*Los programas de Head Start y de Early Head Start son programas preescolares patrocinados por el gobierno federal y orientados principalmente a niños(as) de familias de bajos ingresos.*

- Sí  
 No  
 No lo sé

44. ¿Cuál es la razón PRINCIPAL por la que su hogar quería un arreglo de cuidado infantil para este niño(a) en el ultimo año?

Marque una sola .

- No tuvo cuidado infantil el año pasado  
 Para tener cuidado infantil cuando el padre, madre o tutor(a) legal estaba trabajando o estudiando  
 Para preparar a este niño(a) para la escuela  
 Para tener aprendizaje cultural o aprender el idioma  
 Para tener tiempo libre o para hacer mandados  
 Por alguna otra razón

45. ¿Cree usted que hay buenas opciones de cuidado infantil o programas de educación temprana en el área donde usted vive?

- Sí  
 No  
 No lo sé

46. ¿Alguna vez ha buscado un arreglo de cuidado para este niño(a)?

Sí


No → **VAYA A la pregunta 51**

47. ¿Cuánta dificultad tuvo para encontrar el tipo de cuidado infantil o programa de educación temprana que usted quería para este niño(a)?


- Ninguna dificultad → **VAYA A la pregunta 49**  
 Muy poca dificultad  
 Algo de dificultad  
 Mucha dificultad  
 No encontré el tipo de programa de cuidado infantil que quería

48. ¿Cuál fue la dificultad PRINCIPAL que enfrentó para encontrar un programa de cuidado infantil o programa de educación temprana?

Marque  una sola .

- Costo
- Ubicación
- Calidad
- Falta de vacantes para niños nuevos
- El niño(a) tiene una necesidad especial y no pudimos encontrar el cuidado apropiado.
- Encontrar horas u horario específico
- Dificultad para recibir ayudas económicas
- Requisitos de edad del cuidado infantil
- Otra razón – Especifique: 

49. ¿Ha tenido un arreglo de cuidado para este niño(a) en el último año?

- Sí
- No 

**VAYA A pregunta 51**

50. ¿Cuáles fueron las razones principales por la que su hogar eligió el arreglo o los arreglos de cuidado o el programa en el que este niño(a) pasa más tiempo?

Hemos incluido espacio para que usted anote hasta 3 razones, pero puede que tenga menos de 3 razones. Por favor escriba una razón en cada cuadro.

1.
2.
3.

## Cosas que su niño(a) podría estar aprendiendo

51. ¿Es este niño(a) menor de 2 años o tiene 2 años o más?

- Menor de 2 años  **VAYA A la pregunta 54**
- 2 años o más

52. Las siguientes preguntas se tratan de cosas que distintos niños(as) hacen a distintas edades. Estas cosas pueden ser ciertas o no para este niño(a), y eso es perfectamente normal.

¿Puede este niño(a) reconocer correctamente las letras del alfabeto?

- No, ninguna
- Sí, algunas
- Sí, la mayoría
- Sí, todas

53. ¿Puede este niño(a) escribir su nombre, incluso si escribe algunas letras al revés?

- Sí
- No

54. ¿Ha expresado usted u otro padre/madre preocupaciones a un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana sobre el desarrollo de este niño(a) (por ejemplo, desarrollo del habla y lenguaje, socio emocional o de habilidades motoras)?

- Sí
- No  **VAYA A la pregunta 56**

55. En general, ¿qué tan satisfecho está con las respuestas de profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana sobre sus preocupaciones acerca del desarrollo de este niño(a)?

- Muy satisfecho
- Algo satisfecho
- Algo insatisfecho
- Muy insatisfecho

56. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño (a) tiene alguno de los siguientes problemas de salud?

Marque  casilla para CADA artículo abajo

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Un impedimento del habla o del lenguaje  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Autismo o trastorno del espectro autista   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Trastorno de déficit de atención e hiperactividad (ADHD o ADD, por sus siglas en inglés) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Otro impedimento de la salud que dure 6 meses o más                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

57. ¿Le ha dicho un profesional de la salud, de educación o de intervención temprana que este niño (a) "está en riesgo" de tener o tiene un retraso considerable del desarrollo?

- Sí  
 No

58. ¿Marcó "Sí" en alguna parte de la pregunta 56 o de la pregunta 57?

Sí

No → **VAYA A la pregunta 64**

59. En general, ¿Qué tan satisfecho está con cómo han cubierto las necesidades de este niño(a) los profesionales de la salud, de educación o de intervención temprana?

- Muy satisfecho  
 Algo satisfecho  
 Algo insatisfecho  
 Muy insatisfecho

60. ¿Este niño(a) está recibiendo servicios para su problema o condición (por ejemplo, terapia del habla, terapia física, etc.)?

Sí

No → **VAYA A la pregunta 63**

61. Los servicios que recibe este niño(a), ¿son a través de un Plan de Servicio Individualizado para la Familia (IFSP, por sus siglas en inglés) o a través de un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)?

Sí

No → **VAYA A la pregunta 63**

62. Pensando en el IFSP, por sus siglas en inglés, el IEP, por sus siglas en inglés, o el plan de servicios de este niño(a) a partir de septiembre, ¿qué tan satisfecho está usted con la comunicación que el proveedor de servicios o la escuela tiene con la familia?

- Muy satisfecho  
 Algo satisfecho  
 Algo insatisfecho  
 Muy insatisfecho

63. ¿Afecta el problema de salud de este niño(a) a su capacidad de hacer las siguientes cosas?

- |   | Sí<br>▼                  | No<br>▼                  | No lo sé<br>▼            |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Aprender                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Participar en juegos con otros niños(as) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Asistir a los paseos                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Hacer amigos                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



# Historia del niño

64. ¿Dónde nació este niño(a)?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia
- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

→ **VAYA A la pregunta 66**

65. ¿Qué edad tenía este niño(a) cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba '0'.

edad

66. ¿Es este niño(a) de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español, o más de un origen hispano, latino o español

67. ¿Cuál es la raza de este niño(a)? Puede marcar una o más razas.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

68. En general, ¿cómo describiría la salud de este niño(a)?

- Excelente
- Muy buena
- Buena
- Regular
- Mala

69. ¿Este niño(a) vive en esta dirección Y en otra dirección más (por ejemplo, debido a que los padres viven separados)?

No incluya casas de vacaciones.

- Sí
- No → **VAYA A la pregunta 71**

70. Si es que "Sí", ¿este niño(a)...

- pasa la mayor parte del tiempo en esta dirección?
- pasa la mayor parte del tiempo en otra dirección?
- pasa la misma cantidad de tiempo en ambas direcciones?

71. ¿Qué idioma habla más este niño(a) EN EL HOGAR?

Marque  una sola .

- El niño(a) no ha comenzado a hablar
- Inglés
- Español
- Inglés y español por igual
- Otro idioma aparte del inglés o español
- Inglés y otro idioma por igual

→ **VAYA A la Pregunta 73**

72. Actualmente, ¿asiste este niño(a) a clases de inglés como segundo idioma, educación bilingüe o a un programa de inmersión al inglés?

- Sí
- No

## Uno de los padres que vive en el hogar

73. ¿Se considera usted uno de los padres o tutores legales de este niño?

Sí



Conteste las preguntas en esta sección acerca de usted

No



Conteste las preguntas en esta sección acerca de uno de los padres o tutores de este niño(a) que viva en el hogar.

74. ¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- Uno de los padres biológicos del niño(a)
- Uno de los padres adoptivos del niño(a)
- Un padrastro o madrastra del niño(a)
- Uno de los padres *foster* del niño(a)
- Uno de los abuelos del niño(a)
- Otro tutor(a) legal del niño(a)

75. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

76. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó



VAYA A la pregunta 78

77. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

78. ¿Dónde nació este padre, madre o tutor(a) legal?

- Uno de los 50 estados de los Estados Unidos o el Distrito de Columbia



VAYA A la pregunta 80

- Uno de los territorios incorporados de los Estados Unidos (Puerto Rico, Guam, Samoa Americana, Islas Vírgenes de los Estados Unidos o Islas Marianas del Norte)
- Otro país

79. ¿Qué edad tenía este padre, madre o tutor(a) legal cuando se mudó por primera vez a uno de los 50 estados de los Estados Unidos o al Distrito de Columbia?

Si fue menor de un año, por favor escriba "0".

edad

80. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino, o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, es de otro origen hispano, latino o español; o de más de un origen hispano, latino o español

81. ¿Cuál es la raza de este padre o tutor(a) legal? Puede marcar una raza o más de una raza.

Marque  todas las que correspondan.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o afroamericana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca

82. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este padre, madre o tutor(a) legal completó?

Marque  una SOLA respuesta.

- 8° grado o menos
- High school (grado 9 al 12), pero sin obtener el diploma
- Diploma de high school o equivalencia (GED)
- Diploma vocacional o de oficios posterior a high school
- Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse
- Licenciatura o grado asociado (AA, AS)
- Licenciatura o grado de Bachelor (BA, BS)
- Algo de educación profesional o graduada, pero sin título
- Título de Maestría (MA, MS)
- Título de Doctorado (PhD, EdD)
- Título profesional posterior al grado de Bachelor (médico, dentista, doctor en leyes)

83. ¿Tiene este padre, madre o tutor(a) legal acceso al Internet en un celular?

- Sí
- No

## Otro de los padres que vive en el hogar

84. ¿Hay otro padre, madre, o tutor legal que vive en este hogar?

- Sí
- No

85. Responda las preguntas de esta sección pensando en la segunda persona que también es padre, madre o tutor legal de este niño(a) y que vive en el hogar.

¿Es este(a) padre, madre o tutor(a) legal...

- uno de los padres biológicos del niño(a)
- uno de los padres adoptivos del niño(a)
- un padrastro o madrastra del niño(a)
- uno de los padres foster del niño(a)
- uno de los abuelos del niño(a)
- otro tutor(a) legal del niño(a)

86. ¿Es este padre, madre o tutor(a) legal de sexo masculino o femenino?

- Masculino
- Femenino

87. ¿Cuál es el estado civil actual de este padre, madre o tutor(a) legal?

Marque  una SOLA respuesta.

- Actualmente casado(a)
- Viudo(a)
- Divorciado(a)
- Separado(a)
- Nunca se casó

88. ¿Este padre, madre o tutor(a) legal está viviendo actualmente con su pareja o novio(a) en este hogar?

- Sí
- No

## Su hogar

89. ¿Esta casa o apartamento...

Marque  UNA SOLA respuesta.

- es propiedad de alguien en el hogar o la está pagando alguien en este hogar?
- es alquilada por alguien en este hogar?
- es ocupada por algún otro tipo de acuerdo?

90. ¿Tiene usted acceso al Internet EN LA CASA en una computadora o tableta?

- Sí
- No

91. ¿Con qué frecuencia utiliza el internet este niño (a) EN LA CASA para actividades de aprendizaje?

- Todos los días
- Algunas veces a la semana
- Algunas veces al mes
- Algunas veces al año
- Nunca

92. ¿Utiliza el Internet este niño(a) para actividades de aprendizaje en.....

Marque  una sola respuesta para CADA una de las siguientes preguntas

	Sí ▼	No ▼
a. computadora?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. tableta?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. teléfono celular?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Muchas gracias.**

**Por favor devuelva esta encuesta en el sobre de franqueo pre-pagado que está incluido. Si se le perdió el sobre, envíe por correo la encuesta completada a:**

**U.S. Census Bureau**

**ATTN: DCB 60-A (0939)**

**1201 E. 10th Street**

**Jeffersonville, IN 47132-0001**



## **Appendix E. Report items comparison 2019 – 2023**

The following is a table that provides the 2019 and 2023 (as of Round 3 interview) question wording. In addition to the question wording an Item ID is provided this item ID can be used in the NHES Item Database to find the history of that item going back to 2012.

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
<b>PFI General</b>				
<b>PB072</b>	1	1	<p>What is this child’s current grade, grade equivalent, or year of school?</p> <p>If this child is not assigned a specific grade or is homeschooled, mark the grade level of the curriculum that the child receives.</p> <p>1=Child has not yet started kindergarten  2= Full-day kindergarten  3= Partial-day kindergarten  4 = 1st grade  5 = 2nd grade  6 = 3rd grade  7 = 4th grade  8 = 5th grade  9 = 6th grade  10 = 7th grade  11 = 8th grade  12 = 9th grade  13 = 10th grade  14 = 11th grade  15 = 12th grade</p>	<p>What is this child’s current grade, grade equivalent, or year of school?</p> <p>If this child is not assigned a specific grade or is homeschooled, mark the grade level of the curriculum that the child receives.</p> <p>1=Child has not yet started kindergarten  2= Full-day kindergarten  3= Partial-day kindergarten  4 = 1st grade  5 = 2nd grade  6 = 3rd grade  7 = 4th grade  8 = 5th grade  9 = 6th grade  10 = 7th grade  11 = 8th grade  12 = 9th grade  13 = 10th grade  14 = 11th grade  15 = 12th grade</p>



NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB094	33	32	<p>Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?</p> <p>1= Yes 2=No</p>	<p>Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?</p> <p>1= Yes 2= No 3= Don't know</p>
PB046	51	49	<p>Please tell us about this child's grades during this school year. Overall, across all subjects, what grades does this child get?</p> <p>Mark ONE only.</p> <p>1=Mostly As 2=Mostly Bs 3=Mostly Cs 4=Mostly Ds or lower 5=This child's school does not give these grades</p>	<p>Please tell us about this child's grades during this school year. Overall, across all subjects, what grades does this child get?</p> <p>Mark ONE only.</p> <p>1= Mostly As 2= Mostly Bs 3= Mostly Cs 4= Mostly Ds or lower 5= This child's school does not give these grades</p>
PB181	73	N/A	<p>In the past week, how many days has your family eaten the evening meal together?</p> <p>Write '0' if none.</p> <p>Numeric write-in</p>	N/A

PB183	76	74	<p>Has a health professional told you that this child has any of the following conditions?</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. An intellectual disability, formerly known as mental retardation: ECPP_HDINTDIS (1=Yes, 2=No)</p> <p>b. A speech or language impairment: ECPP_HDSPEECHX (1=Yes, 2=No)</p> <p>c. A serious emotional disturbance: ECPP_HDDISTRBX (1=Yes, 2=No)</p> <p>d. Deafness or another hearing impairment: ECPP_HDDEAFIMX (1=Yes, 2=No)</p> <p>e. Blindness or another visual impairment that can't be corrected with glasses: ECPP_HDBLINDX (1=Yes, 2=No)</p> <p>f. An orthopedic impairment: ECPP_HDORTHOX (1=Yes, 2=No)</p> <p>g. Autism: ECPP_HDAUTISM (1=Yes, 2=No)</p> <p>h. Pervasive Developmental Disorder (PDD): ECPP_HDPDDX (1=Yes, 2=No)</p> <p>i. Attention Deficit Disorder, ADD or ADHD: ECPP_HDADDX (1=Yes, 2=No)</p> <p>j. A specific learning disability: ECPP_HDLEARNX (1=Yes, 2=No)</p> <p>k. A developmental delay: ECPP_HDDELAYX (1=Yes, 2=No)</p>	<p>Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. A speech or language impairment, HDSPEECHX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>b. A serious emotional disturbance, HDDISTRBX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>c. Deafness or another hearing impairment, HDDEAFIMX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>d. Blindness or another visual impairment that can't be corrected with glasses, HDBLINDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>e. An orthopedic impairment, HDORTHOX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>f. Autism or autism spectrum disorder, HDAUTISM, (1=Yes, 2=No)</p> <p>g. Pervasive Developmental Disorder (PDD), HDPDDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD, HDADDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>i. A specific learning disability, HDLEARNX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>j. A developmental delay, HDDELAYX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>k. Traumatic brain injury, HDTRBRAIN, (1=Yes, 2=No)</p> <p>l. An intellectual disability, formerly known as mental retardation, HDINTDIS, (1=Yes, 2=No)</p>
-------	----	----	---	---

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
			l. Traumatic brain injury ECPP_HDTRBRAIN (1=Yes, 2=No) m. Another health impairment lasting 6 months or longer: ECPP_HDOTHERX (1=Yes, 2=No)	m. Another health impairment lasting 6 months or longer, HDOTHERX, (1=Yes, 2=No)
N/A	N/A	86		Does this child have Internet access on a cell phone?  1 = Yes 2 = No
PB104	94	92	How are you related to this child? Mark ONE only. 1= Mother (birth, adoptive, step, or foster) 2= Father (birth, adoptive, step, or foster) 3= Aunt 4= Uncle 5= Grandmother 6 = Grandfather 7 = Parent's girlfriend/boyfriend/partner 8 = Other relationship –Specify: (Write-in)	How are you related to this child? Mark ONE only. 1= Mother (birth, adoptive, step, or foster) 2= Father (birth, adoptive, step, or foster) 3= Aunt 4= Uncle 5= Grandmother 6 = Grandfather 7 = Parent's girlfriend/boyfriend/partner 8 = Sister 9 = Brother 10 = Other relationship –Specify:

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB170	96	94	<p>Answer questions 107 to 123 about yourself if you are the child’s parent or guardian. If you are not the child’s parent or guardian, answer questions 107 to 123 about one of this child’s parents or guardians living in the household.</p> <p>Is this parent or guardian the child's...</p> <p>1= Biological parent  2= Adoptive parent  3= Stepparent  4= Foster parent  5= Grandparent  6= Other guardian</p>	<p>Do you consider yourself one of this child’s parents or guardians?</p> <p>Yes -&gt; Answer the questions in this section about yourself.</p> <p>No -&gt; Answer the questions in this section about one of this child’s parents or guardians living in this household.</p> <p>[For reference only: the text below appears in a separate item in the 2023 version]</p> <p>Is this parent or guardian the child’s...</p> <p>Biological parent  Adoptive parent  Stepparent  Foster parent  Grandparent  Other guardian</p>
PB153; PB179	140	115	<p>Do you have Internet access on a cell phone?</p> <p>1= Yes  2=No</p>	<p>Does this parent or guardian have Internet access on a cell phone?</p> <p>1= Yes  2=No</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB154	141	141	Do you have Internet access at home on a computer or tablet? 1= Yes 2=No	Does your household have Internet access AT HOME on a computer or tablet? 1= Yes 2=No
PB070	145	145	We would like to identify this child’s school so we can include information about the school in our study. Using the list of schools below, select the school he or she attends.  Using the list of schools below, mark the box next to the school this child attends.  If this child’s school is not in this list, GO TO question 146.  Select one option from autofilled list of schools	We would like to identify this child’s school so we can include information about the school in our study. We’ve listed the schools in your area below. Please select the school he or she attends.  Mark ONE only.  This child is homeschooled for ALL classes and is NOT enrolled in a school  Select one option from autofilled list of schools  Other

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB071	146	146	<p>If you found and marked this child’s school in the list provided in question 145, then SKIP this question and return your survey in the postage-paid envelope. Otherwise, continue with question 146.</p> <p>To help us identify the school this child attends, please write the name and address in the spaces below.</p> <p>Please use block or capital letters, for example: S C H O O L</p> <p>a. School Name, PFIC_SCHNAME (Write-in)  b. School Street Address, PFIC_SCHADDRE (Write-in)  c. School City, PFIC_SCHCITY (Write-in)  d. School State, PFIC_SCHST (Write-in)  e. School ZIP Code, PFIC_SCHZIP (Numeric write-in)</p>	<p>If you found your child’s school in question 145, your survey is complete.</p> <p>If your child is homeschooled full-time, your survey is complete.</p> <p>If you did not find this child’s school in question 145, please write the name and address in the spaces below to help us identify the school this child attends.</p> <p>Please use block or capital letters, for example: S C H O O L</p> <p>a. School Name, PFIC_SCHNAME (Write-in)  b. School Street Address, PFIC_SCHADDRE (Write-in)  c. School City, PFIC_SCHCITY (Write-in)  d. School State, PFIC_SCHST (Write-in)  e. School ZIP Code, PFIC_SCHZIP (Numeric write-in)</p>
<b>PFI-Homeschool</b>				
PP078	3	3	<p>Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?</p> <p>1 = Yes → GO TO question 4  2 = No → GO TO question 30</p>	<p>Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?</p> <p>1 = Yes → GO TO question 4  2 = No → GO TO question 30 on page 10</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB081	8	8	<p>Is any of this child’s home instruction provided by a private tutor or teacher?</p> <p>1= Yes 2= No</p>	<p>Excluding co-ops, is any of this child’s HOME instruction provided by a private tutor or teacher?</p> <p>1= Yes 2= No</p>
PB004	9	9	<p>Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?</p> <p>Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.</p> <p>1= Yes, all the child’s courses are online, virtual, or cyber 2= Yes, about half or more than half of the child’s courses are online, virtual, or cyber 3= Yes, less than half of the child’s courses are online, virtual, or cyber 4= No, none of this child’s courses are online, virtual, or cyber</p>	<p>Is this child enrolled in any online, virtual, or cyber courses?</p> <p>Do not include courses that use the Internet only for selected assignments.</p> <p>1=Yes, all the child’s courses are online, virtual, or cyber 2=Yes, about half or more than half of the child’s courses are online, virtual, or cyber 3=Yes, less than half of the child’s courses are online, virtual, or cyber 4=No, none of this child’s courses are online, virtual, or cyber</p>

**NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items**

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB005	12	12	<p>Do the following types of schools or teachers provide the instruction for this child’s online, virtual, or cyber courses?</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. This child’s public school or school district: PFIC_HSINTPUB (1= Yes, 2=No)</p> <p>b. This child’s private school PFIC_HSINTPRI (1= Yes, 2=No)</p> <p>c. A college, community college, or university: PFIC_HSINTCOL (1= Yes, 2=No)</p> <p>d. An online academy or virtual school or cyber school: PFIC_HSINTVRT (1= Yes, 2=No)</p> <p>e. A company that provides courses that I can purchase or access for this child: PFIC_HSINTCMP (1= Yes, 2=No)</p> <p>f. Another K-12 public or private school: PFIC_HSINTK12 (1= Yes, 2=No)</p> <p>g. An independent instructor not affiliated with a school: PFIC_HSINTIND (1= Yes, 2=No)</p> <p>h. Someplace else: PFIC_HSINTOH, (1= Yes, 2=No) –Specify: (Write-in PFIC_HSINTOTHOS)</p>	<p>Do the following types of schools or teachers provide the instruction for this child’s online, virtual, or cyber courses?</p> <p>Mark ONE box for each item below.</p> <p>a. This child’s public school or school district: PFIC_HSINTPUB (1= Yes, 2=No)</p> <p>b. This child’s private school PFIC_HSINTPRI (1= Yes, 2=No)</p> <p>c. A college, community college, or university: PFIC_HSINTCOL (1= Yes, 2=No)</p> <p>d. An online academy or virtual school or cyber school: PFIC_HSINTVRT (1= Yes, 2=No)</p> <p>e. A company that provides courses that I can purchase or access for this child: PFIC_HSINTCMP (1= Yes, 2=No)</p> <p>f. Another K-12 public or private school: PFIC_HSINTK12 (1= Yes, 2=No)</p> <p>g. An independent instructor not affiliated with a school: PFIC_HSINTIND (1= Yes, 2=No)</p> <p>h. Someplace else: PFIC_HSINTOH, (1= Yes, 2=No) –Specify: (Write-in PFIC_HSINTOTHOS)</p>



NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB085	14	14	<p>What is the total amount of tuition and fees for all online, virtual, or cyber courses that this child takes?</p> <p>Write '0' if not applicable.</p> <p>Numeric write-in</p>	<p>What is the total amount of tuition and fees for all online, virtual, or cyber courses that this child takes?</p> <p>Write '0' if not applicable.</p> <p>Numeric write-in</p>
PB086	15	15	<p>In the last week that this child was homeschooled, about how many hours did this child spend in online, virtual, or cyber classes?</p> <p>1= Fewer than 10 hours 2=10-24 hours 3=More than 24 hours</p>	<p>In the last week that this child was homeschooled, about how many hours did this child spend in online, virtual, or cyber classes?</p> <p>1=Fewer than 10 hours in that week 2=10 to 24 hours in that week 3=More than 24 hours in that week</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB087	16	16	<p>Which of the following statements best describes the teaching style used to homeschool this child?</p> <p>Mark ONE only.</p> <p>1= We strictly follow a formal curriculum            2= We mostly follow a formal curriculum, but also use informal learning (i.e., child-led learning, "teaching moments")            3= We mostly use informal learning, but sometimes use a formal curriculum            4= We always use informal learning, and never follow a formal curriculum</p>	<p>Which of the following statements best describes the teaching style used to homeschool this child?</p> <p>Mark ONE only.</p> <p>1=We strictly follow a formal curriculum            2=We mostly follow a formal curriculum, but also use informal learning (e.g., child-led learning, "teaching moments")            3=We mostly use informal learning, but sometimes use a formal curriculum            4=We always use informal learning, and never follow a formal curriculum</p>

PB009	21	19	<p>Thinking about typical grade levels, for which grades was this child schooled at home for at least some classes or subjects?</p> <p>Include the current year. Mark all that apply.</p> <p>Kindergarten (Including transitional K and Pre-first grade) PFIC_HOMEKX (1=Item marked)</p> <p>1st grade PFIC_HOME1 (1=Item marked)</p> <p>2nd grade PFIC_HOME2 (1=Item marked)</p> <p>3rd grade PFIC_HOME3 (1=Item marked)</p> <p>4th grade PFIC_HOME4 (1=Item marked)</p> <p>5th grade PFIC_HOME5 (1=Item marked)</p> <p>6th grade PFIC_HOME6 (1=Item marked)</p> <p>7th grade PFIC_HOME7 (1=Item marked)</p> <p>8th grade PFIC_HOME8 (1=Item marked)</p> <p>9th grade – freshman PFIC_HOME9 (1=Item marked)</p>	<p>Mark every grade that this child was homeschooled for at least some classes or subjects, including the current grade or grade equivalent.</p> <p>Mark all that apply.</p> <p>1= Homeschooled in kindergarten (Including transitional K and Pre-first grade)</p> <p>2= Homeschooled in 1st grade</p> <p>3= Homeschooled in 2nd grade</p> <p>4= Homeschooled in 3rd grade</p> <p>5= Homeschooled in 4th grade</p> <p>6= Homeschooled in 5th grade</p> <p>7= Homeschooled in 6th grade</p> <p>8= Homeschooled in 7th grade</p> <p>9= Homeschooled in 8th grade</p> <p>10= Homeschooled in 9th grade - freshman</p> <p>11= Homeschooled in 10th grade - sophomore</p> <p>12= Homeschooled in 11th grade - junior</p> <p>13= Homeschooled in 12th grade - senior</p>
-------	----	----	---	--

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
			10th grade – sophomore PFIC_HOME10 (1=Item marked)	
			11th grade – junior PFIC_HOME11 (1=Item marked)	
			12th grade – senior PFIC_HOME12 (1=Item marked)	

PBO10	22	20	<p>There are many different reasons that parents choose to homeschool their children. Did your family choose to homeschool this child because:</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. You are concerned about the school environment, such as safety, drugs, or negative peer pressure? PFIC_HSSAFETYX (1= Yes, 2= No)</p> <p>b. You are dissatisfied with the academic instruction at other schools? PFIC_HSDISSATX (1= Yes, 2= No)</p> <p>c. You prefer to teach this child at home so that you can provide religious instruction? PFIC_HSRELGON (1= Yes, 2= No)</p> <p>d. You prefer to teach this child at home so that you can provide moral instruction? PFIC_HSMORAL (1= Yes, 2= No)</p> <p>e. This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more? PFIC_HSDISABLX (1= Yes, 2= No)</p> <p>f. This child has a temporary illness that prevents him or her from going to school? PFIC_HSILLX (1= Yes, 2= No)</p> <p>g. This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet? PFIC_HSSPCLNDX (1= Yes, 2= No)</p>	<p>There are many different reasons that parents choose to homeschool their children. Did your family choose to homeschool this child because:</p> <p>Mark ONE box for each item below.</p> <p>a. You are concerned about the school environment, such as safety, drugs, or negative peer pressure? PFIC_HSSAFETYX (1= Yes, 2= No)</p> <p>b. You are dissatisfied with the academic instruction at other schools? PFIC_HSDISSATX (1= Yes, 2= No)</p> <p>c. You prefer to teach this child at home so that you can provide religious instruction? PFIC_HSRELGON (1= Yes, 2= No)</p> <p>d. You prefer to teach this child at home so that you can provide moral instruction? PFIC_HSMORAL (1= Yes, 2= No)</p> <p>e. This child has a physical or mental health problem that has lasted six months or more? PFIC_HSDISABLX (1= Yes, 2= No)</p> <p>f. This child has a temporary illness that prevents him or her from going to school? PFIC_HSILLX (1= Yes, 2= No)</p> <p>g. This child has other special needs that you feel the school can't or won't meet? PFIC_HSSPCLNDX (1= Yes, 2= No)</p> <p>h. You are interested in a nontraditional approach to children's education? PFIC_HSALTIX (1= Yes, 2= No)</p>
-------	----	----	---	---

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
			<p>h. You are interested in a nontraditional approach to children’s education? PFIC_HSALTX (1= Yes, 2= No)</p> <p>i. You want to emphasize family life together? PFIC_HSFMLY (1= Yes, 2= No)</p> <p>j. You have another reason for homeschooling this child? PFIC_HSOTHERX (1= Yes, 2= No) -- Specify: (Write-in PFIC_HSOTHERXOS)</p>	<p>i. You want to emphasize family life together? PFIC_HSFMLY (1= Yes, 2= No)</p> <p>jk You have another reason for homeschooling this child? PFIC_HSOTHERX (1= Yes, 2= No) -- Specify: (Write-in PFIC_HSOTHERXOS)</p>
PB015	26	24	<p>Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?</p> <p>Numeric write-in</p>	<p>Since September, how many times has your family gone to meetings or participated in the activities of a local homeschooling association, co-op, or other local homeschool group?</p> <p>1= 0 times since September 2= 1 to 5 times since September 3= 6 to 10 times since September 4= 11 to 20 times since September 5= 21 to 30 times since September 6= More than 30 times since September</p>
PB092	29	27	<p>Is this homeschooled child also enrolled in a school?</p> <p>1= Yes 2=No</p>	<p>Is this homeschooled child also enrolled in a separate public or private school for any grades K-12?</p> <p>1= Yes 2= No</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB098	42	28	<p>About how many hours does this child attend a school each week?</p> <p>1=0 hours. Child's school is not located in a physical building  2=1-10 hours  3=11-24 hours  4= More than 24 hours</p>	<p>How many HOURS each WEEK does this child usually go to a school for instruction? Do not include time spent in extracurricular activities.</p> <p>1= This child does not go to a school each week  2= 1 to 10 hours each week  3= 11 to 25 hours each week  4= More than 25 hours each week</p>
<b>PFI Spanish-Specific</b>				
PP078	3	3	<p>Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?</p> <p>1 = Yes  2 = No</p>	<p>Did you mark Yes to "h. Homeschooled" from the list in question 2 above?</p> <p>1 = Yes  2 = No</p>
PB035	32	31	<p>Is this school a charter school?</p> <p>1= Yes  2=No</p>	<p>Is this school a charter school?</p> <p>1= Yes  2= No  3= Don't know</p>
PB094	33	32	<p>Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?</p> <p>1= Yes  2=No</p>	<p>Is this school a magnet school or does he or she attend a magnet program?</p> <p>1= Yes  2= No  3= Don't know</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB052	57	55	<p>Has this child ever had the following experiences? Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. An out-of-school suspension, PFIC_SESUSOUT (1 = Yes, 2= No) b. An in-school suspension not counting detentions, PFIC_SESUSPIN (1 = Yes, 2= No) c. Been expelled from school, PFIC_SEEXPEL (1 = Yes, 2= No)</p>	<p>Has this child ever had the following experiences? Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. An out-of-school suspension, PFIC_SESUSOUT (1 = Yes, 2= No) b. An in-school suspension not counting detentions<sup>4</sup>, PFIC_SESUSPIN (1 = Yes, 2= No) c. Been expelled from school, PFIC_SEEXPEL (1 = Yes, 2= No)</p>
PB194	85	83	<p>Is this child of Hispanic, Latino, or Spanish origin?</p> <p>1 = No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin 2 = Yes, Mexican, Mexican American, Chicano 3 = Yes, Puerto Rican 4 = Yes, Cuban 5 = Yes, another Hispanic, Latino or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino or Spanish origin</p>	<p>Is this child of Hispanic, Latino, or Spanish origin?</p> <p>1 = No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin 2 = Yes, Mexican, Mexican American, Chicano 3 = Yes, Puerto Rican 4 = Yes, Cuban 5 = Yes, another Hispanic, Latino or Spanish origin; or more than one Hispanic, Latino or Spanish origin</p>

<sup>4</sup> Note that the word “detention” was removed in Spanish for this response option. It currently reads as “Suspensión en la escuela, sin contar quedarse después de clases como castigo”



NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
PB195	86	84	<p>What is this child's race? You may mark one or more races. Mark all that apply.</p> <p>a. American Indian or Alaska Native: ECPP_CAMIND (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>b. Asian: ECPP_CASIAN (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>c. Black or African American: ECPP_CBLACK (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>d. Native Hawaiian or other Pacific Islander: ECPP_CPACI (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>e. White: ECPP_CWHITE (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p>	<p>What is this child's race? You may mark one or more races. Mark all that apply.</p> <p>a. American Indian or Alaska Native: ECPP_CAMIND (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>b. Asian: ECPP_CASIAN (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>c. Black or African American: ECPP_CBLACK (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>d. Native Hawaiian or other Pacific Islander: ECPP_CPACI (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>e. White: ECPP_CWHITE (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
<b>ECPP General</b>				
EB001	1	1	<p>These questions ask about different types of child care this child may now receive on a regular basis from a relative other than his/her parents or guardians.</p> <p>Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a regular basis, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?</p> <p>1 = Yes 2 = No</p>	<p>These questions ask about different types of child care this child may now receive on a regular basis from a relative other than his or her parents or guardians.</p> <p>Is this child now receiving care from a relative other than a parent or guardian on a REGULAR BASIS, for example, from grandparents, brothers or sisters, or any other relatives?</p> <p>1 = Yes 2 = No</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EB041	43	43	<p>The next questions ask about the program where this child spends the most time.</p> <p>Where is this program located? Mark ONE only.</p> <p>1= In a church, synagogue, or other place of worship 2= In a public elementary or secondary school 3= In a private elementary or secondary school 4= At a college or university 5= At a community center 6= At a public library 7= In its own building, office space, or storefront 8 = Some other place - Specify (Write-in -- ECPP_CPPLACEXOS)</p>	<p>The next questions ask about the PROGRAM where this child spends the most time.</p> <p>Where is this program located? Mark ONE only.</p> <p>1= In a church, synagogue, or other place of worship 2= In a public elementary or secondary school 3= In a private elementary or secondary school 4= At a college or university 5= At a community center 6= At a public library 7= In its own building, office space, or storefront 8 = Some other place - Specify (Write-in -- ECPP_CPPLACEXOS)</p>
EB165	49	49	<p>How well does this program cover the hours needed for work?</p> <p>1 = Not well 2 = Somewhat well 3 = Well 4 = Very well 5 = Not applicable</p>	<p>How well does this program cover the hours needed for work?</p> <p>1 = Not well 2 = Somewhat well 3 = Well 4 = Very well 5 = Not applicable</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EB178	N/A	54	N/A	<p>Have you ever been asked to remove this child from care for the day due to one or more behavior issues, such as biting, being aggressive, not following directions, being overly active, being impulsive, or having little or no self-control?</p> <p>1 = Yes 2 = No</p>
EB050	54	55	<p>Has this program provided any of the following services to this child? Mark one box for EACH item below.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Hearing, speech, or vision testing (Yes, No, Don't know)</li> <li>d. Formal testing for developmental or learning problems (Yes, No, Don't know)</li> </ul>	<p>Has this program provided any of the following services to this child? Mark one box for EACH item below.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Hearing or vision testing (Yes, No, Don't know)</li> <li>d. Developmental screenings for speech and language, social emotional, or motor skills (Yes, No, Don't know)</li> </ul>
EB062	66	67	<p>What was the main reason for the difficulty finding child care or early childhood programs? Mark ONE only.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 = Cost</li> <li>2 = Location</li> <li>3 = Quality</li> <li>4 = Lack of open slots for new children</li> <li>5 = Needed a program for children with special needs</li> <li>6 = Other – Specify:</li> </ul>	<p>What was the MAIN reason for the difficulty finding child care or early childhood programs? Mark ONE only.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 = Cost</li> <li>2 = Location</li> <li>3 = Quality</li> <li>4 = Lack of open slots for new children</li> <li>5 = Child has a special need, and could not find appropriate care</li> <li>6 = Looking for specific hours or schedule</li> <li>7 = Challenges receiving financial assistance</li> <li>8 = Age requirements of the child care</li> <li>9 = Other—Specify</li> </ul>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EB168	N/A	68	N/A	Did you have a care arrangement for this child in the past year?  1 = Yes 2 = No

EB081	85	86(O)/87(SP)	<p>Has a health professional told you that this child has any of the following conditions?</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>a. An intellectual disability, formerly known as mental retardation: ECPP_HDINTDIS (1=Yes, 2=No)</p> <p>b. A speech or language impairment: ECPP_HDSPEECHX (1=Yes, 2=No)</p> <p>c. A serious emotional disturbance: ECPP_HDDISTRBX (1=Yes, 2=No)</p> <p>d. Deafness or another hearing impairment: ECPP_HDDEAFIMX (1=Yes, 2=No)</p> <p>e. Blindness or another visual impairment that can't be corrected with glasses: ECPP_HDBLINDX (1=Yes, 2=No)</p> <p>f. An orthopedic impairment: ECPP_HDORTHOX (1=Yes, 2=No)</p> <p>g. Autism: ECPP_HDAUTISMX (1=Yes, 2=No)</p> <p>h. Pervasive Developmental Disorder (PDD): ECPP_HDPDDX (1=Yes, 2=No)</p> <p>i. Attention Deficit Disorder, ADD or ADHD: ECPP_HDADDX (1=Yes, 2=No)</p> <p>j. A specific learning disability ECPP_HDLEARNX (1=Yes, 2=No)</p> <p>k. A developmental delay: ECPP_HDDELAYX (1=Yes, 2=No)</p>	<p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2): Has a health or education professional told you that this child has any of the following conditions?</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel=1): Has a health, education, or early intervention professional told you that this child has any of the following conditions?</p> <p>Mark one box for EACH item below.</p> <p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2) then:</p> <p>a. A speech or language impairment, ECPP_HDSPEECHX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>b. A serious emotional disturbance, ECPP_HDDISTRBX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>c. Deafness or another hearing impairment, ECPP_HDDEAFIMX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>d. Blindness or another visual impairment that can't be corrected with glasses, ECPP_HDBLINDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>e. An orthopedic impairment, ECPP_HDORTHOX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>f. Autism or autism spectrum disorder, ECPP_HDAUTISMX, (1=Yes, 2=No)</p>
-------	----	--------------	---	--

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
			<p>l. Traumatic brain injury ECPP_HDTRBRAIN (1=Yes, 2=No)</p> <p>m. Another health impairment lasting 6 months or longer: ECPP_HDOTHERX (1=Yes, 2=No)</p>	<p>g. Pervasive Developmental Disorder (PDD), ECPP_HDPDDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>h. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD, ECPP_HDADDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>i. A specific learning disability, ECPP_HDLEARNX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>j. A developmental delay, ECPP_HDDELAYX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>k. Traumatic brain injury, ECPP_HDTRBRAIN, (1=Yes, 2=No)</p> <p>l. An intellectual disability, formerly known as mental retardation, ECPP_HDINTDIS, (1=Yes, 2=No)</p> <p>m. Another health impairment lasting 6 months or longer, ECPP_HDOTHERX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel = 1) then:</p> <p>a. A speech or language impairment, ECPP_HDSPEECHX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>b. Autism or autism spectrum disorder, ECPP_HDAUTISMX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>c. Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD, ECPP_HDADDX, (1=Yes, 2=No)</p> <p>d. Another health impairment lasting 6 months or longer, ECPP_HDOTHERX, (1=Yes, 2=No)</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EB082	86	87(O)/88(SP)	<p>(If child is under 3 years old) Has a health, education, or early intervention professional told you this child is “at risk” for a substantial developmental delay?</p> <p>1=Yes 2=No 3=Child is age 3 or older</p>	<p>If not in the split panel (ECPD_SplitPanel=2): (If child is under 3 years old) Has a health, education, or early intervention professional told you this child is "at risk" for a substantial developmental delay?</p> <p>If in the split panel (ECPD_SplitPanel=1): Has a health, education, or early intervention professional told you that this child is at risk for a developmental delay?</p> <p>If not in the split panel (ECPD_SplitPanel=2): 1=Yes 2=No 3=Child is age 3 or older</p> <p>If in the split panel (ECPD_SplitPanel=1): 1=Yes 2=No</p>



**NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items**

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EP083			<p>Did you mark yes to any condition in question 76?</p> <p>1=Yes 2=No</p>	<p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2): Did you mark YES to any condition in question 86 or question 87?</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel=1): Did you mark YES to any part of question 87 or question 88?</p> <p>1=Yes 2=No</p>
EB173	88	89(O)/92(SP)	<p>Is this child receiving any services through an Individualized Family Service Plan (IFSP), Individualized Education Program (IEP), or services plan?</p> <p>1=Yes 2=No</p>	<p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2): Is this child receiving any services through an Individualized Family Service Plan (IFSP), Individualized Education Program (IEP), or services plan?</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel=1): Are this child’s services through an Individualized Family Service Plan (IFSP) or Individualized Education Program (IEP)?</p> <p>1=Yes 2=No</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EB088	89	90(O)/93(SP)	<p>Thinking about this child’s IFSP, IEP or services plan, since September, how satisfied are you with the service provider’s or school’s communication with your family?</p> <p>1=Very satisfied                      2= Somewhat satisfied                      3= Somewhat dissatisfied                      4= Very dissatisfied                      5= Does not apply</p>	<p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2) then:                      Thinking about this child’s IFSP, IEP or services plan, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider’s or school’s communication with your family?</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel=1) then:                      Thinking about this child’s IFSP or IEP, since September, how satisfied or dissatisfied have you been with the service provider’s or school’s communication with your family?</p> <p>1=Very satisfied                      2= Somewhat satisfied                      3= Somewhat dissatisfied                      4= Very dissatisfied                      5= Does not apply</p>
EB089	90	N/A	<p>Is this child currently enrolled in any special education classes or services?</p> <p>1=Yes                      2=No</p>	N/A

EBO90	91	91(O)/94(SP)	<p>Does this child's condition interfere with his or her ability to do any of the following things? Please mark one box for EACH item below.</p> <p>a. Learn, ECPP_HDLEARN, (1=Yes, 2=No), numeric, radio</p> <p>b. Play with other children, ECPP_HDPLAY, (1=Yes, 2=No), numeric, radio</p> <p>c. Go on outings, ECPP_HDOUT, (1=Yes, 2=No), numeric, radio</p> <p>d. Make friends, ECPP_HDFRND, (1=Yes, 2=No), numeric, radio</p>	<p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2) then: Does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things? Mark one box for EACH item below.</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel=1) then: How often does this child's condition interfere with his or her ability to do the following things? Mark one box for EACH item below.</p> <p>If not in the split panel (ECPP_SplitPanel=2) then: a. Learn, ECPP_HDLEARN, (1=Yes, 2=No) b. Play with other children, ECPP_HDPLAY, (1=Yes, 2=No) c. Go on outings, ECPP_HDOUT, (1=Yes, 2=No) d. Make friends, ECPP_HDFRND, (1=Yes, 2=No)</p> <p>If in the split panel (ECPP_SplitPanel = 1) then: a. Learn, ECPP_HDLEARN, (1=Yes, 2=No, 3=Don't know) b. Play with other children, ECPP_HDPLAY, (1=Yes, 2=No, 3=Don't know) c. Go on outings, ECPP_HDOUT, (1=Yes, 2=No, 3=Don't know)</p>
-------	----	--------------	--	---

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items				
Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
				d. Make friends, ECPP_HDFRND, (1=Yes, 2=No, 3=Don't know)
EB174	92	92(O)	<p>If your child goes to a care arrangement outside of your home, does this child's condition interfere with his or her ability to attend child care?</p> <p>1= Yes 2= No 3= This child is not in care outside of the home</p>	<p>If your child goes to a care arrangement outside of your home, does this child's condition interfere with his or her ability to attend child care?</p> <p>1=Yes 2=No 3= This child is not in care outside of the home</p>
EB080	84	85(O)/101(SP)	<p>In general, how would you describe this child's health?</p> <p>1=Excellent 2=Very good 3=Good 4=Fair 5=Poor</p>	<p>In general, how would you describe this child's health?</p> <p>1=Excellent 2=Very good 3=Good 4=Fair 5=Poor</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
EB106	107	N/A	<p>Answer questions 107 to 123 about yourself if you are the child’s parent or guardian.</p> <p>If you are not the child’s parent or guardian, answer questions 107 to 123 about one of this child’s parents or guardians living in the household.</p> <p>Is this parent or guardian the child's...</p> <p>1= Biological parent                      2= Adoptive parent                      3= Stepparent                      4= Foster parent                      5= Grandparent                      6= Other guardian</p>	<p>Do you consider yourself one of this child’s parents or guardians?</p> <p>Yes -&gt; Answer the questions in this section about yourself.</p> <p>No -&gt; Answer the questions in this section about one of this child’s parents or guardians living in this household.</p> <p>[For reference only: the text below appears in a separate item in the 2023 version]</p> <p>Is this parent or guardian the child’s...</p> <p>1= Biological parent                      2= Adoptive parent                      3= Stepparent                      4= Foster parent                      5= Grandparent                      6= Other guardian</p>

NHES 2023 Cognitive Interviews – Report items

Item ID	Q# 2019	Q# 2023	Wording 2019	Wording 2023
<b>ECPP Spanish-Specific</b>				
EB095	97	99	<p>What is this child's race? You may mark one or more races. Mark all that apply.</p> <p>a. American Indian or Alaska Native: ECPP_CAMIND (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>b. Asian: ECPP_CASIAN (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>c. Black or African American: ECPP_CBLACK (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>d. Native Hawaiian or other Pacific Islander: ECPP_CPACI (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>e. White: ECPP_CWHITE (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p>	<p>What is this child's race? You may mark one or more races. Mark all that apply.</p> <p>a. American Indian or Alaska Native: ECPP_CAMIND (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>b. Asian: ECPP_CASIAN (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>c. Black or African American: ECPP_CBLACK (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>d. Native Hawaiian or other Pacific Islander: ECPP_CPACI (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p> <p>e. White: ECPP_CWHITE (1 = Item marked, 2=no/notmarked)</p>

Established in 1946, with headquarters in Arlington, VA, the American Institutes for Research® (AIR®) is a nonpartisan, not-for-profit organization that conducts behavioral and social science research and delivers technical assistance, both domestically and internationally, in the areas of education, health, and the workforce. For more information, visit [www.air.org](http://www.air.org).

2023 National Household Education Survey (NHES) Web Usability and Cognitive Testing(OMB# 1850-0803 v.287)

RESEARCH REPORT SERIES  
(*Survey Methodology #2021-x*)

**Usability testing of select questions for the 2023 National Household Education Survey  
Findings and Recommendations for both English and Spanish versions**

Erica Olmsted-Hawala, Elizabeth M. Nichols, Alda Rivas & Marcus Berger

Center for Behavioral Science Methods  
Research and Methodology Directorate  
U.S. Census Bureau  
Washington, D.C. 20233

Report issued: June 30, 2021

*Disclaimer:* This report is released to inform interested parties of research and to encourage discussion of work in progress. Any views expressed on the methodological issues are those of the authors and not necessarily those of the U.S. Census Bureau.



*This page intentionally left blank.*

## Executive Summary

In 2021, staff in the Center for Behavioral Science Methods of the U.S. Census Bureau conducted usability testing on a subset of questions for the upcoming 2023 National Household Education Survey (NHES) online survey. This testing expanded the testing conducted in 2020 and included testing the Spanish translation. Twelve English-speaking and three Spanish-speaking participants took part in the study. During the usability sessions, participants accessed the survey on their own personal computer (PC), laptop, Mac, or tablet. None of the participants completed the survey on a smartphone. Similar to the testing conducted in 2020, sessions were conducted remote-virtual using Qualtrics as the software platform.

This report documents the research findings from the usability testing as they relate to portions of the NHES that were identified as requiring additional research. These include: automated fills to distinguish between parent sections, the start screen in both English and Spanish languages, branching for multiple questions on the screen, a redesigned roster page to enter the names of the children living in the home, and a gate question that routes respondents into type(s) of care arrangement. In addition to identifying usability and cognitive difficulties with these aspects of the questionnaire, the report documents user satisfaction with the instrument.

For English-speaking sessions, families with guardians and not mothers and fathers were recruited. There were no observable reporting errors in the parent sections due to the automated fill. In those sections, the fill of “you” was used for the respondent (who was the guardian) and a variety of other fills were used for the second guardian. For Spanish-speaking sessions mothers, fathers, and guardians were recruited. One of the three participants was confused by the fills for the parent section. While we suspect that adding fills will help the majority of Spanish-speakers, more testing would be ideal to confirm this hypothesis. There were also no problems understanding the start page with both the English and Spanish language buttons.

The testing confirmed that an unfolding branching design works well for participants. The unfolding design is where the second part of the question appears on the same page when the filter question on the screen is answered in such a way that respondents should answer a subsequent “follow on” question.

One major success of this testing was that we identified a roster screen design that helped participants enter their children’s names in the correct age order. Reducing the amount of text on the page, and placing the instruction to list the names from youngest to oldest right above the first name field resulted in every participant answering the question correctly. Another success was that we improved the filter question for the type of care for young children.

However, we recommend more testing (either in person sessions or field testing) to study this design further as there are a lot of care combinations we were unable to test.

Testing also uncovered some potential issues with a few questions and field labels, which are documented in this report.

As part of the testing, we collected satisfaction ratings from the participants. English PFI participants gave an overall satisfaction rating with the survey a 6.8 out of 7 (where 7 is pleasant and 1 was unpleasant). Spanish speaking PFI participants gave an overall satisfaction rating of 6.5 out of 7. The English speaking ECPP participants gave an overall satisfaction rating of 6.2 (out of 7 where 7 is pleasant). Spanish speaking participants gave an overall satisfaction rating of 6.

**Keywords:** survey design, field labels, grids, filters, fills, skips, usability, cognitive testing

**Suggested Citation:** Erica Olmsted-Hawala, Elizabeth M. Nichols, Alda Rivas, and Marcus Berger. (2021). **Usability testing of select questions for the 2023 National Household Education Survey Findings and Recommendations for both English and Spanish versions.** *Research and Methodology Directorate, Center for Behavioral Survey Methods Study Series (Survey Methodology #2021-x)*. U.S. Census Bureau.

# Contents

Executive Summary.....	i
1. Introduction .....	2
2. Methods.....	3
2.1 Participants .....	4
2.2 Usability Procedure.....	5
2.3 Analysis .....	6
3. Usability Findings and Recommendations .....	7
3.1 Global Findings (pertain to both ECPP & PFI sections) .....	7
3.1.1. Automated Parent/Guardian Fills .....	7
3.1.2. Number of Children Label .....	9
3.1.3. Roster screen .....	10
3.1.4. English and Spanish on Start Screen .....	12
3.1.5. Within-Screen Branching Design Updates .....	13
3.1.6. Rewording of question about child residence .....	16
3.1.7. Marital Status question.....	17
3.1.8. Employment Status question.....	19
3.1.9. Highest level of education .....	21
3.1.10. Relationship question in Spanish .....	23
3.2 ECPP Instrument Findings .....	25
3.2.1. ECPP Filter Question .....	25
3.2.2. Home child care provider.....	28
3.2.3. Asking about one child and not all of the children .....	28
3.2.4. ECPP Child Care Filter Change.....	28
3.2.5. Wording change on ECPP hours per week question.....	30
3.3 Findings on the ECPP young children health question series .....	31
3.3.1. Matrix with four developmental delays listed.....	31
3.3.2. Use of words “has or is at risk” .....	33
3.3.4. Milestones Matrix question .....	34
3.3.5. Special Education question .....	36
3.4 PFI Instrument Findings .....	37
3.4.1. School choice question .....	37

3.4.2. Child’s grade question.....	38
4. Satisfaction Findings .....	41
5. Limitations.....	43
6. Acknowledgements.....	43
7. References.....	43
Attachment A: Satisfaction Results for 2021 Usability Testing.....	44

## 1. Introduction

The National Household Education Survey (NHES) is sponsored by the National Center for Education Statistics (NCES). Every three years, the survey collects data from households about children's education experiences. These data are used to monitor educational trends and to report on the educational experiences of the U.S. population..

The 2023 NHES (hereafter referred to as NHES:2023) includes one screener to enumerate children under 20 years old and their key characteristics, and two topical surveys. If more than one child is listed in the screener, only one of them is selected for the topical survey. Within-household sampling from the screener data determines which child is sampled.

Each survey covers topics appropriate for the age of the child. The two topical surveys are about (a) young children and their early education and care (this is called the Early Childhood Program Participation or the "ECPP") and (b) K-12 (or homeschooled equivalent) children and their education (this is called the Parent and Family Involvement in Education or "PFI"). The ECPP samples a child not yet enrolled in kindergarten who is 6 years old or younger and the PFI samples a child who is 20 years old or younger, in grades kindergarten through 12<sup>th</sup> grade or homeschooled for a grade equivalent. The respondent to the survey is typically a sampled child's parent or guardian.

For the 2021 testing cycle, we did not evaluate all the questions in the ECPP or PFI, but rather a subset of them. The questions and designs tested were a continuation of the testing that occurred in 2020 (Olmsted-Hawala, Nichols, Genter, & Nelson, 2020). Additional user groups, including Spanish-speakers were added in the 2021 sessions. Like the 2020 testing, the subset of questions were developed using the survey software platform Qualtrics. Qualtrics allows for faster survey development and revision by nonprogrammers. We created the English-versions first and then cut and pasted the Spanish translations to create the Spanish-versions to test.

The NHES survey collects detailed data about one child in a household and also asks questions for up to two parents/guardians, with all the questions for one parent followed by the same set of questions for the second parent. The main purpose of the present testing was to confirm that the fills for the parent/guardian names (e.g., you, mother, father, aunt, etc.) made sense to participants and helped them answer the questions for the correct person. This research focused on recruiting participants who were not the child's mother or father for this round of testing as pretesting in 2020 showed that the fills worked well for mothers and fathers who were the respondents. In these sessions, legal guardians, relatives and unrelated individuals responsible for children were recruited.

While not the primary focus of the testing, this pretesting opportunity also allowed us to continue to refine the roster screen. During the pretesting conducted in 2020, several participants entered their children's names on the roster screen, but in the wrong order. The NHES requests respondents list children from youngest to oldest, but several participants did not see, read, or

understand that instruction and instead listed children in a more typical order of oldest to youngest. In 2021, we modified the screen further in the hope that participants would understand the desired order of names.

In 2020, we tested a within-screen branching design that generated some negative comments from participants. In the present testing, we confirmed that an unfolding branching design works well for participants. In this design, subsequent related questions appeared on the screen after the filter question was answered in such a way that those additional questions were required. If the filter question was answered so that the additional questions were not required, they would not appear on the screen.

For families with young children, we also continued to collect data on the gate question for the type of childhood care, such as care by relatives in a home, care by nonrelatives in a home, and care in daycare or preschool centers. In 2020, we tested two questions, but participants did not always answer them in the expected way. For 2021, the sponsor made additional changes and we retested a single gate question.

Finally, we gathered additional feedback on questions related health, including the developmental milestone attainment and disability status, for young children.

Twelve English-speaking participants completed one of the two topical modules: six completed the PFI and the other six completed the ECPP survey. Three Spanish-speaking participants completed the NHES: two completed the PFI and one completed the ECPP. During testing, researchers uncovered usability and some cognitive issues with the questions tested. Usability was evaluated in terms of respondents' **effectiveness** in survey completion, and **satisfaction** with the experience of survey completion.

As a continuation of the testing in 2020, the intention of this report is to document usability and cognitive issues with the online survey design features and question wording, as well as to provide recommendations to address the user issues in preparation for the development and design of the NHES:2023. Within the main body of the report, unless otherwise noted, the figures are from screenshots of the online version tested in Qualtrics.

## 2. Methods

Staff in the Center for Behavioral Science Methods (CBSM) conducted usability testing on a subset of NHES questions in English and Spanish in March and April 2021. Twelve English speaking participants and three Spanish-speaking participants took part in the iterative testing. The English-speaking participants were split evenly between the PFI and ECPP modules, while one Spanish-speaker answered the ECPP and the other two answered the PFI.

Testing with five of the 12 English-speakers and one of the three Spanish-speakers occurred in what is referred to as Round 1 in this document. After that round, results and recommendations were shared with the sponsor. The sponsor selected the issues they wanted to be addressed, and the usability team made those updates into the Qualtrics instrument prior to holding sessions with the remaining participants in Round 2. The same type of iterative testing took place in 2020.

Due to social distancing requirements of COVID-19, all sessions were conducted virtually with the participants in their own homes, using their personal computer (or tablet for one participant). The test administrator, note taker and all the observers were each in their respective homes and joined the meeting using Census Bureau approved video conferencing technology, Microsoft Teams. Teams allowed the participant to share their computer screen and allowed the test administrator, note taker and observers to watch what the user was doing, and listen to what the user was saying about the survey instrument. There was also the ability for the test administrator to talk to the participant. The note taker and observers muted themselves so that the only two people communicating during the session was the test administrator and the participant. At the end of the session the test administrator checked her email and phone for any questions that the observers or note taker wanted the participant to answer, and then the test administrator asked the participants those additional questions.

The next section describes the participants and the procedures implemented during the testing sessions.

## 2.1 Participants

Twelve English-speakers and three monolingual Spanish-speakers participated in the present study. The aim of the study was to focus on how respondents, who were not the child's parents, interacted with the survey.

Participants were recruited by American Institute of Research (AIR). AIR regularly works with the sponsor NCES on the NHES. AIR had difficulty recruiting monolingual Spanish-speakers, especially Spanish-speakers who were not the child's mother or father. Eventually, it was decided to recruit Spanish-speaking parents, but by that time, the timing of the study was winding down. While the original plans included conducting 10 sessions in English and 10 in Spanish, the sponsor decided to conduct a few more sessions in English because of the recruiting difficulty for Spanish-speakers.

For the six English-speaking participants who answered the ECPP, four were grandmothers, one was an aunt and one was a friend of the grandmother of the child. All but one had a second guardian in the home. The English-speaking six participants who answered the PFI included three aunts (one of whom was a legal guardian); one grandmother; one grandfather; and a grandmother who adopted the child. All had a second guardian in the home.

The childcare arrangements of the young children varied: three were in daycare; one was in an in-home care provider and two were not in a child care setting outside of the home because of COVID. Four of the six young children had some sort of developmental delay.

Participants lived in Maryland, Virginia, Colorado, Washington state, New Hampshire, California, Texas, Wisconsin, and New Mexico. The other participant demographic characteristics are described in Table 1.



**Table 1: Demographic characteristics of NHES Usability Testing Participants**

<b>Demographics</b>	<b>English-speaking Participants n=12</b>	<b>Spanish-speaking Participants n=3</b>
<b>Sex</b>		
Female	11	2
Male	1	1
<b>Age – Mean (Std. Deviation) Range</b>	58 (14) 24-65	38.67 (1.53) 37-40
<b>Race</b>		
White	10	1
Black/African American	3	0
American Indian	2	0
<b>Hispanic origin</b>		
Yes	0	2
No	12	1
<b>Education</b>		
Did not finish high school but some certifications	1	0
High school	2	0
Vocational school	2	0
Adult learning/certifications	1	0
Some college, no degree	3	1
Some graduate college, no degree	1	0
Associate’s degree	0	1
Master’s degree	1	1
Doctorate degree (Ph.D.)	1	0

Source: 2021 NHES usability testing

## 2.2 Usability Procedure

The usability test involved the participant completing the online version of a subsection of the 2023 NHES while being observed by a Census Bureau test administrator. All sessions included video and audio recording with participant consent. Each usability session lasted approximately 60 minutes. Participants received an incentive of \$40 cash for their participation. All user sessions were remote due to social distancing measures associated with COVID-19.

All sessions were observed by either staff from NCES or the Associate Director for Demographic Programs (ADDP) area, or both.

During the usability sessions, participants were asked to answer the questions naturally with a few exceptions.

- While participants listed all their children on the roster, we had to instruct participants which child to list on an additional screen so that the correct survey (ECP or PFI) would be triggered. In the real production survey, the NHES randomly selects one child in the household about whom to ask detailed questions and does not need this additional screen.

- Participants were instructed to “think aloud” while completing the survey. The think-aloud technique is modeled on Ericsson and Simon’s (1993) approach to collecting verbal feedback. A participant engaging in thinking aloud verbalizes his or her available, conscious thoughts and decisions while completing the tasks so that the researcher can understand the participants’ cognitive processes as they interact with the web survey interface. Our think-aloud protocol was used to maintain a running verbal commentary of the participants’ expectations and reasoning. The test administrator encouraged the participants to continue to think aloud using prompts such as “keep talking” if they became silent for more than approximately ten seconds.

Audio and video recordings were taken with Snagit software. Participants were sent a consent form informing them of their rights as participants and that the session would be audio/video recorded. Once the session began, participants gave their oral consent to be audio and video recorded. At that point the recording was started and we obtained their consent again, this time on the recording.

After finishing the NHES survey portion of the study, participants completed a satisfaction questionnaire including opinion questions about general usability aspects of the survey (e.g., survey sequence, entering answers and comprehension of terminology). This was similar to the satisfaction questionnaire used in the usability tests conducted in 2020. After the satisfaction questionnaire component, but still within the Qualtrics software, participants were shown screenshots taken from the survey and asked a few follow up debriefing questions about those screens, focusing on the questions and designs which were the focus of this test.

The test administrator followed a protocol during the session and the questions and protocol were approved by OMB on March 3, 2021 using the NCES OMB number 1850-0803.

## 2.3 Analysis

We focused our analysis on the two measures of usability: effectiveness and satisfaction.

- Effectiveness can be defined as whether respondents see and understand the stimuli and then answer accurately. In this testing, to measure effectiveness we used observations of the sessions (both from real time and from the audio and video recording), think-aloud comments, observations, and verbal feedback based off of a set of debriefing questions.
- Satisfaction can be defined as the respondent’s feeling after working with the survey. To measure satisfaction we used a post-survey questionnaire, with results in Attachment A.

Immediately after each usability session, the test administrator and note taker summarized the usability and cognitive findings. The summary was based upon the observed behavior of the participant and the verbal feedback. Halfway through the testing cycle, these summaries were used to create an iterative “Findings Highlights” which included user-centered design issues observed, cognitive problems with the questions and response options, and recommendations.

This document was used by the sponsor to identify the changes to make to the survey before the second half of the participants were run.

### 3. Usability Findings and Recommendations

In this section we highlight web survey design features and questionnaire wording that worked well as well as areas that did not work for participants.

#### 3.1 Global Findings (pertain to both ECPP & PFI sections)

##### 3.1.1. Automated Parent/Guardian Fills

Both the usability testing conducted in 2020 and the present testing did not uncover any systematic confusion with the fills used in the questions to refer to the two parents/guardians. The present usability testing investigated whether automated fills to distinguish between the two guardians would work for people who were not the mother and father. While the recruiter was successful in recruiting English-speakers who were not the parents for this round of testing, it was difficult to recruit monolingual Spanish speakers who were not the parents. One of the three Spanish-speakers was the uncle, not the father, but the other two participants were biological mothers.

If the respondent was the guardian, the screens for the first guardian used the fill 'you' similar to the fill if the respondent was the parent. Both English and Spanish-speakers understood who the questions were referring to when the questions referenced "you." Participants knew to answer those questions about themselves.

For the second parent/guardian, there was a filter question, "Besides you, is there another parent or guardian for [CHILD] living in this household?" All 15 participants answered that question correctly. Based on the think aloud data, they all were thinking of a current occupant of the home who helps with the child. However, during Round 1, the Spanish-speaker had difficulty with the follow-up question. That question was, "Is the second parent or guardian [CHILD's]..." with a list of different relationships from which to choose as shown in English in Figure 1 on left. The Spanish-speaker was the uncle of the child. He mentioned that his wife was not actually a legal guardian of the child, but when he came to the question to select the relationship of this second guardian, initially, he selected "Brother", because he himself was the brother of the child's biological parent. After realizing this was not what he intended to do, he went back and filled out Parent 2 with his own information the same as he had filled out for Parent 1. None of the English-speakers had difficulty with that follow-up question, but the sponsor requested a change to attempt to clarify the question. During the latter half of the sessions, seven English-speakers and two Spanish-speaking participants interacted with the question, "How is this OTHER parent or guardian related to [CHILD]? Is this person [CHILD]'s..." see Figure 1, image on right. None of those participants had difficulty understanding the new question. And all of them

answered it correctly based on the think-aloud data. However, both of the Spanish-speaking participants for Round 2 were biological parents.

The image displays two side-by-side screenshots of a survey form from the United States Census. The left screenshot shows the question "Is the second parent or guardian John Doe's..." with radio button options: Mother (birth, adoptive, step, or foster), Father (birth, adoptive, step, or foster), Grandmother, Grandfather, Parent's girlfriend/boyfriend/partner, Aunt, Uncle, Brother, Sister, and Other relationship - specify. The right screenshot shows the question "How is this OTHER parent or guardian related to John Doe? Is this person John Doe's..." with the same radio button options. Both forms have a "Next" button at the bottom right.

Figure 1. Screenshot of the list of relationships for the second parent or guardian, on left question wording for Round 1, on right, question wording for Round 2.

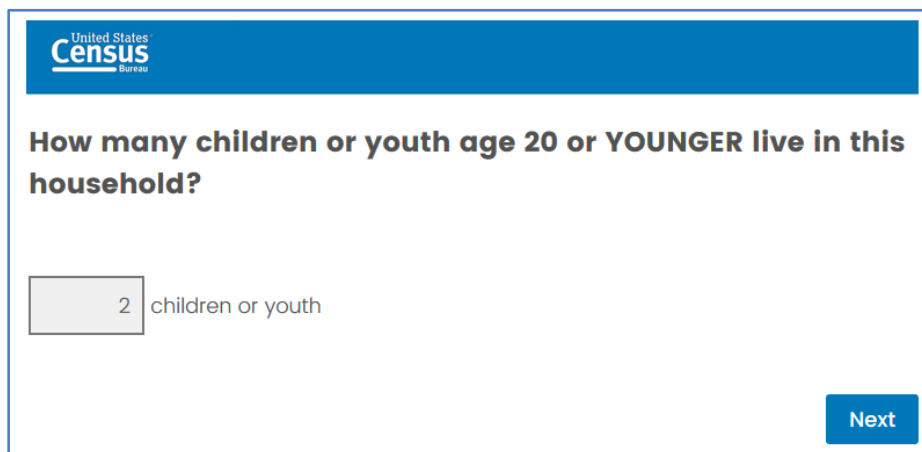
Source: 2021 NHES usability testing

For the 12 English-speakers, all but one of them had a second guardian in the home. The second guardians included a father (this was the son of the respondent); five uncles; one grandmother; one grandfather; and three other relationships. After the first five English-speaker sessions and one Spanish-speaker session, CBSM recommended using the text the respondent entered in the "other specify" write as the fill instead of the generic fill "other parent or guardian." We had one participant who had selected the "other specify" and had written in "great uncle." We suspected that in homes where both the guardians were not the parents the fill "other parent or guardian" was ambiguous. While the sponsor was agreeable to testing the change, we were actually not able to implement it in Qualtrics for the remainder of the sessions. Instead, we followed up with the two additional participants in the second round who had entered the relationship into the write-in field. As it turned out, these two participants entered a step relationship (e.g., "step-grandparent"). We asked if they would have preferred to see "step-grandparent" as the subsequent fills or if they preferred what they actually saw which was "other parent or guardian." Both participants said they did NOT want to see the step relationship called out and preferred the "other parent or guardian" fill.

**Recommendation:** Keep the new parent fills that were tested. Do not implement using the fill from the other specify box but rather use the standard "other parent or guardian." Keep the revised follow up question.

### 3.1.2. Number of Children Label

The label on the field for the number of children question changed between the 2020 usability testing and the 2021 usability testing. In 2020, the label on the field was “children or youth” as shown in Figure 2. For 2021 testing, per the usability team’s request, the word “children” was modified to “child(ren)” to address the grammatically incorrect label when the home had only one child in it. Per the sponsor’s request, the label on the field was modified to be more detailed to include “child(ren) or youth age 20 or younger” as shown in Figure 3.



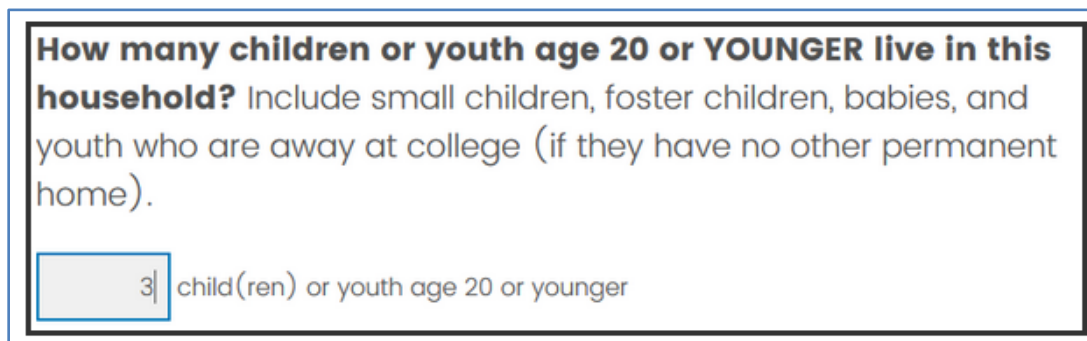
United States  
**Census**  
BUREAU

**How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?**

children or youth

Next

Figure 2. Updated field label  
Source: 2020 NHES usability testing



**How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?** Include small children, foster children, babies, and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

child(ren) or youth age 20 or younger

Figure 3. Field label for 2021 NHES usability testing  
Source: 2021 NHES usability testing

One of the 12 English-speaking participants entered the wrong number in the field. This person had only one child in the family. She entered the number 4 into the field, saying aloud that her child was 4 years old. She clearly skimmed the page and likely thought it was asking for her child’s age as the word “age” appeared in the long label to the right of the field.

The other 11 English-speakers did not have any usability issue with this label change. No one spontaneously commented on the addition of parenthesis around the letters (ren) in children.

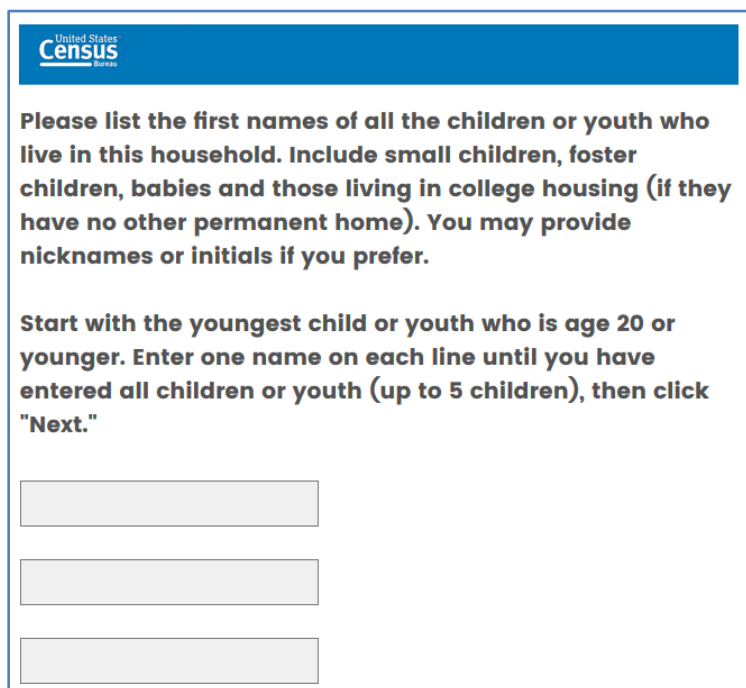
The label tested is very long, and as such, it’s non-standard. Labels are typically not so long. Labels on fields are useful where people don't know what to write or if they are confused. Here

the label is simply repeating much of the question which seems unnecessary and caused confusion for one participant.

**Recommendation:** Revert to the more simple label of “child(ren)” or do not use a label at all. We suspect respondents who are quickly skimming through the survey might make the same error in interpreting the label if the word “age” is retained.

### 3.1.3. Roster screen

The roster screen that we tested changed significantly between the 2020 usability testing and the two iterative testing rounds in 2021. In the 2020 testing, there were fields for five names, regardless of how many children were living in the home. There was also a lot of text on the screen as shown in Figure 4. During that testing, several participants did not enter the children in the requested order of youngest to oldest. Some participants also commented about the number of fields, asking about what families with more than five children would do on the screen.



United States  
**Census**  
Bureau

**Please list the first names of all the children or youth who live in this household. Include small children, foster children, babies and those living in college housing (if they have no other permanent home). You may provide nicknames or initials if you prefer.**

**Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. Enter one name on each line until you have entered all children or youth (up to 5 children), then click "Next."**

Figure 4. Updated screen with label removed  
Source: 2020 NHES usability testing

The sponsor was willing to test a revised roster screen during the 2021 testing. Changes included displaying the number of name fields to match the number of children entered in the prior question and including more white space by using bullet points for the instructions. The English version of the screen tested in Round 1 is shown in the Figure 5 on the left. There were no comments on the number of fields presented and there were no errors made in entering the names of the children, one name per field. However, one of the five participants made an error

in the order the names were listed. While this person self-corrected, she commented that the order of youngest to oldest was atypical.

For the second round of testing, the sponsor was agreeable to revising the screen even more. We tested a screen with even less text and the instruction about the order of children was placed immediately above the fields as shown in Figure 5, on right.

Figure 5 shows two versions of a roster screen. The left version (Round 1) contains the following text: "Please list the first name of each household child age 20 or younger." followed by two bullet points: "• Start with the youngest child." and "• If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names." Below the text are two empty input fields. The right version (Round 2) contains the following text: "Please list the first name of each household child age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names." followed by the instruction "Start with the youngest child." Below this text are two empty input fields.

Figure 5. On left, Round 1 roster screen; on right, Round 2 roster screen.  
Source: 2021 NHES usability testing

During Round 2, there were no errors made in the order the children were listed and we are confident that participants saw, read, and comprehended the instruction because of their think-aloud comments. Participant vocalized that youngest to oldest is the order they always think about their children or that they liked the instruction. However, in Round 2, only three English and one Spanish participant had multiple children – the other four English and one Spanish participant had only one child so the instruction did not apply to them.

On the roster screen, one Spanish-speaking participant was confused about the use of the word “enumerare” (enumerate) shown in the red box in Figure 6 on the roster question. This is because “enumerare” is used for listing out numbers, but then the participant is asked to enter names or initials (not numbers).

Figure 6 shows a roster screen in Spanish. The text reads: "Por favor, **enumerare** los nombres de todos los niños o jóvenes que viven en este hogar de 20 años o menos. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres." The word "enumerare" is circled in red. Below the text is the instruction "Comience con el más pequeño." followed by two empty input fields.

Figure 6. Roster screen in Spanish language, word “enumerare” circled in red  
Source: 2021 NHES usability testing

We document a few other observations about this page. Several English-speaking participants orally gave ages and relationships as they were entering the names. We had no one who was

confused about what they could or could not enter regarding names and most participants provided the first name in the field. One participant spontaneously commented that both his children had the same initials and so would not want to enter initials. He also commented that he wasn't sure why he needed to know that we would be only asking about one child at this point. He was the only participant to comment about that instruction. That instruction was a recommendation from a prior testing cycle. It did not seem to bother anyone else as no one made a comment about it.

The person who reported "4" for the age of the child in the prior question received four name fields even though she only had one child. She did not seem bothered by the additional fields. When asked during the debriefing about the extra fields, she said that she didn't expect the form to be personalized.

**Recommendation:** Use the revised screen shown on the right in Figure 5, but since it was only tested on a handful of individuals, consider testing with additional participants. The revised screen includes personalizing the number of fields to match the number of children entered in the previous question, and adding the instruction about the order of children immediately above the fields.

Note: Centurion should be able to remove the instruction above the field "start with the youngest child" if the respondent on prior screen enters 1 for only 1 child in the family. This instruction was above the fields during testing even if the family only had one child. However, it makes sense to take off the instruction if the family has only one child.

We also recommend replacing the word "enumere" with "escriba" (write) for the Spanish translation.

#### 3.1.4. English and Spanish on Start Screen

Both the PFI and ECPP surveys tested used a start screen where the participant had to select either English or Spanish to begin the survey. See Figure 7. This design had been developed based on the first page of the 2020 Census Planning Survey where it had worked well for users (Lykke and García Trejo, 2018). It also worked well in the testing conducted in 2020. This forced choice design was also further tested in the Household Pulse survey where the results indicate the forced choice produced a very small but statistically significant response improvement for Spanish-speakers, and did not seem to negatively impact the response of English-speakers. (Eggleston, Meyers & Goerman, 2020).



The screenshot shows a survey start screen with a blue header containing the 'United States Census Bureau' logo. Below the header, there is a welcome message in English: 'Welcome! Thank you for participating in this survey sponsored by the U.S. Department of Education. This survey is available in English and Spanish. Please select the language in which you prefer to complete the survey.' Below this is the Spanish translation: '¡Bienvenido(a)! Gracias por participar en esta encuesta del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Esta encuesta está disponible en inglés y español. Por favor seleccione el idioma de su preferencia para contestar la encuesta.' There are two radio button options: 'English' and 'Español'. A blue 'Next' button is located at the bottom right of the form area.

Figure 7. Start screen in English and Spanish  
Source: 2021 NHES usability testing

There were no usability issues nor comments about this screen from the 15 English or three Spanish speakers. All participants selected the correct language to begin the session.

**Recommendation:** The current design tested seems successful. Consider keeping this design.

### 3.1.5. Within-Screen Branching Design Updates

We continued to test different designs for within-screen branching. In 2018 usability testing there was an unfolding design where initially on the page there was only the filter question as shown in Figure 8. If the filter question was answered in such a way that another question should be answered, then when the respondent selected “Next,” that new question “unfolded” or appeared on the same page and the filter question was still visible on the screen but disabled as shown in Figure 9.

**CHILDHOOD CARE AND PROGRAMS: CARE YOUR CHILD RECEIVES FROM NON-RELATIVES**

**What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for this person to care for the household in January, 2016, currently in preschool?** Do not include any money that you may receive from others to help pay for care

Hourly  
 Daily  
 Weekly  
 Every 2 weeks  
 Monthly  
 Yearly  
 Other — Specify:

Figure 8. First part of a screen with the unfolding design. Question is bolded and enabled.  
Source: 2018 NHES usability testing

**CHILDHOOD CARE AND PROGRAMS: CARE YOUR CHILD RECEIVES FROM NON-RELATIVES**

*What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for this person to care for the household member born in January, 2016, currently in preschool? Do not include any money that you may receive from others to help pay for care.*

Hourly  
 Daily  
 Weekly  
 Every 2 weeks  
 Monthly  
 Yearly  
 Other — Specify:

**How many children from your household is the weekly fee for, INCLUDING the household member born in January, 2016, currently in preschool?**

the household member born in January, 2016, currently in preschool only  
 the household member born in January, 2016, currently in preschool and 1 other child

Figure 9. Second part of the same question. Once the next button was selected, the first part of the question became disabled and italicized. A second question appeared at the bottom and it was bold and enabled.  
Source: 2018 NHES usability testing

Usability testing from 2018 indicated that users may have been confused by the design, and spent extra time looking at the disabled text on the screen to understand what was happening.

In the usability testing in 2020, the within-screen branching design showed all the questions within the branching sequence on one screen, but where the follow-on questions were grayed out text (visible but not yet available). These follow-on questions would only become active or “enabled” depending on the respondents’ answer to the prior question. (If the filter question was answered in the opposite way, then the grayed out questions stayed grayed out or “inactive” and the participant was supposed to navigate forward). See Figure 10. Unlike the design in usability testing conducted in 2018, the primary filter question in the screens for the 2020 user sessions

were never disabled. Eight out of 20 participants made somewhat negative comments about the grayed out text on at least one screen using this design.

**Is there any charge or fee for this day care, paid either by you or some other person or agency?**

Yes

No

**Do any of the following people, programs, or organizations help pay for Jane Doe to go to this day care?**  
Please select one response for EACH item below.

	Yes	No
A relative of Jane Doe outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Another social service, welfare, child care, or other kind of agency	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
An employer, not including a tax-free spending account for child care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Someone else	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for Jane Doe to go to this day care?**  
Do not include any money that you may receive from others to help pay for care.

Hourly

**Is there any charge or fee for this day care, paid either by you or some other person or agency?**

Yes

No

**Do any of the following people, programs, or organizations help pay for Jane Doe to go to this day care?**  
Please select one response for EACH item below.

	Yes	No
A relative of Jane Doe outside your household who provides money SPECIFICALLY for that care, not including general child support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Your state welfare or family assistance program (this may be called Temporary Assistance for Needy Families [TANF] or something else)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Another social service, welfare, child care, or other kind of agency	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
An employer, not including a tax-free spending account for child care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Someone else	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**What is the easiest way for you to tell us the amount your household pays for Jane Doe to go to this day care?**  
Do not include any money that you may receive from others to help pay for care.

Hourly

**Figure 10. 2020 unfolding skip/branching design.** All questions are on the page with the follow-on questions grayed out until they become active depending on users answer to the earlier question.  
Source: 2020 NHES usability testing

In the present 2021 usability testing study, we modified the unfolding design used in 2018. In the new design tested, the subsequent question appeared on the same screen based on how the filter question was answered, but the filter question never became disabled and participants could easily change their answer and toggle the subsequent question off. See Figure 11.

This design worked well for the participants. There were no negative comments either during the sessions themselves, or during the debriefing. One participant said when asked about the design during debriefing, “I liked that I didn’t have to see it if it wasn’t relevant.” Another participant said, “I liked that it doesn’t put more on the screen unless you need more. I like that.”

**Recommendation:** Use this modified unfolding design where the filter question never becomes disabled.

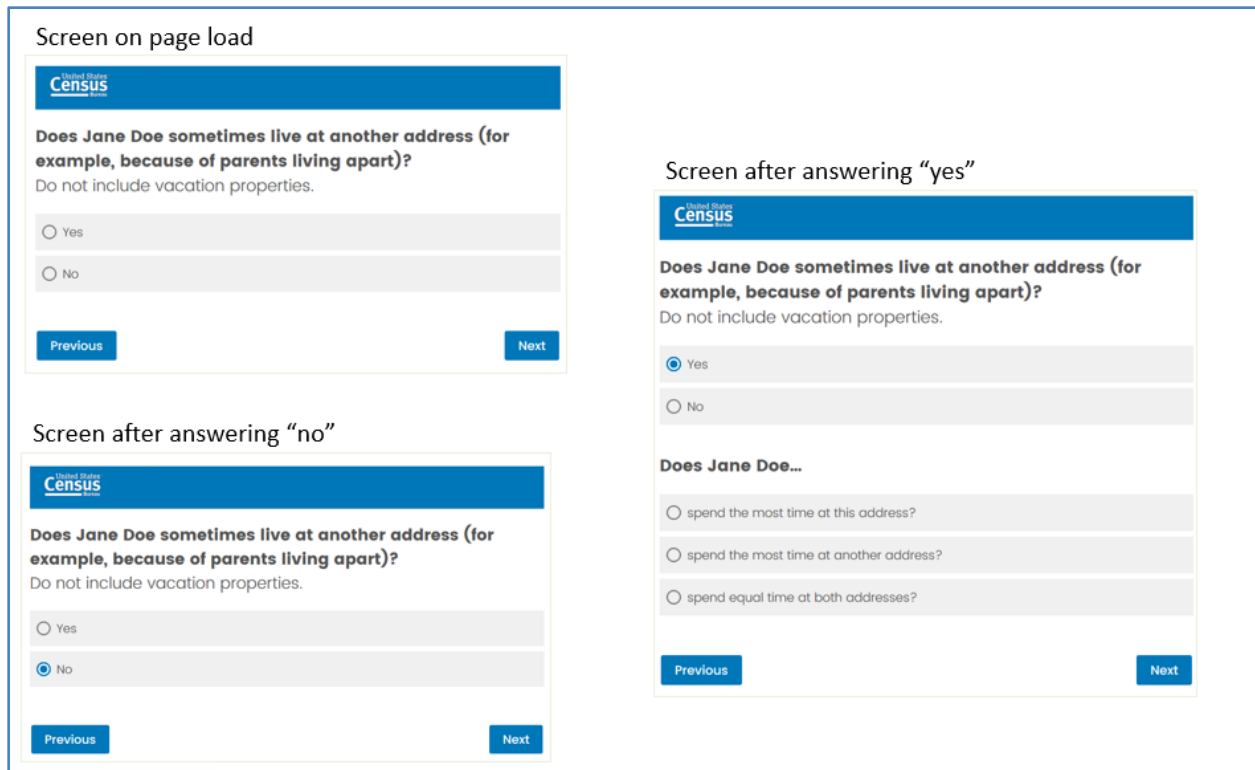


Figure 11. Unfolding design tested in most recent usability study  
Source: 2021 NHES usability testing

### 3.1.6. Rewording of question about child residence

The child residence question in the usability testing in 2018 caused some confusion for participants, see the screen on the left in Figure 12. Participants paused and had to reread the question several times. The question was modified slightly for the 2020 usability testing and can be seen in Figure 12 on the right. The modified question worked well and it was included in the 2021 questionnaire, primarily because it was a good example of a within screen branching question as shown in Figure 13. However, during the debriefing, we received several comments about the conditional follow up question that deserve some consideration.

The question stem reads, “Does [CHILD] sometimes live at another address.” If the answer is no, there were no issues. If the answer is “yes,” the follow-on question caused confusion for three English-speaking participants. The first response after marking “yes” could mean yes, she “spends the most time at this address [*meaning yes this other address*].” The second response option then is “spend the most time at another address” and a respondent could think we mean a third address here. One participant said none of the choices referred to her *own* address. She wanted it to be more obvious that it was meaning her address and her ex’s (the other person’s) address.

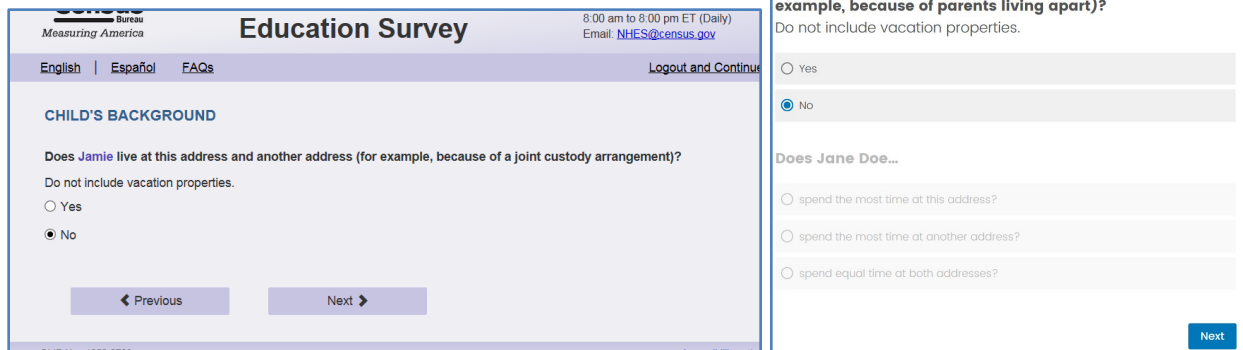


Figure 12. On left, child residence question usability tested in 2018, on right, question reworded and tested in 2020. Source: On left, 2018 NHES usability testing, on right, 2020 NHES usability testing

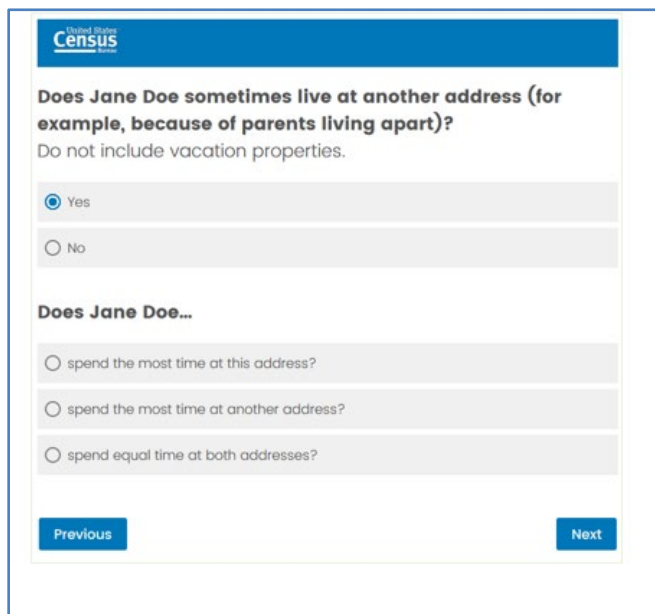


Figure 13. Child residence question tested in 2021. After user clicks “yes” the follow on question appeared on screen. Source: 2021 NHES usability testing

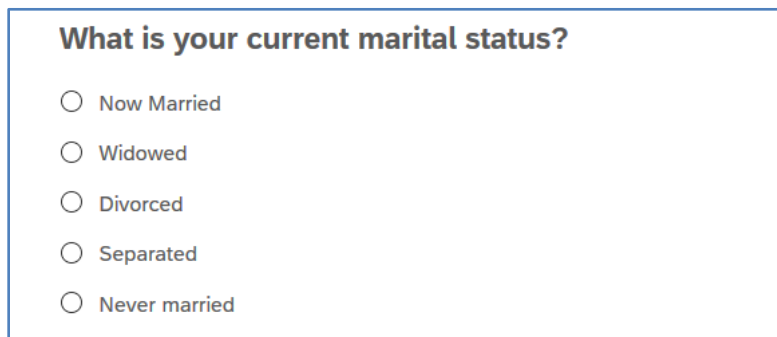
**Recommendation:** Change the follow-on question wording for those that answer ‘yes’ in the initial filter question to: Where does [CHILD] spend most of the time? Response choice: 1) At [FILL ADDRESS] 2) At the other address. 3) Equal time at both addresses.

### 3.1.7. Marital Status question

One of the response options for the marital status question is “Now married.” Two of the 12 English-speaking participants appeared to be surprised to see the words “Now” before the response option “married.” We saw this reaction in the 2020 testing as well. One participant said she was looking for the word “married” and did not initially see it, likely because she was looking under the “M’s” for “married” and not under the “N’s” for “Now married.” This

participant corrected herself and did end up selecting “Now married.” Another participant paused on the question and spontaneously commented about why the responses don’t include now before each of the options, like “Now widowed.”

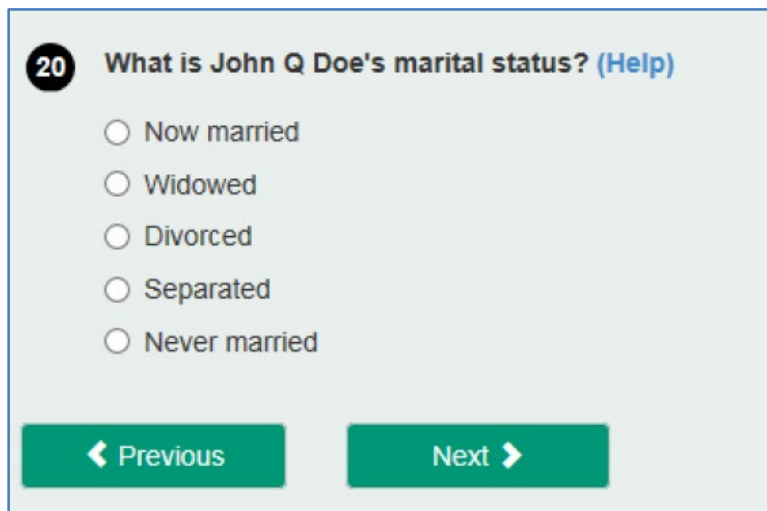
The question (see Figure 14) already includes the word “current” so “now” in the response choice appears unnecessary, and for one participant, it caused confusion. The American Community Survey uses “Now married” as one of their response choices, but the question is different than the NHES and does not use the word “current” as shown in Figure 15. As early as 1950 the decennial census used “Now married” as one of the response choices, but it is unclear why the “now” was added.



**What is your current marital status?**

- Now Married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

Figure 14. Screen shot of the marital status question  
Source: 2021 NHES usability testing



**20** What is John Q Doe's marital status? (Help)

- Now married
- Widowed
- Divorced
- Separated
- Never married

← Previous      Next →

Figure 15. Screenshot of the marital status question on the American Community Survey  
Source: 2020 American Community Survey

The issue with the word “now” was not brought up by any Spanish-speaking participants. The Spanish option “Casado(a) actualmente” (married currently) begins with the word for married, “Casado(a)”, so it may be easier to locate quickly in Spanish. Similar to English, the question contains “actual” (current), so the word for “current” or “now” is not necessary in the response option. See Figure 16.

**¿Cuál es su estado civil actual?**

Casado(a) actualmente

Viudo(a)

Divorciado(a)

Separado(a)

Nunca se ha casado

**Figure 16. Marital status question on Spanish language instrument**  
Source: 2021 NHES usability testing

**Recommendation:** There are a few ideas to consider to remedy the redundancy and inconsistency. NHES can remove the word “Now” in front of “married” and keep the word “current” in the question or the NHES can match the ACS and remove the word “current” from the question and keep “Now” in one of the response options. If the NHES matches the ACS question, the sponsor could consider testing the simple response option “Married” or even “Married currently” to match the Spanish translation.

### 3.1.8. Employment Status question

There were two issues with the employment status question.

#### 3.1.8.1 Order of response choices

The first issue was that one stay-at-home guardian chose the wrong response. This English-speaker looked at the employment list and selected ‘unemployed or out of work.’ However, as she did this, she said, “unemployed taking care of the kids.” Then later on the screen as she entered ‘0 months’ worked for pay or income, she said, “Zero. I have been a stay-at-home mom.” We suspect she did not see the fifth response option, “Stay at home parent” shown in Figure 17.

**Which one of the following BEST describes your employment status?**

- Employed for pay or income
- Self-employed
- Unemployed or out of work
- Full-time student
- Stay at home parent
- Retired
- Disabled or unable to work

Figure 17. Employment status question  
Source: 2021 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider listing the response options in the order that is reflected in the data (if it is not currently being done). We suspect ‘stay at home parent’ may be more prevalent than ‘unemployed or out of work,’ especially in the ECPP module for young children. Also consider modifying the response option to include guardians, e.g., “stay at home parent/guardian.”

### 3.1.8..2 *Select all that apply*

The second issue was that participants wanted to select more than one option and they could not. After hearing from participants in Round 1 that they wanted to be able to select more than one response option to this question, the sponsor requested the word best be capitalized as shown in Figure 17. It is not clear that capitalizing the word was successful at addressing the issue.

In Round 2, participants continued to take time on this question. One English-speaking participant who spent a lot of time deciding what to select said, “I know my situation is that I am retired. I actually took disability. I am supposed to be retired. I have quit my business that I did for 30 years but I also started a non-profit organization. I have been doing the non-profit for 8 years. So, am I retired? Probably. Am I disabled or unable to work. Well kind of. Umm I am a stay at home parent but I also work from home.” Another English-speaking participant said, “I am retired.” But then she saw disability and tried to mark that as well saying, “can I do both? No, I guess I will just do the one, but I was on a retired disability.” One Spanish-speaking participant said that she was 80% dedicated to the house, but sometimes worked side jobs, and wasn’t sure how to report that.

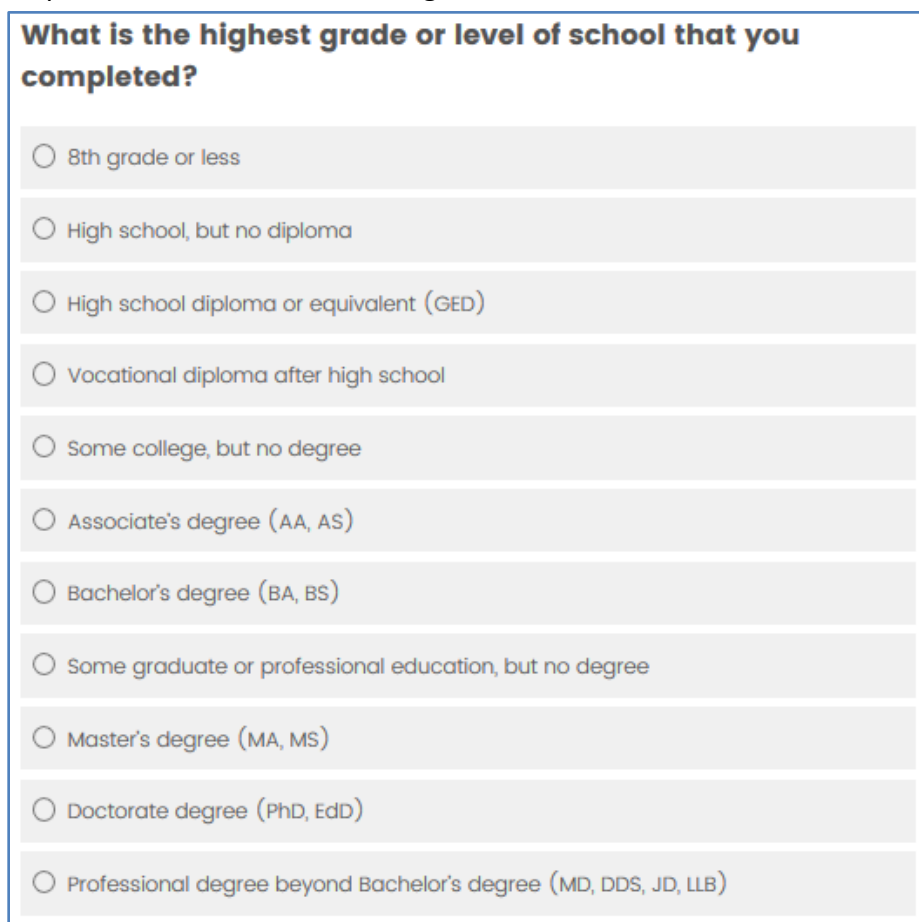


These participants wanted to select more than one option. The first participant described above could also have misreported about her work, going back and forth between retired, disabled, and then employed without pay. In the end she changed her response to 'self-employed,' because she receives some stipends, but we aren't sure how much. Her verbalizations seemed to indicate she wanted some credit for the amount of work she does with her nonprofit, even though she was not paid or paid very little.

**Recommendation:** Consider if this question should be a select all that apply. Revert to using sentence case for the word "best."

### 3.1.9. Highest level of education

The highest level of education is collected for each of the guardians. The question and response choices are found in Figure 18



**What is the highest grade or level of school that you completed?**

- 8th grade or less
- High school, but no diploma
- High school diploma or equivalent (GED)
- Vocational diploma after high school
- Some college, but no degree
- Associate's degree (AA, AS)
- Bachelor's degree (BA, BS)
- Some graduate or professional education, but no degree
- Master's degree (MA, MS)
- Doctorate degree (PhD, EdD)
- Professional degree beyond Bachelor's degree (MD, DDS, JD, LLB)

Figure 18. Educational attainment screen  
Source: 2021 NHES usability testing

Two English-speaking participants appeared to overestimate the amount of education obtained at this question. Based on their think-aloud data, it sounded like these participants had a high

school diploma or GED and did not have college degrees. They had achieved some professional education after high school that wasn't college. They both selected 'some graduate or professional education but no degree.' Specifically, one participant mentioned police academy training. She then selected "some graduate or professional education but no degree."

The other participant initially marked "high school, but no diploma" for herself. She said when she gets these questions, she really has to look at the list. She did this as she changed her answer to 'some graduate or professional education, but no degree' saying, "I don't have a diploma but I... I have more education and training that should have been counted towards graduation. Does that include all the certificates? I have had so much training. It wasn't graduate school, but it was definitely professional education..." She kept her answer as, 'some graduate or professional education, but no degree.' She then continued, "it makes me wonder what is the best answer. What do they really want to know? I guess I will stick with this as I do have some professional education."

This same user also struggled with answering this question for her spouse. For him, she first selected, 'high school diploma or equivalent (GED)' but then scrolled down the list and when she came to "some graduate or professional education, but no degree" she said, "That might fit a little better." In the end she said he had a type of degree, so she selected, 'vocational diploma after high school' but said, "that really doesn't fit and does not give him the credit he deserves, but I guess those are my choices."

We assume the category "some graduate or professional education" is intended for people who have already received a Bachelor's degree. We suspect that the two participants that selected this focused on the "or professional education" part of the response stem. We also suspect that participants struggling to find the best response option with current choices may become more common, as there is a rise in professional certifications across the country.

**Recommendation:** Consider modifying response option "vocational diploma after high school" to "Vocational diploma or Professional certification after high school." We also recommend reviewing the educational attainment question on the ACS (Figure 19) as their question and response options may be useful.

**What is the highest degree or level of school Sample Person has COMPLETED? If currently enrolled, select the previous grade or highest degree received. (Help)**

**NO SCHOOLING COMPLETED**

No schooling completed

**NURSERY OR PRESCHOOL THROUGH GRADE 12**

Nursery School

Kindergarten

Grade 1 through 11 - Specify grade 1-11

12th grade - **NO DIPLOMA**

**HIGH SCHOOL GRADUATE**

Regular high school diploma

GED or alternative credential

**COLLEGE OR SOME COLLEGE**

Some college credit, but less than 1 year of college credit

1 or more years of college credit, no degree

Associate's degree (for example: AA, AS)

Bachelor's degree (for example: BA, BS)

**AFTER BACHELOR'S DEGREE**

Master's degree (for example: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)

Professional degree beyond a bachelor's degree (for example: MD, DDS, DVM, LLB, JD)

Doctorate degree (for example: PhD, EdD)

Figure 19. ACS educational attainment screen  
Source: 2020 American Community Survey

### 3.1.10. Relationship question in Spanish

There are two issues with the relationship question in Spanish.

#### 3.1.10.1 Translation issue

In Spanish, the word for parent (padre) is also the word for father. The current translation clarifies “o madre” (or mother)\* in parentheses for each of the response options, see Figure 20. One participant thought it was odd that “mother” was only included in parentheses, and said she had never seen it like that. The participant had already selected “madre” (mother) in the previous question, see Figure 21.

**¿Cuál es su relación o parentesco con ?**

El padre (o madre) biológico

El padre (o madre) adoptivo

El padrastro (o madrastra)

El padre (o madre) de crianza temporal (Foster)

Otro guardián

Figure 20. Parent/guardian relationship to child in Spanish language  
Source: 2021 NHES usability testing

**Las siguientes preguntas son acerca de los padres y guardianes de .**

**¿Cuál es su relación o parentesco con ?**

Madre (biológica, adoptiva, madrastra o de crianza temporal (Foster))

Padre (biológico, adoptivo, padrastro o de crianza temporal (Foster))

Abuela

Abuelo

Figure 21. First parent/guardian relationship to child in Spanish language  
Source: 2021 NHES usability testing

**Recommendation:** Consider whether it would be possible to match the response options to the second relationship question with the choice from the first question.

### 3.1.10.1 Separate questions

The relationship question is split into two questions. One Spanish-speaking participant went back because she thought the question was repeated. One participant “took points off the survey” in the satisfaction questionnaire because she wanted something that was “practical and quick.”

**Recommendation:** Consider combining them so that respondents can specify in the same question whether they are a biological, step, or foster father or mother.

## 3.2 ECPP Instrument Findings

### 3.2.1. ECPP Filter Question

There are three types of child care in the ECPP: care by a relative; care by a nonrelative; and care by a center. There are separate sections for each type of care. In the ECPP version usability tested in 2018, there was a filter question before each type of care section. That testing identified participants misreporting that their child had both nonrelative care and center care, when really they only had center care. Participants would receive the filter question about whether their child received care by a nonrelative and they would answer yes and answer all the subsequent questions about the nonrelative, because most center care is care by a nonrelative. Then, when they got to the question about center care, they also answered yes, and repeated the same information, double counting their child's care arrangement.

Because of this usability issue, one of the recommendations was to collect the type of care (i.e., relative, nonrelative in home provider, day care provider) at the beginning of the survey and then automatically branch to the correct sections. The design change was implemented in the 2020 usability testing cycle as shown in Figure 22. However, even with this design there were reporting errors observed:

- One participant answered the filter question (Does [CHILD] receive care or early education from anyone besides his/her parents or guardians on a REGULAR BASIS?) incorrectly by selecting “no” because the participant considered the grandparent to be a guardian, thus missing all of the questions about that child care.
- A different participant answered the follow-up question incorrectly. That participant was a great-grandmother who was also the guardian. She selected that a relative was providing care, thinking of herself, but the response choice was supposed to catch relatives who were not legal guardians.
- Several other participants commented that “care” was ambiguous in the questions.

**Does Jane Doe receive care or early education from anyone besides her parents or guardians on a REGULAR BASIS?**

Yes

No

**Who provides care or early education for Jane Doe on a REGULAR BASIS?**

	Yes	No
A relative such as grandparent, brother, sister, or other relative	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A person NOT related to Jane Doe such as neighbor, home child care provider, nanny, or au pair	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A teacher or staff person in a day care center, child care center, preschool, or prekindergarten (not in a private home)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 22. ECPP filter question for beginning of ECPP series.  
Source: 2020 NHES usability testing

For the testing in 2021, additional changes were made to the series. In Round 1, the two questions were combined into one as shown in Figure 23 and the word “care” was modified to “child care” to address the issues with the questions found during the 2020 usability testing.

**We would like to ask some additional questions about Jane Doe’s care and education. We ask each family about only one of their children, and so will not ask detailed questions about your other children.**

**Who provides child care or early education for Jane Doe on a REGULAR BASIS?**

	Yes	No
A parent or guardian	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A relative such as grandparent, brother, sister, or other relative who is NOT Jane Doe’s guardian	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A person NOT related to Jane Doe such as neighbor, home child care provider, nanny, or au pair	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A teacher or staff person in a day care center, child care center, preschool, or prekindergarten (not in a private home)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 23. ECPP filter question for Round 1  
Source: 2021 NHES usability testing

The three English-speaking participants answered incorrectly during this first round. Two of them selected nonrelative and day care for one type of child care with only one of them self-correcting on the follow up "regularly scheduled" question. For the other participant, the questionnaire collected duplicate data, just like what was observed in the 2018 testing when there was one filter question before each section. One of the problems was the word "non relative" in the third option. It was not mutually exclusive with the fourth option. The third participant selected day care and other relative because the child lives with them and they are not official guardians yet. The child's entire week was accounted for, including morning, afternoon and evening in answers to the questions. The Spanish speaking participant did not have a problem with the filter question.

In Round 2, the third option was modified to attempt to address these issues as shown in Figure 24. Specifically, more text was added to try to distinguish it from the fourth option, including adding that the care occurs in a private home and it is not a day care center. In Round 2, only one English-speaking participant had a child in a care setting during the day. This participant answered correctly. The remaining two participants were guardians of the child and answered correctly, only selecting the first response choice (e.g., parent or guardian).

We were also reminded that some respondents will treat this question as a select all and not a forced choice question. One of our participants only selected the "yes" options when they applied and did not respond to the items that did not apply.

**We would like to ask some additional questions about Jane Doe's care and education. We ask each family about only one of their children, and so will not ask detailed questions about your other children.**

**Who provides child care or early education for Jane Doe on a REGULAR BASIS?**

	Yes	No
A parent or guardian	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A relative such as grandparent, brother, sister, or other relative who is NOT Jane Doe's guardian	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A person NOT related to Jane Doe who cares for her in a private home - for example, a neighbor, home child care provider, nanny, or au pair. Do not include child care centers or preschools.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A teacher or staff person in a day care center, child care center, preschool, or prekindergarten (not in a private home)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 24. ECPP filter question for Round 2  
Source: 2021 NHES usability testing

**Recommendation:** The change appeared to work for the Round 2 participants; however, with the small sample size and not having many children in care settings we recommend continued testing with the new revisions.

### 3.2.2. Home child care provider

In the third option of the filter question shown in Figure 24 above, the term home child care provider was used. Based on the feedback collected during debriefing in both the 2020 and 2021 sessions, English-speaking participants understood that home child care provider means someone who runs a day care center out of their home, or someone who comes to the family home to provide child care.

Only one Spanish-speaking participant interacted with this question and that person did not understand “canguero o au pair” (nanny or au pair), and selected “No” on that basis.

**Recommendation:** Continue to use the term “home child care provider.” Participants know what it means. Consider more testing with Spanish-speaking respondents..

### 3.2.3. Asking about one child and not all of the children

In the filter question, for families with multiple children, the text includes “We ask each family about only one of their children, and so will not ask detailed questions about your other children.” CBSM had recommended after the 2017 round of usability testing to add information that the survey asks only about one of the children in the household. This was because we had participants question why the survey did not ask about their other children. The team thought signposting to let a respondent know what to expect could be helpful, as well as to reduce breakoff if respondents thought that they would have to answer all the same questions about every child in household.

During the testing in 2021, one participant spontaneously asked why he needed to know that information. Other participants who were weaker readers seemed to struggle with the question. The text block shown in Figure 24 is long and dense.

**Recommendation:** Use white space to separate the first and second sentences in the text block. Consider monitoring whether the text is distracting to respondents and consider whether there is a better location for it.

### 3.2.4. ECPP Child Care Filter Change

In the day care section, the online survey asks respondents to select a description of the type of care, and that description is used as a fill for the remaining questions in the section. This question is not on the paper form and the value selected is not meaningful to the data users.



The only purpose of this question is to help the respondent, but during testing in 2020, some participants were spending a lot of time on the question. A change was made to include that there were no right or wrong answers to the question and that it was a self-choice on how the respondent wanted to refer to the question as shown in Figure 25.

The screenshot shows a survey question from the United States Census Bureau. The text reads: "We are interested in learning more about day care centers and early childhood programs that Jane Doe attends. The next questions ask about the PROGRAM where Jane Doe spends the most time. How would you like to refer to that program in these questions? There are no right or wrong answers." Below the text are four radio button options: "Day care", "Childcare center", "Preschool", and "Prekindergarten". A "Next" button is located at the bottom right of the question area.

Figure 25. Day care section  
Source: 2020 NHES usability testing

While the change worked well in the latter half of the 2020 sessions, we encountered one participant who still spent a long time on the question during the 2021 testing. This participant said that her child was in a preschool in a child-care center. It wasn't clear whether she read the sentence "there are no right or wrong answers."

**Recommendation:** To aid reading all the information, add some white space on the screen. Currently it's a big block of text. See Figure 26 for some suggestions.

Figure 26 shows two examples of the day care section with additional formatting. The left example shows the text "How would you like to refer to that program in these questions? There are no right or wrong answers." followed by the radio button options. The right example shows the text "How would you like to refer to that program in these questions?" followed by a bullet point "• There are no right or wrong answers." and then the radio button options. Both examples have a blue border around the content area.

Figure 26. Examples of day care section with additional formatting  
Source: Mock up recommendations coming out of the 2021 NHES usability testing

### 3.2.5. Wording change on ECPP hours per week question

Testing in 2021 continued to collect information on any usability issues participants had with reporting how many hours their child was in care. In 2020 testing, results showed that participants were able to correctly answer the question by choosing whether they wanted to provide hours per week or hours per day for the child care question as shown in Figure 27. Round 1 of testing in 2021 started with this design.

Figure 27. After choosing the way they would like to report hours in care, the page automatically presented the next question with the correct wording and updated label on box.

Source: 2020 NHES usability testing

While participants answering the questions correctly in Round 1, the sponsor noted some inconsistent terminology in the last two questions. The final question in the three question series asked about hours each week (or hours each day) but the middle question uses the words “per week” and “per day.” For Round 2, the sponsor requested that the response options for the middle question change from “per day” to “hours per day” and “per week” to “hours per week.”

In Round 2, we suspect one English-speaking participant did not select the correct category for her answer. This participant saw this screen and spontaneously verbalized, “Every day is different!” Then she selected “hours per day.” It’s possible when she selected “hours per day” she thought she would be able to report for each day. If “every day is different,” then we would want the respondent to report on a weekly basis.

The Spanish-speaking participant who received ECPP in Round 1 responded “Va de lunes a viernes, so eso sería por día, no?” (He goes from Monday to Friday, so that would be per week, right?). The respondent eventually chose “per day,” but did not elaborate on why he chose that.

**Recommendation:** This fill needs more testing. Consider changing it to “by week” and “by day.” Consider testing different alternative wordings in Spanish as well.

### 3.3 Findings on the ECPP young children health question series

In the present study, we continued to test the questions about disabilities in children under 5 years old. Of the six English-speaking participants with young children who interacted with the series, four of them had children with health issues. Initially, the researchers were surprised by the prevalence, but when the participants described the issues, it made more sense. We were interviewing non-parental guardians and several children were suffering because the biological mother took drugs while the children were in utero. That fact could be one of the reasons why the children were not living with the mothers.

#### 3.3.1. Matrix with four developmental delays listed

We observed two issues with the “developmental delay” matrix questions.

##### 3.3.1.1. Development delays listed

In 2020, the question (see Figure 28) included only three types of developmental delays. Recommendations from that testing included expanding the list to include sensory processing issues as those were mentioned by participants. For usability testing in 2021, the question was revised and a fourth general category was added to the list: “Another health impairment lasting 6 months or more.” See Figure 29.

<b>Has a health, education, or early intervention professional told you that Jane Doe has any of the following conditions?</b>		
	Yes	No
A speech or language impairment	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autism or autism spectrum disorder	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 28. Health series matrix on developmental delays  
Source:2020 NHES usability testing

Has a health, education, or early intervention professional told you that Jane Doe has any of the following conditions?		
	Yes	No
A speech or language impairment	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autism or autism spectrum disorder	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Attention Deficit Hyperactivity Disorder, ADHD or ADD	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Another health impairment lasting 6 months or longer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 29. Health series matrix on developmental delays  
Source: 2021 NHES usability testing

One English-speaking participant marked “yes” to this item while also marking “yes” to speech or language impairment. This participant spontaneously verbalized that the child was in speech therapy, occupational therapy and physical therapy. A second participant marked no to the first three response options and then marked “yes” to the new question. During debriefing she mentioned that the child had neonatal abstinence syndrome (NAS). Another participant’s child also seemed to suffer from a similar ailment. That participant said of the last response option, “it’s not health, it’s all developmental.” She had selected the first and third option as ‘yes’ so her child’s issues were picked up with the current options.

**Recommendation:** Keep the question as is but continue to test. Consider if you want to add a specific category about sensory processing issues. We also echo the comment made in the 2020 report. Consider whether an additional question about participating in any occupational, physical or speech therapy would provide additional value. Participants know this information and appear willing to share it.

### 3.3.1.2. Branching logic

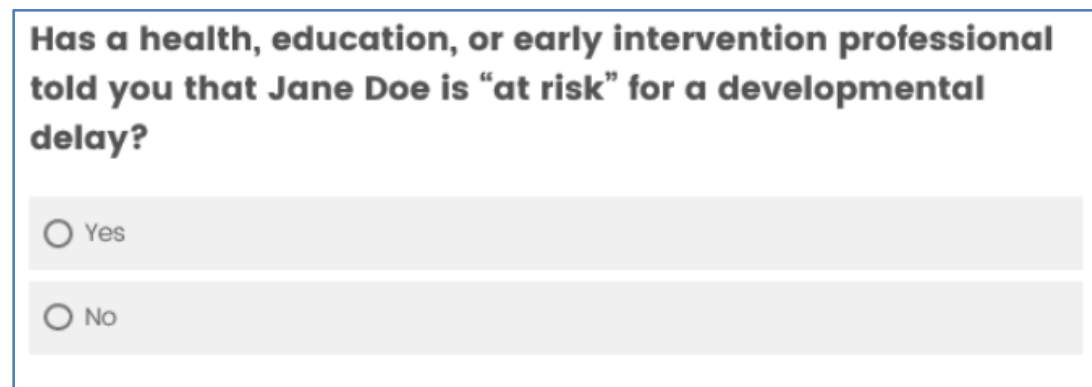
The second issue is about the programmed skip sequence if one or more of the items in the matrix is left blank. Currently, if an item is left blank, the child is assumed to have a health condition and all the subsequent health issues are asked. During the testing, an English-speaking participant saw all the disability series questions because she inadvertently did not answer one of the questions in the matrix. The child did not have any developmental delays.

One of the subsequent questions (the milestone question – discussed in Section 3.3.4) explicitly references the child’s condition in the question. At this question, the participant answered no to all the items. While this participant did not spontaneously mention any confusion while answering that question, during debriefing when asked by the test administrator, she did say her child didn’t have a condition. She continued that it was slightly odd to see the question referring to his “condition,” but she simply answered “no” and was okay with it.

**Recommendation:** If the respondent doesn’t answer “yes” to the matrix question, consider if the survey should skip them through the series or skip them past the question that references the child’s “condition.” Sometimes respondents treat forced choice questions as select all questions. This means they will leave the question blank and would be forced through all the subsequent questions under the current rule. If this question or a similar type of question was asked in the last fielded NHES, consider examining production data to determine how often respondents treat the question as a select all question.

### 3.3.2. Use of words “has or is at risk”

In the 2020 testing, some participants provided feedback that the child was not “at risk” for a developmental delay (Figure 30), but rather that he or she had one. For 2021 testing, the question was modified to “has or is at risk for a developmental delay” as shown in Figure 31. In the present study, we observed no participant having difficulty with this question. One English-speaking participant explicitly said she “appreciated seeing the ‘at risk’ since her child has Fetal Substance Exposure (FSE) [and] she is more ‘at risk.’



The image shows a survey question within a blue-bordered box. The question text is: "Has a health, education, or early intervention professional told you that Jane Doe is “at risk” for a developmental delay?". Below the question are two radio button options: "Yes" and "No". The "Yes" option is selected, indicated by a small grey circle next to the text.

Figure 30. Question with terminology “at risk”  
Source: 2020 NHES usability testing

**Outcome:** In current testing, one English-speaking participant explicitly said she “appreciated seeing the ‘at risk’ since her child has Fetal Substance Exposure (FSE) [and] she is more ‘at risk.’

**Has a health, education, or early intervention professional told you that Jane Doe has or is at risk for a developmental delay?**

Yes

No

Figure 31. Question with terminology “has or is at risk”  
 Source: 2021 NHES usability testing

**Recommendation:** Keep current language tested.

3.3.4. Milestones Matrix question

Another question we have continued to acquire feedback on is a milestone question. If the child has a condition as indicated by a “yes” answer to one of the development delay categories in the question discussed in Section 3.3.1.1, this milestone question is presented to respondents. In 2020, participants were asked to rate how often the child’s condition interferes with one of the four items by using a unipolar 4-point scale from “Often” to “Never” as shown in Figure 32.

**How often does Jane Doe’s condition interfere with her ability to do the following things?**

	Often	Sometimes	Seldom	Never
Learn	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Play with other children	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Go on outings	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Make friends	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 32. Matrix on if condition impacts child’s ability to do certain things  
 Source: 2020 NHES usability testing

In 2020 testing, this question was difficult for many parents to answer. We observed some inconsistent answers between “sometimes” and “seldom” and we heard some participants express that they really did not know the answer to the question. Based on feedback from the sponsor, we asked some of these participants if the question would be easier to answer if it was “yes” or “no” as the response options. In the first round of the present study, we tested the question with “yes,” “no” and “don’t know” responses as shown in Figure 33.

<b>Does Jane Doe’s condition interfere with her ability to do any of the following things?</b>			
	<b>Yes</b>	<b>No</b>	<b>Don’t know</b>
<b>Learn</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Play with other children</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Go on outings</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Make friends</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 33. Matrix with options yes, no, and don’t know  
Source: 2021 NHES usability testing

In that round, two of the three English-speaking respondents had children with developmental disabilities. One participant said, “she is only 2.” Indicating that she was really too young to be “making friends.” Another participant indicated she did not like the use of the word “don’t know” saying it “implied that she was not smart enough or not paying enough attention to the child.” When asked in debriefing which design they preferred, participants said they preferred the design with the Likert scale instead of the yes/no “because it allowed for more gray area” in their answers.

In the second round, we reverted to a unipolar scale, but with only three points, “Often,” “Sometimes,” “Never” and a “Don’t know” category. See Figure 34. In that round two of the three English-speaking participants had children with developmental disabilities. During debriefing, these two participants said they preferred the design in Round 2 (compared to the Round 1 yes/no version) which they said allowed for a more nuanced response to the question. Both participants said during debriefing that their answers would have changed from a “no” to a “seldom or sometimes.”

**Does Jane Doe's condition interfere with her ability to do any of the following things?**

	<b>Often</b>	<b>Sometimes</b>	<b>Never</b>	<b>Don't know</b>
<b>Learn</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Play with other children</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Go on outings</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Make friends</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 34. Matrix with unipolar scale used in Round 2

Source: 2021 NHES usability testing

The response choices of 'often,' 'sometimes,' 'never,' and 'don't know' seemed to work better and was preferred by Round 2 participants. No Spanish speakers received ECPP in Round 2.

**Recommendation:** It would be good to test the new design with more participants, but it appears to work better than the yes/no design. Consider testing the Round 2 design with Spanish-speaking participants as well.

### 3.3.5. Special Education question

One of the questions in the health series asks about if a child is enrolled in special education. In 2020 testing participants told us that the question wording (Figure 35) wasn't exactly accurate for young children. The wording changed in 2021 to add the words "classes or services" and remove the word "early" as shown in Figure 36.

**Is Jane Doe currently enrolled in early childhood special education?**

Yes

No

Figure 35. Question on child's enrollment in special education

Source: 2020 NHES usability testing



**Is Jane Doe currently enrolled in any special education classes or services?**

Yes

No

Figure 36. Updated question on child's enrollment in special education  
Source: 2021 NHES usability testing

The current wording appeared to work well, and one participant mentioned that reading the word 'services' made her think of the OT and PT that her child was in.

**Recommendation:** Keep current wording.

### 3.4 PFI Instrument Findings

During the 2021 testing, very few questions in the PFI path were included in the survey as the main focus was on the parent fills. However, issues were identified with two questions.

#### 3.4.1. School choice question

The survey collects whether or not the parent feels their child had a choice of which school to attend as shown in Figure 37. The think-aloud data suggested that there is measurement error associated with the data associated with this question because respondents were thinking of different aspects of choice when answering. For example, in Round 1, one English-speaking participant answered this question 'yes' because they moved to the neighborhood and mused that they could move to a different address so they had a choice. Another English-speaker reported "yes" because she did not know if there was a choice.

For Round 2, the response options were modified to include a 'don't know' response option, see right image in Figure 37. Four English-speaking participants saw the revision to the response options. 1 answered 'no,' 1 answered 'don't know,' and 2 answered 'yes.'

- One participant who marked 'don't know' said, "to be honest, I don't know. I don't think I did have a choice 'cause I think there is only one middle school."
- One participant who marked 'yes' said, "if we thought his school wasn't working for him, we definitely would have approached the school board about options."
- Additional feedback included a participant mentioning thinking about the future and if her child would have a choice in which high school to attend and a participant who mentioned

considerations about their situation with a special needs child. These responses indicate that people are thinking of different things when they answer this question.

It is not obvious what NHES intends by “choice” and so participants are putting their own interpretation onto the question. Is choice about whether the school county provides multiple schools for a zip code to attend? Is it about magnet schools? Is it about schools that you apply with a lottery?

Another cognitive confusion may be that the question is asking about how a respondent *feels* rather than what *is*.

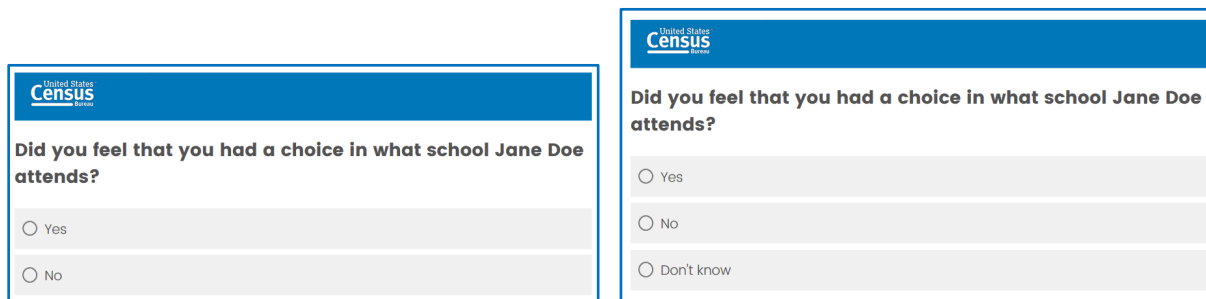


Figure 37. On left question from Round 1 with two response options, on right question from Round 2 with additional response option of ‘don’t know’.

Source: 2020 NHES usability testing

**Recommendation:** It is not clear if adding the ‘don’t know’ helped in this question. More testing is needed. NCES/AIR might consider new question wording or instruction on the question; CBSM is not clear on what a “correct” response is to the currently worded question. It may be worthwhile looking at response distributions of this question. If most are “yes” this question may be worthwhile testing further.

### 3.4.2. Child’s grade question

The survey collects the self-reported grade of the child using the question found in Figure 38 (note: due to the survey being tested in Qualtrics the question used in usability testing is not what will be used in actual NHES, this was intentional and part of the limitations of the usability testing design in Qualtrics, see Figure 39.) The question refers to both terms, “grade” and “grade equivalent.” In 2020, homeschool families were recruited for user testing. During that testing, we found participants understood the words “grade” and “grade equivalent” to mean basically the same thing. They explained that some people who homeschool do not refer to their child in a particular grade, and understood that grade equivalent meant in what grade the child would be in if he or she were in a traditional brick and mortar school. During the 2021 testing, public and private schools families were recruited. Two of the English-speaking participants were confused by the terms “grade equivalent” in the question. These participants

mentioned that “grade equivalent” made them question whether the survey wanted to know if their child really should be in the grade they were in. Both of these families had special needs children. The participants spontaneously said their child was in a certain grade but were actually at a lower grade level in terms of knowledge. It is possible that if the question were worded exactly as it is on the NHES the concerns may not have come out. This is something to watch in future tests.

**1. What is this child’s current grade, grade equivalent, or year of school?**

**If this child is not assigned a specific grade or is homeschooled, mark the grade level of the curriculum that the child receives.**

Child has not yet started kindergarten → *Please STOP now and call 1-888-840-8353 so we can verify that you received the correct survey.*

<input type="checkbox"/> Full-day kindergarten	<input type="checkbox"/> 3rd grade	<input type="checkbox"/> 7th grade	<input type="checkbox"/> 11th grade
<input type="checkbox"/> Partial-day kindergarten	<input type="checkbox"/> 4th grade	<input type="checkbox"/> 8th grade	<input type="checkbox"/> 12th grade
<input type="checkbox"/> 1st grade	<input type="checkbox"/> 5th grade	<input type="checkbox"/> 9th grade	
<input type="checkbox"/> 2nd grade	<input type="checkbox"/> 6th grade	<input type="checkbox"/> 10th grade	

Figure 38. Grade or grade equivalent question  
Source: PFI paper questionnaire 2020

United States  
**Census**  
BUREAU

**What is Jane Doe's current grade or grade equivalent?**

Preschool

Kindergarten

First

Second

Third

Fourth

Fifth

Sixth

Seventh

Eighth

Ninth

Tenth

Eleventh

Twelfth

College, university or vocational school

None of these

Figure 39. Grade or grade equivalent used in current Qualtrics testing  
Source: Source: 2021 NHES usability testing

**Recommendation:** If you know whether the child is homeschooled or not at the point where the question on grade or grade equivalent is asked in the survey:

- Keep the term “grade equivalent” for the homeschool path as this term worked in June 2020 testing which focused on parents with children schooling at home.
- Do not use the term “grade equivalent” for the public/private school path as this term did not work as well for the public/private school path. For this path, remove the word “grade equivalent” and simply leave it at grade.

However, if you do not know the path (e.g., homeschool or public/private school) continue to watch this question to see if these issues persist for families on the public/private school path.

## 4. Satisfaction Findings

Participants rated their satisfaction with the online survey immediately after completing the NHES. The questionnaire was similar to the one used in the 2017 and 2018 usability testing, except that fewer questions were asked.<sup>1</sup> This questionnaire contained 5 different measures of satisfaction for which participants rated their subjective experience on a 7-point Likert scale with only the endpoints labeled. The higher numbers indicate a more positive rating. The items to be rated were:

- Overall experience with the survey (unpleasant to pleasant)
- The survey questions follow a logical sequence (never to always)
- Words used in the survey questions and answers (hard to understand to easy to understand)
- Coming up with answers to the questions (always bothered me to never bothered me to)
- Entering your answers into the survey (difficult to easy)

For the purposes of this report, we share a brief summary of higher and lower ratings by survey topic (ECP or PFI) and the comprehensive measure of satisfaction: overall reaction to the web survey. The results of the other satisfaction measures can be found in Attachment A broken out by survey type: PFI or ECP.

Satisfaction ratings from this round of testing would be good to compare with future rounds if those rounds are also focused on similar topics.

The PFI overall satisfaction rating was 6.8 out of 7 for English participants and 6.5 out of 7 for the Spanish speaking participants. The ECP overall satisfaction rating for English participants was 6.2 out of 7, and for the one Spanish speaking participant it was 6 out of 7. See Figure 40.

<sup>1</sup> All questions that had to do with the look and feel of the instrument were excluded as this study was created in Qualtrics and as this look and feel will not be what the production instrument will look and feel like, the sponsor felt it would be better to exclude those questions.

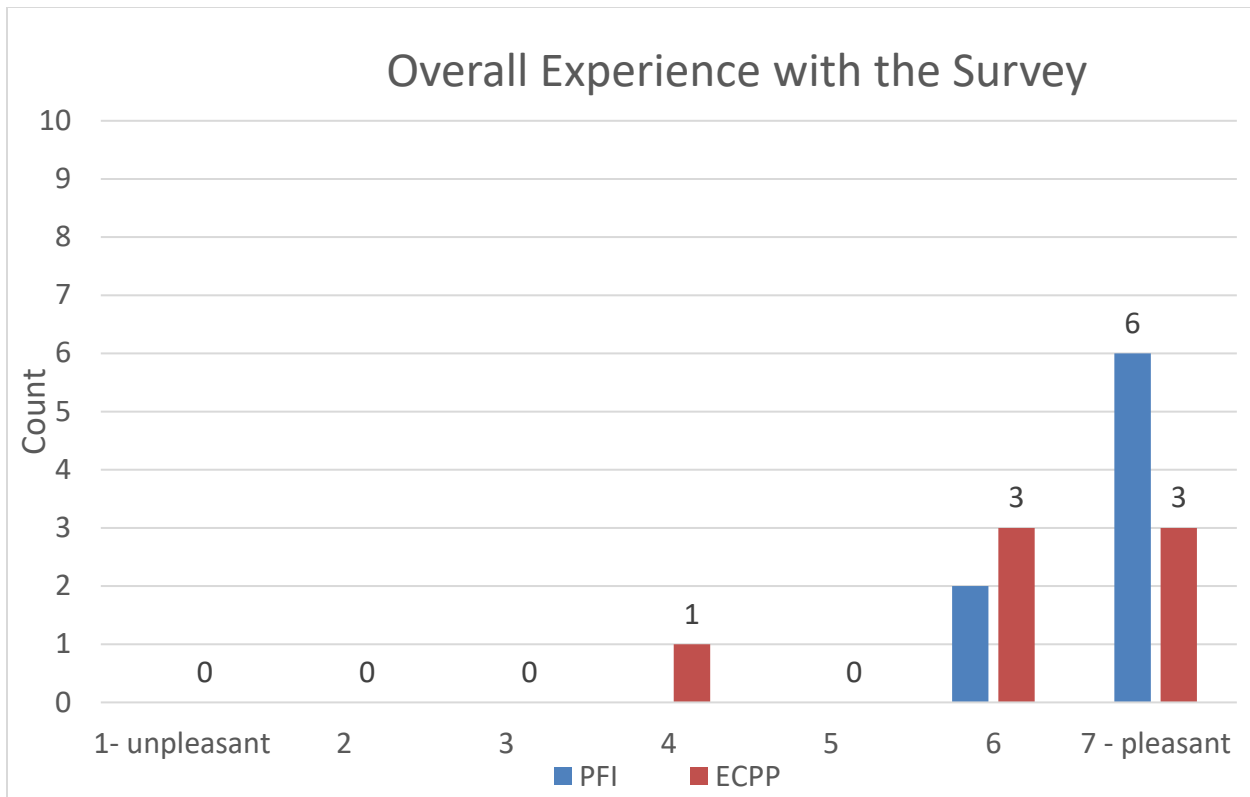


Figure 40. Satisfaction scores for the overall reaction to the survey including both English and Spanish participant ratings  
Source: 2021 NHES usability testing

The highest average score for the English speaking PFI participants was on entering answers into the survey with a 7 out of 7 (where 7 is easy and 1 is difficult), for the Spanish speaking participants it was on the survey questions following a logical sequence with a 7 out of 7 (where 7 was always and 1 was never). The highest average score for the English speaking ECPP participants was tied at 6.3 out of 7 for both the survey questions following a logical sequence (never to always) and on entering answers into the survey (difficult to easy). For the Spanish speaking participant it was a 7 out of 7 on the rating coming up with answers to the questions (always bothered me to never bothered me).

The lowest average score for the English speaking PFI was on coming up with answers to the questions with a 6.3 out of 7 (where 7 is never bothered me and 1 is always bothered me). For the Spanish speaking participants the lowest average score tied with two questions at 5.5 on words used in the survey questions and answers (where 7 is easy to understand and 1 is hard to understand) and entering your answers into the survey (where 7 is easy and 1 is difficult). The lowest average score for the English speaking ECPP participants was on words used in the survey questions and answers – with average score of 5.8 out of 7 (where 7 is easy to understand and 1 is hard to understand). For the Spanish speaking participant, the lowest average score was also on words used in a survey with 4 out of 7.

See Attachment A for additional details on all satisfaction questions.

## 5. Limitations

The surveys tested were a subset of the entire survey, some of the feedback may have been different if the users had been exposed to the entire survey.

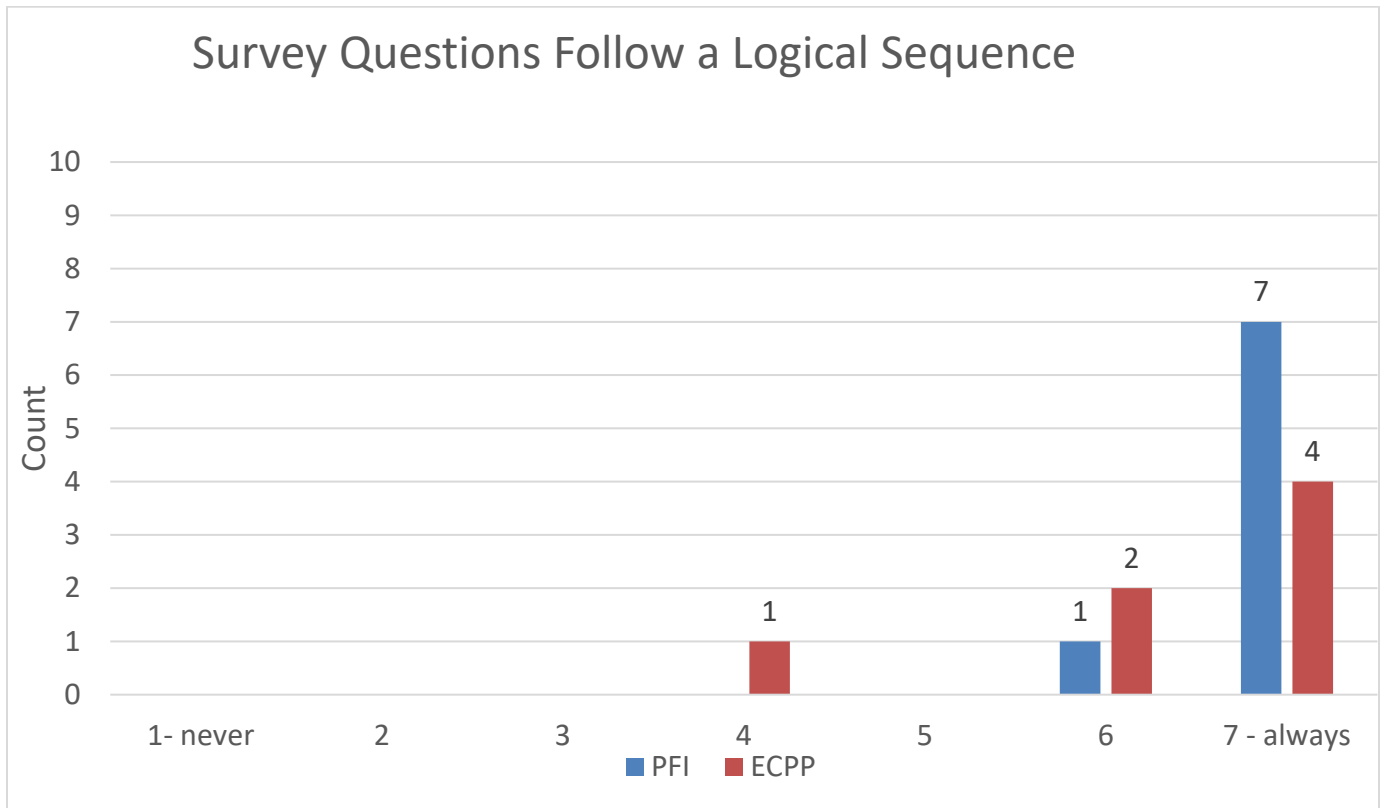
## 6. Acknowledgements

We thank the staff of Christina Cox in ADDP and the staff in NCES for the opportunity to usability test the NHES.

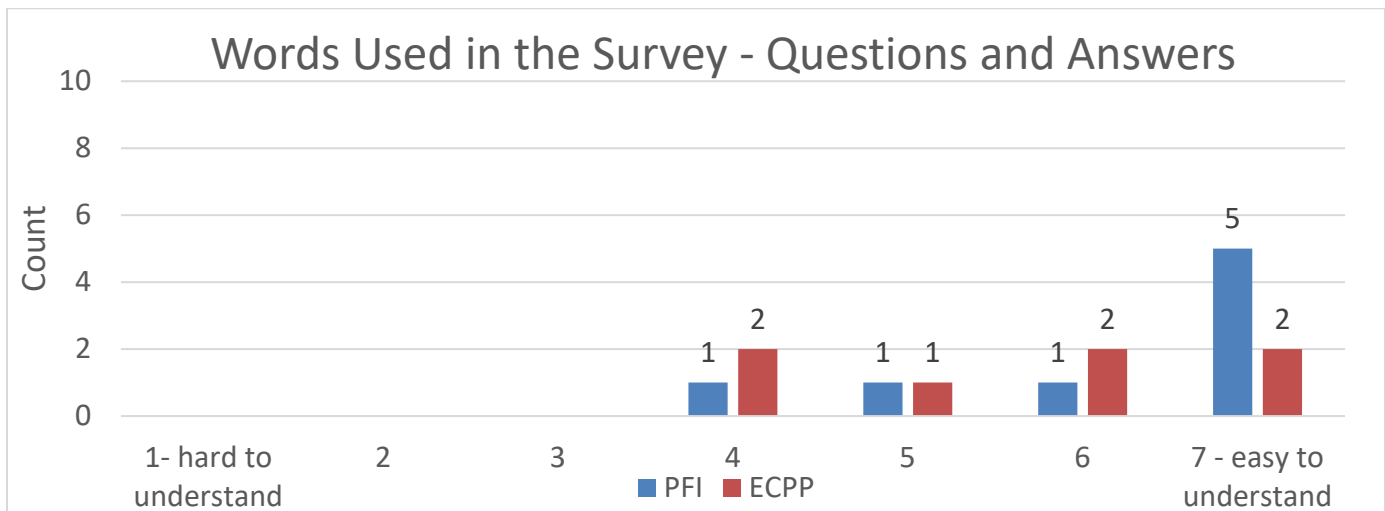
## 7. References

- Eggleston, C., Meyers, M., Goerman, P. (2020). 2020 COVID-19 Household Pulse Survey: Language Experiment Summary and Recommendation. MEMORANDUM FOR Household Pulse Survey Team Demographic Program Directorate (Internal Census Bureau Memo).
- Ericsson, K. A., & Simon, H. A. (1993). *Protocol Analysis: Using Verbal Reports as Data*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Lykke, L. & García-Trejo. (2018). Results from the Usability Testing of the Spanish Language Version of the 2020 Census Planning Survey (CBAMS). U.S. Census Bureau.
- Olmsted-Hawala, Nichols, E., Genter, S and Nelson, D. (2020). Qualitative pretesting findings in testing the English online version of a subset of screens for the upcoming 2023 National Household Education Survey. Research and Methodology Directorate, Center for Behavioral Survey Methods Study Series (*Survey Methodology Unpublished Report*). U.S. Census Bureau.
- Nichols, E., Feuer, F., Meyers, M., García Trejo, Y., Berger, M and Malakhoff, L. (2018). Usability, accessibility, and cognitive findings in testing the online version of the 2019 National Household Education Survey. Research and Methodology Directorate, Center for Behavioral Survey Methods Study Series (*Survey Methodology Unpublished Report*). U.S. Census Bureau.

## Attachment A: Satisfaction Results for 2021 Usability Testing

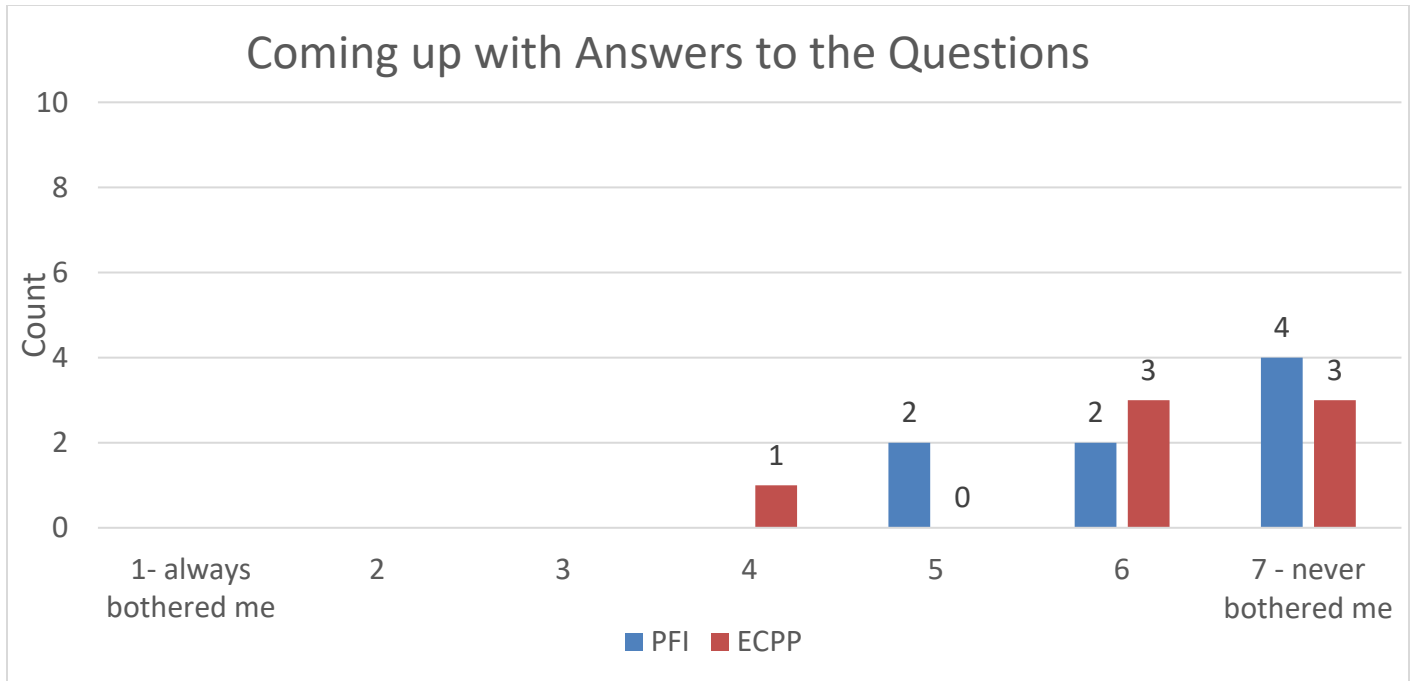


Source: 2021 English and Spanish NHES usability testing

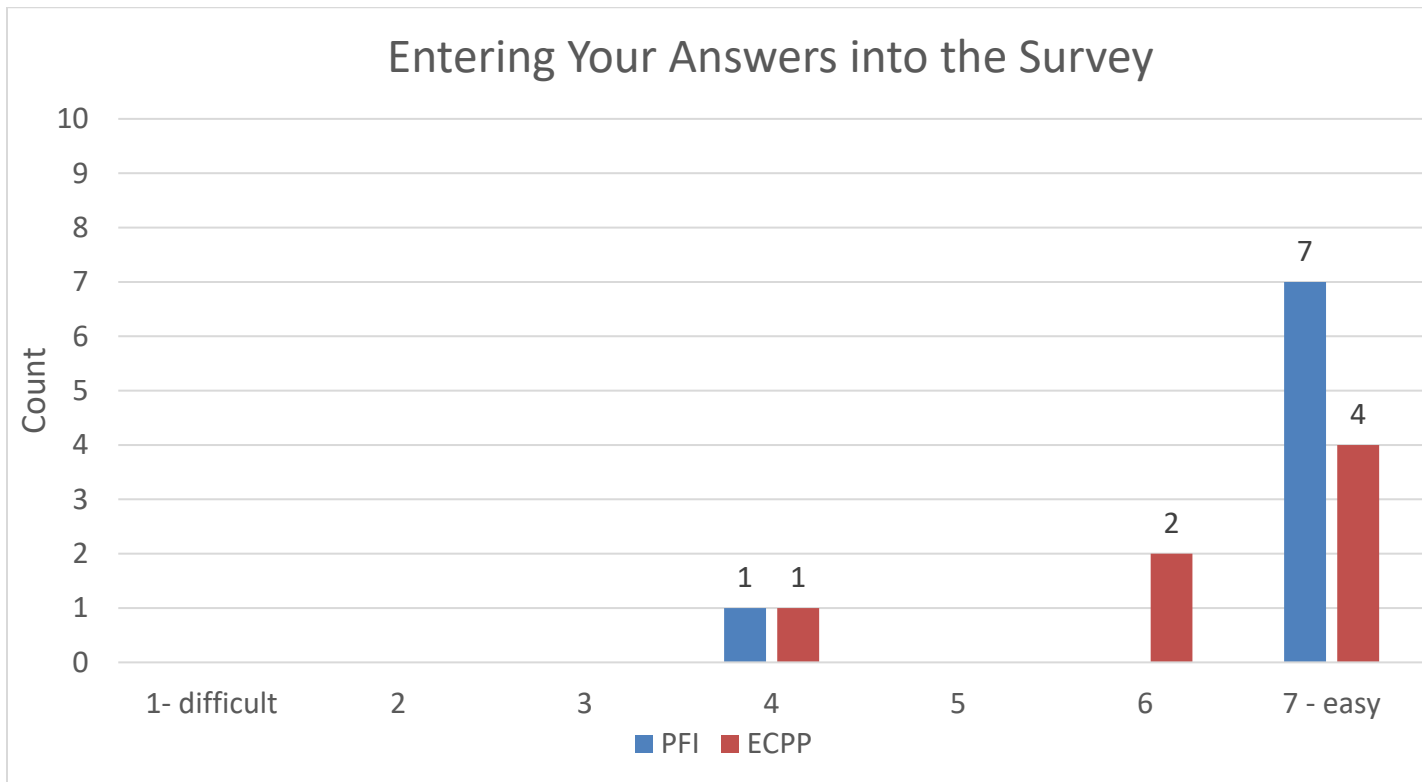


Source: 2021 English and Spanish NHES usability testing





Source: 2021 English and Spanish NHES usability testing



Source: 2021 English and Spanish NHES usability testing

# National Household Education Survey (NHES) Materials Testing Cognitive Interviews

## Final Report

---

Melissa Scardaville and Danielle Battle  
*American Institutes for Research*

September 2021



Advancing Evidence.  
Improving Lives.



# National Household Education Survey (NHES) Materials Testing Cognitive Interviews Final Report

---

Melissa Scardaville and Danielle Battle  
*American Institutes for Research*

September 2021



**AIR® Headquarters**

1400 Crystal Drive, 10th Floor  
Arlington, VA 22202-3289  
+1.202.403.5000 | **AIR.ORG**

Notice of Trademark: “American Institutes for Research” and “AIR” are registered trademarks. All other brand, product, or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Copyright © 2021 American Institutes for Research®. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, website display, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the American Institutes for Research. For permission requests, please use the Contact Us form on [AIR.ORG](https://www.air.org).

## Contents

---

Methodology.....	1
Sample and Recruitment .....	1
Findings .....	3
General Findings .....	3
Third Screening Letter.....	4
Commonly/Frequently Asked Questions.....	7
Paper Screener.....	10
Final Recommendations .....	11
Appendix A. Recruitment Materials.....	12
Appendix B. Round 1 Materials .....	30
Appendix C. Round 2 Materials .....	41
Appendix D. Interviewer Protocols.....	52

# Exhibits

---

Table 1: Sample Distribution All Rounds ..... 2

## Methodology

---

In order to test revisions to the NHES:2023 third screener letter, Commonly/Frequently Asked Questions (CAQ/FAQ), and paper screener, AIR conducted two rounds of one-hour cognitive interviews in English and Spanish for a total of 20 interviews. Interviews took place virtually between May 17 and July 9, 2021 using the conferencing platform Zoom. Respondents read aloud all materials and verbalized their thought processes as they reviewed the documents.

All interviewers were trained in cognitive interviewing methods as well as the protocols designed for this set of NHES materials. When possible, observers from AIR and NCES attended the interviews and could pose additional questions to the participant once the protocol was completed.

### Sample and Recruitment

The first wave of recruitment started on April 30 and involved a combination of Craigslist ads and outreach to the team's personal network (e.g. Facebook, LinkedIn). The second wave of recruitment started on June 14 using new Craigslist ads to target participant characteristics that were underrepresented in the first round (such as Spanish speakers and households with only one qualifying youth). A team of recruiters, one of whom was bilingual, screened all prospective participants to determine eligibility. Participants were selected based on the presence and number of youths in the household with a focus on diverse demographic characteristics such as race and level of education. Recruitment was ongoing during the interviewing period to maximize participation. Table 1 shows the sample distribution for all rounds of recruitment with English and Spanish respondents.



**Table 1: Sample Distribution All Rounds**

Characteristics	All Rounds (Total)			Round 1 (Total)		Round 2 (Total)	
	Total	English	Spanish	English	Spanish	English	Spanish
<b>Total</b>	<b>20</b>	10	10	6	4	4	6
<b>Number of youths in household</b>							
None	9	3	6	3	2	0	4
One	6	4	2	1	1	3	1
Two or more	5	3	2	2	1	1	1
<b>Race</b>							
White	12	8	4	4	0	4	4
Black or African-American	1	1	0	1	0	0	0
Asian	1	0	1	0	1	0	0
Prefer not to say	6	1	5	1	3	0	2
<b>Hispanic ethnicity</b>							
Yes	11	1	10	1	4	0	6
No	9	9	0	5	0	4	0
<b>Level of Education</b>							
High school graduate	2	1	1	1	0	0	1
Some college	7	3	4	2	3	1	1
College graduate	8	5	3	2	1	3	2
Graduate degree	3	1	2	1	0	0	2

## Findings

---

This memo outlines the major findings from both the first and second round of cognitive interviews and concludes with recommendations for changes prior NHES:2023 administration. In the findings, participants' language and/or households' status of children are mentioned only when participants with shared demographics expressed opinions different from participants in other demographic groups. Recruitment materials can be found in Appendix A. Appendices B and C contain Round 1 and Round 2 materials respectively. Appendix D has the interviewer protocols for Rounds 1 and 2.

### General Findings

In both rounds, almost all participants commented that the materials looked official and that the survey appeared to be a direct request from the government. For English-speaking participants in both rounds, this branding positively influenced their decision to complete the screener. Spanish speakers in Round 1 appreciated that the request was clearly from the government – differentiating it from a scam – but were not as enthusiastic about completing the request as English-speakers. In Round 2, about half the Spanish speakers (3 participants) said the letter “*too formal*” with one participant saying that the letter would scare people who were undocumented immigrants.

In both rounds, participants tended to read the third screener letter first. In the first round, for those who demonstrated a clear preference, about half read the screener next, with the other half reading the CAQ/FAQ. In the second round, participants skimmed or glanced at the CAQ/FAQ, then reviewed the screener. Participants regardless of whether they had children appreciated that it was clearly stated across all materials that households without children should still reply.

Only in the first round did many participants say that they would attempt to find out more information about the NHES before proceeding with the screener. In the second round, only one participant, a Spanish speaker with one youth, said she would contact friends and relatives to see if they received a similar survey request before she would complete the screener.

All English-speaking participants in both rounds and Spanish speakers in Round 1 said they would complete and return the screener. In Round 2, three of the six Spanish-speaking participants stated they would not complete it. One said that she would throw out all materials because she did not want “*to become part of the system*” that would lead to her receiving ongoing solicitations. She repeatedly said throughout the interview that she would not return the materials under any circumstances. Another Spanish-speaking participant would likely not complete the screener because the youth in the household was not her biological child. A third

Spanish speaker felt uncomfortable listing any information, including nicknames, about their children. Two of these participants felt as if the letter was too formal and possibly intimidating.

In both rounds, participants believed both that the request was related to the decennial Census and that the screener was in fact the actual survey. Participants, once learning that respondents may receive a topical survey in the future, shared that they wished this chain of events was clearer.

In Round 2, two of the four Spanish speakers explicitly noted that having all the documents in Spanish meant they could engage with the materials immediately as opposed to involving a household member more conversant in English. In general, participants across both rounds appreciated the enclosed pre-paid envelope, saying it reduced the burden to return the screener

### **Third Screening Letter**

#### ***General Findings***

Across both rounds, participants understood the letter to be: a request from the government to complete a survey about education; that the letter was not the first correspondence with the sender; and that households with and without children should respond. Almost all favorably commented on the letter's clarity and conciseness, saying that the letter *"didn't have a lot of fluff."*

In the first round, two participants pointed out aspects that were confusing. One English-speaker with no children said she did not understand why the letter came from the Department of Commerce when it was a survey about children's education. A Spanish-speaker with no children shared that the bar code made the letter look *"like junk mail,"* which was confusing because all other aspects pointed to it coming from the government.

#### ***Specific Findings***

This section outlines findings across both rounds for each paragraph of the letter.

#### **Recently, we asked....**

In both rounds, participants generally liked the tone of the first paragraph, stating that it increased their interest in responding. In the first round, two participants, both English-speaking, one with no children and the other with three, disliked the paragraph. One suggested that the letter not use *"contacting again"* and replace it with *"following up to ask for your help"* to soften the tone. The other felt that the language was gimmicky and presumptuously assumed that people already wanted to complete the survey. For the second round, the

*“contacting again”* was removed and replaced with *“following up to ask for your help.”* When tested, participants had no issues with the amended language.

Additionally, based on feedback from the first round, the amount of time it would take to complete the screener was moved from the third to the first paragraph in Round 2. In the second round, participants noted that they appreciated the prominence of the timeframe upfront and noted that three minutes was *“very doable.”*

#### **Please fill out the enclosed....**

In Round 1, three people preferred that a deadline be given as opposed *“as soon as possible.”* Interestingly, participants’ definitions of *“as soon as possible”* ranged from immediately to within four days to whenever they had the free time. Two Spanish speakers (with and without children) asked for a specific date. An English speaker with no children said that without a timeframe, the request would remain on her to-do list for months. She suggested *“please fill out the survey and return it within two weeks if possible.”* Another English speaker with no children felt that *“as soon as possible”* was read too much like a demand and suggested to rephrase to *“please fill out this survey at your earliest convenience.”*

To address these concerns, *“as soon as possible”* was removed and replaced with *“within two weeks.”* Round 2 participants had mixed reactions to the two-week deadline. Six participants liked the two-week time frame. An English speaker with one youth felt that the language struck the right balance between giving a time frame while acknowledging that not everyone had the time to complete the request immediately. Likewise, one Spanish-speaking participant with no youth appreciated the two-week deadline saying that *“not everyone checks their mail every day.”*

Four participants preferred that the language be *“as soon as possible”* as opposed to the two-week deadline. A Spanish-speaking participant said that two weeks was too vague, while an English speaker said that the time frame decreased the urgency to respond; knowing that she had two weeks she would procrastinate.

#### **Here is how to respond...**

Across both rounds, participants, regardless of whether they had children in the household, appreciated the explicit instructions that all households should respond to the survey. Participants without youth liked knowing up front that they would need to answer only one question. That said, in Round 1, almost no participants understood who qualified as children in the household and participants offered a wide range of interpretations from school-aged

children only to adult children living at home to non-custodial minor children who lived at the home occasionally.

For Round 2, age criteria were added to the letter. With that addition, participants generally had no issues with identifying who was a qualifying youth. However, two Round 2 Spanish-speaking participants with youth found the new instructions confusing. One did not know if the youth in the household qualified because she was not biologically related to them. Another who read the letter quickly seemed to have stopped reading after the first bullet point that addressed households without youth. Even though she had two qualifying children in the household, she believed she was not eligible because the first set of directions focused on households without youth. Since she had children at home, she stopped reading and assumed the survey request was not relevant to her.

### **Answers to CAQ/FAQ...**

Most participants said they would read or at least skim the CAQ/FAQ. Several noted that they appreciated having the CAQ/FAQ included instead of relying solely on contacting the survey sponsor or being directed to a website. One Spanish-speaking participant in Round 2 said she would “*feel lost*” without the document and appreciated its inclusion. Given that most participants defaulted to calling it FAQ during the interview and that CAQ is translated as FAQ for the Spanish-speaking interviews, the document was renamed “Frequently Asked Questions” from “Commonly Asked Questions” for Round 2. No Round 2 participants expressed any concerns with the new title.

### **Call us toll-free...**

Participants felt it was valuable to include the toll-free number regardless of whether they would use it. All English-speaking participants said they would not call the number with many stating it would take less time to conduct Internet searches about the survey or complete the paper copy than engage with anyone through the phone. In Round 2, three Spanish-speaking participants indicated that they were likely to call the number if they had questions, with one saying that she, as an older woman, preferred to complete the screener over the phone.

### **Thank you for taking...**

Almost no participants disliked the final paragraph. In Round 1, about half felt it was very generic while the other half really liked that they were explicitly thanked. Participants in the second round were generally more favorable to the closing, with one English speaker with

youth saying *“kind of hits home that if you have time to do the survey, it would be helpful, because it is an important survey. It will make a difference.”*

### **Authorization and Confidentiality**

In both rounds, most participants did not see the box regarding “Authorization and Confidentiality” until prompted to read it by the interviewer. The box was located on the back (the second page) of the letter. In general, people said that they tend to skip reading legal language but that reading the information about confidentiality increased their desire to respond to the screener request. Two participants in Round 1, both with no children, one English and one Spanish-speaking, thought the box should be more visible. All other participants across both rounds felt the current placement made no difference or was preferable because they tended not to read those sections.

## **Commonly/Frequently Asked Questions**

### ***General Findings***

In Round 2, the Commonly Asked Questions (CAQ) document was renamed Frequently Asked Questions (FAQ). Across both rounds, participants found CAQ/FAQ document informative, easy to understand, and an appropriate length. While many participants said they would only skim the document and not read it intently, everyone believed it was important to include. In Round 1, an English-speaking participant with children said the CAQ made him more likely to respond; all others across the rounds said it did not influence their decision.

Based on feedback from Round 1, the questions were reordered in order to align with participants’ perceptions of which information was most vital to read first. The order of the questions in the next section corresponds to the order in Round 2 testing materials.

### ***Specific Findings***

#### **Why was I chosen?**

Participants thought this question was very important because it helped them understand why they received the mailing. Across all rounds, most participants preferred “randomly selected” (the current wording) over “scientifically selected”. To them, “scientifically selected” implied bio-medical intervention or that their household was targeted because particular racial, ethnic, or religious reasons. In Round 2, two participants preferred “scientifically selected” over “randomly selected”. An English speaker with one youth noted that scams often use the phrase “randomly selected” so “scientifically selected” did not have those negative connotations. One Spanish speaker with no youth was confused as to what “randomly selected” meant and preferred “scientifically selected”. That said, some participants found “randomly selected” confusing. These participants assumed that

the screener was a Census request and since Census participation is not random, they did not fully understand the answer.

### **No children live here. Should I give this survey...?**

Originally, this question was worded as “**Can you replace my address?**” Participants in Round 1 found this question confusing and unclear. To address this feedback, the question was changed to “**No children live here. Should I give this survey to a neighbor or family member who has children?**”

In Round 2, of those participants who did not have children in the household, they said that this answer either increased the likelihood that they would respond or that they knew already from reading the third screener letter that they should respond. Participants with children felt this section was important to include, with one saying that if households without children gave the survey away to someone with kids it would “*alter the statistics.*” One Spanish speaker who had skimmed and misread the third screener letter was confused as to why this question was included. She believed only households without children qualified. Reading this FAQ prompted her to look back at the third screener letter; however the participant shared that if she received this packet in the mail she likely would have glanced at the third letter and would have thrown out the materials before reading the FAQ.

### **Who is doing the survey?**

Participants had mixed reactions to this question. In the first round, about half of the English-speaking participants believed that the information was covered elsewhere and that the text as written felt long. One suggested that the first line be cut since it was clear that all agencies listed were part of the federal government. In Round 2, one Spanish-speaking participant felt the language was “*a mouthful*” and something simpler and more concise was preferable. Another Spanish speaker was confused by “*ha sido aprobada*” (has been approved), and was unclear why these surveys needed approval. Regardless, most participants across rounds felt this question was important and added legitimacy to the survey request.

### **Why should I take part?**

In Round 1, most participants initially said that they believed that there was no other way to get the information in the survey. When pressed, several said they wondered about other methods like the Census or school records. To address this feedback, the language was amended in Round 2 to include the phrase “up-to-date information.” In Round 2, while English-speaking participants believed that there was no other way for the Department of Education to collect the most up-to-date information, two of them found the question confusing because the items on the screener did not align to topics listed in the answer. As noted earlier, these participants believed that the screener was the only survey request and were surprised to learn that they may receive a topical survey. Two Spanish-speaking

participants thought the NHES was the sole method to gather the requested information, while the others believed that the data could be collected from local schools or other methods. One found the question confusing, wondering why the toll-free number to complete the screener was provided if the mail screener was the only way to collect the information.

Also in Round 1, a Spanish speaking respondent found the wording confusing and suggested changing the first sentence to *“Los resultados de encuestas lo utilizaran...”* (The survey results will be used...) instead of *“Los resultados de esta encuesta son usados por legisladores e investigadores para mejorar los programas para niños.”* (The results of this survey are used by policymakers and researchers to improve programs for children.) This change was made for Round 2 and Spanish speakers expressed no issues with the wording.

### **How will the responses I provide be used?**

In Round 1, an English speaker with children was confused about why cybersecurity would apply here since the survey was only done by phone or mail. For Round 2, language around cybersecurity was removed. With the reference gone, all participants in the second round felt this question was clearly worded and important because it addressed either their personal concerns about privacy or concerns they knew other people had around data privacy.

### **How much time?**

Everyone felt that the timeframe was appropriate although one English speaker with a youth said that she was too busy to do something much longer but that she would prioritize this request because it was short and time sensitive. Across rounds, most participants preferred to complete the screener online although three Spanish-speakers in the second round chose the paper over the online option. One explained that it was *“handy”* to have the paper version available to see the questions that were being asked. The others stated that completing the screener via mail was more secure than online.

### **If there are no children....**

Across both rounds, all participants believed this was a useful question to include although some had different interpretations of the answer provided. One English-speaking participant with youth believed that the number of questions on the survey would correlate to the number of children in the household. Another English speaker wondered if her children would be *“double counted”* because they lived 50% with her and 50% with her ex-husband. A Spanish-speaking participant was unsure why, given the information the survey was asking, households without children should reply. Of those participants who did not have children in the



household, they said that this answer either increased the likelihood that they would respond or that they knew from reading the third screener letter that they should respond.

### **Who should I contact?**

Participants across both rounds either had no concerns with this question or felt that it was repetitive and that the information provided in the answer was available elsewhere.

## **Paper Screener**

### ***Ease of Use***

Although most participants in Round 1 felt that the screener was easy to complete, a few felt that the design could be improved to allow for more spacing between screener items. To address this concern, prior to Round 2, the return address was removed from the bottom of the screener and the space between the screener items was expanded. All Round 2 participants felt the screener was easy to complete. An English-speaking participant with one youth said it was “*surprisingly simple*” and several Spanish-speaking participants noted that it was very concise. One English speaker with a youth noted that her first impulse was to fold the screener in half, which hides the last four spaces for children in the household. She was concerned that for families with more than one child, this might lead them to miss those extra spaces and only report one child.

### ***Clarity of Instructions***

All participants without children found the instructions easy-to-follow and knew they only had one question to answer. For participants with one child, they found the instructions clear and those with multiple children knew to list the youngest child first. For Round 2, the label was shortened to say “child(ren) or niño(s).” Previously the label read: “children or youth age 20 or younger” or “niños o jóvenes de 20 años o menores.” The change did not cause any issues. In Round 1, a Spanish speaking participant with multiple children was very confused about how to list the 6th child and would prefer explicit instructions on how to proceed. During a subsequent debrief call with NCES, the team discussed possible solutions but ultimately decided not to make any changes at this time.

### ***Concerns about Screener***

Although all English speakers in both rounds said they would ultimately complete the screener, three in Round 1 expressed concern that their children might be identifiable using the combination of first name, month and year of birth, and geographic location. They indicated that they would feel more comfortable listing their child’s age. Three Spanish-speaking

participants with youth felt that they were being asked for too much personal information and said they would not complete the screener.

## Final Recommendations

---

For NHES:2023, we suggest keeping the changes that were made from Round 1 to Round 2. The changes are:

- Adding the three-minute time frame to the first paragraph of the third screener letter.
- Adding language to the third letter that specifically states who qualifies as youth in the household
- Giving a two-week deadline in the third letter as opposed to asking that the screener be returned “as soon as possible.”
- Renaming “Commonly Asked Questions” to “Frequently Asked Questions”
- Reordering of the FAQs as outlined in the above FAQ section
- Removing cybersecurity language from the answer to the question about data security.
- Keeping language about being randomly selected in the FAQ.
- Using the abbreviated label “child(ren)” on the screener.
- Removing the return address on the screener and keeping the revised formatting

## Appendix A. Recruitment Materials

### Email text for personal and professional contacts – English

Subject Line: Looking for adults to participate in a study about a federal survey

Dear [contact]:

The American Institutes for Research is assisting the U.S. Department of Education to conduct a study that gathers opinions about materials related to a federal survey. We are specifically looking for adults 18 years or older who have a valid U.S. Postal Service address to provide feedback on survey materials in a one-time, voluntary, research interview in English or Spanish. Adults who do and do not currently live with school-aged children may be eligible.

Eligible participants will take part in a 60-minute virtual interview and will receive \$40 in cash as a thank you for their participation.

If you or someone you know is interested in participating, please contact the research team at AIR [CONTACT INFO].

Thank you for your time and help with this important study.

Sincerely,

[Recruitment Contact Info]

### Email text for personal and professional contacts – Spanish

Subject Line: Buscamos adultos para participar en un estudio sobre una encuesta

Estimado [contacto]:

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) están ayudando con un estudio de investigación patrocinado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos para obtener opiniones sobre materiales relacionados con un estudio federal. Buscamos específicamente adultos mayores de 18 años que tengan una dirección válida del USPS para brindar comentarios sobre los materiales de la encuesta en una sola entrevista de investigación voluntaria en inglés o español. Los adultos que viven y no viven actualmente con niños en edad escolar pueden ser elegibles.

Las personas elegibles participarán en una entrevista virtual de 60 minutos y recibirán \$40 en agradecimiento por su participación.

Si usted o alguien que usted conoce está interesado en participar, por favor comuníquese con el equipo de investigación de AIR [información de contacto].

Gracias por su tiempo y ayuda en este importante estudio.

Sinceramente,

[Información del Contacto a Cargo del Reclutamiento de Participantes]

Spanish community contacts outreach – English/Spanish

This will be sent in both English and Spanish.

Subject Line: Looking for Spanish-speaking adults to participate in a study about a federal survey

Dear [contact]:

The American Institutes for Research is assisting the U.S. Department of Education to conduct a study to ensure the Spanish translations used in a national survey are clear and understandable. We are specifically looking for adults 18 years or older who have a valid U.S. Postal Service address to provide feedback on survey materials in a one-time, voluntary, research interview in Spanish. Adults who do and do not currently live with school-aged children may be eligible. We are looking for participants that are monolingual Spanish speakers.

Eligible participants will take part in a 60-minute virtual interview and will receive \$40 in cash as a thank you for their participation.

If you or someone you know is interested in participating, please contact the research team at AIR [CONTACT INFO].

Thank you for your time and help with this important study.

Sincerely,

[Recruitment Contact Info]

Estimado [contacto]:

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) están ayudando con un estudio de investigación patrocinado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos para obtener opiniones sobre materiales relacionados con un estudio federal. Buscamos específicamente adultos mayores de 18 años que tengan una dirección válida del USPS para brindar comentarios sobre los materiales de la encuesta en una sola entrevista de investigación voluntaria en inglés o español. Los adultos que viven y no viven actualmente con niños en edad escolar pueden ser elegibles.

Las personas elegibles participarán en una entrevista virtual de 60 minutos y recibirán \$40 en agradecimiento por su participación.

Si usted o alguien que usted conoce está interesado en participar, por favor comuníquese con el equipo de investigación de AIR [información de contacto].

Gracias por su tiempo y ayuda en este importante estudio.

Sinceramente,

[Información del Contacto a Cargo del Reclutamiento de Participantes]

### **Text for advertisements on social media and Craig's List – English**

Do you want to share your thoughts about a federal survey?

You may be eligible to earn \$40 by participating in an interview about a federal survey.

About the interviews:

American Institutes for Research (AIR) is conducting this study for the U.S. Department of Education. The research interviews will be conducted May through July 2021 and will be held via video conference (using the web conferencing platform GoToMeeting or Zoom). The interview will last approximately 60 minutes, during which time a researcher will ask for your feedback on materials created for federal survey. Your participation and responses are voluntary.

Eligibility to Participate:

- Adult (age 18 or older)
- Can receive mail at current address.
- Do currently live with school-aged children, or
- Do not currently live with school-aged children

Please contact AIR research staff [CONTACT INFO] to determine if you are eligible. The screening will take approximately 3-5 minutes to complete.

Contact:

[Contact person]

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

name@air.org

**Text for advertisements on social media and Craig's List – English**

¿Quiere compartir sus opiniones sobre una encuesta?

Usted puede ser elegible para ganar \$40 por participar en una entrevista sobre una encuesta federal.

Acerca de las entrevistas:

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) están llevando a cabo entrevistas para un estudio de investigación patrocinado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Las entrevistas de investigación se realizarán de mayo a julio de 2021 mediante videoconferencia (utilizando la plataforma de conferencias web GoToMeeting o Zoom). La entrevista durará aproximadamente 60 minutos, durante los cuales un investigador le pedirá sus comentarios sobre los materiales creados para la encuesta federal.

Su participación y respuestas son voluntarias.

Elegibilidad para participar:

- Adulto (18 años o más)
- Puede recibir correo en su dirección actual.
- Vive actualmente con niños en edad escolar, o
- No vive actualmente con niños en edad escolar

Comuníquese con el personal de investigación de AIR [INFORMACIÓN DE CONTACTO] para determinar si es elegible. La evaluación demorará aproximadamente 3-5 minutos en completarse.

Contacto:

[Contact person]

American Institutes for Research

XXX-XXX-XXX

name@air.org

### **Informed Consent English**

The American Institutes for Research (AIR) is assisting with data collection for a study being conducted by the National Center for Education Statistics (NCES), part of the U.S. Department of Education. We are asking adults age 18 and older for feedback that will improve materials for the National Household Education Surveys (NHES). For this study, an AIR staff member will meet with an adult age 18 years or older for 60 minutes remotely via video conference (using the web conferencing platform GoToMeeting or Zoom). Participants will be sent \$40 with a thank-you note via mail within 10 business days of completion of the interview to thank them for their time and participation.

Participants will be asked to share their thoughts aloud as they read the materials. Additionally, the interviewer will ask specific questions to gain a better understanding of participants' reactions to the materials. In order to have a complete record of the feedback, the interview will be audio and video-recorded. The video-recording will be only of your device, not you. Only staff directly involved in the research project will have access to the recordings.

Your participation is voluntary, you can skip any question you do not want to answer, and you may request to stop at any time during the session. We do not anticipate that any of the questions will make you uncomfortable or upset. However, you may refuse to answer any question or take a break at any time. There are no direct benefits to you for participating in this study, but we hope that these interviews will help us develop and improve questions for a national survey.

Before you are eligible to participate, you must read this letter in its entirety and verbally agree to participate when asked by the interviewer. Your participation is voluntary and all of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). OMB has reviewed and approved this study under the number 1850-0803, which will expire 6/30/2022.

If you have questions at any time and would like to contact the principal investigator for this research, please contact Danielle Battle at AIR at 202-403-6409 or [dbattle@air.org](mailto:dbattle@air.org).

Thank you,

<CONTACT NAME>

American Institutes for Research

<CONTACT INFORMATION>

### **Informed Consent Spanish**

Los Institutos Americanos para la Investigación (AIR, por sus siglas en inglés) está ayudando en la recolección de datos para un estudio que patrocinado por el Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Estamos pidiendo a adultos de 18 años o más que nos den sus opiniones para mejorar los materiales de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés). Para este estudio, un miembro del personal de AIR se reunirá individualmente con los padres de familia durante 60 minutos a través de videoconferencia (usando la plataforma de conferencia web GoToMeeting o Zoom). Los participantes recibirán 40 dólares con una nota de agradecimiento por su tiempo y participación por correo en 10 días hábiles después de la entrevista.

Se les pedirá a los participantes que piensen en voz alta mientras leen los materiales. Además, el entrevistador les hará preguntas específicas para obtener un mejor entendimiento sobre la reacción de los participantes a los materiales. Para tener un registro completo de sus opiniones, la entrevista será grabada en audio y video. La grabación en vídeo será solo de su computadora, y no de usted. Solamente personal directamente involucrado en el estudio tendrá acceso a las grabaciones.

Su participación es voluntaria. Usted puede saltarse cualquier pregunta que no desee contestar y usted puede pedir detener su participación en cualquier momento durante la sesión. No anticipamos que alguna pregunta le vaya hacer sentir incómodo o molesto. Sin embargo, usted puede negarse a contestar cualquier pregunta o puede tomar un descanso en cualquier momento. No hay beneficios directos para usted por su participación en este estudio, pero esperamos que estas entrevistas nos ayuden a desarrollar y mejorar las preguntas y materiales de encuesta nacional.



Antes de que usted sea elegible para participar, se requiere que lea este documento en su totalidad y de consentimiento verbal cuando el entrevistador le pregunte. Su participación es voluntaria y toda la información que proporcione se puede usar solo con fines estadísticos y no se puede divulgar ni usar de forma identificable para ningún otro propósito, excepto cuando sea requerido por ley (20 USC §9573 y 6 USC §151). OMB ha revisado y aprobado este estudio con el número 1850-0803, que caduca el 6/30/2022.

Si tiene preguntas en cualquier momento y le gustaría contactar al investigador principal de este estudio, por favor contacte a Danielle Battle en los Institutos Americanos para la Investigación (American Institutes for Research) al 202-403-6409 o [dbattle@air.org](mailto:dbattle@air.org).

Gracias,

<CONTACT NAME>

American Institutes for Research

<CONTACT INFORMATION>

### **Technology set-up email – English**

Greetings NAME,

I am looking forward to working with you on the upcoming study on federal survey materials. Attached please find the consent form you will need for participating in the session.

You will also need to have [GoToMeeting or Zoom] installed on your computer for our user session. I will send you an email invitation that will link you to the software. It should only take 5 to 10 minutes at most to install - and we can do it as we talk together over the phone. Can you let me know a good time to set that up for you? Please send me a good day and time and I will schedule it.

If you have any questions, please contact me.

Thank you,

<CONTACT NAME>

American Institutes for Research

<CONTACT INFORMATION>

## Technology Set-up email – Spanish

Saludos NAME,

Me alegro de poder trabajar con usted en el estudio sobre materiales de encuestas federales. Adjunto usted encontrará el formulario de consentimiento que necesitará para participar en la sesión.

También necesitará tener [GoToMeeting o Zoom] instalado en su computadora para nuestra sesión. Le enviaré una invitación por correo electrónico con un link para instalar el software. Instalar el software le tomará de 5 a 10 minutos como máximo, y podemos hacerlo mientras hablamos por teléfono. ¿Puede decirme un buen momento para configurarlo con usted? Por favor envíeme unas opciones para día y hora y programaré la sesión.

Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto conmigo.

Gracias,

<CONTACT NAME>

American Institutes for Research

<CONTACT INFORMATION>

## Incentive Receipt Acknowledgment Form – English

I, \_\_\_\_\_ (Participant Name), certify that I have received the following incentive from American Institutes for Research as a thank you for participating in a study. Please keep this document for your records.

Type	Amount
Cash	\$40

Participant Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Administrator Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

### **Incentive Receipt Acknowledgment Form – Spanish**

Yo, \_\_\_\_\_ (Nombre del Participante), confirmo que recibí el siguiente incentivo por parte de American Institutes for Research (Institutos Americanos para la Investigación), como agradecimiento por participar en un estudio.

Tipo    Cantidad

Dinero en efectivo    \$40

Firma del participante \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del administrador \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## NHES:2023 Cognitive Interviews Recruitment Screener - English

Hello. My name is [XXXXXX] and I work for the American Institutes for Research. The U.S. Department of Education is conducting a brief but important study about a federal survey, and American Institutes for Research is assisting with data collection. Your participation is voluntary, and you will receive no sales pitch or follow-up calls based on your participation.

We are looking for adult volunteers to help us understand how they interpret materials for a federal survey. These materials are part of a study that is being developed by the U.S. Department of Education. The objective of the current study is to assess the clarity of the materials and survey, and we need your help to do that. The information gained from the study will be used for potential revisions to the federal survey materials. I'd like to ask you a few questions to see if you qualify for the study.

The next few questions are for classification purposes only.

[Interviewer to check:]

1. What is your name? (*write in First and Last name in separate fields*)
  
2. Have you participated in a research study or focus group in the past 6 months? (*RECRUIT NONE.*)
  - a. Yes (*Thank and terminate.*)
  - b. No (*Continue*)
  
3. Do you work for either the American Institutes for Research, or the U.S. federal government including the U.S. Department of Education and the Census Bureau? (*RECRUIT NONE.*)
  - a. Yes (*Thank and terminate.*)
  - b. No (*Continue*)
  
4. Are you able to receive mail at your home through the U.S. Postal Service? (*RECRUIT YES*)
  - a. Yes (*Continue.*)
  - b. No (*Thank and terminate.*)
  
5. How many children younger than 18 currently live in your household? (*RECRUIT 0, 1, and greater than 1*)  
[ ]

*CHECK: Determine if they meet the current recruiting needs and then either proceed or thank and terminate call.*

6. Because the interviews will be offered in English and Spanish, I have a couple of questions about language. What language do you prefer for filling out forms?
  - a. Spanish (*Continue*)

- b. English (*go to Q8*)
  - c. Spanish and English interchangeably (*Continue*)
    - a. Another language besides Spanish and English (*Continue*) Please specify: \_\_\_\_\_ (*Continue*)
7. How well do you speak English?
- a. Very well (*Continue*)
  - b. Well (*Continue*)
  - c. Not well (*Continue*)
  - d. Not at all (*Continue*)

*CHECK: Determine if they meet the current recruiting needs and then either proceed or thank and terminate call.*

8. Are you Hispanic, Latino, or Spanish origin?
- a. Yes, of Hispanic, Latino, or Spanish origin (*Continue*)
  - b. No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin (*Continue*)
  - c. Prefer not to answer (*Continue*)
9. Which of the following categories best describes your racial background? (Check all that apply)
- a. American Indian or Alaska Native (*Continue*)
  - b. Asian (*Continue*)
  - c. Black or African American (*Continue*)
  - d. Native Hawaiian or other Pacific Islander (*Continue*)
  - e. White (*Continue*)
  - f. Prefer not to answer (*Continue*)
10. How many adults age 18 years or older including yourself currently live in your household?
- a. One (*Continue*)
  - b. Two (*Continue*)
  - c. Three or more (*Continue*)
11. What is YOUR EDUCATION level?
- a. Less than High School (*Continue*)
  - b. High School Graduate (*Continue*)
  - c. Some College, trade, technical or vocational school (*Continue*)
  - d. College degree (*Continue*)
  - e. Graduate education (*Continue*)

*All recruits MUST be articulate, able to answer open ended questions, have a valid USPS address, match the current need for recruiting (such as households with and without children and multiple children households) and able to provide explanations for their responses.*

*For Spanish interviews DO NOT recruit anyone who has difficulty answering these questions in Spanish or who prefers to fill out forms in English*

We are conducting interviews on \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_. Are you available to participate in this research study?

- Yes → (CONTINUE AND GO TO CONTACT INFO)
- No → (THANK AND TERMINATE)

Based on your answers, we would like to invite you to participate in an interview session. You will receive \$40 as a thank you for completing the interview. The interview is about 1 hour in length.

CONTACT INFO: So that we can contact you to set up the interview could you provide some contact information:

What is the best phone number to reach you?

\_\_\_\_\_

What is your email address?

\_\_\_\_\_

We would like to get your mailing address so that we can mail you a packet of materials that you will review during the interview. Please keep this packet of materials sealed for the interview. You will open it during the session. Additionally, AIR will be mailing \$40 cash to all participants via certified mail\* about two weeks after the interviews are completed. Your address will only be used for these purposes. What is the address where you receive your mail?

Street: \_\_\_\_\_  
P.O. Box: \_\_\_\_\_ (if needed)  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_  
Zip code: \_\_\_\_\_

(CONTINUE AND GIVE DIRECTIONS)

Since you qualify for this study, we would like to schedule a time to talk. The session will be conducted over a web-based device using Zoom or GoToMeeting. We will send you an email with a link to download either Zoom or GoToMeeting and a form explaining your rights as a

participant. I would also like to set up a time to test Zoom or GoToMeeting with you before the session. Is this okay?

- o Yes → (CONTINUE – Great. Let’s set up the 60-minute session first. [Schedule the 60-minute cognitive interview.] Thank you. Let’s now schedule a brief check-in prior to the session so I can make sure everything with the technology is working. [Schedule the 10-15 minute check-in session]. After this call I will email you a link to download Zoom or GoToMeeting as well as the meeting invitations for our check-in and interview. We will also be mailing a physical packet of materials to the address you provided. The packet will be sent in a large envelope: Please keep this packet; you will open it during the session.
- o No → (thank you for your time)

RECRUITER: Check off all of the criteria this adult meets in order to categorize the interviews we will conduct.

**Interview Criteria:**

No youth under 18 currently living in household	One youth under 18 currently living in household	Two or more youth under 18 currently living in household
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

In addition to the parent interview criteria above use the Spanish interview criteria below for the Spanish interviews:

Bilingual (Spanish/English) (Q7 = Very well or Well)	Monolingual (Spanish) (Q7= Not well or Not at all AND Q6= Spanish)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\*RECRUITER NOTE: If asked about more details about the certified mail: At the end of the session, we will send the money and incentive acknowledgement form using certified mail. This requires the participant to answer the door and sign the certified mail that the postal worker hands them. If the

participant is not available to sign for the mail, it is possible that the USPS will require the participant go to their local post office to pick up the certified mail. An ID to verify identity will be required for pick up.

## NHES:2023 Cognitive Interviews Recruitment Screener – Spanish

Hola. Mi nombre es [XXXXXXX] y trabajo para los Institutos Americanos de Investigación (AIR, por sus siglas en inglés). El Departamento de Educación de los Estados Unidos está realizando un breve pero importante estudio sobre una encuesta federal, y AIR está ayudando con el estudio. Su participación es voluntaria y no recibirá llamadas de ventas o de seguimiento basadas en su participación.

Estamos buscando adultos que nos ayuden a entender cómo se pueden interpretar los materiales para una encuesta federal. Estas preguntas son parte de estudio que está siendo desarrollado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos. El objetivo del presente estudio es evaluar la claridad de los materiales y de la encuesta y para ello necesitamos su ayuda. La información obtenida en el estudio se utilizará para posibles revisiones a los materiales de la encuesta federal. Me gustaría hacerle unas preguntas para ver si usted cuenta con los requerimientos necesarios para ser seleccionado(a) para el estudio.

Las siguientes preguntas son sólo para fines de clasificación.

[El entrevistador debe marcar con una X las respuestas:]

1. ¿Cuál es su nombre? *(escriba el nombre y apellido en campos separados)*
  
2. ¿Ha participado en un estudio de investigación o grupo de enfoque en los últimos 6 meses?  
*(RECLUTAR A LAS PERSONAS QUE DIGAN NO.)*
  - a. Sí *(Dar gracias y terminar.)*
  - b. No *(Continúe)*
  
3. ¿Trabaja para Los Institutos Americanos de Investigación o el gobierno federal de los Estados Unidos incluso el Departamento de Educación de los Estados Unidos y la Oficina del Censo de los Estados Unidos? *(RECLUTAR A LAS PERSONAS QUE DIGAN NO.)*
  - a. Sí *(Dar gracias y terminar.)*
  - b. No *(Continúe)*
  
4. ¿Puede recibir correo en su casa a través del USPS? *(RECLUTAR SI)*
  - a. Sí *(Continúe.)*
  - b. No *(Dar gracias y terminar.)*



5. ¿Cuántos niños menores de 18 años de edad viven en este hogar? (RECLUTAR A LAS PERSONAS QUE DIGAN si 0, 1, o más.)  
[ ]

*CHECK: Determine if they meet the current recruiting needs and then either proceed or thank and terminate call.*

Ya que ofreceremos las entrevistas en español e inglés, tengo un par de preguntas los idiomas.

6. ¿Qué idioma prefiere al completar formularios?
- Español (*Continúe*)
  - Inglés (*vaya a la pregunta Q14*)
  - Español e inglés por igual (*Continúe*)
  - Otro idioma que no sea español o inglés –
    - Especifique: \_\_\_\_\_ (*Continúe*)
7. ¿Qué tan bien habla inglés?
- Muy bien (*Continúe*)
  - Bien (*Continúe*)
  - Nada bien (*Continúe*)
  - No habla inglés (*Continúe*)

*CHECK: Determine if they meet the current recruiting needs and then either proceed or thank and terminate call.*

8. ¿Es usted de origen hispano, latino o español?
- Sí, es de origen hispano, latino, o español (*Continúe*)
  - No, no es de origen hispano, latino, o español (*Continúe*)
  - Prefiere no contestar (*Continúe*)
9. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor su origen étnico o racial? (Marque todas las opciones que correspondan.)
- Indígena de las Américas o Nativo de Alaska (*Continúe*)
  - Asiático (*Continúe*)
  - Negro o Afroamericano (*Continúe*)
  - Nativo de Hawái u otras Islas del Pacífico (*Continúe*)
  - Blanco (*Continúe*)
  - Prefiere no contestar (*Continúe*)
10. ¿Cuántos adultos de 18 años o más, incluido usted, viven actualmente en su hogar?
- Uno (*Continúe*)
  - Dos (*Continúe*)

c. Tres or mas (*Continúe*)

11. ¿Cual es su nivel de educación?

- a. Menos que high school (grado 9 al 12) (*Continúe*)
- b. Diploma de high school (*Continúe*)
- c. Algunos cursos de college o universidad, pero sin graduarse (*Continúe*)
- d. Título universitario (*Continúe*)
- e. Educacion de posgrado (*Continúe*)

*Todos los participantes DEBEN ser articulados, capaces de responder preguntas abiertas, tener una dirección válida de USPS, coincidir con la necesidad actual de reclutamiento (como hogares con y sin niños y hogares con varios niños) y ser capaces de proporcionar explicaciones para sus respuestas.*

*Para entrevistas en español NO reclute a personas que tengan dificultades para responder estas preguntas en español o que prefieran completar formularios en inglés*

Estamos realizando entrevistas en \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_. ¿Está disponible para participar en este estudio de investigación?

- Sí → (CONTINUAR Y PASAR A LA INFORMACIÓN DE CONTACTO)
- No → (DAR GRACIAS Y TERMINAR)

En base a sus respuestas, nos gustaría invitarle a participar en una entrevista. Usted recibirá 40 dólares en agradecimiento por completar la entrevista. La entrevista dura aproximadamente una hora.

INFORMACIÓN DE CONTACTO: ¿Podría darnos su información de contacto para que podamos contactarle para organizar la entrevista?

¿Cuál es su número de teléfono? (Escribir)

\_\_\_\_\_

¿Cuál es su dirección de correo electrónico? (Escribir)

\_\_\_\_\_

Por último, nos gustaría obtener su dirección postal para poder enviarle un paquete con los materiales que revisará durante la entrevista. Por favor mantenga el paquete sellado hasta que empiece la entrevista. Además, AIR enviará \$40 en efectivo por correo certificado a todos los

participantes unas dos semanas después de completar las entrevistas. Esta información solo se utilizará para estos propósitos.

¿Cuál es su dirección postal donde usted puede recibir correo?

Calle: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Estado: \_\_\_\_\_

Código postal: \_\_\_\_\_

(CONTINUE AND GIVE DIRECTIONS)

Dado que califica para este estudio, nos gustaría programar una hora para hablar. La sesión se llevará a cabo en un dispositivo basado en web usando Zoom o GoToMeeting. Le enviaremos un correo electrónico con un enlace para descargar Zoom o GoToMeeting y un formulario que explica sus derechos como participante. También me gustaría programar una sesión para probar Zoom o GoToMeeting con usted antes de la entrevista. ¿Está bien?

Yes

→ ( CONTINUAR - estupendo. Primero configuremos la sesión de 60 minutos. [Programa la entrevista cognitiva de 60 minutos.] Gracias. Ahora programemos una breve sesión antes de la entrevista para asegurarme de que todo lo relacionado con la tecnología está funcionando. [Programa la sesión de registro de 10 a 15 minutos]. Después de esta llamada, le enviaré por correo electrónico un enlace para descargar Zoom o GoToMeeting, así como las invitaciones a reuniones para nuestra sesión y entrevista. También enviaremos un paquete físico de materiales a la dirección que proporcionó. El paquete se enviará en un sobre grande: Conserve este paquete; lo abrirá durante la entrevista.)

No

→ (DAR GRACIAS Y TERMINAR)

RECLUTADOR: Marque los criterios en que encaja este adulto con el fin de clasificar la entrevista cognitiva que vamos a realizar.

**Criterios de la entrevista:**

Ningún joven menor de 18 años vive actualmente en el hogar	Un joven menor de 18 años que vive actualmente en el hogar	Dos o más jóvenes menores de 18 años que viven actualmente en el hogar
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Además de los criterios de entrevista para padres anteriores, utilice los criterios de entrevista en español a continuación para las entrevistas en español:

Bilingual (Spanish/English) (Q7 = Muy Bien, Bien)	Monolingual (Spanish) (Q6 & 7= No habla inglés, Nada bien & Q6= Español)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\*RECRUITER NOTE: If asked about more details about the certified mail: Una vez que complete la sesión, AIR le enviará el incentivo y el recibí vía correo postal certificado. Esto requiere que esté usted en casa para abrir la puerta y firmar el paquete que le entregue el empleado de correos. Si usted no está disponible para firmar el envío, es posible que USPS requiera que vaya a su oficina de correos local para recoger el correo certificado. En tal caso, USPS requerirá una forma de identificación para recoger el paquete.

## Appendix B. Round 1 Materials

NHES-13L(SM)  
(03-2021)



20194000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 14, 2023



MEMBER OF [Cognitive Interview Participant's TOWN] HOUSEHOLD  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear [Cognitive Interview Participant's Town] household:

Recently, we asked for your help with the 2023 National Household Education Survey. We are contacting you again to ask for your response. This survey is the only way we can gather important information about education.

Please fill out the enclosed survey and return it as soon as possible.

**Here is how to respond:**

- **If there are no children in this household:** Answer the first question on the survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. You're done!
- **If there are children in this household:** Please complete the very brief survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. For most people, this survey takes 3 minutes or less.

Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing.

You can also call us toll-free at 1-888-840-8353 with any questions or to complete the survey with an interviewer. If there are no children in your household, this call will take 5 minutes or less.

Thank you for taking part in this important study.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director  
U.S. Census Bureau  
Enclosures

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

# Commonly Asked Questions about the National Household Education Survey



## Why was I chosen for this survey?

Your address was randomly selected to be part of this survey from a list of all the addresses in the United States. We do not know who lives at each address. However, every address had a chance to be selected. Now that your address was chosen, your response is vital to the success of the study!

## Can you replace my address with another one?

No. Now that your address has been chosen, information about your household's experiences will represent hundreds of households like yours. Together with other survey participants, your experiences will represent those of everyone in the United States. We cannot replace you. **You should not give the survey to another household even if you do not have children.**

## Why should I take part in this survey?

The results of this survey are used by policymakers and researchers to improve programs for children. This survey is the best way to learn about children's care, early learning activities, and schooling from your perspective. We cannot get this information from any other sources, including from other government agencies.

## If there are no children or anyone currently in school in my household, should I respond?

Yes, you should respond to this survey. We need responses from households without children to get survey results that represent everyone in the U.S. population. **If there are no children in your household, you will only need to answer one question!**

## How will the responses I provide be used? Will my privacy be protected?

Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your address and household members' names will not be included on anything the study releases or shares. Your responses may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data.

## How much time will it take to respond to this survey?

On average, it should take 3 minutes for you to respond.

## Who is doing the survey?

This survey is conducted by the Federal Government. The U.S. Census Bureau is doing the data collection for this study by the National Center for Education Statistics, within the U.S. Department of Education. This survey has been approved by the Office of Management and Budget, the office that reviews all federally sponsored surveys.

## Who should I contact if I have questions or comments about this survey?

If you have any questions about this survey or the status of your individual survey submission, contact the Census Bureau toll-free at **1-888-840-8353** or email [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov).

**Si usted prefiere la versión en español, vea al dorso de la carta.**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



# National Household Education Survey



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN  
(02/26/2021)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
**U.S. Department of Education**  
 National Center for Education Statistics

## Start Here

*This survey should be filled out by an adult who lives at this address. Please use a blue or black pen if available.*

1. Do any children or youth age 20 or younger live in this household? Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

Yes

No → **Thank you.**

**You are FINISHED with the National Household Education Survey. Please RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive your answer to this question even if it is the only question you have to answer.**

2. The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.

How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?

children or youth age 20 or younger

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

Start with the youngest child or youth.

3. What is his or her first name? Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names.

### Child/Youth 1

First name or initials or nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/

month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

Male  
 Female

6. Is this child/youth currently in ..... Mark [X] ONE only.

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or grade equivalent?

Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child/Youth 2

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 3

### Child/Youth 3

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 4

### Child/Youth 4

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 5

### Child/Youth 5

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ Return Survey.

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above.

▶ Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided or mail it to:

U.S. Census Bureau  
 ATTN: DCB 60-A (0939)  
 1201 E. 10th Street  
 Jeffersonville, IN 47132-0001

Toll-free number for questions: 1-888-840-8353

NHES-13L(SM)  
(03-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR

14 de marzo de 2023



MIEMBRO DEL HOGAR EN [Cognitive Interview Participant' s TOWN]  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimado hogar en [Cognitive Interview Participant' s TOWN]:

Recientemente, le hemos pedido su colaboración con la Encuesta Nacional 2023 en Hogares sobre Educación. Estamos comunicándonos nuevamente con usted para pedirle su respuesta. Esta encuesta es la única forma en la que podemos recolectar información importante sobre educación.

Por favor, complete la encuesta adjunta y devuélvela lo más pronto posible.

**Así es como debe responder:**

- **Si no hay niños en este hogar:** Responda a la primera pregunta de la encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado, ¡Y ya terminó!
- **Si hay niños en este hogar:** Por favor, complete esta breve encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado. A la mayoría de la gente, esta encuesta le toma 3 minutos o menos.

En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta.

También nos puede llamar al número gratis 1-888-840-8353 para cualquier pregunta, o para completar la encuesta con un encuestador. Si no hay niños en este hogar, esta llamada le tomará 5 minutos o menos.

Gracias por tomar parte de este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en Funciones  
Oficina del Censo de los EE. UU.

Adjuntos



[census.gov](https://www.census.gov)

### **Autorización y confidencialidad de la información**

El Centro Nacional de Estadísticas para la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de EE. UU. está autorizado a realizar la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio del Acta de Reforma de Ciencias para la Educación 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de los EE. UU. administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decidiera no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos, y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C §151).

# Preguntas Más Frecuentes sobre la Encuesta Nacional en Hogares sobre la Educación



## ¿Por qué fui seleccionado para esta encuesta?

Su dirección fue seleccionada al azar de una lista de direcciones en los Estados Unidos para tomar parte de esta encuesta. No sabemos quiénes viven en cada dirección. Sin embargo, cualquiera de estas direcciones podría haber sido seleccionada. Ahora que su dirección fue escogida, ¡su respuesta es vital para el éxito de este estudio!

## ¿Puede reemplazar mi dirección con alguna otra?

No. Ahora que su dirección ha sido seleccionada, la información sobre las experiencias de su hogar representará a cientos de hogares como el suyo. Junto con otras encuestas participantes, sus experiencias representarán a las de todos en los Estados Unidos. No podemos reemplazarlo. No deberá usted dar la encuesta a otro hogar, **aun si usted no tiene niños.**

## ¿Por qué debería tomar parte de esta encuesta?

Los resultados de esta encuesta son usados por legisladores e investigadores para mejorar los programas para niños. Esta encuesta es la mejor forma de saber sobre el cuidado de niños, actividades tempranas de aprendizaje, y enseñanza desde su perspectiva. No podemos obtener esta información desde ninguna otra fuente, incluyendo otras agencias gubernamentales.

## ¿Si en mi hogar no hay niños o alguien que esté actualmente en la escuela, debería responder?

Si. Usted debería responder a esta encuesta. Necesitamos respuestas de hogares que no tienen niños para obtener resultados de la encuesta que representen a cada uno en la población de los EE. UU. **¡Si no hay niños en su hogar, usted necesitará responder solo a una pregunta!**

## ¿Cómo serán usadas sus respuestas? ¿Estará protegida mi privacidad?

Sus respuestas serán mezcladas con la de otros para preparar resúmenes e informes estadísticos. Su dirección y nombres de los miembros de su hogar no serán incluidos en nada que este estudio publique o comparta. Sus respuestas pueden ser usadas solo para fines estadísticos y no pueden ser divulgadas o usadas en ninguna forma identificable con ningún otro propósito excepto cuando así lo requiera la ley. De acuerdo con el Acta Federal de Mejora de Seguridad Cibernética de 2015, sus datos están protegidos de los riesgos de seguridad cibernética mediante el filtrado de sistemas que transmiten sus datos.

## ¿Cuánto tiempo llevará el responder a esta encuesta?

En promedio, le llevará 3 minutos para responder.

## ¿Quién está haciendo la encuesta?

Esta encuesta es realizada por el Gobierno Federal. La Oficina del Censo de los EE. UU. está realizando la recolección de datos para este estudio del Centro Nacional para Estadísticas de la Educación, del Departamento de Educación de los EE. UU. Esta encuesta ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto, la oficina que revisa todas las encuestas auspiciadas a nivel federal.

## ¿Con quién debería comunicarme si tengo preguntas sobre esta encuesta?

Si tiene preguntas sobre esta encuesta, o estatus de la entrega individual de su encuesta, comuníquese con la Oficina del Censo al número gratis **1-888-840-8353** o envíe un correo electrónico a [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov).

**If you prefer the English version, see the other side of the letter**

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN  
(02/26/2021)

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

Realizada por:  
Departamento de Educación de E.E.U.U  
Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

## Empiece Aquí

Esta encuesta debe ser completada por un adulto que viva en este hogar. Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.

1. ¿Vive algún niño o joven menor de 20 años en este hogar? *Incluya niños pequeños, niños de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

- Sí  
 No

➔ **Gracias. Usted ha TERMINADO con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Por favor DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos su respuesta a esta pregunta aunque sea la única pregunta que tiene que responder.**

2. El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes de 20 años o menores. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.

¿Cuántos niños o jóvenes de 20 años o menores viven en este hogar?

Niños o jóvenes de 20 años o menores

▶ Siga respondiendo a las preguntas 3 a 7 para cada niño o joven que vive en este hogar.

Empiece con el más joven de los niños o jóvenes.

3. ¿Cuál es el nombre, iniciales o apodo del niño(a)? *Empiece con el más joven de los niños o jóvenes que sea de 20 años o menor. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres.*

4. ¿En qué mes y año nació este niño(a)/joven?

5. ¿De qué sexo es este niño(a)/joven?

6. Actualmente, ¿este niño o joven . . . . .  
Marque [X] UNA SOLA respuesta.

7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño?

### Niño(a)/joven 1

Nombre, iniciales o apodo

mes / año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

➔ VAYA AL niño(a)/joven 2

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

### Niño(a)/joven 2

Nombre, iniciales o apodo

mes / año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

➔ VAYA AL niño(a)/joven 3

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

### Niño(a)/joven 3

Nombre, iniciales o apodo

mes / año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

➔ VAYA AL niño(a)/joven 4

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

### Niño(a)/joven 4

Nombre, iniciales o apodo

mes / año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

➔ VAYA AL niño(a)/joven 5

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

### Niño(a)/joven 5

Nombre, iniciales o apodo

mes / año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

➔ Devuelva la encuesta.

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

▶ Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños o jóvenes más jóvenes que viven en este hogar.

▶ Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampado incluido o envíelo por correo al:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (0939)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Para cualquier pregunta llame gratis al: 1-888-840-8353

# Appendix C. Round 2 Materials



NHES-13L(SM)  
(03-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR

March 14, 2023



MEMBER OF [Cognitive Interview Participant' s TOWN] HOUSEHOLD  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear [Cognitive Interview Participant's Town] household:

Recently, we asked for your help with the 2023 National Household Education Survey. We are following up to ask for your help. This survey is the only way we can gather important information about education. For most people, this survey takes 3 minutes or less.

Please fill out the enclosed survey and return it within two weeks.

**Here is how to respond:**

- **If there are no children or youth in this household age 20 or younger:** Answer the first question on the survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. You're done!
- **If there are children or youth in this household age 20 or younger:** Please complete the very brief survey and return it in the postage-paid envelope that is provided.

Answers to frequently asked questions about the survey are included in this mailing.

You can also call us toll-free at 1-888-840-8353 with any questions or to complete the survey with an interviewer.

Thank you for taking part in this important study.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Performing the Non-Exclusive Functions  
and Duties of the Director, U.S. Census Bureau

Enclosures



[census.gov](https://www.census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

# Frequently Asked Questions about the National Household Education Survey



## Why was I chosen for this survey?

Your address was randomly selected to be part of this survey from a list of all the addresses in the United States. We do not know who lives at each address. However, every address had a chance to be selected. Now that your address was chosen, your response is vital to the success of the study!

## No children live here. Should I give this survey to a neighbor or family member who has children?

No. Now that your address has been chosen, information about your household's experiences will represent hundreds of households like yours. Together with other survey participants, your experiences will represent those of everyone in the United States. We cannot replace you. **You should not give the survey to another household even if you do not have children.**

## Who is doing the survey?

This survey is conducted by the Federal Government. The U.S. Census Bureau is doing the data collection for this study by the National Center for Education Statistics, within the U.S. Department of Education. This survey has been approved by the Office of Management and Budget, the office that reviews all federally sponsored surveys.

## Why should I take part in the survey?

The survey results will be used by policymakers and researchers to improve programs for children. This survey is the best way to learn about children's care, early learning activities, and schooling from your perspective. While the Census Bureau collects similar information, this survey is unique and asks for up-to-date information not available from any other sources, including other government agencies.

## How will the responses I provide be used? Will my privacy be protected?

Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your address and household members' names will not be included on anything the study releases or shares. Your responses may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law.

## How much time will it take to respond to this survey?

On average, it should take 3 minutes for you to respond.

## If there are no children or anyone currently in school in my household, should I respond?

Yes, you should respond to this survey. We need responses from households without children to get survey results that represent everyone in the U.S. population. **If there are no children in your household, you will only need to answer one question!**

## Who should I contact if I have questions or comments about this survey?

If you have any questions about this survey or the status of your individual survey submission, contact the Census Bureau toll-free at **1-888-840-8353**.

**Si usted prefiere la versión en español, vea al dorso de la carta.**

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



# National Household Education Survey



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN  
(02/26/2021)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

## Start Here

This survey should be filled out by an adult who lives at this address. Please use a blue or black pen if available.

1. Do any children or youth age 20 or younger live in this household? Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

- Yes
- No

**Thank you.**  
You are **FINISHED** with the National Household Education Survey. Please **RETURN** this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive your answer to this question even if it is the only question you have to answer.

2. The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.

How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?

child(ren)

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

Start with the youngest child or youth.

	Child/Youth 1	Child/Youth 2	Child/Youth 3	Child/Youth 4	Child/Youth 5
3. What is his or her first name? <i>Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names.</i>	<input type="text" value=""/> First name or initials or nickname	<input type="text" value=""/> First name or initials or nickname	<input type="text" value=""/> First name or initials or nickname	<input type="text" value=""/> First name or initials or nickname	<input type="text" value=""/> First name or initials or nickname
4. What is this child/youth's month and year of birth?	<input type="text" value=""/> / <input type="text" value=""/> month year of birth	<input type="text" value=""/> / <input type="text" value=""/> month year of birth	<input type="text" value=""/> / <input type="text" value=""/> month year of birth	<input type="text" value=""/> / <input type="text" value=""/> month year of birth	<input type="text" value=""/> / <input type="text" value=""/> month year of birth
5. What is this child/youth's sex?	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
6. Is this child/youth currently in . . . . . <i>Mark [X] ONE only.</i>	<input type="checkbox"/> Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes, <input type="checkbox"/> Public or private school, or preschool, <input type="checkbox"/> College, university or vocational school, or <input type="checkbox"/> Not in school? ↳ GO TO child/youth 2	<input type="checkbox"/> Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes, <input type="checkbox"/> Public or private school, or preschool, <input type="checkbox"/> College, university or vocational school, or <input type="checkbox"/> Not in school? ↳ GO TO child/youth 3	<input type="checkbox"/> Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes, <input type="checkbox"/> Public or private school, or preschool, <input type="checkbox"/> College, university or vocational school, or <input type="checkbox"/> Not in school? ↳ GO TO child/youth 4	<input type="checkbox"/> Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes, <input type="checkbox"/> Public or private school, or preschool, <input type="checkbox"/> College, university or vocational school, or <input type="checkbox"/> Not in school? ↳ GO TO child/youth 5	<input type="checkbox"/> Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes, <input type="checkbox"/> Public or private school, or preschool, <input type="checkbox"/> College, university or vocational school, or <input type="checkbox"/> Not in school? ↳ Return Survey.
7. What is this child/youth's current grade or grade equivalent?	<input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text" value=""/> write grade 1 through 12 <input type="checkbox"/> College, university or vocational school <input type="checkbox"/> None of these	<input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text" value=""/> write grade 1 through 12 <input type="checkbox"/> College, university or vocational school <input type="checkbox"/> None of these	<input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text" value=""/> write grade 1 through 12 <input type="checkbox"/> College, university or vocational school <input type="checkbox"/> None of these	<input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text" value=""/> write grade 1 through 12 <input type="checkbox"/> College, university or vocational school <input type="checkbox"/> None of these	<input type="checkbox"/> Preschool <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text" value=""/> write grade 1 through 12 <input type="checkbox"/> College, university or vocational school <input type="checkbox"/> None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above. Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided.

NHES-13L(SM)  
(03-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR

14 de marzo de 2023



MIEMBRO DEL HOGAR EN [Cognitive Interview Participant' s TOWN]  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimado hogar en [Cognitive Interview Participant' s TOWN]:

Recientemente, le hemos pedido su colaboración con la Encuesta Nacional 2023 en Hogares sobre Educación. Estamos comunicándonos nuevamente con usted para pedirle su ayuda. Esta encuesta es la única forma en la que podemos recolectar información importante sobre educación. La mayoría de personas tardan 3 minutos o menos en completar esta encuesta.

Por favor, complete la encuesta adjunta y devuélvela en dos semanas o menos.

**Así es como debe responder:**

- **Si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en este hogar:** Responda a la primera pregunta de la encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado, ¡Y ya terminó!
- **Si hay niños o jóvenes de 20 años o menos en este hogar:** Por favor, complete esta breve encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado. A la mayoría de la gente, esta encuesta le toma 3 minutos o menos.

En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta.

También nos puede llamar al número gratis 1-888-840-8353 para cualquier pregunta, o para completar la encuesta con un encuestador.

Gracias por tomar parte de este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
En ejercicio de funciones y obligaciones no exclusivas  
del Director, Oficina del Censo de los EE. UU.

Adjuntos  
United States™  
**Census**  
Bureau

[census.gov](https://www.census.gov)

### **Autorización y confidencialidad de la información**

El Centro Nacional de Estadísticas para la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de EE. UU. está autorizado a realizar la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio del Acta de Reforma de Ciencias para la Educación 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de los EE. UU. administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decidiera no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos, y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C §151).

# Preguntas Más Frecuentes sobre la Encuesta Nacional en Hogares sobre la Educación



## ¿Por qué fui seleccionado para esta encuesta?

Su dirección fue seleccionada al azar de una lista de direcciones en los Estados Unidos para tomar parte de esta encuesta. No sabemos quiénes viven en cada dirección. Sin embargo, cualquiera de estas direcciones podría haber sido seleccionada. Ahora que su dirección fue escogida, ¡su respuesta es vital para el éxito de este estudio!

## No viven niños aquí. ¿Puedo darle la encuesta a un vecino o pariente que tenga niños?

No. Ahora que su dirección ha sido seleccionada, la información sobre las experiencias de su hogar representará a cientos de hogares como el suyo. Junto con otras encuestas participantes, sus experiencias representarán a las de todos en los Estados Unidos. No podemos reemplazarlo. No deberá usted dar la encuesta a otro hogar, **aun si usted no tiene niños.**

## ¿Quién está haciendo la encuesta?

Esta encuesta es realizada por el Gobierno Federal. La Oficina del Censo de los EE. UU. está realizando la recolección de datos para este estudio del Centro Nacional para Estadísticas de la Educación, del Departamento de Educación de los EE. UU. Esta encuesta ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto, la oficina que revisa todas las encuestas auspiciadas a nivel federal.

## ¿Por qué debería tomar parte de esta encuesta?

Los resultados de esta encuesta serán usados por legisladores e investigadores para mejorar los programas para niños. Esta encuesta es la mejor forma de saber sobre el cuidado de niños, actividades tempranas de aprendizaje, y enseñanza desde su perspectiva. Aunque le Oficina del Censo recoge información similar, esta encuesta es única, y le pregunta por información actualizada que no podemos obtener de ninguna otra fuente, incluyendo otras agencias gubernamentales.

## ¿Cómo serán usadas sus respuestas? ¿Estará protegida mi privacidad?

Sus respuestas serán mezcladas con la de otros para preparar resúmenes e informes estadísticos. Su dirección y nombres de los miembros de su hogar no serán incluidos en nada que este estudio publique o comparta. Sus respuestas pueden ser usadas solo para fines estadísticos y no pueden ser divulgadas o usadas en ninguna forma identificable con ningún otro propósito excepto cuando así lo requiera la ley.

## ¿Cuánto tiempo llevará el responder a esta encuesta?

En promedio, le llevará 3 minutos para responder.

## ¿Si en mi hogar no hay niños o alguien que esté actualmente en la escuela, debería responder?

Si. Usted debería responder a esta encuesta. Necesitamos respuestas de hogares que no tienen niños para obtener resultados de la encuesta que representen a cada uno en la población de los EE. UU. **¡Si no hay niños en su hogar, usted necesitará responder solo a una pregunta!**

## ¿Con quién debería comunicarme si tengo preguntas sobre esta encuesta?

Si tiene preguntas sobre esta encuesta, o estatus de la entrega individual de su encuesta, comuníquese con la Oficina del Censo al número gratis **1-888-840-8353**.

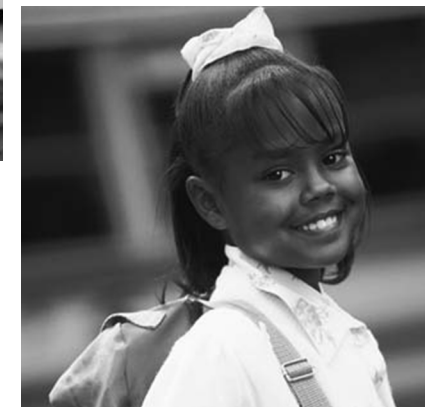
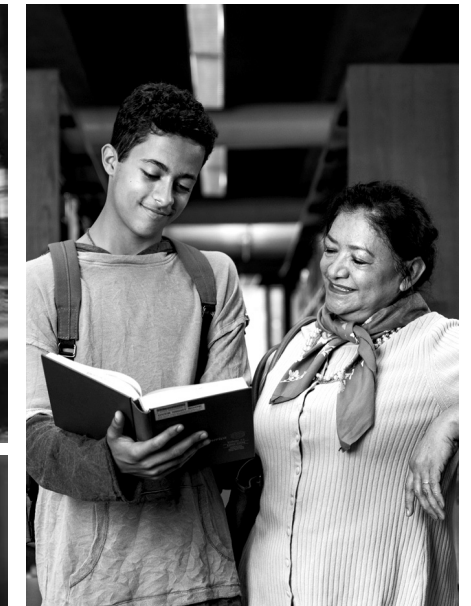
**If you prefer the English version, see the other side of the letter**



DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN  
(02/26/2021)

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

Realizada por:  
Departamento de Educación de E.E.U.U  
Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

## Empiece Aquí

Esta encuesta debe ser completada por un adulto que viva en este hogar. Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.

1. ¿Vive algún niño o joven menor de 20 años en este hogar? *Incluya niños pequeños, niños de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

- Sí
- No

➔ **Gracias. Usted ha TERMINADO con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Por favor DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos su respuesta a esta pregunta aunque sea la única pregunta que tiene que responder.**

2. El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes de 20 años o menores. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.

¿Cuántos niños o jóvenes de 20 años o menores viven en este hogar?

niño(s)

▶ **Siga respondiendo a las preguntas 3 a 7 para cada niño o joven que vive en este hogar.**

**Empiece con el más joven de los niños o jóvenes.**

	Niño(a)/joven 1	Niño(a)/joven 2	Niño(a)/joven 3	Niño(a)/joven 4	Niño(a)/joven 5
3. ¿Cuál es el nombre, iniciales o apodo del niño(a)? <i>Empiece con el más joven de los niños o jóvenes que sea de 20 años o menor. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres.</i>	<input type="text"/> Nombre, iniciales o apodo	<input type="text"/> Nombre, iniciales o apodo	<input type="text"/> Nombre, iniciales o apodo	<input type="text"/> Nombre, iniciales o apodo	<input type="text"/> Nombre, iniciales o apodo
4. ¿En qué mes y año nació este niño(a)/joven?	<input type="text"/> / <input type="text"/> mes      ño de nacimiento	<input type="text"/> / <input type="text"/> mes      ño de nacimiento	<input type="text"/> / <input type="text"/> mes      ño de nacimiento	<input type="text"/> / <input type="text"/> mes      ño de nacimiento	<input type="text"/> / <input type="text"/> mes      ño de nacimiento
5. ¿De qué sexo es este niño(a)/joven?	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino
6. Actualmente, ¿este niño o joven ..... <i>Marque [X] UNA SOLA respuesta.</i>	<input type="checkbox"/> Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases, <input type="checkbox"/> En una escuela pública o privada, o en preescolar, <input type="checkbox"/> Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o <input type="checkbox"/> No está siguiendo estudios? ➔ <b>VAYA AL niño(a)/joven 2</b>	<input type="checkbox"/> Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases, <input type="checkbox"/> En una escuela pública o privada, o en preescolar, <input type="checkbox"/> Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o <input type="checkbox"/> No está siguiendo estudios? ➔ <b>VAYA AL niño(a)/joven 3</b>	<input type="checkbox"/> Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases, <input type="checkbox"/> En una escuela pública o privada, o en preescolar, <input type="checkbox"/> Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o <input type="checkbox"/> No está siguiendo estudios? ➔ <b>VAYA AL niño(a)/joven 4</b>	<input type="checkbox"/> Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases, <input type="checkbox"/> En una escuela pública o privada, o en preescolar, <input type="checkbox"/> Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o <input type="checkbox"/> No está siguiendo estudios? ➔ <b>VAYA AL niño(a)/joven 5</b>	<input type="checkbox"/> Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases, <input type="checkbox"/> En una escuela pública o privada, o en preescolar, <input type="checkbox"/> Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o <input type="checkbox"/> No está siguiendo estudios? ➔ <b>Devuelva la encuesta.</b>
7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño(a)/joven?	<input type="checkbox"/> Preescolar <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text"/> Anote el grado del 1 al 12 <input type="checkbox"/> College, universidad o escuela vocacional o de oficios <input type="checkbox"/> Ninguno de estos	<input type="checkbox"/> Preescolar <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text"/> Anote el grado del 1 al 12 <input type="checkbox"/> College, universidad o escuela vocacional o de oficios <input type="checkbox"/> Ninguno de estos	<input type="checkbox"/> Preescolar <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text"/> Anote el grado del 1 al 12 <input type="checkbox"/> College, universidad o escuela vocacional o de oficios <input type="checkbox"/> Ninguno de estos	<input type="checkbox"/> Preescolar <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text"/> Anote el grado del 1 al 12 <input type="checkbox"/> College, universidad o escuela vocacional o de oficios <input type="checkbox"/> Ninguno de estos	<input type="checkbox"/> Preescolar <input type="checkbox"/> Kindergarten <input type="text"/> Anote el grado del 1 al 12 <input type="checkbox"/> College, universidad o escuela vocacional o de oficios <input type="checkbox"/> Ninguno de estos

▶ Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños o jóvenes más jóvenes que viven en este hogar. Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido.

## Appendix D. Interviewer Protocols

### Round 1: NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - ENGLISH

Interview ID:		Date of Interview:	
First Name:		Interviewer	
Interview Language:		Round:	
No. of household children			

#### **STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT**

**Interviewer Instructions:** The following scripts, with the exception of Informed Consent, should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

*Hello, my name is <your name > and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out.* **[Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well].**  
*How are you doing today? Do you have a pen or pencil and the materials in front of you right now? [If they do not have the materials, wait for them to retrieve the packet. If they say they never received the materials SAY] I am very sorry the materials did not arrive. I will share my screen during our conversation so you can see the documents.*  
*As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.*  
*You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. Your feedback will help us make sure that the materials are easy to follow and understand. When we start the interview, I will ask you to open the package and look through the materials as if this was a package you had just received in the mail. I'd like you to talk to me about your impressions of the materials as you open the package. I'll also have some questions for you about the materials as you look at them.*  
*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking [INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].*  
*Also, this interview will be audio recorded so researchers can review the audio recording later. Even though I can see you, no video of you will be recorded. The recording will just be of the sound and the computer screener. Any information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will not be included in our report, and your responses will be used for research purposes only. Is all of this OK?*

*Remember, you are not being tested; there are no right or wrong answers. We want you to tell us what you think about the materials.*

*If at any time you want to stop, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, have you read the document called Informed Consent that I mailed to you on [date]? [If YES, SAY] Great! Please say aloud if you agree to participate in the interview. [If, for any reason, the participant does not consent, thank the participant for his/her time and end the interview.] [If NO, SAY] I am happy to read the document aloud to you right now. [Read the Informed Consent.] If you agree, please say that you consent to participate in the interview. [The interviewer will sign and date the consent form.]*

*Before we begin do you have any questions? [Answer any questions they may ask.]*

**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the “record” option in GoToMeeting/Zoom.]**

## **STEP 2: THINK-ALoud PRACTICE**

*While you open the materials, I want you to talk aloud about what you are thinking as you are looking at them and reading their contents. Hearing what is going on in your head will help me understand how to make the materials better. To help you get started on thinking aloud, we are going to do a practice activity. Here is an example. [Demonstrate by asking yourself the question and answering it using ‘think-aloud.’ After you have completed the example, say]*

*On the screen there is a question, I would like you to read the question out loud and think aloud as you decide on your answer.*

**[Share your screen with the respondent for the think aloud practice.** If you are not able to share your screen or the participant opted for only using phone for the interview, please read the question out loud to the participant and have them think out loud.]

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

Probe as needed for detail: ***How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

When complete: ***Thank you; that’s the kind of detail I’m looking for when you talk to me about what you are seeing in the package.***

### **STEP 3: OPENING OF SCREENER MATERIALS**

*Now please open the package and talk to me about what you are seeing and noticing as you open it. Take a few moments looking through the package.*

[Make sure to give participants ample time to look at the materials. We want participants to look through and review all the materials as if they received this packet in the mail before asking specific questions about each document. If they ask if they should fill out the screener immediately, say you would like for them to read it now but that they will fill it out later in the interview.

The notetaker should write down the order in which participants look at the materials, the length of time participants spend on each document, and a description of any facial expressions and/or body language exhibited while reading and discussing each document.

The interviewer should make a mental note of the facial expressions and/or body language of the participants as they review the materials and probe during the interview to understand what was going through the participants' minds. For example: "I noticed you were frowning a bit as you were reading that letter. Can you tell me a little bit about why you were frowning?"

Before asking about the individual documents, the interview should ask the following questions:]

What did you notice first?

What does it seem like this package is for?

Does anything seem unusual about the materials?

If you received this package in the mail and I were not here, what do you think you would do next with the package? Why?

[If unclear what participant is reviewing] Tell me what you are looking at now?

### **STEP 4: DISCUSSION OF MATERIALS**

**[The question about what the participant would do next with the package may tell us which material the person would read next. Start the discussion with the first document that the participant read. GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. If the participant did not really look at any of the material, ask:**

*If you wanted to discover more about this package, what would you look at next?*

*Why?*

**[GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. A TABLE OF CONTENTS OF THE MATERIALS IS PROVIDED AFTER THIS SECTION AND AFTER EACH MATERIAL THAT IS CLICKABLE SO YOU CAN EASILY JUMP TO THE MATERIAL YOU WILL BE PROBING ON. TO DO THIS HIT CTRL AND CLICK THE MATERIAL YOU WANT TO GO TO NEXT]**

*Please look over the material, and then I will ask you some questions. Remember to share what is going on in your head as you read the document.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARTICIPANT THROUGHOUT THE PROCESS THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. ALSO, TO FOLLOW ALONG, KEEP THE DOCUMENTS WITH YOU SO YOU CAN NOTE ANYTHING YOU WANT TO PROBE ON]**

## **Materials**

Third Screener Letter - English.....	36
Commonly Asked Questions – English.....	39
Screener - English.....	43

## Third Screener Letter - English

[If CAQ enclosure interview go to page XX; if screener go to page XX]

SAY: Please read aloud the information on this page. Please remember to also talk about what is going on in your head as you read the letter. [Follow the lead of the participant as to how much they want to read. Some may read the whole letter aloud; others may read it paragraph by paragraph. What is important is that you gather their impressions on each component of the letter.]

General	Probes
	<p>You're finished looking at the letter? What do you think the letter is for?</p> <p>In your own words, what is the letter telling you?</p> <p>Did anything stand out about the letter?</p>
<p><i>Now I have some questions about specific sections of the letter. We'll start at the first paragraph.</i></p>	

Material Section	Probes
<p>Recently, we asked for your help with the 2023 National Household Education Survey. We are contacting you again to ask for your response. This survey is the only way we can gather important information about education.</p>	<p>What was your immediate reaction when you read this paragraph?</p> <p>How do you feel about the tone of this paragraph?</p> <p>How interested would you be in responding to this survey?</p>
<p>Please fill out the enclosed survey and return it as soon as possible.</p>	<p>What timeline does "as soon as possible" mean to you?</p>
<p><b>Here is how to respond:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>If there are no children in this household:</b> Answer the first question on the survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. You're</li> </ul>	<p>In your own words, what do you think this part of the letter is asking you to do?</p> <p>How would you respond if you received this in the mail?</p>

Material Section	Probes
<p>done!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>If there are children in this household:</b> Please complete the very brief survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. For most people, this survey takes 3 minutes or less.</li> </ul>	<p>Who do you think qualifies as “children in this household”?</p>
<p>Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing.</p>	<p>What does “commonly asked questions” mean to you?</p> <p>Do you remember seeing Commonly Asked Questions enclosure when you first looked through the packet?</p> <p>How likely it is that you would look at the Commonly Asked Questions? Why?</p>
<p>You can also call us toll-free at 1-888-840-8353 with any questions or to complete the survey with an interviewer. If there are no children in your household, this call will take 5 minutes or less.</p>	<p>In your own words, what is this asking you to do?</p> <p>How likely is it that you would call the toll-free number? Why or why not?</p>
<p>Thank you for taking part in this important study.</p>	<p>What is your reaction after reading this sentence?</p>
<p>Authorization and Confidentiality of Information section</p>	<p>What is your reaction to this information?</p> <p>Does it influence your decision to respond to the survey request?</p> <p>Do you tend to read or skip over these sections?</p>

If not already covered during the think-aloud ask:

- What are your overall impressions of this letter?
- Who do you think is conducting the survey?



- What do you think about the length – too long, too short, or just right?
- Are there other types of information you would want on this letter?
- Do you have a sense from this letter of how long the survey would take you to complete? Would this information influence your likelihood to participate? Why or why not?

**SAY:** *What part of the package would you look at next? Why?*

## Materials

Third Screener Letter - English.....	36
Commonly Asked Questions – English.....	39
Screener - English.....	43

## Commonly Asked Questions – English

SAY: Please remember to tell me what you are thinking as you go through this document.

Please read aloud the parts that you would read to yourself if I were not here.

General	Probes
	<p>What do you think is the purpose of this document?</p> <p>Which part of the document got your attention? Why?</p> <p>Do you think any part of this document would influence your decision, either positively or negatively, to respond to the survey? Which part(s)? Why?</p>
<p><i>Now I have some questions about specific sections of this page. We'll start at the first question and answer.</i></p> <p><b>Why was I chosen for this survey?</b></p> <p>Your address was randomly selected to be part of this survey from a list of all the addresses in the United States. We do not know who lives at each address. However, every address had a chance to be selected. Now that your address was chosen, your response is vital to the success of the study!</p>	<p>Do you think this question is useful to include? Why or why not?</p> <p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p>What do you think “randomly selected” means in this answer?</p> <p>Do you think the answer would make more sense if it said, “Your address was scientifically selected to be a part of this survey...?” Why or why not?</p>
<p><b>Can you replace my address with another one?</b></p> <p>No. Now that your address has been chosen, information about your household’s experiences will represent hundreds of households like yours. Together with other survey participants, your experiences will represent those of everyone in the United States. We cannot replace you. <b>You should not give the survey to another household even if you do not have children.</b></p>	<p>Do you think this question is useful to include? Why or why not?</p> <p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p>

General	Probes
<p><b>Why should I take part in this survey?</b></p> <p>The results of this survey are used by policymakers and researchers to improve programs for children. This survey is the best way to learn about children’s care, early learning activities, and schooling from your perspective. We cannot get this information from any other sources, including from other government agencies.</p>	<p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p><i>[For participants with no children in the household]:</i> Does this question and answer influence your response to the survey request?</p> <p>After reading this answer, do you believe there are ways for the Department of Education to get this type of information, other than this survey?</p>
<p><b>If there are no children or anyone currently in school in my household, should I respond?</b></p> <p>Yes, you should respond to this survey. We need responses from households without children to get survey results that represent everyone in the U.S. population. <b>If there are no children in your household, you will only need to answer one question!</b></p>	<p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p><i>[For participants with no children in the household]:</i> Does this question and answer influence your response to the survey request?</p>
<p><b>How will the responses I provide be used? Will my privacy be protected?</b></p> <p>Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your address and household members’ names will not be included on anything the study releases or shares. Your responses may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data.</p>	<p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p>Do you typically have privacy concerns when asked to complete a survey? To what extent do you feel that this answer addresses those concerns?</p>

General	Probes
<p><b>How much time will it take to respond to this survey?</b></p> <p>On average, it should take 3 minutes for you to respond.</p>	<p>Thinking about your day-to-day life, how likely is it that you would do a three-minute survey on paper?</p> <p>How about on the internet?</p>
<p><b>Who is doing this survey?</b></p> <p>This survey is conducted by the Federal Government. The U.S. Census Bureau is doing the data collection for this study by the National Center for Education Statistics, within the U.S. Department of Education. This survey has been approved by the Office of Management and Budget, the office that reviews all federally sponsored surveys.</p>	<p>Why do you think this question and answer are included?</p> <p>Is there anything confusing about it?</p>
<p><b>Who should I contact if I have questions or comments about the survey?</b></p> <p>If you have any questions about this survey or the status of your individual survey submission, contact the Census Bureau toll-free at <b>1-888-840-8353</b>.</p>	<p>I won't ask you specifically about the last question and answer. Is there anything about this document that you would like to tell me before we move on?</p>

If not already covered during the think-aloud ask:

- What are your overall impressions of this Commonly Asked Questions document?
- Are there other questions and answers that you feel should be listed?
- Do you feel the answers adequately address the questions?
- What do you think about the length – too long, too short, or just right?
- What do you think of the tone of the document?
- What do you think about the layout?
- What do you think about the color?

- How easy was it to read the document?
- After reading the Commonly Asked Questions document, how likely are you to complete the survey?
- When thinking about responding to the survey, does the Commonly Asked Questions document make you more likely, less likely, or neither?

SAY [IF NEEDED]: *What part of the package would you look at next? Why?*

## Materials

Third Screener Letter - English.....	36
Commonly Asked Questions – English.....	39
Screener - English.....	43

## Screener - English

SAY [IF LAST MATERIAL DISCUSSED]: *I would now like you take a look at the screener.*

*Let's take a few moments for you to read it and to complete it. Please read aloud and talk to me about everything you are thinking as you go through the survey. Since I can't see what you are filling out, it is especially important for me to hear where you are and what you are writing on the paper.* [Please note about how long it takes for the participant to complete the screener. Note any body language that suggests that they are having difficulty.]

[Have the participant verbally walk you through how they are completing the screener. Probe anytime they suggested they were confused or unsure of what to do next. If not covered, ask the following questions]

Questionnaire location	Probes
Front cover	<p>What are your first impressions of the screener?</p> <p>How do the pictures influence you to open or not open the screener?</p>
Completing the screener	<p>How easy or hard was it to complete the screener?</p> <p>[For households without children] How clear was it that your response to the survey was important?</p> <p>[For households with more than one child] How did you decide which child to list first?</p> <p>What other directions, if any, do you wish were included on the screener?</p> <p>What questions, if any, would you not complete on the screener?</p> <p>Once you completed the screener, what would you do next?</p>

## Materials

Third Screener Letter - English.....	36
Commonly Asked Questions – English.....	39
Screener - English.....	43

### **STEP 5: CONCLUSION**

Thank you very much for participating. Your feedback was invaluable and will help us improve the materials. Within the next ten business days, you will receive an envelope through certified mail with the \$40 as a thank you for your help.

Before we end, is there anything we haven't talked about that you think is important for me to know about the materials we went over today?

Again, thank you for your time and have a great day.

## Round 1: NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - SPANISH

Interview ID:		Date of Interview:	
First Name:		Interviewer	
Interview Language:		Round:	
No. of household children			

### PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well]. ¿Qué tal está? ¿Tiene un bolígrafo o lápiz y los materiales con usted en este momento? [If they do not have the materials, wait for them to retrieve the packet. If they say they never received the materials SAY] Siento que los materiales no hayan llegado. Voy a compartir mi pantalla durante nuestra conversación para que pueda ver los documentos.*

*Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Su opinión nos ayudará a mejorar los materiales para que sean fáciles de entender y completar. Cuando empecemos la entrevista, le pediré que abra el paquete que le enviamos y mire los materiales como si fuera un paquete que acaba de recibir por correo. Me gustaría que me contara sobre lo que piensa de los materiales cuando abre el paquete. También le haré preguntas sobre los materiales cuando los esté revisando.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. La grabación será solo del sonido y de la pantalla de la computadora.*

*Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación. ¿Le parece bien?*



*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de los materiales.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjelo saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádezcale por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de continuar, ¿ha leído el documento llamado “Consentimiento Informado” que le envié en [date]? [If YES, SAY] Estupendo! Por favor diga en voz alta si está de acuerdo en participar en esta entrevista. [If, for any reason, the participant does not consent, thank the participant for his/her time and end the interview.] [If NO, SAY] Puedo leerle el documento en voz alta ahora mismo. [Read the Informed Consent.] If you agree, please say that you consent to participate in the interview. [The interviewer will sign and date the consent form.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.]*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de GoToMeeting.]**

## **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras abre los materiales, quiero que piense en voz alta sobre lo que piensa cuando los mira y lee su contenido. Escucharle hablar sobre lo que piensa me ayudará a entender cómo mejorar los materiales. Para ayudarlo a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la pregunta y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’. Una vez que haya dado el ejemplo, diga]*

*Hay una pregunta en la pantalla, me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

**[Comparta la pantalla con el entrevistado para la práctica de pensar en voz alta. Si no puede compartir la pantalla o el participante está solo por teléfono, lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]**

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

**Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?***

**Cuando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de lo que ve en el paquete.***

## **PASO 3: ABRIR LOS MATERIALES DEL SCREENER**

*Ahora por favor abra el paquete y cuénteme lo que está viendo a medida que lo abre. Mire el contenido del paquete durante un par de minutos.*

**[Make sure to give participants ample time to look at the materials. We want participants to look through and review all the materials as if they received this packet in the mail before asking specific**

questions about each document. If they ask if they should fill out the screener immediately, say you would like for them to read it now but that they will fill it out later in the interview.

The notetaker should write down the order in which participants look at the materials, the length of time participants spend on each document, and a description of any facial expressions and/or body language exhibited while reading and discussing each document.

The interviewer should make a mental note of the facial expressions and/or body language of the participants as they review the materials and probe during the interview to understand what was going through the participants' minds. For example: "I noticed you were frowning a bit as you were reading that letter. Can you tell me a little bit about why you were frowning?"

Before asking about the individual documents, the interview should ask the following questions:]

¿Qué fue lo primer que le llamó la atención?

¿Para qué cree que es este paquete?

¿Hay algo que le parezca fuera de lo normal en los materiales?

Si recibiera este paquete por correo y yo no estuviera delante, ¿qué cree que haría con el paquete a continuación? ¿Por qué?

[*Si no está claro lo que el participante está revisando*] ¿Podría decirme lo que está revisando en este momento?

#### **STEP 4: DISCUTIR LOS MATERIALES**

**[The question about what the participant would do next with the package may tell us which material the person would read next. Start the discussion with the first document that the participant read. GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. If the participant did not really look at any of the material, ask:**

*Si quisiera saber más sobre este paquete, ¿qué es lo siguiente que miraría?*

*¿Por qué?*

**[GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. A TABLE OF CONTENTS OF THE MATERIALS IS PROVIDED AFTER THIS SECTION AND AFTER EACH MATERIAL THAT IS CLICKABLE SO YOU CAN EASILY JUMP TO THE MATERIAL YOU WILL BE PROBING ON. TO DO THIS HIT CTRL AND CLICK THE MATERIAL YOU WANT TO GO TO NEXT]**

*Revise ese material, y luego le haré algunas preguntas. Recuerde en pensar en voz alta y contarme lo que piensa a medida que lee el documento.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LOS DOCUMENTOS A MANO PARA ANOTAR CUALQUIER COSA SOBRE LA QUE QUIERE PREGUNTAR MÁS]**

## **Materials**

Third Screener Letter – Spanish.....	49
Commonly Asked Questions – Spanish.....	52

Screener - Spanish ..... 56

## Third Screener Letter – Spanish

[If CAQ enclosure interview go to page XX; if screener go to page XX]

DIGA: *Por favor lea en voz alta la información de esta página. Recuerde que también tiene que contarme lo que piensa al leer la carta.* [Follow the lead of the participant as to how much they want to read. Some may read the whole letter aloud; others may read it paragraph by paragraph. What is important is that you gather their impressions on each component of the letter.]

General	Preguntas
	<p>¿Ha terminado de revisar la carta? ¿Para qué cree que es la carta?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué le está diciendo la carta?</p> <p>¿Le llamó la atención algo acerca de la carta?</p>
<p><i>Ahora tengo algunas preguntas sobre secciones específicas de la carta. Empecemos con el primer párrafo.</i></p>	

Sección del Material	Preguntas
<p>Recientemente, le hemos pedido su colaboración con la Encuesta Nacional 2023 en Hogares sobre la Educación. Estamos comunicándonos nuevamente con usted para pedirle su respuesta. Esta encuesta es la única forma en la que podemos recolectar información importante sobre educación.</p>	<p>¿Cuál fue su primera reacción al leer este párrafo?</p> <p>¿Qué le parece el tono de este párrafo?</p> <p>¿Qué tan interesado(a) estaría en responder a esta encuesta?</p>
<p>Por favor, llene la encuesta adjunta y devuélvala lo más pronto posible.</p>	<p>¿Qué franja de tiempo entiende usted por “lo más pronto posible”?</p>
<p><b>Se debe responder así:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si no hay niños en este hogar:</b> Responda la primera pregunta de la encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le está proporcionando, ¡Y ya terminó!</li> <li>• <b>Si hay niños en este hogar:</b> Por favor, complete esta muy breve encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le</li> </ul>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que le está diciendo que haga esta parte de la carta?</p> <p>¿Cómo contestaría si recibiera esto por correo?</p> <p>¿Quién cree que cuenta como “niños en este hogar”?</p>

Sección del Material	Preguntas
está proporcionando. A la mayoría de la gente, esta encuesta le toma 3 minutos o menos.	
En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta.	¿Qué quiere decir “preguntas más frecuentes” para usted? ¿Recuerda haber visto un material adjunto de Preguntas Más Frecuentes la primera vez que miró el paquete? ¿Cree usted que revisaría las preguntas más frecuentes? ¿Por qué?
También, nos puede llamar al número gratis 1–888–840–8353 para cualquier sobre pregunta, o para completar la encuesta con un encuestador. Si no hay niños en este hogar, esta llamada le tomará 5 minutos o menos.	En sus propias palabras, ¿qué le dicen que haga en este párrafo? ¿Cree usted que llamaría al número gratis? ¿Por qué o por qué no?
Gracias por tomar parte de este importante estudio.	¿Cuál es su reacción después de leer esa frase?
Autorización y confidencialidad de la información	¿Cuál es su reacción a esa información? ¿Influye de alguna manera su decisión a responder a la encuesta? ¿Tiende a leer o a saltarse este tipo de secciones?

Si el participante no lo ha mencionado al pensar en voz alta, pregunte:

- ¿Cuáles son sus impresiones generales sobre esta carta?
- ¿Quién cree que está llevando a cabo esta encuesta?
- ¿Qué piensa sobre cómo de larga es la carta – muy larga, muy corta o suficiente?
- ¿Hay otros tipos de información que le gustaría ver en esta carta?
- ¿Se hace una idea con esta carta de cuánto le llevará completar la encuesta? ¿Influiría esta información la probabilidad de que usted participe? ¿Por qué o por qué no?

**DIGA:** *¿Qué parte del paquete miraría ahora? ¿Por qué?*

## Materials

Third Screener Letter – Spanish.....	49
Commonly Asked Questions – Spanish.....	52

Screener - Spanish ..... 56

## Commonly Asked Questions – Spanish

SAY: Acuérdesse de decirme lo que piensa mientras revisa el document. Por favor lea en alto las partes que usted se leería a sí mismo si yo no estuviera delante.

General	Preguntas
	<p>¿Cuál cree que es el objetivo de este documento?</p> <p>¿Qué parte del documento le llamó la atención? ¿Por qué?</p> <p>¿Cree que algo de este documento influirá su decisión, ya sea de manera positiva o negativa, de responder a la encuesta?</p> <p>¿Qué partes?</p> <p>¿Por qué?</p>
<p><i>Ahora tengo algunas preguntas sobre secciones específicas de esta página. Empecemos por la primera pregunta y respuesta.</i></p> <p><b>¿Por qué fui seleccionado para esta encuesta?</b></p> <p>Su dirección fue seleccionada al azar de una lista de direcciones en los Estados Unidos para tomar parte de esta encuesta. No sabemos quiénes viven en cada dirección. Sin embargo, cualquiera de estas direcciones podría haber sido seleccionada. Ahora que su dirección fue escogida, ¡su respuesta es vital para el éxito de este estudio!</p>	<p>¿Cree que es útil incluir esta pregunta?</p> <p>¿Por qué o por qué no?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?</p> <p>¿Qué cree que quiere decir “seleccionada al azar” en esta respuesta?</p> <p>¿Cree que esta respuesta tendría más sentido si dijera “Su dirección fue seleccionada de manera científica para tomar parte de esta encuesta...? ¿Por qué o por qué no?</p>
<p><b>¿Puede reemplazar mi dirección con alguna otra?</b></p> <p>No. Ahora que su dirección ha sido seleccionada, la información sobre las experiencias de su hogar representará a cientos de hogares como el suyo. Junto con otras encuestas participantes, sus experiencias representarán a las de todos en los Estados Unidos. No podemos reemplazarlo. No deberá usted dar la encuesta a otro hogar, aun si usted no tiene niños.</p>	<p>¿Cree que es útil incluir esta pregunta?</p> <p>¿Por qué o por qué no?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?</p>
<p><b>¿Por qué debería tomar parte de esta encuesta?</b></p> <p>Los resultados de esta encuesta son usados por legisladores e investigadores para mejorar los programas para niños. Esta encuesta es la mejor forma de saber sobre el cuidado de</p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?</p> <p><i>[For participants with no children in the household]:</i> Esta pregunta y respuesta, ¿influye su decisión de responder a la encuesta?</p>

General	Preguntas
<p>niños, actividades tempranas de aprendizaje, y enseñanza desde su perspectiva. No podemos obtener esta información desde ninguna otra fuente, incluyendo otras agencias gubernamentales.</p>	<p>Después de leer esta respuesta, ¿cree que hay alguna otra manera en que el Departamento de Educación podría obtener este tipo de información que no es esta encuesta?</p>
<p><b>¿Si en mi hogar no hay niños o alguien que esté actualmente en la escuela, debería responder?</b>  Si. Usted debería responder a esta encuesta. Necesitamos respuestas de hogares que no tienen niños para obtener resultados de la encuesta que representen a cada uno en la población de los EE. UU. <b>¡Si no hay niños en su hogar, usted necesitará responder solo a una pregunta!</b></p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo? <i>[For participants with no children in the household]</i>: Esta pregunta y respuesta, ¿influye su decisión de responder a la encuesta?</p>
<p><b>¿Cómo serán usadas las respuestas que proporciono? ¿Estará protegida mi privacidad?</b>  Sus respuestas serán mezcladas con la de otros para preparar resúmenes y reportes estadísticos. Su dirección y nombres de los miembros de su hogar no serán incluidos en nada que este estudio publique o comparta. Sus respuestas pueden ser usadas solo para fines estadísticos y no pueden ser divulgadas o usadas en ninguna forma identificable con ningún otro propósito excepto cuando así lo requiera la ley. De acuerdo con el Acta Federal de Mejora de Seguridad Cibernética de 2015, sus datos están protegidos de los riesgos de seguridad cibernética mediante el filtrado de sistemas que transmiten sus datos.</p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo? Normalmente, ¿tiene preocupaciones acerca de su privacidad cuando le piden que complete una encuesta? ¿En qué medida siente que este párrafo responde a sus preocupaciones?</p>
<p><b>¿Cuánto tiempo llevará el responder a esta encuesta?</b>   En promedio, le llevará 3 minutos para responder.</p>	<p>Pensando en su rutina diaria, ¿cree que haría una encuesta en papel de tres minutos?  ¿Y si fuera por internet?</p>
<p><b>¿Quién está haciendo la encuesta?</b>   Esta encuesta es realizada por el Gobierno Federal. La Oficina del Censo de los EE. UU. está realizando la recolección de datos</p>	<p>¿Por qué cree que se han incluido esta pregunta y respuesta?  ¿Hay algo que le parezca confuso en este párrafo?</p>



General	Preguntas
<p>para este estudio del Centro Nacional de Estadísticas para la Educación, del Departamento de Educación de los EE. UU. Esta encuesta ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto, la oficina que revisa todas las encuestas auspiciadas a nivel federal.</p>	
<p><b>¿Con quién debería comunicarme si tengo preguntas sobre esta encuesta?</b></p> <p>Si tiene preguntas sobre esta encuesta, o estatus de la entrega individual de su encuesta, comuníquese con la Oficina del Censo al número gratis <b>1-888-840-8353</b>.</p>	<p>No tengo preguntas específicas sobre la última pregunta y respuesta. ¿Hay algo en este documento de lo que le gustaría platicar antes de pasemos al siguiente tema?</p>

Si el participante no lo ha mencionado al pensar en voz alta, pregunte:

- ¿Cuáles son sus impresiones generales sobre este documento de Preguntas Más Frecuentes?
- ¿Hay otras preguntas y respuestas que cree que deberíamos incluir?
- ¿Cree que las respuestas cubren las respuestas de manera correcta?
- ¿Qué piensa sobre cómo de larga es la carta – muy larga, muy corta o suficiente?
- ¿Qué piensa del tono del documento?
- ¿Qué piensa sobre el diseño del documento?
- ¿Qué le parece el color usado en el documento?
- ¿Qué tan fácil o difícil le resultó leer el documento?
- Después de leer el documento de Preguntas Más Frecuentes, ¿cree que respondería a la encuesta?
- Pensando en responder a la encuesta, ¿cree que el documento de Preguntas Más Frecuentes hace que sea más probable, menos probable, o no afecta a su decisión de responder?

**DIGA [SI ES NECESARIO]:** *¿Qué parte del paquete miraría ahora? ¿Por qué?*

## Materials

Third Screener Letter – Spanish.....	49
Commonly Asked Questions – Spanish.....	52
Screener - Spanish .....	56

## Screenener - Spanish

SAY [IF LAST MATERIAL DISCUSSED]: *Ahora me gustaría que revise la encuesta.*

*Tómese unos momentos para leer y completar la encuesta. Lea por favor en voz alta y cuénteme lo que piensa a medida que lee la encuesta. Ya que no puedo ver lo que está escribiendo, es muy importante que me indique dónde está y qué está escribiendo en el papel.* [Please note about how long it takes for the participant to complete the screener. Note any body language that suggests that they are having difficulty.]

[Have the participant verbally walk you through how they are completing the screener. Probe anytime they suggested they were confused or unsure of what to do next. If not covered, ask the following questions]

Parte de la encuesta	Preguntas
Cubierta	<p>¿Cuáles son sus primeras impresiones sobre la encuesta?</p> <p>¿En qué manera influyen las fotos en su decisión de abrir o no abrir la encuesta?</p>
Completar la encuesta	<p>¿Qué tan fácil o difícil le resultó completar la encuesta?</p> <p>[For households without children] ¿Qué tan claro le parece que su respuesta a la encuesta es importante?</p> <p>[For households with more than one child] ¿Cómo decidió que niño(a) escribir primero?</p> <p>¿Hay otras instrucciones que le gustaría que incluyese la encuesta?</p> <p>¿Qué preguntas, si es que hay alguna, dejaría en blanco?</p> <p>Una vez completada la encuesta, ¿cuál sería el siguiente paso?</p>

## Materials

Third Screener Letter – Spanish.....	49
Commonly Asked Questions – Spanish.....	52
Screenener - Spanish .....	56

## **PASO 5: CONCLUSIÓN**

Muchas gracias por participar. Sus opiniones son de gran importancia y utilidad y nos ayudarán a mejorar los materiales. En los próximos diez días, usted recibirá un sobre por correo certificado con \$40 como agradecimiento por su ayuda.

Antes de que terminemos, ¿hay algo de los materiales de lo que no hayamos platicado que cree que es importante que sepamos?

Una vez más, muchas gracias por su tiempo, espero que tenga un lindo día.

## Round 2: NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - ENGLISH

Interview ID:		Date of Interview:	
First Name:		Interviewer	
Interview Language:		Round:	
No. of household children			

### STEP 1: WELCOME AND INTRODUCTION SCRIPT

**Interviewer Instructions:** The following scripts, with the exception of Informed Consent, should NOT be read verbatim. Text in italics is suggested content with which the interviewer should be thoroughly familiar in advance. Text in brackets [ ] presents instructions for the interviewer.

*Hello, my name is <your name > and I work for American Institutes for Research. It's nice to meet you, thanks for joining us today to help us out. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well]. How are you doing today? Do you have a pen or pencil and the materials in front of you right now? [If they do not have the materials, wait for them to retrieve the packet. If they say they never received the materials SAY] I am very sorry the materials did not arrive. I will share my screen during our conversation so you can see the documents.*

*As noted before please make sure you are in a quiet space to make sure you can hear us, and we can hear you clearly. It is okay if there are interruptions during this interview, but we hope to minimize them as much as possible.*

*You are here today to help us out with a survey that we are working on for the U.S. Department of Education. Your feedback will help us make sure that the materials are easy to follow and understand. When we start the interview, I will ask you to open the package and look through the materials as if this was a package you had just received in the mail. I'd like you to talk to me about your impressions of the materials as you open the package. I'll also have some questions for you about the materials as you look at them.*

*Because the information you provide is so important, I am going to be taking notes while you are answering the survey and while we are talking [INSERT IF THERE IS AN OBSERVER: and my colleague will also be observing our session today].*

*Also, this interview will be audio recorded so researchers can review the audio recording later. Even though I can see you, no video of you will be recorded. The recording will just be of the sound and the computer screener. Any information that refers to you or your family personally, like your name or name of your child's school, will not be included in our report, and your responses will be used for research purposes only. Is all of this OK?*

*Remember, you are not being tested; there are no right or wrong answers. We want you to tell us what you think about the materials.*

*If at any time you want to stop, just let me know.*

[If, for any reason, the participant is no longer interested in participating, thank the participant for his/her time and end the interview.]

*Before we continue, have you read the document called Informed Consent that I mailed to you on [date]? [If YES, SAY] Great! Please say aloud if you agree to participate in the interview. [If, for any reason, the participant does not consent, thank the participant for his/her time and end the interview.] [If NO, SAY] I am happy to read the document aloud to you right now. [Read the Informed Consent.] If you agree, please say that you consent to participate in the interview. [The interviewer will sign and date the consent form.]*

*Before we begin do you have any questions? [Answer any questions they may ask.]*

**[If the respondent has consented to recording, start the recording the video conference using the “record” option in GoToMeeting/Zoom.**

## **STEP 2: THINK-ALOUD PRACTICE**

*While you open the materials, I want you to talk aloud about what you are thinking as you are looking at them and reading their contents. Hearing what is going on in your head will help me understand how to make the materials better. To help you get started on thinking aloud, we are going to do a practice activity. Here is an example. [Demonstrate by asking yourself the question and answering it using ‘think-aloud.’ After you have completed the example, say]*

*On the screen there is a question, I would like you to read the question out loud and think aloud as you decide on your answer.*

**[Share your screen with the respondent for the think aloud practice.** If you are not able to share your screen or the participant opted for only using phone for the interview, please read the question out loud to the participant and have them think out loud.]

*How many glasses of water did you drink yesterday?*

Probe as needed for detail: ***How did you arrive at that answer? What were you visualizing when you were deciding on that answer? Can you tell me more about what you are including in your count?***

When complete: ***Thank you; that’s the kind of detail I’m looking for when you talk to me about what you are seeing in the package.***

### **STEP 3: OPENING OF SCREENER MATERIALS**

*Now please open the package and talk to me about what you are seeing and noticing as you open it. Take a few moments looking through the package.*

[Make sure to give participants ample time to look at the materials. We want participants to look through and review all the materials as if they received this packet in the mail before asking specific questions about each document. If they ask if they should fill out the screener immediately, say you would like for them to read it now but that they will fill it out later in the interview.

The notetaker should write down the order in which participants look at the materials, the length of time participants spend on each document, and a description of any facial expressions and/or body language exhibited while reading and discussing each document.

The interviewer should make a mental note of the facial expressions and/or body language of the participants as they review the materials and probe during the interview to understand what was going through the participants' minds. For example: "I noticed you were frowning a bit as you were reading that letter. Can you tell me a little bit about why you were frowning?"

Before asking about the individual documents, the interview should ask the following questions:]

What did you notice first?

What does it seem like this package is for?

Does anything seem unusual about the materials?

If you received this package in the mail and I were not here, what do you think you would do next with the package? Why?

*[If unclear what participant is reviewing]* Tell me what you are looking at now?

### **STEP 4: DISCUSSION OF MATERIALS**

**[The question about what the participant would do next with the package may tell us which material the person would read next. Start the discussion with the first document that the participant read. GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. If the participant did not really look at any of the material, ask:**

*If you wanted to discover more about this package, what would you look at next?*

*Why?*

**[GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. A TABLE OF CONTENTS OF THE MATERIALS IS PROVIDED AFTER THIS SECTION AND AFTER EACH MATERIAL THAT IS CLICKABLE SO YOU CAN EASILY JUMP TO THE MATERIAL YOU WILL BE PROBING ON. TO DO THIS HIT CTRL AND CLICK THE MATERIAL YOU WANT TO GO TO NEXT]**

*Please look over the material, and then I will ask you some questions. Remember to share what is going on in your head as you read the document.*

**[REMEMBER TO TELL THE PARTICIPANT THROUGHOUT THE PROCESS THAT THEY ARE DOING A GREAT JOB THINKING ALOUD, AND THEIR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ARE REALLY HELPFUL. ALSO, TO FOLLOW ALONG, KEEP THE DOCUMENTS WITH YOU SO YOU CAN NOTE ANYTHING YOU WANT TO PROBE ON]**

## **Materials**

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - ENGLISH .....	32
Third Screener Letter - English.....	62
Frequently Asked Questions – English.....	65
Screener - English.....	69

## Third Screener Letter - English

[If FAQ enclosure interview go to page XX; if screener go to page XX]

SAY: Please read aloud the information on this page. Please remember to also talk about what is going on in your head as you read the letter. [Follow the lead of the participant as to how much they want to read. Some may read the whole letter aloud; others may read it paragraph by paragraph. What is important is that you gather their impressions on each component of the letter.]

General	Probes
	<p>You're finished looking at the letter? What do you think the letter is for?</p> <p>In your own words, what is the letter telling you?</p> <p>Did anything stand out about the letter?</p>
<p><i>Now I have some questions about specific sections of the letter. We'll start at the first paragraph.</i></p>	

Material Section	Probes
<p>Recently, we asked for your help with the 2023 National Household Education Survey. We are following up to ask for your help. This survey is the only way we can gather important information about education. For most people, this survey takes 3 minutes or less.</p>	<p>What was your immediate reaction when you read this paragraph?</p> <p>How do you feel about the tone of this paragraph?</p> <p>How interested would you be in responding to this survey?</p>
<p>Please fill out the enclosed survey and return it within two weeks.</p>	<p>What is your reaction to the deadline? Would you prefer for it to be more open-ended like "as soon as possible"?</p>
<p><b>Here is how to respond:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>If there are no children or youth in this household age 20 or younger:</b> Answer the first question on the survey and return it in the postage-paid</li> </ul>	<p>In your own words, what do you think this part of the letter is asking you to do?</p> <p>How would you respond if you received this in the mail?</p>



Material Section	Probes
<p>envelope that is provided. You're done!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>If there are children or youth in this household age 20 or younger:</b> Please complete the very brief survey and return it in the postage-paid envelope that is provided.</li> </ul>	
<p>Answers to frequently asked questions about the survey are included in this mailing.</p>	<p>Do you remember seeing frequently asked questions enclosure when you first looked through the packet?</p> <p>How likely it is that you would look at the Frequently Asked Questions? Why?</p>
<p>You can also call us toll-free at 1-888-840-8353 with any questions or to complete the survey with an interviewer.</p>	<p>In your own words, what is this asking you to do?</p> <p>How likely is it that you would call the toll-free number? Why or why not?</p>
<p>Thank you for taking part in this important study.</p>	<p>What is your reaction after reading this sentence?</p>
<p>Authorization and Confidentiality of Information section</p>	<p>What is your reaction to this information?</p> <p>Does it influence your decision to respond to the survey request?</p> <p>Do you tend to read or skip over these sections?</p>

If not already covered during the think-aloud ask:

- What are your overall impressions of this letter?
- Who do you think is conducting the survey?
- What do you think about the length – too long, too short, or just right?
- Are there other types of information you would want on this letter?

- Do you have a sense from this letter of how long the survey would take you to complete? Would this information influence your likelihood to participate? Why or why not?

**SAY:** *What part of the package would you look at next? Why?*

## **Materials**

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - ENGLISH .....	32
Third Screener Letter - English.....	62
Frequently Asked Questions – English.....	65
Screener - English.....	69

## Frequently Asked Questions – English

SAY: Please remember to tell me what you are thinking as you go through this document.

Please read aloud the parts that you would read to yourself if I were not here.

General	Probes
	<p>What do you think is the purpose of this document?</p> <p>Which part of the document got your attention? Why?</p> <p>Do you think any part of this document would influence your decision, either positively or negatively, to respond to the survey? Which part(s)? Why?</p>
<p><i>Now I have some questions about specific sections of this page. We'll start at the first question and answer.</i></p> <p><b>Why was I chosen for this survey?</b></p> <p>Your address was randomly selected to be part of this survey from a list of all the addresses in the United States. We do not know who lives at each address. However, every address had a chance to be selected. Now that your address was chosen, your response is vital to the success of the study!</p>	<p>Do you think this question is useful to include? Why or why not?</p> <p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p>What do you think “randomly selected” means in this answer?</p> <p>Do you think the answer would make more sense if it said, “Your address was scientifically selected to be a part of this survey...?” Why or why not?</p>
<p><b>No children live here. Should I give this survey to a neighbor or family member who has children?</b></p> <p>No. Now that your address has been chosen, information about your household’s experiences will represent hundreds of households like yours. Together with other survey participants, your experiences will represent those of everyone in the United States. We cannot replace you. <b>You should not</b></p>	<p>Do you think this question is useful to include? Why or why not?</p> <p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p>

General	Probes
<p><b>give the survey to another household even if you do not have children.</b></p>	
<p><b>Who is doing this survey?</b></p> <p>This survey is conducted by the Federal Government. The U.S. Census Bureau is doing the data collection for this study by the National Center for Education Statistics, within the U.S. Department of Education. This survey has been approved by the Office of Management and Budget, the office that reviews all federally sponsored surveys.</p>	<p>Why do you think this question and answer are included?</p> <p>Is there anything confusing about it?</p>
<p><b>Why should I take part in this survey?</b></p> <p>The survey results will be used by policymakers and researchers to improve programs for children. This survey is the best way to learn about children’s care, early learning activities, and schooling from your perspective. While the Census Bureau collects similar information, this survey is unique and asks for up-to-date information not available from any other sources, including other government agencies.</p>	<p>After reading this answer, do you believe there are ways for the Department of Education to get this type of information, other than this survey?</p> <p>Why do you think this question and answer are included?</p> <p>Is there anything confusing about it?</p> <p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p><i>[For participants with no children in the household]:</i> Does this question and answer influence your response to the survey request?</p>
<p><b>How will the responses I provide be used? Will my privacy be protected?</b></p> <p>Your responses will be combined with those of others to produce statistical summaries and reports. Your address and household members’ names will not be included on anything the</p>	<p>In your own words, can you tell me what the answer to this question is saying?</p> <p>Do you typically have privacy concerns when asked to complete a survey? To what extent do you feel that this answer addresses those concerns?</p>

General	Probes
<p>study releases or shares. Your responses may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law.</p>	
<p><b>How much time will it take to respond to this survey?</b></p> <p>On average, it should take 3 minutes for you to respond.</p>	<p>Thinking about your day-to-day life, how likely is it that you would do a three-minute survey on paper?</p> <p>How about on the internet?</p>
<p><b>If there are no children or anyone currently in school in my household, should I respond?</b></p> <p>Yes, you should respond to this survey. We need responses from households without children to get survey results that represent everyone in the U.S. population. <b>If there are no children in your household, you will only need to answer one question!</b></p>	<p>What is your reaction to this question?</p> <p><i>[For households without children or youth]</i> Does this question make it more likely that you would respond to the survey?</p>
<p><b>Who should I contact if I have questions or comments about the survey?</b></p> <p>If you have any questions about this survey or the status of your individual survey submission, contact the Census Bureau toll-free at <b>1-888-840-8353</b>.</p>	<p>I won't ask you specifically about the last question and answer. Is there anything about this document that you would like to tell me before we move on?</p>

If not already covered during the think-aloud ask:

- What are your overall impressions of this Frequently Asked Questions document?
- Are there other questions and answers that you feel should be listed?

- Do you feel the answers adequately address the questions?
- What do you think about the length – too long, too short, or just right?
- What do you think of the tone of the document?
- What do you think about the layout?
- What do you think about the color?
- How easy was it to read the document?
- After reading the Frequently Asked Questions document, how likely are you to complete the survey?
- When thinking about responding to the survey, does the Frequently Asked Questions document make you more likely, less likely, or neither?

SAY [IF NEEDED]: *What part of the package would you look at next? Why?*

## Materials

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - ENGLISH .....	32
Third Screener Letter - English.....	62
Frequently Asked Questions – English.....	65
Screener - English.....	69

## Screener - English

SAY [IF LAST MATERIAL DISCUSSED]: *I would now like you take a look at the screener.*

*Let's take a few moments for you to read it and to complete it. Please read aloud and talk to me about everything you are thinking as you go through the survey. Since I can't see what you are filling out, it is especially important for me to hear where you are and what you are writing on the paper.* [Please note about how long it takes for the participant to complete the screener. Note any body language that suggests that they are having difficulty.]

[Have the participant verbally walk you through how they are completing the screener. Probe anytime they suggested they were confused or unsure of what to do next. If not covered, ask the following questions]

Questionnaire location	Probes
Front cover	<p>What are your first impressions of the screener?</p> <p>How do the pictures influence you to open or not open the screener?</p>
Completing the screener	<p>How easy or hard was it to complete the screener?</p> <p><i>[For households where participant is not the parent or guardian of children/youth living there]</i> How clear was it that you could complete the survey even though you are not the parent or guardian?</p> <p><i>[For households without children]</i> How clear was it that your response to the survey was important?</p> <p><i>[For households with more than one child]</i> How did you decide which child to list first?</p> <p>What other directions, if any, do you wish were included on the screener?</p> <p>What questions, if any, would you not complete on the screener?</p>

Questionnaire location	Probes
	Once you completed the screener, what would you do next?



## Materials

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - ENGLISH .....	32
Third Screener Letter - English.....	62
Frequently Asked Questions – English.....	65
Screener - English.....	69

### **STEP 5: CONCLUSION**

Thank you very much for participating. Your feedback was invaluable and will help us improve the materials. Within the next ten business days, you will receive an envelope through certified mail with the \$40 as a thank you for your help.

Before we end, is there anything we haven't talked about that you think is important for me to know about the materials we went over today?

Again, thank you for your time and have a great day.

## Round 2: NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - SPANISH

Interview ID:		Date of Interview:	
First Name:		Interviewer	
Interview Language:		Round:	
No. of household children			

### PASO 1: BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN DE LA ENTREVISTA

**Instrucciones para el entrevistador:** El siguiente guion NO debe ser leído textualmente. El texto en letra cursiva solo es contenido con el cual el entrevistador debe familiarizarse antes de la entrevista. El texto entre paréntesis [ ] contiene instrucciones para el entrevistador.

*Hola, mi nombre es <su nombre> y trabajo para American Institutes for Research. Mucho gusto de conocerle. Gracias por venir a ayudarnos el día de hoy. [Confirm that they can hear and see (if applicable) you and your screen okay – trouble shoot if needed if the video or audio are not working well]. ¿Qué tal está? ¿Tiene un bolígrafo o lápiz y los materiales con usted en este momento? [If they do not have the materials, wait for them to retrieve the packet. If they say they never received the materials SAY] Siento que los materiales no hayan llegado. Voy a compartir mi pantalla durante nuestra conversación para que pueda ver los documentos.*

*Como le comentamos anteriormente, por favor asegúrese de que está en un lugar tranquilo para que nos podamos escuchar bien. No pasa nada si hay interrupciones durante la entrevista, pero nos gustaría poder tener las menos posibles.*

*Usted está aquí hoy para ayudarnos con una encuesta que estamos realizando para el Departamento de Educación de los Estados Unidos. Su opinión nos ayudará a mejorar los materiales para que sean fáciles de entender y completar. Cuando empecemos la entrevista, le pediré que abra el paquete que le enviamos y mire los materiales como si fuera un paquete que acaba de recibir por correo. Me gustaría que me contara sobre lo que piensa de los materiales cuando abre el paquete. También le haré preguntas sobre los materiales cuando los esté revisando.*

*Debido a que la información que usted nos dará es muy importante, voy a estar tomando notas mientras estamos hablando [INSERTE SI HAY UN OBSERVADOR: y mi colega también va a observar nuestra sesión de hoy].*

*Además, esta entrevista será grabada en audio para que los investigadores del estudio puedan revisar la grabación más tarde. Aunque yo puedo verlo por cámara, le garantizo que su imagen no será grabada. La grabación será solo del sonido y de la pantalla de la computadora.*

*Cualquier información que se refiera a usted o a su familia personalmente, tal como su nombre o la escuela de su hijo(a), no será incluida en nuestro informe y sus respuestas serán utilizadas únicamente para fines de investigación. ¿Le parece bien?*

*Recuerde que esto no es un examen. Queremos que nos diga lo que usted piensa acerca de los materiales.*

*Si en algún momento usted desea detenerse, solo déjelo saber.*

*[Si por algún motivo el participante ya no tiene interés en participar, agrádezcalle por su tiempo y termine la entrevista.]*

*Antes de continuar, ¿ha leído el documento llamado “Consentimiento Informado” que le envié en [date]? [If YES, SAY] Estupendo! Por favor diga en voz alta si está de acuerdo en participar en esta entrevista. [If, for any reason, the participant does not consent, thank the participant for his/her time and end the interview.] [If NO, SAY] Puedo leerle el documento en voz alta ahora mismo. [Read the Informed Consent.] If you agree, please say that you consent to participate in the interview. [The interviewer will sign and date the consent form.]*

*Antes de que continuemos, ¿tiene alguna pregunta sobre lo que acabo de decir? [Responda a cualquier pregunta que pueda hacer el participante.]*

**[Si el participante ha consentido ser grabado, comience la grabación (con video si aplica). Para empezar la grabación, haga click en “Record” en los controles de GoToMeeting.]**

## **PASO 2: PRACTICA DE PENSAR VOZ ALTA**

*Mientras abre los materiales, quiero que piense en voz alta sobre lo que piensa cuando los mira y lee su contenido. Escucharle hablar sobre lo que piensa me ayudará a entender cómo mejorar los materiales. Para ayudarlo a empezar a pensar en voz alta vamos a hacer un ejercicio de práctica. Un ejemplo podría ser... [Enseñe un ejemplo preguntándose la pregunta y respondiendo con la técnica de ‘pensar en voz alta’. Una vez que haya dado el ejemplo, diga]*

*Hay una pregunta en la pantalla, me gustaría que repitiera la pregunta en voz alta y piense en voz alta a medida que decide cuál es su respuesta.*

**[Comparta la pantalla con el entrevistado para la práctica de pensar en voz alta. Si no puede compartir la pantalla o el participante está solo por teléfono, lea la pregunta en voz alta y diga al entrevistado que piense en voz alta]**

*¿Cuántos vasos de agua tomó usted ayer?*

*Por favor dígame lo que está pensando mientras me da su respuesta.*

**Pregunte según sea necesario para obtener información detallada: *¿Cómo llegó a esa respuesta? ¿Qué estaba visualizando mientras estaba decidiendo qué responder? ¿Puede decirme más acerca de lo que usted está incluyendo en su cuenta?***

**Cuando haya completado el ejercicio: *Gracias. Ése es el tipo de detalle que busco cuando usted me hable acerca de lo que ve en el paquete.***

## **PASO 3: ABRIR LOS MATERIALES DEL SCREENER**

*Ahora por favor abra el paquete y cuénteme lo que está viendo a medida que lo abre. Mire el contenido del paquete durante un par de minutos.*

**[Make sure to give participants ample time to look at the materials. We want participants to look through and review all the materials as if they received this packet in the mail before asking specific**

questions about each document. If they ask if they should fill out the screener immediately, say you would like for them to read it now but that they will fill it out later in the interview.

The notetaker should write down the order in which participants look at the materials, the length of time participants spend on each document, and a description of any facial expressions and/or body language exhibited while reading and discussing each document.

The interviewer should make a mental note of the facial expressions and/or body language of the participants as they review the materials and probe during the interview to understand what was going through the participants' minds. For example: "I noticed you were frowning a bit as you were reading that letter. Can you tell me a little bit about why you were frowning?"

Before asking about the individual documents, the interview should ask the following questions:]

¿Qué fue lo primero que le llamó la atención?

¿Para qué cree que es este paquete?

¿Hay algo que le parezca fuera de lo normal en los materiales?

Si recibiera este paquete por correo y yo no estuviera delante, ¿qué cree que haría con el paquete a continuación? ¿Por qué?

[Si no está claro lo que el participante está revisando] ¿Podría decirme lo que está revisando en este momento?

#### **STEP 4: DISCUTIR LOS MATERIALES**

**[The question about what the participant would do next with the package may tell us which material the person would read next. Start the discussion with the first document that the participant read. GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. If the participant did not really look at any of the material, ask:**

*Si quisiera saber más sobre este paquete, ¿qué es lo siguiente que miraría?*

*¿Por qué?*

**[GO TO SECTION OF PROBES ABOUT THAT SPECIFIC MATERIAL. A TABLE OF CONTENTS OF THE MATERIALS IS PROVIDED AFTER THIS SECTION AND AFTER EACH MATERIAL THAT IS CLICKABLE SO YOU CAN EASILY JUMP TO THE MATERIAL YOU WILL BE PROBING ON. TO DO THIS HIT CTRL AND CLICK THE MATERIAL YOU WANT TO GO TO NEXT]**

*Revise ese material, y luego le haré algunas preguntas. Recuerde en pensar en voz alta y contarme lo que piensa a medida que lee el documento.*

**[RECUERDE DECIRLE AL PARTICIPANTE QUE ESTÁ DANDO INFORMACIÓN MUY ÚTIL CUANDO PIENSA EN VOZ ALTA Y QUE SUS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS SON DE GRAN UTILIDAD. PARA ASEGURARSE QUE SIGUE LA CONVERSACIÓN, TENGA UNA COPIA DE LOS DOCUMENTOS A MANO PARA ANOTAR CUALQUIER COSA SOBRE LA QUE QUIERE PREGUNTAR MÁS]**

## **Materials**

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - SPANISH ..... 72

Third Screener Letter – Spanish..... 76

Frequently Asked Questions – Spanish.....	79
Screener - Spanish .....	82

## Third Screener Letter – Spanish

[If FAQ enclosure interview go to page XX; if screener go to page XX]

DIGA: *Por favor lea en voz alta la información de esta página. Recuerde que también tiene que contarme lo que piensa al leer la carta.* [Follow the lead of the participant as to how much they want to read. Some may read the whole letter aloud; others may read it paragraph by paragraph. What is important is that you gather their impressions on each component of the letter.]

General	Preguntas
	<p>¿Ha terminado de revisar la carta? ¿Para qué cree que es la carta?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué le está diciendo la carta?</p> <p>¿Le llamó la atención algo acerca de la carta?</p>
<p><i>Ahora tengo algunas preguntas sobre secciones específicas de la carta. Empecemos con el primer párrafo.</i></p>	

Sección del Material	Preguntas
<p>Recientemente, le hemos pedido su colaboración con la Encuesta Nacional 2023 en Hogares sobre la Educación. Estamos comunicándonos nuevamente con usted para pedirle su respuesta. Esta encuesta es la única forma en la que podemos recolectar información importante sobre educación. La mayoría de personas tardan 3 minutos o menos en completar esta encuesta.</p>	<p>¿Cuál fue su primera reacción al leer este párrafo?</p> <p>¿Qué le parece el tono de este párrafo?</p> <p>¿Qué tan interesado(a) estaría en responder a esta encuesta?</p>
<p>Por favor, complete la encuesta adjunta y devuélvela en dos semanas o menos.</p>	<p>¿Qué tan probable es que complete una encuesta en dos semanas?</p> <p>¿Preferiría una fecha límite más abierta, como "lo antes posible"?</p>
<p><b>Se debe responder así:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en este hogar:</b> Responda la primera pregunta de la encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le está proporcionando, ¡Y ya terminó!</li> </ul>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que le está diciendo que haga esta parte de la carta?</p> <p>¿Cómo contestaría si recibiera esto por correo?</p>

Sección del Material	Preguntas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si hay niños o jóvenes de 20 años o menos en este hogar:</b> Por favor, complete esta muy breve encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le está proporcionando. A la mayoría de la gente, esta encuesta le toma 3 minutos o menos.</li> </ul>	
<p>En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta.</p>	<p>¿Qué quiere decir “preguntas más frecuentes” para usted?  ¿Recuerda haber visto un material adjunto de Preguntas Más Frecuentes la primera vez que miró el paquete?  ¿Cree usted que revisaría las preguntas más frecuentes? ¿Por qué?</p>
<p>También, nos puede llamar al número gratis 1–888–840–8353 para cualquier sobre pregunta, o para completar la encuesta con un encuestador.</p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué le dicen que haga en este párrafo?  ¿Cree usted que llamaría al número gratis? ¿Por qué o por qué no?</p>
<p>Gracias por tomar parte de este importante estudio.</p>	<p>¿Cuál es su reacción después de leer esa frase?</p>
<p>Autorización y confidencialidad de la información</p>	<p>¿Cuál es su reacción a esa información?  ¿Influye de alguna manera su decisión a responder a la encuesta?  ¿Tiende a leer o a saltarse este tipo de secciones?</p>

Si el participante no lo ha mencionado al pensar en voz alta, pregunte:

- ¿Cuáles son sus impresiones generales sobre esta carta?
- ¿Quién cree que está llevando a cabo esta encuesta?
- ¿Qué piensa sobre cómo de larga es la carta – muy larga, muy corta o suficiente?
- ¿Hay otros tipos de información que le gustaría ver en esta carta?
- ¿Se hace una idea con esta carta de cuánto le llevará completar la encuesta? ¿Influiría esta información la probabilidad de que usted participe? ¿Por qué o por qué no?

**DIGA: *¿Qué parte del paquete miraría ahora? ¿Por qué?***

## **Materials**

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - SPANISH .....	72
Third Screener Letter – Spanish.....	76
Frequently Asked Questions – Spanish.....	79
Screener - Spanish .....	82



## Frequently Asked Questions – Spanish

SAY: Acuérdesse de decirme lo que piensa mientras revisa el document. Por favor lea en alto las partes que usted se leería a sí mismo si yo no estuviera delante.

General	Preguntas
	<p>¿Cuál cree que es el objetivo de este documento?</p> <p>¿Qué parte del documento le llamó la atención? ¿Por qué?</p> <p>¿Cree que algo de este documento influirá su decisión, ya sea de manera positiva o negativa, de responder a la encuesta?</p> <p>¿Qué partes?</p> <p>¿Por qué?</p>
<p><i>Ahora tengo algunas preguntas sobre secciones específicas de esta página. Empecemos por la primera pregunta y respuesta.</i></p> <p><b>¿Por qué fui seleccionado para esta encuesta?</b></p> <p>Su dirección fue seleccionada al azar de una lista de direcciones en los Estados Unidos para tomar parte de esta encuesta. No sabemos quiénes viven en cada dirección. Sin embargo, cualquiera de estas direcciones podría haber sido seleccionada. Ahora que su dirección fue escogida, ¡su respuesta es vital para el éxito de este estudio!</p>	<p>¿Cree que es útil incluir esta pregunta?</p> <p>¿Por qué o por qué no?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?</p> <p>¿Qué cree que quiere decir “seleccionada al azar” en esta respuesta?</p> <p>¿Cree que esta respuesta tendría más sentido si dijera “Su dirección fue seleccionada de manera científica para tomar parte de esta encuesta...? ¿Por qué o por qué no?</p>
<p><b>No viven niños aquí. ¿Puedo darle la encuesta a un vecino o pariente que tenga niños?</b></p> <p>No. Ahora que su dirección ha sido seleccionada, la información sobre las experiencias de su hogar representará a cientos de hogares como el suyo. Junto con otras encuestas participantes, sus experiencias representarán a las de todos en los Estados Unidos. No podemos reemplazarlo. No deberá usted dar la encuesta a otro hogar, aun si usted no tiene niños.</p>	<p>¿Cree que es útil incluir esta pregunta?</p> <p>¿Por qué o por qué no?</p> <p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?</p>
<p><b>¿Quién está haciendo la encuesta?</b></p> <p>Esta encuesta es realizada por el Gobierno Federal. La Oficina del Censo de los EE. UU. está realizando la recolección de datos para este</p>	<p>¿Por qué cree que se han incluido esta pregunta y respuesta?</p> <p>¿Hay algo que le parezca confuso en este párrafo?</p>

General	Preguntas
<p>estudio del Centro Nacional de Estadísticas para la Educación, del Departamento de Educación de los EE. UU. Esta encuesta ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto, la oficina que revisa todas las encuestas auspiciadas a nivel federal.</p>	
<p><b>¿Por qué debería tomar parte de esta encuesta?</b>  Los resultados de esta encuesta serán usados por legisladores e investigadores para mejorar los programas para niños. Esta encuesta es la mejor forma de saber sobre el cuidado de niños, actividades tempranas de aprendizaje, y enseñanza desde su perspectiva. Aunque le Oficina del Censo recoge información similar, esta encuesta es única, y le pregunta por información actualizada que no podemos obtener de ninguna otra fuente, incluyendo otras agencias gubernamentales.</p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?  <i>[For participants with no children in the household]:</i> Esta pregunta y respuesta, ¿influye su decisión de responder a la encuesta?  Después de leer esta respuesta, ¿cree que hay alguna otra manera en que el Departamento de Educación podría obtener este tipo de información que no es esta encuesta?</p>
<p><b>¿Cómo serán usadas las respuestas que proporciono? ¿Estará protegida mi privacidad?</b>  Sus respuestas serán mezcladas con la de otros para preparar resúmenes e informes estadísticos. Su dirección y nombres de los miembros de su hogar no serán incluidos en nada que este estudio publique o comparta. Sus respuestas pueden ser usadas solo para fines estadísticos y no pueden ser divulgadas o usadas en ninguna forma identificable con ningún otro propósito excepto cuando así lo requiera la ley.</p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?  Normalmente, ¿tiene preocupaciones acerca de su privacidad cuando le piden que complete una encuesta? ¿En qué medida siente que este párrafo responde a sus preocupaciones?</p>
<p><b>¿Cuánto tiempo llevará el responder a esta encuesta?</b>  En promedio, le llevará 3 minutos para responder.</p>	<p>Pensando en su rutina diaria, ¿cree que haría una encuesta en papel de tres minutos?  ¿Y si fuera por internet?</p>
<p><b>¿Si en mi hogar no hay niños o alguien que esté actualmente en la escuela, debería responder?</b>  Si. Usted debería responder a esta encuesta. Necesitamos respuestas de hogares que no tienen niños para obtener resultados de la</p>	<p>En sus propias palabras, ¿qué cree que la respuesta a esta pregunta le está diciendo?  <i>[For participants with no children in the household]:</i> Esta pregunta y respuesta, ¿influye su decisión de responder a la encuesta?</p>

General	Preguntas
<p>encuesta que representen a cada uno en la población de los EE. UU. <b>¡Si no hay niños en su hogar, usted necesitará responder solo a una pregunta!</b></p>	
<p><b>¿Con quién debería comunicarme si tengo preguntas sobre esta encuesta?</b></p> <p>Si tiene preguntas sobre esta encuesta, o estatus de la entrega individual de su encuesta, comuníquese con la Oficina del Censo al número gratis <b>1-888-840-8353</b>.</p>	<p>No tengo preguntas específicas sobre la última pregunta y respuesta. ¿Hay algo en este documento de lo que le gustaría platicar antes de pasemos al siguiente tema?</p>

Si el participante no lo ha mencionado al pensar en voz alta, pregunte:

- ¿Cuáles son sus impresiones generales sobre este documento de Preguntas Más Frecuentes?
- ¿Hay otras preguntas y respuestas que cree que deberíamos incluir?
- ¿Cree que las respuestas cubren las respuestas de manera correcta?
- ¿Qué piensa sobre cómo de larga es la carta – muy larga, muy corta o suficiente?
- ¿Qué piensa del tono del documento?
- ¿Qué piensa sobre el diseño del documento?
- ¿Qué le parece el color usado en el documento?
- ¿Qué tan fácil o difícil le resultó leer el documento?
- Después de leer el documento de Preguntas Más Frecuentes, ¿cree que respondería a la encuesta?
- Pensando en responder a la encuesta, ¿cree que el documento de Preguntas Más Frecuentes hace que sea más probable, menos probable, o no afecta a su decisión de responder?

**DIGA [SI ES NECESARIO]:** *¿Qué parte del paquete miraría ahora? ¿Por qué?*

## Materials

NHES 2023 Cognitive Interview Protocol - SPANISH .....	72
Third Screener Letter – Spanish.....	76
Frequently Asked Questions – Spanish.....	79
Screener - Spanish .....	82

## Screenener - Spanish

SAY [IF LAST MATERIAL DISCUSSED]: *Ahora me gustaría que revise la encuesta.*

*Tómese unos momentos para leer y completar la encuesta. Lea por favor en voz alta y cuénteme lo que piensa a medida que lee la encuesta. Ya que no puedo ver lo que está escribiendo, es muy importante que me indique dónde está y qué está escribiendo en el papel.* [Please note about how long it takes for the participant to complete the screener. Note any body language that suggests that they are having difficulty.]

[Have the participant verbally walk you through how they are completing the screener. Probe anytime they suggested they were confused or unsure of what to do next. If not covered, ask the following questions]

Parte de la encuesta	Preguntas
Cubierta	<p>¿Cuáles son sus primeras impresiones sobre la encuesta?</p> <p>¿En qué manera influyen las fotos en su decisión de abrir o no abrir la encuesta?</p>
Completar la encuesta	<p>¿Qué tan fácil o difícil le resultó completar la encuesta?</p> <p>[For households without children] ¿Qué tan claro le parece que su respuesta a la encuesta es importante?</p> <p>[For households with more than one child] ¿Cómo decidió que niño(a) escribir primero?</p> <p>[For households where participant is not the parent or guardian of children/youth living there] ¿Qué tan claro fue “que podía completar la encuesta aunque no sea el padre o tutor?</p> <p>¿Hay otras instrucciones que le gustaría que incluyese la encuesta?</p> <p>¿Qué preguntas, si es que hay alguna, dejaría en blanco?</p> <p>Una vez completada la encuesta, ¿cuál sería el siguiente paso?</p>

## Materials

Third Screener Letter – Spanish..... 49

Commonly Asked Questions – Spanish.....	52
Screener - Spanish .....	56

## **PASO 5: CONCLUSIÓN**

Muchas gracias por participar. Sus opiniones son de gran importancia y utilidad y nos ayudarán a mejorar los materiales. En los próximos diez días, usted recibirá un sobre por correo certificado con \$40 como agradecimiento por su ayuda.

Antes de que terminemos, ¿hay algo de los materiales de lo que no hayamos platicado que cree que es importante que sepamos?

Una vez más, muchas gracias por su tiempo, espero que tenga un lindo día.

## About the American Institutes for Research

Established in 1946, with headquarters in Arlington, Virginia, the American Institutes for Research® (AIR®) is a nonpartisan, not-for-profit organization that conducts behavioral and social science research and delivers technical assistance to solve some of the most urgent challenges in the U.S. and around the world. We advance evidence in the areas of education, health, the workforce, human services, and international development to create a better, more equitable world. The AIR family of organizations now includes IMPAQ, Maher & Maher, and Kimetrica. For more information, visit [AIR.ORG](https://www.air.org).



### **AIR® Headquarters**

1400 Crystal Drive, 10th Floor  
Arlington, VA 22202-3289  
+1.202.403.5000 | [AIR.ORG](https://www.air.org)

# 2023 National Household Education Survey (NHES) English and Spanish Alternate Contact and Early Bird Incentive Contact Materials Cognitive Interviews(OMB# 1850-0803 v.290)

## Memo

**Date:** December 10, 2021

**To:** Lisa Hudson, Michelle McNamara, Rebecca Bielamowicz, NCES

**From:** Maria Payri, Katie Herz, Maryan Carbuccia-Abbott, and Danielle Battle, AIR

**Re:** National Household Education Survey (NHES):2023 Early Bird and Alternate Contact Materials Testing Cognitive Interviews – Final Report

## Methodology

In order to test the NHES:2023 early bird incentive experimental condition contact materials, alternate contact materials and opt-out screener, and envelope salutation options, AIR conducted two rounds of cognitive interviews (total of 35) between September 15, 2021 and November 1, 2021 in English and Spanish. Interviews took place virtually using the conferencing platform Zoom. Respondents read aloud all materials and verbalized their thought processes as they reviewed the documents.

All interviewers were trained in cognitive interviewing methods as well as the protocols designed for this set of NHES materials. Whenever possible, observers from AIR and NCES attended the interviews and had the opportunity to pose additional questions to the participant once the protocol was completed.

After round 1 was conducted a debrief meeting took place between AIR and NCES to discuss the results from the first 17 interviews. Below is a summary of the changes between round 1 and round 2:

- Added definition of children as “children or youth age 20 or younger” where applicable
- Added “with and without children” to Alternate letter Follow-up 3
- Added fake user IDs following the data collection format (with combinations that won’t be used in production)
- Edited the postcards to make the font size bigger

## Sample and Recruitment

Recruitment for round 1 started on September 1, 2021 and round 2 recruitment started on October 11, 2021. Recruitment involved a combination of Craigslist ads and outreach to the



team's personal network (e.g., Facebook, LinkedIn). A team of recruiters, one of whom was bilingual, screened all prospective participants to determine eligibility. Participants were selected based on the presence and number of youths in the household, with a focus on diverse demographic respondent characteristics such as race, level of education, and housing arrangement (renter versus not). Recruitment was ongoing during the interviewing period to maximize participation. Table 1 shows the sample distribution for each of the two rounds and the total across both rounds for both English and Spanish respondents.

**Table 1: Sample distribution by round, language, condition, and selected characteristics**

Characteristics	Total	Total (round 1)		Total (round 2)	
		English	Spanish	English	Spanish
Total	35	10	7	9	9
Condition assignment					
Alternate contact materials	24	5	5	7	7
Early bird materials	11	5	2	2	2
Housing arrangement					
Renter	21	6	4	5	6
Non-renter	14	4	3	4	3
Number of youths in household					
None	15	3	3	2	7
One	8	3	1	3	1
Two or more	12	4	3	4	1
Race <sup>1</sup>					
White	18	4	4	4	6
Black or African-American	6	3	0	3	0
Asian	3	2	0	1	0
American Indian or Alaska Native	1	0	1	0	0
Prefer not to say	6	0	2	1	3
Hispanic/Latinx ethnicity					
Yes	19	2	7	2	8
No	15	8	0	7	0
Prefer not to say	1	0	0	0	1
Level of Education					
Less than high school	1	0	0	0	1
High school graduate	5	0	3	1	1
Some college	14	5	2	4	3
College graduate	11	2	2	4	3
Graduate degree	4	3	0	0	1

<sup>1</sup> One participant who indicated a response outside of the racial categories provided (Hispanic) was excluded from the “Race” data in the table.

## Findings

This memo outlines the major findings from both rounds of cognitive interviews and concludes with recommendations for changes prior to the development of the final materials for the NHES:2023 data collection. In the findings, participants' language and/or the number of youth in the participants' households are mentioned only when participants with shared demographics expressed opinions different from participants in other demographic groups.

### Overarching issues

This section describes issues that were common to both early bird and alternate contact materials in each round of testing, as well as respondent type.

Participants generally felt positive about the letters, mentioning the length as being “just right”, “fine”, or the tone of the letters as being correct and well written. Some also mentioned the colors were “nice”. One participant (Spanish) in the second round mentioned that the only letter that was long was the first one.

Some participants acknowledged that the letters looked like official communications from the government and not spam. Two participants seemed to think the survey was part of the U.S. decennial census (one participant said she would complete the survey so that more money would be directed to her community).

After round 1, where participants found it wasn't clear who we meant by children in the household, we made some changes and included some text to further explain what “**children in this household**” meant for round 2. All letters included language explaining that children in the household meant anyone under 20 years old. Even after doing so, there were still some participants who were not confident when answering the question of who qualifies as “children in this household”. Out of the 18 participants in round 2, five participants did not state that it meant “younger than 20 years”. Interestingly, all five participants were Spanish speakers. Some participants felt it meant until teenage years or high school.

Also in round 1, because the letters had blank User ID numbers for the online survey instructions, some participants (n=3) were confused when the materials mentioned the “User ID.”. Participants did not realize that the letters were a draft and that the final versions would include a User ID number. As a result of this finding, in round 2 fake IDs were included on the letters and participants did not express any issues in that round.

Regarding the time it would take to complete the survey, round 1 participants understood it depended on whether there are children in the household. Most participants had a negative reaction when they read the **30-minute estimate** to complete the survey, as they would compare it to the 3-minute estimate when there are no children in the household. One participant said others might feel discouraged to complete the survey with the 30-minute

estimate. Others said that no matter how long it takes, they would be interested to complete the survey, as it would improve the lives of kids. Participants in the early bird incentive condition were more likely to express willingness to complete the survey, but one participant mentioned the additional incentive (\$20) was not enough for 30 minutes of their time.

Lastly, two round 2 participants (one English, one Spanish) were not impressed by the \$5 incentive. They felt it was a lot of time for just \$5 dollars, and that the amount was insignificant. Other participants said that there needs to be more explanation on the benefits to completing this survey –i.e., what good would result to the education system from completing the survey. However, most participants were happy to be offered this amount and said they would complete the survey regardless of the incentive.

### Envelope Addressee and Salutation Line

Across both rounds, most English-speaking participants were indifferent about the addressee and salutation lines, although some suggested including their name in the addressee line. The preferred addressee line in Spanish was “Person living at this <city> address” while in English, the preferred addressee line was “Owner or tenant of this <city> address”.

**Table 2: Total Preference of Addressee Line by Language and Renter Status (All rounds)**

Addressee Line	English		Spanish		Total Preference
	Owner	Renter	Owner	Renter	
Person living at this <City> address	1 <sup>1</sup>	3	2	5	<b>11</b>
Occupant of this <City> address	1 <sup>1</sup>	0	0	1	<b>2</b>
Owner or tenant of this <City> address	2	4	2	2	<b>10</b>
<i>Indifferent (1=2=3)</i>	3	6	2	2	<b>13</b>

<sup>1</sup> One participant (English speaking, owner) felt the same way about addressee line 1 and 2, so they are counted twice in this table.

The preferred addressee line “**Person living at this <city> address (Persona que vive en esta dirección de <CITY>)**” also received some concerns in round 1. One Spanish participant said this would be weird in their home country and an English speaker said it felt very impersonal.

The addressee line “**Occupant of this <City> address (Ocupante de esta dirección de <City>)**” resulted in some negative concerns, specifically for the Spanish participants, who had some trouble understanding the word “ocupante” (occupant). They brought up that occupant is used in Spanish for people who are taking up space.

Finally, the addressee line “**Owner or tenant of this <city> address (Propietario(a) o inquilino(a) de esta dirección de <CITY>)**”, also raised some concerns. In both rounds, participants stated that the sender did not know who they are sending the letter to since they

were not the owner, and to these participants, it felt like this addressee line was more prone to be thought of as a mass mailing.

Some said none of the addressee line options would catch their attention unless their names were part of the envelope, and that if their names were not part of the envelope, they would throw the letters away. Others felt this type of language would make them think the letter was junk mail. Some said that they had seen other options such as “our neighbor”, but that these are from local stores, rather than a government organization.

### *Envelope Due Date*

In both rounds, the participants received an envelope that included the text “**Please respond by November 12**” below their address. When asked if they preferred the actual date, rather than “**Please respond within two weeks**”, most participants opted for the first option, as they felt it was less vague and easier to plan for. Participants didn’t know when two weeks would hit the mark because the letter might be delivered at different times.

Two participants said that they would not know what the envelope holds inside just by looking at it. One suggested including “Please respond *to the survey* by November 12” because they did not know what this envelope was referring to.

### *Alternate Contact Materials*

In general, the alternate contact materials were well received by all the participants. Most participants said that the letters were clear, professional, and had an appropriate length. As respondents kept reading the materials, most felt that they were becoming more urgent and that it became simpler to complete the request. Participants mentioned that the steps to complete the survey were very clear. Respondents had a few concerns and suggestions that are described in the next sections.

### *Advance Letter*

In the first round, one participant found it weird that the first letter (the advance letter) did not have information on how to complete the survey. Furthermore, two participants (one English and one Spanish) found it weird that they would not be able to complete the survey on the first letter. They expected a mailing that included both the letter and the survey on the first interaction.

On the third bullet of this letter, one participant suggested always including “children and youth,” rather than switching to just “children.” As a result, a change was made to say “children and youth”, and no issues were found during round 2.

In the second round, one English speaker did not understand that the survey would take them around 3 minutes if they did not have children after reading the following language: *If there are no children or youth age 20 or younger in your household, it takes about 3 minutes to complete.*

Two participants (one English and one Spanish) said they would not complete the survey specifically because it is for households with children.

### *Follow-up Letter 1*

Across rounds, three participants felt like the survey did not apply to them because they did not have children, with one wishing there was a quick way to say they did not have children (e.g., leaving a message on a phone and getting an automated thank you).

In the second round, one participant said an email would be easier to respond to because they wouldn't have to enter the URL in the computer.

### *Thank you/Reminder Letter*

For Spanish and English interviews across both rounds, most participants reacted positively to the thank you/reminder letter.

In round 2, there were still some participants that thought the survey is only to be completed by someone who has children, and so they would not participate.

### *Follow-up Letter 2*

Participants across both rounds felt that this letter had a more urgent tone to it. Several participants said that they would complete the survey after reading the letter because it reads as if the response is desperately needed.

For participants who were not confident that they had to complete the survey because they did not have children, it was especially helpful to read that the household could not be replaced. Most participants noted that this text elevated the importance of their response and would make them more likely to respond.

### *Follow-up Letter 3*

When asked specifically if the survey applied to them (*[For households without children] Do you think this survey applies to you?*), in round 1 three participants said it did not apply to them and a fourth participant said that the survey did not apply to them, but that they would still have to complete the one question for people without children. This issue was prevalent among English and Spanish speaking respondents.

As a result of these findings, in round 2 we changed the wording in the Follow-up Letter 3 to say “The purpose of this survey is to identify households with and without children”, as opposed to “The purpose of this survey is to identify households with children”, and respondents in round 2 did not express confusion about whether they should respond.

In round 2 most of the Spanish participants didn’t notice that there was a second survey. One English participant mentioned that this second topical survey was not mentioned in any of the other letters. This was due to the previous letters being web-push letters where the web instrument is treated as one survey while this letter is the first paper survey letter and the first time it would appear to be two surveys.

For households with children that had to do the second topical survey, one participant mentioned that they would be interested in completing it if there was another incentive to completing it. More than one participant said they would complete it because it would help children like theirs.

### *Follow-up Letter 4*

Across rounds, participants noted the change in tone of this letter. Some pointed out that this letter seems more desperate, “like they are begging”. Others said that the letter’s tone was more personal, and positive overall. Specifically, two participants liked the text “I am personally writing to request”. On the other hand, one person felt this was not genuine.

One participant felt that the time to complete the survey information explained in this letter was contradictory because of the line “for most people<sup>1</sup>, it would take three minutes”. They felt that this may not be true because many people have children.

<sup>1</sup> Note that according to the NHES Data File User’s Manual only 27% of households have eligible children.

### *Fifth Mailing - Postcard*

Across rounds, after looking at the postcard, most participants felt inclined to answer the survey. They felt the postcard was simple and easy to read and complete. For example, one participant said, “the only thing I have to do is say yes or no and just put it in the mailbox”. One Spanish-speaking participant said that they would like to receive more cards like this, since it’s easy to fill it out and return. Some participants mentioned that they would rather have the postcard be sent earlier in the process.

In round 1, some participants suggested making the font larger for the postcard. This change was made prior to round 2 testing and no further issues were found with regards to the font size.

### *Alternate Contact Opt-out Screener*

Across rounds, most participants who had a preference (16 out of 20) on whether to include pictures preferred the screener with the pictures. This was true regardless of language. Some of the reasons participants liked the one with pictures included it being more intuitive, inspiring, or interesting, as well as looking more organized and “alive”. Participants generally liked the images and found them relatable, especially those participants who had kids. One participant (Spanish) mentioned that they particularly liked it because they want their children to “graduate from high school”. Another participant (English) mentioned it would be better if there were younger children, because the ones in the images made them feel like the survey was for graduated people who think about going back to school.

For those who preferred the screener without pictures (4 out of 10), whether they had kids did not seem to be a determining factor (2 out of 3 had kids). Interestingly, most respondents (3 out of 4) who picked the screener without pictures were Spanish speaking. Among the reasons mentioned, saving money in printing came up three times, along with the survey looking more formal without pictures.

### **Early Bird Contact Materials**

In both rounds, most respondents felt that the contact materials were clear, direct, and professional. Participants were inclined to complete the survey and complete it before the deadline due to the additional incentive. Participants liked the various options that were given to them to complete the survey – including the QR code on the postcard.



### *Advance Letter*

In both rounds, participants understood the incentive language (\$5 and \$20). In round 1, one Spanish participant was confused about the difference regarding the two incentives. After reading the text three times, the respondent understood that if they completed it before the deadline, they would receive both incentives.

In round 1, respondents liked the bolded phrases in the letter, as it helped them figure out which sections to read at a glance. Some respondents said they would complete the survey because of the promised incentive. One participant said they would “absolutely” do it immediately so that they didn’t forget about the letter or miss the deadline for the larger incentive.

In round 2, one participant (English) said that they would not feel inclined to complete the survey if it was not on paper. Another (Spanish) said that they would not know if the survey was included in the mailing based on this letter. It seemed like the respondent did not understand that this was a letter to let them know the survey was coming.

### *Follow-up Letter 1*

In both rounds, both English and Spanish participants were clear about the term “as soon as possible”. They understood the sense of urgency.

Two respondents, even without being asked, mentioned they were pleasantly surprised about the additional incentive.

One participant said they would rather do the survey by mail, and understood they would have to call the toll-free number to get the paper copy.

In round 2, after reading the letter, two participants (Spanish) did not understand that the survey could be completed by phone. They said that the only way to complete it was with the web link.

### *Thank you/Reminder Letter*

In both rounds, participants liked the letter, saying it was very professional, nice, and straight to the point. They liked that it was brief and simple. Other adjectives used to describe the letter included “perfect” and “pleasantly worded”. All participants understood what “right away” and “as soon as possible meant”, and generally had positive reactions to them.

### *Follow-up Letter 2*

In both rounds, most participants liked the colorful look of the box on the letter. They felt that the design was very professional and that the important part of the letter – how to access the survey – was highlighted.

In round 1, this letter was perceived as “more urgent” than the first two. Two participants mentioned that the incentive and deadline stood out to them.

In round 2, two participants (one English and one Spanish) said that they liked the tone of the letter, but that they thought that the government could call them instead to complete this survey. The Spanish participant said the letter felt more intense, and that they would rather not receive as many letters, or at least not every week.

### *Fifth-mailing Postcard with QR Code*

In both rounds, participants liked that it was a very explicit, professional, and simple postcard.

Almost all participants in round 1 were familiar with QR codes. The QR code was very noticeable. Some (n=4) participants suggested that the QR code should be included in all the letters to make it easier to respondents to access the URL and respond. On the other hand, another participant said that the QR code makes it look more like spam.

One participant said that the postcard on its own would have been sufficient for her household and that everything else was a waste of paper and resources.

In round 2, some participants were familiar with QR codes, but not all of them would use it. Specifically, three participants would not use it right away. One participant (English) said that they were “for younger people”. One participant (Spanish) did not understand what the word “escaneando (scanning)” meant and had never used a QR code. Another Spanish participant said that the QR code might send them to a scam website, so they would be more cautious.

## Recommendations

We suggest the following changes for the final materials for the NHES:2023 administration.

- Use “Person living at this <City> address” as the addressee line, as it was the most preferred option in both rounds, particularly for renters.
- After making the change to explain what “children in this household” meant, participants were clearer about the definition of the age that they would include, so we

recommend keeping this change. NCES may want to consider including “children or youth” every time “children” is mentioned in each letter, as some participants found the inconsistency confusing.

- Use the version of the alternate contact opt-out screener with pictures, as it was preferred by most participants regardless of whether they had children or not.
- No further changes are recommended for all other materials, given participants overall good impressions.

Additionally, AIR recommends the following prior to the next round of testing for future NHES administrations.

- Have two envelope conditions for the due date: “Please respond by November 12” and “Please respond to the survey by November 12”. While only one respondent suggested including “to the survey” in that sentence, we believe it might be beneficial to include the survey language but want to be mindful that this might prevent others from opening it.
- Have two conditions for the QR code, one that includes the code in all letters, and another one that includes the code only in the postcard, as it is currently the case.
- Change the time it takes to complete language for Follow-up Letter 4: where it says “for most people, it would take three minutes”, say “for many people, it would take three minutes”. While only 27% of the households have children, people might think that number is higher, and feel like we are giving misleading information.

# Appendix A: Testing Materials Round 1

Alternate Contact – English

Advance Letter  
NHES-10L(AC)  
(05-2021)




20194000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

January XX, 2023

  
Person living at this <CITY> address  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am pleased to inform you that your household has been selected to participate in an important national survey on the education of children in the United States, the 2023 National Household Education Survey. The U.S. Census Bureau conducts this survey of households on behalf of the U.S. Department of Education every few years. We conduct it to gather information about learning activities that happen outside of schools.

What to expect next:

- In a few days you will receive an invitation in the mail from us to complete the survey.
- The survey can be completed at home by an adult in the household.
- If there are no children in your household, it takes about 3 minutes to complete. If there are children in your household, it will take about 30 minutes to complete because we will ask questions about one of the children in the household.
- We included \$5 as a token of our appreciation for your participation. Please look for it in your next mailing from us!

If you would like more information, please visit [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) or contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Thank you in advance for your help with this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 1  
NHES-11L(AC)**

(05-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

January XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Last week, the U.S. Census Bureau sent a letter to your household about the 2023 National Household Education Survey. The focus of this survey is the care and educational activities of children. **First, we need to determine if your household has children.**

- If there are **no children** in your household, let us know and you are done! The survey will take only about 3 minutes to complete.
- If there are **children** in your household, we will ask questions about the care and education of one of the children. The survey will take about 30 minutes to complete.

Please complete this survey online as soon as possible using the instructions below. Follow these three easy steps.

1. Go to: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

We know that you are busy, and we have enclosed **\$5** as a token of our appreciation for your time.

We understand that some households do not have Internet access. **If you prefer to complete the survey by phone, have questions, or need assistance, please contact the U.S. Census Bureau toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for your participation in this valuable national survey. We look forward to your response.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau Enclosures



## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

Advance Letter  
NHES-10L(AC)  
(05-2021)



20194000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

January XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am pleased to inform you that your household has been selected to participate in an important national survey on the education of children in the United States, the 2023 National Household Education Survey. The U.S. Census Bureau conducts this survey of households on behalf of the U.S. Department of Education every few years. We conduct it to gather information about learning activities that happen outside of schools.

What to expect next:

- In a few days you will receive an invitation in the mail from us to complete the survey.
- The survey can be completed at home by an adult in the household.
- If there are no children in your household, it takes about 3 minutes to complete. If there are children in your household, it will take about 30 minutes to complete because we will ask questions about one of the children in the household.
- We included \$5 as a token of our appreciation for your participation. Please look for it in your next mailing from us!

If you would like more information, please visit [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) or contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Thank you in advance for your help with this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 1  
NHES-11L(AC)**

(05-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

January XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Last week, the U.S. Census Bureau sent a letter to your household about the 2023 National Household Education Survey. The focus of this survey is the care and educational activities of children. **First, we need to determine if your household has children.**

- If there are **no children** in your household, let us know and you are done! The survey will take only about 3 minutes to complete.
- If there are **children** in your household, we will ask questions about the care and education of one of the children. The survey will take about 30 minutes to complete.

Please complete this survey online as soon as possible using the instructions below. Follow these three easy steps.

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

We know that you are busy, and we have enclosed **\$5** as a token of our appreciation for your time.

We understand that some households do not have Internet access. **If you prefer to complete the survey by phone, have questions, or need assistance, please contact the U.S. Census Bureau toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for your participation in this valuable national survey. We look forward to your response.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau Enclosures

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(AC)

(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**

Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. Households without children just need to login and let us know there are no children in the household. Households with children will be asked questions about the care and education of ONE of their children.

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. Los hogares en donde no hay niños, solo necesitan ingresar a la encuesta online y dejarnos saber que no hay niños en su hogar. A los hogares con niños se les preguntará sobre el cuidado y la educación de UNO de sus niños.

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, ingrese a la encuesta online para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

**Follow-up Letter 2  
NHES-12L(AC)**

(05-2021)



20194000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

February XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

We have mailed this survey using **rush delivery** because of the importance of YOUR response to the success of the 2023 National Household Education Survey. The purpose of the survey is to gather information about children's care and educational activities. We cannot replace you with another household. Our records indicate that your 2023 National Household Education Survey response has not yet been submitted.

The first question of the survey asks whether there are children in your household. Once you fill out the first question of the survey:

- If there are **NO** children: You are done!
- If there are children: You will be asked additional questions about the care and education of **ONE** child.

Please respond to this survey. Follow these steps to complete the survey:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

**If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey by phone, please contact us toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for taking part in this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).



**Follow-up Letter 3**  
**NHES-13L(AC)**  
(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

March XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Recently, we asked for your help with the 2023 National Household Education Survey. We are contacting you again to ask for your response. This survey is the only way we can gather important information about children's care and educational activities. For most people, this survey takes 3 minutes or less.

Please fill out the enclosed survey and return it as soon as possible. **The purpose of this survey is to identify households with children.**

- **If there are no children in this household:** Answer the first question on the survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. You're done!
- **If there are children in this household:** Please complete the brief survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. We may send you another survey to learn more about the care and education of ONE child in your household.

Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing.

You can also call us toll-free at 1-888-840-8353 with any questions or to complete the survey with an interviewer. If there are no children in your household, this call will take 5 minutes or less.

Thank you for taking part in this important study.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau Enclosures



## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 4**  
**NHES-14L(AC)**  
(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

April XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am personally writing to request only a few minutes of your time to help with the National Household Education Survey. Whether your household is large or small, has children or not, your response is needed to provide the best possible data about education in America. If there are no children in your household, you just need to answer ONE question. If there are children in your household, you will answer a few additional questions. For most people, it takes 3 minutes or less to complete the survey.

If you have any questions or would like to complete the survey with an interviewer, please give us a call toll-free at 1-888-840-8353. Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. Please respond as soon as possible.

You can find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for taking part in this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Enclosures



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

# NATIONAL HOUSEHOLD EDUCATION SURVEY

United States®  
**Census**  
Bureau



If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey with an interviewer, contact us toll-free at

**1-800-840-8353.**

Your household has been invited to participate in the National Household Education Survey. It is important that we hear from you this week. If you have already responded, THANK YOU!

If you have not responded, please answer this ONE question below and return this card using the postage-paid envelope that is provided.

Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

*Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).*

Yes

No

Thank you again for your time.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

#### Authorization and Confidentiality of information

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



# National Household Education Survey

**Start Here:** The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger.

*This survey should be filled out by an adult household member living at this address. Please use a blue or black pen if available.*

## 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

Yes →

***Please complete the rest of this brief survey, starting with question 2 on the next page. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.***

No →

***Thank you. You are FINISHED with the National Household Education Survey. Please RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive your answer to this question even if it is the only question you have to answer.***

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(AC)

(05/27/2021)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

**Continue here**

2. How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?

child(ren)

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

Start with the youngest child or youth.

3. What is his or her first name?  
*Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names.*

**Child/Youth 1**

First name or initials or nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/

month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

- Male
- Female

6. Is this child/youth currently in .....  
*Mark [X] ONE only.*

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or grade equivalent?

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 2**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 3

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 3**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 4

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 4**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 5

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 5**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ Return Survey.

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above. Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided.

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
 U.S. Census Bureau  
 Washington, DC 20233-0001



# National Household Education Survey



**Start Here:** The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger.

*This survey should be filled out by an adult household member living at this address. Please use a blue or black pen if available.*

## 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

Yes → **Please complete the rest of this brief survey, starting with question 2 on the next page. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.**

No → **Thank you. You are FINISHED with the National Household Education Survey. Please RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive your answer to this question even if it is the only question you have to answer.**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(AC)  
 (05/27/2021)



# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

**Continue here**

2. How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?

child(ren)

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

Start with the youngest child or youth.

3. What is his or her first name?  
*Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names.*

**Child/Youth 1**

First name or initials or nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/

month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

- Male
- Female

6. Is this child/youth currently in .....  
*Mark [X] ONE only.*

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or grade equivalent?

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 2**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 3

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 3**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 4

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 4**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 5

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 5**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ Return Survey.

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above. Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided.

Alternate Contact – Spanish

**Carta de Introducción**  
**NHES-10LB(AC)**  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de enero, 2023



Persona que vive en esta dirección de <CITY>  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Me complace informarle que su hogar fue seleccionado para participar en una importante encuesta nacional sobre la educación de los niños en los Estados Unidos, la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. La Oficina del Censo de los EE. UU., en nombre del Departamento de Educación de los EE. UU., realiza esta encuesta en los hogares cada ciertos años para recopilar información sobre las actividades de aprendizaje que se llevan a cabo fuera de las escuelas.

Qué debe esperar próximamente:

- Dentro de unos días, recibirá de nuestra parte una invitación por correo postal para completar la encuesta.
- La encuesta puede ser respondida en casa por cualquier adulto que se encuentre en el hogar.
- Si no hay niños en su hogar, le llevará como 3 minutos completarla. Si hay niños en su hogar, le llevará como 30 minutos completarla porque le haremos preguntas acerca de uno de los niños en el hogar.
- Como muestra de nuestro agradecimiento, incluiremos \$5 por su participación en este estudio. ¡Los recibirá en nuestro próximo envío por correo!

Si desea recibir más información sobre este estudio, visite [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) o comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Le agradecemos de antemano por su ayuda con este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



[census.gov](https://census.gov)

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**Carta de seguimiento 1**  
**NHES-**  
**11LB(AC)**  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de enero, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

La semana pasada, la Oficina del Censo de los EE. UU. envió una carta a su hogar sobre la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2023. El enfoque de esta encuesta es el cuidado y las actividades educativas de los niños. **Primero, necesitamos determinar si hay niños en su hogar.**

- Si **no hay niños** en su hogar, déjenoslo saber, y ¡eso es todo! Completar la encuesta le llevará solo como 3 minutos.
- Si **hay niños** en su hogar, le haremos preguntas sobre el cuidado y la educación de uno de los niños. Completar la encuesta le llevará como 30 minutos.

Complete esta encuesta por Internet tan pronto como sea posible, siguiendo las instrucciones a continuación. Siga estos tres sencillos pasos:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor ingrese a la encuesta online para dejárnoslo saber.*

Sabemos que usted es una persona ocupada, y como muestra de nuestro agradecimiento incluimos **\$5** por su tiempo.

Entendemos que no todos los hogares tienen acceso a Internet. **Si desea recibir la encuesta en otro formato, tiene alguna pregunta o necesita ayuda adicional, comuníquese con la Oficina del Censo de los EE. UU. llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** Puede encontrar más información disponible en Internet en: [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Le agradecemos su participación en esta importante encuesta nacional. Esperamos su respuesta.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(AC)

(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**

Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. Households without children just need to login and let us know there are no children in the household. Households with children will be asked questions about the care and education of ONE of their children.

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. Los hogares en donde no hay niños, solo necesitan ingresar a la encuesta online y dejarnos saber que no hay niños en su hogar. A los hogares con niños se les preguntará sobre el cuidado y la educación de UNO de sus niños.

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, ingrese a la encuesta online para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

Carta de seguimiento 2  
NHES-12LB(AC)  
(07-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

XX de febrero, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Le hemos enviado esta encuesta mediante el **servicio de entrega urgente** debido a la importancia que tiene su respuesta para el éxito de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2023. El propósito de la encuesta es recolectar información acerca del cuidado de niños y actividades de educación. No podemos reemplazarle con otro hogar. Nuestros récords indican que todavía su Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023 no nos ha sido enviada.

La primera pregunta que la encuesta hace es si hay niños en su hogar. Una vez que usted complete la primera pregunta de la encuesta:

- Si **NO** hay niños: ¡Usted ya terminó!
- Si hay niños: Se le hará preguntas adicionales acerca del cuidado y educación de **UNO** de los niños.

Siga estos pasos para completar la encuesta:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en “Empezar encuesta” para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor ingrese a la encuesta online para dejárnoslo saber.*

**Si tiene alguna pregunta, necesita ayuda o prefiere completar la encuesta por teléfono comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** Puede encontrar más información disponible en Internet en: <https://nces.ed.gov/nhes/>.

Gracias por participar en este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**Carta de seguimiento 3**  
**NHES-13LB(AC)**  
(07-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR

XX de marzo, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente, le hemos pedido su colaboración con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2023. Estamos comunicándonos nuevamente con usted para pedirle su respuesta. Esta encuesta es la única forma en la que podemos recolectar información importante sobre el cuidado y actividades educativas de los niños. A la mayoría de la gente, esta encuesta le toma 3 minutos o menos.

Por favor, complete la encuesta adjunta y devuélvela lo más pronto posible. **El propósito de esta encuesta es identificar hogares en donde hay niños.**

**Así es como debe responder:**

- **Si no hay niños en este hogar:** Responda a la primera pregunta de la encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado, ¡Y ya terminó!
- **Si hay niños en este hogar:** Por favor, complete esta breve encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado. Puede que le enviemos otra encuesta para saber más acerca del cuidado y educación de UNO de los niños de su hogar.

En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta.

También nos puede llamar al número gratis 1-888-840-8353 para cualquier pregunta, o para completar la encuesta con un encuestador. Si no hay niños en su hogar, esta llamada le tomará 5 minutos o menos.

Gracias por tomar parte de este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

Adjuntos  
United States™  
**Census**  
Bureau

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional de Estadísticas para la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de EE. UU. está autorizado a realizar la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio del Acta de Reforma de Ciencias para la Educación 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de los EE. UU. administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decidiera no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos, y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C §151).

**Carta de seguimiento 4**  
**NHES-**  
**14LB(AC)(07-**  
2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de abril, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Le estoy escribiendo personalmente para pedirle solo unos minutos de su tiempo para colaborar con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Independientemente de que su hogar sea grande o pequeño, tenga hijos o no, sus respuestas son importantes para proporcionarnos los mejores datos posibles sobre la educación en los Estados Unidos. Si no hay niños en su hogar, usted solo necesita responder UNA pregunta. Si hay niños en su hogar, usted responderá unas cuantas preguntas adicionales. A la mayoría de la gente, le toma 3 minutos o menos completar la encuesta.

Si tiene alguna pregunta o desea completar la encuesta con un entrevistador, llámenos al número gratuito 1-888-840-8353. En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta. Por favor, responda tan pronto como le sea posible.

Puede encontrar más información disponible en Internet sobre este estudio en:  
[nces.ed.gov/nhes](http://nces.ed.gov/nhes).

Gracias por participar en este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Enclosures



[census.gov](http://census.gov)

## **Autorización y confidencialidad de la información**

El Centro Nacional de Estadísticas para la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de EE. UU. está autorizado a realizar la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio del Acta de Reforma de Ciencias para la Educación 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de los EE. UU. administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decidiera no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos, y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C §151).

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

United States®  
**Census**  
Bureau



Si usted tiene preguntas, necesita ayuda, o prefiere completar la encuesta con un entrevistador, comuníquese con nosotros a nuestro número gratis

**1-800-840-8353.**

Hemos invitado a su hogar a participar en la Encuesta Nacional en Hogares para la Educación. Es importante que obtengamos su respuesta esta semana. Si ya ha contestado, ¡GRACIAS!

Si no ha respondido, por favor conteste UNA sola pregunta a continuación y devuelva esta tarjeta usando el sobre de franqueo prepagado que se proporciona.

¿Vive algún niño o joven menor de 20 años en este hogar?

*Incluya niños pequeños, ni os de crianza temporal Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

Sí

No

Gracias, nuevamente, por su tiempo.

Atentamente,

Ron S. Jarmin

Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

#### Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección §9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

**Empiece Aquí:** El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes de 20 años o menores.

*Esta encuesta debe ser completada por un adulto que viva en este hogar. Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.*

### 1. Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

*Incluya niños pequeños, niños de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

Sí



**Complete el resto de esta breve encuesta, empezando por la pregunta 2 en la página siguiente.. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.**

No



**Gracias. Usted ha TERMINADO con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Por favor DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos su respuesta a esta pregunta aunque sea la única pregunta que tiene que responder.**

TEI Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(ACS)  
(05/27/2021)

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

Realizada por:  
Departamento de Educación de E.E.U.U  
Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

## Continúe aquí

2. ¿Cuántos niños o jóvenes de 20 años o menores viven en este hogar?

niño(s)

► Siga respondiendo a las preguntas 3 a 7 para cada niño o joven que vive en este hogar.

Empiece con el más joven de los niños o jóvenes.

3. ¿Cuál es el nombre, iniciales o apodo del niño(a)? *Empiece con el más joven de los niños o jóvenes que sea de 20 años o menor. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres.*

Niño(a)/joven 1

Nombre, iniciales o apodo

4. ¿En qué mes y año nació este niño(a)/joven?

 / 

mes ño de nacimiento

5. ¿De qué sexo es este niño(a)/joven?

- Masculino  
 Femenino

6. Actualmente, ¿este niño o joven . . . . .

Marque [X] UNA SOLA respuesta.

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ VAYA AL niño(a)/joven 2

7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño(a)/joven?

- Preescolar  
 Kindergarten

  Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 2

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ VAYA AL niño(a)/joven 3

- Preescolar  
 Kindergarten

  Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 3

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ VAYA AL niño(a)/joven 4

- Preescolar  
 Kindergarten

  Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 4

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ VAYA AL niño(a)/joven 5

- Preescolar  
 Kindergarten

  Anote el grado del 1 al 12

- College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 5

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ Devuelva la encuesta.

► Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños o jóvenes más jóvenes que viven en este hogar. Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



**Empiece Aquí:** El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes de 20 años o menores.

*Esta encuesta debe ser completada por un adulto que viva en este hogar. Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.*

### 1. ¿Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

*Incluya niños pequeños, niños de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

Sí →

**Complete el resto de esta breve encuesta, empezando por la pregunta 2 en la página siguiente.. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.**

No →

**Gracias. Usted ha TERMINADO con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Por favor DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos su respuesta a esta pregunta aunque sea la única pregunta que tiene que responder.**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(ACS)  
(05/27/2021)

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

Realizada por:  
Departamento de Educación de E.E.U.U  
Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

## Continúe aquí

2. ¿Cuántos niños o jóvenes de 20 años o menores viven en este hogar?

niño(s)

► **Siga respondiendo a las preguntas 3 a 7 para cada niño o joven que vive en este hogar.**

**Empiece con el más joven de los niños o jóvenes.**

3. ¿Cuál es el nombre, iniciales o apodo del niño(a)? *Empiece con el más joven de los niños o jóvenes que sea de 20 años o menor. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres.*

Niño(a)/joven 1

Nombre, iniciales o apodo

4. ¿En qué mes y año nació este niño(a)/joven?

 / 

mes ño de nacimiento

5. ¿De qué sexo es este niño(a)/joven?

- Masculino  
 Femenino

6. Actualmente, ¿este niño o joven . . . . .

*Marque [X] UNA SOLA respuesta.*

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ **VAYA AL niño(a)/joven 2**

7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño(a)/joven?

- Preescolar  
 Kindergarten

*College*, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

Niño(a)/joven 2

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ **VAYA AL niño(a)/joven 3**

- Preescolar  
 Kindergarten

*College*, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

Niño(a)/joven 3

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ **VAYA AL niño(a)/joven 4**

- Preescolar  
 Kindergarten

*College*, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

Niño(a)/joven 4

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ **VAYA AL niño(a)/joven 5**

- Preescolar  
 Kindergarten

*College*, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

Niño(a)/joven 5

Nombre, iniciales o apodo

 / 

mes ño de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

↳ **Devuelva la encuesta.**

- Preescolar  
 Kindergarten

*College*, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

► **Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños o jóvenes más jóvenes que viven en este hogar. Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido.**

Early Bird – English

Advance Letter  
NHES-10L(EB)

(06-2021)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

September XX, 2021



Person living at this <CITY> address  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am pleased to inform you that your household has been selected to participate in an important national survey on the education of people in the United States, the 2023 National Household Education Survey. The U.S. Census Bureau conducts this survey of households on behalf of the U.S. Department of Education every few years. We conduct it to gather information about learning activities that happen outside of schools.

What to expect next:

- In a few days you will receive an invitation in the mail from us to complete the survey.
- The survey can be completed at home by an adult in the household.
- Depending on your answers, it takes about 3 to 30 minutes to complete.
- We included \$5 as a token of our appreciation for your participation. Please look for it in your next mailing from us! **Also, if you complete the survey by November 12th, we will mail you an additional \$20.**

If you would like more information, please visit [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) or contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Thank you in advance for your help with this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 1**  
**NHES-11L(EB)**  
(06-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

September XX, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Last week, the U.S. Census Bureau sent a letter to your household about the 2023 National Household Education Survey. Please complete this survey online as soon as possible using the instructions below.

Follow these three easy steps.

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

This survey will take only about 3 minutes if there are no children in your household. If there are children, it will take about 30 minutes. We know that you are busy, and we have enclosed **\$5** as a token of our appreciation for your time.

**If you complete the survey by November 12, we will mail you an additional \$20 as a thank you for your prompt response.**

We understand that some households do not have Internet access. **If you prefer to complete the survey by phone, have questions, or need assistance, please contact the U.S. Census Bureau toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for your participation in this valuable national survey. We look forward to your response.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "RJ".

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Enclosures

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).



Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. **Remember, if we get your response by November 12, we will send you an additional \$20.**

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2019. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. **Recuerde, si recibimos su respuesta el 12 de noviembre o antes, le enviaremos \$20 adicionales.**

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, regístrese para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'RJ' with a long horizontal stroke extending to the right.

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



Follow-up Letter 2  
NHES-12L(EB)  
(06-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

September XX, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

We have mailed this survey using **rush delivery** because of the importance of YOUR response to the success of the survey. We cannot replace you with another household. We have not yet received your completed survey for the 2023 National Household Education Survey.

**Complete your survey by November 12 and we will mail you \$20 as a token of our appreciation for your prompt response.**

Please respond to this survey. Follow these steps to complete the survey:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

**If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey by phone, please contact us toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for taking part in this important survey.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "RJ".

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

# NATIONAL HOUSEHOLD EDUCATION SURVEY

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
Bureau



If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey with an interviewer, contact us toll-free at

**1-800-840-8353.**

This is your last chance to participate in the National Household Education Survey. It is important that we hear from you this week.

If you have already responded, THANK YOU! If not, you may still complete the survey online. Just follow these easy steps!

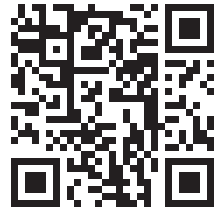
1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>. You can also access this website by scanning the QR code below.
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin Survey" to participate in the survey.

Even if there are no children in your household, please log in to let us know.

Thank you again for your time.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



#### Authorization and Confidentiality of information

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

Early Bird – Spanish

**Carta de Introducción**  
**NHES-10LB(EB)**  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de septiembre, 2021



Persona que vive en esta dirección de <CITY>

123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Me complace informarle que su hogar fue seleccionado para participar en una importante encuesta nacional sobre la educación de las personas en los Estados Unidos, la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. La Oficina del Censo de los EE. UU., en nombre del Departamento de Educación de los EE. UU., realiza esta encuesta en los hogares cada ciertos años para recopilar información sobre las actividades de aprendizaje que se llevan a cabo fuera de las escuelas.

Qué debe esperar próximamente:

- Dentro de unos días, recibirá de nuestra parte una invitación por correo postal para completar la encuesta.
- La encuesta puede ser respondida en casa por cualquier adulto que se encuentre en el hogar.
- Dependiendo de cuáles sean sus respuestas, tardará entre 3 y 30 minutos en completarla.
- Como muestra de nuestro agradecimiento, incluiremos \$5 por su participación en este estudio. ¡Los recibirá en nuestro próximo envío por correo! Además, si completa la encuesta para el 12 de noviembre, le enviaremos por correo \$20 adicionales.

Si desea recibir más información sobre este estudio, visite [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) o comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Le agradecemos de antemano por su ayuda con este importante estudio.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "RJ".

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



[census.gov](https://census.gov)

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**Carta de seguimiento 1**

**NHES-  
11LB(EB)**  
(07-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

XX de septiembre, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

La semana pasada, la Oficina del Censo de los EE. UU. envió una carta a su hogar sobre la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. Por favor, complete esta encuesta por Internet tan pronto como sea posible, siguiendo las instrucciones a continuación.

Siga estos tres sencillos pasos:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, ingrese a la encuesta online y déjenoslo saber.*

Esta encuesta le tomará solo como 3 minutos si en su hogar no hay niños. Si hay niños, le tomará como 30 minutos. Sabemos que usted es una persona ocupada y como muestra de nuestro agradecimiento incluimos **\$5** por su tiempo.

**Si usted completa la encuesta para el 12 de noviembre, le enviaremos \$20 adicionales como agradecimiento por su pronta respuesta.**

Entendemos que no todos los hogares tienen acceso a Internet. **Si prefiere completar la encuesta por teléfono, tiene alguna pregunta o necesita ayuda adicional, comuníquese con la Oficina del Censo de los EE. UU. llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** En este correo se incluyen respuestas a preguntas frecuentes. Puede encontrar más información disponible en Internet en: [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Le agradecemos su participación en esta importante encuesta nacional. Esperamos su respuesta.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).



Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(EB)

(06-2021)

DC

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. **Remember, if we get your response by November 12, we will send you an additional \$20.**

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID:
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2019. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. **Recuerde, si recibimos su respuesta el 12 de noviembre o antes, le enviaremos \$20 adicionales.**

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, regístrese para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,



Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

United States™  
**Census**  
Bureau

[census.gov](https://census.gov)

Carta de seguimiento 2  
NHES-12LB(EB)  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de septiembre, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Debido a la importancia que tiene su respuesta para el éxito de la encuesta, le hemos enviado esta encuesta mediante el **servicio de entrega urgente**. No podemos reemplazarlo con otro hogar. Todavía no hemos recibido su encuesta completa de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023.

Complete su encuesta para el 12 de noviembre y le enviaremos \$20 como agradecimiento a su pronta respuesta.

Por favor, responda a esta encuesta siguiendo los pasos a continuación:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario:
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

Aún si no hay niños en su hogar, por favor ingrese a la encuesta online para dejarnoslo saber.

**Si tiene alguna pregunta o si necesita ayuda, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** Se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes en este correo. Puede encontrar más información disponible en Internet en: <https://nces.ed.gov/nhes/>.

Gracias por participar en este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
Bureau



Si usted tiene preguntas, necesita ayuda, o prefiere completar la encuesta con un entrevistador, comuníquese con nosotros a nuestro número gratis

**1-800-840-8353.**

Esta es su última oportunidad de participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Es importante que sepamos de usted esta semana.

¡Si usted ya ha respondido, GRACIAS! Si no, usted todavía puede completar la encuesta en línea. ¡Solo siga los siguientes pasos!

1. Vaya a: <https://respond.census.gov/nhes>. También puede acceder esta página web escaneando el código QR a continuación.
2. Escriba su identificación de usuario: **USUARIO ID**
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

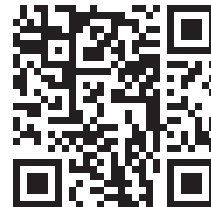
Aún si no hay niños en su hogar, por favor, regístrese para hacérselo saber.

Gracias, nuevamente, por su tiempo.

Atentamente,

Ron S. Jarmin

Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



## Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información


El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección §9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

Envelope Covers – English

**US DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**US Census Bureau**  
1201 E 10<sup>TH</sup> Street  
Jeffersonville IN 47132-0001  
OFFICIAL BUSINESS  
Penalty for Private Use \$300  
**BC-1728(0939S)** (8-2018)

**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

PRESORTED  
FIRST-CLASS MAIL  
POSTAGE & FEES PAID  
U.S. CENSUS BUREAU  
PERMIT NO. G-58

  
Person living at this <CITY> address  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

**Please respond by November 12.**

United States™  
**Census**  
Bureau

**FLAP SIDE of envelope**



Envelope Covers – Spanish



**US DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**US Census Bureau**  
1201 E 10<sup>TH</sup> Street  
Jeffersonville IN 47132-0001  
OFFICIAL BUSINESS  
Penalty for Private Use \$300  
**BC-1728(0939S)** (8-2018)

**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

PRESORTED  
FIRST-CLASS MAIL  
POSTAGE & FEES PAID  
U.S. CENSUS BUREAU  
PERMIT NO. G-58



Persona que vive en esta dirección de <CITY>

123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

**Por favor responda antes del 12 de noviembre.**

United States™  
**Census**  
Bureau

**FLAP SIDE of envelope**



Appendix B: Testing Materials Round 2

Alternate Contact – English

Advance Letter  
NHES-10L(AC)  
(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

January XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am pleased to inform you that your household has been selected to participate in an important national survey on the education of children in the United States, the 2023 National Household Education Survey. The U.S. Census Bureau conducts this survey of households on behalf of the U.S. Department of Education every few years. We conduct it to gather information about learning activities that happen outside of schools.

What to expect next:

- In a few days you will receive an invitation in the mail from us to complete the survey.
- The survey can be completed at home by an adult in the household.
- If there are no children or youth age 20 or younger in your household, it takes about 3 minutes to complete. If there are children in your household, it will take about 30 minutes to complete because we will ask questions about one of the children in the household.
- We included \$5 as a token of our appreciation for your participation. Please look for it in your next mailing from us!

If you would like more information, please visit [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) or contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Thank you in advance for your help with this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 1  
NHES-11L(AC)**

(05-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

January XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Last week, the U.S. Census Bureau sent a letter to your household about the 2023 National Household Education Survey. The focus of this survey is the care and educational activities of children. **First, we need to determine if your household has children.**

- If there are **no children or youth age 20 or younger** in your household, let us know and you are done! The survey will take only about 3 minutes to complete.
- If there are **children or youth age 20 or younger** in your household, we will ask questions about the care and education of one of the children. The survey will take about 30 minutes to complete.

Please complete this survey online as soon as possible using the instructions below. Follow these three easy steps.

1. Go to: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

We know that you are busy, and we have enclosed **\$5** as a token of our appreciation for your time.

We understand that some households do not have Internet access. **If you prefer to complete the survey by phone, have questions, or need assistance, please contact the U.S. Census Bureau toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for your participation in this valuable national survey. We look forward to your response.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau Enclosures

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).



Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(AC)

(05-2021)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. Households without children or youth age 20 or younger just need to login and let us know there are no children in the household. Households with children will be asked questions about the care and education of ONE of their children.

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. Los hogares en donde no hay niños o jóvenes de 20 años o menos, solo necesitan ingresar a la encuesta online y dejarnos saber que no hay niños en su hogar. A los hogares con niños se les preguntará sobre el cuidado y la educación de UNO de sus niños.

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, ingrese a la encuesta online para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

**Follow-up Letter 2  
NHES-12L(AC)**

(05-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

February XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

We have mailed this survey using **rush delivery** because of the importance of YOUR response to the success of the 2023 National Household Education Survey. The purpose of the survey is to gather information about children's care and educational activities. We cannot replace you with another household. Our records indicate that your 2023 National Household Education Survey response has not yet been submitted.

The first question of the survey asks whether there are children or youth age 20 or younger in your household. Once you fill out the first question of the survey:

- If there are **NO** children: You are done!
- If there are children: You will be asked additional questions about the care and education of **ONE** child.

Please respond to this survey. Follow these steps to complete the survey:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

**If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey by phone, please contact us toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for taking part in this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 3**  
**NHES-13L(AC)**  
(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR



SEQ001-023808

March XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Recently, we asked for your help with the 2023 National Household Education Survey. We are contacting you again to ask for your response. This survey is the only way we can gather important information about children's care and educational activities. For most people, this survey takes 3 minutes or less.

Please fill out the enclosed survey and return it as soon as possible. **The purpose of this survey is to identify households with and without children.**

- **If there are no children or youth age 20 or younger in this household:** Answer the first question on the survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. You're done!
- **If there are children or youth age 20 or younger in this household:** Please complete the brief survey and return it in the postage-paid envelope that is provided. We may send you another survey to learn more about the care and education of ONE child in your household.

Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing.

You can also call us toll-free at 1-888-840-8353 with any questions or to complete the survey with an interviewer. If there are no children in your household, this call will take 5 minutes or less.

Thank you for taking part in this important study.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau Enclosures

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 4**  
**NHES-14L(AC)**  
(05-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

April XX, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am personally writing to request only a few minutes of your time to help with the National Household Education Survey. Whether your household is large or small, has children or not, your response is needed to provide the best possible data about education in America. If there are no children or youth age 20 or younger in your household, you just need to answer ONE question. If there are children in your household, you will answer a few additional questions. For most people, it takes 3 minutes or less to complete the survey.

If you have any questions or would like to complete the survey with an interviewer, please give us a call toll-free at 1-888-840-8353. Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. Please respond as soon as possible.

You can find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for taking part in this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Enclosures



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

# NATIONAL HOUSEHOLD EDUCATION SURVEY

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
Bureau



If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey with an interviewer, contact us toll-free at  
**1-800-840-8353.**

Your household has been invited to participate in the National Household Education Survey. It is important that we hear from you this week. If you have already responded, THANK YOU!

If you have not responded, please answer this ONE question below and return this card using the postage-paid envelope that is provided.

Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

*Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).*

Yes

No

Thank you again for your time.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

#### Authorization and Confidentiality of information

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



# National Household Education Survey

**Start Here:** The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger.

*This survey should be filled out by an adult household member living at this address. Please use a blue or black pen if available.*

## 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

Yes →

***Please complete the rest of this brief survey, starting with question 2 on the next page. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.***

No →

***Thank you. You are FINISHED with the National Household Education Survey. Please RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive your answer to this question even if it is the only question you have to answer.***

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(AC)

(05/27/2021)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
 U.S. Department of Education  
 National Center for Education Statistics

**Continue here**

2. How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?

child(ren)

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

Start with the youngest child or youth.

3. What is his or her first name?  
 Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names.

**Child/Youth 1**

First name or initials or nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/

month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

Male  
 Female

6. Is this child/youth currently in .....  
 Mark [X] ONE only.

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or grade equivalent?

Preschool  
 Kindergarten  
  write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

**Child/Youth 2**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 3

Preschool  
 Kindergarten  
  write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

**Child/Youth 3**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 4

Preschool  
 Kindergarten  
  write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

**Child/Youth 4**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ GO TO child/youth 5

Preschool  
 Kindergarten  
  write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

**Child/Youth 5**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

Male  
 Female

Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

↳ Return Survey.

Preschool  
 Kindergarten  
  write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above. Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided.

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## National Household Education Survey



**Start Here:** The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger.

*This survey should be filled out by an adult household member living at this address. Please use a blue or black pen if available.*

### 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies and youth who are away at college (if they have no other permanent home).

Yes →

***Please complete the rest of this brief survey, starting with question 2 on the next page. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.***

No →

***Thank you. You are FINISHED with the National Household Education Survey. Please RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive your answer to this question even if it is the only question you have to answer.***

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(AC)

(05/27/2021)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

**Continue here**

2. How many children or youth age 20 or YOUNGER live in this household?

child(ren)

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

Start with the youngest child or youth.

3. What is his or her first name?  
*Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger. If you prefer, you may use initials or nicknames instead of names.*

**Child/Youth 1**

First name or initials or nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/

month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

- Male
- Female

6. Is this child/youth currently in .....  
*Mark [X] ONE only.*

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or grade equivalent?

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 2**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 3

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 3**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 4

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 4**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ GO TO child/youth 5

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

**Child/Youth 5**

First name or initials or nickname

/

month year of birth

- Male
- Female

- Homeschool INSTEAD of attending a public or private school for some or all classes,
- Public or private school, or preschool,
- College, university or vocational school, or
- Not in school?

↳ Return Survey.

- Preschool
- Kindergarten

write grade 1 through 12

- College, university or vocational school
- None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above. Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided.

Alternate Contact – Spanish

Carta de Introducción  
NHES-10LB(AC)  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de enero, 2023



Persona que vive en esta dirección de <CITY>  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Me complace informarle que su hogar fue seleccionado para participar en una importante encuesta nacional sobre la educación de los niños en los Estados Unidos, la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. La Oficina del Censo de los EE. UU., en nombre del Departamento de Educación de los EE. UU., realiza esta encuesta en los hogares cada ciertos años para recopilar información sobre las actividades de aprendizaje que se llevan a cabo fuera de las escuelas.

Qué debe esperar próximamente:

- Dentro de unos días, recibirá de nuestra parte una invitación por correo postal para completar la encuesta.
- La encuesta puede ser respondida en casa por cualquier adulto que se encuentre en el hogar.
- Si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, le llevará como 3 minutos completarla. Si hay niños en su hogar, le llevará como 30 minutos completarla porque le haremos preguntas acerca de unode los niños en el hogar.
- Como muestra de nuestro agradecimiento, incluiremos \$5 por su participación en este estudio. ¡Los recibirá en nuestro próximo envío por correo!

Si desea recibir más información sobre este estudio, visite [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) o comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Le agradecemos de antemano por su ayuda con este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



[census.gov](https://census.gov)

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**Carta de seguimiento 1**  
**NHES-**  
**11LB(AC)**  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de enero, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

La semana pasada, la Oficina del Censo de los EE. UU. envió una carta a su hogar sobre la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2023. El enfoque de esta encuesta es el cuidado y las actividades educativas de los niños. **Primero, necesitamos determinar si hay niños en su hogar.**

- Si **no hay niños o jóvenes de 20 años o menos** en su hogar, déjenoslo saber, y ¡eso es todo! Completar la encuesta le llevará solo como 3 minutos.
- Si **hay niños o jóvenes de 20 años o menos** en su hogar, le haremos preguntas sobre el cuidado y la educación de uno de los niños. Completar la encuesta le llevará como 30 minutos.

Complete esta encuesta por Internet tan pronto como sea posible, siguiendo las instrucciones a continuación. Siga estos tres sencillos pasos:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, por favor ingrese a la encuesta online para dejármolo saber.*

Sabemos que usted es una persona ocupada, y como muestra de nuestro agradecimiento incluimos **\$5** por su tiempo.

Entendemos que no todos los hogares tienen acceso a Internet. **Si desea recibir la encuesta en otro formato, tiene alguna pregunta o necesita ayuda adicional, comuníquese con la Oficina del Censo de los EE. UU. llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** Puede encontrar más información disponible en Internet en: [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Le agradecemos su participación en esta importante encuesta nacional. Esperamos su respuesta.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(AC)

(05-2021)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. Households without children or youth age 20 or younger just need to login and let us know there are no children in the household. Households with children will be asked questions about the care and education of ONE of their children.

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. Los hogares en donde no hay niños o jóvenes de 20 años o menos, solo necesitan ingresar a la encuesta online y dejarnos saber que no hay niños en su hogar. A los hogares con niños se les preguntará sobre el cuidado y la educación de UNO de sus niños.

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor, ingrese a la encuesta online para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Carta de seguimiento 2  
NHES-12LB(AC)  
(07-2021)



201940000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

XX de febrero, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Le hemos enviado esta encuesta mediante el **servicio de entrega urgente** debido a la importancia que tiene su respuesta para el éxito de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2023. El propósito de la encuesta es recolectar información acerca del cuidado de niños y actividades de educación. No podemos reemplazarle con otro hogar. Nuestros récords indican que todavía su Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023 no nos ha sido enviada.

La primera pregunta que la encuesta hace es si hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar. Una vez que usted completa la primera pregunta de la encuesta:

- Si **NO** hay niños: ¡Usted ya terminó!
- Si hay niños: Se le hará preguntas adicionales acerca del cuidado y educación de **UNO** de los niños.

Siga estos pasos para completar la encuesta:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños en su hogar, por favor ingrese a la encuesta online para dejárnoslo saber.*

**Si tiene alguna pregunta, necesita ayuda o prefiere completar la encuesta por teléfono comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** Puede encontrar más información disponible en Internet en: <https://nces.ed.gov/nhes/>.

Gracias por participar en este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

Carta de seguimiento 3  
NHES-13LB(AC)  
(07-2021)



SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001  
OFFICE OF THE DIRECTOR

XX de marzo, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente, le hemos pedido su colaboración con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación 2023. Estamos comunicándonos nuevamente con usted para pedirle su respuesta. Esta encuesta es la única forma en la que podemos recolectar información importante sobre el cuidado y actividades educativas de los niños. A la mayoría de la gente, esta encuesta le toma 3 minutos o menos.

Por favor, complete la encuesta adjunta y devuélvela lo más pronto posible. **El propósito de esta encuesta es identificar hogares con o sin niños.**

**Así es como debe responder:**

- **Si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en este hogar:** Responda a la primera pregunta de la encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado, ¡Y ya terminó!
- **Si hay niños o jóvenes de 20 años o menos en este hogar:** Por favor, complete esta breve encuesta y devuélvala en el sobre con franqueo pagado que se le ha proporcionado. Puede que le enviemos otra encuesta para saber más acerca del cuidado y educación de UNO de los niños de su hogar.

En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta.

También nos puede llamar al número gratis 1-888-840-8353 para cualquier pregunta, o para completar la encuesta con un encuestador. Si no hay niños en su hogar, esta llamada le tomará 5 minutos o menos.

Gracias por tomar parte de este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

Adjuntos  
United States™  
**Census**  
Bureau

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional de Estadísticas para la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de EE. UU. está autorizado a realizar la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio del Acta de Reforma de Ciencias para la Educación 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de los EE. UU. administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decidiera no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos, y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C §151).

**Carta de seguimiento 4**  
**NHES-**  
**14LB(AC)(07-**  
2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de abril, 2023



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Le estoy escribiendo personalmente para pedirle solo unos minutos de su tiempo para colaborar con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Independientemente de que su hogar sea grande o pequeño, tenga hijos o no, sus respuestas son importantes para proporcionarnos los mejores datos posibles sobre la educación en los Estados Unidos. Si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, usted solo necesita responder UNA pregunta. Si hay niños en su hogar, usted responderá unas cuantas preguntas adicionales. A la mayoría de la gente, le toma 3 minutos o menos completar la encuesta.

Si tiene alguna pregunta o desea completar la encuesta con un entrevistador, llámenos al número gratuito 1-888-840-8353. En este correo se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes sobre la encuesta. Por favor, responda tan pronto como le sea posible.

Gracias por participar en este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Enclosures

## **Autorización y confidencialidad de la información**

El Centro Nacional de Estadísticas para la Educación (NCES, por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación de EE. UU. está autorizado a realizar la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES, por sus siglas en inglés) por medio del Acta de Reforma de Ciencias para la Educación 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de los EE. UU. administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decidiera no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos, y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C §151).



# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
Bureau



Si usted tiene preguntas, necesita ayuda, o prefiere completar la encuesta con un entrevistador, comuníquese con nosotros a nuestro número gratis  
**1-800-840-8353.**

Hemos invitado a su hogar a participar en la Encuesta Nacional en Hogares para la Educación. Es importante que obtengamos su respuesta esta semana. Si ya ha contestado, ¡GRACIAS!

Si no ha respondido, por favor conteste UNA sola pregunta a continuación y devuelva esta tarjeta usando el sobre de franqueo prepago que se proporciona.

¿Vive algún niño o joven de 20 años o menos en este hogar?

*Incluya niños pequeños, ni os de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

- Si  
 No

Gracias, nuevamente, por su tiempo.

Atentamente,

Ron S. Jarmin

Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

#### Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección §9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si

decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

3277

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

**Empiece Aquí:** El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes de 20 años o menores.

*Esta encuesta debe ser completada por un adulto que viva en este hogar. Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.*

### 1. Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

*Incluya niños pequeños, niños de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

Sí →

**Complete el resto de esta breve encuesta, empezando por la pregunta 2 en la página siguiente.. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.**

No →

**Gracias. Usted ha TERMINADO con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Por favor DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos su respuesta a esta pregunta aunque sea la única pregunta que tiene que responder.**

TEI Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(ACS)  
(05/27/2021)

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

Realizada por:  
Departamento de Educación de E.E.U.U  
Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

## Continúe aquí

2. ¿Cuántos niños o jóvenes de 20 años o menores viven en este hogar?

niño(s)

► Siga respondiendo a las preguntas 3 a 7 para cada niño o joven que vive en este hogar.

Empiece con el más joven de los niños o jóvenes.

3. ¿Cuál es el nombre, iniciales o apodo del niño(a)? *Empiece con el más joven de los niños o jóvenes que sea de 20 años o menor. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres.*

Niño(a)/joven 1

▼

Nombre, iniciales o apodo

4. ¿En qué mes y año nació este niño(a)/joven?

|   
 mes      ño de nacimiento

5. ¿De qué sexo es este niño(a)/joven?

Masculino  
 Femenino

6. Actualmente, ¿este niño o joven . . . . .

Marque [X] UNA SOLA respuesta.

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

VAYA AL niño(a)/joven 2

7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño(a)/joven?

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

Niño(a)/joven 2

▼

Nombre, iniciales o apodo

|   
 mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

VAYA AL niño(a)/joven 3

Niño(a)/joven 3

▼

Nombre, iniciales o apodo

|   
 mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

VAYA AL niño(a)/joven 4

Niño(a)/joven 4

▼

Nombre, iniciales o apodo

|   
 mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

VAYA AL niño(a)/joven 5

Niño(a)/joven 5

▼

Nombre, iniciales o apodo

|   
 mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?

Devuelva la encuesta.

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios

Ninguno de estos

► Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños o jóvenes más jóvenes que viven en este hogar. Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido.

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



**Empiece Aquí:** El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes de 20 años o menores.

*Esta encuesta debe ser completada por un adulto que viva en este hogar. Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.*

### 1. ¿Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

*Incluya niños pequeños, niños de crianza temporal (Foster), bebés y aquellos que viven en viviendas universitarias (si no tienen otro hogar permanente).*

Sí



**Complete el resto de esta breve encuesta, empezando por la pregunta 2 en la página siguiente.. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.**

No



**Gracias. Usted ha TERMINADO con la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Por favor DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos su respuesta a esta pregunta aunque sea la única pregunta que tiene que responder.**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-SCRN(ACS)

(05/27/2021)

# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

Realizada por:  
Departamento de Educación de E.E.U.U  
Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

## Continúe aquí

2. ¿Cuántos niños o jóvenes de 20 años o menores viven en este hogar?

niño(s)

► Siga respondiendo a las preguntas 3 a 7 para cada niño o joven que vive en este hogar.

Empiece con el más joven de los niños o jóvenes.

3. ¿Cuál es el nombre, iniciales o apodo del niño(a)? *Empiece con el más joven de los niños o jóvenes que sea de 20 años o menor. Si lo prefiere, puede usar iniciales o apodos en vez de nombres.*

Niño(a)/joven 1

▼

Nombre, iniciales o apodo

4. ¿En qué mes y año nació este niño(a)/joven?

|

mes      ño de nacimiento

5. ¿De qué sexo es este niño(a)/joven?

Masculino  
 Femenino

6. Actualmente, ¿este niño o joven .....

Marque [X] UNA SOLA respuesta.

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?  
 ↳ VAYA AL niño(a)/joven 2

7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño(a)/joven?

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 2

▼

Nombre, iniciales o apodo

|

mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?  
 ↳ VAYA AL niño(a)/joven 3

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 3

▼

Nombre, iniciales o apodo

|

mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?  
 ↳ VAYA AL niño(a)/joven 4

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 4

▼

Nombre, iniciales o apodo

|

mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?  
 ↳ VAYA AL niño(a)/joven 5

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

Niño(a)/joven 5

▼

Nombre, iniciales o apodo

|

mes      ño de nacimiento

Masculino  
 Femenino

Recibe enseñanza escolar en el hogar (homeschool) en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas las clases,  
 En una escuela pública o privada, o en preescolar,  
 Está en un college, universidad o escuela vocacional o de oficios, o  
 No está siguiendo estudios?  
 ↳ Devuelva la encuesta.

Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

College, universidad o escuela vocacional o de oficios  
 Ninguno de estos

► Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños o jóvenes más jóvenes que viven en este hogar. Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido.

Early Bird – English



Advance Letter  
NHES-10L(EB)

(06-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

September XX, 2021



Person living at this <CITY> address  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

I am pleased to inform you that your household has been selected to participate in an important national survey on the education of people in the United States, the 2023 National Household Education Survey. The U.S. Census Bureau conducts this survey of households on behalf of the U.S. Department of Education every few years. We conduct it to gather information about learning activities that happen outside of schools.

What to expect next:

- In a few days you will receive an invitation in the mail from us to complete the survey.
- The survey can be completed at home by an adult in the household.
- Depending on your answers, it takes about 3 to 30 minutes to complete.
- We included \$5 as a token of our appreciation for your participation. Please look for it in your next mailing from us! **Also, if you complete the survey by November 12th, we will mail you an additional \$20.**

If you would like more information, please visit [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) or contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Thank you in advance for your help with this important survey.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

**Follow-up Letter 1**  
**NHES-11L(EB)**  
(06-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

September XX, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

Last week, the U.S. Census Bureau sent a letter to your household about the 2023 National Household Education Survey. Please complete this survey online as soon as possible using the instructions below.

Follow these three easy steps.

1. Go to: **<https://respond.census.gov/nhes>**
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children or youth age 20 or younger in your household, please log in to let us know.*

This survey will take only about 3 minutes if there are no children or youth age 20 or younger in your household. If there are children, it will take about 30 minutes. We know that you are busy, and we have enclosed **\$5** as a token of our appreciation for your time.

**If you complete the survey by November 12, we will mail you an additional \$20 as a thank you for your prompt response.**

We understand that some households do not have Internet access. **If you prefer to complete the survey by phone, have questions, or need assistance, please contact the U.S. Census Bureau toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for your participation in this valuable national survey. We look forward to your response.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "RJ".

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Enclosures

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(EB)

(06-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**

Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. **Remember, if we get your response by November 12, we will send you an additional \$20.**

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children or youth age 20 or younger in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2019. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. **Recuerde, si recibimos su respuesta el 12 de noviembre o antes, le enviaremos \$20 adicionales.**

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, por favor, regístrese para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau

Follow-up Letter 2  
NHES-12L(EB)  
(06-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001



201940000090 22 02  
SEQ001-023808

September XX, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Dear person living at this <CITY> address,

We have mailed this survey using **rush delivery** because of the importance of YOUR response to the success of the survey. We cannot replace you with another household. We have not yet received your completed survey for the 2023 National Household Education Survey.

**Complete your survey by November 12 and we will mail you \$20 as a token of our appreciation for your prompt response.**

Please respond to this survey. Follow these steps to complete the survey:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children or youth age 20 or younger in your household, please log in to let us know.*

**If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey by phone, please contact us toll-free at 1-888-840-8353.** Answers to commonly asked questions about the survey are included in this mailing. You can also find more information online at [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Thank you for taking part in this important survey.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "RJ".

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



[census.gov](https://census.gov)

## **Authorization and Confidentiality of Information**

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).

# NATIONAL HOUSEHOLD EDUCATION SURVEY

United States®  
**Census**  
Bureau



If you have questions, need assistance, or prefer to complete the survey with an interviewer, contact us toll-free at  
**1-800-840-8353.**

This is your last chance to participate in the National Household Education Survey. It is important that we hear from you this week.

If you have already responded, THANK YOU! If not, you may still complete the survey online. Just follow these easy steps!

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>. You can also access this website by scanning the QR code below.
2. Enter your User ID: **5555-5555**
3. Click "Begin Survey" to participate in the survey.

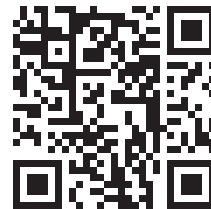
Even if there are no children or youth age 20 or younger in your household, please log in to let us know.

Thank you again for your time.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "RJ", written over a light blue background.

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



#### Authorization and Confidentiality of information

The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151).



Early Bird – Spanish

Carta de Introducción  
NHES-10LB(EB)  
(07-2021)



20194000090 22 02  
SEQ001-023808



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

XX de octubre, 2021



Persona que vive en esta dirección de <CITY>

123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Me complace informarle que su hogar fue seleccionado para participar en una importante encuesta nacional sobre la educación de las personas en los Estados Unidos, la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. La Oficina del Censo de los EE. UU., en nombre del Departamento de Educación de los EE. UU., realiza esta encuesta en los hogares cada ciertos años para recopilar información sobre las actividades de aprendizaje que se llevan a cabo fuera de las escuelas.

Qué debe esperar próximamente:

- Dentro de unos días, recibirá de nuestra parte una invitación por correo postal para completar la encuesta.
- La encuesta puede ser respondida en casa por cualquier adulto que se encuentre en el hogar.
- Dependiendo de cuáles sean sus respuestas, tardará entre 3 y 30 minutos en completarla.
- Como muestra de nuestro agradecimiento, incluiremos \$5 por su participación en este estudio. ¡Los recibirá en nuestro próximo envío por correo! Además, si completa la encuesta para el 12 de noviembre, le enviaremos por correo \$20 adicionales.

Si desea recibir más información sobre este estudio, visite [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes) o comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Le agradecemos de antemano por su ayuda con este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



[census.gov](https://census.gov)

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

**Carta de seguimiento 1**

**NHES-  
11LB(EB)**  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de octubre, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

La semana pasada, la Oficina del Censo de los EE. UU. envió una carta a su hogar sobre la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023. Por favor, complete esta encuesta por Internet tan pronto como sea posible, siguiendo las instrucciones a continuación.

Siga estos tres sencillos pasos:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, por favor, ingrese a la encuesta online y déjenoslo saber.*

Esta encuesta le tomará solo como 3 minutos si en su hogar no hay niños o jóvenes de 20 años o menos. Si hay niños, le tomará como 30 minutos. Sabemos que usted es una persona ocupada y como muestra de nuestro agradecimiento incluimos **\$5** por su tiempo.

**Si usted completa la encuesta para el 12 de noviembre, le enviaremos \$20 adicionales como agradecimiento por su pronta respuesta.**

Entendemos que no todos los hogares tienen acceso a Internet. **Si prefiere completar la encuesta por teléfono, tiene alguna pregunta o necesita ayuda adicional, comuníquese con la Oficina del Censo de los EE. UU. llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** En este correo se incluyen respuestas a preguntas frecuentes. Puede encontrar más información disponible en Internet en: [nces.ed.gov/nhes](https://nces.ed.gov/nhes).

Le agradecemos su participación en esta importante encuesta nacional. Esperamos su respuesta.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

Thank you/Reminder Letter  
0939-12PB(EB)

(06-2021)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
U.S. Census Bureau  
Washington, DC 20233-0001

Dear person living at this <CITY> address,

Recently we mailed you a letter asking you to participate in the 2023 National Household Education Survey. If you or someone in your household has already completed the survey, we thank you very much for your help! If you have not completed your survey, please do so right away. **Remember, if we get your response by November 12, we will send you an additional \$20.**

Follow these steps to finish the survey online:

1. Go to: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Enter your User ID: 5555-5555
3. Click "Begin survey" to participate in the survey.

*Even if there are no children or youth age 20 or younger in your household, please log in to let us know.*

If you have questions, feel free to contact us toll-free at 1-888-840-8353.

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Recientemente le enviamos por correo postal una carta para invitarlo(a) a participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2019. Si usted o alguien en su hogar ya ha completado la encuesta, ¡le damos las gracias por su ayuda! Si no ha completado la encuesta, por favor, hágalo cuanto antes. **Recuerde, si recibimos su respuesta el 12 de noviembre o antes, le enviaremos \$20 adicionales.**

Siga estos pasos para finalizar la encuesta por Internet:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

*Aún si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, por favor, regístrese para hacérselo saber.*

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.

Sincerely,

Ron S. Jarmin  
Acting Director, U.S. Census Bureau



Carta de seguimiento 2  
NHES-12LB(EB)  
(07-2021)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

201940000090 22 02  
SEQ001-023808

XX de octubre, 2021



123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

Estimada persona que vive en esta dirección de <CITY>,

Debido a la importancia que tiene su respuesta para el éxito de la encuesta, le hemos enviado esta encuesta mediante el **servicio de entrega urgente**. No podemos reemplazarlo con otro hogar. Todavía no hemos recibido su encuesta completa de la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación del 2023.

Complete su encuesta para el 12 de noviembre y le enviaremos \$20 como agradecimiento a su pronta respuesta.

Por favor, responda a esta encuesta siguiendo los pasos a continuación:

1. Visite: <https://respond.census.gov/nhes>
2. Escriba su identificación de usuario: 5555-5555
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

Aún si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, por favor ingrese a la encuesta online para dejárnoslo saber.

**Si tiene alguna pregunta o si necesita ayuda, comuníquese con nosotros llamando al número gratuito 1-888-840-8353.** Se incluyen respuestas a las preguntas más frecuentes en este correo. Puede encontrar más información disponible en Internet en: <https://nces.ed.gov/nhes/>.

Gracias por participar en este importante estudio.

Atentamente,

Ron S. Jarmin  
Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.

### **Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información**

El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).



# Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
Bureau



Si usted tiene preguntas, necesita ayuda, o prefiere completar la encuesta con un entrevistador, comuníquese con nosotros a nuestro número gratis  
**1-800-840-8353.**

Esta es su última oportunidad de participar en la Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación. Es importante que sepamos de usted esta semana.

¡Si usted ya ha respondido, GRACIAS! Si no, usted todavía puede completar la encuesta en línea. ¡Solo siga los siguientes pasos!

1. Vaya a: <https://respond.census.gov/nhes>. También puede acceder esta pagina web escaneand o el código QR a continuación.
2. Escriba su identificación de usuario: **5555-5555**
3. Haga clic en "Empezar encuesta" para participar en la encuesta.

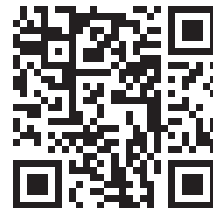
Aún si no hay niños o jóvenes de 20 años o menos en su hogar, por favor, regístrese para hacérselo saber.

Gracias, nuevamente, por su tiempo.

Atentamente,

Ron S. Jarmin

Director en funciones, Oficina del Censo de los EE. UU.



## Aviso sobre la autorización y la confidencialidad de la información


El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación, está autorizado a realizar este estudio por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002; título 20; sección §9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151).

Envelope Covers – English

**US DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**US Census Bureau**  
1201 E 10<sup>TH</sup> Street  
Jeffersonville IN 47132-0001  
OFFICIAL BUSINESS  
Penalty for Private Use \$300  
**BC-1728(0939S)** (8-2018)

**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

PRESORTED  
FIRST-CLASS MAIL  
POSTAGE & FEES PAID  
U.S. CENSUS BUREAU  
PERMIT NO. G-58

  
Person living at this <CITY> address  
123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

**Please respond by November 12.**



**FLAP SIDE of envelope**



Envelope Covers – Spanish

**US DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**US Census Bureau**  
1201 E 10<sup>TH</sup> Street  
Jeffersonville IN 47132-0001  
OFFICIAL BUSINESS  
Penalty for Private Use \$300  
**BC-1728(0939S)** (8-2018)

**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

PRESORTED  
FIRST-CLASS MAIL  
POSTAGE & FEES PAID  
U.S. CENSUS BUREAU  
PERMIT NO. G-58



Persona que vive en esta dirección de <CITY>

123 MAIN ST  
ANYTOWN, ST 54321-6789

**Por favor responda antes del 12 de noviembre.**

United States™  
**Census**  
Bureau

**FLAP SIDE of envelope**

